

## **Attachment 2 Spanish**

### **PATH Study Data Collection Instruments**

**2aS. PATH Study Data Collection Questionnaires**

**2bS. PATH Study Biospecimen Collection Forms**

**2cS. Participant Information Forms**

**June 26, 2014**

## Table of Contents

| <u>Section</u> | <u>Page</u>   |
|----------------|---|
| 2a             | PATH Study Data Collection Questionnaires   |
|                | 2a.1 – Spanish Adult: Aged-in Extended Interview ..... 3                                      |
|                | 2a.2 – Spanish Adult: Extended Questionnaire ..... 452  |
|                | 2a.3 – Spanish Parent: Aged-in Extended Interview..... 873                                    |
|                | 2a.4 – Spanish Parent: Extended Interview ..... 920   |
|                | 2a.5 - Spanish Tobacco Use Form ..... 961   |
|                | 2a.6 – Spanish Youth: Aged-in Extended Interview ..... 964                                    |
|                | 2a.7 – Spanish Youth: Extended interview..... 1221  |
| 2b             | PATH Study Biospecimen Collection Forms   |
|                | 2b.1 – RS8b– Biospecimen Collection Form – Blood..... 1462                                    |
|                | 2b.2 – RS8d - Biospecimen Collection Form – Urine ..... 1465                                  |
| 2c             | Participant Information Forms   |
|                | 2c.1 – FRT2 – Spanish Adult Participant Information Form..... 1468                            |
|                | 2c.2 – FRT2a – Spanish Parent Participant Information Form ..... 1472                         |
|                | 2c.3 – FRT2b – Spanish Emancipated Youth Participant<br>Information Form..... 1476            |
|                | 2c.4 – FRT2c – Spanish Parent of Youth under Age 12<br>Participant Information Form..... 1480 |

**Attachment 2a Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Questionnaires**

**2aS.1 – Spanish Adult: Aged-in Extended  
Interview**

**June 26, 2014**

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire Aged-  
In Extended Interview**

---

## Table of Contents

---

|   |     |
|---|-----|
| INTRODUCTORY DEMOGRAPHICS .....                         | 5   |
| TOBACCO USE .....                                       | 7   |
| CIGARETTE .....   | 60  |
| E-CIGARETTE .....                                       | 83  |
| CIGAR .....   | 106 |
| PIPE .....  | 132 |
| HOOKAH .....  | 148 |
| SMOKELESS TOBACCO AND SNUS .....                        | 168 |
| DISSOLVABLE TOBACCO .....                               | 194 |
| POLYUSE .....   | 212 |
| NICOTINE DEPENDENCE .....                               | 216 |
| PACKAGING AND HEALTH WARNINGS .....                     | 250 |
| PRODUCT REGULATION-MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS ..... | 258 |
| MEDIA USE .....   | 268 |
| SECONDHAND SMOKE EXPOSURE .....                         | 273 |
| PEER AND FAMILY INFLUENCES .....                        | 277 |
| HEALTH .....  | 279 |
| MARKETING, ADVERTISING AND PROMOTION .....              | 334 |
| ADDITIONAL DEMOGRAPHICS .....                           | 344 |
| PRODUCT BARCODE SCANNING MODULE .....                   | 355 |
| CONTACT INFORMATION .....                               | 367 |
| APPENDIX: USER GROUPS .....                             | 376 |
| APPENDIX: DERIVED VARIABLES .....                       | 394 |
| APPENDIX: LOAD VARIABLES .....                          | 398 |
| APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS .....          | 399 |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| <b>SECTION</b>                                      | <b># OF QUESTIONS</b> |
|---|-----------------------|
| Introductory Demographics                           | 3                     |
| Tobacco Use   | 129                   |
| Cigarette   | 57                    |
| E-Cigarette   | 65                    |
| Cigar   | 46                    |
| Pipe  | 42                    |
| Hookah  | 53                    |
| Smokeless Tobacco and Snus                          | 51                    |
| Dissolvable Tobacco                                 | 47                    |
| Polyuse   | 5                     |
| Nicotine Dependence                                 | 72                    |
| Packaging and Health Warnings                       | 17                    |
| Product Regulation - Modified Risk Tobacco Products | 34                    |
| Media Use   | 15                    |
| Secondhand Smoke Exposure                           | 10                    |
| Peer and Family Influences                          | 4                     |
| Health  | 154                   |
| Marketing, Advertising and Promotion                | 29                    |
| Additional Demographics                             | 25                    |
| Product Barcode Scanning Module                     | 20                    |
| Contact Information                                 | 25                    |

## Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

OMB Control Number: 0925-0664

Expiration Date: XX/XX/2017

Se calcula que el tiempo para esta recolección de información es de 68 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0664). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.

## INTRODUCTORY DEMOGRAPHICS

**Box ID: R02\_AMV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING LOAD VARIABLES (SEE APPENDIX):

**R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD** = Continuing Adult respondents (Wave 1 Adult = Wave 2 Adult)

**R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD** = New Baseline Adult respondents (Wave 1 Youth = Wave 2 Adult)

**R02\_ADULT\_SP\_LD** = Adult respondents who are also Parent respondents (Wave 2 Parent = Wave 2 Adult)

**R02\_YOUNG\_ADULT\_LD** = Young adult respondents (aged 18-24)

Program Note: In the following specifications, “!=” represents “not equal to”.

**Box ID: R02\_AMR03**

All adult respondents who are not also a Wave 2 Parent respondent, go to R02\_AT0047.

Else, go to R02\_AM0007.

---

IF R02\_ADULT\_SP\_LD = 2, GO TO R02\_AT0047. ELSE, GO TO R02\_AM0007.

---

¿Cuál es su estado civil?

- 1 Actualmente casado
- 2 Viudo
- 3 Divorciado
- 4 Separado
- 5 Nunca se ha casado
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who are not also a W2 Parent respondent.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0007**

¿Ha prestado alguna vez servicio militar en las Fuerzas Armadas, la Reserva o la Guardia Nacional de Estados Unidos?

Nota: El servicio militar activo para la Reserva o la Guardia Nacional no incluye el entrenamiento regular para la Reserva o la Guardia. Sí incluye estar activo para misiones militares, como por ejemplo la Guerra de Iraq.

- 1 Sí. Actualmente está en servicio activo
- 2 Sí. Estuvo en servicio activo en el pasado pero no actualmente
- 3 No. Únicamente en entrenamiento para la Reserva o la Guardia Nacional GO TO R02\_AC1002\_12M
- 4 No. Nunca ha prestado el servicio militar GO TO R02\_AC1002\_12M
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AC1002\_12M
- 7 REFUSED GO TO R02\_AC1002\_12M

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AM0011**

¿En qué rama o ramas militares prestó el servicio militar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Ejército
- 2 Marina
- 3 Fuerza Aérea
- 4 Cuerpo de Marines
- 5 Guardia Costera
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have been on active duty, both currently or in the past (R02\_AM0007 = 1 or 2).

PROGRAM: Allow respondent to choose all that apply.

## TOBACCO USE

**PATH ID: R02\_AC1002\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If the respondent was a former or experimental former user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AC1004. Else, if the respondent was a never user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to Box R02\_ACV04. Else, if the respondent did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AC1009. Else, go to R02\_AC1003.

¿Fuma ahora cigarrillos...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AC1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who smoked a cigarette in the past 12 months (R02\_AC1002\_12M = 1)

**PATH ID: R02\_AC0100**

¿Cuándo fue la última vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Hace menos de una hora GO TO R02\_AC0103
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO BOX R02\_ACV04
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ACV04
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ACV04

ASK: Adult respondents who smoke cigarettes everyday or some days (R02\_AC1003 = 1, 2, -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AC0102

La última vez que fumó un cigarrillo [FILL BASED ON R02\_AC0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have smoked a cigarette today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AC0100 = 2, 3, 4).

DISPLAY: [FILL BASED ON AC0100] If AC0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AC0100, making first letter lowercase.

¿Cuántos cigarrillos [ha fumado] [fumó] [FILL BASED ON R02\_AC0100]? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 | | Cantidad de cigarrillos GO TO BOX R02\_ACV04
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ACV04
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ACV04

ASK: Respondents who have smoked a cigarette in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AC0100 = 1, 2, 3, 4).

DISPLAY: Display "Cantidad de cigarrillos" as a title.

If respondent smoked in past hour or sometime today (R02\_AC0100=1 or 2), display "ha fumado". If respondent smoked yesterday or the day before yesterday (R02\_AC0100=3 or 4), display "fumó". For [FILL BASED ON R02\_AC0100]: If R02\_AC0100=1 OR 2, display "hoy". If R02\_AC0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in R02\_AC0100.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó un cigarrillo? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | | DÍAS
- 2 | | MESES
- 3 | | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have smoked a cigarette in the past 12 months and currently smoke them not at all (R02\_AC1003 = 3) OR did not smoke them in the past 12 months and was a current or experimental current user at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AC1009 blank, go to R02\_AC1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AC1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AC1004. Else, go to R02\_AC1010.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1132**

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado un cigarrillo
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: All respondents who left R02\_AC1009 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a cigarette, go to Box R02\_ACV04. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AC1134. Else, go to R02\_AC1004.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó un cigarrillo? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AC1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AC1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AC1004. Else, go to R02\_AC1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever smoked a cigarette and did not provide the amount of time that has passed since they last smoked a cigarette or who said it was more than 30 days OR respondents who did not smoke cigarettes in the past 12 months and were former or experimental former users at Wave 1.

GO TO: IF R02\_AC1004 IS BLANK, GO TO R02\_AC1133. ELSE, GO TO R02\_AC1010.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1133**

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado un cigarrillo
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AC1004 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a cigarette, go to Box R02\_ACV04. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AC1135. Else, go to R02\_AC1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AC1004 blank in error.

**PATH ID: R02\_AC1010**

¿Ha dejado de fumar cigarrillos por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who ever smoked a cigarette and do not currently smoke every day or some days or did not smoke in the past 12 months.

**Box ID: R02\_ACV04**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have ever smoked a cigarette.

**R02\_NEVER\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have never smoked a cigarette.

**R02\_INIT\_CIGS\_ADULT** = Adult respondents who initiated cigarette use between Waves.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ACR10**

Young adult respondents who have never smoked a cigarette, go to R02\_AC1103.

Else, young adults that have ever smoked a cigarette but have not smoked in the past 12 months, go to R02\_AC1206.

Else, go to Box R02\_AET01.

---

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1103. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_EVER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1002\_12M = 2, GO TO R02\_AC1206. ELSE, GO TO BOX R02\_AET01.

---

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un cigarrillo?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who have not tried a cigarette.

---

**PATH ID: R02\_AC1206**

¿Cree que fumará un cigarrillo el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who have not tried a cigarette, or who tried a cigarette and did not smoke in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AET01. Else, if R02\_AC1206 = 1, 2, go to R02\_AC1104. Else, go to R02\_AC1205.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1104**

¿Cree que probará un cigarrillo pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke a cigarette in the next year (R02\_AC1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_AC1205**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un cigarrillo, lo probaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who have not tried a cigarette.

**Box ID: R02\_AET01**

Las siguientes preguntas son acerca de productos electrónicos con nicotina. Estos productos con frecuencia se parecen a los productos regulares de tabaco, pero funcionan con batería y usan un líquido con nicotina que produce vapor en vez de humo. Hay varios tipos de productos electrónicos con nicotina, incluyendo cigarrillos electrónicos, hookahs electrónicas, puros electrónicos y pipas electrónicas. Algunas marcas conocidas son Fin, NJOY, Blu y Smoking Everywhere.

SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS (e-cigarettes, e-hookahs, e-cigars, and e-pipes)

Bold "electronic nicotine products".

¿Alguna vez ha fumado un producto electrónico con nicotina como un cigarrillo electrónico, una hookah electrónica, un puro electrónico o una pipa electrónica?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AEV02
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AEV02
- 7 REFUSED GO TO R02\_AEV02

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_A09035**

¿Qué tipo de producto electrónico con nicotina ha fumado alguna vez? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillo electrónico
- 2 Puro electrónico
- 3 Hookah electrónica
- 4 Pipa electrónica
- 5 Otro ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have used electronic nicotine products (R02\_AO1002 = 1).

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS

**Box ID: R02\_AE02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_EPRODS** = Adult respondents who have never used any electronic nicotine products.

**R02\_NEVER\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have never used an e-cigarette.

**R02\_EVER\_USER\_EPRODS** = Adult respondents who have ever used any electronic nicotine products.

**R02\_EVER\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used an e-cigarette.

**R02\_EVER\_USER\_ECIGAR** = Adult respondents who have ever used an electronic cigar.

**R02\_EVER\_USER\_EHOOK** = Adult respondents who have ever used an electronic hookah.

**R02\_EVER\_USER\_EPIPE** = Adult respondents who have ever used an electronic pipe.

**R02\_INIT\_ECIG\_ADULT** = Adult respondents who initiated e-cigarette use between Waves.

¿Cuántos productos electrónicos con nicotina ha usado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca uno entero
- 1 1 a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_A01100**

¿Alguna vez ha fumado productos electrónicos con nicotina habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1).

**PATH ID: R02\_A01008**

La primera vez que comenzó a fumar productos electrónicos con nicotina, ¿tenían sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AO9029
- 3 No sé GO TO R02\_AO9029
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AO9029
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1).

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used flavored electronic nicotine products (R02\_AO1008 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_A09029**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde que tomó su última probadita de producto electrónico con nicotina?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1).

**PATH ID: R02\_A09010**

¿El producto electrónico con nicotina que usa normalmente, ¿contiene nicotina?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AE1024
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AE1024
- 7 REFUSED GO TO R02\_AE1024

ASK: Adult respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1).

**Box ID: R02\_AER04**

Young adult respondents who have never tried any electronic nicotine products, go to R02\_AO1103. Else, if adult respondent who have never tried any electronic nicotine products, go to R02\_AGT01. Else, for each type of electronic product the respondent reports using in R02\_AO9035, ask the following items in a loop, filling [ELECTRONICFILL] appropriately per display instructions: AO1003, AO0100, AO0102, AO0103. If respondent has used e-cigarettes, also ask R02\_AE1009, R02\_AE1004 and R02\_AE1010. Else, do not ask these questions for the other electronic nicotine products.

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_EPRODS = 1, GO TO R02\_AO1103. ELSE, IF R02\_NEVER\_USER\_EPRODS = 1, GO TO R02\_AGT01. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_EPRODS = 1 AND R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, ASK AO1003, AO0100, AO0102, AO0103 (where ELECTRONICFILL="e-cigarette"), AND R02\_AE1009, R02\_AE1004, R02\_AE1010 IN A LOOP. IF R02\_EVER\_USER\_EPRODS = 1 AND R02\_EVER\_USER\_EHOOK = 1, ASK AO1003, AO0100, AO0102, AO0103 IN A LOOP (where ELECTRONICFILL="e-hookah"). IF R02\_EVER\_USER\_EPRODS = 1 AND R02\_EVER\_USER\_ECIGAR = 1, ASK AO1003, AO0100, AO0102, AO0103 IN A LOOP (where ELECTRONICFILL="e-cigar"). IF R02\_EVER\_USER\_EPRODS = 1 AND R02\_EVER\_USER\_EPIPE = 1, ASK AO1003, AO0100, AO0102, AO0103 IN A LOOP (where ELECTRONICFILL="e-pipe").

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AO1003**

¿Fuma ahora [ELECTRONICFILL]s...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AE1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1)

DISPLAY: If R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, display "cigarrillo electrónico". If R02\_EVER\_USER\_ECIGAR = 1, display "puro electrónico". If R02\_EVER\_USER\_EHOOK = 1, display "hookah electrónica". If R02\_EVER\_USER\_EPIPE = 1, display "pipa electrónica".

¿Cuándo fue la última vez que fumó [ELECTRONICFILL]?

- 1 Hace menos de una hora
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who use electronic nicotine products everyday or some days (R02\_AO1003 != 3)

DISPLAY: If R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, display "cigarrillo electrónico". If R02\_EVER\_USER\_ECIGAR = 1, display "puro electrónico". If R02\_EVER\_USER\_EHOOK = 1, display "hookah electrónica". If R02\_EVER\_USER\_EPIPE = 1, display "pipa electrónica".

La última vez que fumó [ELECTRONICFILL] [FILL BASED ON R02\_AO0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used an electronic nicotine product today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AO0100 = 2 or 3 or 4)

DISPLAY: If R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, display "cigarrillo electrónico". If R02\_EVER\_USER\_ECIGAR = 1, display "puro electrónico". If R02\_EVER\_USER\_EHOOK = 1, display "hookah electrónica". If R02\_EVER\_USER\_EPIPE = 1, display "pipa electrónica".

For [FILL BASED ON R02\_AO0100], if R02\_AO0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in R02\_AO0100, making first letter lowercase.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AO0103**

¿Cuántas probaditas le [ha dado l dio] al/a la [ELECTRONICFILL] [FILL BASED ON R02\_AO0100]?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  |            | GO TO R02_AGT01 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AGT01 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AGT01 |

ASK: Respondents who have used an electronic nicotine product in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AO0100=1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, display "cigarrillo electrónico". If R02\_EVER\_USER\_ECIGAR = 1, display "puro electrónico". If R02\_EVER\_USER\_EHOOK = 1, display "hookah electrónica". If R02\_EVER\_USER\_EPIPE = 1, display "pipa electrónica".

If respondent used in past hour or sometime today (R02\_AO0100=1 or 2), display "ha dado". If respondent used yesterday or the day before yesterday (R02\_AO0100=3 or 4), display "dio". For [FILL BASED ON R02\_AO0100], if R02\_AO0100=1 OR 2, display "hoy"; if R02\_AO0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in R02\_AO0100, making first letter lowercase.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde que tomó su última probadita de un cigarrillo electrónico? (Si fue hoy, más temprano, anote 1 día).

- |    |            |       |
|----|------------|-------|
| 1  |            | DÍAS  |
| 2  |            | MESES |
| 3  |            | AÑOS  |
| -8 | DON'T KNOW |       |
| -7 | REFUSED    |       |

ASK: Adult respondents who have ever used an e-cigarette AND currently uses them not at all (R02\_AO1003 = 3).

GO TO: Respondents who refuse to answer or don't know how long it has been since they last used an e-cigarette (R02\_AE1009 = -8, -7), go to R02\_AE1004. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AE1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AE1004. Else, go to R02\_AE1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado un cigarrillo electrónico, incluso si solo fueron una o dos veces?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Sí         |
| 2  | No         |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: All adult respondents who did not provide the amount of time that has passed since they last used an e-cigarette or who said it was more than 30 days.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1010**

¿Ha dejado de fumar cigarrillos electrónicos por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an e-cigarette AND currently uses them not at all (R02\_AO1003 = 3).

**PATH ID: R02\_AO1103**

¿Ha sentido curiosidad alguna vez por fumar un producto electrónico con nicotina como un cigarrillo electrónico, una hookah electrónica, un puro electrónico o una pipa electrónica?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never used any electronic nicotine products (R02\_AO1002 = 2, -8 or -7).

¿Cree que probará un producto electrónico con nicotina en el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_AO1105
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_AO1105
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AO1105
- 7 REFUSED GO TO R02\_AO1105

ASK: Young adult respondents who have never used any electronic nicotine products (R02\_AO1002 = 2, -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AO1104**

¿Cree que probará un producto electrónico con nicotina pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who think they will try an electronic nicotine product in the next year (R02\_AO1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_AO1105**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un producto electrónico con nicotina, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never used any electronic nicotine products (R02\_AO1002 = 2, -8 or -7).

**Box ID: R02\_AGT01**

Las siguientes preguntas son sobre puros tradicionales o "grandes", puritos y puros con filtro. Ya que a estos productos se les conocen por distintos nombres, use las siguientes descripciones y fotos para identificarlos.

Los puros tradicionales o "grandes" contienen tabaco envuelto en una hoja de tabaco. Algunas marcas conocidas de puros son Macanudo, Romeo y Julieta, y Arturo Fuente, pero hay muchas más.

SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado un puro tradicional o "grande", incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AGT02**

Los puritos y los puros con filtro son más pequeños que los puros tradicionales. Normalmente son de color café. Algunos son del mismo tamaño que los cigarrillos y otros vienen con filtros o con boquillas de plástico o madera. Algunas marcas conocidas son Black & Mild, Swisher Sweets, Dutch Masters, Phillies Blunts, Prime Time y Winchester.

SHOW GENERIC IMAGES OF CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado un purito o un puro con filtro, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_AGV04 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AGV04 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AGV04 |

ASK: All respondents

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS

**PATH ID: R02\_AG9009\_12M**

¿Cuál de los siguientes tipos de puritos o puros con filtro ha fumado en los últimos 12 meses? Escoja todas las opciones que correspondan.

Los que...

- |    |   |
|----|---|
| 1  | tienen una boquilla de plástico o madera        |
| 2  | tienen un filtro (como un filtro de cigarrillo) |
| 3  | no tienen una boquilla ni un filtro             |
| -8 | DON'T KNOW                                      |
| -7 | REFUSED   |

ASK: Respondents who have smoked a cigarillo/FC in the past 12 months (R02\_AG9004\_12M = 1).

DISPLAY: Display "puros, " and " como si fueran toques o blunts" if ((AG9003=2, -8 or -7) AND (AG9004=2, -8 or -7) AND (AG9107=1)). Else, do not display "puros, " and " como si fueran toques o blunts".

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS WITH TIPS, FILTERED CIGARS, AND CIGARILLOS WITHOUT TIPS

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AGV04**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked a traditional cigar.

**R02\_EVER\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked a cigarillo.

**R02\_EVER\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked a filtered cigar.

**R02\_NEVER\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have never smoked a traditional cigar.

**R02\_NEVER\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have never smoked a cigarillo.

**R02\_NEVER\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have never smoked a filtered cigar.

**R02\_INIT\_GTRAD\_ADULT** = Adult respondents who initiated traditional cigar use between Waves.

**R02\_INIT\_GRILLO\_ADULT** = Adult respondents who initiated cigarillo use between Waves.

**R02\_INIT\_GFILTR\_ADULT** = Adult respondents who initiated filtered cigar use between Waves.

A veces las personas sacan el tabaco de un puro, un purito o de un puro con filtro y lo substituyen con marihuana. A esto también se le conoce como un "toque o blunt".

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado parte o todo un puro, purito o puro con filtro con marihuana?

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  | Sí         |                     |
| 2  | No         | GO TO BOX R02_AGV01 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_AGV01 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_AGV01 |

ASK: All respondents

**PATH ID: R02\_AG9106**

En los últimos 12 meses, cuando fumó un puro, purito o puro con filtro, ¿con qué frecuencia se sustituyó el tabaco por marihuana?

- |    |              |
|----|--------------|
| 1  | Siempre      |
| 2  | Casi siempre |
| 3  | A veces      |
| 4  | Rara vez     |
| 5  | Nunca        |
| -8 | DON'T KNOW   |
| -7 | REFUSED      |

ASK: Respondents who have smoked cigars with marijuana in the past 12 months (R02\_AG9107 = 1).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1095**

Por favor mire esta imagen. ¿Cuál de los siguientes grupos se parece más al [[CIGARFILL] | puro tradicional | purito | puro con filtro] que normalmente fuma [como si fuera un toque o blunt]?

- 1 Grupo 1
- 2 Grupo 2
- 3 Grupo 3
- 4 Grupo 4
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked cigars with marijuana in the past 12 months (R02\_AG9107 = 1).

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puro tradicional" and "como si fuera un toque o blunt". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "purito" and "como si fuera un toque o blunt". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puro con filtro" and "como si fuera un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL]".

IMAGE: SHOW IMAGE OF CIGARS WITH SCALE

**Box ID: R02\_AGV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD** = Adult respondents who smoke traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO** = Adult respondents who smoke cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR** = Adult respondents who smoke filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BTRAD\_ADULT** = Adult respondents who initiated smoking traditional cigars as blunts between Waves.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BRILLO\_ADULT** = Adult respondents who initiated smoking cigarillos as blunts between Waves.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BFILTR\_ADULT** = Adult respondents who initiated smoking filtered cigars as blunts between Waves.

**Box ID: R02\_AGD02**

**CREATE [CIGARFILL] SERIES**

If respondent has ever smoked traditional cigars, including when smoked as blunt-only, [CIGARFILL] = "cigar".

If respondent has ever smoked cigarillos, including when smoked as blunt-only, [CIGARFILL] = "cigarillo".

If respondent has ever smoked filtered cigars, including when smoked as blunt-only, [CIGARFILL] = "filtered cigar".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AGR09**

PROGRAM: CREATE CIGARLOOP1 FOLLOWING ROUTING INSTRUCTIONS FOR VARIOUS CIGAR TYPES:

**For Cigars (non-blunt):**

Repeat Box R02\_AGR05 through Box R02\_AGR06 in a loop for each type of cigar the respondent has used in the following order: traditional cigars, cigarillos, filtered cigars.

**For Cigars as Blunt-Only:**

Blunt-only cigar smokers will be asked Box R02\_AGR05 through R02\_AG1134 in a loop for each type of cigar the respondents has used as blunt-only in the following order: traditional cigars, cigarillos, filtered cigars. The purpose is to assess for recent nicotine exposure via blunt usage to inform the biospecimen analysis. Display text instructions in addition to [CIGARFILL] text will be specified in the question DISPLAY statement.

---

**PROGRAM: SEE DERIVED VARIABLES IN APPENDIX FOR DEFINIITION OF CIGARLOOP.**

**THEN ROUTE AS FOLLOWS:**

**Cigar Loops (non-blunt)**

**IF LOOP = GTRAD**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AGR06 ONCE FOR TRADITIONAL CIGARS WITH [CIGARFILL] = "cigar". DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS.

**IF LOOP = GRILLO**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AGR06 ONCE FOR CIGARILLOS WITH [CIGARFILL] = "cigarillo". DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS.

**IF LOOP = GFILTR**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AGR06 ONCE FOR FILTERED CIGARS WITH [CIGARFILL] = "filtered cigar". DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS.

COMPLETE ANY/ALL LOOPS FOR NON-BLUNT CIGAR TYPES FIRST.

**Cigar Loops (blunt-only)**

**IF LOOP = BTRAD**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AG1134 ONCE FOR TRADITIONAL CIGARS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = "cigar". DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY.

**IF LOOP = BRILLO**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AG1134 ONCE FOR CIGARILLOS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = "cigarillo". DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY.

**IF LOOP = BFILTR**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AG1134 ONCE FOR FILTERED CIGARS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = "filtered cigar". DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY.

COMPLETE ANY/ALL LOOPS FOR BLUNT-ONLY CIGAR TYPES SECOND.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AGT04**

DISPLAY THE FOLLOWING TEXT EACH TIME THEY REPEAT A LOOP. ADD THE LAST SENTENCE ONLY IF THEY STILL HAVE ANOTHER CIGARFILL TO ANSWER QUESTIONS ABOUT.

The next questions are about [[CIGARFILL]s, like those shown below.

As you answer these questions, please think ONLY about your use of [[CIGARFILL]s/ when smoked as **blunts**].

[ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION, DISPLAY THE FOLLOWING:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARFILL].

---

IF CIGARLOOP = BTRAD, BRILLO OR BFILTR, DISPLAY " when smoked as blunts". ELSE, DISPLAY [CIGARFILL]s AS SPECIFIED.

**Box ID: R02\_AGR05**

If respondent has not ever smoked any cigar type and has not smoked blunts in the past 12 months, go to Box R02\_AGR06.

Else, if respondent smoked any cigar type as blunts every time during the past 12 months or smoked a cigar, cigarillo, or filtered cigar during the past 12 months, go to R02\_AG1003.

Else, if respondent was a former or experimental former cigar/cigarillo/filtered cigar at Wave 1, go to R02\_AG1004.

Else, if ever used a cigar/cigarillo/filtered cigar, go to R02\_AG1009.

---

IF (R02\_EVER\_USER\_GTRAD = 2 AND R02\_EVER\_USER\_GRILLO = 2 AND R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 2 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 2 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 2 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 2), GO TO BOX R02\_AGR06. ELSE, IF (LOOP = BTRAD, BRILLO OR BFILTR) OR (LOOP = GTRAD AND R02\_AG9003\_12M = 1) OR (LOOP = GRILLO AND R02\_AG9009\_12M = 1 OR 3) OR (LOOP = GFILTR AND R02\_R02\_AG9009\_12M = 2), GO TO R02\_AG1003. ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND (R01\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1 OR R01\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1)) OR (LOOP = GRILLO AND (R01\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1 OR R01\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1)) OR (LOOP = GFILTR AND (R01\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1 OR R01\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1)), GO TO R02\_AG1004. ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND R02\_EVER\_USER\_GTRAD = 1) OR (LOOP = GRILLO AND R02\_EVER\_USER\_GRILLO = 1) OR (LOOP = GFILTR AND R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 1), GO TO R02\_AG1009.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1003**

¿Fuma ahora [[CIGARFILL]s l puros como si fueran toques o blunts l puritos como si fueran toques o blunts l puros con filtro como si fueran toques o blunts]...?

- |    |                |                  |
|----|----------------|------------------|
| 1  | Todos los días | GO TO R02_AG0100 |
| 2  | Algunos días   | GO TO R02_AG0100 |
| 3  | Nunca          | GO TO R02_AG1009 |
| -8 | DON'T KNOW     | GO TO R02_AG0100 |
| -7 | REFUSED        | GO TO R02_AG0100 |

ASK: Respondents who have smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar or blunt in the past 12 months.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display 'puros como si fueran toques o blunts'. If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display 'puritos como si fueran toques o blunts'. If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display 'puros con filtro como si fueran toques o blunts'. Else, display [CIGARFILL]s as specified.

¿Cuándo fue la última vez que fumó un [[CIGARFILL] l puro como si fuera un toque o blunt l purito como si fuera un toque o blunt l puro con filtro como si fuera un toque o blunt]?

- |    |                        |                     |
|----|------------------------|---------------------|
| 1  | Hace menos de una hora | GO TO R02_AG0103    |
| 2  | Hoy                    | GO TO R02_AG0102    |
| 3  | Ayer                   | GO TO R02_AG0102    |
| 4  | Hace dos días          | GO TO R02_AG0102    |
| 5  | Hace tres o más días   | GO TO BOX R02_AGR06 |
| -8 | DON'T KNOW             | GO TO BOX R02_AGR06 |
| -7 | REFUSED                | GO TO BOX R02_AGR06 |

ASK: Respondents who smoke cigars/cigarillos/filtered cigars or blunts everyday or some days (R02\_AG1003 = 1, 2, -8 or -7).

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display 'puro como si fuera un toque o blunt'. If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display 'purito como si fuera un toque o blunt'. If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display 'puro con filtro como si fuera un toque o blunt'. Else, display [CIGARFILL] as specified.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG0102**

La última vez que fumó un [[CIGARFILL] l puro como si fuera un toque o blunt l purito como si fuera un toque o blunt l puro con filtro como si fuera un toque o blunt], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar or blunt today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display 'puro como si fuera un toque o blunt'. If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display 'purito como si fuera un toque o blunt'. If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display 'puro con filtro como si fuera un toque o blunt'. Else, display [CIGARFILL] as specified. For [FILL BASED ON AG0100], if AG0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AG0100, making first letter lowercase.

¿Cuántos [[CIGARFILL]s l puros como si fueran toques o blunts l puritos como si fueran toques o blunts l puros con filtro como si fueran toques o blunts] [ha fumado] [fumó] [FILL BASED ON AG0100]? (Si fumó menos de 1, anote 1).

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  |            | GO TO BOX R02_AGR06 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_AGR06 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_AGR06 |

ASK: Respondents who have smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar or blunt in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display 'puros como si fueran toques o blunts'. If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display 'puritos como si fueran toques o blunts'. If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display 'puros con filtro como si fueran toques o blunts'. Else, display [CIGARFILL]s as specified. If respondent smoked in past hour or sometime today (AG0100=1 or 2), display "ha fumado". If respondent smoked yesterday or the day before yesterday (AG0100=3 or 4), display "fumó". For [FILL BASED ON AG0100], if AG0100=1 OR 2, display "hoy". If AG0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AG0100, making first letter lowercase.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1009**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have smoked cigars/cigarillos/filtered cigars or blunts in the past 12 months and currently smoke not at all OR did not smoke in the past 12 months and was a current or experimental current user at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AG1009 blank, go to R02\_AG1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AG1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AG1004. Else, go to R02\_AG1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado un [CIGARFILL]
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: All respondents who left R02\_AG1009 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar go to Box R02\_AGR06. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AG1134. Else, go to R02\_AG1004.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AG1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AG1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AG1004. Else, go to R02\_AG1010.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1004**

En los últimos 30 días, ¿ha fumado un [[CIGARFILL] | puro como si fuera un toque o blunt | purito como si fuera un toque o blunt | puro con filtro como si fuera un toque o blunt], incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever smoked cigars/cigarillos/filtered cigars or blunts and did not provide the amount of time that has passed since they last smoked or who said it was more than 30 days OR respondents who did not smoke cigars/cigarillos/filtered cigars or blunts in the past 12 months and were former or experimental former users at Wave 1.

DISPLAY: Do not display the standard DK/R probe if this item is left blank; instead, when this item is blank, go to R02\_AG1133. If R02\_12MBLUNT\_USER\_GTRAD = 1, display 'puro como si fuera un toque o blunt'. If R02\_12MBLUNT\_USER\_GRILLO = 1, display 'purito como si fuera un toque o blunt'. If R02\_12MBLUNT\_USER\_GFILTR = 1, display 'puro con filtro como si fuera un toque o blunt'. Else, display [CIGARFILL] as specified.

GO TO: If respondent leaves R02\_AG1004 blank, go to R02\_AG1133. Else, go to R02\_AG1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado un [CIGARFILL]
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AG1004 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar, go to Box R02\_AGR06. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AG1135. Else, go to R02\_AG1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado un [[CIGARFILL] | puro como si fuera un toque o blunt | purito como si fuera un toque o blunt | puro con filtro como si fuera un toque o blunt], incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AG1004 blank in error.

DISPLAY: If R02\_12MBLUNT\_USER\_GTRAD = 1, display 'puro como si fuera un toque o blunt'. If R02\_12MBLUNT\_USER\_GRILLO = 1, display 'purito como si fuera un toque o blunt'. If R02\_12MBLUNT\_USER\_GFILTR = 1, display 'puro con filtro como si fuera un toque o blunt'. Else, display [CIGARFILL] as specified.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1010**

¿Ha dejado de fumar [CIGARFILL]s por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who have ever smoked cigars/cigarillos/filtered cigars or blunts and do not currently smoke every days or some days or did not smoke in the past 12 months.

**Box ID: R02\_AGR06**

If LOOP = GTRAD and respondent has ever smoked cigarillos or filtered cigars, or smoked blunts in the past 12 months, go back to Box R02\_AGR05 and complete for the next product.

Else, if LOOP = GRILLO and respondent has ever smoked filtered cigars or smoked blunts in the past 12 months, go back to Box R02\_AGR05 and complete for the next product.

Else, if LOOP = GFILTR and respondent smoked blunts in the past 12 months, go back to Box R02\_AGR05 and complete for the next product.

Else, if LOOP = BTRAD and respondent smoked cigarillos as blunts or filtered cigars as blunts in the past 12 months, go back to Box R02\_AGR05 and complete for the next product.

Else, if LOOP = BRILLO and respondent smoked filtered cigars as blunts in the past 12 months, go back to Box R02\_AGR05 and complete for the next product.

Else if all loops complete:

If respondent is not a young adult, go to Box R02\_APT01.

Else, if never user of traditional cigars, go to R02\_AG9010.

Else, if ever user of traditional cigars who did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AG9020.

Else, go to Box R02\_AGR07.

---

IF LOOP = GTRAD AND (R02\_EVER\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1), GO BACK TO BOX R02\_AGR05. ELSE, IF LOOP = GRILLO AND (R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1), GO BACK TO BOX R02\_AGR05. ELSE, IF LOOP = GFILTR AND (R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1), GO BACK TO BOX R02\_AGR05. ELSE, IF LOOP = BTRAD AND (R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1) GO BACK TO BOX R02\_AGR05. ELSE, IF LOOP = BRILLO AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1, GO BACK TO BOX R02\_AGR05. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 2, GO TO BOX R02\_APT01. ELSE, IF R02\_NEVER\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AG9010. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_GTRAD = 1 AND R02\_AG9003\_12M = 2, GO TO R02\_AG9020. ELSE, GO TO BOX R02\_AGR07.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG9010**

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un puro tradicional?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a traditional cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

**PATH ID: R02\_AG9020**

¿Cree que fumará un puro tradicional el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not smoke a traditional cigar in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AGR07. Else, if R02\_AG9020 = 1, 2, go to R02\_AG9013. Else, go to R02\_AG9016.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

¿Cree que probará un puro tradicional pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke a traditional cigar in the next year (R02\_AG9020 = 1 or 2).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG9016**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un puro tradicional, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a traditional cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

**Box ID: R02\_AGR07**

Young adult respondents who have never smoked a cigarillo, go to R02\_AG9011.

Else, young adult respondents who have ever smoked a cigarillo but have not smoked in the past 12 months, go to R02\_AG9021.

Else, go to Box R02\_AGR08.

---

IF R02\_NEVER\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AG9011. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_GRILLO = 1 AND R02\_AG9004\_12M != 1, 3, GO TO R02\_AG9021. ELSE, GO TO BOX R02\_AGR08.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un purito?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a cigarillo.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLO

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG9021**

¿Cree que fumará un purito el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not smoke a cigarillo in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AGR08. Else, if R02\_AG9021 = 1, 2, go to R02\_AG9014. Else, go to R02\_AG9017.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLO

¿Cree que probará un purito pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke a cigarillo in the next year (R02\_AG9021 = 1 or 2).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

**PATH ID: R02\_AG9017**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un purito, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a cigarillo.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AGR08**

Young adult respondents who have never smoked a filtered cigar, go to R02\_AG9012.

Else, young adult respondents who have ever smoked a filtered cigar and did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AG9022.

Else, go to Box R02\_APT01.

IF R02\_NEVER\_USER\_GFILTR= 1, GO TO R02\_AG9012. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 1 AND R02\_AG9004\_12M != 2, GO TO R02\_AG9022. ELSE, GO TO BOX R02\_APT01.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un puro con filtro?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a filtered cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

**PATH ID: R02\_AG9022**

¿Cree que fumará un puro con filtro el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not smoke a filtered cigar in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_APT01. Else, if R02\_AG9022 = 1, 2, go to R02\_AG9015. Else, go to R02\_AG9018.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG9015**

¿Cree que probará un puro con filtro pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke a filtered cigar in the next year (R02\_AG9022 = 1 or 2).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

**PATH ID: R02\_AG9018**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un puro con filtro, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a filtered cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

**Box ID: R02\_APT01**

Las siguientes preguntas son acerca de fumar tabaco en pipa.

Primero preguntamos acerca de fumar tabaco en una pipa tradicional. Hay muchas clases diferentes de pipas tradicionales. Todas tienen una cánula y una cazoleta donde se pone el tabaco. La foto a continuación es de una pipa tradicional.

[GENERIC IMAGES OF PIPES]

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1002\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado una pipa con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

GO TO: If the respondent was a former or experimental former user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AP1004. Else, if the respondent was a never user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to Box R02\_APV02. Else, if the respondent did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AP1009. Else, go to R02\_AP1003.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF PIPES

¿Fuma ahora una pipa con tabaco...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AP1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have smoked a pipe filled with tobacco in the past 12 months, or did not know or refused to answer if they smoked in the past 12 months (R02\_AP1002\_12M = 1, -8, -7).

**PATH ID: R02\_AP0100**

¿Cuándo fue la última vez que fumó pipa con tabaco?

- 1 Hace menos de una hora GO TO R02\_AP0103
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO BOX R02\_APV02
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_APV02
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_APV02

ASK: Respondents who smoke pipes everyday or some days, or did not know or refused to answer (R02\_AP1003 = 1, 2, -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP0102**

La última vez que fumó una pipa con tabaco [FILL BASED ON AP0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked a pipe today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 2 or 3 or 4).

DISPLAY: For [FILL BASED ON AP0100], if AP0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AP0100, making first letter lowercase.

¿Cuántas cazoletas con tabaco [ha fumado] [fumó] [FILL BASED ON AP0100]? (Si fumó menos de una, anote una).

- |    |  |            |                     |
|----|--|------------|---------------------|
| 1  |  | _          | GO TO BOX R02_APV02 |
| -8 |  | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_APV02 |
| -7 |  | REFUSED    | GO TO BOX R02_APV02 |

ASK: Respondents who have smoked a pipe in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If respondent smoked in past hour or sometime today (AP0100=1 or 2), display "ha fumado". If respondent smoked yesterday or the day before yesterday (AP0100=3 or 4), display "fumó". For [FILL BASED ON AP0100], if AP0100=1 OR 2, display "hoy". If AP0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AP0100, making first letter lowercase.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó una pipa con tabaco? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | |\_|\_| DÍAS
- 2 | |\_|\_| MESES
- 3 | |\_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have smoked a pipe in the past 12 months and currently smoke not at all OR did not smoke in the past 12 months and was a current or experimental current user at Wave 1.

GO TO: If respondent leave R02\_AP1009 blank, go to R02\_AP1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AP1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AP1004. Else, go to R02\_AP1010.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1132**

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado una pipa con tabaco
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: All respondents who left R02\_AP1009 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a pipe, go to Box R02\_APV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AP1134. Else, go to R02\_AP1004.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó una pipa con tabaco? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AP1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AP1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AP1004. Else, go to R02\_AP1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado una pipa tradicional con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever smoked a pipe and did not provide the amount of time that has passed since they last smoked a pipe or who said it was more than 30 days OR respondents who did not smoke a pipe in the past 12 months and were former or experimental former users at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AP1004 blank, go to R02\_AP1133. Else, go to R02\_AP1010.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1133**

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado una pipa con tabaco
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AP1004 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a pipe, go to Box R02\_APV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AP1135. Else, go to R02\_AP1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado una pipa tradicional con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AP1004 blank in error.

**PATH ID: R02\_AP1010**

¿Ha dejado de fumar pipas con tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who have ever smoked a pipe and do not currently smoke every day or some days or did not smoke in the past 12 months.

**Box ID: R02\_APV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked a pipe.

**R02\_NEVER\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have never smoked a pipe.

**R02\_INIT\_PIPE\_ADULT** = Adult respondents who initiated pipe use between Waves.

**Box ID: R02\_APR02**

If young adult and never user, go to R02\_AP1103. Else, if young adult and ever user who did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AP1206. Else, go to Box R02\_AHT01.

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AP1103. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_EVER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1002\_12M = 2, GO TO R02\_AP1206. ELSE, GO TO R02\_AHT01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1103**

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar una pipa con tabaco?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a pipe.

**PATH ID: R02\_AP1206**

¿Cree que fumará una pipa con tabaco en el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not smoke a pipe in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AHT01. Else, if R02\_AP1206 = 1, 2, go to R02\_AP1104. Else, go to R02\_AP1205.

¿Cree que probará fumar una pipa con tabaco pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke a pipe in the next year (R02\_AP1206 = 1 or 2).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1205**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera una pipa con tabaco, la fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a pipe.

**Box ID: R02\_AHT01**

Las siguientes preguntas son acerca de fumar tabaco en una hookah, que es un tipo de pipa de agua. También se conoce como narguile. De ahora en adelante, usaremos "hookah" para referirnos a una pipa de agua o narguile que frecuentemente se usa para fumar tabaco.

Hay muchos tipos de hookahs. La gente normalmente fuma hookahs en grupo en bares o cafés de hookahs. La foto a continuación es de una hookah tradicional.

[GENERIC IMAGES OF HOOKAH]

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado tabaco en una hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

GO TO: If the respondent was a former or experimental former user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AH1004. Else, if the respondent was a never user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to Box R02\_AHV02. Else, if the respondent did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AH1009. Else, go to R02\_AH1003.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF HOOKAH

¿Fuma ahora en hookah...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AH1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have smoked hookah in the past 12 months, or did not know or refused to answer if they smoked in the past 12 months (R02\_AH1002\_12M = 1, -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AH0100

¿Cuándo fue la última vez que fumó en hookah?

- 1 Hace menos de una hora
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who smoke hookah everyday or some days, or did not know or refused to answer (R02\_AH1003 = 1, 2, -8 or -7).

GO TO: Respondents who smoked hookah in the past hour (R02\_AH0100 = 1), go to R02\_AH0103. Else, if respondent smoked sometime today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AH0100 = 2, 3, 4), go to R02\_AH0102. Else, if respondent smokes some days (R02\_AH1003 = 2), go to R02\_AH1009. Else, go to Box R02\_AHV02.

La última vez que fumó en hookah [FILL BASED ON AH0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked hookah today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AH0100 = 2 or 3 or 4).

DISPLAY: For [FILL BASED ON AH0100], if AH0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AH0100, making first letter lowercase.

¿Cuántas probaditas [ha fumado] [fumó] de una hookah [FILL BASED ON AH0100]?

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  | _          | GO TO BOX R02_AHV02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_AHV02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_AHV02 |

ASK: Respondents who have smoked hookah in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AH0100 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If respondent smoked in past hour or sometime today (AH0100=1 or 2), display "ha fumado". If respondent smoked yesterday or the day before yesterday (AH0100=3 or 4), display "fumó". For [FILL BASED ON AH0100], if AH0100=1 OR 2, display "hoy". If AH0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AH0100, making first letter lowercase.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1009**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó en hookah? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | | \_ | \_ | MESES
- 3 | | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have smoked hookah in the past 12 months and do not smoke every day (R02\_AH1003 !=1) OR did not smoke in the past 12 months and was a current or experimental current user at Wave 1. EXCLUDE some day smokers who reported they last smoked in the past hour, sometime today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AH1003=2 AND R02\_AH1000=1 or 2 or 3 or 4).

GO TO: If respondent leaves R02\_AH1009 blank, go to R02\_AH1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AH1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AH1004. Else, if respondent says they currently smoke hookah not at all (R02\_AH1003 = 1), go to R02\_AH1010. Else, go to Box R02\_AHV02.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado hookah
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: All respondents who left R02\_AH1009 blank.

GO TO: If respondent has never smoked hookah, go to Box R02\_AHV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AH1134. Else, go to R02\_AH1004.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó en hookah? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | | \_ | \_ | MESES
- 3 | | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AH1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AH1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AH1004. Else, if respondent says they currently smoke hookah not at all (R02\_AH1003 = 1), go to R02\_AH1010. Else, go to Box R02\_AHV02.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1004**

En los últimos 30 días, ¿ha fumado hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever smoked hookah and did not provide the amount of time that has passed since they last smoked hookah or who said it was more than 30 days OR respondents who did not smoke hookah in the past 12 months and were former or experimental former users at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AH1004 blank, go to R02\_AH1133. Else, if respondent smokes some days, go to Box R02\_AHV02. Else, go to R02\_AH1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado hookah
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AH1004 blank.

GO TO: If respondent has never smoked hookah, go to Box R02\_AHV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AH1135. Else, if respondent smokes hookah some days, go to Box R02\_AHV02. Else, go to R02\_AH1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AH1004 blank in error.

GO TO: If respondent smokes some days, go to Box R02\_AHV02. Else, go to R02\_AH1010 .

**PATH ID: R02\_AH1010**

¿Ha dejado de fumar en hookah por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who have ever smoked hookah and do not currently smoke every day or some days or did not smoke in the past 12 months.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AHV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah.

**R02\_NEVER\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have never used a hookah.

**R02\_INIT\_HOOK\_ADULT** = Adult respondents who initiated hookah use between Waves.

**Box ID: R02\_AHR03**

If young adult and never user, go to R02\_AH1103. Else, if young adult and ever user who did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AH1206. Else, go to Box R02\_AST01.

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_HOOK = 1, GO TO R02\_AH1103. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_EVER\_USER\_HOOK = 1 AND R02\_AH1002\_12M = 2, GO TO R02\_AH1206. ELSE, GO TO R02\_AST01.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar tabaco en una hookah?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked hookah.

**PATH ID: R02\_AH1206**

¿Cree que fumará tabaco en una hookah el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not smoke hookah in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AST01. Else, if R02\_AH1206 = 1, 2, go to R02\_AH1104. Else, go to R02\_AH1205.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1104**

¿Cree que probará fumar tabaco en una hookah pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke hookah in the next year (R02\_AH1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_AH1205**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera fumar en hookah, la fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked hookah.

**Box ID: R02\_AST01**

Las siguientes preguntas son acerca de tabaco que no se fuma, el cual se pone en la boca. Al consumir tabaco que no se fuma, normalmente la persona lo mastica, lo chupa o lo escupe, aunque no siempre es necesario hacer eso con algunos tipos de tabaco. El snus, por ejemplo, es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Hay muchas clases de tabaco que no se fuma, como por ejemplo las bolsitas o saquitos de snus, el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y el tabaco de mascar. Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly, Nordic Ice y Copenhagen.

[SHOW GENERIC IMAGES OF SMOKELESS TOBACCO]



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1002\_12M**

En los últimos 12 meses ¿ha consumido alguno de los siguientes productos de tabaco que no se fuma, incluso si solo fueron una o dos veces? Escoja todas las opciones que correspondan.

- |    |   |                 |
|----|---|-----------------|
| 1  | Bolsitas o saquitos de snus                                   |                 |
| 2  | Snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip o tabaco de mascar | GO TO R02_ASV01 |
| 3  | Nunca he consumido productos de tabaco que no se fuma         | GO TO R02_ASV01 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_ASV01 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_ASV01 |

ASK: All respondents

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGES OF SMOKELESS TOBACCO

**Box ID: R02\_AUV01**

DEFINE VARIABLE [OTHPOUCH] to capture names of types of smokeless tobacco pouches other than snus pouches.

OTHPOUCH="Skoal Bandits"

Usted mencionó que ha consumido bolsitas o saquitos de snus. Hay muchas marcas de bolsitas de snus. ¿Alguna vez ha consumido la marca "[OTHPOUCH]"?

- |    |   |
|----|---|
| 1  | Sí. Únicamente he consumido [OTHPOUCH]                                  |
| 2  | Sí. He consumido tanto [OTHPOUCH] como otras marcas de bolsitas de snus |
| 3  | No. No he consumido [OTHPOUCH]  |
| -8 | DON'T KNOW  |
| -7 | REFUSED   |

ASK: Respondents who have used snus in the past 12 months (R02\_AS1002\_12M[1] = 1).

DISPLAY: Bold "Únicamente" in response code 1. Bold "tanto" and "como" in response code 2.

**Box ID: R02\_ASV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

(A) SMKLSSTYPE[1] = Youth respondent uses smokeless tobacco, but not snus pouches.

(B) SMKLSSTYPE[2] = Youth respondent uses snus pouches but not other forms of smokeless tobacco.

(C) SMKLSSTYPE[3] = Youth respondent uses both snus pouches and other forms of smokeless tobacco.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_ASD01

PROGRAM – Loop through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses, filling [SMKLSSFILL] appropriately.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1; Fill with 'tabaco que no se fuma'.

If respondent only uses smokeless tobacco and not snus, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1; Fill with 'bolsitas o saquitos de snus'.

If respondent only uses snus and not other smokeless tobacco, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1; Fill with 'tabaco que no se fuma' and 'bolsitas o saquitos de snus'.

If respondent uses both snus and smokeless tobacco, complete section twice. The first time, fill [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus". The second time, fill [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

---

LOOP through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1

IF SMKLSSTYPE[1] = 1, LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "tabaco que no se fuma".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1

IF SMKLSSTYPE[2] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "bolsitas o saquitos de snus".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1

IF SMKLSSTYPE[3] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "bolsitas o saquitos de snus", THEN LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_AUTO1

(A) SMKLSSTYPE[1]=1

No transition text shown. GO DIRECTLY TO R02\_AS1003.

(B) SMKLSSTYPE[2]=1

Display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus. Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

(C) SMKLSSTYPE[3]=1

Display the following transition text for the first loop for snus:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus que es una clase de tabaco que no se fuma que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas. Más adelante habrá otra sección acerca de las otras clases de tabaco que no se fuma.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

Display the following transition text for the second loop for smokeless tobacco:

Acaba de responder preguntas sobre las bolsitas o saquitos de snus. Las siguientes preguntas son sobre su consumo de otro tipo de tabaco que no se fuma, como el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y tabaco de mascar.

Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly y Copenhagen, pero hay muchas otras más.

En las preguntas se usará la frase "tabaco que no se fuma" para referirse a estos productos. Piense en su consumo de tabaco que no se fuma, sin incluir a las bolsitas o saquitos de snus, cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS PRODUCTS, EXCLUDING SNUS TIN AND POUCHES]

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1003**

¿Consume ahora [SMKLSSFILL]...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AS1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used smokeless tobacco/snus in the past 12 months.

DISPLAY: If SMKLSSTYPE[1]=1, display "tabaco que no se fuma"; if SMKLSSTYPE[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus".

¿Cuándo fue la última vez que consumió [SMKLSSFILL]?

- 1 Hace menos de una hora GO TO R02\_AS0103
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO BOX R02\_ASR05
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ASR05
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ASR05

ASK: Respondents who use smokeless tobacco/snus everyday or some days.

**PATH ID: R02\_AS0102**

La última vez que consumió [SMKLSSFILL], [FILL BASED ON AS0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used smokeless tobacco/snus today, yesterday or the day before yesterday.

DISPLAY: For [FILL BASED ON AS0100], if AS0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AS0100, making first letter lowercase.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS0103**

¿Cuántas [veces/bolsitas o saquitos de snus] [ha consumido/consumió] [tabaco que no se fuma] [FILL BASED ON AS0100]?

- |               |                     |
|---------------|---------------------|
| 1             | GO TO BOX R02_ASR05 |
| -8 DON'T KNOW | GO TO BOX R02_ASR05 |
| -7 REFUSED    | GO TO BOX R02_ASR05 |

ASK: Respondents who have used smokeless tobacco/snus in past hour, today, yesterday or the day before yesterday.

DISPLAY: If SMKLSSTYPE[1]=1, display "veces" and "tabaco que no se fuma"; if SMKLSSTYPE[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus". If respondent used in past hour or sometime today (AS0100=1 or 2), display "ha consumido". If respondent used yesterday or the day before yesterday (AS0100=3 or 4), display "consumió".

For [FILL BASED ON AS0100], if AS0100=1 OR 2, display "hoy". If AS0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AS0100, making first letter lowercase.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- |               |       |
|---------------|-------|
| 1             | DÍAS  |
| 2             | MESES |
| 3             | AÑOS  |
| -8 DON'T KNOW |       |
| -7 REFUSED    |       |

ASK: Adult respondents who have used smokeless tobacco/snus in the past 12 months and currently use not at all OR did not use smokeless tobacco/snus in the past 12 months and were current or experimental current users at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AS1009 blank, go to R02\_AS1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AS1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AS1004. Else, go to R02\_AS1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 | Nunca ha consumido [SMKLSSFILL] |
| 2 | Quiso contestarla               |
| 3 | No sabe la respuesta            |
| 4 | Prefiere no contestar           |

ASK: All respondents who left R02\_AS1009 blank.

GO TO: If respondent has never used smokeless tobacco/snus, go to Box R02\_ASR05. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AS1134. Else, go to R02\_AS1004.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1134**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AS1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AS1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AS1004. Else, go to R02\_AS1010.

En los últimos 30 días, ¿ha consumido [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever used smokeless tobacco/snus and did not provide the amount of time that has passed since they last used smokeless tobacco/snus or who said it was more than 30 days, OR respondents who did not use smokeless tobacco/snus in the past 12 month and were former or experimental former users at Wave 1.

DISPLAY: If SMKLSSTYPE[1]=1, display "tabaco que no se fuma"; if SMKLSSTYPE[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus".

GO TO: If respondent leaves R02\_AS1004 blank, go to R02\_AS1133. Else, go to R02\_AS1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha consumido [SMKLSSFILL]
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AS1004 blank.

GO TO: If respondent has never used smokeless tobacco/snus, go to Box R02\_ASR05. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AS1135. Else, go to R02\_AS1010.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1135**

En los últimos 30 días, ¿ha consumido [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AS1004 blank in error.

DISPLAY: If SMKLSSTYPE[1]=1, display "tabaco que no se fuma"; if SMKLSSTYPE[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus".

¿Ha dejado de consumir [SMKLSSFILL] por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who have ever used smokeless tobacco/snus and do not currently use every day or some days or did not use in the past 12 months.

**Box ID: R02\_ASR05**

If respondent uses only smokeless tobacco (SMKLSSTYPE[1]=1), go to Box R02\_ASV03.

If respondent uses only snus (SMKLSSTYPE[2]=1), go to Box R02\_ASV03.

If respondent uses both snus and smokeless tobacco OR uses only one, but ever used the other at Wave 1, if LOOP = SNUS, go back to box R02\_AUT01 and repeat section for smokeless tobacco. If LOOP = SMKLS, go to Box R02\_ASV03.

IF LOOP = SMKLS, GO TO BOX R02\_ASV03. ELSE, IF LOOP = SNUS AND R01\_EVER\_USER\_SMKLS = 2, GO TO BOX R02\_ASV03. ELSE, IF LOOP = SNUS, GO BACK TO BOX R02\_AUT01.

**Box ID: R02\_ASV03**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus.

**R02\_NEVER\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have never used snus.

**R02\_INIT\_USER\_SNUS** = Adult respondents who initiated snus use between Waves.

**R02\_EVER\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco.

**R02\_NEVER\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who have never used smokeless tobacco.

**R02\_INIT\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who initiated smokeless tobacco use between Waves.

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

**Box ID: R02\_ASR06**

If young adult and never user of smokeless tobacco and snus, go to R02\_AS1103. Else, if young adult and ever user of smokeless tobacco or snus who did not use either in the past 12 months, go to R02\_AS1206. Else, go to Box R02\_ADT01.

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_SMKLS = 1, GO TO R02\_AS1103. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND (R02\_EVER\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EVER\_USER\_SMKLS = 1) AND R02\_AS1002\_12M[3] = 1, GO TO R02\_AS1206. ELSE, GO TO BOX R02\_ADT01.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por consumir tabaco que no se fuma?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never used smokeless tobacco or snus.

**PATH ID: R02\_AS1206**

¿Cree que probará consumir tabaco que no se fuma el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who did not use smokeless tobacco or snus in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_ADT01. Else, if R02\_AS1206 = 1, 2, go to R02\_AS1104. Else, go to R02\_AS1205.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1104**

¿Cree que probará consumir tabaco que no se fuma pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will try smokeless tobacco in the next year (R02\_AS1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_AS1205**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera tabaco que no se fuma, lo consumiría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adults who have never used smokeless tobacco or snus.

**Box ID: R02\_ADT01**

Las siguientes preguntas son acerca de otro producto de tabaco llamado tabaco que se disuelve. Los productos de tabaco que se disuelve no se fuman - están hechos de tabaco finamente molido y con sabor añadido que se disuelve en la boca.

Los productos de tabaco que se disuelve vienen en gran variedad de formas incluyendo pastillitas, palillos y tiritas. Algunas marcas conocidas son Ariva, Stonewall u Orbs, Sticks o Strips de Camel.

[SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES]

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

GO TO: If the respondent was a former or experimental former user at Wave 1 and did not use in the past 12 months, go to R02\_AD1004. Else, if the respondent was a never user at Wave 1 and did not use in the past 12 months, go to Box R02\_ADV02. Else, if the respondent did not use in the past 12 months, go to R02\_AD1009. Else, go to R02\_AD1003.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF DISSOLVABLE TOBACCO

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1003**

¿Consume ahora tabaco que se disuelve...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AD1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used dissolvable tobacco in the past 12 months, or did not know or refused to answer if they used in the past 12 months (R02\_AD1002\_12M = 1, -8, -7).

**PATH ID: R02\_AD0100**

¿Cuándo fue la última vez que consumió tabaco que se disuelve?

- 1 Hace menos de una hora GO TO R02\_AD0103
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO BOX R02\_ADV02
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ADV02
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ADV02

ASK: Respondents who use dissolvable tobacco everyday or some days, or did not know or refused to answer (R02\_AD1003 = 1, 2, -8 or -7).

La última vez que consumió tabaco que se disuelve [FILL BASED ON AD0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 2 or 3 or 4).

DISPLAY: For [FILL BASED ON AD0100], if AD0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AD0100, making first letter lowercase.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD0103**

¿Cuántas tiritas, pastillas o palillos de tabaco que se disuelve [ha consumido] [consumió] [FILL BASED ON AD0100]?

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  | __         | GO TO BOX R02_ADV02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_ADV02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_ADV02 |

ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If respondent used in past hour or sometime today (AD0100=1 or 2), display "ha consumido". If respondent used yesterday or the day before yesterday (AD0100=3 or 4), display "consumió". For [FILL BASED ON AD0100], if AD0100=1 OR 2, display "hoy". If AD0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AD0100, making first letter lowercase.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- |    |            |       |
|----|------------|-------|
| 1  | __         | DÍAS  |
| 2  | __         | MESES |
| 3  | __         | AÑOS  |
| -8 | DON'T KNOW |       |
| -7 | REFUSED    |       |

ASK: Adult respondents who have used dissolvable tobacco in the past 12 months and currently use not at all OR did not use in the past 12 months and was a current or experimental current user at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AD1009 blank, go to R02\_AD1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AD1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AD1004. Else, go to R02\_AD1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Nunca ha consumido tabaco que se disu elve |
| 2 | Quiso contestarla                          |
| 3 | No sabe la respuesta                       |
| 4 | Prefiere no contestar                      |

ASK: All respondents who left R02\_AD1009 blank.

GO TO: If respondent has never used dissolvable tobacco go to Box R02\_ADV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AD1134. Else, go to R02\_AD1004.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1134**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | | \_ | \_ | MESES
- 3 | | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AD1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AD1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AD1004. Else, go to R02\_AD1010.

En los últimos 30 días, ¿ha consumido tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever used dissolvable tobacco and did not provide the amount of time that has passed since they last used dissolvable tobacco or who said it was more than 30 days OR respondents who did not use dissolvable tobacco in the past 12 months and were former or experimental former users at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AD1004 blank, go to R02\_AD1133. Else, go to R02\_AD1010.

**PATH ID: R02\_AD1133**

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha consumido tabaco que se disu elve
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AD1004 blank.

GO TO: If respondent has never used dissolvable tobacco, go to Box R02\_ADV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AD1135. Else, go to R02\_AD1010.

En los últimos 30 días, ¿ha consumido tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AD1004 blank in error.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1010**

¿Ha dejado de consumir tabaco que se disuelve por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who have ever used dissolvable tobacco and do not currently use every day or some days or did not use in the past 12 months.

**Box ID: R02\_ADV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco.

**R02\_NEVER\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have never used dissolvable tobacco.

**R02\_INIT\_DISSBL\_ADULT** = Adult respondents who initiated dissolvable tobacco use between Waves.

**Box ID: R02\_ADR02**

If young adult and never user, go to R02\_AD1103. Else, if young adult and ever user who did not use in the past 12 months, go to R02\_AD1206. Else, go to Box R02\_AXR01.

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AD1103. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_EVER\_USER\_DISSBL = 1 AND R02\_AD1002\_12M = 2, GO TO R02\_AD1206. ELSE, GO TO R02\_AXR01.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por consumir tabaco que se disuelve?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never used dissolvable tobacco.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1206**

¿Cree que probará tabaco que se disuelve el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not use dissolvable tobacco in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AXR01. Else, if R02\_AD1206 = 1, 2, go to R02\_AD1104. Else, go to R02\_AD1205.

¿Cree que probará tabaco que se disuelve pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will try dissolvable tobacco in the next year (R02\_AD1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_AD1205**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera tabaco que se disuelve, lo consumiría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never used dissolvable tobacco.

## CIGARETTE

**Box ID: R02\_ACT01**

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con cigarrillos.

**Box ID: R02\_ACR11**

Adult respondents who had not smoked 100 or more cigarettes in their lifetime at Wave 1, go to R02\_AC1005. Else, adult respondents who had never smoked fairly regularly at Wave 1, go to AC1100. Else, go to R02\_ACV01.

IF R02\_EVER\_USER\_CIGS = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YC1005 != 7) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AC1005 != 6)., GO TO R02\_AC1005. ELSE, IF R01\_AC1100 != 1, GO TO R02\_AC1100. ELSE, GO TO R02\_ACV01.

¿Cuántos cigarrillos ha fumado en toda su vida? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- |    |  |                 |
|----|--|-----------------|
| 1  | 1 o más probaditas, pero nunca un cigarrillo completo            | GO TO R02_ACV01 |
| 2  | 1 a 10 cigarrillos (aproximadamente media cajetilla en total)    | GO TO R02_ACV01 |
| 3  | 11 a 20 cigarrillos (aproximadamente de media a una cajetilla)   | GO TO R02_ACV01 |
| 4  | 21 a 50 cigarrillos (más de 1 pero menos de 3 cajetillas)        | GO TO R02_ACV01 |
| 5  | 51 a 99 (más de 2 cajetillas y media pero menos de 5 cajetillas) | GO TO R02_ACV01 |
| 6  | 100 o más cigarrillos (5 cajetillas o más)                       |                 |
| -8 | DON'T KNOW   | GO TO R02_ACV01 |
| -7 | REFUSED  | GO TO R02_ACV01 |

ASK: Adult respondents who have ever smoked a cigarette (and had not smoked 100 or more cigarettes at Wave 1).

**PATH ID: R02\_AC1100**

¿Alguna vez ha fumado cigarrillos de manera habitual?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Sí         |
| 2  | No         |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: Adult respondents who have ever smoked 100 or more cigarettes (and had not previously reported ever smoking regularly at Wave 1).

GO TO: New baseline respondents that have ever smoked fairly regularly, go to R02\_AC1007\_NB. Else, go to Box R02\_ACV01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1007\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar cigarrillos habitualmente?

- 1 | \_|\_| Años GO TO BOX R02\_ACV01  
-8 DON'T KNOW  
-7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have ever smoked fairly regularly (R02\_AC1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

**PATH ID: R02\_AC1121\_NB**

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos habitualmente, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,  
2 entre 18 y 24 años de edad,  
3 entre 25 y 34 años de edad,  
4 entre 35 y 44 años de edad,  
5 entre 45 y 54 años de edad o  
6 55 años de edad o más?  
-8 DON'T KNOW  
-7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who refused to give or did not know age they started smoking cigarettes fairly regularly (R02\_AC1007\_NB = -8, -7).

**Box ID: R02\_ACV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_CURRENT\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have ever smoked a cigarette and have not smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_CIGS** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former cigarette smokers who smoked in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have ever smoked a cigarette and have not smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS** = Adult respondents who were current or experimental current cigarette smokers at Wave 1 that has smoked at least 100 cigarettes in their entire life, did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_CIGS** = Adult respondents who were former cigarette smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ACR01**

New baseline respondents that are everyday cigarette smokers, go to R02\_AC1020\_NB. Else, adult respondents who have initiated cigarette smoking since Wave 1, go to R02\_AC1008. Else, go to Box R02\_ACR03. If cigarette user type is undetermined, go to next section.

IF R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1, GO TO R02\_AC1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_CIGS\_ADULT = 1, GO TO R02\_AC1008. ELSE, GO TO BOX R02\_ACR03. IF R02\_UNKNOWN\_USER\_CIGS = 1 GO TO NEXT SECTION.

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar cigarrillos todos los días?

- 1 | \_|\_| Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who are everyday cigarette smokers.

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: If adult respondent does not know or refuses to provide age, go to R02\_AC1122\_NB. Else, if initiating adult respondent, go to R02\_AC1008. Else, go to Box R02\_ACR03.

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos todos los días, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who refused to give or did not know age they started smoking cigarettes every day (R02\_AC1020\_NB = -8 or -7).

GO TO: Adult respondents who initiated cigarette smoking since Wave 1, go to R02\_AC1008. Else, go to Box R02\_ACR03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1008**

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos, ¿comenzó con cigarrillos con sabor a menta o mentolados, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated smoking cigarettes since Wave 1.

GO TO: If respondent's first cigarette was flavored, go to R02\_AC1011. Else, young adult respondents, go to R02\_AC9904. Else, go to Box R02\_ACR03.

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Menta o mentolados
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who initiated smoking since Wave 1 with flavored cigarettes (R02\_AC1008 = 1).

GO TO: Young adult respondents, go to R02\_AC9904. Else, go to Box R02\_ACR03.

**PATH ID: R02\_AC9904**

¿Qué tantas sensaciones agradables sintió la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have initiated cigarette smoking since Wave 1.

DISPLAY: Underline "agradables" in the question text.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9905**

¿Qué tantas sensaciones desagradables sintió la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have initiated cigarette smoking since Wave 1.

DISPLAY: Underline "desagradables" in the question text.

**PATH ID: R02\_AC9906**

¿Qué tantas náuseas tuvo la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have initiated cigarette smoking since Wave 1.

**Box ID: R02\_ACR03**

Current or new former cigarette smokers that have ever smoked fairly regularly, go to R02\_AC9002. Else, go to R02\_ACR04.

IF (R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS =1) AND R02\_AC1100= 1, GO TO R02\_AC9002. ELSE, GO TO R02\_ACR04.

Aproximadamente, ¿cuánto hace [que fuma | que fumaba] habitualmente? No incluya periodos en los que haya dejado de fumar temporalmente.

- 1 | \_|\_| Años
- 2 | \_|\_| Meses
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever smoked fairly regularly (and had not smoked fairly regularly at Wave 1).

DISPLAY: Display 'Años' and 'Meses' as titles.

IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS, DISPLAY "que fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "que fumaba".

GO TO: Current cigarette smokers, go to Box R02\_ACR04. Else, go to R02\_AC9003.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9003**

En promedio, aproximadamente, ¿cuántos cigarrillos fumaba usted al día cuando fumaba habitualmente? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 | \_|\_| Cigarrillos al día
- 2 | \_|\_| Cajetillas al día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New former cigarette smokers that have ever smoked fairly regularly (R02\_AC1100 = 1).

**Box ID: R02\_ACR04**

Every day cigarette smokers, go to R02\_AC1021.

Some day and experimental current smokers, go to R02\_AC1022.

Former smokers (new, experimental and still former), who smoked during the past 30 days, go to R02\_AC1022.

New former smokers who did not smoke during the past 30 days, go to R02\_AC1047.

Experimental and still former smokers who did not smoke during the past 30 days, go to the next section.

---

IF R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1021. ELSE, IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1047. ELSE, IF R02\_STILL\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, GO TO NEXT SECTION.

En promedio, ¿aproximadamente, cuántos cigarrillos fuma usted ahora cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 | \_|\_| Cigarrillos al día GO TO BOX R02\_AC1130
- 2 | \_|\_| Cajetillas al día GO TO BOX R02\_AC1130
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Every day cigarette smokers.

**PATH ID: R02\_AC1090**

¿Diría que en promedio, actualmente fuma más de 20 cigarrillos, unos 20 cigarrillos o menos de 20 cigarrillos cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 Más de 20 cigarrillos cada día GO TO BOX R02\_AC1130
- 2 Unos 20 cigarrillos cada día GO TO BOX R02\_AC1130
- 3 Menos de 20 cigarrillos cada día GO TO BOX R02\_AC1130
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_AC1130
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_AC1130

ASK: Every day cigarette smokers that don't know or refused to report how many cigarettes they smoke each day (R02\_AC1021 = -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1022**

¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day and experimental current cigarette smokers, and former or experimental former cigarette smokers who have smoked in the past 30 days.

GO TO: If respondent reports smoking 0 of the past 30 days, go to Box R02\_ACV03. Else, go to R02\_AC1023.

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AC1022 días | días en que fumó], ¿cuántos cigarrillos fumó usualmente cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 | \_|\_| Cigarrillos al día
- 2 | \_|\_| Cajetillas al día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Cigarette smokers (excluding every day smokers) who have smoked in the past 30 days (R02\_AC1022 != 0).

DISPLAY: IF R02\_AC1022=1, -8 or -7, DISPLAY "días en que fumó". ELSE, DISPLAY "FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AC1022 días" WHERE "FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AC1022" IS THE NUMBER OF DAYS REPORTED IN R02\_AC1022.

En los últimos 30 días, ¿tenían algunos de los cigarrillos que fumó sabor a menta o mentolados, sabor a clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO BOX R02\_ACV03
- 3 No sé GO TO BOX R02\_ACV03
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ACV03
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ACV03

ASK: All cigarette smokers (including every day smokers) that have smoked in the past 30 days (R02\_AC1022 > 0).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Menta o mentolados
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who smoked flavored cigarettes in the past 30 days (R02\_AC1130 = 1).

**Box ID: R02\_ACV03**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

**R02\_CIGSPERDAY** = Number of cigarettes smoked per day.

**R02\_PCKSPERDAY** = Number of packs smoked per day.

**R02\_CIGSPERDAY2** = Estimate of cigarettes smoked per day when actual number is DK/RF.

**Box ID: R02\_ACR05**

New baseline and initiating current cigarette smokers who have ever smoked fairly regularly and provided the number of cigarettes/packs smoked per day (R02\_AC1021 OR R02\_AC1023 > 0), go to R02\_AC9004.

Else, new baseline and initiating every day cigarette smokers that provided the average number of cigarettes per day (R02\_AC1090 = 1, 2 or 3), go to R02\_AC9009.

Else, all other current smokers, go to R02\_AC1024.

Else, if young adult experimental current smoker, go to R02\_AC9022.

Else, if new former smoker, go to R02\_AC1047.

Else, if experimental current user and age 25+, still former user, or experimental former user, go to next section.

---

IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 OR R02\_INIT\_CIGS\_ADULT = 1) AND (R02\_AC1023 > 0 OR R02\_AC1021 > 0) AND R02\_AC1100 = 1, GO TO R02\_AC9004. ELSE, IF R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 OR R02\_INIT\_CIGS\_ADULT = 1) AND (R02\_AC1090 = 1, 2, 3) AND R02\_AC1100 = 1, GO TO R02\_AC9009. ELSE, IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1024. ELSE, IF R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_YOUNG\_ADULT = 1, GO TO R02\_AC9022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1047. ELSE, IF R02\_STILL\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 OR (R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_YOUNG\_ADULT = 2), GO TO NEXT SECTION.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9004**

Usted mencionó que fuma [#] [cigarrillo[s] | cajetilla[s]] al día. ¿Ha fumado aproximadamente esta cantidad de [cigarrillos | cajetillas] al día desde que comenzó a fumar habitualmente?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         | GO TO R02_AC1024 |
| 2  | No         | GO TO R02_AC9005 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AC9005 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AC9005 |

ASK: New baseline and initiating current cigarette smokers who have ever smoked fairly regularly and provided the number of cigarettes/packs smoked per day (R02\_AC1023 > 0 OR R02\_AC1021 > 0).

DISPLAY: AUTOFILL [#] WITH CIGSPERDAY or PCKSPERDAY. If CIGSPERDAY=1, DISPLAY "cigarrillo"; IF CIGSPERDAY>1, DISPLAY "cigarrillos". If PCKSPERDAY=1, DISPLAY "cajetilla"; IF PCKSPERDAY>1, DISPLAY "cajetillas". IF CIGSPERDAY USED, DISPLAY "cigarrillos"; IF PCKSPERDAY USED, display "cajetillas".

Usted mencionó que fuma [CIGSPERDAY2]. Aproximadamente, ¿ha fumado esta cantidad de cigarrillos al día desde que comenzó a fumar habitualmente?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         | GO TO R02_AC1024 |
| 2  | No         |                  |
| -8 | DON'T KNOW |                  |
| -7 | REFUSED    |                  |

ASK: New baseline and initiating every day cigarette smokers who have ever smoked fairly regularly and reported an average number of cigarettes smoked per day (R02\_AC1090 = 1, 2 or 3).

DISPLAY: IF R02\_AC1090 = 1, FILL CIGSPERDAY2 WITH "más de 20 cigarrillos al día". IF R02\_AC1090 = 2, FILL CIGSPERDAY2 WITH "unos 20 cigarrillos al día". IF R02\_AC1090 =3 FILL CIGSPERDAY2 WITH "menos de 20 cigarrillos al día".

En promedio, aproximadamente, ¿cuántos cigarrillos fumaba al día cuando fumó habitualmente en el pasado? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- |    |            |                    |
|----|------------|--------------------|
| 1  | _ _ _      | Cigarrillos al día |
| 2  | _ _ _      | Cajetillas al día  |
| -7 | REFUSED    |                    |
| -8 | DON'T KNOW |                    |

ASK: New baseline and initiating every day cigarette smokers who report smoking a different amount now than in the past (R02\_AC9004 or R02\_AC9009 != 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1024**

[Durante los días que usted fuma, ¿qué | ¿Qué] tan pronto después de despertarse se fuma típicamente su primer cigarrillo del día? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers.

DISPLAY: IF R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "¿Qué". IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "Durante los días que usted fuma, ¿qué".

GO TO: If respondent did not know or refused to answer how soon after waking they typically smoke a cigarette, go to R02\_AC1092. Else, young adult respondents, go to R02\_AC9022. Else, go to R02\_AC1097.

[Durante los días que usted fuma, ¿diría | ¿Diría] usted que fuma su primer cigarrillo del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who don't know or refuse to answer how soon after waking up (R02\_AC1024 = -8 or -7).

DISPLAY: IF R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "¿Diría". IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "Durante los días que usted fuma, ¿diría".

GO TO: Young adult respondents, go to R02\_9022. Else, go to R02\_AC1097.

¿Se considera usted fumador?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who are current or experimental current cigarette smokers.

GO TO: If experimental current user, go to next section. Else, if current user, go to R02\_AC1 097.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1097**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar cigarrillos.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AC9007
- 3 No compré cigarrillos en los últimos 30 días GO TO R02\_AC9007
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AC9007
- 7 REFUSED GO TO R02\_AC9007

ASK: Current cigarette smokers.

**PATH ID: R02\_AC1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar cigarrillos?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who have used a coupon in the past 30 days (R02\_AC1097 = 1).

Quando compra cigarrillos para usted, ¿normalmente compra cigarrillos que ya vienen listos para fumar o un paquete de tabaco para armar o liar sus propios cigarrillos? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillos que ya vienen listos para fumar
- 2 Tabaco para armar sus propios cigarrillos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers.

**Box ID: R02\_ACR06**

If respondent provides more than one response in R02\_AC9007, create and repeat R02\_AC1030 TO R02\_AC1051 as a loop once for each cigarette type, following appropriate skip patterns. Loop manufactured cigarettes first, then roll-your-own cigarette tobacco second. If R02\_AC9007 = -8, -7, loop through R02\_AC1030 to R02\_AC1051 only once, following the display instructions for manufactured cigarettes.

IF R02\_AC9007 IN 1, 2, LOOP R02\_AC1030 THROUGH R02\_AC1051 ONCE FOR EACH CIGARETTE TYPE, FOLLOWING APPROPRIATE SKIP PATTERNS. LOOP MANUFACTURED CIGARETTES FIRST, THEN ROLL-YOUR-OWN TOBACCO SECOND. IF R02\_AC9007 = -8 OR -7, LOOP THROUGH R02\_AC1030 THOROUGH R02\_AC1051 ONLY ONCE, FOLLOWING THE DISPLAY INSTRUCTIONS FOR MANUFACTUREDCIGARETTES.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1030**

Normalmente, ¿cómo compra [cigarrillos | un paquete de tabaco para armar sus propios cigarrillos] para usted mismo? ¿Es...?

- |    |  |                     |
|----|--|---------------------|
| 1  | En persona   |                     |
| 2  | En Internet  | GO TO BOX R02_ACR07 |
| 3  | Por teléfono   | GO TO BOX R02_ACR07 |
| 4  | No compro [mis cigarrillos   mi tabaco para cigarrillos] | GO TO BOX R02_ACR07 |
| -8 | DON'T KNOW   | GO TO BOX R02_ACR07 |
| -7 | REFUSED  | GO TO BOX R02_ACR07 |

ASK: Current cigarette smokers.

DISPLAY: IF R02\_AC9007=1, DISPLAY "cigarrillos" IN QUESTION TEXT AND RESPONSE OPTION 4. IF R02\_AC9007=2, DISPLAY "un paquete de tabaco para armar sus propios cigarrillos" IN QUESTION TEXT, AND "mi tabaco para cigarrillos" IN RESPONSE OPTION 4.

Normalmente, compra [cigarrillos | tabaco para armar sus propios cigarrillos]...?

- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 1  | En su propio estado     |
| 2  | En otro estado          |
| 3  | Fuera de Estados Unidos |
| -8 | DON'T KNOW              |
| -7 | REFUSED                 |

ASK: Current cigarette smokers who usually buy cigarettes in person (R02\_AC1030 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AC9007=1, DISPLAY "cigarrillos". IF R02\_AC9007=2, DISPLAY "tabaco para armar sus propios cigarrillos".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1033**

¿Dónde compra [sus cigarrillos l su tabaco para armar sus propios cigarrillos] la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 Una tienda en una reserva indígena
- 10 Una tienda de licores
- 11 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who usually buy cigarettes in person (R02\_AC1030 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AC9007=1, DISPLAY "cigarrillos". IF R02\_AC9007=2 DISPLAY "su tabaco para armar sus propios cigarrillo". IF OS FIELD SELECTED AND ADDITIONAL OS SCREEN IS SHOWN, DISPLAY QUESTION TEXT AND ADD THE FOLLOWING TEXT: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

**Box ID: R02\_ACR07**

Current smokers who smoke roll-your-own cigarettes go to R02\_AC1047. Else, go to R02\_AC1039.

IF R02\_AC9007 = 2, GO TO R02\_AC1047. ELSE, GO TO R02\_AC1039.

¿Usualmente compra sus cigarrillos en cartón, en cajetilla o sueltos?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Cartón     |                  |
| 2  | Cajetilla  | GO TO R02_AC1042 |
| 3  | Sueltos    | GO TO R02_AC1043 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AC1047 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AC1047 |

ASK: Current cigarette smokers who usually purchase manufactured cigarettes (R02\_AC9007 = 1, -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1040**

¿Cuántas cajetillas de cigarrillos vienen en el cartón que normalmente compra?

1 | \_ | \_ | \_ |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who usually purchase manufactured cigarettes by the carton (R02\_AC1039 = 1).

**PATH ID: R02\_AC1041**

¿Cuánto paga normalmente por un cartón de cigarrillos?

1 \$ | \_ | \_ | \_ | Dólares . | \_ | \_ | Centavos GO TO R02\_AC1047

-8 DON'T KNOW GO TO R02\_AC1047

-7 REFUSED GO TO R02\_AC1047

ASK: Current cigarette smokers who usually purchase manufactured cigarettes by the carton (R02\_AC1039 = 1).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

¿Cuánto paga normalmente por una cajetilla de cigarrillos?

1 \$ | \_ | \_ | \_ | Dólares . | \_ | \_ | Centavos GO TO R02\_AC1047

-8 DON'T KNOW GO TO R02\_AC1047

-7 REFUSED GO TO R02\_AC1047

ASK: Current cigarette smokers who usually purchase manufactured cigarettes by the pack (R02\_AC1039 = 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

**PATH ID: R02\_AC1043**

¿Cuánto paga normalmente por un cigarrillo suelto?

1 \$ | \_ | \_ | \_ | Dólares . | \_ | \_ | Centavos

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who usually purchase manufactured cigarettes as single cigarettes (R02\_AC1039 = 3).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1047**

¿[Tiene | Tenía] una marca habitual de [cigarrillos | tabaco para armar sus propios cigarrillos] que normalmente [fuma | fumaba]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "Tiene" AND "fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "Tenía" AND "fumaba". IF R02\_AC9007=1, DISPLAY "cigarrillos". IF R02\_AC9007=2, DISPLAY "tabaco para armar sus propios cigarrillos". IF R02\_AC9007 = -1, DISPLAY "cigarrillos."

¿Qué marca [son los cigarrillos | es el tabaco para armar sus propios cigarrillos] que usted [fuma | fumó] [usualmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra."]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra"." IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "fuma" AND "usualmente". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "usualmente". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC9007 = 1, DISPLAY "son los cigarrillos" AND DISPLAY ONLY BRANDS OF MANUFACTURED CIGARETTES. IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS, DISPLAY "son los cigarrillos" AND DISPLAY ONLY BRANDS OF MANUFACTURED CIGARETTES. IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC9007 = 2, DISPLAY "es el tabaco para armar sus propios cigarrillos" AND DISPLAY ONLY BRANDS OF ROLL-YOUR-OWN CIGARETTE TOBACCO.

GO TO: When respondent selects a brand, go to R02\_AC1070. Else, if respondent selects "something else", go to R02\_AC1049. Else, if LOOP = RYO cigarettes, go to R02\_AC9150. Else, go to R02\_AC1050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1070**

Usted seleccionó [CIGBRANDFILL | RYOBRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [CIGBRANDFILL | RYOBRANDFILL] [fuma | fumó] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra."]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers who selected a brand (R02\_AC1048 != 1, -8, -7).

DISPLAY: IF R02\_AC9007 = 1, FILL CIGBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF R02\_AC9007 = 2, FILL RYOBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF R02\_AC9007 = -1, FILL CIGBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra"." IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "fuma" AND "normalmente". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

GO TO: IF R02\_AC1070 = 1, go to R02\_AC1071. Else, if RYO cigarettes R02\_AC9007 = 2, go to R02\_AC9150. Else, go to R02\_AC1050.

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers who did not select an image of their regular brand (R02\_AC1048=1).

GO TO: If RYO cigarettes R02\_AC9007 = 2, go to R02\_AC9150. Else, go to R02\_AC1050.

**PATH ID: R02\_AC1071**

Usted dijo que el tipo de [CIGBRANDFILL | RYOBRANDFILL] que usted [fuma | fumaba] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers who did not select the type of product they use (R02\_AC1070 = "Something else") but who DID select a brand (R02\_AC1048 !=1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AC1049.

DISPLAY: IF R02\_AC9007 = 1, FILL CIGBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF R02\_AC9007 = MISISNG, FILL CIGBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF R02\_AC9007 = 2, FILL RYOBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 2, DISPLAY "fumaba".

GO TO: If RYO cigarettes R02\_AC9007 = 2, go to R02\_AC9150. Else, go to R02\_AC1050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1050**

¿[Su marca habitual | La última marca] que [fuma | fumaba], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers who smoke manufactured cigarettes (R02\_AC9007 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "fuma" AND "tiene". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca" AND "fumaba" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "fumaba" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, "La última marca" and "fumaba" and "tenía".

GO TO: If R02\_AC1050 = 1, go to R02\_AC1012. Else, if current user with regular brand (R02\_AC1047 = 1), go to R02\_AC1051. Else, if new former user with a regular brand, go to box R02\_ACD01. Else, if new former user, go to next section.

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers whose regular brand of manufactured cigarettes or last brand smoked was flavored (R02\_AC1050 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, DISPLAY "es". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "era".

GO TO: Current smokers that have a regular brand, go to R02\_AC1051. Else, if current smoker, go to R02\_ACR09. Else, new former smokers with a regular brand, go to box R02\_ACD01. Else, if new former user, go to the next section.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9150**

¿[Su marca habitual | La última marca] de tabaco para armar sus propios cigarrillos [que fumaba], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who smoke roll-your-own cigarettes (R02\_AC9007 = 2).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "tiene". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7), DISPLAY, "La última marca", "que fumaba" AND "tenía".

GO TO: If R02\_AC9150 = 1, go to R02\_AC9112. Else, if R02\_AC1047 = 1 for roll-your-own cigarettes, go to R02\_AC1051. Else, go to box R02\_ACR09.

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers whose regular brand of roll-your-own cigarettes or last brand smoked was flavored (R02\_AC1050 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, DISPLAY "es". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7), DISPLAY, "era".

GO TO: If R02\_AC1047 = 1 for roll-your-own cigarettes, go to R02\_AC1051. Else, go to box R02\_ACR09.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1051**

Aproximadamente, ¿cuánto hace que fuma su marca habitual de [cigarrillos | tabaco para armar sus propios cigarrillos]?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AC9007 = 1, DISPLAY "cigarrillos". IF R02\_AC9007 = 2 DISPLAY "tabaco para armar sus propios cigarrillos".

**Box ID: R02\_ACR09**

If respondent is a current smoker of **BOTH** manufactured and roll-your-own cigarettes (R02\_AC9007 = 1 AND 2), go to R02\_AC0105. Else, if respondent is a current smoker of **ONLY** manufactured cigarettes (R02\_AC9007 =1) or **ONLY** RYO cigarettes (R02\_AC9007 =2) and has a regular brand (R02\_AC1047 =1) or NEQBRAND is missing (R02\_AC1070 = -1) in either loop for manufactured or RYO cigarettes and but has a regular brand (R02\_AC1047 =1) , go to Box R02\_ACD01. Else, go to R02\_AC0104.

IF (R02\_AC9007 = 1 AND 2) AND R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC0105. ELSE, IF (R02\_AC9007 = 1 ONLY AND R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 =1) OR (R02\_AC9007 = 2 ONLY AND R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 =1) OR (NEQBRAND MISSING (R02\_AC1070= -1) IN MANUFACTURED LOOP OR RYO LOOP AND R02\_AC1047 = 1), GO TO BOX R02\_ACD01.ELSE, GO TO R02\_AC0104.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC0105**

Usted dijo anteriormente que fumó un cigarrillo [TIME OF LAST USE]. Piense en el último cigarrillo que fumó. ¿Era (un)...

- 1 [NEQBRAND]
- 2 [NEQBRAND]
- 3 Alguna otra marca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have smoked a cigarette today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AC0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AC1048 !=1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AC1070 !=1, -8, -7) AND are users of both RYO and manufactured cigarettes (R02\_AC9007 = 1 AND 2). If NEQBRAND is missing in either loop for manufactured or RYO cigarettes, default to asking R02\_AC0104 at the end of the cigarette section instead of R02\_AC0105.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, "su marca habitual". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7, DISPLAY "la última marca" AND "que fumó". IF R02\_AC0100=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AC0100=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AC0100=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer". IF R02\_AC0100=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH R02\_AC1070 RESPONSE CODE 1 FOR MANUFACTURED. FILL [NEQBRAND] WITH R02\_AC1070 RESPONSE CODE 2 FOR ROLL-YOUR-OWN.

GO TO: If current cigarette user and has a regular brand (R02\_AC1047 = 1), go to R02\_ACD01. Else, go to the next section.

**Box ID: R02\_ACD01**

Display question R02\_AC9010, R02\_AC9011, R02\_AC9012, R02\_AC9013, R02\_AC9014, R02\_AC9015, R02\_AC9016, R02\_AC9017, on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AC9010 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

Randomize order of R02\_AC9010 through R02\_AC9017.

[Las siguientes preguntas son acerca de su marca habitual de cigarrillos. Al contestar estas preguntas, piense por favor en la marca de sus cigarrillos que ya vienen listos para fumar. ]Al seleccionar su marca habitual de cigarrillos [cuando fumaba], ¿basó su decisión en parte en alguno de los siguientes criterios? [Es/Era] más económica.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "Es". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "cuando fumaba" AND "Era". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC9007 = 1 AND 2, DISPLAY TRANSITION TEXT: "Las siguientes preguntas son acerca de su marca habitual de cigarrillos. Al contestar estas preguntas, piense por favor en la marca de sus cigarrillos que ya vienen listos para fumar." ELSE, DO NOT DISPLAY THIS TEXT.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9011**

Los niveles de alquitrán y nicotina.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

**PATH ID: R02\_AC9012**

El diseño de la cajetilla.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

Puede que no sea tan malo para su salud.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

**PATH ID: R02\_AC9014**

El sabor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

Como manera para ayudarle a dejar el hábito de fumar.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9016**

El nivel de satisfacción que le [da | daba].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "da". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "daba".

Las personas que son importantes para usted [fuman | fumaban] esta marca.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "fuman". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "fumaban".

¿Cree que la marca de cigarrillos que [normalmente fuma | normalmente fumaba | fumó por última vez] podría ser menos dañina, igual o más dañina en comparación con otras marcas de cigarrillos?

- 1 Menos dañina
- 2 Igual
- 3 Más dañina
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, DISPLAY "normalmente fuma". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7, DISPLAY "fumó por última vez". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS =1 AND R02\_AC1047=1, DISPLAY "normalmente fumaba". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS =1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7, DISPLAY "fumó por última vez".

GO TO: If new former user, or a current user who used both manufactured and roll-your-own cigarettes (R02\_AC9007 = 1 and 2), go to the next section. Else, go to R02\_AC0104.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC0104**

Tengo una pregunta más acerca de [su marca habitual | la última marca] de cigarrillos [ que fumó].  
Anteriormente dijo que fumó un cigarrillo [TIME OF LAST USE]. Piense en el último cigarrillo que fumó.  
¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have smoked a cigarette today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AC0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AC1048 != 1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AC1070 != 1, -8, -7) AND are users of either manufactured OR roll-your-own cigarettes, but not both (R02\_AC9007 = 1 OR 2 OR -8 OR -7).

DISPLAY: Underline "su marca habitual" and "la última marca" in the question text. IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, "su marca habitual". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7, DISPLAY "la última marca" AND "que fumó". IF R02\_AC0100=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AC0100=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AC0100=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer". IF R02\_AC0100=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH R02\_AC1070 RESPONSE.

## E-CIGARETTE

**Box ID: R02\_AET02**

Las siguientes preguntas son acerca de cigarrillos electrónicos, también llamados e-cigarettes. Los cigarrillos electrónicos se parecen a los cigarrillos normales pero funcionan con una batería y producen vapor en vez de humo. Hay varias clases de cigarrillos electrónicos. Algunas marcas conocidas son Fin, NJOY, Blu y Smoking Everywhere.

Los cigarrillos electrónicos se pueden comprar como productos desechables que se usan una sola vez, o como productos reusables que vienen con cartucho o sistema de tanque. Algunas personas vuelven a llenar sus cigarrillos electrónicos con un líquido de nicotina que a veces se conoce como "jugo electrónico" o "líquido electrónico". Los cigarrillos electrónicos desechables, los cartuchos para cigarrillos electrónicos y el líquido electrónico se ofrecen en una gran variedad de sabores y concentraciones de nicotina.

SHOW GENERIC IMAGES OF E-CIGARETTES, CARTRIDGES AND E-LIQUID.

Bold "e-cigarettes".

¿Tiene usted un cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have ever used an e-cigarette (R02\_AO9035[1] = 1).

GO TO: If respondent owns an e-cigarette, go to R02\_AE9002. Else, young adults, go to R02\_AE9041. Else, respondents who had not reported using 100 or more e-cigarettes at Wave 1, go to R02\_AE1005. Else, respondent who had not reported ever using e-cigarettes fairly regularly at Wave 1, go to R02\_AE1100. Else, go to R02\_AEV01.

¿Qué marca de cigarrillo electrónico tiene? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AE9004
- 7 REFUSED GO TO R02\_AE9004

ASK: Respondents who own an e-cigarette (R02\_AE1090 = 1).

DISPLAY: [If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AE9004]

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE9003**

Usted dijo que la marca de cigarrillo electrónico que tiene no está en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who did not select an image of the brand they own (R02\_AE9002 = 1).

**PATH ID: R02\_AE9004**

Aproximadamente, ¿cuánto pagó por su cigarrillo electrónico? No incluya el costo de accesorios o cartuchos adicionales, a menos que hayan estado incluidos con el cigarrillo electrónico.

- 1 Menos de \$10
- 2 \$10 a \$20
- 3 \$21 a \$100
- 4 Más de \$100
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who own an e-cigarette (R02\_AE1090 = 1).

GO TO: Young adult respondents, go to R02\_AE9041. Else, respondents who had not reported using 100 or more e-cigarettes at Wave 1, go to R02\_AE1005. Else, respondents who had not reported ever using e-cigarettes fairly regularly at Wave 1, go to R02\_AE1100. Else, go to R02\_AEV01.

¿Alguna otra persona que viva en su casa tiene un cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have ever used an e-cigarette (R02\_AO9035[1] = 1).

GO TO: Respondents who had not reported using 100 or more e-cigarettes at Wave 1, go to R02\_AE1005. Else, respondents who had not reported ever using e-cigarettes fairly regularly at Wave 1, go to R02\_AE1100. Else, go to R02\_AEV01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1005**

¿Cuántos cartuchos o cigarrillos electrónicos desechables ha usado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca uno entero
- 1 1 a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an e-cigarette (and had not used 100 or more e-cigarettes at Wave 1).

GO TO: Respondents who said they used an e-cigarette fairly regularly in Wave 1 (R01\_AE1100 = 1), go to Box R02\_AEV01. Else, go to R02\_AE1100.

¿Alguna vez ha fumado cigarrillos electrónicos habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an e-cigarette (and had not previously reported ever using them regularly at Wave 1).

GO TO: New baseline respondents that have ever used fairly regularly, go to R02\_AE1007\_NB. Else, go to Box R02\_AEV01.

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos habitualmente?

- 1 | \_|\_| Años GO TO R02\_AEV01
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents that have ever used e-cigarettes fairly regularly (R02\_AE1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1121\_NB**

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos habitualmente, ¿tenía...

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who refused to give or did not know age they started using e-cigarettes fairly regularly (R02\_AE1007\_NB = -8, -7).

**Box ID: R02\_AEV01**

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_CURRENT\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used an e-cigarette and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_ECIG** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former e-cigarette users who used in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used an e-cigarette and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG** = Adult respondents who were current or experimental current e-cigarette users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_ECIG** = Adult respondents who were former e-cigarette users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AER01**

New baseline respondents that are everyday e-cigarette users, go to R02\_AE1020\_NB.  
Else, adult respondents who have initiated e-cigarette use since Wave 1, go to R02\_AE1008.  
Else, current or experimental current or new former e-cigarette users, go to R02\_AE9005.  
Else, if experimental former or still former e-cigarette user that has used in the past 30 days, go to R02\_AE1022.  
Else, go to the next section.

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_AE1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_ECIG\_ADULT = 1, GO TO R02\_AE1008. ELSE, IF R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_AE9005. ELSE, IF R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_AE1022. ELSE, GO TO NEXT SECTION.

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos todos los días?

- 1 | \_ | Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who are every day e-cigarette users.

DISPLAY: Display “Años” as a title.

GO TO: If adult respondent does not know or refuses to provide age, go to R02\_AE1122\_NB. Else, if initiating adult respondent, go to R02\_AE1008. Else, go to Box R02\_AE9005.

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos todos los días, ¿tenía...

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who refused to give or did not know age they first started using e-cigarettes every day (R02\_AE1020 = -8 or -7).

GO TO: If initiating adult respondent, go to R02\_AE1008. Else, go to Box R02\_AE9005.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1008**

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos, ¿tenían sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated e-cigarette use since Wave 1.

GO TO: If R02\_AE1008 = 1, go to R02\_AE1011. Else, if current, experimental current, or new former e-cigarette user, go to R02\_AE9005. Else, go to Box R02\_AER02.

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated using flavored e-cigarettes (R02\_AE1008 = 1).

GO TO: If current, experimental current, or new former e-cigarette user, go to R02\_AE9005. Else, go to Box R02\_AER02.

Piense en los cigarrillos electrónicos que [fuma/fumaba] la mayoría del tiempo.

¿Se [puede/podía] recargar su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

GO TO R02\_AE90 09

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current and experimental current users, display "fuma" and "puede"; For 12 month former users, display "fumaba" and "podía".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE9008**

¿[Usa | Usaba] cartuchos en su cigarrillo electrónico?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         | GO TO R02_AE9009 |
| 2  | No         |                  |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AE9009 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AE9009 |

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users whose e-cigarettes are rechargeable (AE9005=1, -8 or -7).

DISPLAY: For current and experimental current users, display "Usa"; For 12 month former users, display "Usaba".

¿[Tiene | Tenía] un tanque su cigarrillo electrónico?

- |    |                |  |
|----|----------------|--|
| 1  | Sí             |  |
| 2  | No             |  |
| 3  | No está seguro |  |
| -8 | DON'T KNOW     |  |
| -7 | REFUSED        |  |

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users that use rechargeable e-cigarettes but don't use cartridges (R02\_AE9005=1 and R02\_AE9008=2).

**PATH ID: R02\_AE9009**

¿[Puede | Podía] volver a llenar [su cigarrillo electrónico | sus cartuchos para cigarrillo electrónico] con "líquido electrónico"?

- |    |            |  |
|----|------------|--|
| 1  | Sí         |  |
| 2  | No         |  |
| -8 | DON'T KNOW |  |
| -7 | REFUSED    |  |

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: If AE9008=2, -8 or -7, display "su cigarrillo electrónico"; if AE9008=1, display "sus cartuchos para cigarrillo electrónico"

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE9036**

¿Quién le vuelve a llenar su [cigarrillo electrónico | cartucho para cigarrillo electrónico] con líquido electrónico?

- 1 Yo mismo lo lleno
- 2 Lo llenan en un bar de fumadores
- 3 Lo compro lleno
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users that use refillable cartridges (R02\_AE9008=1 AND R02\_AE9009=1).

**PATH ID: R02\_AE9037**

¿[Puede | Podía] cambiar el voltaje de su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users that use rechargeable e-cigarettes (R02\_AE9005 = 1)

GO TO: Current e-cigarette users, go to R02\_AE9032. Else, go to Box R02\_AEV03.

¿Le ha hecho algún cambio a su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users.

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

**Box ID: R02\_AEV03**

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

R02\_ECIGTYPE (E-Cigarette device type):

R02\_ECIGTYPE = 1 (Disposable E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 2 (Non-Refillable Cartridge E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 3 (Refillable Cartridge E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 4 (Refillable Tank System E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 5 (Unknown E-Cigarette User Type).

| ECIGTYPE |                           | Rechargeable?<br>(R02_AE9005)                                    | Cartridges?<br>(R02_AE9008) | Tank?<br>(R02_AE9038) | Refillable?<br>(R02_AE9009) |
|----------|---------------------------|--|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 1        | Disposable                | No   | Skip                        | Skip                  | No                          |
| 2        | Non-refillable Cartridges | Yes  | Yes                         | Skip                  | No                          |
| 3        | Refillable Cartridges     | Yes  | Yes                         | Skip                  | Yes                         |
| 4        | Refillable Tank System    | Yes  | No                          | Yes                   | Yes                         |
| 5        | 'Unknown'                 | When combination of answers don't fit into the above categories. |                             |                       |                             |

**Box ID: R02\_AET04**

ECIGFILL1:

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL1 = "cigarrillos electrónicos"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL1 = "cartuchos para cigarrillos electrónicos"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL1 = "mililitros de líquido electrónico"

ECIGFILL2:

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL2 = "cigarrillos electrónicos"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL2 = "cartuchos para cigarrillos electrónicos"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL2 = "líquido electrónico"

ECIGFILL3:

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL3 = "cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL3 = "cartucho para cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL3 = "líquido electrónico"

ECIGFILL4:

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL4 = "cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL4 = "cartucho para cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL4 = "mililitro de líquido electrónico"

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AER02**

Every day e-cigarette users, go to R02\_AE1021.

Else, if some day or experimental current e-cigarette user or former users (new, experimental and still former) who used an e-cigarette in the past 30 days, go to R02\_AE1022.

New former smokers who did not use an e-cigarette in the past 30 days, go to R02\_AE1047.

Experimental and still former smokers who did not use an e-cigarette in the past 30 days, go to the next section.

IF R02 EVERYDAY\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_AE1021. ELSE, IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_AE1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_AE1047. ELSE, IF R02\_STILL\_FORMER\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_ECIG = 1, GO TO NEXT SECTION.

**PATH ID: R02\_AE1021**

En promedio, ¿aproximadamente cuántos [ECIGFIL1L] fuma cada día?

- |    |                     |                  |
|----|---------------------|------------------|
| 1  | Menos de 1 cada día | GO TO R02_AE1130 |
| 2  | _ _                 | GO TO R02_AE1130 |
| -8 | DON'T KNOW          | GO TO R02_AE1130 |
| -7 | REFUSED             | GO TO R02_AE1130 |

ASK: Every day e-cigarette users.

DISPLAY: Display as numeric quantity field, with button "Menos de 1 cada día" on right.

**PATH ID: R02\_AE1022**

¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos electrónicos?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | _ _        |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: Some day and experimental current e-cigarette users, and former or experimental former e-cigarette users who have used in the past 30 days.

GO TO: IF R02\_AE1022 = 0, GO TO R02\_AE9029. ELSE, GO TO R02\_AE1023.

**PATH ID: R02\_AE9029**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde que tomó su última probadita de un cigarrillo electrónico?

- |    |            |       |
|----|------------|-------|
| 1  | _ _        | DÍAS  |
| 2  | _ _        | MESES |
| 3  | _ _        | AÑOS  |
| -8 | DON'T KNOW |       |
| -7 | REFUSED    |       |

ASK: E-cigarette users (excluding every day users) who have not used in the past 30 days (R02\_AE1022 = 0).

GO TO: Some day e-cigarette users, go to R02\_AE9010. Else, experimental current users, go to Box R02\_AED02. Else, new former users, go to R02\_AE1047. Else, go to the next section.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1023**

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM AE1022 días | días en que fumó] días, ¿cuántos [ECIGFILL1] fumó cada día? Anote una cantidad.

- 1 Menos de 1 cada día
- 2 | \_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current e-cigarette users or former or experimental former users who have used at least one day in past 30 days (R02\_AE1022 != 0).

DISPLAY: Display as numeric quantity field, with button "Menos de 1 cada día" on right.

If AE1022=1, -8 or -7, display "days you used". Else display "# días" where # = number of days reported in AE1022.

En los últimos 30 días, ¿[tenían algunos de los /tenía algo del] [ECIGFILL2] que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All e-cigarette users that have used in the past 30 days (R02\_AE1022 > 0).

DISPLAY: IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR NRFC OR DK, display "tenían algunos de los". IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR TS, display "tenía algo del".

GO TO: If R02\_AE1130 = 1, go to R02\_AE1131. Else, if current e-cigarette user, go to R02\_AE9010. Else, if new former e-cigarette user, go to R02\_AE1047. Else, if experimental current e-cigarette user, go to Box R02\_AED02. Else, go to next section.

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Menta o mentol
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: E-cigarette users that have used flavored in the past 30 days (R02\_AE1130 = 1).

GO TO: If current e-cigarette user, go to R02\_AE9010. Else, if new former e-cigarette user, go to R02\_AE1047. Else, if experimental current e-cigarette user, go to Box R02\_AED02. Else, go to next section.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE9010**

¿El [ECIGFILL3] que usa normalmente, ¿contiene nicotina?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AE1024 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AE1024 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AE1024 |

ASK: Current e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_AE9006**

¿Qué concentración de nicotina fuma normalmente?

- |    |                        |
|----|------------------------|
| 1  | No sé la concentración |
| 2  | 0mg o 0%               |
| 3  | 1-12mg o 0.1-0.6%      |
| 4  | 13-17mg o 0.7-1.2%     |
| 5  | 18-24mg o 1.3-1.8%     |
| 6  | 25+mg o 1.9+%          |
| -8 | DON'T KNOW             |
| -7 | REFUSED                |

ASK: Current e-cigarette users whose e-cigarettes contain nicotine (R02\_AE9010 = 1).

[En los días en que fuma cigarrillos electrónicos, ¿qué/¿Qué] tan pronto después de que se despierta fuma normalmente su primera probadita del día? Anote los minutos o las horas.

- |    |                                       |                  |
|----|---------------------------------------|------------------|
| 1  | _ _ _  Minutos después de despertarse | GO TO R02_AE1097 |
| 2  | _ _ _  Horas después de despertarse   | GO TO R02_AE1097 |
| -8 | DON'T KNOW                            |                  |
| -7 | REFUSED                               |                  |

ASK: Current e-cigarette users.

DISPLAY: For Every Day e-cigarette users display "¿Qué"; For Some Day e-cigarette users display 'En los días en que fuma cigarrillos electrónicos, ¿qué'

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1092**

(En los días en que fuma cigarrillos electrónicos, ¿diría | ¿Diría) que fuma su primera probadita del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users who don't know or refuse to answer how soon after waking up (R02\_AE1024 = -8 or -7).

DISPLAY: For Every day e-cigarette users, display "¿Diría". For Some day e-cigarette users, display "En los días en que fuma cigarrillos electrónicos, ¿diría"

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar [ECIGFILL2].

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [ECIGFILL2]?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AE1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AE1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_AE1030

ASK: Current e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_AE1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [ECIGFILL2]?

- 1 | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users who have used a coupon to buy e-cigarettes in the past 30 days (R02\_AE1097 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1030**

¿Cómo [compra/compraba] normalmente [ECIGFILL2] para usted? ¿Es...?

- |    |                                       |                  |
|----|---------------------------------------|------------------|
| 1  | En persona                            |                  |
| 2  | En Internet                           | GO TO R02_AE1047 |
| 3  | Por teléfono                          | GO TO R02_AE1047 |
| 4  | No [compro l compraba] mi [ECIGFILL2] | GO TO R02_AE1047 |
| -8 | DON'T KNOW                            | GO TO R02_AE1047 |
| -7 | REFUSED                               | GO TO R02_AE1047 |

ASK: Current e-cigarette users.

DISPLAY: Display instruction for question and response option 4 fill: for current e-cigarette users display "compra"; For 12 month former e-cigarette users display "compraba".

Normalmente, ¿[compra/compraba] [ECIGFILL2]...

- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 1  | En su propio estado     |
| 2  | En otro estado          |
| 3  | Fuera de Estados Unidos |
| -8 | DON'T KNOW              |
| -7 | REFUSED                 |

ASK: Current e-cigarette users who usually buy e-cigarettes in person (R02\_AE1030 = 1).

DISPLAY: For current e-cigarette users display "compra"; For 12 month former e-cigarette users display "compraba"

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1033**

¿Dónde [compra/compraba] sus [ECIGFILL2] la mayoría del tiempo?

- 1 Un kiosko en un centro comercial
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 Una tienda de licores
- 11 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users who usually buy e-cigarettes in person (R02\_AE1030 = 1).

DISPLAY: For current e-cigarette users display "compra"; For 12 month former e-cigarette users display "compraba".

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text:  
"Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de cigarrillos electrónicos que normalmente [fuma I fumaba]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users display "Tiene" and "fuma"; for 12 month former users display "Tenía" and "fumaba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1048**

¿Qué marca de cigarrillo electrónico [fuma I fumó] [normalmente I la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users.

DISPLAY: [If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_AE1050]

For current users who have regular brand (AE1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current users who do not have a regular brand (AE1047=2, -8, -7), display "fumó" and "la última vez". For 12 month former users who had a regular brand (AE1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For 12 month former users who did not have a regular brand (AE1047=2, DK, RF), display "fumó" and "la última vez".

GO TO: If respondent selects "something else", go to R02\_AE1049. Else, go to R02\_AE1050.

IMAGE: SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN.

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users who did not select an image of their regular brand (R02\_AE1048 = 1)

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1050**

¿[Su marca habitual | La última marca] que [fuma | fumaba], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users who have a regular brand (AE1047=1), display "Su marca habitual", "fuma" and "tiene." For current users who do not have a regular brand (AE1047=2, -8, -7), display "La última marca", "fumaba" and "tenía ". For 12 month former users who had a regular brand (AE1047=1), display "Su marca habitual", "fumaba" and " tenía ". For 12 month former users who did not have a regular brand (AE1047=2, -8, -7), display "La última marca", "fumaba" and " tenía ".

GO TO: If R02\_AE1050 = 1, go to R02\_AE1012. Else, respondents with a regular brand (R02\_AE1047 = 1), go to R02\_AE1051. Else, current users who used an e-cigarette, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AE0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AE1048 != 1, -8, -7), go to R02\_AE0104. Else, go to Box R02\_AED02.

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users whose regular brand or last brand of e-cigarettes used was flavored (R02\_AE1050 = 1).

DISPLAY: For current users who have a regular brand (AE1047=1), display "es". For current users who do not have a regular brand (AE1047=2, -8, -7), display "era". For 12 month former users display "era".

GO TO: Respondents with a regular brand (R02\_AE1047 = 1) go to R02\_AE1051. Else, current users who used an e-cigarette, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AE0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AE1048 != 1, -8, -7) go to R02\_AE0104. Else, go to Box R02\_AED02.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1051**

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó/lleva] fumando su marca habitual de cigarrillo electrónico?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users who have a regular brand (AE1047 = 1).

DISPLAY: For current users, display "lleva". For former users 12 months, display "llevó".

GO TO: Current users who used an e-cigarette, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AE0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AE1048 != 1, -8, -7) go to R02\_AE104. Else, go to Box R02\_AED02.

Usted dijo anteriormente que la última vez que fumó un cigarrillo electrónico fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última probadita que tomó. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users who have used an e-cigarette today, yesterday or the day before yesterday (AE0100=1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (AE1048 !=1, -8, -7).

DISPLAY: For 'TIME OF LAST USE', if AE0100=1, display "hace menos de una hora". If AE0100=2, display "hoy". If AE0100=3, display "ayer". If AE0100=4, display "hace dos días". For 'NEQBRAND', fill with selection stored in AE1048.

**Box ID: R02\_AED02**

Randomize order of R02\_AE1060 through R02\_AE1072.

Display question R02\_AE1060, R02\_AE1061, R02\_AE1085, R02\_AE1062, R02\_AE1075, R02\_AE1063, R02\_AE1064, R02\_AE1065, R02\_AE1066, R02\_AE1067, R02\_AE1068, R02\_AE1069, R02\_AE1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AE1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1060**

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma cigarrillos electrónicos. Seleccione las razones que [aplican a usted I aplicaban a usted cuando consumía cigarrillos electrónicos].

[Fumo I Fumaba] cigarrillos electrónicos porque...

[Son I Eran] económicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "aplican a usted", "Fumo" and "Son"; for former users, display "aplican a usted I aplicaban a usted cuando consumía cigarrillos electrónicos", "Fumaba" and "Eran".

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman I fumaban] cigarrillos electrónicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "fuman"; for former users, display "fumaban".

**PATH ID: R02\_AE1085**

[Puedo I Podía] fumar cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares donde no se [permite I permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "Puedo" and "permite"; for former users, display "Podía" and "permitía".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1062**

Podrían [ser | haber sido] menos dañinos para mí que los cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "ser"; for former users, display "ha ber sido".

**PATH ID: R02\_AE1075**

Podrían [ser | haber sido] menos dañinos que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "ser"; for former users, display "haber sido".

**PATH ID: R02\_AE1063**

[ECIGFILL2] [viene | venía] en sabores que me [gustan | gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "viene" and "gustan"; for former users, display "venía" and "gustaba".

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR NRFC OR DK, display "vienen". IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR TS, display "viene".

Fumar cigarrillos electrónicos le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1065**

Los cigarrillos electrónicos no tienen olor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_AE1066**

Fumar un cigarrillo electrónico [se siente I se sentía] como fumar un cigarrillo tradicional.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "se siente"; for former users, display "se sentía".

Los cigarrillos electrónicos [son I eran] más aceptables por los no fumadores.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "son"; for former users, display "eran".

**PATH ID: R02\_AE1068**

La gente que es importante para mí [fuma I fumaba] cigarrillos electrónicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "fuma"; for former users, display "fumaba" .

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1069**

Me [gusta | gustaba] hacer vida social cuando [fumo | fumaba] un cigarrillo electrónico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "gusta" and "fumo"; for former users, display "gustaba" and "fumaba".

**PATH ID: R02\_AE1072**

La publicidad de los cigarrillos electrónicos me [da | dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "da"; for former users, display "dio".

GO TO: If current or experimental current e-cigarette user and also a current cigarette user, go to R02\_AE1086 . Else, if current or new former cigarette user, go to R02\_AE1080. Else, go to R02\_AE1081.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares en donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AE1080
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AE1080
- 7 REFUSED GO TO R02\_AE1080

ASK: Current or experimental current e-cigarette users who are also current cigarette smokers.

**PATH ID: R02\_AE1087**

¿Con qué frecuencia fuma cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares donde no se puede fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Rara vez
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who have used e-cigarettes when they could not smoke regular cigarettes (R02\_AE1086 = 1)

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1080**

¿[Fuma | Fumaba] cigarrillos electrónicos como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users who are also current or new former cigarette users.

DISPLAY: For current e-cig users or experimental current e-cig users display "Fuma"; For 12 month former e-cig users display "Fumaba".

¿[Fuma | Fumaba] cigarrillos electrónicos como alternativa para dejar de consumir tabaco totalmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current e-cig users display "Fuma"; For 12 month former e-cig users display "Fumaba".

## CIGAR

**Box ID: R02\_AGR03**

PROGRAM: CREATE CIGARLOOP2 FOLLOWING ROUTING INSTRUCTIONS FOR VARIOUS CIGAR TYPES:

### **Cigar Loops (non-blunt):**

Items from Box R02\_AGT03 through R02\_AG1081 are repeated once for each type of cigar the respondent has ever smoked with tobacco (as non-blunts), following skips appropriately. If the respondent has smoked multiple cigar (as non-blunt) types, these items are repeated in a loop for each cigar type. All loops about non-blunt cigar types are completed first before any/all blunt-only cigar loops. See Box R02\_AGT03 for transition text shown at the start of each loop.

### **Cigar Loops (blunt-only):**

Given the definitions of the groups, a respondent cannot be a user of a cigar type as both a non-blunt and a blunt-only smoker; a respondent can only be one or the other or neither, but not both. When answering in the blunt-only loops, only a subset of items is asked about for cigar types smoked as blunt-only and include unique fills to be displayed only for these users (i.e., blunt-related fills). The blunt-only items include: R02\_AGT03, R02\_AGR01, R02\_AG1008, R02\_AG1011, R02\_AG1030, R02\_AG1032, R02\_AG1033, R02\_AG1039, R02\_AG1040, R02\_AG1042, R02\_AG1043, R02\_AG1047, R02\_AG1048, R02\_AG1070, R02\_AG1049, R02\_AG1071, R02\_AG1050, R02\_AG1012, and R02\_AGR04.

### **[CIGARFILL]**

If traditional cigar/blunt smoker, [CIGARFILL] = "cigar".

If cigarillo/blunt smoker, [CIGARFILL] = "cigarillo".

If filtered cigar/blunt smoker, [CIGARFILL] = "filtered cigar".

If blunt-only smoker, display blunt-only related fills in addition to [CIGARFILL].

---

IF R02\_EVER\_USER\_GTRAD = 1 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 2, THEN CIGAR LOOP = GTRAD AND LOOP THROUGH SECTION FOR TRADITIONAL CIGARS. IF R02\_EVER\_USER\_GRILLO = 1 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 2, THEN CIGAR LOOP = GRILLO AND LOOP THROUGH SECTION FOR CIGARILLOS. IF R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 1 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 2, THEN CIGAR LOOP = GFILTR AND LOOP THROUGH SECTION FOR FILTERED CIGARS. IF R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 1, THEN CIGAR LOOP = BTRAD AND LOOP THROUGH SECTION FOR TRADITIONAL CIGARS AS BLUNTS. IF R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1, THEN CIGAR LOOP = BRILLO AND LOOP THROUGH SECTION FOR CIGARILLOS AS BLUNTS. IF R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1, THEN CIGAR LOOP = BFILTR AND LOOP THROUGH SECTION FOR FILTERED CIGARS AS BLUNTS.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_AGT03

PROGRAM - DISPLAY THE FOLLOWING TRANSITION TEXT AT THE START OF LOOPS:

IF LOOP=GRAD (Traditional Cigars (non-blunts)):

The next questions are about traditional cigars.

Traditional cigars contain tightly rolled tobacco that is wrapped in a tobacco leaf.

As you answer these questions, please think only about your use of traditional cigars like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR TRADITIONAL CIGAR]

IF LOOP=GRILLO (Cigarillos (non-blunts)):

The next questions are about cigarillos.

Cigarillos are medium-sized cigars and sometimes come with plastic or wood tips.

As you answer these questions, please think only about your use of cigarillos like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARILLO].

IF LOOP=GFILTR (Filtered Cigars (non-blunts)):

The next questions are about filtered cigars.

Filtered cigars are usually brown and have a filter like a cigarette. As you answer these questions, please think only about your use of filtered cigars like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR FILTERED CIGAR].

IF LOOP=BTRAD (Traditional Cigars as blunts-only):

The next questions are about traditional cigars when smoked as blunts.

Traditional cigars contain tightly rolled tobacco that is wrapped in a tobacco leaf. Sometimes people take tobacco out of a traditional cigar and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of traditional cigars when smoked as blunts like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of blunts.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR TRADITIONAL CIGAR]

IF LOOP=BRILLO (Cigarillos as blunts-only):

The next questions are about cigarillos when smoked as blunts.

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

Cigarillos are medium-sized cigars and sometimes come with plastic or wood tips. Sometimes people take tobacco out of a cigarillo and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of cigarillos when smoked as blunts like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of blunts.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARILLO]

IF LOOP=BFILTR (Filtered Cigars as blunts-only):

The next questions are about filtered cigars when smoked as blunts.

Filtered cigars are usually brown and have a filter like a cigarette. Sometimes people take tobacco out of a filtered cigar and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of filtered cigars when smoked as blunts like those shown below.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR FILTERED CIGAR]

**Box ID: R02\_AGR01**

**IF LOOP = Cigar types (non-blunts):**

Respondents who at Wave 1 reported smoking 100 or more cigars in lifetime and ever smoked cigars regularly, go to Box R02\_AGV02. Else, if respondent reported smoking 100 or more cigars in lifetime at Wave 1, go to R02\_AG1100. Else, go to R02\_AG1005.

**IF LOOP = Cigar types (blunt-only):**

If respondent initiated blunt smoking since Wave 1, go to R02\_AG1008. Else, go to R02\_AG1030.

---

IF LOOP = GTRAD, GRILLO OR GFILTR:

IF (LOOP = GTRAD AND R01\_AG1005TC = 6 AND R01\_AG1100TC = 1) OR (LOOP = GRILLO AND R01\_AG1005CG = 6 AND R01\_AG1100CG = 1) OR (LOOP = GFILTR AND R01\_AG1005FC = 6 AND R01\_AG1100FC = 1), GO TO R02\_AGV02. ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND (R01\_AG1005TC = 6 OR R01\_YG1005TC = 6)) OR (LOOP = GRILLO AND (R01\_AG1005CG = 6 OR R01\_YG1005CL = 6)) OR (LOOP = GFILTR AND (R01\_AG1005FC = 6 OR R01\_YG1005FC = 6)), GO TO R02\_AG1100. ELSE, GO TO R02\_AG1005.

IF LOOP = BTRAD, BRILLO OR BFILTR:

IF R02\_INIT\_BLUNT\_BTRAD\_ADULT = 1 OR R02\_INIT\_BLUNT\_BRILLO\_ADULT = 1 OR R02\_INIT\_BLUNT\_BFILTR\_ADULT = 1, GO TO R02\_AG1008. ELSE, GO TO R02\_AG1030.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1005**

- ¿Cuántos [CIGARFILL]s ha fumado en toda su vida?
- 1 1 o más probaditas pero nunca uno entero
  - 2 1 a 10
  - 3 11 a 20
  - 4 21 a 50
  - 5 51 a 99
  - 6 100 o más
  - 8 DON'T KNOW
  - 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever smoked cigars/cigarillos/filtered cigars and do not have a valid Wave 1 response or if Wave 1 response < 100.

**PATH ID: R02\_AG1100**

- ¿Alguna vez ha fumado [CIGARFILL]s de manera habitual?
- 1 Sí
  - 2 No
  - 8 DON'T KNOW
  - 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever smoked cigars/cigarillos/filtered cigars and did not use regularly at Wave 1.

GO TO: New baseline adult respondents who answer yes (R02\_AG1100 = 1) go to R02\_AG1007\_NB. Else, go to Box R02\_AGV02.

- ¿Qué edad tenía usted la primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s habitualmente?
- 1 | \_|\_| Años GO TO BOX R02\_AGV02
  - 8 DON'T KNOW
  - 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have ever smoked cigars/cigarillos/filtered cigars fairly regularly (R02\_AG1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1121\_NB**

La primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s habitualmente, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline respondents who refused to give or did not know age they started smoking cigars/cigarillos/filtered cigars fairly regularly (R02\_AG1007\_NB = -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_AGV02

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

IF LOOP = GTRAD, THEN DEFINE:

**R02\_CURRENT\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked traditional cigars fairly regularly and now smoke every day or some days.

**R02 EVERYDAY\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked traditional cigars fairly regularly and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked traditional cigars fairly regularly and now smoke some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked a traditional cigar and have never smoked fairly regularly, and now smoke every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former traditional cigar smokers who smoked in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked a traditional cigar and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who were current or experimental current traditional cigar smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who were former traditional cigar smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

IF LOOP = GRILLO, THEN DEFINE:

**R02\_CURRENT\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked cigarillos fairly regularly and now smoke every day or some days.

**R02 EVERYDAY\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked cigarillos fairly regularly and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked cigarillos fairly regularly and now smoke some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked a cigarillo and have never smoked fairly regularly, and now smoke every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former cigarillo smokers who smoked in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked a cigarillo and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who were current or experimental current cigarillo smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who were former cigarillo traditional cigar smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

IF LOOP = GFILTR, THEN DEFINE:

**R02\_CURRENT\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked filtered cigars fairly regularly and now smoke every day or some days.

**R02 EVERYDAY\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked filtered cigars fairly regularly and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked filtered cigars fairly regularly and now smoke some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked a filtered cigar and have never smoked fairly regularly, and now smoke every day or some days.

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former filtered cigar smokers who smoked in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked a filtered cigar and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who were current or experimental current filtered cigar smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who were former filtered cigar smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**Box ID: R02\_AGR02**

If new baseline respondent and every day cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1020\_NB.

Else, if initiated cigar/cigarillo/filtered cigar use since Wave 1, go to R02\_AG1008.

Else, if every day cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1021.

Else, if someday or experimental current cigar/cigarillo/filtered cigar user or former or experimental former user and used a cigar/cigarillo/filtered cigar in the past 30 days, go to R02\_AG1022.

Else, if new former cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1047.

Else, go to Box R02\_AGR04.

---

IF LOOP = GTRAD THEN:

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AG1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_GTRAD\_ADULT = 1, GO TO R02\_AG1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AG1021. ELSE, IF R02\_SOMEDAY\_USER\_GTRAD = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GTRAD OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AG1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AG1047. ELSE, GO TO BOX R02\_AGR04.

IF LOOP = GRILLO THEN:

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AG1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_GRILLO\_ADULT = 1, GO TO R02\_AG1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AG1021. ELSE, IF R02\_SOMEDAY\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GRILLO OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AG1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AG1047. ELSE, GO TO BOX R02\_AGR04.

IF LOOP = GFILTR THEN:

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_GFILTR = 1, GO TO R02\_AG1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_GFILTR\_ADULT = 1, GO TO R02\_AG1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_GFILTR = 1, GO TO R02\_AG1021. ELSE, IF R02\_SOMEDAY\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GFILTR OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GFILTR = 1, GO TO R02\_AG1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1, GO TO R02\_AG1047. ELSE, GO TO NEXT SECTION.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1020\_NB**

¿Qué edad tenía usted la primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s todos los días?

- 1 | \_|\_| Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who smoke cigars/cigarillos/filtered cigars every day (R02\_AG1003 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: Respondents who refuse to give or do not know age (R02\_AG1020\_NB = -8, -7) go to R02\_AG1122\_NB. Else, if initiated use since Wave 1, go to R02\_AG1008. Else, go to R02\_AG1021.

La primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s todos los días, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline respondents who refused to give or did not know age they first started smoking cigars/cigarillos/filtered cigars every day (R02\_AG1020\_NB = -8, -7).

GO TO: Respondents who initiated use since Wave 1 go to R02\_AG1008. Else, go to R02\_AG1021.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1008**

La primera vez que comenzó a fumar [[CIGARFILL]s | puros como si fueran toques o blunts | puritos como si fueran toques o blunts | puros con filtro como si fueran toques o blunts], ¿comenzó con [[CIGARFILL]s | toques o blunts] con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated cigars/cigarillos/filtered cigars or blunt-only cigar since Wave 1.

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros como si fueran toques o blunts" and "toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos como si fueran toques o blunts" and "toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puritos como si fueran toques o blunts" and "toques o blunts".

GO TO: If R02\_AG1008 = 1, go to R02\_AG1011. Else, if every day cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1021. Else, if some day, experimental current or former cigar/cigarillo/filtered cigar user who smoked in the past 30 days, go to R02\_AG1022. Else, blunt-only cigar smokers go to R02\_AG1030. Else, if new former cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1047.

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated cigars/cigarillos/filtered cigars or blunt-only cigar smoking with flavored cigars.

GO TO: If every day cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1021. Else, if some day, experimental current, or former cigar/cigarillo/filtered cigar user who smoked in the past 30 days, go to R02\_AG1022. Else, blunt-only cigar smokers go to R02\_AG1030. Else, if new former cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1047.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1021**

En promedio, aproximadamente, ¿cuántos [CIGARFILL]s fuma cada día actualmente?

- |    |                     |                  |
|----|---------------------|------------------|
| 1  | Menos de 1 cada día | GO TO R02_AG1130 |
| 2  | _ __                | GO TO R02_AG1130 |
| -8 | DON'T KNOW          | GO TO R02_AG1130 |
| -7 | REFUSED             | GO TO R02_AG1130 |

ASK: All adult respondents who are every day cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: Display as a numeric quantity field, with button "Menos de 1 cada día" on right.

**PATH ID: R02\_AG1022**

¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted [CIGARFILL]s?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | _ __       |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: All adult respondents who are some day, experimental current, or former cigar/cigarillo/filtered cigar users, who smoked in the past 30 days.

GO TO: If R02\_AG1022 = 0, go to R02\_AG9029. Else, go to R02\_AG1023.

**PATH ID: R02\_AG9029**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s?

- |    |            |       |
|----|------------|-------|
| 1  | _ __       | DÍAS  |
| 2  | _ __       | MESES |
| 3  | _ __       | AÑOS  |
| -8 | DON'T KNOW |       |
| -7 | REFUSED    |       |

ASK: Adult respondents who are some day or experimental current cigar/cigarillo/filtered cigar users, or former or experimental former users who smoked in the past 30 days, and say they have smoked 0 days in the past 30 days (R02\_AG1022 = 0).

GO TO: Respondents who are some day users go to R02\_AG1024. Else, experimental current users go to Box R02\_AGD03. Else, new former users go to R02\_AG1047. Else, go to Box R02\_AGR04.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1023**

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AG1022 días | días en que fumó], ¿cuántos [CIGARFILL]s normalmente fumó cada día?

- 1 Menos de 1 cada día
- 2 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who are some day or experimental current cigar/cigarillo/filtered cigar users, or former or experimental former users, who have smoked at least one day in past 30 or did not provide the number of days smoked in past 30 (R02\_AG1022 != 0).

DISPLAY: Display as numeric quantity field, with button "Less than 1 each day" on right.

IF R02\_AG1022 = 1, -8, -7, DISPLAY "días en que fumó". ELSE, DISPLAY "# days" WHERE # = NUMBER OF DAYS REPORTED IN R02\_AG1022.

En los últimos 30 días, ¿tenía alguno de los [CIGARFILL]s que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or experimental current cigar/cigarillo/filtered cigar users, or former or experimental former users who smoked in the past 30 days.

GO TO: If R02\_AG1130 = 1, go to R02\_AG1131. Else, current users go to R02\_AG1024. Else, experimental current users go to Box R02\_AGD03. Else, new former users go to R02\_AG1047. Else, go to Box R02\_AGR04.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or experimental current users, or former or experimental former users who smoked in the past 30 days, who smoked flavored cigars/cigarillos/filtered cigars in the past 30 days (R02\_AG1130=1).

GO TO: Respondents who are current users go to R02\_AG1024. Else, experimental current users go to Box R02\_AG03. Else, new former users go to R02\_AG1047. Else, go to Box R02\_AGR04.

[En los días en que fuma [CIGARFILL]s, ¿qué | ¿Qué tan pronto después de que se despierta fuma normalmente su primer [CIGARFILL] del día? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse GO TO R02\_AG1097
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse GO TO R02\_AG1097
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For every day users display "¿Qué"; For some day users display 'En los días en que fuma [CIGARFILL]s, ¿qué'.

[En los días en que fuma [CIGARFILL]s, ¿diría | ¿Diría] usted que fuma su primer [CIGARFILL] del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users who don't know or refuse to answer how soon after waking up (R02\_AG1024 = -8,-7).

DISPLAY: For every day users, display "?Diría". For some day users, display "En los días en que fuma [CIGARFILL]s, ¿diría".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1097**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar [CIGARFILL]s.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar[CIGARFILL]s?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AG1030 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AG1030 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AG1030 |

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users.

**PATH ID: R02\_AG1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [CIGARFILL]s?

- |    |            |  |
|----|------------|--|
| 1  | _ __       |  |
| -8 | DON'T KNOW |  |
| -7 | REFUSED    |  |

ASK: Current users who have used a coupon to buy cigars/cigarillos/filtered cigars in the past 30 days (R02\_AG1097 = 1).

Normalmente, ¿cómo compra [[CIGARFILL]s | puros | puritos | puros con filtro] para usted [cuando fuma toques o blunts]? ¿Es...?

- |    |   |                  |
|----|---|------------------|
| 1  | En persona (en una tienda o bar de fumadores)   |                  |
| 2  | En Internet   | GO TO R02_AG1047 |
| 3  | Por teléfono  | GO TO R02_AG1047 |
| 4  | No compro mis propios [[CIGARFILL]s   puros   puritos   puros con filtro] para fumar toques o blunts] | GO TO R02_AG1047 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_AG1047 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_AG1047 |

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users OR blunt-only cigar smokers.

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 display "puros" and "cuando fuma toques o blunts"; and fill response option 4 with "puros para fumar toques o blunts". IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos" and "cuando fuma toques o blunts"; and fill response option 4 with "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 display "puros con filtro" and "cuando fuma toques o blunts"; and fill response option 4 with "puros con filtro para fumar toques o blunts". Else, display "[CIGARFILL]s"; and fill response option 4 with "[CIGARFILL]s".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1032**

Normalmente, ¿compra [[CIGARFILL]s l puros para fumar toques o blunts l puritos para fumar toques o blunts l puros con filtro para fumar toques o blunts]...?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current users, new former users, or blunt-only cigar smokers who usually buy cigars/cigarillos/filtered cigars in person (R02\_AG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puros con filtro para fumar toques o blunts". Else, display "[CIGARFILL]s".

¿Dónde compra sus [[CIGARFILL]s l puros para fumar toques o blunts l puritos para fumar toques o blunts l puros con filtro para fumar toques o blunts] la mayoría del tiempo?

- 1 Un bar de fumadores
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 Una tienda de licores
- 11 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users or blunt-only cigar smokers who usually buy cigars/cigarillos/filtered cigars in person (R02\_AG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puros con filtro para fumar toques o blunts". Else, display "[CIGARFILL]s".

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text:  
"Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora"

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1039**

¿Compra normalmente [[CIGARFILL]s | puros para fumar toques o blunts | puritos para fumar toques o blunts | puros con filtro para fumar toques o blunts]] por caja o cajetilla o como [[CIGARFILL]s | puros | puritos | puros con filtro] sueltos]?

- |    |   |                  |
|----|---|------------------|
| 1  | Caja o cajetilla  | GO TO R02_AG1040 |
| 2  | [[CIGARFILL]s   Puros   Puritos   Puros con filtro] sueltos | GO TO R02_AG1043 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_AG1047 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_AG1047 |

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users or blunt-only cigar smokers who buy in person (R02\_AG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros para fumar toques o blunts" and "puros" in question and option 2. If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos para fumar toques o blunts" and "puritos" in question and option 2. If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puros con filtro para fumar toques o blunts" and "puros con filtro" in question and option 2. Else display "[CIGARFILL]s" in question and option 2.

¿Cuántos [[CIGARFILL]s | puros | puritos | puros con filtro] vienen en la caja o cajetilla que compra normalmente [para fumar toques o blunts]?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | _   _      |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users or blunt-only cigar smokers who buy cigars/cigarillos/filtered cigars by the box (R02\_AG1039 = 1).

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros" (in question and option 1) and "para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos" (in question and option 1) and "para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puros con filtro" (in question and option 1) and "para fumar toques o blunts". Else, display "[CIGARFILL]s".

¿Cuánto paga normalmente por una caja o cajetilla de [[CIGARFILL]s | puros para fumar toques o blunts | puritos para fumar toques o blunts | puros con filtro para fumar toques o blunts]?

- |    |                                       |                  |
|----|---------------------------------------|------------------|
| 1  | \$ _ _ _    Dólares.  _ _    Centavos | GO TO R02_AG1047 |
| -8 | DON'T KNOW                            | GO TO R02_AG1047 |
| -7 | REFUSED                               | GO TO R02_AG1047 |

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users or blunt-only cigar smokers who usually buy cigars/cigarillos/filtered cigars by the box (R02\_AG1039 = 1).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puros con filtro para fumar toques o blunts". Else, display "[CIGARFILL]s".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1043**

¿Cuánto paga normalmente por un [CIGARFILL] I puro para fumar un toque o blunt I purito para fumar un toque o blunt I puro con filtro para fumar un toque o blunt] suelto?

- 1 \$I\_\_I\_\_I\_ I Dólares. I\_\_I\_ I Centavos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users or blunt-only cigar smokers who usually buy cigars/cigarillos/filtered cigars as single cigars/cigarillos/filtered cigars (R02\_AG1039 = 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puro para fumar un toque o blunt". If

R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "purito para fumar un toque o blunt". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puro con filtro para fumar un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL]".

¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de [[CIGARFILL]s I puros I puritos I puros con filtro] que normalmente [fuma I fumaba I fumaba como si fueran toques o blunts]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers.

DISPLAY: For current [CIGARFILL] users display "Tiene", "fuma" and "[CIGARFILL]s"; for new former [CIGARFILL] users display "Tenía", "fumaba", and "[CIGARFILL]s". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "Tiene", "puro" and "fumaba como si fueran toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "Tiene", "purito" and "fumaba como si fueran toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "Tiene", "puro con filtro" and "fumaba como si fueran toques o blunts".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1048**

¿Qué marca de [[CIGARFILL]] l puro para fumar un toque o blunt l purito para fumar un toque o blunt l puro con filtro para fumar un toque o blunt] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". l Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra."]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers.

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "[CIGARFILL]", "fuma" AND "normalmente".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "[CIGARFILL]", "fumó" AND "la última vez".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "[CIGARFILL]", "fumó" AND "normalmente".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "[CIGARFILL]", "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "puro para fumar un toque o blunt", "fuma" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "puro para fumar un toque o blunt", "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "purito para fumar un toque o blunt", "fuma" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "purito para fumar un toque o blunt", "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "puro con filtro para fumar un toque o blunt", "fuma" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "puro con filtro para fumar un toque o blunt", "fumó" AND "la última vez".

GO TO: When respondent selects a brand, go to R02\_AG1070. Else, if respondent selects "something else", go to R02\_AG1049. Else, go to R02\_AG1050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1070**

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez] [como si fuera un toque o blunt]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers who selected a brand image (R02\_AG1048 != 1, -8, -7).

DISPLAY: [If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "fuma" AND "normalmente".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "fuma" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

GO TO: IF R02\_AG1070 = 1, go to R02\_AG1071. Else, go to R02\_AG1050.

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_AG1050
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AG1050
- 7 REFUSED GO TO R02\_AG1050

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers who did not select an image of their regular brand (R02\_AG1048 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [fuma l fumaba] [como si fuera un toque o blunt] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

1 \_\_\_\_\_

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers who did not select the type of product they use (R02\_AG1070 = "Something else") but who DID select a brand (R02\_AG1048 != 1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AG1049.

DISPLAY: For current users, display "fuma"; for new former users, display "fumaba". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 OR R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 OR R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "fumaba" and "como si fuera un toque o blunt".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1050**

¿[Su marca habitual | La última marca] que [fuma | fumaba] [ como si fuera un toque o blunt], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers.

DISPLAY: IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual", "fuma" AND "tiene".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca", "fumaba" AND "tenía".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual", "fumaba" AND "tenía".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca", "que fumaba" AND "tenía".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual", "fuma", "tiene" AND "como si fuera un toque o blunt".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca", "fumaba", "tenía", AND "como si fuera un toque o blunt".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual", "fuma", "tiene" AND "como si fuera un toque o blunt".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca", "fumaba", "tenía", AND "como si fuera un toque o blunt".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual", "fuma", "tiene" AND "como si fuera un toque o blunt".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca", "fumaba", "tenía", AND "como si fuera un toque o blunt".

GO TO: IF LOOP = Cigar types (non-blunts):

If R02\_AG1050 = 1, go to R02\_AG1012. Else, respondents with a regular brand (R02\_AG1047 = 1) go to R02\_AG1051. Else, current users who smoked cigars/cigarillos/filtered cigars today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AG1048 != 1, -8, -7) go to R02\_AG0104. Else, go to Box R02\_AGD03.

IF LOOP = Cigar types (blunt-only):

If R02\_AG1050 = 1, go to R02\_AG1012. Else, go to Box R02\_AGR04.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1012**

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers whose regular or last cigar/cigarillo/filtered cigar was flavored (R02\_AG1050 = 1).

DISPLAY: IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "es".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "era".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "es".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "es".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "es".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era".

GO TO: Blunt-only cigar smokers go to Box R02\_AGR04. Else, respondents with a regular brand (R02\_AG1047 = 1) go to R02\_AG1051. Else, current users who smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AG1048 != 1, -8, -7) go to R02\_AG104. Else, go to Box R02\_AGD03.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó | lleva] fumando su marca habitual de [CIGARFILL]?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users who have a regular brand (R02\_AG1047 = 1).

DISPLAY: For current users, display "lleva". For new former users, display "llevó".

GO TO: Respondents who are current users who smoked cigars/cigarillos/filtered cigars today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AG1048 != 1, -8, -7) and valid subbrand (R02\_AG1070 != 1, -8, -7), go to R02\_AG104. Else, go to Box R02\_AGD03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG0104**

Usted dijo anteriormente que fumó un [CIGARFILL] [TIME OF LAST USE]. Piense en el último [CIGARFILL] que fumó. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users who have smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AG1048 != 1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AG1070 != 1, -8, -7).

DISPLAY: For 'TIME OF LAST USE', if R02\_AG0100 = 1, display "hace menos de una hora". If R02\_AG0100 = 2, display "hoy". If R02\_AG0100 = 3, display "ayer". If R02\_AG0100 = 4, display "hace dos días".

For 'NEQBRAND', fill with selection stored in R02\_AG1070.

**Box ID: R02\_AGD03**

Randomize order of AG1060 through AG1072.

Display question R02\_AG1060, R02\_AG1061, R02\_AG1085, R02\_AG1062, R02\_AG1063, R02\_AG1064, R02\_AG1066, R02\_AG1068, R02\_AG1069, R02\_AG1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AG1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma [CIGARFILL]s. Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando fumaba [CIGARFILL]s].

[Fumo | Fumaba] [CIGARFILL]s porque...

[Son | Eran] económicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "aplican a usted", "Fumo" and "son"; for new former users, display "aplican a usted | aplicaban a usted cuando fumaba [CIGARFILL]s", "Fumaba" and "Eran".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman I fumaban] [CIGARFILL]s.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "fuman"; for new former users, display "fumaban".

[Puedo I Podía] fumar [CIGARFILL]s en ocasiones y en lugares donde no se [permite I permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "Puedo" and "permite"; for new former users, display "Podía" and "permitía".

Podrían [ser I haber sido] menos dañinos para mí que los cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "ser"; for new former users, display "haber sido".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1063**

[CIGARFILL]s [vienen | venían] en sabores que me [gustan | gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "vienen" and "gustan"; for new former users, display "venían" and "gustaban".

Fumar [CIGARFILL]s le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

**PATH ID: R02\_AG1066**

Fumar [CIGARFILL] [se siente | se sentía] como si estuviese fumando un cigarrillo tradicional.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "se siente"; for new former users, display "se sentía".

La gente que es importante para mí [fuma | fumaba] [CIGARFILL]s.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "fuma"; for new former users, display "fumaba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1069**

Me [gusta | gustaba] hacer vida social cuando [fumo | fumaba] un [CIGARFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "gusta" and "fumo" ; for new former users, display "gustaba" and "fumaba".

La publicidad de [CIGARFILL]s me [da | dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "da"; for new former users, display "dio".

GO TO: If current or new former cigarette user, go to R02\_AG1080. Else, go to R02\_AG1081.

¿[Fuma | Fumaba] [CIGARFILL]s como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, who are also current or new former cigarette users.

DISPLAY: For current [CIGARFILL] users and experimental current [CIGARFILL] users display "Fuma"; For new former [CIGARFILL] users display "Fumaba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1081**

¿[Fuma | Fumaba] [CIGARFILL]s como una manera para dejar de consumir tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users display "Fuma". For new former users display "Fumaba".

**Box ID: R02\_AGR04**

END CIGAR LOOP:

If respondent has remaining loops to complete for multiple non-blunt cigar types, return to Box R02\_AGT03 and repeat section. Else, if respondent has loops to complete for blunt-only cigar types, return to Box R02\_AGT03 and loop through subsections for any blunt-only cigar types. Else, if respondent has no more remaining loops to complete for either cigars or blunts, go to next section.

---

IF THERE ARE REMAINING NON-BLUNT CIGAR LOOPS TO BE COMPLETED, GO BACK TO R02\_AGT03 AND REPEAT SECTION. ELSE, IF THERE ARE BLUNT-ONLY CIGAR LOOPS TO BE COMPLETED, GO BACK TO R02\_AGT03 AND LOOP THROUGH SUBSECTION FOR ANY BLUNT-ONLY CIGAR TYPES. ELSE, IF THERE ARE NO REMAINING LOOPS TO BE COMPLETED FOR CIGARS OR BLUNTS, GO TO NEXT SECTION.

## PIPE

**Box ID: R02\_APT02**

Las siguientes preguntas son acerca de fumar tabaco en pipa.

Las pipas vienen en distintos tamaños y formas. Todas tienen una cánula y una cazoleta donde se pone el tabaco. El tabaco para pipas normalmente se vende suelto en paquetes o latas. En la siguiente sección, solo le vamos a preguntar sobre el consumo de pipas con tabaco. La imagen a continuación muestra una pipa tradicional y tabaco para pipa.

[SHOW GENERIC IMAGES OF PIPES AND PIPE TOBACCO – BOTH LOOSE AND IN TINS]

**Box ID: R02\_APR03**

Adult respondents who had not smoked 100 or more bowls of pipe tobacco in their lifetime at Wave 1, go to R02\_AP1005. Else, adult respondents who had never smoked fairly regularly at Wave 1, go to AP1100. Else, go to R02\_APV01.

IF R02\_EVER\_USER\_PIPE = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YP1005 != 7) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AP1005 != 6), GO TO R02\_AP1005. ELSE, IF R01\_AP1100 != 1, GO TO R02\_AP1100. ELSE, GO TO R02\_APV01.

¿Cuántas cazoletas con tabaco se ha fumado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca una entera
- 1 1 a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever smoked pipe tobacco (and had not smoked 100 or more bowls of pipe tobacco at Wave 1).

GO TO: Respondents who said they smoked a pipe filled with tobacco fairly regularly in Wave 1 (R01\_AP1100 = 1), go to Box R02\_APV01. Else, go to R02\_AP1100.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1100**

¿Alguna vez ha fumado de manera habitual una pipa con tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever smoked a pipe (and had not previously reported ever smoking regularly at Wave 1).

GO TO: New baseline respondents that have ever smoked fairly regularly, go to R02\_AP1007\_NB. Else, go to Box R02\_APV01.

¿Qué edad tenía usted la primera vez que comenzó a fumar habitualmente una pipa con tabaco?

- 1 | \_|\_| Años GO TO BOX R02\_APV01
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents that have ever smoked fairly regularly (R02\_AP1100=1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

**PATH ID: R02\_AP1121\_NB**

La primera vez que comenzó a fumar una pipa con tabaco habitualmente, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who refused to give or did not know age they started smoking a pipe filled with tobacco fairly regularly (R02\_AP1007\_NB = -8 or -7).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_APV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_CURRENT\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked a pipe fairly regularly and now smoke every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked a pipe fairly regularly and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked filtered cigars fairly regularly and now smoke some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked a pipe and have never smoked fairly regularly, and now smoke every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_PIPE** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former pipe smokers who smoked in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked a pipe and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE** = Adult respondents who were current or experimental current pipe smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_PIPE** = Adult respondents who were former pipe smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**Box ID: R02\_APR01**

New baseline respondents that are every day pipe smokers, go to R02\_AP1020\_NB.

Else, adult respondents who have initiated pipe use since Wave 1, go to R02\_AP1008.

Else, if every day pipe user, go to R02\_AP1021.

Else, if some day or experimental current pipe user, or former or experimental former pipe user who has smoked in the past 30 days, go to R02\_AP1022.

Else, if new former pipe user, go to R02\_AP1047.

Else, if still former user pipe or experimental former user pipe, go to next section.

If pipe user type is undetermined, go to next section.

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02\_EVERYDAY\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AP1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_PIPE\_ADULT = 1, GO TO R02\_AP1008. ELSE, IF R02\_EVERYDAY\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AP1021. ELSE, IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AP1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AP1047. ELSE, IF R02\_STILL\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_PIPE, GO TO NEXT SECTION. IF R02\_UNKNOWN\_USER\_PIPE = 1, GO TO NEXT SECTION.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1020\_NB**

¿Qué edad tenía usted la primera vez que comenzó a fumar una pipa con tabaco todos los días?

- 1 | \_|\_| Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who are every day pipe smokers.

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: If adult respondent does not know or refuses to provide age, go to R02\_AP1122\_NB. Else, if initiating adult respondent, go to R02\_AP1008. Else, go to Box R02\_AP1021.

La primera vez que comenzó a fumar una pipa con tabaco todos los días, ¿tenía...

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who refused to give or did not know age they first started smoking a pipe filled with tobacco every day (R02\_AP1020\_NB = -8 or -7).

GO TO: Adult respondents who initiated pipe use since Wave 1, go to R02\_AP1008. Else, go to R02\_AP1021.

La primera vez que comenzó a fumar una pipa con tabaco, ¿comenzó con tabaco para pipas con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who initiated pipe use since Wave 1.

GO TO: If respondent's first pipe tobacco was flavored, go to R02\_AP1011. Else, if every day pipe smoker, go to R02\_AP1021. Else, if some day or experimental current user pipe, or former user who smoked in the past 30 days, go to R02\_AP1022. Else, if new former pipe smoker, go to R02\_AP1047.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1011**

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who initiated smoking with flavored tobacco (R02\_AP1008 = 1).

GO TO: If every day pipe user, go to R02\_AP1021. Else, if some day or experimental current user pipe, or former user who smoked in the past 30 days, go to R02\_AP1022. Else, if new former user pipe, go to R02\_AP1047.

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas cazoletas con tabaco fuma cada día actualmente?

- 1 Menos de una cada día GO TO R02\_AP1130
- 2 | \_ |\_\_| GO TO R02\_AP1130
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AP1130
- 7 REFUSED GO TO R02\_AP1130

ASK: Every day pipe smokers.

DISPLAY: Display as numeric quantity field, with button "Menos de una cada día" on right.

**PATH ID: R02\_AP1022**

¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted una pipa con tabaco?

- 1 |\_ |\_\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current pipe smokers, and former or experimental former pipe smokers who have smoked in the past 30 days.

GO TO: IF R02\_AP1022 = 0, GO TO R02\_AP9029. ELSE, GO TO R02\_AP1023.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AP9029

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó una pipa con tabaco?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Pipe smokers (excluding every day smokers) who have not smoked in the past 30 days (R02\_AP1022 = 0).

GO TO: Respondents who are some day pipe smokers, go to R02\_AP1024. Else, experimental current pipe smokers, go to Box R02\_APD01. Else, new former pipe smokers, go to R02\_AP1047. Else, go to the next section.

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AP1022 días | días en que fumó], ¿cuántas cazoletas con tabaco normalmente fumó cada día?

- 1 Menos de una cada día
- 2 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current pipe smokers or former or experimental former pipe smokers who have smoked at least one day in past 30 days (R02\_AP1022 != 0).

DISPLAY: IF R02\_AP1022 = 1, -8, -7, DISPLAY "días en que fumó". ELSE, DISPLAY "# días" WHERE # = NUMBER OF DAYS REPORTED IN R02\_AP1022.

DISPLAY AS NUMERIC QUANTITY FIELD, WITH BUTTON LABEL: "Menos de una cada día" ON RIGHT.

En los últimos 30 días, ¿tenía el tabaco para pipa que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All pipe smokers that have smoked in the past 30 days (R02\_AP1022 > 0).

GO TO: If R02\_AP1130 = 1, go to R02\_AP1131. Else, current pipe smokers, go to R02\_AP1024. Else, experimental current pipe smokers, go to Box R02\_APD01. Else, new former pipe smokers, go to R02\_AP1047. Else, go to the next section.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Pipe smokers who smoked flavored pipe tobacco in the past 30 days (R02\_AP1130 = 1).

GO TO: Current pipe smokers, go to R02\_AP1024. Else, experimental current pipe smokers, go to Box R02\_APD01. Else, new former pipe smokers, go to R02\_AP1047. Else, go to the next section.

[En los días en que fuma una pipa con tabaco, ¿qué | ¿Qué] tan pronto después de que se despierta fuma normalmente su primera probadita de una pipa? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse GO TO R02\_AP1097
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse GO TO R02\_AP1097
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers.

DISPLAY: IF R02 EVERYDAY\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "¿Qué". IF R02 SOME\_DAY\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "En los días en que fuma una pipa con tabaco, ¿qué".

[En los días en que fuma una pipa con tabaco, ¿diría | ¿Diría] usted que fuma su primera probadita de una pipa durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers who don't know or refuse to answer how soon after waking up (R02\_AP1024 = -8 or -7).

DISPLAY: IF R02 EVERYDAY\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "¿Diría". IF R02 SOME\_DAY\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "En los días en que fuma una pipa con tabaco, ¿diría".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1097**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar tabaco para pipas.  
En los últimos 30 días ¿usó un cupón para comprar tabaco para pipa?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AP1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AP1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_AP1030

ASK: Current pipe smokers.

**PATH ID: R02\_AP1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar tabaco para pipas?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers that have used a coupon to buy pipe tobacco in the past 30 days (R02\_AP1097 = 1).

**PATH ID: R02\_AP1030**

¿Cómo compra normalmente tabaco para pipas para usted? ¿Es...?

- 1 En persona
- 2 En Internet GO TO R02\_AP1047
- 3 Por teléfono GO TO R02\_AP1047
- 4 No me compro mi propio tabaco para pipa GO TO R02\_AP1047
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AP1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_AP1047

ASK: Current pipe smokers.

**PATH ID: R02\_AP1032**

Normalmente, ¿compra tabaco para pipa...?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers who usually buy pipe tobacco in person (R02\_AP1030 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1033**

¿Dónde compra su tabaco para pipa la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 Una tienda de licores
- 10 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers who usually buy pipe tobacco in person (R02\_AP1030 = 1).

DISPLAY: IF OS FIELD SELECTED AND ADDITIONAL OS SCREEN IS SHOWN, DISPLAY QUESTION TEXT AND ADD THE FOLLOWING TEXT: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora"

¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de tabaco para pipa que normalmente [fuma I fumaba]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Tiene" AND "fuma". ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Tenía" AND "fumaba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1048**

¿Qué marca de tabaco para pipa [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former pipe smokers.

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "fuma" AND "normalmente". ELSE, IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez". ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente". ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

GO TO: When respondent selects a brand, go to R02\_AP1070. Else, if respondent selects "something else", go to R02\_AP1049. Else, go to R02\_AP1050.

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former pipe smokers who selected a brand image (R02\_AP1048 != 1, -8, -7).

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". FILL BRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AP1048. IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "do" AND "normalmente". ELSE, IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez". ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente". ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

GO TO: IF R02\_AP1070 = 1, GO TO R02\_AP1071. ELSE, GO TO R02\_AP1050.

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_AP1050
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AP1050
- 7 REFUSED GO TO R02\_AP1050

ASK: Current or new former pipe smokers who did not select an image of their regular brand (R02\_AP1048 = 1).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [fuma | fumaba] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former pipe smokers who did not select the type of product they use (R02\_AP1070 = "Something else") but who DID select a brand (R02\_AP1048 != 1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AP1049.

DISPLAY: FILL BRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AP1048.

IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 2, DISPLAY "fumaba".

¿[Su marca habitual | La última marca] que [fuma | fumaba], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "fuma" AND "tiene". IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca" AND "fumaba" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "fumaba" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, "La última marca" and "fumaba" and "tenía".

GO TO: If R02\_AP1050 = 1, go to R02\_AP1012. Else, respondents with a regular brand (R02\_AP1047 = 1) go to R02\_AP1051. Else, current users who smoked a pipe today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AP1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AP1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AP0104. Else, go to Box R02\_APD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1012**

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former pipe smokers whose regular brand or last brand of pipe tobacco smoked was flavored (R02\_AP1050 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047=1, DISPLAY "es". IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "era".

GO TO: Respondents with a regular brand (R02\_AP1047 = 1) go to R02\_AP1051. Else, current users who smoked a pipe today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AP1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AP1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AP0104. Else, go to Box R02\_APD01.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó/lleva] fumando su marca habitual de tabaco para pipa?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former pipe smokers who have a regular brand (R02\_AP1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "lleva". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "llevó".

GO TO: Current users who smoked a pipe today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AP1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AP1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AP0104. Else, go to Box R02\_APD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP0104**

Anteriormente usted dijo que la última vez que fumó una pipa fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última cazoleta que fumó. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers who have smoked a pipe today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AP1048 !=1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AP1070 != 1, -8, -7).

DISPLAY: IF R02\_AP0100=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AP0100=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AP0100=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer". IF R02\_AP0100=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH RESPONSE TO R02\_AP1070.

**Box ID: R02\_APD01**

Randomize order of R02\_AP1060 through R02\_AP1072.

Display question R02\_AP1060, R02\_AP1061, R02\_AP1085, R02\_AP1062, R02\_AP1063, R02\_AP1064, R02\_AP1068, R02\_AP1069, R02\_AP1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AP1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma en pipas. Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando fumaba en pipas].

[Fumo | Fumaba] una pipa con tabaco porque...

[Es | Era] económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "aplican a usted", "Fumo", AND "Es". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "aplicaban a usted cuando fumaba en pipas", "Fumaba", AND "Era".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman I fumaban] en pipas.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "fuman". if R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "fumaban".

[Puedo I Podía] fumar en pipa en ocasiones o en lugares donde no se [permite I permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Puedo" AND "permite". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Podía" and "permitía".

Podría [ser I haber sido] menos dañino que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "ser". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "haber sido".

El tabaco para pipa [viene I venía] en sabores que me [gustan I gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "viene" AND "gustan". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "venía" AND "gustaban".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1064**

Fumar en pipa ayuda a las personas a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

**PATH ID: R02\_AP1068**

La gente que es importante para mí [fuma l fumaba] en pipas.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: F R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "fuma". if R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "fumaba".

Me [gusta l gustaba] hacer vida social cuando [fumo l fumaba] en pipa.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "gusta" and "fumo". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "gustaba" and "fumaba".

La publicidad de las pipas me [da l dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "da". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "dio".

GO TO: If current or new former cigarette smoker, go to R02\_AP1080. Else, go to R02\_AP1081.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1080**

¿[Fuma | Fumaba] pipas con tabaco como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers who are also current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Fumaba".

¿[Fuma | Fumaba] en pipas coma manera para dejar de consumir tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Fumaba".

## HOOKAH

**Box ID: R02\_AHT02**

Las siguientes preguntas son acerca del consumo de tabaco en una hookah. Una hookah es un tipo de pipa de agua que también se conoce como narguile. De ahora en adelante, usaremos "hookah" para referirnos a una pipa de agua o narguile que frecuentemente se usa para fumar tabaco.

Hay muchos tipos de hookahs. La gente normalmente fuma hookahs en grupo en bares o cafés de hookahs.

La gente fuma shisha o el tabaco para hookahs en una hookah. Algunas variedades de shishas contienen tabaco y otras no. La shisha viene en distintos sabores.

SHOW GENERIC IMAGES OF SHISHA

**Box ID: R02\_AHR04**

Adult respondents who had not smoked 100 or more times in their lifetime at Wave 1, go to R02\_AH1005. Else, adult respondents who had never smoked fairly regularly at Wave 1, go to AH1100. Else, go to R02\_AHV01.

IF R02\_EVER\_USER\_HOOK = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YH1005 != 6) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AH1005 != 5), GO TO R02\_AH1005. ELSE, IF R01\_AH1100 != 1, GO TO R02\_AH1100. ELSE, GO TO R02\_AHV01.

¿Cuántas veces ha fumado en hookah en toda su vida? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- 1 Una a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 5 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used hookah (and had not smoked 100 or more times at Wave 1).

GO TO: Respondents who said they used hookah fairly regularly in Wave 1, go to Box R02\_AHV01. Else, go to R02\_AH1100.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1100**

¿Alguna vez ha fumado en hookah habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever smoked hookah (and had not previously reported ever using regularly at Wave 1).

GO TO: New baseline respondents that have ever smoked fairly regularly, go to R02\_AH1007\_NB. Else, go to Box R02\_AHV01.

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar en hookah habitualmente?

- 1 | \_|\_| Años GO TO BOX R02\_AHV01
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents that have ever used hookah fairly regularly (R02\_AH1100 = 1).

DISPLAY: Display “Años” as a title.

**PATH ID: R02\_AH1121\_NB**

La primera vez que comenzó a fumar en hookah habitualmente, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they started smoking hookah fairly regularly (R02\_AH1007\_NB = -8 or -7).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AHV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_CURRENT\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and smokes monthly or more frequently.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and now smoke some days.

**R02\_THIRTY\_DAY\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have smoked a hookah within the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah and have never smoked fairly regularly and now smoke hookah every day or some days or weekly or monthly or in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_HOOK** = Adult respondents who were current or experimental current hookah smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_HOOK** = Adult respondents who were former hookah smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**Box ID: R02\_AHR01**

New baseline respondents that are every day users, go to R02\_AH1020\_NB.

Else, if adult respondents who have initiated hookah use since Wave 1, go to R02\_AH1008.

Else, if every day user or experimental current who smokes every day, to to R02\_AH9006.

Else, if smoked in the past 12 months, go to R02\_AH9003.

Else, go to the next section.

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02\_EVERYDAY\_USER\_HOOK = 1, GO TO R02\_AH1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_HOOK\_ADULT = 1, GO TO R02\_AH1008. ELSE, IF R02\_AH1003 = 1, GO TO R02\_AH9006. ELSE, IF R02\_AH1002\_12M = 1, GO TO R02\_AH9003. ELSE, GO TO NEXT SECTION.

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar en hookah todos los días?

1 | \_ | \_ | \_ | Años

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who are every day users.

DISPLAY: Display “Años” as a title.

GO TO: Respondents who refuse to give or do not know age, go to R02\_AH1122\_NB. Else, if initiated use since Wave 1, go to R02\_AH1008. Else, go to R02\_AH9006.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1122\_NB**

La primera vez que comenzó a fumar en hookah todos los días, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they started smoking hookah every day (R02\_AH1020\_NB = -8 or -7).

GO TO: Respondents who initiated use since Wave 1, go to R02\_AH1008. Else, go to R02\_AH9006.

**PATH ID: R02\_AH1008**

La primera vez que comenzó a fumar en hookah, ¿fumó shisha o tabaco para hookah con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated hookah use since Wave 1.

GO TO: If R02\_AH1008 = 1, go to R02\_AH1011. Else, if every day user or experimental current user who smokes every day (R02\_AH1003 = 1), go to R02\_AH9006. Else, go to R02\_AH9003.

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents whose initiated smoking with flavored shisha (R02\_AH1008 = 1).

GO TO: If every day user or experimental current user who smokes every day (R02\_AH1003 = 1), go to R02\_AH9006. Else, go to R02\_AH9003.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH9003**

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su hábito de fumar en hookah? Normalmente fumo en hookah...

- |    |                        |                     |
|----|------------------------|---------------------|
| 1  | Todos los días         | GO TO R02_AH9006    |
| 2  | Semanalmente           | GO TO R02_AH9005    |
| 3  | Mensualmente           |                     |
| 4  | Una vez cada dos meses | GO TO BOX R02_AHR02 |
| 5  | Una vez al año         | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -8 | DON'T KNOW             | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -7 | REFUSED                | GO TO BOX R02_AHR02 |

ASK: Adult respondents who do not smoke hookah every day AND smoked hookah in the past 12 months.

**PATH ID: R02\_AH9004**

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma en hookah en un mes? Cuenté cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  |            | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_AHR02 |

ASK: All adult respondents who smoke hookah monthly.

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma en hookah en una semana? Cuenté cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  |            | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_AHR02 |

ASK: All adult respondents who smoke hookah weekly.

**PATH ID: R02\_AH9006**

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma en hookah cada día? Cuenté cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |  |
|----|------------|--|
| 1  |            |  |
| -8 | DON'T KNOW |  |
| -7 | REFUSED    |  |

ASK: Adult respondents who smoke hookah every day.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AHR02**

If current, experimental current, or past 30 day hookah user, go to R02\_AH1024. Else, if new former hookah user, go to R02\_AH1090. Else, go to next section.

IF R02\_CURRENT\_USER\_HOOK = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_HOOK = 1 OR R02\_THIRTY\_DAY\_USER\_HOOK = 1, GO TO R02\_AH1024. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_HOOK = 1, GO TO R02\_AH1090. ELSE, GO TO NEXT SECTION.

(En los días en que fuma en hookah, ¿qué | ¿Qué) tan pronto después de que se despierta fuma normalmente su primera probadita? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse GO TO R02\_AH1090
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse GO TO R02\_AH1090
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: For Every Day hookah smokers display "Qué"; Else display 'En los días en que fuma en hookah, ¿qué'

(En los días en que fuma en hookah, ¿diría | ¿Diría) que fuma su primera probadita durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or past 30 day hookah smokers who don't know or refuse to say how soon after waking they smoke hookah (R02\_AH1024 = -8 or -7).

DISPLAY: For Every day hookah smokers, display "Diría". Else, display "En los días en que fuma en hookah, ¿diría"

¿Alguna vez ha fumado marihuana de una hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1090**

¿[Tiene / Tenía] su propia hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "Tiene"; For New Former hookah smokers display "Tenía".

GO TO: Young adult respondents, go to R02\_AH9041. Else, go to R02\_AH9031.

¿Alguna otra persona que viva en su casa tiene una hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who are current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

**PATH ID: R02\_AH9011**

¿Dónde [fuma / fumaba] normalmente en hookah? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 En casa
- 2 En un bar o café de hookah
- 3 En casa de un amigo
- 4 En otro lugar (ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "fuma"; For New Former hookah smokers display "fumaba".

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora"

GO TO: If respondent smoked hookah in the last 30 days, go to R02\_AH1130. Else, go to R02\_AH9012.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1130**

En los últimos 30 días, ¿tenía alguna de la shisha o tabaco para hookah que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AH9012
- 3 No sé GO TO R02\_AH9012
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AH9012
- 7 REFUSED GO TO R02\_AH9012

ASK: Adult respondents who have smoked hookah in the past 30 days.

**PATH ID: R02\_AH1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who smoked flavored shisha in the past 30 days (R02\_AH1130 = 1).

Normalmente, ¿[comparte/compartía] la misma hookah con otros cuando [fuma/fumaba]?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AH9014
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AH9014
- 7 REFUSED GO TO R02\_AH9014
- 7 REFUSED GO TO R02\_AH9014

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "comparte" and "fuma"; For New Former hookah smokers display "compartía" and "fumaba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH9013**

Normalmente, ¿con cuántas personas [comparte/compartía] la hookah?

- 1 1 persona
- 2 2 personas
- 3 3 personas
- 4 4 personas o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who share hookah with others (R02\_AH9012 = 1).

DISPLAY: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "comparte"; for New Former hookah smokers display "compartía"

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [dura/duraba] una sesión de hookah para usted [y para las personas que (la comparten/la compartían) con usted]? Por sesión, queremos decir una sola vez cuando se puso a fumar en hookah, ya sea solo o acompañado.

- 1 Menos de 30 minutos
- 2 30-60 minutos
- 3 1-2 horas
- 4 Más de 2 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "dura"; for New Former hookah smokers display "duraba". If current, experimental current or 30 Day smoker and shares with other people (R02\_AH9012=1), display "y para las personas que la comparten con usted". If New former hookah smoker and shared with other people (R02\_AH9012=1), display "y para las personas que la compartían con usted". Else, do not display bracketed text.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH9015**

Aproximadamente, cuando [fuma | fumaba | comparte | compartía] la hookah, ¿cuántas veces la [vuelve | volvía] a llenar con tabaco?

- 1 Ninguna
- 2 1 vez
- 3 2 a 3 veces
- 4 4 veces o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: If current, experimental current or 30 Day smoker and does not share with other people (R02\_AH9012=2), display "fuma" and "vuelve". If current, experimental current or 30 Day smoker and does share with other people (R02\_AH9012=1), display "comparte" and "vuelve". If New Former hookah smoker and does not share with other people (R02\_AH9012=2), display "fumaba" and "volvía". If New Former hookah smoker and does share with other people (R02\_AH9012=1), display "compartía" and "volvía".

¿Con qué frecuencia [prepara | preparaba] usted mismo la hookah?

- 1 Siempre
- 2 Casi siempre
- 3 A veces
- 4 Rara vez
- 5 Nunca, otra persona siempre me la [preparaba | prepara]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: If respondent is a Current, Experimental Current, past 30 Day user of hookah, display "prepara". If respondent is a New Former user of hookah, display "preparaba".

GO TO: Current and past 30 day hookah users, go to R02\_AH1097. Else, if experimental current user, go to R02\_AH1030. Else, go to R02\_AH1047.

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar shisha o tabaco para hookah.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar shisha o tabaco para hookah?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AH1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AH1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_AH1030

ASK: Current or past 30 day hookah smokers.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar shisha o tabaco para hookah?

1 | | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Current or past 30 day hookah smokers who have used a coupon to buy shisha tobacco in the past 30 days (R02\_AH1097 = 1).

**PATH ID: R02\_AH1030**

Normalmente, ¿cómo [compra | compraba] shisha o tabaco para hookah para usted? ¿Es...?

1 En persona (en una tienda o bar de hookah)

2 En Internet

GO TO R02\_AH1047

3 Por teléfono

GO TO R02\_AH1047

4 No [compro | compraba] mi propia shisha o tabaco para hookah

GO TO R02\_AH1047

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_AH1047

-7 REFUSED

GO TO R02\_AH1047

ASK: Current, experimental current, or past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: For question and response option 4 fill: for current, experimental current or 30 Day hookah smokers display "compra"; For New Former hookah smokers display "compraba".

Normalmente, ¿[compra/compraba] shisha o tabaco para hookah...?

1 En su propio estado

2 En otro estado

3 Fuera de Estados Unidos

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or past 30 day hookah smokers who usually buy shisha tobacco in person (R02\_AH1030 =1).

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day hookah smokers display "compra"; For New Former hookah smokers display "compraba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AH1033

¿Dónde [compra/compraba] su tabaco para hookah o shisha la mayoría del tiempo?

- 1 Un bar o café de hookah
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 Una tienda de licores
- 11 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or past 30 day hookah smokers who usually buy shisha tobacco in person (R02\_AH1030 =1).

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day hookah smokers display "compra"; For New Former hookah smokers display "compraba". If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora"

¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de shisha o tabaco para hookah que normalmente [fuma I fumaba]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day hookah smokers display "Tiene" and "fuma"; for New Former hookah smokers display "Tenía" and "fumaba"

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1048**

¿Qué marca de shisha o tabaco para hookah [fuma I fumó] [normalmente I la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: [If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AH1070]

For current, experimental current or 30 Day smokers who have regular brand (R02\_AH1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current, experimental current or 30 Day smokers who do not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "fumó" and "la última vez". For New Former smokers who had a regular brand (R02\_AH1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For New Former smokers who did not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "fumó" and "la última vez".

GO TO: When respondent selects a brand, go to R02\_AH1070. Else, if respondent selects "something else", go to R02\_AH1049. Else, go to R02\_AH1050.

IMAGE: SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN.

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma I fumó] [normalmente I la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who selected a brand image (R02\_AH1048 != 1, -8, -7).

DISPLAY: [If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN R02\_AH1048]

For current, experimental current or 30 Day smokers who have regular brand (R02\_AH1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current, experimental current or 30 Day smokers who do not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "fumó" and "la última vez". For New Former smokers who had a regular brand (R02\_AH1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For New Former smokers who did not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "fumó" and "la última vez".

GO TO: IF R02\_AH1070 = 1, go to R02\_AH1071. Else, go to R02\_AH9108.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1049**

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_AH1050
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AH1050
- 7 REFUSED GO TO R02\_AH1050

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who did not select an image of their regular brand (R02\_AH1048 =1).

**PATH ID: R02\_AH1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [fuma l fumaba] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who did not select the type of product they use (R02\_AH1070="Something else") but who DID select a brand (R02\_AH1048 !=1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AH1049.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day smokers, display "fuma"; for New Former smokers, display "fumaba".

¿Contiene tabaco esta marca de shisha?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who DID select a brand (R02\_AH1048 != 1, -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1050**

[Su marca habitual | La última marca] que [fuma | fumaba], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day smokers who have a regular brand (R02\_AH1047=1), display "Su marca habitual", "fuma" and "tiene". For current, experimental current or 30 Day smokers who do not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "La última marca", "fumaba" and "tenía ". For New Former smokers who had a regular brand (R02\_AH1047=1), display "Su marca habitual", "fumaba" and "tenía ". For New Former smokers who did not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "La última marca", "fumaba" and "tenía ".

GO TO: If R02\_AH1050 = 1, go to R02\_AH1012. Else, if respondent has a regular brand, go to R02\_AH1051. Else, if respondent smoked hookah today, yesterday or the day before yesterday AND who selected a valid brand in R02\_AH1048 AND valid sub brand in R02\_AH1070, go to R02\_AH0104. Else, go to Box R02\_AHD01.

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers whose regular brand or last brand of shisha smoked was flavored (R02\_AH1050 = 1).

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day smokers who have a regular brand (R02\_AH1047=1), display "es". For current, experimental current or 30 Day smokers who do not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "era". For New Former smokers display "era".

GO TO: If respondent has a regular brand, go to R02\_AH1051. Else, if respondent smoked hookah today, yesterday or the day before yesterday AND who selected a valid brand in R02\_AH1048 AND valid sub brand in R02\_AH1070, go to R02\_AH0104. Else, go to Box R02\_AHD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1051**

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó/lleva] fumando su marca habitual de shisha o tabaco para hookah?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who have a regular brand of shisha or hookah tobacco.

DISPLAY: If current, experimental current or 30 Day user, display "lleva" and "llevó". If New Former user, display "llevó".

GO TO: If respondent smoked hookah today, yesterday or the day before yesterday AND who selected a valid brand in R02\_AH1048 AND valid sub brand in R02\_AH1070, go to R02\_AH0104. Else, go to Box R02\_AHD01.

Anteriormente usted dijo que la última vez que fumó en una hookah fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última probadita que tomó. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who smoked hookah today, yesterday or the day before yesterday AND who selected a valid brand in R02\_AH1048 AND valid sub brand in R02\_AH1070.

DISPLAY: For 'TIME OF LAST USE', if AH0100=1, display "hace menos de una hora". If R02\_AH0100=2, display "hoy". If R02\_AH0100=3, display "ayer". If R02\_AH0100=4, display "hace dos días". For 'NEQBRAND', fill with selection stored in R02\_AH1070.

**Box ID: R02\_AHD01**

Randomize order of R02\_AH1060 through R02\_AH1073.

Display question R02\_AH1060, R02\_AH1061, R02\_AH1085, R02\_AH1062, R02\_AH1063, R02\_AH1064, R02\_AH1066, R02\_AH1068, R02\_AH1069, R02\_AH1072, R02\_AH1073 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AH1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1060**

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma en una hookah. Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando fumaba en hookah].

[Fumo | Fumaba] en hookah porque...

[Es | Era] económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For Current, Experimental Current or 30 Day users, display "aplican a usted", "Fumo" and "Es"; for New Former users, display "aplicaban a usted cuando fumaba en hookah", "Fumaba" and "Era".

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman | fumaban] en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For Current, Experimental Current or 30 Day users, display "fuman"; for New Former users, display "fumaban".

[Puedo | Podía] fumar en hookah en ocasiones y en lugares donde no se [permite | permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For Current, Experimental Current or Past 30 Day users, display "Puedo" and "permite"; for New Former users, display "Podía" and "permitía".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1062**

Podría [ser I haber sido] menos dañino que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For Current, Experimental Current or Past 30 Day users users, display "ser"; for New Former users, display "haber sido".

La shisha o el tabaco para hookah [viene I venía] en sabores que me [gustan I gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day users users, display "viene" and "gustan"; for former users, display "venía" and "gustaban".

Fumar en una hookah le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

**PATH ID: R02\_AH1068**

La gente que es importante para mí [fuma I fumaba] en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For Current, Experimental Current or Past 30 Day users users, display "fuma"; for New Former users, display "fumaba".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1069**

Me [gusta | gustaba] hacer vida social cuando [fumo | fumaba] en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day users users, display "gusta" and "fumo"; for former users, display "gustaba" and "fumaba".

La publicidad de la hookah me [da | dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day users users, display "da"; for former users, display "dio".

Fumar en hookah es parte de mi tradición cultural.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

GO TO: If respondent is also a current or new former cigarette smoker, go to R02\_AH1080. Else, go to R02\_AH1081.

¿[Fuma | Fumaba] en hookah como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who are also current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: For current, experimental current, and 30 Day hookah smokers display "Fuma"; for New Former hookah smokers display "Fumaba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1081**

¿[Fuma | Fumaba] en hookah como alternativa para dejar el tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current, and 30 Day hookah smokers display "Fuma"; For New Former hookah smokers display "Fumaba".

## SMOKELESS TOBACCO AND SNUS

**Box ID:** R02\_ASR03

PROGRAM – Loop through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses, filling [SMKLSSFILL] appropriately.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1; Fill with 'smokeless tobacco'.

If respondent only uses smokeless tobacco and not snus, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "smokeless tobacco".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1; Fill with 'snus pouches'.

If respondent only uses snus and not other smokeless tobacco, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "snus pouches".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1; Fill with 'smokeless tobacco' and 'snus pouches'.

If respondent uses both snus and smokeless tobacco, complete section twice. The first time, fill [SMKLSSFILL] with "snus pouches". The second time, fill [SMKLSSFILL] with "smokeless tobacco".

---

LOOP through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1

IF SMKLSSTYPE[1] = 1, LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "smokeless tobacco".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1

IF SMKLSSTYPE[2] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "snus pouches".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1

IF SMKLSSTYPE[3] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "snus pouches", THEN LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "smokeless tobacco".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_AST02

If SMKLSSTYPE[1]=1 and SMKLSSTYPE[2]=null (respondents who use smokeless BUT not snus), display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca del tabaco que no se fuma, el cual la persona normalmente mastica, chupa o escupe. Hay muchas clases de tabaco que no se fuma, como por ejemplo las bolsitas o saquitos de snus, el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y el tabaco de mascar.

Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly y Copenhagen, pero hay muchas otras más.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS PRODUCTS, EXCLUDING SNUS TIN AND POUCHES]

If SMKLSSTYPE[1]=null and SMKLSSTYPE[2]=2 (respondents who use snus BUT not smokeless), display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus que es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

If SMKLSSTYPE[1]=1 and SMKLSSTYPE[2]=2 (respondents who use both snus and other smokeless) FIRST TIME THROUGH, display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus que es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas. Más adelante habrá otra sección acerca de las otras clases de tabaco que no se fuma.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

If SMKLSSTYPE[1]=1 and SMKLSSTYPE[2]=2, SECOND TIME THROUGH, display the following text:

Acaba de responder preguntas sobre las bolsitas o saquitos de snus. Las siguientes preguntas son sobre su consumo de otro tipo de tabaco que no se fuma, como el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y tabaco de mascar.

Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly y Copenhagen, pero hay muchas otras más.

En las preguntas se usará la frase "tabaco que no se fuma" para referirse a estos productos. Piense en su consumo de tabaco que no se fuma, sin incluir a las bolsitas o saquitos de snus, cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS PRODUCTS, EXCLUDING SNUS TIN AND POUCHES]

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ASR07**

Adult respondents who had not used snus/smokeless tobacco 100 or more in their lifetime at Wave 1, go to R02\_AS1005. Else, adult respondents who had never used fairly regularly at Wave 1, go to AS1100. Else, go to R02\_ASV02.

IF LOOP=SNUS AND R02\_EVER\_USER\_SNUS = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YS1005SU != 6) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AS1005SU != 5), GO TO R02\_AS1005. ELSE, IF R01\_AS1100SU != 1, GO TO R02\_AS1100. ELSE, GO TO R02\_ASV02. IF LOOP=SMKLS AND R02\_EVER\_USER\_SMKLS = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YS1005SM != 6) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AS1005SM != 5), GO TO R02\_AS1005. ELSE, IF R01\_AS1100SM != 1, GO TO R02\_AS1100. ELSE, GO TO R02\_ASV02.

¿Cuántas [veces l bolsitas o saquitos de snus] ha usado en toda su vida [tabaco que no se fuma]?

- 1 Una a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 5 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used smokeless tobacco/snus (and had not used 100 or more at Wave 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, DISPLAY "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "veces" AND "tabaco que no se fuma".

GO TO: Respondents who said they used smokeless tobacco/snus fairly regularly in Wave 1, go to Box R02\_ASV02. Else, go to R02\_AS1100.

¿Alguna vez ha consumido [SMKLSSFILL] habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used smokeless tobacco/snus (and had not previously reported ever using regularly at Wave 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: New baseline adult respondents that have ever used fairly regularly, go to R02\_AS1007\_NB. Else, go to Box R02\_ASV02.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1007\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] habitualmente?

- 1 | \_|\_| Años GO TO R02\_ASV02
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents that have ever used smokeless tobacco/snus fairly regularly (R02\_AS1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title. IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

La primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] habitualmente, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who refused to give or did not know age they first started using smokeless tobacco/snus fairly regularly (R02\_AS1007\_NB = -8 or -7).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_ASV02

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

**IF LOOP = SNUS, THEN DEFINE:**

**R02\_CURRENT\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use every day or some days.

**R02 EVERYDAY\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_SNUS** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former snus users who used in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS** = Adult respondents who were current or experimental current snus users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_SNUS** = Adult respondents who were former snus users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**IF LOOP = SMKLS, THEN DEFINE:**

**R02\_CURRENT\_USER SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use every day or some days.

**R02 EVERYDAY\_USER SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER SMKLS** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former smokeless tobacco users who used in the last 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER SMKLS** = Adult respondents who were current or experimental current smokeless tobacco users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER SMKLS** = Adult respondents who were former smokeless tobacco users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_ASR02

New baseline respondents that are every day smokeless tobacco/snus users, go to R02\_AS1020\_NB.  
Else, adult respondents who have initiated smokeless tobacco/snus use since Wave 1, go to R02\_AS1008.  
Else, if every day smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1021.  
Else, if someday or experimental current user, or former or experimental former user and used smokeless tobacco/snus in the past 30 days, go to R02\_AS1022.  
Else, if new former smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1047.  
Else, go to Box R02\_ASR04.

IF LOOP = SNUS THEN:

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_SNUS = 1, GO TO R02\_AS1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_SNUS\_ADULT = 1, GO TO R02\_AS1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_SNUS = 1, GO TO R02\_AS1021. ELSE, IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_SNUS = 1, GO TO R02\_AS1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1, GO TO R02\_AS1047. ELSE, GO TO BOX R02\_ASR04.

IF LOOP = SMKLS THEN:

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_SMKLS = 1, GO TO R02\_AS1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_SMKLS\_ADULT = 1, GO TO R02\_AS1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_SMKLS = 1, GO TO R02\_AS1021. ELSE, IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_SMKLS = 1, GO TO R02\_AS1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1, GO TO R02\_AS1047. ELSE, GO TO NEXT SECTION

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] todos los días?

1 | \_ | \_\_\_ | Años

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who are every day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: Display "Años" as a title. IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: Respondents who refuse to give or do not know age, go to R02\_AS1122\_NB. Else, if initiating adult respondent, go to R02\_AS1008. Else, go to R02\_AS1021.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1122\_NB**

La primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] todos los días, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who refused to give or did not know age they first started using smokeless tobacco/snus every day (R02\_AS1020\_NB = -8 or -7).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: Respondents who initiated use of smokeless tobacco/snus since Wave 1, go to R02\_AS1008. Else, go to R02\_AS1021.

La primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL], ¿consumía [tabaco que no se fuma | bolsitas o saquitos de snus] con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who initiated smokeless tobacco/snus use since Wave 1.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus" AND DISPLAY "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma" AND DISPLAY "tabaco que no se fuma".

GO TO: If R02\_AS1008 = 1, go to R02\_AS1011. Else, if every day smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1021. Else, if some day or experimental current smokeless tobacco/snus user, or former user that has used in the past 30 days, go to R02\_AS1022. Else, if new former smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1047.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1011**

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a consumir? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated smokeless tobacco/snus use with flavored smokeless tobacco/snus (R02\_AS1008 = 1).

GO TO: If every day smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1021. Else, if some day or experimental current smokeless tobacco/snus user, or former user that has used in the past 30 days, go to R02\_AS1022. Else, if new former smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1047.

En promedio, ¿aproximadamente cuántas [veces consume actualmente tabaco que no se fuma cada día | bolsitas o saquitos de snus consume actualmente cada día]?

- 1 | \_|\_| GO TO R02\_AS1130
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AS1130
- 7 REFUSED GO TO R02\_AS1130

ASK: Every day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, DISPLAY "bolsitas o saquitos de snus consume actualmente cada día". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "veces consume actualmente tabaco que no se fuma cada día".

¿Durante cuántos de los últimos 30 días consumió usted [SMKLSSFILL]?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current smokeless tobacco/snus users, or former smokeless tobacco/snus users who used in the past 30 days.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: IF R02\_AS1022 = 0, GO TO R02\_AS9029. ELSE, GO TO R02\_AS1023.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS9029**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Smokeless tobacco/snus users (excluding every day users) who have not used in the past 30 days (R02\_AS1022 = 0).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: Some day users, go to R02\_AS1024. Else, experimental current users go to Box R02\_ASD03. Else, new former users, go to R02\_AS1047. Else, go to the next section.

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM AE1022 días | días en que consumió], ¿cuántas [veces consumió normalmente tabaco que no se fuma cada día | bolsitas o saquitos de snus consumió normalmente cada día]?

- 1 | \_ | \_ | \_ |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current smokeless tobacco/snus users, or former or experimental former users who have used at least one day in past 30 days (R02\_AS1022 != 0).

DISPLAY: IF R02\_AS1022 = 1, -8, -7, DISPLAY "días en que consumió". ELSE, DISPLAY "# días" WHERE # = NUMBER OF DAYS REPORTED IN R02\_AS1022. IF LOOP = SNUS, DISPLAY "bolsitas o saquitos de snus consumió normalmente cada día". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "veces consumió normalmente tabaco que no se fuma cada día".

En los últimos 30 días, ¿[tenía | tenían] [el tabaco que no se fuma | las bolsitas o saquitos de snus] que consumió sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All smokeless tobacco/snus users that have used in the past 30 days (R02\_AS1002 > 0).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, DISPLAY "tenían" and "las bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "tenía" AND "el tabaco que no se fuma".

GO TO: If R02\_AS1130 = 1, go to R02\_AS1131. Else, current users go to R02\_AS1024. Else, experimental current users go to Box R02\_ASD03. Else, new former users go to R02\_AS1047. Else, go to Box R02\_ASR04.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1131**

¿Qué sabores ha consumido en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Smokeless tobacco/snus users who used flavored smokeless tobacco/snus in the past 30 days (R02\_AS1130 = 1).

GO TO: Current users, go to R02\_AS1024. Else, experimental current users, go to Box R02\_ASD03. Else, new former users, go to R02\_AS1047. Else, go to Box R02\_ASR04.

[En los días que consume [SMKLSSFILL], ¿qué tan pronto/¿Qué tan pronto] después de que se despierta consume normalmente su [primer producto de tabaco que no se fuma | primera bolsita o saquito de snus] del día? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse GO TO R02\_AS1097
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse GO TO R02\_AS1097
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_EVERYDAY\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_EVERYDAY\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "¿Qué tan pronto". IF (LOOP = SNUS AND R02\_SOME\_DAY\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_SOME\_DAY\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "En los días que consume [SMKLSSFILL], ¿qué tan pronto". IF LOOP = SNUS, DISPLAY "primera bolsita o saquito de snus" AND FILL [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "primer producto de tabaco que no se fuma" AND FILL [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AS1092

[En los días en que consume [SMKLSSFILL], ¿diría | ¿Diría] usted que consume su [primer producto de tabaco que no se fuma | primera bolsita o saquito de snus] del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current smokeless tobacco/snus users who don't know or refuse to answer how soon after waking up they first use (R02\_AS1024 = -8 or -7).

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02 Everyday\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02 Everyday\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "¿Diría". IF (LOOP = SNUS AND R02 Some\_Day\_User\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02 Some\_Day\_User\_SMKLS = 1), DISPLAY "En los días en que consume [SMKLSSFILL], ¿diría". IF LOOP = SNUS, DISPLAY "primera bolsita o saquito de snus" AND FILL [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "primer producto de tabaco que no se fuma" AND FILL [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar [SMKLSSFILL].

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [SMKLSSFILL]?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AS1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AS1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_AS1030

ASK: Current smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [SMKLSSFILL]?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current smokeless tobacco/snus users who have used a coupon in the past 30 days (R02\_AS1097 = 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1030**

Normalmente, ¿cómo compra [SMKLSSFILL] para usted mismo? ¿Es...?

- |    |                          |                  |
|----|--------------------------|------------------|
| 1  | En persona               |                  |
| 2  | En Internet              | GO TO R02_AS1047 |
| 3  | Por teléfono             | GO TO R02_AS1047 |
| 4  | No compro mi [SMKLSFILL] | GO TO R02_AS1047 |
| -8 | DON'T KNOW               | GO TO R02_AS1047 |
| -7 | REFUSED                  | GO TO R02_AS1047 |

ASK: Current smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

Normalmente, ¿compra [SMKLSSFILL]...?

- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 1  | En su propio estado     |
| 2  | En otro estado          |
| 3  | Fuera de Estados Unidos |
| -8 | DON'T KNOW              |
| -7 | REFUSED                 |

ASK: Current smokeless tobacco/snus users who usually buy smokeless tobacco/snus in person (R02\_AS1030 = 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1033**

¿Dónde compra su [SMKLSSFILL] la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 Una tienda de licores
- 10 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current smokeless tobacco/snus users who usually buy smokeless tobacco/snus in person (R02\_AS1030 = 1).

DISPLAY: IF OS FIELD SELECTED AND ADDITIONAL OS SCREEN IS SHOWN, DISPLAY QUESTION TEXT AND ADD THE FOLLOWING TEXT: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

¿Cuánto paga normalmente por un envase de [SMKLSSFILL]?

- 1 \$|\_|\_|\_| | Dólares. |\_|\_| | Centavos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles. IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: If snus loop, go to R02\_AU9001. Else, go to R02\_AS1047.

¿Cuántas bolsitas o saquitos hay en el envase de snus que usted compra normalmente?

- 1 | |\_|\_|\_| |\_|
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AS1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_AS1047

ASK: Current snus users.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AU9002**

Aproximadamente, ¿cuántos días le toma para acabar el envase de este tamaño?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current snus users who provided the number of pouches in the container of snus they usually buy (R02\_AU9001 != -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AS1047**

¿[Tiene | Tenía] una marca habitual de [SMKLSSFILL] que normalmente [consume | consumía]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Tiene" AND "consume". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELES TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Tenía" AND "consumía".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1048**

¿Qué marca de [SMKLSSFILL] [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma". IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "consume" AND "normalmente". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "consumió" AND "la última vez". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "consumió" AND "normalmente". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "consumió" AND "la última vez".

GO TO: IF RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_AS1070. ELSE, IF R02\_AS1048 = 1, GO TO R02\_AS1049. ELSE, GO TO R02\_AS1050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1070**

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users who selected a brand image (R02\_AS1048 != 1, -8, -7).

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". FILL BRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AS1048. IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "consume" AND "normalmente". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "consumió" AND "la última vez". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1, DISPLAY "consumió" AND "normalmente". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "consumió" AND "la última vez".

GO TO: IF R02\_AS1070 = 1, GO TO R02\_AS1071. ELSE, GO TO R02\_AS1050.

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_AS1050
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AS1050
- 7 REFUSED GO TO R02\_AS1050

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users who did not select an image of their regular brand (R02\_AS1048 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [consume | consumía] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users who did not select the type of product they use (R02\_AS1070 = "Something else") but who DID select a brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AS1049.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELES TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "consume". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELES TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "consumía". FILL BRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AS1048.

¿[Su marca habitual | La última marca] que [consume | consumía], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "Su marca habitual" AND "consume" AND "tiene". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "La última marca" AND "consumía" AND "tenía". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "Su marca habitual" AND "consumía" AND "tenía". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "La última marca" and "consumía" and "tenía".

GO TO: If R02\_AS1050 = 1, go to R02\_AS1012. Else, respondents with a regular brand (R02\_AS1047 = 1) go to R02\_AS1051. Else, if current snus users who used snus pouches today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AU0104. Else, if current smokeless tobacco users who used smokeless tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AS0104. Else, go to Box R02\_ASD03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1012**

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users whose regular brand or last brand of smokeless tobacco/snus used was flavored (R02\_AS1050 = 1).

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "es". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "era". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "era".

GO TO: Respondents with a regular brand (R02\_AS1047 = 1) go to R02\_AS1051. Else, current snus users who used snus pouches today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AU0104. Else, current smokeless tobacco users who used smokeless tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AS0104. Else, go to Box R02\_ASD03.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó/lleva] consumiendo su marca habitual de [SMKLSSFILL]?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users who have a regular brand (R02\_AS1047 = 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "lleva". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "llevó".

GO TO: Current snus users who used snus pouches today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AU0104. Else, current smokeless tobacco users who used smokeless tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AS0104. Else, go to Box R02\_ASD03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS0104**

Anteriormente usted dijo que consumió tabaco que no se fuma fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última vez que lo consumió. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  | Sí         | GO TO BOX R02_ASD03 |
| 2  | No         | GO TO BOX R02_ASD03 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_ASD03 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_ASD03 |

ASK: Current smokeless tobacco users who have used smokeless tobacco today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7). This question is limited to smokeless tobacco users; it is not asked for snus users.

DISPLAY: IF R02\_AS0100SM=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AS0100SM=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AS0100SM=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer". IF R02\_AS0100SM=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH RESPONSE TO R02\_AS1070SM.

Anteriormente usted dijo que la última vez que consumió snus fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última bolsita que consumió. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Sí         |
| 2  | No         |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: All adult respondents who are current snus users who have used snus today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7). This question is limited to snus users; it is not asked for smokeless tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_AS0100SU=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AS0100SU=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AS0100SU=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer". IF R02\_AS0100SU=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH RESPONSE TO R02\_AS1070SU.

**Box ID: R02\_ASD03**

Randomize order of R02\_AS1060 through R02\_AS1072.

Display question R02\_AS1060, R02\_AS1061, R02\_AS1085, R02\_AS1062, R02\_AS1075, R02\_AS1063, R02\_AS1064, R02\_AS1065, R02\_AS1067, R02\_AS1068, R02\_AU1076, R02\_AU1070, R02\_AS1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AS1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Items R02\_AU1076 and R02\_AU1070 are only shown for snus users; they are not shown for smokeless tobacco users.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1060**

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente consume [SMKLSSFILL].  
Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando consumía [SMKLSSFILL]].

[Consumo | Consumía] [SMKLSSFILL] porque...

[Es | Era] económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "aplican a usted", "Consumo" AND "Es". IF (LOOP = 1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "aplicaban a usted cuando consumía [SMKLSSFILL]", "Consumía" AND "Era". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [consumen | consumían] [SMKLSSFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "consumen". IF (LOOP = 1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "consumían". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1085**

[Puedo | Podía] consumir [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se [permite | permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "Puedo" AND "permite". IF (LOOP = 1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Podía" AND "permitía". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

Podría [ser | haber sido] menos dañino para mí que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "ser". IF (LOOP = 1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "haber sido". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

[Podría | Podrían] [ser | haber sido] menos dañino o dañinos que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "Podrían" AND "ser". IF (LOOP = 1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Podría" AND "haber sido".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1063**

[El tabaco que no se fuma [viene l venía]] [Las bolsitas o saquitos de snus [vienen l venían] en sabores que me [gustan l gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus", "vienen" AND "gustan". IF LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus", "venían" AND "gustaban". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS=1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS= 1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma", "viene" AND "gustan". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS= 1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma", "venía" AND "gustaban".

Consumir [SMKLSSFILL] le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

**PATH ID: R02\_AS1065**

[El tabaco que no se fuma no huele l Las bolsitas o saquitos de snus no huelen].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "El tabaco que no se fuma no huele". IF LOOP = SNUS, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus no huelen".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1067**

[El tabaco que no se fuma] [es | era] más aceptable] [Las bolsitas o saquitos de snus] [son | eran] más aceptables] por personas que no consumen/consumían tabaco.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus" AND "son". IF LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus" AND "eran". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma" AND "es". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma" AND "era".

La gente que es importante para mí [consume | consumía] [SMKLSSFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "consume". IF (LOOP = 1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "consumía". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: If loop = snus, go to R02\_AU1076. Else, go to R02\_AS1072.

Nadie se [da | daba] cuenta cuando [consumo | consumía] una bolsita o saquito de snus.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, experimental current users, or new former users of snus.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "da" and "consumo". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "daba" and "consumía".

GO TO: IF current or new former cigarette user, go to R02\_AU1070. Else, go to R02\_AS1072.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AU1070**

Las sensaciones [son | eran] más fuertes o más agradables que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, experimental current users, or new former users of snus who are also current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "son". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY display "eran".

La publicidad de [SMKLSSFILL] me [da | dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1)), DISPLAY "da". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "dio".

GO TO: If current cigarette user and current or experimental current smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1086. Else, if current or new former cigarette user, go to R02\_AS1080. Else, go to R02\_AS1081.

En los últimos 30 días, ¿ha consumido [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AS1080
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AS1080
- 7 REFUSED GO TO R02\_AS1080

ASK: Current or experimental current smokeless tobacco/snus users, who are also current cigarette smokers.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1087**

¿Con qué frecuencia consume [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no puede fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Rara vez
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or experimental current smokeless tobacco/snus users who used when they could not smoke cigarettes (R02\_AS1086 = 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

¿[Consume | Consumía] [SMKLSSFILL] como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users, who are also current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Consume". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Consumía".

¿[Consume | Consumía] [SMKLSSFILL] como alternativa para dejar de consumir tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Consume". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Consumía".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ASR04**

END LOOP:

If respondent uses only snus or only uses smokeless tobacco, go to next section.

If respondent uses both snus and smokeless tobacco, go back to box R02\_AST02 and repeat section for smokeless tobacco. When 2nd loop is completed, go to next section.

---

IF SMKLSSTYPE[1] = 1 OR SMKLSSTYPE[2] = 1, GO TO NEXT SECTION. IF SMKLSSTYPE[3] = 1 AND SNUS LOOP IS COMPLETED, GO BACK TO BOX R02\_AST02 AND REPEAT SECTION FOR SMOKELESS TOBACCO LOOP. WHEN 2ND LOOP COMPLETED, GO TO NEXT SECTION.

## DISSOLVABLE TOBACCO

**Box ID: R02\_ADT02**

Las siguientes preguntas son acerca de tabaco que se disuelve. Los productos de tabaco que se disuelve no se fuman - están hechos de tabaco finamente molido y con sabor añadido que se disuelve en la boca.

Los productos de tabaco que se disuelve vienen en gran variedad de formas incluyendo pastillitas, palillos y tiritas. Algunas marcas conocidas son Ariva, Stonewall y Orbs, Sticks o Strips de Camel.

---

SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES

**Box ID: R02\_ADR03**

Adult respondents who had not used 100 or more pieces of dissolvable tobacco in their lifetime at Wave 1, go to R02\_AD1005. Else, adult respondents who had never used fairly regularly at Wave 1, go to R02\_AD1100. Else, go to R02\_ADV01.

---

IF R02\_EVER\_USER DISS = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YD1005 != 6) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AD1005 != 5), GO TO R02\_AD1005. ELSE, IF R01\_AD1100 != 1, GO TO R02\_AD1100. ELSE, GO TO R02\_ADV01.

¿Cuántas pastillitas, palillos o tiritas de tabaco que se disuelve ha consumido en toda su vida?

- 1 Una a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 5 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used dissolvable tobacco (and had not used 100 or more pieces at Wave 1).

GO TO: Respondents who said they used dissolvable tobacco fairly regularly in Wave 1, go to Box R02\_ADV01. Else, go to R02\_AD1100.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1100**

¿Alguna vez ha consumido tabaco que se disuelve habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco (and had not previously reported ever using regularly at Wave 1).

GO TO: New baseline respondents that have ever used fairly regularly, go to R02\_AD1007\_NB. Else, go to Box R02\_ADV01.

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a consumir tabaco que se disuelve habitualmente?

- 1 | \_|\_| Años GO TO BOX R02\_ADV01
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents that have ever used dissolvable tobacco fairly regularly (R02\_AD1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

**PATH ID: R02\_AD1121\_NB**

La primera vez que comenzó a consumir tabaco que se disuelve habitualmente, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who refused to give or did not know age they first started using dissolvable tobacco fairly regularly (R02\_AD1007\_NB = -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ADV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use every day or some days.

**R02 EVERYDAY\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former dissolvable tobacco users who used in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who were current or experimental current dissolvable tobacco users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who were former dissolvable tobacco users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**Box ID: R02\_ADR01**

New baseline respondents that are every day dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1020\_NB.

Else, adult respondents who have initiated dissolvable tobacco use since Wave 1, go to R02\_AD1008.

Else, if every day dissolvable tobacco user, go to R02\_AD1021.

Else, if some day or experimental current user, or former or experimental former user and used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_AD1022.

Else, if new former dissolvable tobacco user, go to R02\_AD1047.

Else, if still former or experimental former dissolvable tobacco user, go to next section.

If dissolvable tobacco user type is undetermined, go to next section.

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AD1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_DISSBL\_ADULT = 1, GO TO R02\_AD1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AD1021. ELSE, IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AD1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AD1047. ELSE, IF R02\_STILL\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_DISSBL, GO TO NEXT SECTION. IF R02\_UNKNOWN\_USER\_DISSBL = 1, GO TO NEXT SECTION.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1020\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a consumir tabaco que se disuelve todos los días?

- 1 | \_|\_| Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who are every day dissolvable tobacco users.

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: Respondents who refuse to give or do not know age, go to R02\_AD1122\_NB. Else, if initiating adult respondent, go to R02\_AD1008. Else, go to R02\_AD1021.

La primera vez que comenzó a consumir tabaco que se disuelve todos los días, ¿tenía...?

- 1 menos de 18 años de edad,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who refused to give or did not know age they first started using dissolvable tobacco every day (R02\_AD1020\_NB = -8 or -7).

GO TO: Respondents who initiated use since Wave 1, go to R02\_AD1008. Else, go to R02\_AD1021.

**PATH ID: R02\_AD1008**

La primera vez que comenzó a consumir tabaco que se disuelve, ¿usó tabaco que se disuelve con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated dissolvable tobacco use since Wave 1.

GO TO: If R02\_AD1008 = 1, go to R02\_AD1011. Else, if every day user, go to R02\_AD1021. Else, if some day or experimental current dissolvable tobacco user or former dissolvable tobacco user and used in the past 30 days, go to R02\_AD1022. Else, if new former user dissolvable, go to R02\_AD1047.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1011**

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated dissolvable tobacco use with flavored dissolvable tobacco (R02\_AD1008 = 1).

GO TO: If every day user, go to R02\_AD1021. Else, if some day or experimental current dissolvable tobacco user or former dissolvable tobacco user and used in the past 30 days, go to R02\_AD1022. Else, if new former user dissolvable, go to R02\_AD1047.

En promedio, ¿aproximadamente cuántas tiritas, pastillas o palillos de tabaco que se disuelve consume cada día?

- 1 | \_|\_|
  - 8 DON'T KNOW
  - 7 REFUSED
- GO TO R02\_AD1130  
GO TO R02\_AD1130  
GO TO R02\_AD1130

ASK: Every day dissolvable tobacco users.

**PATH ID: R02\_AD1022**

¿Durante cuántos de los últimos 30 días consumió tabaco que se disuelve?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current dissolvable tobacco users, or former or experimental former users who used dissolvable tobacco in the past 30 days.

GO TO: IF R02\_AD1022 = 0 GO TO R02\_AD9029. ELSE, GO TO R02\_AD1023.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD9029**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Dissolvable tobacco user (excluding every day users) who have not used in the past 30 days (R02\_AD1022 = 0).

GO TO: Some day dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1024. Else, experimental current users, go to Box R02\_ADD01. Else, new former users, go to R02\_AD1047. Else, go to the next section.

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AD1022 días | días en que consumió], ¿cuántas tiritas, pastillas o palillos de tabaco que se disuelve consume normalmente cada día?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current dissolvable tobacco users, or former or experimental former users who used at least one day in past 30 days (R02\_AD1022 != 0).

DISPLAY: IF R02\_AD1022 = 1, -8, -7, DISPLAY "días en que consumió". ELSE, DISPLAY "# días" WHERE # = NUMBER OF DAYS REPORTED IN R02\_AD1022.

En los últimos 30 días, ¿tenía alguno de los productos de tabaco que se disuelve que consumió sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All dissolvable tobacco users that have used in the past 30 days (R02\_AD1022 > 0).

GO TO: If R02\_AD1130 = 1, go to R02\_AD1131. Else, current dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1024. Else, experimental current dissolvable tobacco users, go to Box R02\_ADD01. Else, new former dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1047. Else, go to the next section.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1131**

¿Qué sabores ha consumido en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Dissolvable tobacco users who have used flavored dissolvable tobacco tobacco in the past 30 days (R02\_AD1130 = 1).

GO TO: Current dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1024. Else, experimental current dissolvable tobacco users, go to Box R02\_ADD01. Else, new former dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1047. Else, go to the next section.

[En los días en que consume tabaco que se disuelve, ¿qué tan pronto/¿Qué tan pronto] después de que se despierta consume normalmente su primera pastilla, tirita o palillo que se disuelve del día? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse GO TO R02\_AD1097
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse GO TO R02\_AD1097
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_EVERYDAY\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "¿Qué tan pronto". IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "En los días en que consume tabaco que se disuelve, ¿qué tan pronto".

[En los días en que consume tabaco que se disuelve, ¿diría | ¿Diría] usted que consume su primera pastilla, tirita o palillo durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users who don't know or refuse to answer how soon after waking up they first use dissolvable tobacco (R02\_AD1024 = -8 or -7).

DISPLAY: IF R02\_EVERYDAY\_USER\_DISSBL = 1, "¿Diría". IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "En los días en que consume tabaco que se disuelve, ¿diría".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1097**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar tabaco que se disuelve.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar tabaco para disuelve?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AD1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AD1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_AD1030

ASK: Current dissolvable tobacco users.

**PATH ID: R02\_AD1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar tabaco que se disuelve?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users that have used a coupon to buy dissolvable tobacco in the past 30 days (R02\_AD1097 = 1).

Normalmente, ¿cómo compra tabaco que se disuelve para usted mismo? ¿Es...?

- 1 En persona
- 2 En Internet GO TO R02\_AD1047
- 3 Por teléfono GO TO R02\_AD1047
- 4 No compro mi tabaco que se disuelve GO TO R02\_AD1047
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AD1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_AD1047

ASK: Current dissolvable tobacco users.

**PATH ID: R02\_AD1032**

Normalmente, ¿compra tabaco que se disuelve...?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users who usually buy dissolvable tobacco tobacco in person (R02\_AD1030 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AD1033

¿Dónde compra su tabaco que se disuelve la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 Una tienda de licores
- 10 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users who usually buy dissolvable tobacco tobacco in person (R02\_AD1030 = 1).

DISPLAY: IF OS FIELD SELECTED AND ADDITIONAL OS SCREEN IS SHOWN, DISPLAY QUESTION TEXT AND ADD THE FOLLOWING TEXT: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora"

¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de tabaco que se disuelve que normalmente [consume I consumía]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Tiene" AND "consume". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Tenía" AND "consumía".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1048**

¿Qué marca de tabaco que se disuelve [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "consume" AND "normalmente".

IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "consumió" AND "la última vez".

IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "consumió" AND "normalmente".

IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "consumió" AND "la última vez".

GO TO: When respondent selects a brand, go to R02\_AD1070. Else, if respondent selects "something else", go to R02\_AD1049. Else, go to R02\_AD1050.

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users who selected a brand image (R02\_AD1048 != 1, -8, -7)

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". FILL BRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AD1048.

IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "consume" AND "normalmente".

IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "consumió" AND "la última vez". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "consumió" AND "normalmente".

IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "consumió" AND "la última vez".

GO TO: If R02\_AD1070 = 1, go to R02\_AD1071. Else, go to R02\_AD1050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1049**

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_AD1050
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AD1050
- 7 REFUSED GO TO R02\_AD1050

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users who did not select an image of their regular brand (R02\_AD1048 = 1).

**PATH ID: R02\_AD1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [consume | consumía] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users who did not select the type of product they use (R02\_AD1070 = "Something else") but who DID select a brand (R02\_AD1048 != 1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AD1049.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1, DISPLAY "consume". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 2, DISPLAY "consumía".

¿[Su marca habitual | La última marca] que [consume | consumía], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "su marca habitual" AND "consume" AND "tiene". IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca" AND "consumía" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "consumía" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, "La última marca" and "consumió" and "tenía".

GO TO: If R02\_AD1050 = 1, go to R02\_AD1012. Else, respondents with a regular brand (R02\_AD1047 = 1) go to R02\_AD1051. Else, current users who used a dissolvable tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AD1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AD1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AD0104. Else, go to Box R02\_ADD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1012**

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users whose regular brand or last brand of dissolvable tobacco smoked was flavored (R02\_AD1050 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 AND R02\_AD1047=1, DISPLAY "es". IF

R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era". IF

R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "era".

GO TO: Respondents with a regular brand (R02\_AD1047 = 1) go to R02\_AD1051. Else, current users who used a dissolvable tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AD1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AD1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AD0104. Else, go to Box R02\_ADD01.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó/lleva] consumiendo su marca habitual de tabaco que se disuelve?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users who have a regular brand (R02\_AD1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "lleva". IF

R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "llevó".

GO TO: Current users who used a dissolvable tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AD1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AD1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AD0104. Else, go to Box R02\_ADD01.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD0104**

Anteriormente usted dijo que la última vez que consumió tabaco que se disuelve fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última tirita, palillo o pastilla que consumió. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users who have used a dissolvable tobacco today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AD1048 !=1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AD1070 != 1, -8, -7).

DISPLAY: IF R02\_AD0100=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AD0100=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AD0100=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer".

IF R02\_AD0100=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH RESPONSE TO R02\_AC1070.

**Box ID: R02\_ADD01**

Randomize order of R02\_AD1060 through R02\_AD1072.

Display question R02\_AD1060, R02\_AD1061, R02\_AD1085, R02\_AD1062, R02\_AD1075, R02\_AD1063, R02\_AD1064, R02\_AD1065, R02\_AD1067, R02\_AD1068, R02\_AD1076, R02\_AD1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AD1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente consume tabaco que se disuelve. Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando consumía tabaco que se disuelve].

[Consumo | Consumía] tabaco que se disuelve porque...

[Es | Era] económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "aplican a usted", "Consumo" AND "Es". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "aplicaban a usted cuando consumía tabaco que se disuelve", "Consumía" AND "Era".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [consumen | consumían] tabaco que se disuelve.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "consumen". if R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "consumían".

[Puedo | Podía] consumir tabaco que se disuelve en ocasiones o en lugares donde no se [permite | permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Puedo" AND "permite". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Podía" and "permitía".

Podría [ser | haber sido] menos dañino para mí que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "ser". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "haber sido".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1075**

Podría [ser | haber sido] menos dañino que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "ser". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "haber sido".

El tabaco que se disuelve podría [ser | haber sido] menos dañino que el tabaco que no se fuma, como por ejemplo las bolsitas o saquitos de snus, el snus suelto, el tabaco de inhalar o rapé, el dip o el tabaco de mascar.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current users, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "ser". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "haber sido".

El tabaco que se disuelve [viene | venía] en sabores que me [gustan | gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "viene" AND "gustan". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "venía" AND "gustaban".

Consumir tabaco que se disuelve le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1065**

El tabaco que se disuelve no huele.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

**PATH ID: R02\_AD1067**

El tabaco que se disuelve [es | era] más aceptable por personas que no [consumen | consumían] tabaco.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "es" and "consumen". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "era" and "consumían".

La gente que es importante para mí [consume | consumía] tabaco que se disuelve.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "consume". if R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "consumía".

Nadie se [da | daba] cuenta cuando [consumo | consumía] tabaco que se disuelve.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "da" AND "consumo". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "daba" AND "consumía".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1072**

La publicidad del tabaco que se disuelve me [da l dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "da". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "dio".

GO TO: If current cigarette smoker and current or experimental current dissolvable tobacco user, go to R02\_AD1086. Else, if current or new former cigarette smoker, go to R02\_AD1080. Else, go to R02\_AD1081.

En los últimos 30 días, ¿ha consumido tabaco que se disuelve en ocasiones o en lugares donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AD1080
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AD1080
- 7 REFUSED GO TO R02\_AD1080

ASK: Current or experimental current dissolvable tobacco users, who are also current cigarette users.

**PATH ID: R02\_AD1087**

¿Con qué frecuencia consume tabaco que se disuelve en ocasiones o en lugares donde no puede fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Rara vez
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current dissolvable tobacco users who used dissolvable tobacco when they could not smoke regular cigarettes (R02\_AD1086 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1080**

¿[Consume | Consumía] tabaco que se disuelve como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users, who are also current cigarette users or new former cigarette users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Consume". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Consumía".

¿[Consume | Consumía] tabaco que se disuelve como alternativa para dejar de consumir tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Consume". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Consumía".

## POLYUSE

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Box ID:</b>   | <b>R02_ANV01</b> |
| PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS AND DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):   |                  |
| <b>R02_CURRENT_PRODUCT_COUNT</b> = Number of tobacco products the respondent currently uses every day or some days.  |                  |
| <b>R02_SOME_DAY_PRODUCT_COUNT</b> = Number of tobacco products the respondent currently uses some days.  |                  |
| <b>R02_EVERY_DAY_PRODUCT_COUNT</b> = Number of tobacco products the respondent currently uses every day.   |                  |
| <b>R02_TOBACCO_PRODUCT_LIST</b> = A list of all the tobacco products the respondent currently uses.  |                  |
| <b>R02_CURRENT_USER_COMBUSTIBLE</b> = Currently uses combustible tobacco products.   |                  |
| <b>R02_CURRENT_USER_NONCOMBUSTIBLE</b> = Currently uses noncombustible tobacco products.   |                  |
| <b>R02_CURRENT_USER_TOBACCO</b> = Adult respondents that currently use at least one tobacco product.   |                  |
| <b>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_TOBACCO</b> = Adult respondents who are an experimental current user of at least one tobacco product, and not a current established user of any other product. |                  |
| <b>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_TOBACCO</b> = Adult respondents who are an experimental former user of at least one tobacco product, and not a current established user of any other product.   |                  |

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>Box ID:</b>  | <b>R02_ANR11</b> |
| If NOT a Current User of tobacco, go to the next section. If Some Day Product Count>1 and Every Day Product Count=0 go to R02_AY0005. Else go to R02_ANV02.         |                  |
| IF R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 2, GO TO NEXT SECTION. IF R02_SOME_DAY_PRODUCT_COUNT >1 AND R02_EVERY_DAY_PRODUCT_COUNT = 0, GO TO R02_AY0005. ELSE, GO TO R02_ANV02. |                  |

|  |  |
|--|--|
| <p>Usted mencionó que consume [TOBACCO PRODUCT LIST] algunos días.</p> <p>Cuando piensa sobre [ambos productos/todos estos productos], ¿consume ahora por lo menos alguno de estos productos todos los días o hay algunos días en que no consume [ninguno] de estos productos?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Consumo por lo menos uno de estos productos todos los días.</li> <li>2 Hay algunos días en los que no consumo [ninguno] de estos productos.</li> <li>-8 DON'T KNOW</li> <li>-7 REFUSED</li> </ol> <p>ASK: Respondents who are some day users of more than one tobacco product (Some Day Product Count &gt; 1) and are not everyday users of any products (Every Day Product Count = 0).</p> <p>DISPLAY: IF R02_SOME_DAY_PRODUCT_COUNT = 2, DISPLAY "ambos productos" AND "ninguno". IF R02_SOME_DAY_PRODUCT_COUNT &gt; 2, DISPLAY "todos estos productos" AND "ninguno".</p> |  |
|--|--|

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Box ID:</b>                                 | <b>R02_ANV02</b> |
| Define the following variables (see Appendix): |                  |
| R02_EVERYDAY_USER_TOBACCO                      |                  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ANR12**

If current every day user of tobacco AND current product count >1, go to R02\_AY0010. Else, go to ANV03.

IF R02\_EVERYDAY\_USER\_TOBACCO = 1 AND R02\_CURRENT\_PRODUCT\_COUNT >1, GO TO R02\_AY0010. ELSE, GO TO R02\_ANV03.

Usted mencionó que consume [TOBACCO PRODUCT LIST]. ¿Qué tan pronto después de que se despierta consume normalmente alguno de estos productos?

- |    |              |                 |
|----|--------------|-----------------|
| 1  | Minutos_____ | GO TO R02_ANV03 |
| 2  | Horas_____   | GO TO R02_ANV03 |
| -8 | DON'T KNOW   |                 |
| -7 | REFUSED      |                 |

ASK: Everyday users of tobacco who use more than one tobacco product.

**PATH ID: R02\_AY0015**

¿Diría que consume su primer producto de tabaco durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Sí         |
| 2  | No         |
| 3  | Depende    |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: Everyday users of tobacco who don't know or refuse to answer how soon after waking up they use tobacco (R02\_AY0010 = -8, -7).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_ANV03

CREATE AN ARRAY USEPROD WITH 10 ELEMENTS - ONE FOR EACH TOBACCO TYPE THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT IS A CURRENT USER OF THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.

USEPROD(1-10): Current users of: (1) cigarrillos; (2) cigarrillos electrónicos; (3) puros tradicionales; (4) puritos; (5) puros con filtro; (6) pipas; (7) hookahs; (8) bolsitas o saquitos de snus; (9) tabaco que no se fuma (10) tabaco que se disuelve;

DISPLAY: If [USEPROD(1-10)] is a list and contains two products, connect the products with "y". If it has three or more products, connect the products with commas and include "y" before the final product in the list. Display all products bold with lowercase letters.

CREATE AN ARRAY NUPROD WITH 10 ELEMENTS – ONE FOR EACH TOBACCO TYPE THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT HAS NEVER USED THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.

NUPROD(1-10): Never used: (1) Cigarrillos; (2) Cigarrillos electrónicos; (3) Puros tradicionales; (4) Puritos; (5) Puros con filtro; (6) Pipas; (7) Hookahs; (8) Bolsitas o saquitos de snus; (9) Tabaco que se disuelve; (10) [Otro tabaco | Tabaco] que no se fuma como snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip, spit o tabaco de mascar.

For NUPROD(10): If respondent is a current user of snus and a never user of smokeless tobacco, display "Otro tabaco". Else, display "Tabaco".

DISPLAY: Display all products with lowercase letters.

¿Ha pensado acerca de cambiar de [USEPROD(1-10)] a cualquiera de los siguientes productos? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 No he pensado acerca de cambiar a otro producto
- 2 [FILL RESPONSE OPTIONS WITH NUPROD(1-9)]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current users of any tobacco product. This question asks about switching from each product the respondent uses to any of the products they have never used.

DISPLAY: Bold [USEPROD(1-10)]. IF [USEPROD(1-10)] IS USEPROD(8) "bolsitas o saquitos de snus" AND RESPONSE OPTIONS INCLUDE NUPROD(10), DISPLAY NUPROD(10) AS "Otro tabaco que no se fuma como snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip, spit o tabaco de mascar". ELSE, DISPLAY NUPROD(10) AS "Tabaco que no se fuma como snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip, spit o tabaco de mascar".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0306**

¿Ha pensado acerca de consumir cualquiera de los siguientes productos además de consumir [USEPROD(1-10)]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 No he pensado acerca de consumir productos adicionales
- 2 [FILL RESPONSE OPTIONS WITH NUPROD(1-9)]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current users of tobacco products. This question asks the respondent if they've considered using any products they have never used, in addition to the products they are currently using.

DISPLAY: Bold [USEPROD(1-10)]. IF R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND

R02\_NEVER\_USER\_SMKLS= 1, DISPLAY "Otro tabaco que no se fuma como snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip, spit o tabaco de mascar" in NUPROD(10). ELSE, DISPLAY "Tabaco que no se fuma como snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip, spit o tabaco de mascar". If two products are filled in USEPROD, separate with "y"; if three or more products are filled, separate with "," and "y" appropriately.

IF [USEPROD(1-10)] HAS TWO PRODUCTS, CONNECT THE PRODUCTS WITH "y".

IF [USEPROD(1-10)] HAS THREE OR MORE PRODUCTS, CONNECT THE PRODUCTS WITH COMMAS AND INCLUDE "y" BEFORE THE FINAL PRODUCT.

## NICOTINE DEPENDENCE

**Box ID:** R02\_ANV04

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

**R02\_EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT** = Number of tobacco products the respondent currently uses experimentally.

**R02\_FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT** = Number of tobacco products used in the past 12 months, but not currently used.

**R02\_NDSKIP** = Type of product use -- polyusers or multiple product users

**R02\_GROUP** (IF R02\_NDSKIP = 0 OR 3 THESE RESPONSE GROUPS ARE USED TO DEFINE THE FILLS IN THE NICOTINE DEPENDENCE SEQUENCE OF QUESTIONS: NC, NE, NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND.

IF R02\_NDSKIP = 0, any one of the values in the table can be assigned to the R02\_GROUP variable. IF R02\_NDSKIP = 3 any value except NE can be assigned to the R02\_GROUP variable.)

| Condition | # of Products Used | Products Used includes E-Cigarettes? | # of Times Through Section | NDSKIP value | Product Fill and Loop Order   |
|-----------|--------------------|--------------------------------------|----------------------------|--------------|---|
| <b>a</b>  | 1                  | Yes or No                            | 1                          | 0            | Section is asked once about “ <i>product</i> ”                      |
| <b>b</b>  | 2                  | Yes                                  | 2                          | 3            | Section is asked twice about “e-cigarettes” then “ <i>product</i> ” |
| <b>c</b>  | 2 or more          | No                                   | 1                          | 1            | Section is asked once about “tobacco”                               |
| <b>d</b>  | 3 or more          | Yes                                  | 2                          | 2            | Section is asked twice about “e-cigarettes” then “tobacco”          |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_ANR02

If **current user or new former user of tobacco** go through R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, R02\_NDSKIP LOOP #3, AND R02\_NDSKIP LOOP #4 according to the following conditions:

**Condition a:** Respondents who currently use or formerly used in the past 12 months only one product. Condition will be asked the questions in the loop one time, with fills tailored to their specific product.

**Condition b:** Respondents who currently use or formerly used in the past 12 months more than one product, where one of those products is/was an e-cigarette. Condition will respond to the questions in the loop twice, first with fills tailored to their e-cigarettes and second with fills tailored to their other specific product.

**Condition c:** Respondents who currently use or formerly used in the past 12 months more than one product, where none of those products is an e-cigarette. Condition c will respond to the questions in the loop one time, with fills tailored to their tobacco use overall.

**Condition d:** Respondents who currently use or formerly used in the past 12 months more than one product, where one of those products is/was an e-cigarette. Condition will respond to the questions in the loop twice, first with fills tailored to their e-cigarettes and second with fills tailored to their tobacco use overall.

Else, if **experimental user of only one product and not a current or former user of any product**, go to R02\_AN0330\_12M and go through R02\_NDSKIP LOOP #2 and R02\_NDSKIP LOOP #3 once using appropriate fills according to R02\_NDSKIP.

Else, if **experimental user of more than one product and not a current or former user of any product**, go through R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2 and R02\_NDSKIP LOOP #3 according to conditions a, b, c, or d.

Else, go to R02\_AN0330\_12M.

---

**IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1 ROUTE AS FOLLOWS:**IF [(R02\_CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + R02\_FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT = 1)] GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, R02\_NDSKIP LOOP #3 and R02\_NDSKIP LOOP #4 sections ONCE using appropriate product specific fill as defined by the groups and fill specs below (condition a).IF [(R02\_CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + R02\_FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT = 2) AND (R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 1)] GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, R02\_NDSKIP LOOP #3 and R02\_NDSKIP LOOP #4 sections TWICE using appropriate product specific fills for each iteration (condition b). Ask about their e-cigarettes on the first loop and their other product on the second loop.IF [(R02\_CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + R02\_FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT >= 2) AND (R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 2 AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 2)] GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, R02\_NDSKIP LOOP #3 and R02\_NDSKIP LOOP #4 sections ONCE using the tobacco use fill (condition c).IF [(R02\_CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + R02\_FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT >= 3) AND (R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 1)] GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, R02\_NDSKIP LOOP #3 and R02\_NDSKIP LOOP #4 sections TWICE using the e-cigarette fill for the first iteration and the tobacco use fill for the other iteration (condition d). **ELSE IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 2 AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 2 AND R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1) ROUTE AS FOLLOWS:**IF R02\_EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT = 1 GO TO R02\_AN0330\_12M and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #2 and R02\_NDSKIP LOOP #3 ONCE using appropriate product specific fills as defined by the groups and fill specs below (condition a).IF (R02\_EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT = 2 AND R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_ECIG = 1) GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, and R02\_NDSKIP LOOP #3 TWICE, using the e-cigarette fill for the first iteration and the appropriate product-specific fills for the second iteration (condition b). IF (R02\_EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT >= 2 AND R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_ECIG = 2) GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2 and R02\_NDSKIP LOOP #3 ONCE using the tobacco use fill (condition c).IF (EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT >= 3 AND EXPERIMENTAL\_CURRENT\_ECIG = 1) GO TO BOX R02\_ANT01 and ask all questions in the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, and NDSKIP LOOP #3 sections TWICE, using the e-cigarette fill for the first iteration and the tobacco use fill for the second iteration (condition d).**ELSE, GO TO R02\_AN0330\_12M and follow appropriate skip patterns for all respondents.**

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_AND01

USE THE FOLLOWING FILLS WHEN CALLED:

ND FILL1:

IF NDSKIP = 0 OR 3:

IF NC=YES, FILL WITH "fumar cigarrillos"

IF NDSKIP = 0 AND NE=YES, FILL WITH "fumar cigarrillos electrónicos"

IF NG=YES, FILL WITH "fumar puros"

IF NL=YES, FILL WITH "fumar puritos"

IF NF=YES, FILL WITH "fumar puros con filtro"

IF NP=YES, FILL WITH "fumar una pipa"

IF NH=YES, FILL WITH "fumar en hookah"

IF NU=YES, FILL WITH "consumir bolsitas o saquitos de snus"

IF NS=YES, FILL WITH "consumir tabaco que no se fuma"

IF ND=YES, FILL WITH "consumir tabaco que se disuelve"

IF NDSKIP = 1 FILL WITH "consumir tabaco"

IF NDSKIP = 2 FILL WITH "consumir tabaco" the first time through the loop, and with "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH "fumar cigarrillos" the first time through the loop and "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH appropriate fill as described above for each product the first time through the loop and "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

ND FILL2:

IF NDSKIP = 0 OR 3:

IF NC=YES FILL WITH "cigarrillos"

IF NDSKIP = 0 AND NE=YES FILL WITH "cigarrillos electrónicos"

IF NG=YES FILL WITH "puros"

IF NL=YES FILL WITH "puritos"

IF NF=YES FILL WITH "puros con filtro"

IF NP=YES FILL WITH "tabaco para pipa"

IF NH=YES FILL WITH "la hookah"

IF NU=YES FILL WITH "las bolsitas o saquitos de snus"

IF NS=YES FILL WITH "tabaco que no se fuma"

IF ND=YES FILL WITH "tabaco que se disuelve"

IF NDSKIP = 1 FILL WITH "tabaco"

IF NDSKIP = 2 FILL WITH "tabaco" the first time through the loop, and with "cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH "cigarrillos" the first time through the loop and "cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH appropriate fill as described above for each product the first time through the loop and "cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

ND FILL3:

IF NDSKIP = 0 OR 3:

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

IF NC=YES FILL WITH "fumar cigarrillos"  
IF NDSKIP = 0 AND NE=YES FILL WITH "fumar cigarrillos electrónicos"  
IF NG=YES FILL WITH "fumar puros"  
IF NL=YES FILL WITH "fumar puritos"  
IF NF=YES FILL WITH "fumar puros con filtro"  
IF NP=YES FILL WITH "fumar en pipa"  
IF NH=YES FILL WITH "fumar en hookah"  
IF NU=YES FILL WITH "consumir bolsitas o saquitos de snus"  
IF NS=YES FILL WITH "consumir tabaco que no se fuma"  
IF ND=YES FILL WITH "consumir tabaco que se disuelve"  
IF NDSKIP = 1 FILL WITH "consumir tabaco"  
IF NDSKIP = 2 FILL WITH "consumir tabaco" the first time through the loop, and with "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.  
IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH "fumar cigarrillos" the first time through the loop and "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.  
IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH appropriate fill as described above for each product the first time through the loop and "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

ND FILL4:

IF NDSKIP = 0 OR 3:

IF NC=YES FILL WITH "consumo de cigarrillos"

IF NDSKIP = 0 AND NE=YES FILL WITH "consumo de cigarrillos electrónicos"

IF NG=YES FILL WITH "consumo de puros"

IF NL=YES FILL WITH "consumo de puritos "

IF NF=YES FILL WITH "consumo de puros con filtro"

IF NP=YES FILL WITH "consumo de pipa"

IF NH=YES FILL WITH "consumo de hookah"

IF NU=YES FILL WITH "consumo de bolsitas o saquitos de snus"

IF NS=YES FILL WITH "consumo de tabaco que no se fuma"

IF ND=YES FILL WITH "consumo de tabaco que se disuelve"

IF NDSKIP = 1 FILL WITH "consumo de tabaco"

IF NDSKIP = 2 FILL WITH "consumo de tabaco" the first time through the loop, and with "consumo de cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH "consumo de cigarrillos" the first time through the loop and "consumo de cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH appropriate fill as described above for each product the first time through the loop and "consumo de cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ANR17**

START R02\_NDSKIP LOOP#1

R02\_NDSKIP LOOP #1 includes R02\_ANT01 through R02\_AN0225.

IF R02\_NDSKIP = 0 OR 1, ASK THESE QUESTIONS 1 TIME FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED.

IF R02\_NDSKIP = 2 OR 3, ASK THESE QUESTIONS 2 TIMES FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED.

**Box ID: R02\_ANT01**

IF NDSKIP = 0, NO TRANSITION TEXT SHOWN.

IF NDSKIP = 3, DISPLAY THE FOLLOWING TEXT:

FIRST LOOP DISPLAY: Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con cigarrillos electrónicos. Piense únicamente acerca de cigarrillos electrónicos cuando conteste estas preguntas. Más adelante le preguntaremos acerca de [NDFILL2]. SECOND LOOP THROUGH SERIES DISPLAY: Ahora nos gustaría preguntarle sobre su experiencia con [NDFILL2]. Piense únicamente en [NDFILL2] cuando conteste estas preguntas. IF NDSKIP = 1, DISPLAY THE FOLLOWING TEXT:

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con productos de tabaco. Usted dijo que ha consumido los siguientes productos de tabaco: [LIST ALL PRODUCTS RESPONDENT CURRENTLY USES OR HAS USED IN THE PAST 12 MONTHS, UP TO 9 TOTAL, USING NDFILL2 TEXT. IF PRODUCT COUNT=2, SEPARATE WITH 'y'. IF PRODUCT COUNT >2, SEPARATE WITH COMMAS WITH "y" PRECEEDING LAST PRODUCT].

Por favor, piense sobre [ambos l todos estos] productos juntos cuando conteste las siguientes preguntas. [IF PRODUCT COUNT=2, DISPLAY "ambos"; IF PRODUCT COUNT>2, DISPLAY "todos estos"]

IF NDSKIP= 2, DISPLAY THE FOLLOWING TEXT:

FIRST LOOP THROUGH SERIES DISPLAY: Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con cigarrillos electrónicos. SECOND LOOP THROUGH SERIES DISPLAY: Ahora nos gustaría preguntarle sobre su experiencia con productos de tabaco. Usted dijo que ha consumido los siguientes productos de tabaco, además de fumar cigarrillos electrónicos. [LIST ALL PRODUCTS RESPONDENT CURRENTLY USES OR HAS USED IN THE PAST 12 MONTHS, UP TO 9 TOTAL, USING NDFILL2 TEXT EXCLUDING ECIGARETTES. IF PRODUCT COUNT EXCLUDING ECIGARETTES=2, SEPARATE WITH 'y'. IF PRODUCT COUNT EXCLUDING ECIGARETTES>2, SEPARATE WITH COMMAS WITH "y" PRECEDING LAST PRODUCT]. Por favor, piense sobre [ambos l todos estos] productos juntos cuando conteste las siguientes preguntas. [IF PRODUCT COUNT=2, DISPLAY "ambos"; IF PRODUCT COUNT>2, DISPLAY "todos estos"]

¿Se considera adicto a [ND FILL2]?

- 1 Para nada
- 2 Sí, un poco adicto
- 3 Sí, muy adicto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0015**

¿Alguna vez siente un fuerte deseo de [ND FILL1]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**PATH ID: R02\_AN0020**

¿Alguna vez ha sentido que necesitaba [ND FILL1] mucho?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

Por favor, califique su nivel de acuerdo con cada una de las siguientes afirmaciones usando la siguiente escala: 1 = no es cierto en absoluto y 5= es muy cierto

Me doy cuenta que estoy tratando de agarrar [ND FILL2] sin pensármelo.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**Box ID: R02\_AND02**

Randomize order of items R02\_AN0025 - R02\_AN0100.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0025**

Con frecuencia tengo un fuerte deseo de [ND FILL2].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**PATH ID: R02\_AN0030**

[Mis deseos se vuelven más fuertes si no puedo | Sigo sintiendo deseos de] [ND FILL1].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO =1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Mis deseos se vuelven más fuertes si no puedo". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Sigo sintiendo deseos de".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0035**

[FILL AS SHOWN BELOW].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF NDSKIP = 0, 3:

IF NC=YES FILL WITH "Los cigarrillos me controlan"

IF NE=YES FILL WITH "Los cigarrillos electrónicos me controlan"

IF NG=YES FILL WITH "Los puros me controlan"

IF NL=YES FILL WITH "Los puritos me controlan"

IF NF=YES FILL WITH "Los puros con filtro me controlan"

IF NP=YES FILL WITH "Fumar en pipa me controla"

IF NH=YES FILL WITH "Fumar en hookah me controla"

IF NU=YES FILL WITH "Las bolsitas o saquitos de snus me controlan"

IF NS=YES FILL WITH "El tabaco que no se fuma me controla"

IF ND=YES FILL WITH "El tabaco que se disuelve me controla"

IF NDSKIP = 1, fill with "El tabaco me controla"

IF NDSKIP = 2, fill with "Los cigarrillos electrónicos me controlan" the first time through, then "El tabaco me controla" the second time through.

[[Mi [ND FILL4] está fuera de control. | Mi deseo de [ND FILL1] está fuera de control.]]

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Mi [ND FILL4] está fuera de control.". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Mi deseo de [ND FILL1] está fuera de control.".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0060**

Habitualmente quiero [ND FILL1] justo después de despertarme.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**PATH ID: R02\_AN0065**

No me puedo aguantar más de un par de horas sin [[ND FILL3] | querer [ND FILL1]].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "[ND FILL3]." IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "querer [ND FILL1]."

[Con frecuencia me gusta [ND FILL1] | Cuando me doy cuenta casi me pongo a [ND FILL3]] sin pensarlo.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Con frecuencia me gusta [ND FILL1]". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Cuando me doy cuenta casi me pongo a [ND FILL3]".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AN0070

[ND FILL3] realmente me [ayuda | ayudaría] a sentirme mejor cuando estoy triste.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "ayuda". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "ayudaría".

[ND FILL3] me ayuda a pensar mejor.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

GO TO: If R02\_NDSKIP = 2 or 3 and loop #1, go to R02\_AN0332. Else, if R02\_NDSKIP = 2 or 3 and loop #2, go to R02\_AN0225. Else, if R02\_NDSKIP = 0 or 1, go to R02\_AN0332.

La mayoría de las personas con las que paso el tiempo fuman cigarrillos electrónicos.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0255**

La mayoría de las personas con las que paso el tiempo son consumidores de tabaco.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**PATH ID: R02\_AN0080**

Me [sentiría | siento] solo sin mis [ND FILL2].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "sentiría". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO, DISPLAY "siento".

[Se me haría muy difícil dejar de [ND FILL3]. | Se me hace muy difícil no [ND FILL 1].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Se me haría muy difícil dejar de [ND FILL3]". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Se me hace muy difícil no [ND FILL 1]".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0090**

[[Se me haría muy difícil dejar de [ND FILL3] por una semana. | Se me haría muy difícil no [ND FILL1] por otra semana.]]

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Se me haría muy difícil dejar de [ND FILL3] por una semana.". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Se me haría muy difícil no [ND FILL1] por otra semana.".

[Si dejo de [ND FILL3] por un tiempo, necesito | Me gustaría] [ND FILL1] para sentirme menos inquieto e irritable.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Si dejo de [ND FILL3] por un tiempo, necesito". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Me gustaría".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0100**

[[Si dejo de [ND FILL3] por un tiempo, necesito | Siento que necesito] [ND FILL1] para evitar sentir alguna molestia.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Si dejo de [ND FILL3] por un tiempo, necesito". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Siento que necesito".

En los últimos 12 meses, ¿le fue difícil dejar de [ND FILL3] en lugares donde no estaba permitido?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**PATH ID: R02\_AN0812**

En los últimos 12 meses, ¿dejó por completo o disminuyó las actividades que le agradaban o le importaban porque su [ND FILL4] no estaba permitido en el lugar de la actividad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

GO TO: Current tobacco users, go to R02\_AN0105. New former tobacco users, go to box R02\_AN0115. Current experimental tobacco users go to BOX R02\_ANR04.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0105**

En los últimos 12 meses, ¿ha tratado de dejar de [ND FILL3]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Sí. He tratado de dejarlo por completo
- 2 Sí. He tratado de dejarlo al disminuir o reducir mi consumo
- 3 No. He disminuido o reducido mi consumo en lugar de dejarlo
- 4 No. No he tratado de dejarlo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users.

**Box ID: R02\_ANV06**

Create new variables (See Appendix):  
R02\_TWELVEMONTHQUITATTEMPT  
R02\_TWELVEMONTHQUITCUTDOWN

**Box ID: R02\_ANR03**

Current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) go to R02\_AN0115. Else, go to R02\_AN0330\_12M.

IF (R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 AND R02\_TWELVEMONTHQUITATTEMPT = 1) GO TO R02\_AN0115. ELSE, GO TO R02\_AN0330\_12M.

En total, en los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha tratado de dejar [ND FILL2] por completo?

- 0 No traté de dejarlo en los últimos 12 meses
- 1 | \_|\_|\_|\_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users or current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1).

GO TO: New former users who provided a valid response in R02\_A\*1009, go to R02\_AN0257.

New former users who did not provide a valid response in R02\_A\*1009, go to R02\_AN0145.

Else, if did not try to quit in the past 12 months (R02\_AN0115 = 0), go to R02\_AN0330\_12M.

Else, go to R02\_AN0120.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0120**

En los últimos 12 meses, ¿ha dejado usted de [ND FILL3] durante un día o más debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AN0130
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0130
- 7 REFUSED GO TO R02\_AN0130

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who have tried to quit completely in the past 12 months ((R02\_AN0105 = 1 OR 2 A AND R02\_AN0115 >=1).

**PATH ID: R02\_AN0125**

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha dejado de [ND FILL3] por un día o más debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?

- 1 1 vez GO TO R02\_AN0130
- 2 2-3 veces GO TO R02\_AN0130
- 3 4 veces o más GO TO R02\_AN0130
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who have tried to stop for one day or longer (R02\_AN0120 = 1).

¿Diría que en los últimos 12 meses ha tratado de dejar de [NDFILL3] más de 3 veces por un día o más debido a que estaba tratando de dejar de [NDFILL3]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who did not provide number of quit attempt times (R02\_AN0125 = -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0130**

En los últimos 12 meses, la última vez que dejó de [ND FILL3] debido a que estaba tratando de dejar el tabaco, ¿por cuánto tiempo lo dejó?

- |    |            |         |                  |                  |
|----|------------|---------|------------------|------------------|
| 1  | _ _ _      | Minutos | GO TO R02_AN0135 |                  |
| 2  | _ _ _      | Horas   | GO TO R02_AN0135 |                  |
| 3  | _ _ _      | _       | Días             | GO TO R02_AN0135 |
| 4  | _ _ _      | Semanas | GO TO R02_AN0135 |                  |
| 5  | _ _ _      | Meses   | GO TO R02_AN0135 |                  |
| -8 | DON'T KNOW |         |                  |                  |
| -7 | REFUSED    |         |                  |                  |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who have tried to quit completely in the past 12 months (R02\_AN0105 = 1 OR 2 AND R02\_AN0115 >= 1).

**PATH ID: R02\_AN0300**

¿Fue por más de una semana, una semana o menos de una semana?

- |    |                     |
|----|---------------------|
| 1  | Más de una semana   |
| 2  | Una semana          |
| 3  | Menos de una semana |
| -8 | DON'T KNOW          |
| -7 | REFUSED             |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who did not provide a duration for the last quit attempt (R02\_AN0130 = -8, -7).

¿Me puede dar una fecha aproximada de finalización de este último intento que duró [enter duration from R02\_AN0130 OR OR enter "más de una semana" "menos de una semana" or "una semana" from R02\_AN0300]?

- |    |            |       |     |
|----|------------|-------|-----|
| 1  | _ _ _      | MES   |     |
|    | _ _ _      | DÍA   |     |
|    | _ _ _      | _ _ _ | AÑO |
| -8 | DON'T KNOW |       |     |
| -7 | REFUSED    |       |     |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who provided a duration for the last quit attempt (R02\_AN0130 != -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0140**

En los últimos 12 meses, ¿fue [DURATION OF LAST QUIT ATTEMPT] el periodo más largo que estuvo sin [ND FILL3] debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         | GO TO R02_AN0210 |
| 2  | No         | GO TO R02_AN0145 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AN0210 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AN0210 |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who provided a duration for the last quit attempt (R02\_AN0130 != -8 or -7).

DISPLAY: Fill "DURATION OF LAST QUIT ATTEMPT" with the duration from R02\_AN0130 (ex. "45 days")

**PATH ID: R02\_AN0257**

Usted mencionó anteriormente que dejó de [ND FILL3] hace [ENTER LENGTH OF TIME SINCE LAST USE IN R02\_A\*1009]. ¿Es este el periodo más largo que ha estado sin [ND FILL3] en los últimos 12 meses?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         | GO TO R02_AN0210 |
| 2  | No         | GO TO R02_AN0145 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AN0210 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AN0210 |

ASK: New former users who provided a valid response in R02\_A\*1009.

DISPLAY: Fill [ENTER LENGTH OF TIME SINCE R02\_A\*1009] with time entered (ex. "45 days") in corresponding R02\_A\*1009 item by product:

IF NDSKIP=0, 3:

NC=R02\_AC1009 NP=R02\_AP1009

NE=R02\_AE1009 NH=R02\_AH1009

NG=R02\_AG1009 NU=R02\_AS1009

NL=R02\_AG1009 NS=R02\_AS1009

NF=R02\_AG1009 ND=R02\_AD1009

IF NDSKIP = 1:

Use longest time period among R02\_AC1009, R02\_AG1009, R02\_AP1009, R02\_AH1009, R02\_AS1009, R02\_NS1009, R02\_AD1009

IF NDSKIP = 2:

Use R02\_AE1009 for e-cigarette loop, and longest time period among R02\_AC1009, R02\_AG1009, R02\_AP1009, R02\_AH1009, R02\_AS1009, R02\_AD1009 for tobacco use loop.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0145**

En los últimos 12 meses, ¿cuánto duró el periodo de tiempo más largo que dejó de [ND FILL3] debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?

- |    |           |         |                  |
|----|-----------|---------|------------------|
| 1  | _ _ _     | Minutos | GO TO R02_AN0210 |
| 2  | _ _ _     | Horas   | GO TO R02_AN0210 |
| 3  | _ _ _     | _  Días | GO TO R02_AN0210 |
| 4  | _ _ _     | Semanas | GO TO R02_AN0210 |
| 5  | _ _ _     | Meses   | GO TO R02_AN0210 |
| -8 | DONT KNOW |         |                  |
| -7 | REFUSED   |         |                  |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users or new former tobacco users who said their last quit attempt was not their longest in the past 12 months (R02\_AN0140 = 2 or R02\_AN0257 = 2) or new former tobacco users who did not provide a valid response in R02\_A\*1009.

**PATH ID: R02\_AN0305**

¿Fue por más de una semana, una semana o menos de una semana?

- |    |                     |
|----|---------------------|
| 1  | Más de una semana   |
| 2  | Una semana          |
| 3  | Menos de una semana |
| -8 | DONT KNOW           |
| -7 | REFUSED             |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users and new former tobacco users who did not give a duration for their longest quit in the past 12 months (R02\_AN0145 = -8 or -7).

GO TO: If 12MoQuitAttempt=YES, GO TO R02\_AN0210. Else, go to R02\_ANR04.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0210**

[Ahora tenemos algunas preguntas acerca de las distintas manera que pueden ayudar a las personas a dejar de consumir tabaco. | Ahora tenemos algunas preguntas acerca de lo que hizo para dejar de consumir tabaco por completo.]

Recuerde [la vez que trató de dejar de | la última vez que trató de dejar de | cuando dejó de] [ND FILL3] en los últimos 12 meses, ¿contó con el apoyo de sus amigos y familiares para ayudarlo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year (12MoQuitAttempt = 1).

DISPLAY: If current tobacco user that has tried to quit one time (R02\_AN0125 = 1), display 'la vez que trató de dejar de'; if current tobacco user that has tried to quit more than one time (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if new former tobacco user, display 'cuando dejó de'. If NDSKIP=2 or 3, only display introduction text in the first loop; do not repeat in the second loop. If current tobacco user, display 'Ahora tenemos algunas preguntas acerca de las distintas manera que pueden ayudar a las personas a dejar de consumir tabaco.' If new former tobacco user, display 'Ahora tenemos algunas preguntas acerca de lo que hizo para dejar de consumir tabaco por completo.' Else, no display text shown.

Recuerde [la vez que trató de dejar de | la última vez que trató de dejar de | cuando dejó de] [ND FILL3] en los últimos 12 meses. ¿Usó una de las siguientes opciones como ayuda? Consejería, una línea directa de ayuda para dejar el tabaco, libros, folletos, videos o un centro de tratamiento, clase o grupo de apoyo para dejar el tabaco o un programa disponible en la Web.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year (12MoQuitAttempt = 1).

DISPLAY: If current tobacco user that has tried to quit one time (R02\_AN0125 = 1), display 'la vez que trató de dejar de'; if current tobacco user that has tried to quit more than one time (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if new former tobacco user, display 'cuando dejó de'.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0225**

Recuerde [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de] [ND FILL3] en los últimos 12 meses. ¿Usó otro producto de tabaco para ayudarse a dejar el tabaco? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 No usé otros productos de tabaco para ayudarme a dejar el tabaco
- 2 Cigarrillos
- 3 Cigarrillos electrónicos
- 4 Puros tradicionales
- 5 Puritos
- 6 Puros con filtro
- 7 Tabaco para pipas
- 8 Hookah
- 9 Bolsitas o saquitos de snus
- 10 Tabaco que no se fuma como el dip, el tabaco de mascar, el tabaco de inhalar o rapé
- 11 Tabaco que se disuelve
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year (12MoQuitAttempt = 1).

DISPLAY: If current tobacco user that has tried to quit one time (R02\_AN0125 = 1), display 'la vez que trató de dejar de'; if current tobacco user that has tried to quit more than one time (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if new former tobacco user, display 'cuando dejó de'.

**Box ID: R02\_ANR04**

END R02\_NDSKIP LOOP#1

If R02\_NDSKIP = 0 OR 1, go to R02\_AN0330\_12M. Else, if R02\_NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 and this is first loop (e-cigarettes), go back to box R02\_ANR17 and ask about tobacco product(s). Else, if end of second loop, go to R02\_AN0330\_12M.

---

IF R02\_NDSKIP = 0 OR NDSKIP = 1, GO TO R02\_AN0330\_12M. ELSE, IF R02\_NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 AND THIS IS FIRST LOOP, GO BACK TO BOX R02\_ANR17. ELSE, IF END OF SECOND LOOP, CONTINUE WITH R02\_AN0330\_12M.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0330\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha usado un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If 12MoQuitAttempt = 1 AND R02\_AN0330\_12M = 1, GO TO R02\_AN0150. If 12MoQuitCutdown = 1 and R02\_AN0330\_12M = 1, go to R02\_AN0811. If R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 and R02\_AN0330\_12M = 1, go to R02\_AN0811. Else, if R02\_AN0330\_12M = 1, GO TO R02\_AN0307.

Else, go to R02\_AN0331.

**Box ID: R02\_ANR15**

START R02\_NDSKIP LOOP#2

R02\_NDSKIP LOOP #2 includes questions R02\_AN0150 through R02\_AN0165.

IF R02\_NDSKIP = 0 OR 1, ASK THESE QUESTIONS 1 TIME FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

IF R02\_NDSKIP = 2 OR 3 ASK THESE QUESTIONS 2 TIMES FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

Recuerde [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de] [ND FILL3] en los últimos 12 meses. ¿Usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, spray nasal, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AN0331\_12M
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0331\_12M
- 7 REFUSED GO TO R02\_AN0331\_12M

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who attempted to quit in the past 12 months and have used NRT in the past 12 months (R02\_AN0330\_12M = 1).

DISPLAY: IF R02\_AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "cuando dejó de". ELSE, DISPLAY "la última vez que trató de dejar de".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0155**

¿Usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espray nasal, pastillas de chupar o píldoras para dejar de [ND FILL3] por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who used NRT to help them quit in the past 12 months (R02\_ AN0150 = 1).

**PATH ID: R02\_AN0811**

¿Usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras para aliviar o evitar los efectos secundarios después de dejar o disminuir su consumo de [ND FILL4]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who used NRT to help them quit in the past 12 months (R02\_ AN0150 = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1) and current experimental tobacco users, who have ever used NRT (R02\_ AN0330\_12M = 1).

**Box ID: R02\_ANR05**

If experimental current tobacco user and R02\_NDSKIP=0 OR 1, go to R02\_AN0307.

If experimental current tobacco user and R02\_NDSKIP=2 OR 3, and first time through NDSKIP LOOP #2, go back to box R02\_ANR04.

If experimental current tobacco user and R02\_NDSKIP=2 OR 3, and second ime through NDSKIP LOOP #2, go to R02\_AN0307.

Else, go to R02\_AN0160.

---

IF R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 AND (R02\_NDSKIP = 0 OR R02\_NDSKIP = 1), GO TO R02\_AN0307. IF R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 AND (R02\_NDSKIP = 2 OR R02\_NDSKIP = 3), AND FIRST TIME THROUGH NDSKIP LOOP #2, GO TO BOX R02\_ANR04. IF R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 AND (R02\_NDSKIP = 2 OR R02\_NDSKIP = 3), AND SECOND TIME THROUGH NDSKIP LOOP #2, GO TO R02\_AN0307. ELSE, GO TO R02\_AN0160.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0160**

¿Cuál es el medicamento que usó o tomó [la vez que trató de dejar de [ND FILL3] l la última vez que trató de dejar de [ND FILL3] l cuando dejó de [ND FILL3]]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Parche de nicotina
- 2 Chicle de nicotina
- 3 Inhalador de nicotina
- 4 Espray nasal con nicotina
- 5 Pastillas de chupar o píldoras de nicotina
- 6 Ninguna de los anteriores GO TO BOX R02\_ANR06
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who used NRT to help them quit in the past 12 months (R02\_ AN0150 = 1).

DISPLAY: IF R02\_ AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF R02\_ AN0125 > 1 OR R02\_ AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_ NEW\_ FORMER\_ USER\_ TOBACCO = 1, DISPLAY "cuando dejó de". ELSE, DISPLAY "la última vez que trató de dejar de".

En total, [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejarlo y dejó de] [ND FILL3] [por completo], ¿por cuánto tiempo usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 REFUSED
- 7 DON'T KNOW

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who used a listed NRT to help them quit (R02\_ AN0150 = 1 and R02\_ AN0160 != 6).

DISPLAY: IF R02\_ AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF (R02\_ AN0125 > 1 OR R02\_ AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_ NEW\_ FORMER\_ USER\_ TOBACCO = 1, DISPLAY "la última vez que trató de dejarlo y dejó de" AND "por completo".

**Box ID: R02\_ANR06**

END R02\_NDSKIP LOOP#2

If NDSKIP = 0 OR 1, go to R02\_ AN0170

Else, if R02\_ NDSKIP = 2 OR R02\_ NDSKIP = 3 and this is first loop (e-cigarettes), go back to box R02\_ ANR15 and ask about tobacco product(s).

Else, if end of second loop, go to R02\_ AN0170.

IF R02\_ NDSKIP = 0 OR NDSKIP = 1, GO TO R02\_ AN0170.ELSE, IF R02\_ NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 AND THIS IS FIRST LOOP, GO BACK TO BOX R02\_ ANR15.ELSE, IF END OF SECOND LOOP, CONTINUE WITH R02\_ AN0170.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0170**

Actualmente, ¿está usando o tomando un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AN0307
- 8 REFUSED GO TO R02\_AN0307
- 7 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0307

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who attempted to quit in the past 12 months and have used NRT in the past 12 months (R02\_AN0330\_12M = 1).

**PATH ID: R02\_AN0251**

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo ha estado usando o tomando un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who attempted to quit in the past 12 months who are currently using NRT (R02\_AN0170 = 1).

¿Cuándo fue la última vez que usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 Hace menos de 1 hora GO TO R02\_AN0309
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO R02\_AN0175
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0331\_12M
- 7 REFUSED GO TO R02\_AN0331\_12M

ASK: All adult respondents who have used NRT in the past 12 months (R02\_AN0330\_12M = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0308**

La última vez que usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras, ¿fue [FILL BASED ON R02\_AN0307]...?

- 1 En la mañana
- 2 En la tarde
- 3 En la noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used NRT today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AN0307 = 2 or 3 or 4)

DISPLAY: [FILL BASED ON R02\_AN0307] IF R02\_AN0307 = 2, DISPLAY "hoy". IF R02\_AN0307 = 3, DISPLAY "ayer". IF R02\_AN0307 = 4, DISPLAY "hace dos días".

Quando usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras [FILL BASED ON R02\_AN0307], ¿cuántos usó o tomó?

- 1 | \_|\_| GO TO R02\_AN0331\_12M
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0331\_12M
- 7 REFUSED GO TO R02\_AN0331\_12M

ASK: All adult respondents who have used NRT in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AN0307 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: [FILL BASED ON R02\_AN0307] IF R02\_AN0307 = 1 OR 2, DISPLAY "hoy". IF R02\_AN0307 = 3, DISPLAY "ayer". IF R02\_AN0307 = 4, DISPLAY "hace dos días".

¿Cuánto hace que dejó de usar o tomar un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used NRT three or more days ago (R02\_AN0307 = 5).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0331\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado alguno de los siguientes medicamentos de venta con receta médica? Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If 12MoQuitAttempt = 1 AND R02\_AN0331\_12M = 1, GO TO R02\_AN0180. Else, if R02\_AN0331\_12M = 1, go to R02\_AN0327. Else, go to box R02\_ANR16.

**Box ID: R02\_ANR07**

START R02\_NDSKIP LOOP#3

ND SKIP LOOP #3 includes questions R02\_AN0180 through R02\_AN0195.

IF R02\_NDSKIP = 0 OR 1, ASK THESE QUESTIONS 1 TIME FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

IF R02\_NDSKIP = 2 OR 3 ASK THESE QUESTIONS 2 TIMES FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

Recuerde [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de] [ND FILL3] en los últimos 12 meses. ¿Tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- 1 Sí
- 2 No GO TO BOX R02\_ANR16
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ANR16
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ANR16

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who attempted to quit in the past 12 months and have used a prescription drug to stop smoking (R02\_AN0331\_12M = 1).

DISPLAY: IF R02\_AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF

R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "cuando dejó de". ELSE, DISPLAY "la última vez que trató de dejar de".

¿Tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión para dejar de [ND FILL3] por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year who used a prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0190**

¿Cuál es el nombre del medicamento que se vende con receta médica que tomó [la vez que trató de dejar de [ND FILL 3] | la última vez que trató de dejar de [ND FILL 3] | cuando dejó de [ND FILL 3]]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Chantix o vareniclina
- 2 Wellbutrin, Zyban, o bupropión
- 3 Ninguna de los anteriores GO TO R02\_AN0200
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year who used a prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "cuando dejó de".

En total, [la vez que trató de dejar de | la última vez que trató de dejar de | la última vez que trató de dejarlo y dejó de] [ND FILL3] [por completo], ¿por cuánto tiempo tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión)?

- 1 | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year who used a listed prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 1 and R02\_AN0190 != 3).

DISPLAY: IF R02\_AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "la última vez que trató de dejarlo y dejó de' and 'por completo".

**Box ID: R02\_ANR08**

R02\_NDSKIP LOOP#3 ENDS HERE

If R02\_NDSKIP = 0 OR 1, go to R02\_AN0200

Else, if R02\_NDSKIP = 2 OR R02\_NDSKIP = 3 and this is first loop (e-cigarettes), go back to box R02\_ANR07 and ask about tobacco product(s).

Else, if end of second loop, go to R02\_AN0200.

IF R02\_NDSKIP = 0 OR NDSKIP = 1, GO TO R02\_AN0200.ELSE, IF R02\_NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 AND THIS IS FIRST LOOP, GO BACK TO R02\_ANR07.ELSE, IF END OF SECOND LOOP, CONTINUE WITH R02\_AN0200.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0200**

Actualmente, ¿está tomando Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AN0327
- 8 REFUSED GO TO R02\_AN0327
- 7 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0327

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year who used a prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 1).

**PATH ID: R02\_AN0252**

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo ha estado tomando Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year who used a prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 1) and are currently using a prescription drug (R02\_AN0200 = 1).

¿Cuánto fue la última vez que tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- 1 Hace menos de una hora GO TO R02\_AN0329
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO R02\_AN0205
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ANR16
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ANR16

ASK: All adult respondents who have used a prescription drug in the past 12 months (R02\_AN0331\_12M = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0328**

La última vez que tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión, ¿fue [FILL BASED ON R02\_AN0327]...?

- 1 En la mañana
- 2 En la tarde
- 3 En la noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used a prescription drug today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AN0327 = 2 or 3 or 4).

DISPLAY: [FILL BASED ON R02\_AN0327] If R02\_AN0327 = 4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in R02\_AN0327, making first letter lowercase.

Quando tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión [FILL BASED ON R02\_AN0327], ¿cuántas píldoras tomó?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used a prescription drug in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AN0327 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: [FILL BASED ON R02\_AN0327] If R02\_AN0327 = 1 OR 2, display "hoy". If R02\_AN0327 = 4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in R02\_AN0327, making first letter lowercase.

GO TO: Experimental current tobacco users, go to R02\_AX0006. New former tobacco users and Current tobacco users who are past year attempters, who used a prescription drug three or more days ago (R02\_AN0327 = 5), GO TO R02\_AN0205. New former tobacco users and Current tobacco users who are past year attempters, who did not use a prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 2), GO TO Box R02\_ANR16. Else, go to NEXT SECTION.

¿Cuánto hace que dejó de tomar Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New former tobacco users and Current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1), who used a prescription drug three or more days ago (R02\_AN0327 = 5).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ANR16**

R02\_NDSKIP LOOP 4 STARTS HERE. Questions include R02\_AN0804 through R02\_AN0245.  
IF R02\_NDSKIP = 0 OR 1, ASK THESE QUESTIONS 1 TIME FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.  
IF R02\_NDSKIP = 2 OR 3 ASK THESE QUESTIONS 2 TIMES FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

**Box ID: R02\_ANR18**

If new former user, or current user who attempted to quit or cut down in the past 12 months, go to R02\_AND03. Else, if experimental current or experimental former user, go to R02\_AX0006. Else if current user, go to R02\_AN0230. Else, go to R02\_ART01.

IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1 OR (R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 AND (R02\_TWELVEMONTHQUITATTEMPT = 1 OR R02\_TWELVEMONTHQUITCUTDOWN = 1)), GO TO R02\_AND03. ELSE, IF R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_TOBACCO = 1, GO TO R02\_AX0006. ELSE, IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1, GO TO R02\_AN0230. ELSE, GO TO R02\_ART01.

**Box ID: R02\_AND03**

Display question R02\_AN0804, R02\_AN0805, R02\_AN0806, R02\_AN0807, R02\_AN0808, R02\_AN0809, R02\_AN0810, on one screen. Show the transition text and question stem from R02\_AN0804 first, then show each item with the yes/no responses. As each item is answered, show the next one.

Las siguientes preguntas son acerca de cómo se sintió días después de [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de l reducir el] [ND FILL3] en los últimos 12 meses?

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...

¿se sintió deprimido?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

DISPLAY: IF R02\_AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "cuando dejó de". IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 AND TWELVEMONTHQUITCUTDOWN = 1, DISPLAY "reducir el".

**Box ID: R02\_AND04**

Randomize order of R02\_AN0805 - R02\_AN0809.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0805**

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿tuvo dificultad para dormir?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

**PATH ID: R02\_AN0806**

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿tuvo dificultad para concentrarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿comió más de lo normal o subió de peso?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0808**

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿se irritó, molestó o frustró fácilmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

**PATH ID: R02\_AN0809**

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿se sintió ansioso o nervioso?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿se sintió más inquieto de lo habitual?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

GO TO: If current tobacco user, go to R02\_AN0230. Else, go to box R02\_ANR10.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0230**

En general, usando una escala del 1 al 10, en donde 1 = no estoy interesado en absoluto y 10 = estoy extremadamente interesado, dígame ¿qué tan interesado está en dejar el [ND FILL 4]? Anote una cantidad del 1 al 10.

- 1 No estoy interesado en absoluto
- 2 2
- 3 3
- 4 4
- 5 5
- 6 6
- 7 7
- 8 8
- 9 9
- 10 Estoy extremadamente interesado
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users.

**PATH ID: R02\_AN0235**

¿Tiene planificado dejar de [ND FILL3] para siempre?

- 1 Sí
- 2 No GO TO BOX R02\_ANR10
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ANR10
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ANR10

ASK: All adult respondents who are current tobacco users.

¿Cuándo tiene planificado dejar de [ND FILL3] para siempre?

- 1 En los próximos 7 días
- 2 En los próximos 30 días
- 3 En los próximos 6 meses
- 4 El próximo año GO TO BOX R02\_ANR10
- 5 En más de un año GO TO BOX R02\_ANR10
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ANR10
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ANR10

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who say they plan to quit for good (R02\_AN0235 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0245**

Si de hecho tratara de dejar el [ND FILL3] por completo dentro de los próximos 6 meses, ¿qué tan probable cree que es que tenga éxito?

- 1 Nada en absoluto
- 2 Un poco probable
- 3 Es algo probable
- 4 Es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who have some interest in quitting in the next 6 months (R02\_AN0240 <= 3).

**Box ID: R02\_ANR10**

R02\_NDSKIP LOOP#4 ENDS HERE.

If R02\_NDSKIP = 0 OR 1, go to R02\_AN0006.

Else, if R02\_NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 and this is first loop (e-cigarettes), go back to box R02\_ANR16 and ask about tobacco product(s).

Else, if end of second loop, go to R02\_AX0006.

---

IF R02\_NDSKIP = 0 OR R02\_NDSKIP = 1, GO TO R02\_AN0006. ELSE, IF R02\_NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 AND THIS IS FIRST LOOP, GO BACK TO BOX R02\_ANR16. ELSE, IF END OF SECOND LOOP, CONTINUE WITH R02\_AX0006.

Si pudiera volver a hacerlo, ¿volvería a consumir tabaco?

- 1 Definitivamente no lo haría
- 2 Probablemente no lo haría
- 3 Probablemente lo haría
- 4 Definitivamente lo haría
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and experimental current tobacco users, and experimental former tobacco users.

## PACKAGING AND HEALTH WARNINGS

**Box ID:** R02\_ART01

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de cosas que posiblemente haya visto o leído en los paquetes de productos de tabaco.

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha visto una lista de los productos químicos que contienen los productos de tabaco?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID:** R02\_AR0142

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha pensado en las sustancias químicas que contienen los productos de tabaco?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0005**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If current or experimental current cigarette user and R02\_AR0005>1, GO TO R02\_AR0010. Else, if former or experimental former cigarette user and R02\_AR0005>1, go to R02\_AR0040. Else, go to R02\_AR0060.

En los últimos 30 días, cuando iba a fumar un cigarrillo ¿con qué frecuencia ha dejado de fumar al ver las advertencias de riesgo para la salud?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current cigarette users who have noticed health warnings in the past month (R02\_AR0005>1).

**PATH ID: R02\_AR0040**

Las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos, ¿aumentan sus probabilidades de [dejar de] seguir sin] fumar?

- 1 Para nada
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current cigarette users, and former and experimental former cigarette users, who have noticed health warnings in the past month (R02\_AR0005>1).

DISPLAY: IF R02\_NEW\_FORMER\_USER = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER = 1, DISPLAY "dejar de" AND "seguir sin". ELSE, DO NOT DISPLAY.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0060**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de productos de tabaco que no se fuma, tales como las bolsitas o saquitos de snus, el tabaco de inhalar o rapé, el dip o el tabaco de mascar?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If current or experimental current user of snus or smokeless tobacco and R02\_AR0060 >1, go to R02\_AR0065. Else, if former or experimental former user of snus or smokeless tobacco and R02\_AR0060>1, go to R02\_AR0090. Else, go to box R02\_ARR01.

En los últimos 30 días, cuando iba a consumir un producto de tabaco que no se fuma, ¿con qué frecuencia ha dejado de consumirlo al ver las advertencias de riesgo para la salud?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or experimental current smokeless tobacco/snus users who have noticed smokeless health warnings in the past month (R02\_AR0060 >1).

**PATH ID: R02\_AR0085**

Las advertencias de riesgo para la salud, ¿le hacen pensar en los riesgos que implica para la salud el consumir productos de tabaco que no se fuma?

- 1 Para nada
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or experimental current smokeless tobacco/snus users who have noticed smokeless health warnings in the past month (R02\_AR0060 >1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0090**

Las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que no se fuma, ¿aumentan sus probabilidades de [dejar de] seguir sin] consumir tabaco que no se fuma?

- 1 No
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current smokeless tobacco/snus users, and former and experimental former smokeless tobacco/snus users, who have noticed health warnings in the past month (R02\_AR0060>1)

DISPLAY: IF (R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 OR

R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 OR

R02\_STILL\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 OR

R02\_STILL\_FORMER\_USER\_SNUS = 1), DISPLAY "dejar de" AND "seguir sin". ELSE, DO NOT DISPLAY.

**Box ID: R02\_ARR01**

If current user of roll-your-own cigarettes, go to R02\_AR0095. Else, go to Box R02\_ARR02.

IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC9007(2) = 1, GO TO R02\_AR0095. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR02.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes para armar sus propios cigarrillos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users of roll-your-own cigarettes.

**Box ID: R02\_ARR02**

If current or experimental current e-cigarette user, or former or experimental e-cigarette user, go to R02\_AR0110. Else, go to Box R02\_ARR03.

IF R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR

R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_ECIG = 1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_AR0110. ELSE, GO TO BOX

R02\_ARR03.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0110**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos electrónicos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current e-cigarette users, and former and experimental former e-cigarette users.

**Box ID: R02\_ARR03**

If current or experimental current traditional cigar user, or former or experimental traditional cigar user, go to R02\_AR0115. Else, go to Box R02\_ARR04.

IF R02\_CURRENT\_USER\_GTRAD = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GRTRAD = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AR0115. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR04.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puros tradicionales?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current traditional cigar users, and former and experimental former traditional cigar users.

**Box ID: R02\_ARR04**

If current or experimental current cigarillo user, or former or experimental cigarillo user, go to R02\_AR0120. Else, go to Box R02\_ARR05.

IF R02\_CURRENT\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AR0120. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR05.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0120**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puritos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current cigarillo users, and former and experimental former cigarillo users.

**Box ID: R02\_ARR05**

If current or experimental current filtered cigar user, or former or experimental filtered cigar user, go to R02\_AR0125. Else, go to Box R02\_ARR06.

---

IF R02\_CURRENT\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1, GO TO R02\_AR0125. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR06.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puros con filtro?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current filtered cigar users, and former and experimental former filtered cigar users.

**Box ID: R02\_ARR06**

If current or experimental current pipe user, or former or experimental pipe user, go to R02\_AR0130. Else, go to Box R02\_ARR07.

---

IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AR0130. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR07.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0130**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco para pipa?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current pipe users, and former and experimental former pipe users.

**Box ID: R02\_ARR07**

If current or experimental current hookah user, or former or experimental hookah user, go to R02\_AR0135. Else, go to Box R02\_ARR08.

---

IF R02\_CURRENT\_USER\_HOOK = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_HOOK == 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_HOOK == 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_HOOK == 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_HOOK == 1, GO TO R02\_AR0135. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR08.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de shisha o tabaco para hookah?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current hookah users, and former and experimental former hookah users.

**Box ID: R02\_ARR08**

If current or experimental current dissolvable tobacco user, or former or experimental dissolvable tobacco, go to R02\_AR0140. Else, go to Box R02\_AXT03.

---

BOX Specification: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AR0140. ELSE, GO TO BOX R02\_AXT03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0140**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que se disuelve?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current dissolvable tobacco users, and former and experimental former dissolvable tobacco users.

## PRODUCT REGULATION - MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS

**Box ID:** R02\_AXT03

DISPLAY TRANSITION TEXT: En las siguientes preguntas le pedimos su opinión sobre el consumo de tabaco.

¿Cómo describiría su opinión general sobre el consumo de tabaco?

- 1 Muy positiva
- 2 Positiva
- 3 Ni positiva ni negativa
- 4 Negativa
- 5 Muy negativa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID:** R02\_AN0250

¿Hasta qué punto cree que la nicotina es la sustancia principal que hace que las personas quieran consumir productos de tabaco?

- 1 Para nada
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Si un producto de tabaco afirma que es menos dañino para la salud que otros productos de tabaco, ¿cuál es la probabilidad de que usted vaya a consumir ese producto?

- 1 Es muy probable
- 2 Es algo probable
- 3 Es muy poco probable
- 4 No es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: Young adult respondents, go to R02\_AX0669. Else, if current or experimental current users of tobacco, go to R02\_AX0004. Else, go to R02\_AC9050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0669**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto algún producto de tabaco que afirme ser más seguro que otros productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents.

GO TO: If R02\_AX0669 = 1, go to R02\_AX0670. Else, if current or experimental current users of tobacco go to R02\_AX0004. Else, go to R02\_AC9050.

¿Cuál es la probabilidad de que usted vaya a consumir uno de esos productos de tabaco que afirman ser más seguros dentro de los próximos 30 días?

- 1 Es muy probable
- 2 Es algo probable
- 3 Es muy poco probable
- 4 No es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have seen any tobacco products that claim to be safer than other tobacco products in the past year (R02\_AX0669 = 1).

DISPLAY: Underline "dentro de los próximos 30 días".

GO TO: If current user or experimental current user of tobacco, go to R02\_AX0004. Else, go to R02\_AC9050.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia pensó en el daño que su consumo de tabaco le puede estar causando?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users and experimental current users of tobacco.

GO TO: If current or experimental current cigarette user, go to R02\_AC9055. Else, go to R02\_AC9050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9055**

En los últimos 30 días, ¿ha apagado su cigarrillo antes de terminarlo debido a que pensó sobre el daño que causa fumar?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users and experimental current users of cigarettes.

**PATH ID: R02\_AC9050**

¿Qué tan dañinos cree que son los cigarrillos para la salud?

- 1 No son dañinos en absoluto
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Muy dañinos
- 5 Son extremadamente dañinos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Fumar cigarrillos electrónicos es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?  
[SHOW IMAGE OF E-CIGARETTES]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "cigarrillos electrónicos" and "cigarrillos".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1099**

¿Fumar puros tradicionales es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "puros tradicionales" and "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AG1106**

¿Fumar puritos es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF CIGARILLOS]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "puritos" and "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AG1107**

¿Fumar puros con filtro es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF FILTERED CIGARS]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "puros con filtro" and "cigarrillos".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1099**

¿Fumar tabaco en pipa es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF PIPES]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "tabaco en pipa" and "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AH1099**

¿Fumar tabaco en hookah es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF HOOKAH]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "tabaco en hookah" and "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AD1099**

¿Consumir tabaco que se disuelve es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF DISSOLVABLE TOBACCO]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "tabaco que se disuelve" and "cigarrillos".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1110**

¿Qué tan dañinos cree que son los cigarrillos de hoy comparados con los de hace cinco años?

- 1 Mucho menos dañinos
- 2 Algo menos dañinos
- 3 Igual de dañinos
- 4 Algo más dañinos
- 5 Mucho más dañinos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AS1110**

¿Qué tan dañinos cree que son los productos de tabaco que no se fuma de hoy comparados con los de hace cinco años?

- 1 Mucho menos dañinos
- 2 Algo menos dañinos
- 3 Igual de dañinos
- 4 Algo más dañinos
- 5 Mucho más dañinos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Qué tan dañinos cree que son los puros, puritos o puros con filtro de hoy comparados con los de hace cinco años?

- 1 Mucho menos dañinos
- 2 Algo menos dañinos
- 3 Igual de dañinos
- 4 Algo más dañinos
- 5 Mucho más dañinos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1105**

¿Consumir tabaco que no se fuma es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF SMOKELESS/SNUS]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "tabaco que no se fuma" and "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AC9040**

¿Está de acuerdo con que los cigarrillos mentolados son menos dañinos que los cigarrillos normales?

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- 4 En desacuerdo
- 5 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**Box ID: R02\_ACD02**

Display question R02\_AC9060, R02\_AC9065, R02\_AC9070, R02\_AC9075, R02\_AC9043, R02\_AC9080, R02\_AC9085, R02\_AC9090, R02\_AC9044, R02\_AC9100, R02\_AC9105, R02\_AC9110, R02\_AC9115 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AC9060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

Las siguientes preguntas son acerca de enfermedades que podrían o no ser causadas por fumar cigarrillos. De acuerdo con lo que sabe o cree, ¿fumar causa...  
derrame cerebral en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents. (Note - The list of health effects should include the diseases that are featured on the new health warnings if/when they come on cigarette packs, thus these current questions are subject to change based on this future information.)

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9065**

cáncer pulmonar en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AC9070**

enfermedad del corazón en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

ceguera en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AC9043**

diabetes en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

mala circulación (también llamada enfermedad vascular periférica) en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9085**

cáncer de vejiga en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AC9090**

cáncer de boca en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

cáncer de hígado en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AC9100**

enfermedad pulmonar (como enfisema) en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

enfermedad pulmonar en los no fumadores debido al humo de tabaco ajeno?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9110**

ataque al corazón en los no fumadores debido al humo de tabaco ajeno?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AC9115**

daños a los fetos (o los niños no nacidos) durante el embarazo debido al humo de tabaco ajeno?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Hasta qué punto cree que la nicotina de los cigarrillos es la sustancia química que causa la mayoría del cáncer ocasionado por fumar?

- 1 No lo creo
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

## MEDIA USE

**Box ID:** R02\_AXT04

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de su uso de televisión, radio, Internet y teléfonos celulares.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo pasa viendo televisión en un día normal?

- 1 Ninguno
- 2 Menos de una hora
- 3 Una a 2 horas
- 4 3 a 4 horas
- 5 Más de 4 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID:** R02\_AX0060

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo escucha la radio durante un día normal?

- 1 Ninguno
- 2 Menos de una hora
- 3 Una a 2 horas
- 4 3 a 4 horas
- 5 Más de 4 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Alguna vez ingresa a Internet o envía o recibe correo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0503
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0503
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0503

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0062**

Algunas veces la gente usa el Internet para comunicarse con otras personas en línea mediante redes sociales como Facebook, Google Plus, YouTube, MySpace, LinkedIn, Twitter, Tumblr, Instagram, Pinterest o Snapchat. A esto se le suele llamar "redes sociales".

¿Tiene una cuenta en una red social?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AX0489 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0489 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AX0489 |

ASK: All adult respondents who report using the internet (R02\_AX0315 = 1).

**PATH ID: R02\_AX0317**

¿Con que frecuencia visita sus cuentas en redes sociales? Está bien si me da una respuesta aproximada.

- |    |                        |                  |
|----|------------------------|------------------|
| 1  | Varias veces al día    |                  |
| 2  | Una vez al día         |                  |
| 3  | 3 a 5 días a la semana |                  |
| 4  | 1 a 2 días a la semana |                  |
| 5  | Cada pocas semanas     |                  |
| 6  | Con menos frecuencia   |                  |
| 7  | Nunca                  | GO TO R02_AX0321 |
| -8 | DON'T KNOW             | GO TO R02_AX0321 |
| -7 | REFUSED                | GO TO R02_AX0321 |

ASK: All adult respondents who have a social media account (R02\_AX0062 = 1).

En un día normal, ¿aproximadamente cuánto tiempo pasa en sitios de redes sociales? Está bien si me da una respuesta aproximada.

- |    |                                  |  |
|----|----------------------------------|--|
| 1  | Hasta 30 minutos                 |  |
| 2  | Más de 30 minutos, hasta 3 horas |  |
| 3  | Más de 3 horas, hasta 6 horas    |  |
| 4  | Más de 6 horas                   |  |
| -8 | DON'T KNOW                       |  |
| -7 | REFUSED                          |  |

ASK: All adult respondents who visit their social media accounts (R02\_AX0317 != 7, -8, -7).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0321**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto alguna publicación en las redes sociales acerca de productos de tabaco (incluyendo cigarrillos electrónicos)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have a social media account (R02\_AX0062 = 1).

DISPLAY: Underline "visto".

**PATH ID: R02\_AX0506**

En los últimos 12 meses, ¿ha publicado usted algo acerca de productos de tabaco (incluyendo cigarrillos electrónicos) en sus cuentas de redes sociales?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have a social media account (R02\_AX0062 = 1).

DISPLAY: Underline "publicado".

**PATH ID: R02\_AX0489**

En los últimos 12 meses, ¿ha hecho algo de lo siguiente en Internet? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Registrarse para recibir alertas por correo electrónico acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 2 Leer artículos en Internet acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 3 Ver un video en Internet acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report using the internet (R02\_AX0315 = 1).

GO TO: If young adult, go to Box R02\_AXR05. Else, go to R02\_AX0503.

**Box ID: R02\_AXR05**

Loop through questions R02\_AX0491, R02\_AX0493, and R02\_AX0492 8 times. In each loop, fill [BRAND] with a different brand of tobacco or e-cigarette.

If respondent does not use social media, skip questions R02\_AX0491 and R02\_AX0493, and only ask R02\_AX0492.

BRAND FILL: Fill BRAND with 4 tobacco brands and 4 e-cigarette brands. These are: Marlboro, Camel, Newport, Swisher Sweets, Blu, Fin, NJOY, and Vuse. IF R02\_AX0062 = 1, GO TO R02\_AX0491. ELSE, GO TO R02\_AX0492.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0491**

¿Ha hecho clic en "Me gusta" o en "Seguir" a [BRAND] en Facebook, Twitter u otros sitios de redes sociales?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who have a social media account (R02\_AX0062 = 1).

**PATH ID: R02\_AX0493**

¿Les ha enviado un enlace (link) o información sobre [BRAND] a otros por Facebook, Twitter u otros sitios de redes sociales?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who have a social media account (R02\_AX0062 = 1).

¿Ha participado en un juego en línea que esté relacionado con [BRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who use the internet (R02\_AX0315 = 1).

**PATH ID: R02\_AX0503**

Por favor indique si tiene alguno de los siguientes aparatos. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Tableta como iPad, Samsung Galaxy, Motorola Xoom o Kindle Fire
- 2 Teléfono inteligente o smartphone como iPhone, Android, Blackberry o Windows phone
- 3 Teléfono celular GO TO BOX R02\_AXT05
- 4 No tengo ninguno de esos aparatos GO TO BOX R02\_AXT05
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_AXT05
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_AXT05

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0504**

¿Ha usado alguna vez una aplicación relacionada con el tabaco en su tableta o teléfono inteligente (smartphone)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have a tablet or smart phone (R02\_AX0503 = 1 or 2).

GO TO: If ever used tobacco, go to R02\_AX0505. Else, go to R02\_AXT05.

**PATH ID: R02\_AX0505**

¿Ha usado alguna vez una aplicación en su tableta o teléfono inteligente (smartphone) como ayuda para dejar de consumir tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have a tablet or smart phone (R02\_AX0503 = 1 or 2) and have ever used any tobacco product.

## SECONDHAND SMOKE EXPOSURE

**Box ID:** R02\_AXT05

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca del consumo de tabaco en su trabajo y su casa.

¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor su trabajo actual o su condición de empleo pagado?

- 1 Trabajo a tiempo completo por lo menos 35 horas a la semana
- 2 Trabajo a medio tiempo de 15 a 34 horas a la semana
- 3 Trabajo a medio tiempo menos de 15 horas a la semana
- 4 Actualmente no trabajo por paga GO TO R02\_AR0144
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AR0144
- 7 REFUSED GO TO R02\_AR0144

ASK: All adult respondents.

**PATH ID:** R02\_AX0064

¿Es su área principal de trabajo en interiores, exteriores o en un vehículo? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Interiores
- 2 Exteriores
- 3 En un vehículo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who work full time or part time (R02\_AM0014 = 1, 2 or 3).

¿Cuándo fue la última vez que una persona fumó cerca de usted cuando estaba en el trabajo?

- 1 Nunca
- 2 Hoy
- 3 Hace una semana
- 4 Hace dos semanas
- 5 Hace un mes
- 6 Hace más de un mes, pero durante el año pasado
- 7 Hace más de un año
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who work full time or part time (R02\_AM0014 = 1, 2, 3).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0144**

En su niñez, ¿vivió con un fumador habitual que fumaba dentro de su casa? Piense en alguien que fumaba cigarrillos, puros, en pipa o en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "alguien".

**PATH ID: R02\_AX0690**

¿Actualmente vive solo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: Older adult respondents, go to R02\_AX0691. Else, if respondent does not live alone, go to R02\_AX0066. Else, go to R02\_AR1045.

¿En qué tipo de lugar vive actualmente?

- 1 Una casa unifamiliar no adosada a otra casa
- 2 Una casa unifamiliar adosada a una o más casas
- 3 Un edificio con 2 apartamentos o viviendas
- 4 Un edificio con 3 a 9 apartamentos o viviendas
- 5 Un edificio con 10 a 49 apartamentos o viviendas
- 6 Un edificio con 50 o más apartamentos o viviendas
- 7 Una casa móvil, un bote, una caravana o una camioneta
- 8 Algún otro tipo de lugar
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Older adult respondents.

GO TO: Adult respondents who do not live alone, go to R02\_AX0066. Else, go to R02\_AR1045.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0066**

¿Ha hecho alguna de las siguientes actividades alguna de las personas que viven con usted actualmente?  
Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Fumar cigarrillos
- 2 Consumir tabaco que no se fuma, tal como snus, tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé o dio
- 3 Fumar puros, puritos o puros con filtro
- 4 Consumir tabaco en algún otro formato
- 5 Nadie que viva conmigo actualmente consume ningún formato de tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents that do not live alone (R02\_AX0690 != 1).

DISPLAY: Underline "actualmente".

**PATH ID: R02\_AR1045**

Las siguientes preguntas son acerca de las normas o reglas del consumo de tabaco dentro de su casa. Piense en todas las personas que podrían estar en su casa, incluyendo a niños, adultos, visitas, huéspedes o trabajadores.

Para los productos de tabaco que se queman, tales como cigarrillos, puros, pipas o hookahs, ¿cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca de fumar productos de tabaco dentro de su casa?

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "dentro" in both paragraphs. Underline "queman".

**PATH ID: R02\_AR1050**

Ahora piense en los productos de tabaco que no se queman, tales como el tabaco que no se fuma, el tabaco que se disuelve y los cigarrillos electrónicos. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca del consumo de estos productos dentro de su casa?

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "no" and "dentro".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0068**

En los últimos 7 días, aproximadamente ¿cuántas horas estuvo alrededor de personas que estaban fumando [, ya sea o no que usted mismo también estuviera fumando]? Incluya el tiempo en su casa, en un carro, en el trabajo o en la calle.

1 | | | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_CURRENT\_USER\_GTRAD =1 OR

R02\_CURRENT\_USER\_GRILLO =1 OR R02\_CURRENT\_USER\_GFILTR = 1 OR

R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = OR R02\_CURRENT\_USER\_HOOK = 1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GTRAD=1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GRILLO=1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GFILTR=1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE

= 1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_HOOK = 1, DISPLAY

", ya sea o no que usted mismo también estuviera fumando"

## PEER AND FAMILY INFLUENCES

**Box ID: R02\_AXR02**

If current or experimental current tobacco user, or new former tobacco user or experimental former tobacco user, go to R02\_AX0070. Else go to R02\_AX0008.

IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_TOBACCO = 1, GO TO R02\_AX0070. ELSE, GO TO R02\_AX0008.

En los últimos 12 meses, ¿hasta qué punto la desaprobación de sus amigos cercanos y sus familiares le [ha hecho/hizo] pensar en dejar de fumar?

- 1 No he pensado en eso
- 2 Algo
- 3 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current tobacco users, and new former and experimental former tobacco users.

DISPLAY: Underline "amigos cercanos y sus familiares".

IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "ha hecho".

IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "hizo".

Al pensar en las personas que son importantes para usted, ¿cómo describiría la opinión de ellos sobre el consumo del tabaco?

- 1 Muy positiva
- 2 Positiva
- 3 Ni positiva ni negativa
- 4 Negativa
- 5 Muy negativa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current tobacco users, and new former and experimental former tobacco users.

DISPLAY: Underline "personas que son importantes para usted".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0008**

En general, ¿hasta qué punto cree usted que la mayoría de la gente no aprueba el consumo de cigarrillos?

- 1 Para nada
- 2 Algo
- 3 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "mayoría". Bold "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AX0012**

En general, ¿hasta qué punto cree usted que la mayoría de la gente no aprueba el consumo de cigarrillos electrónicos?

- 1 Para nada
- 2 Algo
- 3 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "mayoría". Bold "cigarrillos electrónicos".

## HEALTH

**Box ID: R02\_AXT01**

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de alguna información médica básica que es importante para el estudio.

En general, ¿cómo calificaría su salud física?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0091**

En general, ¿cómo calificaría su salud mental? Incluya el estrés, la depresión y los problemas emocionales.

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

En general, ¿diría que su salud es...?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "En general".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0185**

En general, ¿diría que su calidad de vida es...?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0092**

En general, ¿cuál es su grado de satisfacción con su actividades sociales y relaciones?

- 1 Extremadamente satisfecho
- 2 Muy satisfecho
- 3 Algo satisfecho
- 4 Muy poco satisfecho
- 5 No estoy satisfecho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If young adult, go to R02\_AX0313. Else, go to R02\_AX0314.

Las siguientes preguntas son sobre su estatura y peso. ¿Prefiere contestar estas preguntas en...

- 1 pies y libras o
- 2 metros y kilogramos? GO TO R02\_AX0316
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0679**

¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?

- 1 | | Pies GO TO R02\_AX0109
- 2 | | Pulgadas GO TO R02\_AX0109
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0109
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0109

ASK: Young adult respondents who prefer to answer in feet.

DISPLAY: Display "Pies" and "Pulgadas" as titles.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0316**

¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?

- |    |                          |                  |
|----|--------------------------|------------------|
| 1  | _   _       _     Metros | GO TO R02_AX0312 |
| -8 | DON'T KNOW               | GO TO R02_AX0312 |
| -7 | REFUSED                  | GO TO R02_AX0312 |

ASK: Young adult respondents who prefer to answer in meters.

DISPLAY: Display "Metros" as a title.

**PATH ID: R02\_AX0314**

La siguiente pregunta es acerca de su peso. ¿Prefiere contestar esta pregunta en...

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Libras o   |                  |
| 2  | Kilos      | GO TO R02_AX0312 |
| -8 | DON'T KNOW |                  |
| -7 | REFUSED    |                  |

ASK: Adult respondents aged 25 years and older.

**PATH ID: R02\_AX0109**

Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?

- |    |                  |                  |
|----|------------------|------------------|
| 1  | _   _     Libras | GO TO R02_AX0241 |
| -8 | DON'T KNOW       | GO TO R02_AX0241 |
| -7 | REFUSED          | GO TO R02_AX0241 |

ASK: All adult respondents who prefer to answer in pounds.

DISPLAY: Display "Libras" as a title.

Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?

- |    |                      |  |
|----|----------------------|--|
| 1  | _   _     Kilogramos |  |
| -8 | DON'T KNOW           |  |
| -7 | REFUSED              |  |

ASK: All adult respondents who prefer to answer in kilograms.

DISPLAY: Display "Kilogramos" as a title.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0241**

En una semana normal, ¿cuántos días hace alguna actividad física o ejercicio de por lo menos una intensidad moderada, como caminar a paso ligero, andar en bicicleta o nadar a un ritmo regular?

- 0 Ninguno GO TO R02\_AX0243
- 1 1 día a la semana
- 2 2 días a la semana
- 3 3 días a la semana
- 4 4 días a la semana
- 5 5 días a la semana
- 6 6 días a la semana
- 7 7 días a la semana
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0243
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0243

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "En una semana normal".

**PATH ID: R02\_AX0242**

En los días que hace alguna actividad física o ejercicio de por lo menos una intensidad moderada, ¿normalmente por cuánto tiempo hace estas actividades?

- 1 | \_ | \_\_\_ | Horas
- 2 | \_ | \_\_\_ | Minutos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who indicate they do any physical activity of moderate intensity (R02\_AX0241 > 0).

**PATH ID: R02\_AX0243**

En una semana normal, sin contar su trabajo o sus quehaceres domésticos, ¿cuántos días hace actividades físicas especialmente diseñadas para fortalecer los músculos, tales como levantar pesas o entrenamiento en circuito? No incluya ejercicios cardiovasculares como caminar, andar en bicicleta o nadar.

- 0 Ninguno
- 1 1 día a la semana
- 2 2 días a la semana
- 3 3 días a la semana
- 4 4 días a la semana
- 5 5 días a la semana
- 6 6 días a la semana
- 7 7 días a la semana
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0100**

En los últimos 7 días, en promedio, ¿cómo calificaría su dolor usando una escala del 0 al 10, en donde 0 significa que no tiene dolor y el 10 significa que tiene el peor dolor imaginable?

- 0 No tengo dolor
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10 Tengo el peor dolor imaginable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "En los últimos 7 días".

**PATH ID: R02\_AX0101**

En los últimos 7 días, en promedio, ¿cómo calificaría su cansancio? Por cansancio, nos referimos a no sentirse descansado o sentirse muy cansado a lo largo del día, sin importar la cantidad de horas que durmió.

- 1 Ninguno
- 2 Es leve
- 3 Es moderado
- 4 Es intenso
- 5 Es muy intenso
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0102**

En general, califique qué tan bien hace sus actividades sociales y funciones habituales. Esto incluye a las actividades en casa, en el trabajo y en su comunidad, y a las responsabilidades como padre, hijo, esposo, empleado, amigo, etc.

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0103**

Durante los últimos 7 días, ¿con qué frecuencia ha tenido problemas emocionales tales como sentirse ansioso, deprimido o irritable?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Piense en cualquier atención médica que haya recibido en los últimos 12 meses.

En los últimos 12 meses, ¿lo ha visto un médico, una enfermera u otro profesional de la salud?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0002**

En los últimos 12 meses, ¿ha ido al dentista?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0302**

En los últimos 12 meses, ¿ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido a un problema de salud que lo aquejaba?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If R02\_AX0302=1, go to R02\_AX0155. Else, if respondent saw a doctor or dentist in the past 12 months and is a current or experimental current tobacco user, or a new former or experimental former tobacco user, go to R02\_AX0003. Else, if ever user of tobacco, go to R02\_AX0104. Else, if new baseline go to R02\_AX0186\_NB. Else, go to R02\_AX0093.

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido a un problema de salud que lo aquejaba?

- 1 | \_ | \_ | \_ |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who visited an emergency room or urgent care center in the past 12 months (R02\_AX0302 = 1).

GO TO: If respondent saw a doctor or dentist in the past 12 months and is a current or experimental current tobacco user, or a new former or experimental former tobacco user, go to R02\_AX0003. Else, if ever user of tobacco, go to R02\_AX0104. Else, if new baseline go to R02\_AX0186\_NB. Else, go to R02\_AX0093.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0003**

En los últimos 12 meses, ¿le ha recomendado un médico, un dentista u otro profesional de la salud que deje de consumir tabaco [, incluyendo cigarrillos electrónicos]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current tobacco users, and new former and experimental former tobacco users that saw a medical doctor or dentist in the past 12 months (R02\_AX0001=1 OR R02\_AX0002=1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_ECIG = 1, DISPLAY ", incluyendo cigarrillos electrónicos". Else, do not display this text.

¿Hasta qué punto ha dañado su salud, su [consumo de / consumo pasado de] productos de tabaco?

- 1 Para nada
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used any tobacco in their lifetime.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "consumo de". ELSE, DISPLAY "consumo pasado de".

¿Hasta qué punto le preocupa que su [consumo/ consumo pasado] de productos de tabaco vaya a dañar su salud en el futuro?

- 1 No
- 2 Un poco
- 3 Moderadamente
- 4 Muy preocupado
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used any tobacco in their lifetime.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "consumo". ELSE, DISPLAY "consumo pasado de".

GO TO: New baseline respondents, go to R02\_AX0186\_NB. Else, go to R02\_AX0093.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0186\_NB**

Las siguientes preguntas son sobre las limitaciones ocasionadas por algún problema físico, mental o emocional a largo plazo. No incluya los problemas de salud temporales, tales como un resfriado, [o] fracturas [o embarazo].

¿Tiene serias dificultades para caminar o subir escaleras?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AX0094 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0094 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AX0094 |

ASK: New baseline adult respondents.

DISPLAY: IF FEMALE (R02\_AM0004\_NB OR R01\_AM0004 OR R01\_YM0004=2, -8, -7), DISPLAY "o embarazo".

IF MALE (R02\_AM0004\_NB OR R01\_AM0004 OR R01\_YM0004 = 1), DISPLAY "o " (AND DO NOT DISPLAY "o embarazo").

¿Hasta qué punto es capaz de hacer actividades físicas diarias tales como caminar, subir las escaleras, cargar las bolsas del mercado o mover una silla?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Totalmente |
| 2  | Mayormente |
| 3  | Bastante   |
| 4  | Un poco    |
| 5  | Nada       |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0094**

¿Hasta qué punto es capaz de hacer actividades diarias tales como usar un teléfono, pagar las cuentas, tomar medicamentos, preparar comidas ligeras, lavar la ropa o ir de compras?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Totalmente |
| 2  | Mayormente |
| 3  | Bastante   |
| 4  | Un poco    |
| 5  | Nada       |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: All adult respondents.

GO TO: New baseline respondents, go to R02\_AX0188\_NB. Else, go to R02\_AX0095.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0188\_NB**

¿Tiene dificultades para vestirse o bañarse?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AX0097 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0097 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AX0097 |

ASK: New baseline adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0095**

¿Hasta qué punto es capaz de hacer actividades diarias tales como bañarse o tomar una ducha, vestirse o caminar por la casa?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Totalmente |
| 2  | Mayormente |
| 3  | Bastante   |
| 4  | Un poco    |
| 5  | Nada       |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: Continuing adult respondents, and new baseline adult respondents who say they have difficulty dressing or bathing (R02\_AX0188\_NB = 1).

¿Limita su salud alguna de las siguientes actividades? Escoja todas las opciones que correspondan.

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Levantar 10 libras                     |
| 2  | Subir hasta 10 escalones               |
| 3  | Caminar 3 cuadras                      |
| 4  | Caminar 1 milla                        |
| 5  | Estar de pie por 20 minutos            |
| 6  | Agacharse o encorvarse                 |
| 7  | Alzar el brazo por encima de la cabeza |
| 8  | Usar los dedos para agarrar            |
| 9  | Ninguna de los anteriores              |
| -8 | DON'T KNOW                             |
| -7 | REFUSED                                |

ASK: All adult respondents.

GO TO: New baseline respondents, go to R02\_AX0187\_NB. Else, continuing respondents, go to R02\_AX0111\_12M.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0187\_NB**

Debido a un problema físico, mental o emocional, ¿tiene dificultad para hacer diligencias solo, como por ejemplo ir al médico o ir de compras?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0189\_NB**

Debido a un problema físico, mental o emocional, ¿tiene serias dificultades para concentrarse, recordar cosas o tomar decisiones?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents.

¿Es sordo o tiene serias dificultades para oír?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0191\_NB**

¿Es ciego o tiene serias dificultades para ver, incluso cuando usa anteojos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0111\_NB**

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que tenía alguno de los siguientes problemas del corazón? Escoja todas las opciones que correspondan.

- |    |  |                     |
|----|--|---------------------|
| 1  | Hipertensión   | GO TO R02_AX0114_NB |
| 2  | Colesterol alto  | GO TO R02_AX0115_NB |
| 3  | Insuficiencia cardíaca congestiva  | GO TO R02_AX0116_NB |
| 4  | Un derrame cerebral  | GO TO R02_AX0117_NB |
| 5  | Un ataque al corazón (también llamado infarto de miocardio) o que necesitaba cirugía de bypass | GO TO R02_AX0112_NB |
| 6  | Otra enfermedad del corazón  | GO TO R02_AX0219    |
| 7  | Ninguno de los anteriores  | GO TO R02_AX0046    |
| -8 | DON'T KNOW   | GO TO R02_AX0046    |
| -7 | REFUSED  | GO TO R02_AX0046    |

ASK: New baseline adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0114\_NB**

¿Qué edad tenía usted la primera vez que le dijeron que tenía hipertensión?

- 1 | | | | Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had high blood pressure (R02\_AX0111\_NB[1] = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: If R02\_AX0114\_NB = -8 or -7, go to R02\_AX0253\_NB. Else, if respondent has had high cholesterol, go to R02\_AX0115\_NB. Else, if respondent has had congestive heart failure, go to R02\_AX0116\_NB. Else, if respondent has had a stroke, go to R02\_AX0117\_NB. Else, if respondent has had a heart attack, go to R02\_AX0112\_NB. Else, if respondent has had some other heart condition, go to R02\_AX0219.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0253\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía hipertensión, ¿diría que tenía...?

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had high blood pressure (R02\_AX0114\_NB = -8 or -7).

GO TO: If respondent has had high cholesterol, go to R02\_AX0115\_NB. Else, if respondent has had congestive heart failure, go to R02\_AX0116\_NB. Else, if respondent has had a stroke, go to R02\_AX0117\_NB. Else, if respondent has had a heart attack, go to R02\_AX0112\_NB. Else, if respondent has had some other heart condition, go to R02\_AX0219.

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_|\_| Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had high cholesterol (R02\_AX0111\_NB[2] = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: If R02\_AX0115\_NB = -8 or -7, go to R02\_AX0254\_NB. Else, go to R02\_AX0160\_NB. Else, if respondent has had congestive heart failure, go to R02\_AX0116\_NB. Else, if respondent has had a stroke, go to R02\_AX0117\_NB. Else, if respondent has had a heart attack, go to R02\_AX0112\_NB. Else, if respondent has had some other heart condition, go to R02\_AX0219.

La primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto, ¿diría que tenía...?

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had high cholesterol (R02\_AX0115\_NB = -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0160\_NB**

Alguna vez, ¿ha tomado algún medicamento para reducir el colesterol?, por ejemplo: pravastatina (Pravachol), atorvastatina (Lipitor), simvastatina (Zocor)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had high cholesterol (R02\_AX0111\_NB[2] = 1).

GO TO: If respondent has had congestive heart failure, go to R02\_AX0116\_NB. Else, if respondent has had a stroke, go to R02\_AX0117\_NB. Else, if respondent has had a heart attack, go to R02\_AX0112\_NB. Else, if respondent has had some other heart condition, go to R02\_AX0219.

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía insuficiencia cardíaca congestiva?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_| Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had congestive heart failure (R02\_AX0111\_NB[3] = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: If R02\_AX0116\_NB = -8 or -7, go to R02\_AX0255\_NB. Else, if respondent has had a stroke, go to R02\_AX0117\_NB. Else, if respondent has had a heart attack, go to R02\_AX0112\_NB. Else, if respondent has had some other heart condition, go to R02\_AX0219.

La primera vez que le dijeron que tenía insuficiencia cardíaca congestiva, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had congestive heart failure (R02\_AX0116\_NB = -8 or -7).

GO TO: If respondent has had a stroke, go to R02\_AX0117\_NB. Else, if respondent has had a heart attack, go to R02\_AX0112\_NB. Else, if respondent has had some other heart condition, go to R02\_AX0219.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0117\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tuvo un derrame cerebral?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_| Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had a stroke (R02\_AX0111\_NB[4] = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: If R02\_AX0117\_NB = -8 or -7, go to R02\_AX0256\_NB. Else, if respondent has had a heart attack, go to R02\_AX0112\_NB. Else, if respondent has had some other heart condition, go to R02\_AX0219.

La primera vez que le dijeron que tuvo un derrame cerebral, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had a stroke (R02\_AX0117\_NB = -8 or -7).

GO TO: If respondent has had a heart attack, go to R02\_AX0112\_NB. Else, if respondent has had some other heart condition, go to R02\_AX0219.

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tuvo un ataque al corazón (también llamado infarto de miocardio) o que necesitaba una cirugía de bypass?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_| Años GO TO R02\_AX0219
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had a heart attack (R02\_AX0111\_NB[5] = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0252\_NB**

La primera vez que le dijeron que tuvo un ataque al corazón (también llamado infarto de miocardio) o que necesitaba una cirugía de bypass, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had a heart attack or needed bypass surgery (R02\_AX0112\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AX0219**

En los últimos 12 meses, ¿tomó algún [otro] medicamento para el corazón o la presión arterial de manera habitual? (De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.)

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0046
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0046
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0046

ASK: All adult respondents who have been told they had any type of heart condition.

DISPLAY: If R02\_AX0160\_NB = 1 OR R02\_AX0160\_12M = 1, display "otro ". Else, go not display this fill word.

**Box ID: R02\_AXD04**

BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS

For R02\_AX0159, display a “Yes” and “No” column with options for each response category.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0159**

¿Qué tipo de medicamento para el corazón o la presión arterial toma de manera habitual?

- 1 Bloqueadores de canales de calcio - por ejemplo: nifedipina (Procardia, Adalat), diltiazem (Cardizem), amlodipino (Norvasc), verapamilo (Calan), nisoldipina (Sular)
- 2 Bloqueadores beta - por ejemplo: metoprolol (Lopressor), atenolol (Tenormin). propranolol (Inderal)
- 3 Bloqueadores del receptor de angiotensina - por ejemplo: losartán (Cozaar), irbesartán (Avapro), valsartán (Diovan), candesartán (Atacand), telmisartán (Micardis), olmesartán (Benicar)
- 4 Inhibidores de enzima convertidora de angiotensina (ACE, por sus siglas en inglés) - por ejemplo: enalapril (Vasotec), lisinopril (Zestril, Prinivil), captopril (Capoten), benazepril (Lotensin), quinapril (Accupril), fosinopril (Monopril)
- 5 Diuréticos - por ejemplo: furosemida (Lasix), indapamide (Lozol), triamterene (Dvrenium). tiazidas (HCTZ). triamterene/HCTZ (Dvazide)
- 6 Digoxin (Lanoxin)
- 7 Metildopa (Aldomet) o hidralazina (Apresolina)
- 8 Otro antiarrítmico
- 9 Algún otro medicamento para el corazón o la presión arterial
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who took heart or blood pressure medications in the past 12 months (R02\_AX0219=1).

**PATH ID: R02\_AX0046**

Anteriormente, ¿ha tenido alguna vez silbidos o sibilancias en el pecho?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AX0052 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0052 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AX0052 |

ASK: All adult respondents.

¿Ha tenido silbidos o sibilancias en el pecho en los últimos 12 meses?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AX0052 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0052 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AX0052 |

ASK: All adult respondents who had wheezing or whistling in the chest at any time in the past (R02\_AX0046=1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0048**

¿Cuántos ataques de silbidos o sibilancias ha tenido en los últimos 12 meses?

- 1 Ninguno
- 2 1 a 3
- 3 4 a 12
- 4 Más de 12
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_AX0047 = 1).

**PATH ID: R02\_AX0049**

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia en promedio no ha podido dormir bien debido a los silbidos o sibilancias?

- 1 Nunca se ha despertado con silbidos o sibilancias
- 2 Menos de una noche a la semana
- 3 Una o más noches a la semana
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_AX0047 = 1).

En los últimos 12 meses, ¿alguna vez han sido los silbidos o sibilancias tan intensos que le limitaron al hablar y solo podía decir una o dos palabras entre respiros?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_AX0047 = 1).

**PATH ID: R02\_AX0052**

En los últimos 12 meses, ¿le han sonado silbidos o sibilancias en el pecho durante o después de hacer ejercicio?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0053**

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido una tos seca en la noche, aparte de tos relacionada con un resfriado o una infección respiratoria?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: New baseline adult respondents, go to R02\_AX0119\_NB. Continuing adult respondents, go to R02\_AX0119\_12M.

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que tenía alguno de los siguientes problemas pulmonares o respiratorios? Escoja todas las opciones que correspondan.

- |    |   |                     |
|----|---|---------------------|
| 1  | COPD  |                     |
| 2  | Bronquitis crónica                                  | GO TO R02_AX0121_NB |
| 3  | Enfisema  | GO TO R02_AX0123_NB |
| 4  | Asma  | GO TO R02_AX0124_NB |
| 5  | Algún otro tipo de problema pulmonar o respiratorio | GO TO R02_AXV03     |
| 6  | Ninguno de los anteriores                           | GO TO R02_AXV03     |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_AXV03     |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_AXV03     |

ASK: New baseline adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0120\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía COPD?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_| Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had COPD (R02\_AX0119\_NB[1] = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: If R02\_AX0120\_NB = -8 or -7, go to R02\_AX0257\_NB. Else, if respondent has had chronic bronchitis, go to R02\_AX0121\_NB. Else, if respondent has had emphysema, go to R02\_AX0123\_NB. Else, if respondent has had asthma, go to R02\_AX0124\_NB. Else, go to Box R02\_AXV03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0257\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía COPD, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had COPD (R02\_AX0120\_NB = -8 or -7).

GO TO: If respondent has had chronic bronchitis, go to R02\_AX0121\_NB. Else, if respondent has had emphysema, go to R02\_AX0123\_NB. Else, if respondent has had asthma, go to R02\_AX0124\_NB. Else, go to Box R02\_AXV03.

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía bronquitis crónica?

- 1 | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had chronic bronchitis (R02\_AX0119\_NB[2] = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: If R02\_AX0121\_NB = -8 or -7, go to R02\_AX0258\_NB. Else, if respondent has had emphysema, go to R02\_AX0123\_NB. Else, if respondent has had asthma, go to R02\_AX0124\_NB. Else, go to Box R02\_AXV03.

La primera vez que le dijeron que tenía bronquitis crónica, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had bronchitis (R02\_AX0121\_NB = -8 or -7).

GO TO: If respondent has had emphysema, go to R02\_AX0123\_NB. Else, if respondent has had asthma, go to R02\_AX0124\_NB. Else, go to Box R02\_AXV03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0123\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía enfisema?

- 1 | | | | | Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had emphysema (R02\_AX0119\_NB[3] = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: If R02\_AX0123\_NB = -8 or -7, go to R02\_AX0259\_NB. Else, if respondent has had asthma, go to R02\_AX0124\_NB. Else, go to Box R02\_AXV03.

La primera vez que le dijeron que tenía enfisema, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had emphysema (R02\_AX0123\_NB = -8 or -7).

GO TO: If respondent has had asthma, go to R02\_AX0124\_NB. Else, go to Box R02\_AXV03.

**PATH ID: R02\_AX0124\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía asma?

- 1 | | | | | Años GO TO R02\_AXV03
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had asthma (R02\_AX0119\_NB[4] = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0260\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía asma, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had asthma (R02\_AX0124\_NB = -8 or -7).

**Box ID: R02\_AXV03**

CREATE DERIVED VARIABLE: All adult respondents who have ever had asthma (R02\_ADULT\_ASTHMA).

IF R01\_AX0119[4] = 1 OR R02\_AX0119\_12M[4] = 1 OR R02\_AX0119\_NB[4] = 1, THEN  
R02\_ADULT\_ASTHMA = 1. ELSE, R02\_ADULT\_ASTHMA = 2.

**Box ID: R02\_AXR08**

If respondent has ever had asthma, go to R02\_AX0227. Else if respondent has ever had COPD, go to R02\_AX0283. Else, continuing respondents, go to R02\_AX0129\_12M. Else, new baseline respondents, go to R02\_AX0129\_NB.

IF R02\_ADULT\_ASTHMA = 1, GO TO R02\_AX0227. ELSE, IF R02\_AX0119\_NB[1] = 1 OR  
R02\_AX0119\_12M[1]=1 OR R01\_AX0119[1] = 1, GO TO R02\_AX0283. ELSE, IF  
R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1, GO TO R02\_AX0129\_12M. ELSE, IF  
R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1, GO TO R02\_AX0129\_NB.

En los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo el asma le impidió hacer gran parte de sus actividades en el trabajo, la escuela o en casa?

- 1 Todo el tiempo
- 2 Casi siempre
- 3 A veces
- 4 Un poco
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have asthma.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0228**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha tenido dificultad para respirar o ha sentido que le falta el aire?

- 1 Más de una vez al día
- 2 Una vez al día
- 3 3 a 6 veces a la semana
- 4 Una o dos veces a la semana
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have asthma.

**PATH ID: R02\_AX0229**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia sus síntomas de asma (como silbidos en el pecho, tos, dificultad para respirar, sentir el pecho apretado o dolor) lo despiertan en la noche o antes de lo usual en la mañana?

- 1 4 o más noches a la semana
- 2 2 o 3 noches
- 3 Una vez a la semana
- 4 Una o dos veces
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have asthma.

En los últimos 12 meses, ¿tomó algún medicamento de manera habitual para COPD o el asma? (De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.)

- 1 Sí
- 2 No GO TO BOX R02\_AXR07
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_AXR07
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_AXR07

ASK: All adult respondents who have had asthma or COPD.

**Box ID: R02\_AXD05**

DISPLAY INSTRUCTION: For R02\_AX0128, display as a stem and leaf question. For each leaf, display a yes/no response.



**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

**PATH ID: R02\_AX0128**

En los últimos 12 meses, ¿cuál de los siguientes medicamentos tomó de manera habitual para COPD o asma?

- |    |   |                  |
|----|---|------------------|
| 1  | Inhalador de alivio inmediato - por ejemplo: albuterol (ProAir, Ventolin, Xopenex), ipratropio (Atrovent) o un inhalador de combinación (Combivent)   | GO TO R02_AX0127 |
| 2  | Controlador o inhalador de acción a largo plazo, incluyendo inhaladores de esteroides - POR EJEMPLO: beclometasona (Qvar), fluticasona (Flovent), salmeterol (Serevent), tiotropio (Spiriva) o un inhalador de combinación (Advair) | GO TO R02_AX0127 |
| 3  | Otro medicamento para controlar el asma - por ejemplo: montelukast (Singulair), zafirlukast (Accolate), teofilina, roflumilast (Daliresp)   | GO TO R02_AX0127 |
| 4  | Medicamento esteroide oral o en inyección - por ejemplo: prednisona, prednisolona (Orapred), dexametasona (Decadron)  |                  |
| 5  | Tratamiento con oxígeno   | GO TO R02_AX0127 |
| 6  | Algún otro tipo de medicamento para el pulmón o la respiración  | GO TO R02_AX0127 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_AX0127 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_AX0127 |

ASK: All adult respondents who took medication regularly for COPD or asthma in the past 12 months (R02\_AX0283=1).

**Box ID: R02\_AXR07**

If respondent has asthma and takes oral or injected steroid medications, go to R02\_AX0125.

Else, respondents who have asthma, go to R02\_AX0127.

Else, new baseline respondents, go to R02\_AX0129\_NB.

Else, continuing respondents, go to R02\_AX0129\_12M.

---

IF R02\_ADULT\_ASTHMA = 1 AND R02\_AX0128 = 4, GO TO R02\_AX0125. ELSE, IF R02\_ADULT\_ASTHMA = 1, GO TO R02\_AX0127. ELSE, IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02\_ADULT\_ASTHMA = 2, GO TO R02\_AX0129\_NB. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R02\_ADULT\_ASTHMA = 2, GO TO R02\_AX0129\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido un ataque de asma en el que se necesitó usar un medicamento esteroide por vía oral o en inyección en el momento del ataque?

Ejemplos de medicamentos esteroides por vía oral o en inyección incluyen a prednisona, prednisolona (Orapred) y dexametasona (Decadron).

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AX0127 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0127 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AX0127 |

ASK: All adult respondents who have asthma.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0126**

En los últimos 12 meses, ¿cuántos ataques de asma ha tenido en los que se necesitaba usar un medicamento esteroide oral o en inyección en el momento del ataque?

- 1 |\_\_|\_\_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who had an asthma attack in the past 12 months that needed an oral or injected steroid medication (R02\_AX0125=1).

**PATH ID: R02\_AX0127**

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido que visitar una sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido al asma?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0230
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0230
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0230

ASK: All adult respondents who have asthma.

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido al asma?

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have gone to emergency room for asthma in the past 12 months (R02\_AX0127=1).

**PATH ID: R02\_AX0230**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha usado un inhalador de rescate, un tratamiento con nebulizador u otro medicamento de control (como albuterol)?

- 1 3 o más veces al día
- 2 1 o 2 veces al día
- 3 2 o 3 veces al día
- 4 Una vez a la semana o menos
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have asthma.

DISPLAY: Underline "En los últimos 30 días,".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0231**

¿Cómo calificaría el control de su asma durante los últimos 30 días?

- 1 Sin ningún control
- 2 Mal controlada
- 3 Un poco controlada
- 4 Bien controlada
- 5 Totalmente controlada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have asthma.

GO TO: New baseline respondents go to R02\_AX0129\_NB. Continuing respondents go to R02\_AX0129\_12M.

Alguna vez, ¿le ha dicho un dentista, un higienista dental u otro profesional de la salud que usted tiene enfermedad de las encías?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0130\_NB
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0130\_NB
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0130\_NB

ASK: New baseline adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0131\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía enfermedad de las encías?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_|\_|\_| Años GO TO R02\_AX0130\_NB
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had gum disease (R02\_AX0129\_NB = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0261\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía enfermedad de las encías, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had gum disease (R02\_AX0131\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AX0130\_NB**

¿Alguna vez le han hecho a usted un tratamiento para [la enfermedad de las encías / sus encías] tal como raspado y alisado de las raíces, que a veces se conoce como "limpieza profunda"?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents.

DISPLAY: IF R02\_AX0129\_NB=1, DISPLAY "la enfermedad de las encías". ELSE, DISPLAY "sus encías".

¿Alguna vez le ha dicho un médico, un dentista u otro profesional de la salud que usted tiene lesiones orales precancerosas?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0281\_NB
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0281\_NB
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0281\_NB

ASK: New baseline adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0133\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía lesiones orales precancerosas?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_| Años GO TO R02\_AX0281\_NB
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have had pre-cancerous oral lesions (R02\_AX0132\_NB = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0262\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía lesiones orales precancerosas, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had precancerous oral lesions (R02\_AX0133\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AX0281\_NB**

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tiene diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0141\_NB
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0141\_NB
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0141\_NB

ASK: New baseline adult respondents.

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_| Años GO TO R02\_AX0141\_NB
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have diabetes or raised glucose levels (R02\_AX0281\_NB = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0263\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had diabetes, sugar diabetes, high blood sugar, or borderline diabetes (R02\_AX0280\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AX0141\_NB**

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tenía una úlcera? Incluya las úlceras estomacales, duodenales o pépticas.

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0147\_NB
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0147\_NB
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0147\_NB

ASK: New baseline adult respondents.

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía una úlcera?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_| Años GO TO R02\_AX0147\_NB
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who were told they had an ulcer (R02\_AX0141\_NB = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0264\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía una úlcera, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age they were first told they had an ulcer (R02\_AX0143\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AX0147\_NB**

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tenía sangrado de estómago u otro sangrado gastrointestinal?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0149\_NB
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0149\_NB
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0149\_NB

ASK: New baseline adult respondents.

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía sangrado de estómago u otro sangrado gastrointestinal?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_| Años GO TO R02\_AX0149\_NB
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who were told they had stomach or other GI bleeding.

DISPLAY: Display "Años" as a title.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0266\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía sangrado de estómago u otro sangrado gastrointestinal, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had GI bleeding.

**PATH ID: R02\_AX0149\_NB**

¿Le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud alguna vez que usted tiene osteoporosis, que a veces se llama la enfermedad de huesos delgados o quebradizos?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0196\_NB
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0196\_NB
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0196\_NB

ASK: New baseline adult respondents.

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía osteoporosis, que a veces se llama la enfermedad de huesos delgados o quebradizos?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_| Años GO TO R02\_AX0196\_NB
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who were told they had osteoporosis or had a history of unexplained bone fractures (R02\_AX0149\_NB = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0267\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía osteoporosis, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had osteoporosis (R02\_AX0150\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AX0196\_NB**

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico o un profesional de la salud que usted tenía una fractura debido a que tiene huesos frágiles?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0400
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0400
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0400

ASK: New baseline adult respondents.

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tuvo una fractura debido a que tiene huesos frágiles?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_| Años GO TO R02\_AX0400
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who were told they had a bone fracture (R02\_AX0196\_NB = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0268\_NB**

La primera vez que le dijeron que tuvo una fractura debido a que tenía huesos frágiles, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,
- 2 entre 18 y 24 años de edad,
- 3 entre 25 y 34 años de edad,
- 4 entre 35 y 44 años de edad,
- 5 entre 45 y 54 años de edad o
- 6 55 años de edad o más?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had a bone fracture because of fragile bones (R02\_AX0198\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AX0400**

¿Le ha dicho alguna vez un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tenía pérdida rápida de la visión? No incluya pérdida de la visión debido al envejecimiento, como la miopía o la hipermetropía.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: New baseline respondents go to R02\_AX0151\_NB. Continuing respondents go to R02\_AX0151\_12M.

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tiene una catarata o glaucoma?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0144\_NB
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0144\_NB
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0144\_NB

ASK: New baseline adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0152\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía una catarata o glaucoma?

- 1 | \_ | \_ | \_ | \_ | Años GO TO R02\_AX0144\_NB  
-8 DON'T KNOW  
-7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who were told they had a cataract or glaucoma (R02\_AX0151\_NB = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

**PATH ID: R02\_AX0269\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía una catarata o glaucoma, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 18 años,  
2 entre 18 y 24 años de edad,  
3 entre 25 y 34 años de edad,  
4 entre 35 y 44 años de edad,  
5 entre 45 y 54 años de edad o  
6 55 años de edad o más?  
-8 DON'T KNOW  
-7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had a cataract/glaucoma (R02\_AX0152\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AX0144\_NB**

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tenía cáncer?

- 1 Sí  
2 No  
-8 DON'T KNOW  
-7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents.

GO TO: If respondent has had cancer, go to R02\_AX0145. Else, go to R02\_AX0158.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0145**

¿Qué tipo de cáncer? Escoja todas las opciones que correspondan.

[ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIEN TE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "OTRA". ]

- 1 DE VEJIGA
- 2 DE SANGRE
- 3 DE LOS HUESOS
- 4 DEL CEREBRO
- 5 DE SENO (MAMA)
- 6 DE CUELLO UTERINO (CERVICAL)
- 7 DE COLON
- 8 DE ESÓFAGO (ESOFÁGICO)
- 9 DE VESÍCULA
- 10 DE RIÑÓN
- 11 DE LARINGE/TRÁQUEA
- 12 LEUCEMIA
- 13 DEL HÍGADO
- 14 DE PULMÓN
- 15 LINFOMA/ENFERMEDAD DE HODGKIN
- 16 MELANOMA
- 17 DE BOCA/LENGUA/LABIO
- 18 DEL SISTEMA NERVIOSO
- 19 DE OVARIO
- 20 DE PÁNCREAS (PANCREÁTICO)
- 21 DE PRÓSTATA
- 22 DE RECTO (RECTAL)
- 23 DE PIEL (NO MELANOMA)
- 24 DE PIEL (NO SE SABE EL TIPO)
- 25 DE TEJIDOS BLANDOS (MÚSCULO O GRASA)
- 26 DE ESTÓMAGO
- 27 DE TESTÍCULO (TESTICULAR)
- 28 DE GARGANTA
- 29 DE TIROIDES
- 30 DE ÚTERO (UTERINO)
- 31 OTRO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

ASK: All adult respondents who have had cancer.

DISPLAY: IF SCREENS 1-3 DISPLAY: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

IF LAST SCREEN DISPLAY: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "OTRA".

PROGRAM: Display response categories in alphabetical order. Alphabetical order by response code is: 17, 4, 7, 6, 8, 26, 28, 13, 3, 11, 12, 15, 16, 19, 20, 23, 24, 21, 14, 22, 10, 2, 5, 18, 25, 27, 29, 30, 1, 9, 31

GO TO: If new baseline respondent, go to R02\_AX0146\_NB. Else, go to R02\_AX0158.

¿A qué edad le diagnosticaron [cáncer /TYPE OF CANCER] por primera vez?

1 | \_|\_|\_| Años

GO TO R02\_AX0 158

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have cancer.

DISPLAY: Display "Años" as a title.

FILL TYPE OF CANCER FROM RESPONSE OPTION(S) SELECTED IN R02\_AX0145 AS FOLLOWS:

IF R02\_AX0145[31, -8, -7]=1, ONLY DISPLAY THE WORD "cáncer". IF R02\_AX0145[12,15]=1, ONLY DISPLAY TEXT IN RESPONSE OPTION AND DO NOT DISPLAY "cáncer". IF R02\_AX0145[6, 8, 19, 20, 22, 27, 30]=1, ONLY DISPLAY THE TEXT THAT IS SHOWN IN PARENTHESES IN THE RESPONSE OPTION AND "cáncer" (ex. "cervical cancer" INSTEAD OF "cervix (cervical) cancer"). ELSE, DISPLAY TEXT AS SHOWN IN OPTION AND "cáncer".

La primera vez que le diagnosticaron [cáncer /TYPE OF CANCER], ¿diría que tenía...

1 menos de 18 años,

2 entre 18 y 24 años de edad,

3 entre 25 y 34 años de edad,

4 entre 35 y 44 años de edad,

5 entre 45 y 54 años de edad o

6 55 años de edad o más?

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who did not know or refused to give age when they were first diagnosed with cancer (R02\_AX0146\_NB = -8 or -7).

DISPLAY: FILL TYPE OF CANCER FROM RESPONSE OPTION(S) SELECTED IN R02\_AX0145 AS FOLLOWS:

IF R02\_AX0145[31, -8, -7]=1, ONLY DISPLAY THE WORD "cancer". IF R02\_AX0145[12,15]=1, ONLY DISPLAY TEXT IN RESPONSE OPTION AND DO NOT DISPLAY "cancer". IF R02\_AX0145[6, 8, 19, 20, 22, 27, 30]=1, ONLY DISPLAY THE TEXT THAT IS SHOWN IN PARENTHESES IN THE RESPONSE OPTION AND "cáncer" (ex. "cervical cancer" INSTEAD OF "cervix (cervical) cancer"). ELSE, DISPLAY TEXT AS SHOWN IN OPTION AND "cáncer".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_AXD06

For R02\_AX0158, display a 'Yes' and 'No' column with options for each response category.

¿Toma alguno de los siguientes medicamentos? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Aspirina
- 2 Tylenol (acetaminofén o paracetamol)
- 3 Inhibidores Cox-2, por ejemplo: Celebrex
- 4 Otro medicamento antiinflamatorio, por ejemplo: ibuprofeno, Motrin, Advil, Naprosyn, o Alieve
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If respondent uses aspirin, go to R02\_AX0156. Else, new baseline respondents, go to R02\_AX0154\_NB. Else, continuing respondents, go to R02\_AX0154\_12M.

Aproximadamente, en los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia tomó aspirina? No incluya a los analgésicos (calmantes para el dolor) tales como ibuprofeno o Tylenol.

- 1 Nunca
- 2 Menos de una vez al mes
- 3 1 a 3 días al mes
- 4 1 a 2 días a la semana
- 5 5 a 4 días a la semana
- 5 5 a 6 días a la semana
- 7 A diario
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report taking aspirin (R02\_AX0158[1] = 1).

DISPLAY: Underline "aspirina" and "no".

GO TO: If respondent takes aspirin, go to R02\_AX0157. Else, new baseline respondents, go to R02\_AX0154\_NB. Else, continuing adult respondents, go to R02\_AX0154\_12M.

¿Qué tipo de aspirina tomó normalmente?

- 1 Aspirina para bebé (162 mg o menos)
- 2 Aspirina normal o extra fuerte
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have taken aspirin in the past 12 months (R02\_AX0156 > 1).

GO TO: If new baseline respondent, go to R02\_AX0154\_NB. Else, if continuing adult respondent, go to R02\_AX0154\_12M.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0154\_NB**

Las siguientes preguntas son acerca de sus familiares cercanos biológicos o de sangre, incluyendo su padre, madre, hermanas o hermanos, hijos o hijas vivos y fallecidos.

Alguna vez, ¿le dijo un profesional de la salud a alguno de sus familiares cercanos biológicos o de sangre que tenían asma?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0221\_NB**

Alguna vez, ¿le dijo un profesional de la salud a alguno de sus familiares cercanos biológicos o de sangre que tenían hipertensión?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents.

Alguna vez, ¿le dijo un profesional de la salud a alguno de sus familiares cercanos biológicos o de sangre que tenían el colesterol alto?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0153\_NB**

Alguna vez, ¿le dijo un profesional de la salud a alguno de sus familiares cercanos biológicos o de sangre que tuvieron un ataque al corazón o que necesitaban una cirugía de bypass?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0401
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0401
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0401

ASK: New baseline adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0195**

¿Les dijeron que tuvieron un ataque al corazón o que necesitaban una cirugía de bypass antes de cumplir 50 años?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents whose close relative has had a heart attack (R02\_AX0153\_NB=1 OR R02\_AX0153\_12M=1).

DISPLAY: Underline "antes de cumplir 50 años".

**PATH ID: R02\_AX0401**

¿Consumió tabaco su mamá cuando estaba embarazada de usted?

- 1 No sé
- 2 Sí
- 3 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0488**

Las siguientes preguntas son acerca de problemas comunes psicológicos, conductuales y personales. A estos problemas se les considera como graves cuando los tiene por dos semanas o más, cuando vuelven, cuando le impiden cumplir con sus responsabilidades o cuando le hacen sentir que ya no puede más.

Después de cada una de las siguientes preguntas, díganos cuándo fue la última vez que ocurrió este problema indicando si fue el mes pasado, hace 2 a 12 meses, hace más de un año o nunca.

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "graves".

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

sentirse atrapado, solo, triste, melancólico, deprimido o dese sperado?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0162**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

dormir, como tener pesadillas, dormir sin descansar o quedarse dormido a lo largo del día?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0163**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

sentirse muy ansioso, nervioso, tenso, asustado, con pánico o sentía que algo malo iba a pasar?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

angustiar mucho o molestarse cuando se acordaba de algo que ocurrió en el pasado?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0165**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

mintió o engañó para obtener lo que deseaba o para dejar de hacer algo?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

**PATH ID: R02\_AX0166**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

tuvo dificultad al prestar atención en la escuela, el trabajo o en casa?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

**PATH ID: R02\_AX0167**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

tuvo dificultad al escuchar las instrucciones en la escuela, el trabajo o en casa?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0168**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

intimidó o amenazó a otras personas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

**PATH ID: R02\_AX0169**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

inició una pelea física con otra persona?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

**PATH ID: R02\_AX0250**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

se sintió inquieto o, con la necesidad de ir de un lado a otro o de trepar se en las cosas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0251**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

respondió a una pregunta antes de que la persona termine de hacer la pregunta?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

**PATH ID: R02\_AX0084\_12M**

Las siguientes preguntas son sobre su consumo de alcohol y otras drogas. Recuerde que toda la información que usted le dé al Estudio PATH se mantendrá en privado.

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido algún tipo de bebidas alcohólicas, incluyendo probaditas o sorbos?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0085\_12M
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0085\_12M
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0085\_12M

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0673**

¿Ha consumido alcohol en los últimos 30 días?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used alcohol in the past 12 months (R02\_AX0084\_12M = 1).

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

GO TO: If respondent has used alcohol in the past 30 days, go to R02\_AX0075. Else, if respondent has not smoked a blunt in the past 12 months, go to R02\_AX0085\_12M. Else, go to R02\_AX0675.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0075**

En los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcohólica?

Una bebida alcohólica puede ser una lata o una botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

1 | \_|\_\_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used alcohol in the past 30 days (R02\_AX0673 = 1).

GO TO: If respondent drank on at least one of the past 30 days or said don't know or refused, go to R02\_AX0076. Else, if respondent has smoked a blunt in the past 12 months (R02\_AG9107= 1), go to R02\_AX0675. Else, go to R02\_AX0085\_12M.

En promedio, en esos [días en los que tomó bebidas alcohólicas en los últimos 30 días / NUMBER OF DAYS FROM R02\_AX0075 días], ¿cuántas bebidas alcohólicas consumió normalmente cada día?

Una bebida alcohólica puede ser una lata o una botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

1 | \_|\_\_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: All adult respondents who drank alcohol on one or more days in the past 30 days (R02\_AX0075 > 0).

DISPLAY: IF R02\_AX0075 = 1, -8 OR -7, DISPLAY = "días en los que tomó bebidas alcohólicas en los últimos 30 días".

IF R02\_AX0075 > 1, FILL NUMBER OF DAYS WITH NUMBER REPORTED IN R02\_AX0075 and "días".

GO TO: If respondent has smoked a blunt in the past 12 months (R02\_AG9107 = 1), go to R02\_AX0675. Else, go to R02\_AX0085\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba?

1 Sí

2 No

GO TO R02\_AX0089\_12M

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_AX0089\_12M

-7 REFUSED

GO TO R02\_AX0089\_12M

ASK: All adult respondents (who did not report previously to smoking a blunt in the past 12 months) (R02\_AG9107 = 2, -8, or -7)

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0675**

¿Ha consumido marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba en los últimos 30 días?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used marijuana in the past 12 months (R02\_AX0085\_12M = 1 OR R02\_AG9107 = 1).

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

**Box ID: R02\_AXD07**

DISPLAY INSTRUCTIONS

For R02\_AX0089\_12M and R02\_AX0220\_12M, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado alguno de los siguientes medicamentos que se venden con receta médica y que no le recetaron o que ha tomado únicamente por las sensaciones que dan?

- 1 Ritalin® o Adderall®
- 2 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "no" and "únicamente".

**PATH ID: R02\_AX0220\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido alguna de las siguientes sustancias?

- 1 Cocaína o crack
- 2 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas ( speed)
- 3 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alu cinógenos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AXR06**

Repeat R02\_AX0676 up to five times for each substance reported in R02\_AX0089\_12M and R02\_AX0220\_12M. If no substances reported, go to Box R02\_AXR03.

REPEAT R02\_AX0676 UP TO 5 TIMES FOR EACH SUBSTANCE REPORTED IN R02\_AX0089\_12M AND R02\_AX0220\_12M. IF R02\_AX0089\_12M[1] = 1, ASK R02\_AX0676 ABOUT "Ritalin® or Adderall®".IF R02\_AX0089\_12M[2] = 1, ASK R02\_AX0676 ABOUT "painkillers, sedatives, or tranquilizers".IF R02\_AX0220\_12M[1] = 1, ASK R02\_AX0676 ABOUT "cocaine or crack".IF R02\_AX0220\_12M[2] = 1, ASK R02\_AX0676 ABOUT "stimulants like methamphetamine or speed".IF R02\_AX0220\_12M[3] = 1, ASK R02\_AX0676 ABOUT "other drugs like heroin, inhalants, solvents, or hallucinogens".WHEN ALL R02\_AX0676 HAS BEEN ASKED ABOUT ALL SELECTED SUBSTANCES, GO TO BOX R02\_AXR03. IF R02\_AX0089\_12M NOT IN (1, 2) AND R02\_AX0220\_12M NOT IN (1, 2, 3), GO TO BOX R02\_AXR03.

¿Ha consumido [SUBSTANCEFILL] en los últimos 30 días?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used a substance in the past 12 months (in R02\_AX0089\_12M or R02\_AX0200\_12M).

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

FOR [SUBSTANCEFILL]:

IF R02\_AX0089\_12M[1] = 1, DISPLAY "Ritalin® o Adderall®".

IF R02\_AX0089\_12M[2] = 1, DISPLAY "analgésicos, sedantes o tranquilizantes".

IF R02\_AX0220\_12M[1] = 1, DISPLAY "cocaína o crack".

IF R02\_AX0220\_12M[2] = 1, DISPLAY "medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)".

IF R02\_AX0220\_12M[3] = 1, DISPLAY "alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos".

GO TO: If more than one substance is selected in R02\_AX0089 or R02\_AX0220, go back to box R02\_AXR06, until R02\_AX0676 has been asked about for all selected substances. Else, go to R02\_AXR03.

**Box ID: R02\_AXV04**

CREATE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (See Appendix):

R02\_EVER\_USER\_ALC = Has ever used alcohol

R02\_EVER\_USER\_MJ = Has ever used marijuana

R02\_EVER\_USER\_RIT = Has ever used Ritalin® or Adderall®

R02\_EVER\_USER\_PK = Has ever used painkillers, sedatives, or tranquilizers

R02\_EVER\_USER\_COC = Has ever used cocaine or crack

R02\_EVER\_USER\_STIM = Has ever used stimulants

R02\_EVER\_USER\_OTH = Has ever used other drugs like heroin, inhalants, solvents, or hallucinogens

R02\_SUBSTANCE\_COUNT = Count of the number of substances ever used

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AXR03**

If respondent has ever used at least one substance, go to R02\_AX0170. Else, if female, go to R02\_AX0134. Else, if male, go to box R02\_AXT02.

IF R02\_SUBSTANCE\_COUNT >= 1, GO TO R02\_AX0170. ELSE, IF FEMALE (R02\_AM0004\_NB = 2 OR R01\_AM0004 =2), GO TO R02\_AX0134. ELSE, IF NOT FEMALE, GO TO BOX R02\_AXT02.

**PATH ID: R02\_AX0170**

¿Cuándo fue la última vez que...

consumió alcohol u otras drogas semanalmente o con mayor frecuencia?

- |    |                    |                  |
|----|--------------------|------------------|
| 1  | El mes pasado      |                  |
| 2  | Hace 2 a 12 meses  |                  |
| 3  | Hace más de un año |                  |
| 4  | Nunca              | GO TO R02_AX0171 |
| -8 | DON'T KNOW         | GO TO R02_AX0171 |
| -7 | REFUSED            | GO TO R02_AX0171 |

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

**Box ID: R02\_AXR04**

If respondent reports ever using two or more substances, go to R02\_AX0175. Else, if respondent reports ever using only one substance, go to R02\_AX0171.

IF R02\_SUBSTANCE\_COUNT >= 2, GO TO R02\_AX0175. ELSE GO TO R02\_AX0171.

Usted mencionó que en el pasado consumió alcohol o drogas por lo menos semanalmente. ¿Qué sustancias consumió semanalmente o con mayor frecuencia? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Alcohol
- 2 Marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba
- 3 Ritalin® o Adderall®
- 4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 5 Cocaína o crack
- 6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)
- 7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who used alcohol or other drugs weekly or more often and report ever using two or more substances.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0171**

¿Cuándo fue la última vez que...

pasó mucho tiempo consiguiendo alcohol u otras drogas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

**PATH ID: R02\_AX0193**

¿Cuándo fue la última vez que...

pasó mucho tiempo recuperándose de los efectos del alcohol u otras drogas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

¿Cuándo fue la última vez que...

segura consumiendo alcohol u otras drogas a pesar que le provocaba problemas sociales, originaba peleas o lo/la metía en problemas con otras personas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0173**

¿Cuándo fue la última vez que...

su consumo de alcohol u otras drogas disminuyera su compromiso con el trabajo, la escuela, la casa o eventos sociales?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

**PATH ID: R02\_AX0174**

¿Cuándo fue la última vez que...

tuvo síntomas de abstinencia al alcohol u otras drogas como manos temblorosas, vómitos, dificultad para estar quieto o dificultad para dormir?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

¿Cuándo fue la última vez que...

consumio alcohol u otras drogas para dejar de sentirse enfermo o para evitar sentir los síntomas de abstinencia?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

GO TO: If respondent reported any problems due to drug or alcohol use, AND ever used two or more substances, go to R02\_AX0176. Else, if female respondent who is less than 50 years old, go to R02\_AX0134\_12M. Else, go to Box R02\_AXT02.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0176**

Usted mencionó que el alcohol o las drogas le han provocado problemas. ¿Qué sustancias le provocaron estos problemas? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Alcohol
- 2 Marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba
- 3 Ritalin® o Adderall®
- 4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 5 Cocaína o crack
- 6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)
- 7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos.
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who indicated alcohol or drugs caused problems for them.

GO TO: Female respondents who are less than 50 years old, go to R02\_AX0134\_12M. Male respondents, go to Box R02\_AXT02.

Las siguientes preguntas son acerca de su historial de embarazos.

En los últimos 12 meses, ¿ha estado embarazada? Por favor, incluya su embarazo actual, nacimientos vivos, pérdidas del embarazo, abortos, embarazos ectópicos o tubáricos (en las trompas) y embarazos en los que el bebé nació sin vida.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who are less than 50 years old.

GO TO: If respondent has been pregnant in the past 12 months, go to R02\_AX0136. Else, if respondent was pregnant at Wave 1, and reports not being pregnant in the past 12 months, go to R02\_AX0135\_12M. Else, if respondent was not pregnant at Wave 1 or 2, go to next section.

¿Está usted embarazada ahora?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who have been pregnant sometime in the past 12 months (R02\_AX0134\_12M = 1).

GO TO: If respondent is currently pregnant, go to R02\_AX0137. Else, if respondent was pregnant at Wave 1, go to R02\_AX0135\_12M. Else, if respondent was not pregnant at Wave 1 or 2, go to next section.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0137**

¿Cuántos meses o semanas de embarazo tiene? Anote el número de meses o semanas.

- |    |     |            |                  |
|----|-----|------------|------------------|
| 1  | _ _ | Meses      | GO TO R02_AX0303 |
| 2  | _ _ | Semanas    | GO TO R02_AX0303 |
| -8 |     | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0303 |
| -7 |     | REFUSED    | GO TO R02_AX0303 |

ASK: All adult female respondents who are currently pregnant (R02\_AX0136 = 1).

DISPLAY: Display as Quantity/Units

**PATH ID: R02\_AX0135\_12M**

¿Cómo culminó su último embarazo?

- 1 Nacimiento vivo
- 2 Pérdida del embarazo
- 3 Aborto
- 4 Embarazo ectópico o tubárico (en las trompas)
- 5 El bebé nació sin vida
- 6 Ninguna de los anteriores
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult female respondents who were pregnant during Wave 1, or who became pregnant in the past 12 months but are not currently pregnant during Wave 2.

**PATH ID: R02\_AX0300\_12M**

En su último embarazo, ¿ocurrió algo de lo siguiente? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Nacimiento prematuro (el bebé nació antes de las 37 semanas de gestación)
- 2 Bebé con bajo peso (menos de 5 libras 8 onzas)
- 3 Bebé con defectos congénitos
- 4 Placenta previa (cuando la placenta cubre el cuello uterino)
- 5 Desprendimiento prematuro de la placenta
- 6 Preeclampsia
- 7 Ninguna de los anteriores
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult female respondents whose last pregnancy resulted in a live birth (R02\_AX0135\_12M = 1).

GO TO: If pregnancy resulted in low birth weight or birth defects, go to R02\_AX0299. Else, if respondent has ever used alcohol, go to R02\_AX0303. Else, if respondent has ever smoked cigarettes, go to R02\_AX0304. Else, if respondent has ever used tobacco other than cigarettes, go to R02\_AX0305. Else, go to next section.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0299**

¿Tiene su hijo o su hija algún retraso en el desarrollo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who previously reported having babies with low birth weight or birth defects (R02\_AM0300\_12M[1, 2, or 3] = 1).

**PATH ID: R02\_AX0303**

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿[consumió / ha consumido] alguna bebida alcohólica?

Una bebida es una lata o botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who are currently pregnant or were pregnant in the past 12 months, and that have used alcohol in the past 12 months.

DISPLAY: IF R02\_AX0136 = 1, DISPLAY "actual" AND "ha consumido". ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente" AND "consumió".

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿cuántas bebidas alcohólicas [consumió / ha consumido] en una semana?

Una bebida es una lata o botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

- 1 Menos de una a la semana
- 2 Una a 3 bebidas a la semana
- 3 4 a 6 bebidas a la semana
- 4 7 a 13 bebidas a la semana
- 5 14 o más bebidas a la semana
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who used any alcohol during their most recent pregnancy (R02\_AX0303 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AX0136=1, DISPLAY "actual", "ha consumido". ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente", "consumió".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0304**

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿[fumó / ha fumado] algún cigarrillo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who are currently pregnant or were pregnant in the past 12 months, and have ever smoked cigarettes.

DISPLAY: IF R02\_AX0136 = 1, DISPLAY "actual" AND "ha fumado". ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente" AND "fumó".

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿cuántos cigarrillos [fumó / ha fumado] en un día?

Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 Menos de un cigarrillo al día
- 2 1 a 5 cigarrillos al día
- 3 6 a 10 cigarrillos al día
- 4 11 a 20 cigarrillos al día
- 5 21 a 40 cigarrillos al día
- 6 41 cigarrillos o más al día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who have ever been pregnant and smoked cigarettes during their most recent pregnancy (R02\_AX0304 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AX0136 = 1, DISPLAY "actual" AND "ha fumado". ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente" AND "fumó".

GO TO: If only tobacco product used was cigarettes, go to box R02\_AXT02. If ever user of another tobacco product, go to R02\_AX0305.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0305**

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿[consumió / ha consumido] | [fumó / ha fumado] [TOBACCO PRODUCT LIST]?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_AXT02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AXT02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AXT02 |

ASK: All adult female respondents who have ever been pregnant and have ever used any tobacco in lifetime, excluding cigarettes.

DISPLAY: IF R02\_AX0136=1, DISPLAY "actual". For snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco display "ha consumido". For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display "ha fumado". ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente". For snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco display "consumió". For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display "fumó".

If EVER USER of one product, then display as shown.

If EVER USER of two products, use "or" to connect the two displays.

If EVER USER of three or more products, format the list with commas between each display, and with "o" before the last item in the list.

[TOBACCO PRODUCT LIST] = A list of all tobacco products the respondent has ever used, excluding cigarettes.

IF R02\_EVER\_USER\_ECIG=1 INCLUDE "algún cigarrillo electrónico". (If R02\_AX0136=1, include "algún cigarrillo electrónico").

IF R02\_EVER\_USER\_GTRAD=1, INCLUDE "algún puro". (If R02\_AX0136=1, include "algún puro").

IF R02\_EVER\_USER\_GRILLO=1, INCLUDE "algún purito". (If R02\_AX0136=1, include "algún purito").

IF R02\_EVER\_USER\_GFILTER=1, INCLUDE "algún puro con filtro". (If R02\_AX0136=1, include "algún puro con filtro").

IF R02\_EVER\_USER\_PIPE=1, INCLUDE "en pipa alguna vez". (If R02\_AX0136=1, include "en pipa alguna vez").

IF R02\_EVER\_USER\_HOOK=1, INCLUDE "en hookah alguna vez". (If R02\_AX0136=1, include "en hookah alguna vez").

IF R02\_EVER\_USER\_SNUS=1, INCLUDE "algo de snus". (If R02\_AX0136=1, include "algo de snus").

IF R02\_EVER\_USER\_SMKLS=1, INCLUDE "algo de tabaco que no se fuma". (If R02\_AX0136=1, include "algo de tabaco que no se fuma").

IF R02\_EVER\_USER\_DISSBL=1, INCLUDE "algo de tabaco que se disuelve". (If R02\_AX0136=1, include "algo de tabaco que se disuelve").

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0140**

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿cuántas veces [consumió / ha consumido] | [fumó / ha fumado] [TOBACCO PRODUCT LIST] en un día?

- 1 Menos de una vez al día
- 2 1 a 5 veces al día
- 3 6 a 10 veces al día
- 4 11 a 20 veces al día
- 5 21 a 40 veces al día
- 6 41 veces o más al día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who have ever been pregnant and have used tobacco products other than cigarettes during their most recent pregnancy (R02\_AX0305 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AX0136=1, DISPLAY "actual" For snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco display "ha consumido". For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display "ha fumado".

ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente". For snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco display "consumió". For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display "fumó".

If EVER USER of one product, then display as shown.

If EVER USER of two products, use "o" to connect the two displays.

If EVER USER of three or more products, format the list with commas between each display, and with "o" before the last item in the list.

[TOBACCO PRODUCT LIST] = A list of all tobacco products the respondent has ever used, excluding cigarettes.

IF R02\_EVER\_USER\_ECIG=1 INCLUDE "algún cigarrillo electrónico". (If R02\_AX0136=1, include "algún cigarrillo electrónico").

IF R02\_EVER\_USER\_GTRAD=1, INCLUDE "algún puro". (If R02\_AX0136=1, include "algún puro").

IF R02\_EVER\_USER\_GRILLO=1, INCLUDE "algún purito". (If R02\_AX0136=1, include "algún purito").

IF R02\_EVER\_USER\_GFILTER=1, INCLUDE "algún puro con filtro". (If R02\_AX0136=1, include "algún puro con filtro").

IF R02\_EVER\_USER\_PIPE=1, INLUDE "en pipa alguna vez". (If R02\_AX0136=1, include "en pipa alguna vez").

IF R02\_EVER\_USER\_HOOK=1, INCLUDE "en hookah alguna vez". (If R02\_AX0136=1, include "en hookah alguna vez").

IF R02\_EVER\_USER\_SNUS=1, INCLUDE "algo de snus". (If R02\_AX0136=1, include "algo de snus").

IF R02\_EVER\_USER\_SMKLS=1, INCLUDE "algo de tabaco que no se fuma". (If R02\_AX0136=1, include "algo de tabaco que no se fuma").

IF R02\_EVER\_USER\_DISSBL=1, INCLUDE "algo de tabaco que se disuelve". (If R02\_AX0136=1, include "algo de tabaco que se disuelve").



## MARKETING, ADVERTISING AND PROMOTION

**Box ID:** R02\_AXT02

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son sobre los anuncios de tabaco que puede haber visto o recibido.

En los últimos 30 días, ¿ha visto un anuncio de concursos o sorteos en productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID:** R02\_AX0476

En los últimos 30 días, ¿ha participado en un concurso o sorteo patrocinado por productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha recibido correos electrónicos con cupones de descuento o promociones de cigarrillos, cigarrillos electrónicos, puros, tabaco que no se fuma u otros productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0180
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0180
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0180

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0204**

¿Para qué productos recibió cupones de descuentos o promociones por correo electrónico? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillos
- 2 Cigarrillos electrónicos
- 3 Puros
- 4 Tabaco que no se fuma
- 5 Otros productos de tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who received an e-mail with promotions or coupons.

**PATH ID: R02\_AX0180**

En los últimos 12 meses, ¿ha recibido por correo cupones de descuento o promociones de cigarrillos, cigarrillos electrónicos, puros, tabaco que no se fuma u otros productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If yes, go to R02\_AX0216. Else, if ever user of e-cigarettes, go to R02\_AX0678. Else, go to R02\_AX0481.

¿Para qué productos recibió cupones de descuentos o promociones por correo? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillos
- 2 Cigarrillos electrónicos
- 3 Puros
- 4 Tabaco que no se fuma
- 5 Otros productos de tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who received mail with promotions or coupons.

GO TO: If ever user of e-cigarettes, go to R02\_AX0678. Else, go to R02\_AX0481.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0678**

En los últimos 30 días, ¿ha recibido una muestra gratuita de un cigarrillo electrónico o de líquido electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used e-cigarettes.

**PATH ID: R02\_AX0481**

En los últimos 30 días, ¿ha recibido una muestra gratuita de un producto de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

En los últimos 12 meses, ¿se ha dado cuenta de los anuncios o promociones de tabaco en las ventanas de las tiendas o dentro de las tiendas donde se vende tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: New baseline adult respondents who are current tobacco users who have a regular brand, go to R02\_AX0210\_NB. Else, if young adult and current or experimental current user of tobacco and does not have a regular brand, go to R02\_AX0209. Else, if former user of tobacco and not experimental current user of tobacco, go to R02\_AX0212. Else, go to R02\_AX0203.

En los últimos 30 días, ¿ha comprado un producto de tabaco de una marca distinta a la habitual porque lo vio en exhibición en la tienda o en anuncios?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0208
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0208
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0208

ASK: New baseline adult respondents who are current tobacco users who have a regular brand.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0211\_NB**

En los últimos 30 días, ¿ha pasado esto solo una o dos veces, algunas veces o regularmente?

- 1 Una o dos veces
- 2 Algunas veces
- 3 Regularmente
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who are current tobacco users who have a regular brand and bought a different brand because it was on display (R02\_AX0210\_NB = 1).

**PATH ID: R02\_AX0208\_NB**

En los últimos 30 días, ¿ha comprado un producto de tabaco de una marca distinta a la habitual debido a una promoción?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0206\_NB
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0206\_NB
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0206\_NB

ASK: New baseline adult respondents who are current tobacco users who have a regular brand.

En los últimos 30 días, ¿ha pasado esto solo una o dos veces, algunas veces o regularmente?

- 1 Una o dos veces
- 2 Algunas veces
- 3 Regularmente
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who are current tobacco users who have a regular brand and bought a different brand because of a promotion (R02\_AX0208\_NB = 1).

**PATH ID: R02\_AX0206\_NB**

En los últimos 30 días, cuando estuvo en una tienda que vende tabaco, ¿compró un producto de tabaco de una marca distinta a la habitual porque se dio cuenta que tenía un precio especial en oferta?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0203
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0203
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0203

ASK: New baseline adult respondents who are current tobacco users who have a regular brand.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0207\_NB**

En los últimos 30 días, ¿ha pasado esto solo una o dos veces, algunas veces o regularmente?

- |    |                 |                  |
|----|-----------------|------------------|
| 1  | Una o dos veces | GO TO R02_AX0203 |
| 2  | Algunas veces   | GO TO R02_AX0203 |
| 3  | Regularmente    | GO TO R02_AX0203 |
| -8 | DON'T KNOW      | GO TO R02_AX0203 |
| -7 | REFUSED         | GO TO R02_AX0203 |

ASK: New baseline adult respondents who are current tobacco users who have a regular brand and bought a different brand because of a special price (R02\_AX0206\_NB = 1).

**PATH ID: R02\_AX0209**

En los últimos 30 días, ¿alguna vez ha comprado un producto de tabaco de una marca porque se dio cuenta que tenía una promoción especial?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         | GO TO R02_AX0203 |
| 2  | No         | GO TO R02_AX0203 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0203 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AX0203 |

ASK: All adult respondents who are current or experimental current tobacco users who do not have a regular brand AND are between the ages of 18 to 24 years old.

Desde que dejó de consumir tabaco, ¿le ha pasado que cuando ha visto un producto de tabaco en exhibición u otros anuncios de que se vende tabaco, ha sentido la necesidad de comprar tabaco?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AX0203 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0203 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AX0203 |

ASK: All adult respondents who are former tobacco users who are not experimental current users of tobacco.

**PATH ID: R02\_AX0213**

En los últimos 30 días, ¿ha pasado esto solo una o dos veces, algunas veces o regularmente?

- |    |                 |  |
|----|-----------------|--|
| 1  | Una o dos veces |  |
| 2  | Algunas veces   |  |
| 3  | Regularmente    |  |
| -8 | DON'T KNOW      |  |
| -7 | REFUSED         |  |

ASK: All adult respondents who are former tobacco users who are not experimental current users of tobacco who had the urge to buy tobacco when seeing a display.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AXD10**

For R02\_AX0203, display a “Yes” and “No” column with options for each response category.

En los últimos 30 días, ¿se ha dado cuenta de anuncios de cigarrillos electrónicos en los siguientes lugares?

- 1 En carteles o vallas publicitarias
- 2 En periódicos o revistas
- 3 En la radio
- 4 En la televisión
- 5 En eventos como ferias, festivales o eventos deportivos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "cigarrillos electrónicos".

**PATH ID: R02\_AX0297**

¿Cuál es la marca de su anuncio preferido de cigarrillos electrónicos? Seleccione una solamente.

Si no ve la marca en la lista a continuación, seleccione la opción "Otra".

- 1 No tengo ningún anuncio favorito de cigarrillos electrónicos
- 2 Blu
- 3 eSmoke
- 4 Fin
- 5 GreenSmoke
- 6 Logic
- 7 MarkTen
- 8 NJOY
- 9 ProVape
- 10 Smoking Everywhere
- 11 Vapor King
- 12 Vuse
- 13 V2Cigs
- 14 Otra ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents.

DISPLAY: Underline "cigarrillos electrónicos"

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AXD11**

For R02\_AX0677, display a “Yes” and “No” column with options for each response category.

En los últimos 30 días, ¿se ha dado cuenta de anuncios de cigarrillos u otros productos de tabaco en los siguientes lugares?

- 1 En carteles o vallas publicitarias
- 2 En periódicos o revistas
- 3 En la radio
- 4 En la televisión
- 5 En eventos como ferias, festivales o eventos deportivos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "cigarrillos u otros productos de tabaco"

GO TO: Young adults go to R02\_AX0197. Else, go to R02\_AX0192.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0197**

¿Cuál es la marca de su anuncio preferido de tabaco? Seleccione una solamente.

Si no ve la marca en la lista a continuación, seleccione la opción "Otra"

- 1 No tengo un anuncio preferido de tabaco
- 2 American Spirit
- 3 Basic
- 4 Beechnut
- 5 Benson & Hedges
- 6 Black & Mild
- 7 Camel
- 8 Capri
- 9 Copenhagen
- 10 Doral
- 11 Dutch Masters
- 12 Grizzly
- 13 Kool
- 14 Levi Garrett
- 15 Liggett Select
- 16 Marlboro
- 17 Maverick
- 18 Misty
- 19 Newport
- 20 Pall Mall
- 21 Parliament
- 22 Phillies Blunts
- 23 Prime Time
- 24 Redman
- 25 Salem
- 26 Skoal
- 27 Sonoma
- 28 Swisher Sweets
- 29 USA Gold
- 30 Virginia Slims
- 31 Winchester
- 32 Winston
- 33 Otra ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents.

DISPLAY: Underline "tabaco".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0192**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

Consejos de ex-fumadores (Consejos) [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0199**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

Truth [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

The Real Cost [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0234**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

Tips [A Tip From a Former Smoker]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0235**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

Truth [INSERT CAMPAIGN MESSAGE OR THEME]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0236**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

The Real Cost [What are cigarettes costing you?]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

The Real Cost [Cigarettes are Bullies. Don't let tobacco control you.]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

## ADDITIONAL DEMOGRAPHICS

**Box ID:** R02\_AMT01

DISPLAY TRANSITION TEXT: Por último, tenemos algunas preguntas adicionales sobre usted, su trabajo, su educación y su seguro de salud.

**Box ID:** R02\_AMR01

If R02\_AM0014 = 4, go to R02\_AM0017. Else, go to R02\_AM0018.

IF R02\_AM0014 = 4, GO TO R02\_AM0017. ELSE, GO TO R02\_AM0018.

¿Actualmente...?

- 1 Está buscando un trabajo pagado
- 2 Es un estudiante que no está buscando un trabajo pagado
- 3 Cuida del hogar o de otra persona y no está buscando un trabajo pagado
- 4 Está jubilado/retirado
- 5 No puede trabajar debido a un problema físico o de salud mental
- 6 No puede trabajar debido a otras razones
- 7 Ninguna de las anteriores
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who don't currently work for pay (R02\_AM0014 = 4).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0018**

¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que usted completó?

- 1 Sin educación secundaria
- 2 Parte de la secundaria, sin diploma
- 3 Diploma de equivalencia general o GED
- 4 Secundaria completa - obtuvo diploma
- 5 Universidad por tiempo breve, sin graduarse
- 6 Título para una carrera intermedia - ocupacional/vocacional
- 7 Título para una carrera intermedia - programa académico
- 8 Título universitario (por ejemplo: BA, AB o BS)
- 9 Maestría (por ejemplo: MA, MS, MEng, Med, MSW)
- 10 Título profesional universitario (por ejemplo: MD, DDS, DVM, JD)
- 11 Doctorado (por ejemplo: PhD, EdD)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AM0019**

¿Está matriculado actualmente en un programa universitario?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AM0015 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AM0015 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AM0015 |

ASK: All adult respondents.

¿En qué tipo de programa está matriculado actualmente?

- 1 Programa técnico o vocacional
- 2 Programa universitario de 2 años
- 3 Programa universitario de 4 años
- 4 Programa de postgraduado o especialización
- 5 Otro tipo de programa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are enrolled in a degree program (R02\_AM0019 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0015**

En los últimos 30 días, debido a la falta de dinero, ¿tuvo problemas para pagar las cuentas a tiempo, tales como el alquiler, la electricidad o el teléfono?

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No aplica
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AM0039**

En los últimos 12 meses, ¿ha recibido asistencia o ingresos de algún programa federal, estatal o local (como estampillas de alimentos, welfare o bienestar social, ayuda en efectivo, beneficios por desempleo, asistencia de vivienda, cuidado infantil o Medicaid)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses?

Esto es el ingreso total, antes de impuestos, de todas las personas de su hogar en conjunto. Incluya el dinero que recibió de trabajos, familiares, pensiones, dividendos, intereses, pagos del Seguro Social o pensiones de jubilación, ingresos netos de negocios, agricultura o alquiler y cualquier otro dinero recibido por los miembros del hogar.

- |    |                           |                  |
|----|---------------------------|------------------|
| 1  | Menos de 10,000 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 2  | 10,000 a 14,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 3  | 15,000 a 24,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 4  | 25,000 a 34,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 5  | 35,000 a 49,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 6  | 50,000 a 74,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 7  | 75,000 a 99,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 8  | 100,000 a 149,999 dólares | GO TO R02_AL0040 |
| 9  | 150,000 a 199,999 dólares | GO TO R02_AL0040 |
| 10 | 200,000 dólares o más     | GO TO R02_AL0040 |
| -8 | DON'T KNOW                |                  |
| -7 | REFUSED                   |                  |

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "todas las personas de su hogar en conjunto".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0031**

El ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses, ¿es mayor o menor de 50,000 dólares?

- 1 Mayor de 50,000 dólares
- 2 Menor de 50,000 dólares
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who did not know or refused to give their household income (R02\_AM0030 = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AL0040**

¿Es usted propietario de la casa o la alquila?

- 1 Propietario
- 2 Alquila
- 3 Otro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If young adult respondent, go to R02\_AM0038. Else, go to R02\_AMR02.

¿Dónde vive actualmente?

- 1 En casa con los padres o tutores
- 2 En un campus universitario u otra vivienda universitaria
- 3 En la casa de una fraternidad
- 4 En un apartamento o casa solo (sin cónyuge, hijos ni compañeros de vivienda)
- 5 En un apartamento o casa con mi cónyuge o pareja sentimental
- 6 En un apartamento o casa con amigos u otros compañeros de vivienda
- 7 En un apartamento o casa con otro pariente o amigo de la familia
- 8 En otro lugar
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All young adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0040**

Esta escalera representa en qué posición están las personas en Estados Unidos.

En la parte de arriba de la escalera (escalón 10) están las personas que tienen más dinero y educación y los empleos más respetados.

En la parte de abajo de la escalera (escalón 1) están las personas que tienen menos dinero y educación y los empleos menos respetados, o que están desempleadas.

¿En qué posición se pondría usted en la escalera? Seleccione el número del escalón que muestra en qué posición cree usted que está en este momento, en comparación con otras personas en Estados Unidos.

- 1 Uno
- 2 Dos
- 3 Tres
- 4 Cuatro
- 5 Cinco
- 6 Seis
- 7 Siete
- 8 Ocho
- 9 Nueve
- 10 Diez
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All young adult respondents.

IMAGE: SHOW IMAGE OF LADDER

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0033**

Las siguientes preguntas son acerca de sus padres. Piense en sus padres o figuras paternas o maternas (padrastrós o madrastras, padres temporales, tutores, etc.) con quienes vivió la mayor parte del tiempo cuando era menor de 17 años.

¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que completó su madre, madrastra o figura materna?

- 1 Sin educación secundaria
- 2 Parte de la secundaria, sin diploma
- 3 Diploma de equivalencia general o GED
- 4 Secundaria completa - obtuvo diploma
- 5 Universidad por tiempo breve, sin graduarse
- 6 Título para una carrera intermedia - ocupacional/vocacional
- 7 Título para una carrera intermedia - programa académico
- 8 Título universitario (por ejemplo: BA, AB o BS)
- 9 Maestría (por ejemplo: MA, MS, MEng, Med, MSW)
- 10 Título profesional universitario (por ejemplo: MD, DDS, DVM, JD)
- 11 Doctorado (por ejemplo: PhD, EdD)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All young adult respondents.

DISPLAY: Underline the first occurrence of "padres". Bold "madre", "madrastra", and "figura materna".

**PATH ID: R02\_AM0034**

¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que completó su padre, padrastró o figura paterna?

- 1 Sin educación secundaria
- 2 Parte de la secundaria, sin diploma
- 3 Diploma de equivalencia general o GED
- 4 Secundaria completa - obtuvo diploma
- 5 Universidad por tiempo breve, sin graduarse
- 6 Título para una carrera intermedia - ocupacional/vocacional
- 7 Título para una carrera intermedia - programa académico
- 8 Título universitario (por ejemplo: BA, AB o BS)
- 9 Maestría (por ejemplo: MA, MS, MEng, Med, MSW)
- 10 Título profesional universitario (por ejemplo: MD, DDS, DVM, JD)
- 11 Doctorado (por ejemplo: PhD, EdD)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All young adult respondents.

DISPLAY: Bold "padre", "padrastró", and "figura paterna".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0036**

¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el ingreso total del hogar de sus padres en los últimos 12 meses?

Esto es el ingreso total, antes de impuestos, de todas las personas del hogar de sus padres en conjunto. Incluya el dinero que recibió de trabajos, familiares, pensiones, dividendos, intereses, pagos del Seguro Social o pensiones de jubilación, ingresos netos de negocios, agricultura o alquiler y cualquier otro dinero recibido por los miembros del hogar.

- |    |                           |                 |
|----|---------------------------|-----------------|
| 1  | Menos de 10,000 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 2  | 10,000 a 14,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 3  | 15,000 a 24,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 4  | 25,000 a 34,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 5  | 35,000 a 49,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 6  | 50,000 a 74,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 7  | 75,000 a 99,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 8  | 100,000 a 149,999 dólares | GO TO R02_AMR02 |
| 9  | 150,000 a 199,999 dólares | GO TO R02_AMR02 |
| 10 | 200,000 dólares o más     | GO TO R02_AMR02 |
| -8 | DON'T KNOW                |                 |
| -7 | REFUSED                   |                 |

ASK: All young adult respondents.

DISPLAY: Underline "ingreso total del hogar de sus padres" and "todas las personas del hogar de sus padres en conjunto".

El ingreso total del hogar de sus padres en los últimos 12 meses, ¿es mayor o menor de 50,000 dólares?

- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 1  | Mayor de 50,000 dólares |
| 2  | Menor de 50,000 dólares |
| -8 | DON'T KNOW              |
| -7 | REFUSED                 |

ASK: All young adult respondents who did not know or refused to give their household income (R02\_AM0036 = -8 or -7).

DISPLAY: Underline "padres"

**Box ID: R02\_AMR02**

New baseline adult respondents who have been on active military duty, but are not currently on active duty and continuing adult respondents who were not enrolled in VA health care at Wave 1, go to R02\_AM0012. Else, go to R02\_AM0026.

IF (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02\_AM0007\_NB = 2) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AM0012 != 1), GO TO R02\_AM0012. ELSE, GO TO R02\_AM0026.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0012**

¿Alguna vez ha estado inscrito en el servicio médico para veteranos o VA?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have been on active duty, but are not currently on active duty and continuing adult respondents who were not enrolled in VA health care at Wave 1.

**Box ID: R02\_AMD02**

BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS

For R02\_AM0026, display a “Yes” and “No” column with options for each response category.

Actualmente, ¿tiene seguro de salud de alguna de las siguientes compañías de seguros o planes de seguros?

- 1 Asegurado por medio del empleador actual, del empleador antiguo o por el sindicato (suyo o de un miembro de su familia)
- 2 Asegurado directamente con una compañía de seguros (lo compró usted o un miembro de su familia)
- 3 Medicare, para personas mayores de 65 años o, personas con algunas discapacidades
- 4 Medicaid, Medical Assistance o algún tipo de plan de ayuda del gobierno para aquellos con bajos recursos o con discapacidades
- 5 Servicio médico para veteranos o VA
- 6 TRICARE u otro tipo de cuidado de salud militar
- 7 Servicio de salud indígena
- 8 Cualquier otro tipo de seguro de salud o plan de seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If current or experimental current tobacco user, go to R02\_AM0029. Else, go to R02\_AM0021.

**PATH ID: R02\_AM0029**

Según lo que sabe, en comparación con las personas que no consumen tabaco, ¿paga más por su seguro de salud debido a su consumo de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current and experimental current tobacco users.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0021**

Las siguientes preguntas son sobre su nivel de atracción sexual a AMBOS sexos, hombres y mujeres. Por favor, responda las preguntas cuidadosamente, ya que es importante que las entienda y que sea lo más honesto(a) posible.

¿Por quién se ha sentido atraído sexualmente, incluso si no hizo nada al respecto?

- 1 Solo por mujeres, nunca por hombres
- 2 Mayormente por mujeres y por lo menos una vez por hombres
- 3 Casi con la misma frecuencia por mujeres y hombres
- 4 Mayormente por hombres y por lo menos una vez por mujeres
- 5 Solo por hombres, nunca por mujeres
- 6 Nunca me he sentido atraído sexualmente por nadie
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AM0063**

¿Se considera...

- 1 Heterosexual
- 2 Lesbiana o gay
- 3 Bisexual
- 4 Otra cosa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Algunas personas se describen a sí mismas como transgéneros o transexuales cuando experimentan una identidad de género distinta a la de su sexo biológico al nacer. Por ejemplo, una persona transgénero o transexual sería alguien que nació varón, pero que se siente mujer o que vive como una mujer.

¿Se considera transgénero o transexual?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If respondent is transgender, go to R02\_AM0062. Else, current and experimental current tobacco users, go to R02\_AX0214. Else, go to R02\_AL3000.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0062**

¿Se considera a sí mismo o a sí misma hombre a mujer, mujer a hombre o de género no conforme?

- 1 Sí, transgénero o transexual, hombre a mujer
- 2 Sí, transgénero o transexual, mujer a hombre
- 3 Sí, transgénero o transexual, de género no conforme
- 4 No
- 5 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who are transgendered (R02\_AM0061 = 1).

GO TO: If current and experimental current tobacco users, go to R02\_AX0214. Else, go to R02\_AL300 0.

**PATH ID: R02\_AX0214**

Finalmente, nos gustaría escanear el código de barra de cualquier producto de tabaco que tenga consigo ahora para su consumo propio[, incluyendo sus ECIGFILLS]. Únicamente nos interesan los productos que ha consumido o que tiene pensado consumir pronto.

Nuestro entrevistador escaneará el producto. El entrevistador también le hará un par de preguntas acerca de los productos que estamos escaneando. Puede ser que otras personas en su casa vean los productos cuando se los dé al entrevistador. o podrían escuchar las preguntas que le hacemos acerca de los productos.

¿Le parece bien si escaneamos los productos de tabaco ahora?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AL3000
- 7 REFUSED GO TO R02\_AL3000

ASK: All adult respondents who are current and experimental current tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1, OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1, DISPLAY ", incluyendo sus [ECIGFILL]s". FILL [ECIGFILL] WITH ECIGFILL.

Gracias. Por favor entréguele la computadora al entrevistador. Después, por favor muéstrela al entrevistador cualquier producto de tabaco que tenga ahora para su consumo [incluyendo su ECIGFILLS] y déselo al entrevistador. El entrevistador se los devolverá de inmediato.

- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current and experimental current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1, OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1, DISPLAY " incluyendo sus [ECIGFILL]s". FILL [ECIGFILL] WITH ECIGFILL.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL3004**

Ahora el entrevistador tendrá que ingresar la clave de la computadora  
Monitor Password:

ASK: All adult respondents who are current and experimental current tobacco users who agreed to scanning  
(R02\_AX0214 = 1).

## PRODUCT BARCODE SCANNING MODULE

**PATH ID: R02\_AX0218**

HOW MANY PRODUCTS DID THE RESPONDENT GIVE YOU TO SCAN?

ENTER A NUMBER BETWEEN 0 AND 10.

1 | | \_|

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

**PATH ID: R02\_AL3009**

THE RESPONDENT GAVE YOU ZERO PRODUCTS TO SCAN.

IF THIS IS CORRECT, PRESS 1 TO CONTINUE. IF THIS IS INCORRECT, GO BACK AND MAKE A CORRECTION.

1 CONTINUE

ASK: If R02\_AX0218=0

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

**PATH ID: R02\_AX0217\_1**

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #1. YOU CAN SCAN UP TO 10 PRODUCTS TOTAL.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

1 [FIRST SCAN]

2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_1**

Piense en la última vez que consumió este tipo de tabaco. ¿Fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_1**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #2.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_2**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_2**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #3.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_3**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_3**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #4.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_4**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_4**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #5.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_5**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_5**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #6.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_6**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_6**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #7.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_7**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_7**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #8.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_8**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_8**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #9.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_9**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_9**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #10.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_10**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_10**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

Ha terminado esta parte del cuestionario. Por favor entréguele la computadora al entrevistador.

ASK: Current and experimental current tobacco users who DID NOT agree to scanning, and all other adult respondents.

**PATH ID: R02\_AL3003**

Monitor Password: \_\_\_\_\_

Ahora el entrevistador tendrá que ingresar la clave de la computadora

ASK: Current and experimental current tobacco users who DID NOT agree to scanning, and all other adult respondents.

DO NOT SCAN BAR CODES FOR THIS RESPONDENT.

[COLLECT CONTACT INFORMATION FOR THIS RESPONDENT | THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION]

PRESS 1 TO CONTINUE

ASK: Current and experimental current tobacco users who DID NOT agree to scanning, and all other adult respondents.

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL3006**

[COLLECT CONTACT INFORMATION FOR THIS RESPONDENT | THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION]

PRESS 1 TO CONTINUE

ASK: Current and Experimental Current tobacco users for whom scanning is complete.

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

## CONTACT INFORMATION

**Box ID: R02\_ALR01**

ASK CONTACT INFORMATION 1 TIME FOR ADULT RESPONDENT.  
IF ADULT RESPONDENT IS SAME RESPONDENT ON PARENT INTERVIEW AND CONTACT INFORMATION WAS OBTAINED ON PARENT INTERVIEW, GO TO R02\_LCAD01 TO END INTERVIEW.  
ELSE, PROCEED WITH CONTACT INFORMATION SECTION.

**Box ID: R02\_ALV01**

CREATE DERIVED VARIABLES:  
R02\_VALIDPHYSADD\_LD - Best email address on record.  
R02\_VALIDTELENUM1\_LD - Best physical address on record.  
R02\_VALIDEMAILADD\_LD - Best telephone number on record.

**Box ID: R02\_ALR02**

Adult respondents who have a valid Wave 1 physical address, go to R02\_AL0001. Else go to R02\_AL0037.

IF R02\_VALIDPHYSADD\_LD=1 GO TO R02\_AL0001. ELSE GO TO R02\_AL0037.

Ahora quisiera confirmar su información de contacto para mis registros. Usaré esta información para contactarle acerca de su participación en el estudio.

Tengo anotado que su dirección es ...

READ ADDRESS ALOUD.

STREET APT #  
CITY, STATE ZIP

¿Es correcto?

2 SÍ

2 NO

ASK: All adult respondents who have a valid W1 physical address.

DISPLAY: Display address in an easy to read format. Display interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0037**

¿Cuál es su dirección?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AL0035
- 7 REFUSED GO TO R02\_AL0035

ASK: All adult respondents who need to correct their physical address or who do not have a valid Wave 1 physical address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_AL0002**

¿Recibe usted el correo en esta dirección?

- 2 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AL0035
- 7 REFUSED GO TO R02\_AL0035

ASK: All adult respondents who confirmed or provided their physical address.

**PATH ID: R02\_AL0003**

¿Me podría dar su dirección postal?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who do not receive mail at their physical address.

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0035**

¿Tiene otra vivienda en la que viva durante el año?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 2  | SÍ         | GO TO R02_ALR03 |
| 2  | NO         | GO TO R02_ALR03 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_ALR03 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_ALR03 |

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AL0036**

¿Cuál es la dirección de la otra vivienda?

VERIFY ALL SPELLING.

- |    |               |
|----|---------------|
| 1  | CALLE APT.#   |
| 2  | CIUDAD        |
| 3  | ESTADO        |
| 4  | CÓDIGO POSTAL |
| -8 | DON'T KNOW    |
| -7 | REFUSED       |

ASK: All adult respondents who indicate they spend at least 4 weeks per year at a second address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**Box ID: R02\_ALR03**

Adult respondents who have a valid Wave 1 telephone number, go to R02\_AL0004\_12M. Else go to R02\_AL0004.

IF R02\_VALIDTELENUM1\_LD=1 GO TO R02\_AL0004\_12M. ELSE GO TO R02\_AL0004.

Tengo anotado que su número de teléfono es [XXX-XXX-XXXX].

¿Es correcto?

- |   |    |
|---|----|
| 2 | SÍ |
| 2 | NO |

ASK: All adult respondents who have a valid W1 telephone number.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0004**

¿Cuál es el mejor número de teléfono para comunicarse con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_ALR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_ALR04

ASK: All adult respondents who need to correct their telephone number or who do not have a valid Wave 1 email telephone number.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT..." statement in blue.

**PATH ID: R02\_AL0038**

¿Es este número de un celular?

- 2 SÍ GO TO R02\_A L0006
- 2 NO GO TO R02\_A L0006
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who confirmed or provided their telephone number.

**PATH ID: R02\_AL0032**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 2 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who said their telephone number is a cell phone.

¿Cuál es un número alternativo que podemos utilizar para comunicarnos con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_ALR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_ALR04

ASK: Adult respondents who confirmed or provided a telephone number.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0039**

¿Es este número de un celular?

- 2 SÍ GO TO R02\_ALR04
- 2 NO GO TO R02\_ALR04
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who provided a phone number in R02\_AL0006.

**PATH ID: R02\_AL0033**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 2 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who said their second number is a cell phone.

**Box ID: R02\_ALR04**

Adult respondents who have a valid Wave 1 email address, go to R02\_AL0012\_12M. Else go to R02\_AL0012.

---

IF R02\_VALIDEMAILADD\_LD=1, GO TO R02\_AL0012\_12M. ELSE GO TO R02\_AL0012.

Tengo anotado su correo electrónico como [EMAILNAME@EMAILPROVIDER].

¿Es correcto?

- 2 SÍ
- 2 NO

ASK: All adult respondents with a valid Wave 1 email address.

**PATH ID: R02\_AL0012**

¿Me podría dar su correo electrónico?

VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION. RECORD TEXT BEFORE @ SYMBOL IN THE EMAIL NAME FIELD. TEXT AFTER THE @ SYMBOL IS ENTERED IN THE EMAIL PROVIDER FIELD.

- 1 DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO
- 2 PROVEEDOR DE CORREO ELECTRÓNICO

ASK: All adult respondents who need to correct their email address or who do not have a valid Wave 1 email address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0018**

¿Tiene pensado mudarse ya sea de manera permanente o temporal dentro de los próximos 6 a 12 meses?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 2  | SÍ         | GO TO R02_AL0020 |
| 2  | NO         | GO TO R02_AL0020 |
| 3  | QUIZÁS     |                  |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AL0020 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AL0020 |

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AL0019**

¿Me podría decir un poco más acerca de sus planes de mudanza? [IF NEEDED: Por ejemplo, su nueva dirección o la ciudad o el estado a donde tiene pensado mudarse.]

PROBE FOR AND RECORD ANY KNOWN INFORMATION.

- 1 [TEXT FIELD]

ASK: Adult respondents who indicate they might be moving.

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.

En caso de que no podamos contactarlo, ¿podría darme la información de contacto de dos familiares, amigos o vecinos que siempre sepan cómo comunicarse con usted? De preferencia, denos la información de una persona que no viva con usted.

¿Cómo se llama esa persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- |    |                            |
|----|----------------------------|
| 1  | PRIMER                     |
| 2  | INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE |
| 3  | APELLIDOS                  |
| -8 | DON'T KNOW                 |
| -7 | REFUSED                    |

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.

GO TO: If FIRST NAME, MI and LAST are all don't know or refused, GO TO R02\_LCAD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0021**

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO O ESPOSA
- 2 PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 4 ABUELO O ABUELA
- 5 HIJO O HIJA (INCLUYENDO YERNOS / NUERAS)
- 7 NIETO O NIETA
- 8 HERMANO O HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS)
- 13 AMIGO O AMIGA/VECINO O VENCINA
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who provided a name in R02\_AL0020.

**PATH ID: R02\_AL0022**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de esa persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who provided a name in R02\_AL0020.

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.

¿Cuál es el nombre del otro amigo o familiar? Nuevamente, preferiríamos a alguien que no viva con usted.

- 1 PRIMER
- 2 INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
- 3 APELLIDOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who provided a name in R02\_AL0020.

GO TO: If FIRST NAME, MI and LAST NAME are all don't know or refused, GO TO R02\_LCAD01.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0026**

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO O ESPOSA
- 2 PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 4 ABUELO O ABUELA
- 5 HIJO O HIJA (INCLUYENDO YERNOS / NUERAS)
- 7 NIETO O NIETA
- 8 HERMANO O HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS)
- 13 AMIGO O AMIGA/VECINO O VENCINA
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who provided a name in R02\_AL0025.

**PATH ID: R02\_AL0027**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de la otra persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who provided a name in R02\_AL0025.

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.

INTERVIEWER: IN WHAT LANGUAGE DID YOU MOSTLY CONDUCT THE CAPI PORTIONS OF THIS INTERVIEW IN?

- 1 ENGLISH
- 2 SPANISH

ASK: All respondents (asked of Interviewer)

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL3005**

Gracias por su tiempo y por contestar estas preguntas.

ENTER 1 TO CONTINUE. THIS IS THE END OF THE ADULT QUESTIONNAIRE.

ASK: All respondents

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.

## APPENDIX: USER GROUPS

| USER GROUPS   |   |   |
|---|---|---|
| Cigarettes  |   |   |
| User Group and Variable Name                          | User Group Description  | User Group Definition   |
| Never Users - Cigarettes<br>R02_NEVER_USER_CIGS       | Adult respondents who have never smoked a cigarette.  | IF ((R01_EVER_USER_CIGS = 2 OR R01_YC1002 = 2, -8, -7) AND R02_AC1002_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AC1132 = 1 OR R02_AC1133 = 1), THEN R02_NEVER_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_CIGS = 2. |
| Ever Users - Cigarettes<br>R02_EVER_USER_CIGS         | Adult respondents who have ever smoked a cigarette.   | IF (R01_EVER_USER_CIGS = 1 OR R01_YC1002 = 1 OR R02_AC1002_12M=1) AND (R02_AC1132 != 1 OR R02_AC1133 !=1), THEN R02_EVER_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_EVER_USER_CIGS = 2.                     |
| Initiators - Cigarettes<br>R02_INIT_CIGS_ADULT        | Adult respondents who initiated cigarette use between Waves.  | IF (R01_EVER_USER_CIGS = 2 OR R01_YC1002 = 2, -7, -8) AND R02_EVER_USER_CIGS = 1, THEN R02_INIT_CIGS_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_CIGS_ADULT = 2.  |
| Current Users - Cigarettes<br>R02_CURRENT_USER_CIGS   | Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day or some days. | IF R02_AC1002_12M=1 AND (R01_AC1005 = 6 OR R01_YC1005 = 7 OR R02_AC1005 = 6) AND R02_AC1003 = 1 OR 2, THEN R02_CURRENT_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_CIGS =2.                     |
| Everyday Users - Cigarettes<br>R02_EVERYDAY_USER_CIGS | Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day.              | IF R02_CURRENT_USER_CIGS = 1 AND R02_AC1003 = 1, THEN R02_EVERYDAY_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_CIGS =2.  |
| Someday Users - Cigarettes<br>R02_SOME_DAY_USER_CIGS  | Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke some days.              | IF R02_CURRENT_USER_CIGS = 1 AND R02_AC1003 = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_CIGS =2.  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>Experimental Current Users - Cigarettes<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS</p> | <p>Adult respondents who have ever smoked a cigarette and have not smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day or some days.</p>   | <p>IF R02_AC1002_12M=1 AND R02_AC1005=1, 2, 3, 4, 5 AND R02_AC1003 = 1 OR 2, THEN<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS = 1.<br/>ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS = 2.</p>   |
| <p>Still Former Users - Cigarettes<br/>R02_STILL_FORMER_USER_CIGS</p>                 | <p>Adult respondents who were former cigarette smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.</p>  | <p>IF R01_FORMER_USER_CIGS = 1 AND (R02_AC1002_12M = 2 OR R02_AC1003 = 3), THEN<br/>R02_STILL_FORMER_USER_CIGS = 1. ELSE,<br/>R02_STILL_FORMER_USER_CIGS = 2.</p>   |
| <p>New Former Users - Cigarettes<br/>R02_NEW_FORMER_USER_CIGS</p>                     | <p>Adult respondents who were current or experimental current cigarette smokers at Wave 1 that has smoked at least 100 cigarettes in their entire life, did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.</p>           | <p>IF R01_CURRENT_USER_CIGS = 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS = 1 AND (R01_AC1005 = 6 OR R01_YC1005 = 7 OR R02_AC1005=6) AND (R02_AC1002_12M = 2, -8, -7 OR R02_AC1003=3), THEN<br/>R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 1. ELSE,<br/>R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 2.</p>                               |
| <p>Experimental Former Users - Cigarettes<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_CIGS</p>   | <p>Adult respondents who have ever smoked a cigarette and have not smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF (R01_EVER_USER_CIGS = 1 OR R01_YC1002 = 1) AND (R02_AC1002_12M = 2, -8, -7 OR R02_AC1003 = 3) AND R02_AC1005 = 1, 2, 3, 4, 5, THEN<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_CIGS = 1. ELSE,<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_CIGS = 2.</p>  |
| <p>Former but Past 30 Day Users - Cigarettes<br/>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_CIGS</p>   | <p>Adult respondents who are experimental former, new former, or still former cigarette smokers who smoked in the past 30 days.</p>   | <p>IF (R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_CIGS = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_CIGS = 1) AND ((R02_AC1009 OR R02_AC1134 &lt;= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AC1004 OR R02_AC1135 = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_CIGS = 2.</p> |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| E-Cigarettes (and Electronic Nicotine Products)                     |  |  |
|---|--|--|
| User Group and Variable Name  | User Group Description   | User Group Definition  |
| Never Users - Electronic Nicotine Products<br>R02_NEVER_USER_EPRODS | Adult respondents who have never used any electronic nicotine products.                                | IF R02_AO1002 != 1, THEN<br>R02_NEVER_USER_EPRODS = 1. ELSE,<br>R02_NEVER_USER_EPRODS = 2.   |
| Ever Users - Electronic Nicotine Products<br>R02_EVER_USER_EPRODS   | Adult respondents who have ever used any electronic nicotine products.                                 | IF R02_AO1002 = 1, THEN R02_EVER_USER_EPRODS = 1. ELSE, R02_EVER_USER_EPRODS = 2.  |
| Ever Users – E-Cigars<br>R02_EVER_USER_ECIGAR                       | Adult respondents who have ever used an electronic cigar.  | IF R02_AO9035[2] = 1, THEN<br>R02_EVER_USER_ECIGAR = 1. ELSE,<br>R02_EVER_USER_ECIGAR = 2.   |
| Ever Users – E-Hookahs<br>R02_EVER_USER_EHOOK                       | Adult respondents who have ever used an electronic hookah.   | IF R02_AO9035[3] = 1, THEN<br>R02_EVER_USER_EHOOK = 1. ELSE,<br>R02_EVER_USER_EHOOK = 2.   |
| Ever Users – E-Pipes<br>R02_EVER_USER_EPIPE                         | Adult respondents who have ever used an electronic pipe.   | IF R02_AO9035[4] = 1, THEN R02_EVER_USER_EPIPE = 1. ELSE, R02_EVER_USER_EPIPE = 2.   |
| Never Users - E-cigarettes<br>R02_NEVER_USER_ECIG                   | Adult respondents who have never used an e-cigarette.  | IF ((R01_EVER_USER_ECIG = 2 OR R01_YE1002 = 2, -8, -7) AND R02_AO9035[1] = 2, -8, -7), THEN<br>R02_NEVER_USER_CIGS = 1. ELSE,<br>R02_NEVER_USER_CIGS = 2.  |
| Ever Users - E-cigarettes<br>R02_EVER_USER_ECIG                     | Adult respondents who have ever used and e-cigarette.  | IF R01_EVER_USER_ECIG = 1 OR R01_YE1002 = 1 OR R02_AE1002_12M=1, THEN R02_EVER_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_EVER_USER_ECIG = 2.                                |
| Initiators - E-cigarettes<br>R02_INIT_ECIG_ADULT                    | Adult respondents who initiated e-cigarette use between Waves.   | IF (R01_EVER_USER_ECIG = 2 OR R01_YE1002 = 2, -8, -7) AND R02_EVER_USER_ECIG = 1, THEN<br>R02_INIT_ECIG_ADULT = 1. ELSE,<br>R02_INIT_ECIG_ADULT = 2.       |
| Current Users - E-cigarettes<br>R02_CURRENT_USER_ECIG               | Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use every day or some days. | IF R02_AE1002_12M = 1 AND (R01_AE1100 = 1 OR R02_AE1100=1) AND R02_AE1003 = 1 OR 2, THEN<br>R02_CURRENT_USER_ECIG = 1. ELSE,<br>R02_CURRENT_USER_ECIG = 2. |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|   |  |   |
|---|--|---|
| Everyday Users - E-cigarettes<br>R02_EVERYDAY_USER_ECIG                         | Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use every day.  | IF R02_CURRENT_USER_ECIG = 1 AND R02_AE1003 = 1, THEN R02_EVERYDAY_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_ECIG = 2.   |
| Someday Users - E-cigarettes<br>R02_SOME_DAY_USER_ECIG                          | Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use some days.  | IF R02_CURRENT_USER_ECIG = 1 AND R02_AE1003 = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_ECIG = 2.   |
| Experimental Current Users - E-cigarettes<br>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG | Adult respondents who have ever used an e-cigarette and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.  | IF R02_AE1002_12M=1 AND R02_AE1100=2 AND R02_AE1003=1 OR 2, THEN R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG = 2.  |
| Still Former Users - E-cigarettes<br>R02_STILL_FORMER_USER_ECIG                 | Adult respondents who were former e-cigarette users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.  | IF R01_FORMER_USER_ECIG = 1 AND (R02_AE1002_12M = 2 OR R02_AE1003 = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_ECIG = 2.  |
| New Former Users - E-cigarettes<br>R02_NEW_FORMER_USER_ECIG                     | Adult respondents who were current or experimental current e-cigarette users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.            | IF R01_CURRENT_USER_ECIG = 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG = 1 AND (R01_AE1100 = 1 OR R02_AE1100= 1) AND R02_AE1003=3, THEN R02_NEW_FORMER_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_ECIG = 2.   |
| Experimental Former Users - E-cigarettes<br>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_ECIG   | Adult respondents who have ever used an e-cigarette and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all. Note: might currently use other products. | IF R02_EVER_USER_ECIG = 1 AND (R02_AE1002_12M= 2, -8, -7 OR R02_AE1003 = 3) AND R02_AE1100=2, THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_ECIG = 2.  |
| Former but Past 30 Day Users – E-cigarettes<br>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_ECIG   | Adult respondents who are experimental former, new former, or still former e-cigarette users who used in the past 30 days.   | IF (R02_NEW_FORMER_USER_ECIG = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_ECIG = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_ECIG = 1) AND ((R02_AE1009 OR R02_AE1134 <= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AE1004 OR R02_AE1135 = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_ECIG = 2. |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Pipes  |   |   |
|--|---|---|
| User Group and Variable Name   | User Group Description  | User Group Definition   |
| Never Users - Pipes<br>R02_NEVER_USER_PIPE                               | Adult respondents who have never smoked a pipe.   | IF ((R01_EVER_USER_PIPE = 2 OR R01_YP1002 = 2, -8, -7) AND R02_AP1002_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AP1132 = 1 OR R02_AP1133 = 1), THEN R02_NEVER_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_PIPE = 2. |
| Ever Users - Pipes<br>R02_EVER_USER_PIPE                                 | Adult respondents who have ever smoked a pipe.  | IF (R01_EVER_USER_PIPE= 1 OR R01_YP1002 = 1 OR R02_AP1002_12M=1) AND (R02_AP1132 != 1 OR R02_AP1133 != 1), THEN R02_EVER_USER_PIPE= 1. ELSE, R02_EVER_USER_PIPE = 2.                      |
| Initiators - Pipes<br>R02_INIT_PIPE_ADULT                                | Adult respondents who initiated pipe use between Waves.   | IF (R01_EVER_USER_PIPE= 2 OR R01_YP1002 = 2, -8, -7) AND R02_EVER_USER_PIPE = 1, THEN R02_INIT_PIPE_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_PIPE_ADULT = 2.   |
| Current Users - Pipes<br>R02_CURRENT_USER_PIPE                           | Adult respondents who have ever smoked a pipe fairly regularly and now smoke every day or some days.                        | IF R02_AP1002_12M = 1 AND (R01_AP1100 = 1 OR R02_AP1100=1) AND R02_AP1003 = 1 OR 2, THEN R02_CURRENT_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_PIPE = 2.                                      |
| Everyday Users - Pipes<br>R02_EVERYDAY_USER_PIPE                         | Adult respondents who have ever smoked a pipe fairly regularly and now smoke every day.                                     | IF R02_CURRENT_USER_PIPE = 1 AND R02_AP1003 = 1, THEN R02_EVERYDAY_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_PIPE =2.  |
| Someday Users - Pipes<br>R02_SOME_DAY_USER_PIPE                          | Adult respondents who have ever smoked filtered cigars fairly regularly and now smoke some days.                            | IF R02_CURRENT_USER_PIPE = 1 AND R02_AP1003 = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_PIPE =2.  |
| Experimental Current Users - Pipes<br>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE | Adult respondents who have ever smoked a pipe and have never smoked fairly regularly, and now smoke every day or some days. | IF R02_AP1002_12M=1 AND R02_AP1100=2 AND R02_AP1003=1 OR 2, THEN R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE =1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE = 2.                                     |
| Still Former Users - Pipes<br>R02_STILL_FORMER_USER_PIPE                 | Adult respondents who were former pipe smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.  | IF R01_FORMER_USER_PIPE = 1 AND (R02_AP1002_12M = 2 OR R02_AP1003 = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_PIPE = 2.  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>New Former Users - Pipes<br/>R02_NEW_FORMER_USER_PIPE</p>                   | <p>Adult respondents who were current or experimental current pipe smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.</p>           | <p>IF R01_CURRENT_USER_PIPE = 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE = 1 AND (R01_AP1100 = 1 OR R02_AP1100= 1) AND R02_AP1003=3, THEN R02_NEW_FORMER_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_PIPE = 2.</p>  |
| <p>Experimental Former Users - Pipes<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_PIPE</p> | <p>Adult respondents who have ever smoked a pipe and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_PIPE= 1 AND (R02_AP1002_12M= 2, -8, -7 OR R02_AP1003 = 3) AND R02_AP1100=2, THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_PIPE =1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_PIPE = 2.</p>   |
| <p>Former but Past 30 Day Users – Pipes<br/>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_PIPE</p> | <p>Adult respondents who are experimental former, new former, or still former pipe smokers who smoked in the past 30 days.</p>  | <p>IF (R02_NEW_FORMER_USER_PIPE = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_PIPE = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_PIPE = 1) AND ((R02_AP1009 OR R02_AP1134 &lt;= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AP1004 OR R02_AP1135 = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_PIPE = 2.</p> |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Hookah   |   |  |
|--|---|--|
| User Group and Variable Name                           | User Group Description  | User Group Definition  |
| Never Users - Hookah<br>R02_NEVER_USER_HOOK            | Adult respondents who have never used a hookah.   | IF ((R01_EVER_USER_HOOK= 2 OR R01_YH1002 = 2, -8, -7) AND R02_AH1002_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AH1132 = 1 OR R02_AH1133 = 1), THEN R02_NEVER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_HOOK = 2. |
| Ever Users – Hookah<br>R02_EVER_USER_HOOK              | Adult respondents who have ever smoked a hookah.  | IF (R01_EVER_USER_HOOK = 1 OR R01_YH1002 = 1 OR R02_AH1002_12M=1) AND (R02_AH1132 != 1 OR R02_AH1133 != 1) THEN R02_EVER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_EVER_USER_HOOK = 2.                    |
| Initiators - Hookah<br>R02_INIT_HOOK_ADULT             | Adult respondents who initiated hookah use between Waves.   | IF (R01_EVER_USER_HOOK= 2 OR R01_YH1002 = 2, -8, -7) AND R02_EVER_USER_HOOK = 1, THEN R02_INIT_HOOK_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_HOOK_ADULT = 2.  |
| Current Users - Hookah<br>R02_CURRENT_USER_HOOK        | Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and smokes monthly or more frequently. | IF R02_AH1002_12M = 1 AND (R01_AH1100 = 1 OR R02_AH1100=1) AND (R02_AH1003 = 1 OR 2 OR R02_AH9003=1 OR 2 OR 3), THEN R02_CURRENT_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_HOOK =2.          |
| Everyday Users - Hookah<br>R02_EVERYDAY_USER_HOOK      | Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and now smoke every day.               | IF R02_CURRENT_USER_HOOK = 1 AND (R02_AH1003 = 1 OR R02_AH9003=1), THEN R02_EVERYDAY_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_HOOK =2.   |
| Some Day Users - Hookah<br>R02_SOME_DAY_USER_HOOK      | Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and now smoke some days.               | IF R02_CURRENT_USER_HOOK = 1 AND (R02_AH1003 = 2 OR R02_AH9003=2 OR 3) THEN R02_SOME_DAY_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_HOOK =2.   |
| Past 30 Day Users - Hookah<br>R02_THIRTY_DAY_USER_HOOK | Adult respondents who have smoked a hookah within the past 30 days.                                     | IF R02_AH1002_12M=1 AND (R02_AH1009 <=30 DAYS OR R02_AH1004 = 1), THEN R02_THIRTY_DAY_USER_HOOK= 1. ELSE, R02_THIRTY_DAY_USER_HOOK = 2.  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Experimental Current Users - Hookah<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK</p> | <p>Adult respondents who have ever smoked a hookah and have never smoked fairly regularly and now smoke hookah every day or some days or weekly or monthly or in the past 30 days.</p>                        | <p>IF R02_AH1002_12M = 1 AND R02_AH1100=2 AND (R02_AH1003 = 1, 2 OR R02_AH9003=1,2,3 OR R02_AH1009 &lt;= 30 DAYS OR R02_AH1004=1) THEN R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK = 2.</p> |
| <p>Still Former Users - Hookah<br/>R02_STILL_FORMER_USER_HOOK</p>                 | <p>Adult respondents who were former hookah smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.</p>   | <p>IF R01_FORMER_USER_HOOK = 1 AND (R02_AH1002_12M = 2 OR R02_AH1003 = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_HOOK= 2.</p>   |
| <p>New Former Users - Hookah<br/>R02_NEW_FORMER_USER_HOOK</p>                     | <p>Adult respondents who were current or experimental current hookah smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.</p>           | <p>IF R01_CURRENT_USER_HOOK = 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK = 1 AND (R01_AH1100 = 1 OR R02_AH1100= 1) AND R02_AH1003=3, THEN R02_NEW_FORMER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_HOOK= 2.</p>                      |
| <p>Experimental Former Users - Hookah<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_HOOK</p>   | <p>Adult respondents who have ever smoked a hookah and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_HOOK = 1 AND (R02_AH1002_12M= 2, -8, -7 OR R02_AH1003 = 3) AND R02_AH1100=2, THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_HOOK=1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_HOOK = 2.</p>                                      |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Smokeless Tobacco   |   |   |
|---|---|---|
| User Group and Variable Name                                  | User Group Description  | User Group Definition   |
| Never Users – Smokeless Tobacco<br>R02_NEVER_USER_SMKLS       | Adult respondents who have never used smokeless tobacco.  | IF ((R01_EVER_USER_SMKLS = 2 OR R01_YS1002SM = 2, -8, -7) AND R02_AS1002SM_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AS1132SM = 1 OR R02_AS1133SM = 1), THEN R02_NEVER_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_SMKLS = 2.                                  |
| Ever Users – Smokeless Tobacco<br>R02_EVER_USER_SMKLS         | Adult respondents who have ever used smokeless tobacco.   | IF (R01_EVER_USER_SMKLS = 1 OR (R01_YS1002[2] = 2 OR R01_YU1003 = 1 OR 2) OR (R02_AS1002[2]_12M=2 OR R02_AU1003 = 1 OR 2)) AND (R02_AS1132SM != 1 OR R02_AS1133SM != 1), THEN R02_EVER_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_EVER_USER_SMKLS = 2. |
| Initiators – Smokeless Tobacco<br>R02_INIT_SMKLS_ADULT        | Adult respondents who initiated smokeless tobacco use between Waves.  | IF (R01_EVER_USER_SMKLS = 2 OR (R01_YS1002[2] != 2 AND R01_AU1003 != 1 OR 2)) AND R02_EVER_USER_SMKLS = 1, THEN R02_INIT_SMKLS_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_SMKLS_ADULT = 2.   |
| Current Users – Smokeless Tobacco<br>R02_CURRENT_USER_SMKLS   | Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use every day or some days. | IF R02_AS1002[2]_12M = 2 AND R02_AU1003 = 1 OR 2 AND (R01_AS1100SM = 1 OR R02_AS1100SM = 1) AND R02_AS1003SM = 1 OR 2, THEN R02_CURRENT_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_SMKLS = 2.   |
| Everyday Users – Smokeless Tobacco<br>R02_EVERYDAY_USER_SMKLS | Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use every day.              | IF R02_CURRENT_USER_SMKLS = 1 AND R02_AS1003SM = 1, THEN R02_EVERYDAY_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_SMKLS = 2.  |
| Someday Users – Smokeless Tobacco<br>R02_SOME_DAY_USER_SMKLS  | Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use some days.              | IF R02_CURRENT_USER_SMKLS = 1 AND R02_AS1003SM = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_SMKLS = 2.  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>Experimental Current Users – Smokeless Tobacco<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS</p> | <p>Adult respondents who have ever used smokeless tobacco and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.</p>  | <p>IF R02_AS1002[2]_12M = 2 AND R02_AS1100SM= 2 AND R02_AS1003SM = 1 OR 2, THEN R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS = 2.</p>   |
| <p>Still Former Users – Smokeless Tobacco<br/>R02_STILL_FORMER_USER_SMKLS</p>                 | <p>Adult respondents who were former smokeless tobacco users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.</p>   | <p>IF R01_FORMER_USER_SMKLS = 1 AND (R02_AS1002SM_12M = 2 OR R02_AS1003_SM = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_SMKLS = 2.</p>   |
| <p>New Former Users – Smokeless Tobacco<br/>R02_NEW_FORMER_USER_SMKLS</p>                     | <p>Adult respondents who were current or experimental current smokeless tobacco users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.</p>             | <p>IF R01_CURRENT_USER_SMKLS = 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS = 1 AND (R01_AS1100_SM = 1 OR R02_AS1100_SM= 1) AND R02_AS1003=3, THEN R02_NEW_FORMER_USER_SMKLS= 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_SMKLS = 2.</p>   |
| <p>Experimental Former Users – Smokeless Tobacco<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SMKLS</p>   | <p>Adult respondents who have ever used smokeless tobacco and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_SMKLS= 1 AND (R02_AS1002[2]_12M= != 2 OR R02_AS1003SM = 3) AND R02_AS1100SM =2, THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SMKLS=1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SMKLS = 2.</p>  |
| <p>Former but Past 30 Day Users – Smokeless Tobacco<br/>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SMKLS</p>   | <p>Adult respondents who are experimental former, new former, or still former smokeless tobacco users who used in the last 30 days.</p>  | <p>IF (R02_NEW_FORMER_USER_SMKLS = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SMKLS = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_SMKLS = 1) AND (R02_AS1009SM OR R02_AS1134SM &lt;= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AS1004SM OR R02_AS1135SM = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SMKLS = 2.</p> |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Snus  |  |   |
|---|--|---|
| User Group and Variable Name                    | User Group Description   | User Group Definition   |
| Never Users - Snus<br>R02_NEVER_USER_SNUS       | Adult respondents who have never used snus.  | IF ((R01_EVER_USER_SNUS= 2 OR R01_YS1002SU = 2, -8, -7) AND R02_AS1002SU_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AS1132SU = 1 OR R02_AS1133SU = 1), THEN R02_NEVER_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_SNUS = 2.                                    |
| Ever Users - Snus<br>R02_EVER_USER_SNUS         | Adult respondents who have ever used snus.   | IF (R01_EVER_USER_SNUS = 1 OR (R01_YS1002[1] = 1 OR R02_YU1003 = 2 OR 3) OR (R02_AS1002[1]_12M=1 AND R02_AU1003 = 2 OR 3) ) AND (R02_AS1132SU != 1 OR R02_AS1133SU != 1), THEN R02_EVER_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_EVER_USER_SNUS = 2 |
| Initiators - Snus<br>R02_INIT_SNUS_ADULT        | Adult respondents who initiated snus use between Waves.  | IF (R01_EVER_USER_SNUS = 2 OR (R01_YS1002[1] != 1 AND R01_YS1003 != 2 OR 3) AND R02_EVER_USER_SNUS = 1, THEN R02_INIT_SNUS_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_SNUS_ADULT = 2.  |
| Current Users - Snus<br>R02_CURRENT_USER_SNUS   | Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use every day or some days. | IF R02_AS1002[1]_12M=1 AND R02_AU1003 = 2 OR 3 AND (R01_AS1100_SU = 1 OR R02_AS1100_SU = 1) AND R02_AS1003_SU = 1 OR 2, THEN R02_CURRENT_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_SNUS = 2.  |
| Everyday Users - Snus<br>R02_EVERYDAY_USER_SNUS | Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use every day.              | IF R02_CURRENT_USER_SNUS = 1 AND R02_AS1003SU = 1, THEN R02_EVERYDAY_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_SNUS = 2.   |
| Someday Users - Snus<br>R02_SOME_DAY_USER_SNUS  | Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use some days.              | IF R02_CURRENT_USER_SNUS = 1 AND R02_AS1003SU = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_SNUS = 2.   |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Experimental Current Users - Snus<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS</p> | <p>Adult respondents who have ever used snus and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.</p>  | <p>IF R02_AS1002[1]_12M=1 AND R02_AU1003 = 2 OR 3 AND R02_AS1100SU = 2 AND R02_AS1003SU = 1 OR 2, THEN<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS = 1.<br/>ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS = 2.</p>   |
| <p>Still Former Users – Snus<br/>R02_STILL_FORMER_USER_SNUS</p>                 | <p>Adult respondents who have never used snus.</p>  | <p>IF R01_FORMER_USER_SNUS = 1 AND (R02_AS1002SU_12M = 2 OR R02_AS1003_SU = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_SNUS = 2.</p>   |
| <p>Experimental Former Users - Snus<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SNUS</p>   | <p>Adult respondents who have ever used snus and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_SNUS = 1 AND (R02_AS1002[1]_12M= != 1 OR R02_AS1003SU = 3) AND R02_AS1100SU =2, THEN<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SNUS=1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SNUS = 2.</p>   |
| <p>New Former Users - Snus<br/>R02_NEW_FORMER_USER_SNUS</p>                     | <p>Adult respondents who were current or experimental current snus users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.</p>             | <p>IF R01_CURRENT_USER_SNUS= 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS = 1 AND (R01_AS1100_SU = 1 OR R02_AS1100_SU= 1) AND R02_AS1003=3, THEN<br/>R02_NEW_FORMER_USER_SNUS= 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_SNUS = 2.</p>   |
| <p>Former but Past 30 Day Users – Snus<br/>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SNUS</p>   | <p>Adult respondents who are experimental former, new former, or still former snus users who used in the past 30 days.</p>  | <p>IF (R02_NEW_FORMER_USER_SNUS = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SNUS = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_SNUS = 1) AND (R02_AS1009SU OR R02_AS1134SU &lt;= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AS1004SU OR R02_AS1135SU = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SNUS = 2.</p> |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Dissolvable Tobacco  |  |  |
|--|--|--|
| User Group and Variable Name   | User Group Description   | User Group Definition  |
| Never Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_NEVER_USER_DISSBL                               | Adult respondents who have never used dissolvable tobacco.   | IF ((R01_EVER_USER_DISSBL= 2 OR R01_YD1002 = 2, -8, -7) AND R02_AD1002_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AD1132 = 1 OR R02_AD1133 = 1), THEN R02_NEVER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_DISSBL = 2. |
| Ever Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_EVER_USER_DISSBL                                 | Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco.  | IF (R01_EVER_USER_SMKLS = 1 OR R01_YD1002 = 1 OR R02_AD1002_12M=1) AND (R02_AD1132 != 1 OR R02_AD1133 != 1), THEN R02_EVER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_EVER_USER_DISSBL = 2.                    |
| Initiators – Dissolvable Tobacco<br>R02_INIT_DISSBL_ADULT                                | Adult respondents who initiated dissolvable tobacco use between Waves.   | IF (R01_EVER_USER_DISSBL = 2 OR R01_YD1002 = 2, -8, -7) AND R02_EVER_USER_DISSBL= 1, THEN R02_INIT_DISSBL_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_DISSBL_ADULT = 2.  |
| Current Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_CURRENT_USER_DISSBL                           | Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use every day or some days.                      | IF R02_AD1002_12M=1 AND (R01_AD1100 = 1 OR R02_AD1100=1) AND R02_AD1003 = 1 OR 2, THEN R02_CURRENT_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_DISSBL = 2.   |
| Everyday Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_EVERYDAY_USER_DISSBL                         | Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use every day.                                   | IF R02_CURRENT_USER_DISSBL = 1 AND R02_AD1003 = 1, THEN R02_EVERYDAY_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_DISSBL =2.   |
| Someday Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_SOME_DAY_USER_DISSBL                          | Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use some days.                                   | IF R02_CURRENT_USER_DISSBL = 1 AND R02_AD1003 = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_DISSBL =2.   |
| Experimental Current Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL | Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco and have never used fairly regularly, and now use every day or some days. | IF R02_AD1002_12M=1 AND R02_AD1100=2 AND R02_AD1003=1 OR 2, THEN, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL =1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL = 2.                                     |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>Still Former Users – Dissolvable Tobacco<br/>R02_STILL_FORMER_USER_DISSBL</p>               | <p>Adult respondents who were former dissolvable tobacco users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.</p>   | <p>IF R01_FORMER_USER_DISSBL = 1 AND (R02_AD1002_12M = 2 OR R02_AD1003 = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_DISSBL = 2.</p>  |
| <p>Experimental Former Users – Dissolvable Tobacco<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_DISSBL</p> | <p>Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_DISSBL = 1 AND (R02_AD1002_12M = 2, -8, -7 OR R02_AD1003 = 3) AND R02_AD1100 = 2, THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_DISSBL = 2.</p>   |
| <p>New Former Users – Dissolvable Tobacco<br/>R02_NEW_FORMER_USER_DISSBL</p>                   | <p>Adult respondents who were current or experimental current dissolvable tobacco users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.</p>             | <p>IF R01_CURRENT_USER_DISSBL = 1 AND R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL = 1 AND (R01_AD1100 = 1 OR R02_AD1100 = 1) AND R02_AD1003 = 3, THEN R02_NEW_FORMER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_DISSBL = 2.</p>   |
| <p>Former but Past 30 Day Users – Dissolvable Tobacco<br/>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_DISSBL</p> | <p>Adult respondents who are experimental former, new former, or still former dissolvable tobacco users who used in the past 30 days.</p>  | <p>IF (R02_NEW_FORMER_USER_DISSBL = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_DISSBL = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_DISSBL = 1) AND ((R02_AD1009 OR R02_AD1134 &lt;= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AD1004 OR R02_AD1135 = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_DISSBL = 1. ELSE R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_DISSBL = 2.</p> |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Tobacco (General)                                |  |   |
|--|--|---|
| User Group and Variable Name                     | User Group Description   | User Group Definition   |
| Ever user tobacco<br>R02_EVER_USER_TOBACCO       | Adult respondents who have ever used any tobacco product.          | IF R02_EVER_USER_CIGS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_ECIG = 1 OR<br>R02_EVER_USER_GTRAD = 1 OR<br>R02_EVER_USER_GRILLO = 1 OR<br>R02_EVER_USER_GFILTR = 1 OR<br>R02_EVER_USER_PIPE =1 OR R02_EVER_USER_HOOK<br>= 1 OR R02_EVER_USER_SMKLS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_SNUS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_DISSBL = 1, THEN<br>R02_EVER_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br>R02_EVER_USER_TOBACCO = 2.  |
| Current user tobacco<br>R02_CURRENT_USER_TOBACCO | Adult respondents that currently use at least one tobacco product. | IF R02_CURRENT_USER_CIGS = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_ECIG = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_GTRAD = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_GRILLO = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_GFILTR = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_PIPE =1 OR<br>R02_CURRENT_USER_HOOK = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_SMKLS = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_SNUS = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_DISSBL = 1, THEN<br>R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br>R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 2. |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>Everyday user tobacco<br/>R02_EVERYDAY_USER_TOBACCO</p> | <p>Adult respondents who are an everyday user of any one tobacco product or use more than one product and use at least one of them each day.</p> | <p>IF (R02_EVERYDAY_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_PIPE = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_DISSBL = 1) OR R02_AY0005 =<br/>1, THEN R02_EVERYDAY_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br/>R02_EVERYDAY_USER_TOBACCO = 2.</p> |
| <p>Someday user tobacco<br/>R02_SOME_DAY_USER_TOBACCO</p>  | <p>Adult respondents that use at least one tobacco product on some days.</p>   | <p>IF R02_SOME_DAY_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_PIPE = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_DISSBL = 1, THEN<br/>R02_SOME_DAY_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br/>R02_SOME_DAY_USER_TOBACCO = 2.</p>                     |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>Experimental current user tobacco<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_TOBACCO</p> | <p>Adult respondents who are an experimental current user of at least one tobacco product, and not a current established user of any other product.</p> | <p>IF R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 2 AND<br/>(R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL = 1 )<br/>THEN R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_TOBACCO = 1.<br/>ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_TOBACCO = 2.</p> |
| <p>Experimental former user tobacco<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_TOBACCO</p>   | <p>Adult respondents who are an experimental former user of at least one tobacco product, and not a current established user of any other product.</p>  | <p>IF R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 2 AND<br/>(R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_PIPE = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_DISSBL = 1),<br/>THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_TOBACCO = 1.<br/>ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_TOBACCO = 2.</p>             |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>New former user tobacco<br/>R02_NEW_FORMER_USER_TOBACCO</p>     | <p>Adult respondents who are a new former user of any tobacco product and does not currently use any tobacco products.</p>                                   | <p>IF (IF R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_PIPE =1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_DISSBL = 1) AND<br/>(R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 2 AND<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_TOBACCO = 2) THEN<br/>R02_NEW_FORMER_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br/>R02_NEW_FORMER_USER_TOBACCO = 2.</p>   |
| <p>Still former user tobacco<br/>R02_STILL_FORMER_USER_TOBACCO</p> | <p>Adult respondents who were former tobacco users at Wave 1 and is still a former tobacco user at Wave 2 (does not currently use any tobacco products).</p> | <p>IF R01_FORMER_USER_TOBACCO = 1 AND<br/>R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 2 AND<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_TOBACCO = 2 AND<br/>(R02_STILL_FORMER_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_PIPE =1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_DISSBL = 1), THEN<br/>R02_STILL_FORMER_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br/>R02_STILL_FORMER_USER_TOBACCO = 2.</p> |

## APPENDIX: DERIVED VARIABLES

| DERIVED VARIABLES           |  |   |
|-----------------------------|--|---|
| Variable Name               | Variable Description   | User Group Definition   |
| R02_TOBACCO_PRODUCT_LIST    | <p>A list of all the tobacco products the respondent currently uses.</p> <p>DISPLAY: For [TOBACCO PRODUCT LIST] embedded in the question text, display the product names in lowercase letters. If [TOBACCO PRODUCT LIST] has two products, connect the products with "and". If [TOBACCO PRODUCT LIST] has three or more products, connect the products with commas and include "and" before the final product in the list.</p> | <p>If R02_CURRENT_USER_CIGS=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS= 1, include "cigarettes". If R02_CURRENT_USER_ECIG=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG= 1, include "e-cigarettes". If R02_CURRENT_USER_GTRAD=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GTRAD=1, include "cigars" in the list. If R02_CURRENT_USER_GRILLO=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GRILLO=1, include "cigarillos" in the list. If R02_CURRENT_USER_GFILTER=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GFILTER=1, include "filtered cigars" in the list. If R02_CURRENT_USER_PIPE=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE=1, include "pipe" in the list. If R02_CURRENT_USER_HOOK=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK=1, include "hookah" in the list. If R02_CURRENT_USER_SNUS=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS=1, include "snus in the list". If R02_CURRENT_USER_SMKLS=1 OR R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS=1, include "smokeless tobacco" in the list. If R02_CURRENT_USER_DISSBL=1 OR R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL=1, include "dissolvable tobacco" in the list.</p> |
| R02_CURRENT_PRODUCT_COUNT   | Number of tobacco products the respondent currently uses every day or some days.   | 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT USES EVERY DAY OR SOME DAYS [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE]. Range 0 to 10.   |
| R02_EVERY_DAY_PRODUCT_COUNT | Number of tobacco products the respondent currently uses every day.  | 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT USES EVERY DAY [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE]. Range 0 to 10.  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|                                 |  |   |
|---------------------------------|--|---|
| R02_SOME_DAY_PRODUCT_COUNT      | Number of tobacco products the respondent currently uses someday.              | 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT USES SOME DAYS [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE]. Range 0 to 10.  |
| R02_EXPERIMENTAL_PRODUCT_COUNT  | Number of tobacco products the respondent currently uses experimentally.       | 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT IS AN EXPERIMENTAL CURRENT USER OF [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE]. Range 0 to 10.  |
| R02_FORMER_12M_PRODUCT_COUNT    | Number of tobacco products used in the past 12 months, but not currently used. | 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT IS A NEW FORMER USER OF [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE]. Range 0 to 10.   |
| R02_CURRENT_USER_COMBUSTIBLE    | Currently uses combustible tobacco products.                                   | IF (R02_CURRENT_USER_CIGS = 1 OR R02_CURRENT_USER_GTRAD = 1 OR R02_CURRENT_USER_GRILLO = 1 OR R02_CURRENT_USER_GFILTER = 1 OR R02_CURRENT_USER_PIPE = 1 OR R02_CURRENT_USER_HOOK = 1 ) THEN CURRENT_USER_COMBUSTIBLE = 1. ELSE, CURRENT_USER_COMBUSTIBLE = 2. |
| R02_CURRENT_USER_NONCOMBUSTIBLE | Currently uses noncombustible tobacco products.                                | IF (R02_CURRENT_USER_DISSBL = 1 OR R02_CURRENT_USER_SMKLS = 1 OR R02_CURRENT_USER_SNUS=YES) THEN CURRENT_USER_NONCOMBUSTIBLE = 1. ELSE, CURRENT_USER_NONCOMBUSTIBLE = 2.  |
| R02_CIGSPERDAY                  | Number of cigarettes smoked per day  | IF R02 EVERYDAY_USER_CIGS = 1 and R02_AC1021 != -7, -8, CIGSPERDAY = R02_AC1021. IF R02_SOME_DAY_USER_CIGS = 1, CIGSPERDAY = R02_AC1023. IF R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 1, CIGSPERDAY = R02_AC9003.  |
| R02_PCKSPERDAY                  | Number of packs smoked per day.  | IF R02 EVERYDAY_USER_CIGS = 1 AND R02_AC1021 != -7, -8, PCKSPERDAY = R02_AC1021. IF R02_SOME_DAY_USER_CIGS = 1, PCKSPERDAY = R02_AC1023. IIF R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 1, PCKSPERDAY = R02_AC9003.   |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|                   |   |   |
|-------------------|---|---|
| R02_ECIGTYPE      | E-cigarette device type.  | IF R02_AE9005 = 2 AND R02_AE9009 = 2, THEN R02_ECIGTYPE = 1 (Disposable). ELSE, IF R02_AE9005 = 1 AND R02_AE9038 = 1 AND R02_AE9009 = 2, THEN R02_ECIGTYPE = 2 (Non-Refillable Cartridge). ELSE, IF R02_AE9005 = 1 AND R02_AE9038 = 1 AND R02_AE9009 = 1, THEN R02_ECIGTYPE = 3 (Refillable Cartridge). ELSE, IF R02_AE9005 = 1 AND R02_AE9008 = 2 AND R02_AE9038 = 1 AND R02_AE9009 = 1, THEN R02_ECIGTYPE = 4 (Refillable Tank System). ELSE, R02_ECIGTYPE = 5 (Unknown). |
| SMKLSSTYPE[1]     | Adult respondent uses smokeless tobacco, but not snus pouches.                | IF R02_EVER_USER_SMKLS = 1 AND R02_NEVER_USER_SNUS = 1, SMKLSSTYPE[1] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[1] = 2.  |
| SMKLSSTYPE[2]     | Adult respondent uses snus pouches but not other forms of smokeless tobacco.  | IF R02_EVER_USER_SNUS = 1 AND R02_NEVER_USER_SMKLS = 1, SMKLSSTYPE[2] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[2] = 2.  |
| SMKLSSTYPE[3]     | Adult respondent uses both snus pouches and other forms of smokeless tobacco. | IF R02_EVER_USER_SMKLS = 1 AND R02_EVER_USER_SNUS = 1, SMKLSSTYPE[3] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[3] = 2.   |
| R02_ADULT_ASTHMA  | Has ever had asthma.  | IF R01_YT0031 = 1 OR R02_AX0119_NB = 4 OR R02_AX0119_12M = 4, THEN R02_ADULT_ASTHMA = 1, ELSE, R02_ADULT_ASTHMA = 2.  |
| R02_EVER_USER_ALC | Has ever used alcohol.  | IF R02_AX0084_12M = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND (VALID AGE REPORTED IN R01_YX0074 OR R01_YX0270>0)) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND (VALID AGE REPORTED IN R01_AX0074 OR R01_AX0270 >0)), THEN R02_EVER_USER_ALC = 1. ELSE, R02_EVER_USER_ALC = 2.  |
| R02_EVER_USER_MJ  | Has ever used marijuana.  | IF R02_AG9107 = 1 OR R02_AX0085_12M=1 OR R02_AH9031 = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND (R01_YX0085 =1 OR R01_YG9105 = 1)) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND (R01_AG9105 = 1 OR R01_AX0085=1)), THEN R02_EVER_USER_MJ = 1. ELSE, R02_EVER_USER_MJ = 2.  |
| R02_EVER_USER_RIT | Has ever used Ritalin® or Adderall®.  | IF R02_AX0089_12M[1] = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND R01_YX0089[1] = 1) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND R01_AX0089[1] = 1), THEN R02_EVER_USER_RIT = 1. ELSE, R02_EVER_USER_RIT = 2.  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|                     |   |   |
|---------------------|---|---|
| R02_EVER_USER_PK    | Has ever used painkillers, sedatives, or tranquilizers.                       | IF R02_AX0089_12M[2] = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND R01_YX0089[2] = 1) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND R01_AX0089[2] = 1), THEN R02_EVER_USER_PK = 1. ELSE, R02_EVER_USER_PK = 2.  |
| R02_EVER_USER_COC   | Has ever used cocaine or crack.   | IF R02_AX0220_12M[1] = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND R01_YX0220[1] = 1) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND R01_AX0220[1] = 1), THEN R02_EVER_USER_COC = 1. ELSE, R02_EVER_USER_COC = 2.  |
| R02_EVER_USER_STIM  | Has ever used stimulants like methamphetamine or speed.                       | IF R02_AX0220_12M[2] = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND R01_YX0220[2] = 1) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND R01_AX0220[2] = 1), THEN R02_EVER_USER_STIM = 1. ELSE, R02_EVER_USER_STIM = 2.  |
| R02_EVER_USER_OTH   | Has ever used other drugs like heroin, inhalants, solvents, or hallucinogens. | IF R02_AX0220_12M[3] = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND R01_YX0220[3] = 1) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND R01_AX0220[3] = 1), THEN R02_EVER_USER_OTH = 1. ELSE R02_EVER_USER_OTH = 2.   |
| R02_SUBSTANCE_COUNT | Number of substances the respondent has ever used.                            | SUBSTANCE_COUNT = 0;<br>IF R02_EVER_USER_ALC = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_MJ = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_RIT = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_PK = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_COC = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_STIM = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_OTH = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1; |



## APPENDIX: LOAD VARIABLES

| LOAD VARIABLES            |   |   |
|---------------------------|---|---|
| Variable Name             | Variable Description                                    | User Group Definition   |
| R02_ADULT_SP_LD           | W2 Parent = W2 Adult                                    | If the W2 parent respondent is also a W2 adult respondent, R02_ADULT_SP_LD = 1/Yes. Else R02_ADULT_SP_LD = 2, No.   |
| R02_CONTINUING_ADULT_LD   | W1 Adult = W2 Adult                                     | IF W1 Adult = W2 Adult, THEN R02_CONTINUING_ADULT_LD = 1. ELSE, IF W1 Adult != W2 Adult, THEN R02_CONTINUING_ADULT_LD = 2.                                |
| R02_CURRENT_AGE_LD        | Respondent's current age                                | Calculated age = Interview Date – Date of Birth   |
| HHSIZE_LD                 | Household size  |   |
| R02_NEW_BASELINE_ADULT_LD | W1 Youth = W2 Adult                                     | IF W1 Youth = W2 Adult, THEN R02_NEW_BASELINE_ADULT_LD = 1. ELSE, IF W1 Youth != W2 Adult, THEN R02_NEW_BASELINE_ADULT_LD = 2.                            |
| R02_P_COMP_LD             | W2 parent of more than one W2 sampled youth             | If the W2 parent respondent has already completed a W2 parent survey about another W2 youth respondent, R02_P_COMP_LD = 1/Yes. Else R02_P_COMP_LD = 2/No. |
| R02_VALIDEMAILADD_LD      | Best email address on record.                           |   |
| R02_VALIDPHYSADD_LD       | Best physical address on record.                        |   |
| R02_VALIDTELENUM1_LD      | Best telephone number on record.                        |   |
| R02_YOUNG_ADULT_LD        | Respondent's current age is between 18 and 24 years old | R02_CURRENT_AGE_LD ≥ 18 AND ≤ 24  |

## APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|---|---|---|
| R02_AC0103           | If R02_AC0103 > 60                              | La computadora registró que usted fumó [R02_AC0103] cigarrillos [hoy   ayer   hace dos días]. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC0103<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1009           | If R02_AC1009dd > 99<br>OR<br>R02_AC1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AC1009] [días/meses] desde la última vez que fumó un cigarrillo. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1009           | If R02_AC1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AC1009] años desde la última vez que fumó un cigarrillo. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AC1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1134           | If R02_AC1134dd > 99<br>OR<br>R02_AC1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AC1034] [días/meses/] desde la última vez que fumó un cigarrillo.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                      | BACK: Go to R02_AC1134<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Actions                                       |
|----------------------|---|---|---|
| R02_AC1134           | If R02_AC1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AC1134] años desde la última vez que fumó un cigarrillo. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                               | BACK: Go to R02_AC1134<br>NEXT: Go to next question   |
| R02_AE1009           | If R02_AE1009dd > 99<br>OR<br>R02_AE1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AE1009] [días/meses] desde la última vez que le dio una probadita a un cigarrillo electrónico. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AE1009<br>NEXT: Go to next question   |
| R02_AE1009           | If R02_AE1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AC1009] años desde la última vez que le dio una probadita a un cigarrillo electrónico. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AE1009<br>NEXT: Go to next question   |
| R02_AG0103TC         | If R02_AG0103TC > 20                            | La computadora registró que usted fumó [R02_AG0103TC] puros [hoy   ayer   hace dos días]. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG0103TC<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                       |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AG0103CG         | If R02_AG0103CG > 50                            | La computadora registró que usted fumó [R02_AG0103CG] puritos [hoy   ayer   hace dos días]. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG0103CG<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG0103FC         | If R02_AG0103FC > 50                            | La computadora registró que usted fumó [R02_AG0103FC] puros con filtro [hoy   ayer   hace dos días]. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_AG0103FC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1009           | If R02_AG1009dd > 99<br>OR<br>R02_AG1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AG1009] [días/meses] desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1009<br>NEXT: Go to next question   |
| R02_AG1009           | If R02_AG1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AC1009] años desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1009<br>NEXT: Go to next question   |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| <b>Question Called From</b> | <b>Logic</b>                                    | <b>Message to display</b>  | <b>Program Actions</b>                              |
|-----------------------------|---|--|---|
| R02_AG1134                  | If R02_AG1134dd > 99<br>OR<br>R02_AG1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AG1134] [días/meses] desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1134                  | If R02_AG1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AG1134] años desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP0103                  | If R02_AP0103 > 50                              | La computadora registró que usted fumó [R02_AP0103] cazoletas con tabaco para pipas [hoy   ayer   hace dos días]. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AP0103<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1009                  | If R02_AP1009dd > 99<br>OR<br>R02_AP1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AP1009] [días/meses] desde la última vez que fumó una pipa. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1009<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| <b>Question Called From</b> | <b>Logic</b>                                    | <b>Message to display</b>  | <b>Program Actions</b>                              |
|-----------------------------|---|--|---|
| R02_AP1009                  | If R02_AP1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AP1009] años desde la última vez que fumó una pipa. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AP1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1134                  | If R02_AP1134dd > 99<br>OR<br>R02_AP1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AG1134] [días/meses] desde la última vez que fumó una pipa. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1134                  | If R02_AP1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AG1134] años desde la última vez que fumó una pipa. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AP1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH0103                  | If R02_AH0103 > 500                             | La computadora registró que usted le dio [R02_AH0103] probaditas a una hookah hoy. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AH0103<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AH1009           | If R02_AH1009dd > 99<br>OR<br>R02_AH1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AH1009] [días/meses] desde la última vez que fumó una hookah.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                       | BACK: Go to R02_AH1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1009           | If R02_AH1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AH1009] años desde la última vez que fumó una hookah. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AH1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1134           | If R02_AH1134dd > 99<br>OR<br>R02_AH1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AH1134] [días/meses] desde la última vez que fumó una hookah.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                       | BACK: Go to R02_AH1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1134           | If R02_AH1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AH1134] años desde la última vez que fumó una hookah. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AH1134<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AS0103           | If R02_AS0103 > 50                              | La computadora registró que usted consumió [R02_AS0103] [SMKLSSFILL] hoy. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS0103<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1009           | If R02_AS1009dd > 99<br>OR<br>R02_AS1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AS1009] [días/meses] desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1009           | R02_AS1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD            | La computadora registró que han pasado [R02_AS1009] años desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AS1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1134           | If R02_AS1134dd > 99<br>OR<br>R02_AS1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AS1134] [días/meses] desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS1134<br>NEXT: Go to next question |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AS1134           | If R02_AS1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AS1134] años desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.           | BACK: Go to R02_AS1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD0103           | If R02_AD0103 > 50                              | La computadora registró que usted consumió [R02_AD0103] tiritas, palillos o pastillas de tabaco que se disuelve hoy. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                 | BACK: Go to R02_AD0103<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1009           | If R02_AD1009dd > 99<br>OR<br>R02_AD1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AS1009] [días/meses] desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AD1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1009           | If R02_AD1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AS1009] años desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AD1009<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AD1134           | If R02_AD1134dd > 99<br>OR<br>R02_AD1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AD1134] [días/meses] desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AD1134<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AD1134           | If R02_AD1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AD1134] años desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AD1134<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AC1007_NB        | If R02_AC1007_NB <= 5                           | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos de manera habitual a la edad de [R02_AC1007_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AC1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1007_NB        | If R02_AC1007_NB ><br>R02_CURRENT_AGE_LD        | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos de manera habitual a la edad de [R02_AC1007_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AC1007_NB<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AC1020_NB        | If R02_AC1020_NB <= 13                | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos todos los días a la edad de [R02_AC1020_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1020_NB        | If R02_AC1020_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos todos los días a la edad de [R02_AC1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AC1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC9002           | If R02_AC9002_YR > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted ha fumado de manera habitual por [R02_AC9002YR]. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                              | BACK: Go to R02_AC9002<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|--|---|---|
| R02_AC9002           | IF R02_AC9002_YR ><br>(R02_CURRENT_AGE_L<br>D - 10)<br>OR<br>IF R02_AC9002_YR > 60 | La computadora registró que usted anotó [R02_AC9002] años. Esta pregunta es acerca de cuánto tiempo lleva usted fumando de manera habitual, no acerca de cuándo comenzó a fumar.<br>Por favor verifique la cantidad de años que anotó.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.<br>PROGRAM: Display years if years are greater than 60 or greater than 10 years less than respondent's age. Display months if months are greater than 11. Display "y" in between months and years if both are shown. For the sentence that starts with please, show the first phrase if years failed the check, the second if months followed the check, display "y" if both are shown. | BACK: Go to R02_AC9002<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC9003           | If R02_AC9003 > 60   | La computadora registró que usted fumaba [R02_AC9003] cigarrillos cada día, en promedio, cuando fumaba de manera habitual. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC9003<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1021           | If R02_AC1021 > 60<br>[Cigarettes]<br>OR<br>If R02_AC1021 > 3<br>[Packs]           | La computadora registró que actualmente usted fuma [R02_AC1021] [cigarrillos   cajetillas] cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AC1021<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|--|---|---|
| R02_AC1022           | If R02_AC1022 > 30   | Usted dijo que fumó cigarrillos en [R02_AC1022] de los últimos 30 días. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1022<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1023           | If R02_AC1023 > 60 [Cigarettes]<br>OR<br>If R02_AC1023 > 3 [Packs] | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AC1023] [cigarrillos   cajetillas] cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1023<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC9005           | If R02_AC9005 > 60 [Cigarettes]<br>OR<br>If R02_AC9005 > 3 [Packs] | La computadora registró que cuando fumaba de manera habitual anteriormente, usted fumaba [R02_AC9005] [cigarrillos   cajetillas] cada día. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AC9005<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1098           | If R02_AC1098 > 20   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AC1098] en los últimos 30 días para comprar cigarrillos.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AC1098<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|---|---|---|
| R02_AC1040           | If R02_AC1040 != 10   | Un cartón de cigarrillos normalmente contiene 10 cajetillas, pero no siempre. La computadora registró que hay [R02_AC1040 cajetilla   R02_AC1040 cajetillas] de cigarrillos en el cartón que normalmente compra.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.<br>FILL: Use the first version when R02_AC1040=1 and the second version when R02_AC1040>1 | BACK: Go to R02_AC1040<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1041           | If R02_AC1041>\$125 dollars<br>OR<br>R02_AC1041<\$25 dollars  | La computadora registró que usted normalmente paga \$[R02_AC1041] por un cartón de cigarrillos. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1041<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1042           | If R02_AC1042>\$15 dollars<br>or<br>R02_AC1042<\$5.99 dollars | La computadora registró que usted normalmente paga \$[R02_AC1042] por una cajetilla de cigarrillos. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1042<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1043           | If R02_AC1042>\$3 dollars<br>or<br>R02_AC1042<\$.50 cents     | La computadora registró que usted normalmente paga \$[R02_AC1043] por un cigarrillo suelto. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1043<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| <b>Question Called From</b> | <b>Logic</b>   | <b>Message to display</b>   | <b>Program Actions</b>                                 |
|-----------------------------|--|---|--|
| R02_AC1051                  | If R02_AC1051yy><br>R02_CURRENT_AGE_LD                             | La computadora registró que usted lleva [R02_AC1051yy] años fumando su marca habitual. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1051<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AE1007_NB               | If R02_AE1007_NB <= 5  | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos de manera habitual a la edad de [R02_AE1007_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AE1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AE1007_NB               | If R02_AE1007_NB ><br>R02_CURRENT_AGE_LD                           | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos de manera habitual a la edad de [R02_AE1007_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AE1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AE1020_NB               | If R02_AE1020_NB <= 5<br>OR<br>IF R02_AE1020_NB <<br>R02_AE1007_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos todos los días a la edad de [R02_AE1020_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AE1020_NB<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| <b>Question Called From</b> | <b>Logic</b>   | <b>Message to display</b>   | <b>Program Actions</b>                                 |
|-----------------------------|--|---|--|
| R02_AE1020_NB               | If R02_AE1020_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                              | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos todos los días a la edad de [R02_AE1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AE1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AE1021                  | If R02_AE1021 > 1  | La computadora registró que actualmente usted fuma [R02_AE1021] [ECIGFILL] cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AE1021<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AE1022                  | If R02_AE1022 > 30   | Por favor anote un número entre "1" y "30".   | Yes: Go back to R02_AE1022                             |
| R02_AE1023                  | If R02_AE1023 > 60 [Cigarettes]<br>OR<br>If R02_AE1023 > 3 [Packs] | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AE1023] [cigarrillos   cajetillas] cada día, en promedio.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                 | BACK: Go to R02_AE1023<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AE1024                  | If R02_AE1024 = 0  | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted toma su primera probadita de un cigarrillo electrónico del día.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                | BACK: Go to R02_AE1024<br>NEXT: Go to next question    |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|--------------------------------------|--|--|
| R02_AE1098           | If R02_AE1098 > 20                   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AE1098] veces en los últimos 30 días para comprar [ECIGFILL].<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AE1098<br>NEXT: Go to next question      |
| R02_AE1051           | If R02_AE1051yy > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted lleva [R02_AE1051yy] años fumando su marca habitual de cigarrillos electrónicos. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AE1051<br>NEXT: Go to next question      |
| R02_AE1051           | If R02_AE1051= 0                     | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando I fumó] su marca habitual de cigarrillos electrónicos.<br>[Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AE1051<br>NEXT: Go to next question      |
| R02_AG1007TC_NB      | If R02_AG1007TC_NB <= 7              | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros de manera habitual a la edad de [R02_AG1007TC_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1007TC_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AG1007TC_NB      | If R02_AG1007TC_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                               | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros de manera habitual a la edad de [R02_AG1007TC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1007TC_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1020TC_NB      | If R02_AG1020TC_NB <= 7<br>OR<br>If R02_AG1020TC_NB < R02_AG1007TC_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros todos los días a la edad de [R02_AG1020TC_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1020TC_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1020TC_NB      | If R02_AG1022TC > 30  | Usted dijo que fumó [CIGARFILL]s en [R02_AG1022TC] de los últimos 30 días. ¿Desea cambiar su respuesta? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1022TC<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1021TC         | If R02_AG1021TC > 20  | La computadora registró que actualmente usted fuma [R02_AG1021TC] puros cada día, en promedio.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1020TC_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                | Message to display  | Program Actions                                       |
|----------------------|----------------------|---|---|
| R02_AG1023TC         | If R02_AG1023TC > 20 | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AG1023TC] puros cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1023TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1024TC         | If R02_AG1024TC= 0   | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted fuma su primer [CIGARFILL] del día. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.         | BACK: Go to R02_AG1024TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1040TC         | If R02_AG1040TC > 50 | La computadora registró que vienen [R02_AG1040TC] [CIGARFILL] en la caja o paquete que usted compra normalmente. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.          | BACK: Go to R02_AG1040TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1098TC         | If R02_AG1098TC > 20 | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AG1098TC] veces en los últimos 30 días para comprar [CIGARFILL]s. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                   | BACK: Go to R02_AG1098TC<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions                                       |
|----------------------|--|---|---|
| R02_AG1042TC         | If R02_AG1042TC>\$11<br>or<br>R02_AG1042TC<\$1   | La computadora registró que normalmente usted paga \${R02_AG1042TC} por una caja de [CIGARFILL]s. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                   | BACK: Go to R02_AG1042TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1042TC         | If R02_AG1042TC>\$300<br>or<br>R02_AG1042TC<\$10 | La computadora registró que normalmente usted paga \${R02_AG1042TC} por una caja de [CIGARFILL]s. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                   | BACK: Go to R02_AG1042TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1043TC         | If R02_AG1043TC>\$15<br>or<br>R02_AG1043TC<\$1   | La computadora registró que normalmente usted paga \${R02_AG1043TC} por un [CIGARFILL] suelto. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                      | BACK: Go to R02_AG1043TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1051TC         | If R02_AG1051TCyy><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que usted lleva [R02_AG1051TC] años fumando su marca habitual de [CIGARFILL]. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1051TC<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---|---|--|
| R02_AG1051TC         | If R02_AG1051TC [yy   mm   dd]=0                                      | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando   fumó] su marca habitual de [CIGARFILL].<br>[Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1051TC<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1007CG_NB      | If R02_AG1007CG_NB <= 7   | La computadora registró que usted comenzó a fumar puritos de manera habitual a la edad de [R02_AG1007CG_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1007CG_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1007CG_NB      | If R02_AG1007CG_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                               | La computadora registró que usted comenzó a fumar puritos de manera habitual a la edad de [R02_AG1007CG_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1007CG_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1020CG_NB      | If R02_AG1020CG_NB <= 5<br>OR<br>If R02_AG1020CG_NB < R02_AG1007CG_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar puritos todos los días a la edad de [R02_AG1020CG_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1020CG_NB<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| Question Called From | Logic                                   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AG1020CG_NB      | If R02_AG1020CG_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted comenzó a fumar puritos todos los días a la edad de [R02_AG1020CG_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1020CG_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1023CG         | If R02_AG1023CG > 20                    | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AG1023CG] puritos cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AG1023CG<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1024CG         | If R02_AG1024CG = 0                     | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted fuma su primer purito del día. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                     | BACK: Go to R02_AG1024CG<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1040CG         | If R02_AG1040CG > 100                   | La computadora registró que vienen [R02_AG1040CG] puritos en la caja o paquete que usted compra normalmente. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                     | BACK: Go to R02_AG1040CG<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Actions                                       |
|----------------------|--|--|---|
| R02_AG1098CG         | If R02_AG1098CG > 20                                 | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AG1098CG] veces en los últimos 30 días para comprar puritos. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1098CG<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1042CG         | If R02_AG1042CG > \$11<br>or<br>R02_AG1042CG < \$1   | La computadora registró que normalmente usted paga \$[R02_AG1042CG] por una caja de [CIGARFILL]s. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.    | BACK: Go to R02_AG1042CG<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1042CG         | If R02_AG1042CG > \$300<br>or<br>R02_AG1042CG < \$10 | La computadora registró que normalmente usted paga \$[R02_AG1042CG] por una caja de [CIGARFILL]s. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1042CG<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1043CG         | If R02_AG1043CG > \$3<br>or<br>R02_AG1043CG < \$0.50 | La computadora registró que normalmente usted paga \$[R02_AG1043CG] por un [CIGARFILL] suelto. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.       | BACK: Go to R02_AG1043CG<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                   | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---|---|--|
| R02_AG1051CG         | If R02_AG1051CGyy > R02_CURRENT_AGE_LD  | La computadora registró que usted lleva [R02_AG1051CG] años fumando su marca habitual de puritos. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1051CG<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1051CG         | If R02_AG1051CG [yy   mm   dd]=0        | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando   fumó] su marca habitual de [CIGARFILL].<br>[Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1051CG<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1007FC_NB      | If R02_AG1007FC_NB <= 5                 | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros con filtro de manera habitual a la edad de [R02_AG1007FC_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1007FC_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1007FC_NB      | If R02_AG1007FC_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros con filtro de manera habitual a la edad de [R02_AG1007FC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1007FC_NB<br>NEXT: Go to next question |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                   | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---|---|--|
| R02_AG1020FC_NB      | If R02_AG1020FC_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros con filtro todos los días a la edad de [R02_AG1020FC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1020FC_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1021FC         | If R02_AG1021FC > 20                    | La computadora registró que actualmente usted fuma [R02_AG1021FC] puros con filtro cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1021FC<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1022FC         | If R02_AG1022FC > 30                    | Usted dijo que fumó puros con filtro en 31 de los últimos 30 días. ¿Desea cambiar su respuesta? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1022FC<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1023FC         | If R02_AG1023FC > 20                    | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AG1023FC] puros con filtro cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AG1023FC<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions                                       |
|----------------------|--|---|---|
| R02_AG1024FC         | If R02_AG1024FC = 0                                  | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted fuma su primer purito del día.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.       | BACK: Go to R02_AG1024FC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1098FC         | If R02_AG1098FC > 20                                 | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AG1098FC] veces en los últimos 30 días para comprar puros con filtro. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.           | BACK: Go to R02_AG1098FC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1040FC         | If R02_AG1040FC > 100                                | La computadora registró que vienen [R02_AG1040FC] puros con filtro en la caja o paquete que usted compra normalmente. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1040FC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1042FC         | If R02_AG1042FC > \$100<br>or<br>R02_AG1042FC < \$10 | La computadora registró que normalmente usted paga \$[R02_AG1042FC] por una caja de puros con filtro. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                 | BACK: Go to R02_AG1042FC<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|--|--|--|
| R02_AG1043FC         | If R02_AG1043FC>\$3<br>or<br>R02_AG1043FC<\$0.50 | La computadora registró que normalmente usted paga \${R02_AG1043FC} por un puro con filtro suelto. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1043FC<br>NEXT: Go to next question  |
| R02_AG1051FC         | If R02_AG1051FCyy><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que usted lleva [R02_AG1051FC] años fumando su marca habitual de puros con filtro. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1051FC<br>NEXT: Go to next question  |
| R02_AG1051FC         | If R02_AG1051FC [yy  <br>mm   dd]=0              | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando   fumó] su marca habitual de puros con filtro.<br>[Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1051FC<br>NEXT: Go to next question  |
| R02_AP1007_NB        | If R02_AP1007_NB <= 5                            | La computadora registró que usted comenzó a fumar en pipa de manera habitual a la edad de [R02_AP1007_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1007_NB<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AP1007_NB        | if R02_AP1007_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                           | La computadora registró que usted comenzó a fumar en pipa de manera habitual a la edad de [R02_AP1007_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AP1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1020_NB        | If R02_AP1020_NB <= 5<br>OR<br>IF R02_AP1020_NB < R02_AP1007_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar en pipa todos los días a la edad de [R02_AP1020_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1020_NB        | If R02_AP1020_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                           | La computadora registró que usted comenzó a fumar en pipa todos los días a la edad de [R02_AP1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.     | BACK: Go to R02_AP1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1021           | If R02_AP1021 > 10  | La computadora registró que usted fuma actualmente [R02_AP1021] cazoletas con tabaco para pipas cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AP1021<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic               | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|---------------------|---|---|
| R02_AP1022           | If R02_AP1022 >30   | Usted dijo que fumó en pipa en [R02_AP1022] de los últimos 30 días. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AP1022<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1023           | If R02_AP10233 > 10 | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AP1023] cazoletas con tabaco para pipas cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AP1023<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1024           | If R02_AP1024 = 0   | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted toma su primera probadita de una pipa del día. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AP1024<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1098           | If R02_AP1098 > 20  | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AP1098] veces en los últimos 30 días para comprar tabaco para pipas. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1098<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|---|--|
| R02_AP1051           | If R02_AP1051yy > R02_CURRENT_AGE_LD  | La computadora registró que usted lleva [R02_AP1051yy] años fumando su marca habitual de tabaco para pipas. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1051<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AP1051           | If R02_AP1051 [yy  mm   dd]=0         | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando   fumó] su marca habitual de tabaco para pipas.<br>[Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AP1051<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AH1007_NB        | If R02_AH1007_NB <= 5                 | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah de manera habitual a la edad de [R02_AH1007_NB] años. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AH1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1007_NB        | if R02_AH1007_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah de manera habitual a la edad de [R02_AH1007_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AH1007_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AH1020_NB        | If R02_AH1020_NB <= 5 OR IF R02_AH1020_NB < R02_AH1007_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah todos los días a la edad de [R02_AH1020_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_AH1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1020_NB        | If R02_AH1020_NB > R02_CURRENT_AGE_L<br>D                 | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah todos los días a la edad de [R02_AH1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AH1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH9004           | If R02_AH9004 > 100                                       | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_AH9004] veces al mes. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AH9004<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AH9005           | If R02_AH9005 > 100                                       | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_AH9005] veces a la semana. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AH9005<br>NEXT: Go to next question    |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| <b>Question Called From</b> | <b>Logic</b>                               | <b>Message to display</b>  | <b>Program Actions</b>                              |
|-----------------------------|--|--|---|
| R02_AH9006                  | If R02_AH9006 > 20                         | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_AH9006] veces al día. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AH9006<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1024                  | If R02_AH1024 = 0                          | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted toma su primera probadita de una hookah del día. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                   | BACK: Go to R02_AH1024<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1098                  | If R02_AH1098 > 20                         | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AH1098] veces en los últimos 30 días para comprar shisha o tabaco para hookah. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                             | BACK: Go to R02_AH1098<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1051                  | If R02_AH1051yy><br>R02_CURRENT_AGE_L<br>D | La computadora registró que usted lleva [R02_AH1051yy] años fumando su marca habitual de shisha o tabaco para hookah. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AH1051<br>NEXT: Go to next question |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AH1051           | If R02_AH1051= 0  | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando   fumó] su marca habitual de shisha o tabaco para hookah. [Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AH1051<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AS1007_NB        | If R02_AS1007_NB <= 5   | La computadora registró que usted comenzó a consumir [SMKLSSFILL] de manera habitual a la edad de [R02_AS1007_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AS1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1007_NB        | If R02_AS1007_NB > R02_CURRENT_AGE_L<br>D                       | La computadora registró que usted comenzó a consumir [SMKLSSFILL] todos los días a la edad de [R02_AS1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AS1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1020_NB        | If R02_AS1020_NB <= 5<br>OR<br>IF R02_AS1020_NB < R02_AS1007_NB | La computadora registró que usted comenzó a consumir [SMKLSSFILL] todos los días a la edad de [R02_AS1020_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AS1020_NB<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| Question Called From | Logic                                     | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---|---|--|
| R02_AS1020_NB        | If R02_AS1020_NB > R02_CURRENT_AGE_L<br>D | La computadora registró que usted comenzó a consumir [SMKLSSFILL] todos los días a la edad de [R02_AS1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1021           | If R02_AS1021 > 20                        | La computadora registró que en promedio actualmente usted consume [tabaco que no se fuma (R02_AS1021) veces l (R02_AS1021) bolsitas o saquitos de snus] al día. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.<br>FILL: Use first fill when SMKLSSFILL[1]=1 tabaco que no se fuma; and the second fill when SMKLSSFILL[2]=2 snus | BACK: Go to R02_AS1021<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AS1022           | If R02_AS1022 > 30                        | Usted dijo que consumió [SMKLSSFILL] en [R02_AS1022] de los últimos 30 días. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS1022<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic              | Message to display   | Program Actions   |
|----------------------|--------------------|--|---|
| R02_AS1023           | If R02_AS1023 > 20 | <p>La computadora registró que en sus días de consumo en los últimos 30 días, usted consumió [tabaco que no se fuma (R02_AS1021) veces l (R02_AS1021) bolsitas o saquitos de snus] al día, en promedio.</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p> <p>FILL: Use first fill when SMKLSSFILL[1]=1 tabaco que no se fuma; and the second fill when SMKLSSFILL[2]=2 snus</p>     | <p>BACK: Go to R02_AS1023<br/>NEXT: Go to next question</p> |
| R02_AS1024           | If R02_AS1024 = 0  | <p>La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted consume su primer [producto de tabaco que no se fuma l saquito o bolsita de snus] del día.</p> <p>[Display: If [SMKLSSFILL]=1, display 'producto de tabaco que no se fuma'; if [SMKLSSFILL]=2 display 'saquito o bolsita de snus']</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p> | <p>BACK: Go to R02_AS1024<br/>NEXT: Go to next question</p> |
| R02_AS1098           | If R02_AS1098 > 20 | <p>La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AS1098] veces en los últimos 30 días para comprar [SMKLSSFILL]. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p>   | <p>BACK: Go to R02_AS1098<br/>NEXT: Go to next question</p> |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                       | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AS1042           | If R02_AS1042 > 6<br>or<br>R02_AS1042 < 1   | La computadora registró que usted normalmente paga \$[R02_AS1042] por un envase de [SMKLSSFILL].<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS1042<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AU9001           | If R02_AU9001 > 50<br>or<br>R02_AU9001 < 5  | La computadora registró que normalmente hay [R02_AU9001] bolsitas o saquitos de snus en los envases que usted compra normalmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AU9001<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AU9002           | If R02_AU9002 ><br>(R02_AU9001*7)           | La computadora registró que los saquitos o bolsitas de snus en los envases que usted compra normalmente, le duran [R02_AU9002] días. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                   | BACK: Go to R02_AU9002<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1051           | If R02_AS1051yy ><br>R02_CURRENT_AGE_L<br>D | La computadora registró que usted lleva [R02_AS1051yy] años consumiendo su marca habitual de [SMKLSSFILL]. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AS1051<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---|---|--|
| R02_AS1051           | If R02_AS1051 [yy  mm   dd]=0                             | <p>La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva consumiendo l consumió] su marca habitual.</p> <p>[Display: For current users, display "lleva consumiendo"; for former users 12 months, display "consumió"]</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p> | <p>BACK: Go to R02_AS1051<br/>NEXT: Go to next question</p>    |
| R02_AD1007_NB        | If R02_AD1007_NB <= 5                                     | <p>La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve de manera habitual a la edad de [R02_AD1007_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente.</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p>  | <p>BACK: Go to R02_AD1007_NB<br/>NEXT: Go to next question</p> |
| R02_AD1007_NB        | If R02_AD1007_NB > R02_CURRENT_AGE_L D                    | <p>La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve de manera habitual a la edad de [R02_AD1007_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p>  | <p>BACK: Go to R02_AD1007_NB<br/>NEXT: Go to next question</p> |
| R02_AD1020_NB        | If R02_AD1020_NB <= 5 OR If R02_AD1020_NB < R02_AD1007_NB | <p>La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve todos los días a la edad de [R02_AD1020_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p>  | <p>BACK: Go to R02_AD1020_NB<br/>NEXT: Go to next question</p> |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| <b>Question Called From</b> | <b>Logic</b>                              | <b>Message to display</b>  | <b>Program Actions</b>                                 |
|-----------------------------|---|--|--|
| R02_AD1020_NB               | If R02_AD1020_NB > R02_CURRENT_AGE_L<br>D | La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve todos los días a la edad de [R02_AD1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AD1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1021                  | If R02_AD1021 > 10                        | La computadora registró que actualmente usted consume [R02_AD1021] tiritas, palillos o pastillas de tabaco que se disuelve, cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AD1021<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AD1022                  | If R02_AD1022 > 30                        | Por favor anote un número entre "0" y "30".  | NEXT: Go to next question                              |
| R02_AD1023                  | If R02_AD1023 > 30                        | La computadora registró que en los días que usted consumió tabaco que se disuelve, durante los últimos 30 días, usted consumió [R02_AD1023] tiritas, palillos o pastillas de tabaco que se disuelve cada día, en promedio. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to AD0123<br>NEXT: Go to next question        |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|--------------------------------------|---|---|
| R02_AD1024           | If R02_AD1024 = 0                    | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted consume su primer tirita, palillo o pastilla de tabaco que se disuelve del día. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AD1024<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1098           | If R02_AD1098 > 20                   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AD1098] veces en los últimos 30 días para comprar tabaco que se disuelve. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AD1098<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1051           | If R02_AD1051yy > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted lleva [R02_AD1051yy] años consumiendo su marca habitual de tabaco que se disuelve. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.               | BACK: Go to R02_AD1051<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AD1051           | If R02_AD1051 = 0   | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva consumiendo l consumió] su marca habitual de tabaco que se disuelve.<br>[Display: For current users, display "lleva consumiendo"; for former users 12 months, display "consumió"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.<br>DK/R | BACK: Go to R02_AD1051<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0105           | If R02_AN0105=[1 OR 2] AND [3 OR 4]   | Debido a que usted seleccionó una de las opciones "Sí", no puede seleccionar ninguna de las opciones "No". Oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AN0105                              |
| R02_AN0115           | If R02_AN0115 > 25  | La computadora registró que usted ha intentado dejar de [ND FILL2] totalmente [R02_AN0115] veces en los últimos 12 meses. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AN0115<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0130           | If R02_AN0130mm>12<br>OR<br>If R02_AN0130ww>52<br>OR<br>IF R02_AN0130dd>366 | La computadora registró que usted dejó de [ND FILL3] por [R02_AN0130] la última vez que intentó dejar el tabaco en los últimos 12 meses. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AN0130<br>NEXT: Go to next question |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|---|---|---|
| R02_AN0135           | If R02_AN0135 <<br>(TODAY'S DATE - 12<br>MONTHS)                            | La computadora registró que la fecha final de su último intento de dejar el tabaco en los últimos 12 meses fue el [DATE ENTERED IN AN0135]. Eso fue hace más de 12 meses. ¿Es correcta esa fecha final? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AN0135<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0145           | If R02_AN0145mm>12<br>OR<br>If R02_AN0145ww>52<br>OR<br>IF R02_AN0145dd>366 | La computadora registró que usted dejó de [ND FILL3] por [R02_AN0145]. [Por favor anote una cantidad de días que sea menos de 366   Por favor anote una cantidad de semanas que sea menos de 52   Por favor anote una cantidad de meses que sea menos de 12 ] Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. PROGRAM: Display the appropriate fill depending on the check that failed. | Go back to R02_AN0145<br>NEXT: Go to next question  |
| R02_AN0225           | If R02_AN0225 = [1]<br>AND ANY [2-11]                                       | Usted no puede seleccionar 'No usé ningún producto de tabaco para ayudarme a dejar el tabaco' y alguna de las otras opciones. Oprima el botón ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AN0225                              |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AN0165           | If<br>R02_AN0165dd>R02_AN0130dd<br>OR<br>If<br>R02_AN0165mm>R02_AN0130mm<br>OR<br>If<br>R02_AN0165yy>R02_AN0130yy | La computadora registró que usted tomó medicamentos por [R02_AN0165] [días/meses/o años] la última vez que intentó dejar el tabaco. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | Yes: Go to next question<br>No: Go back to AN0165<br>DK/R: Go to next question |
| R02_AN0251           | If R02_AN0251yy>5<br>OR<br>IF R02_AN0251mm>60<br>OR<br>IF<br>R02_AN0251DD>1830                                    | La computadora registró que usted lleva [R02_AN0251yy] años usando o tomando productos con nicotina, como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras para que le ayuden a dejar el tabaco. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.           | Go back to R02_AN0251<br>NEXT: Go to next question                             |
| R02_AN0251           | If R02_AN0251= 0  | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted lleva usando o tomando productos con nicotina como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras para que le ayuden a dejar el tabaco. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | Go back to R02_AN0251<br>NEXT: Go to next question                             |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|---|---|---|
| R02_AN0175           | If R02_AN0175yy>1 or<br>R02_AN0175mm>12<br>or R02_AN0175dd>31   | La computadora registró que usted dejó de tomar medicamentos hace [R02_AN0175]. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AN0175<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0190           | If R02_AN0190 [1 OR 2]<br>AND [3]   | Debido a que usted seleccionó uno de los medicamentos, usted no puede seleccionar "Ninguno de los anteriores".<br>Oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AN0190                              |
| R02_AN0195           | If<br>R02_AN0195dd>R02_AN0130dd<br>OR<br>If<br>R02_AN0195mm>R02_AN0130mm<br>OR<br>If<br>R02_AN0195yy>R02_AN0130yy | La computadora registró que usted tomó medicamentos por [R02_AN0195] [días/meses/o años] la última vez que intentó dejar el tabaco. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AN0195<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0252           | If R02_AN0252yy>5<br>OR<br>IF R02_AN0252mm>60<br>OR<br>IF<br>R02_AN0252dd>1830                                    | La computadora registró que usted lleva tomando Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión por [R02_AN0252yy] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: go to R02_AN0252<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AN0252           | If R02_AN0252 = 0                                       | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que lleva tomando Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AN0252<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0205           | If R02_AN0205yy>1 or R02_AN0205mm>12 or R02_AN0205dd>31 | La computadora registró que usted dejó de tomar [LIST ALL MEDICATIONS SELECTED IN R02_AN0190] hace [R02_AN0205]. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AN0205<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0309           | If R02_AN0309 > 5                                       | La computadora registró que [R02_AN0307], usted usó o tomó el producto con nicotina, como un parche, chicle, inhalador, espray nasal, pastilla de chupar o píldora [R02_AN0309] veces. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AN0309<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0309           | If R02_AN0309 = 0                                       | La computadora registró "0" para la cantidad de [LIST ALL MEDICATIONS SELECTED IN R02_AN0190] que usted tomó hace menos de una hora. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AN0309<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AX0068           | If R02_AX0068 > 60                    | [Una semana tiene 168 horas] Usted dijo que durante los últimos siete días, usted estuvo por [R02_AX0068] horas muy cerca de otras personas mientras fumaban. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.<br>PROGRAM: Display "Una semana tiene 168 horas" when R02_AX0068>168 | Go back to R02_AX0068<br>NEXT: Go to next question     |
| R02_AX0155           | If R02_AX0155 > 10                    | La computadora registró que usted fue a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias [R02_AX0155] veces en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0155<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AX0155           | If R02_AX0155 = 0                     | La computadora registró "0" para la cantidad de veces que usted ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0155<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AX0114_NB        | If R02_AX0114_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0114_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía hipertensión. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0114_NB<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AX0115_NB        | If R02_AX0115_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0115_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                | BACK: Go to R02_AX0115_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0116_NB        | If R02_AX0116_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0116_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía insuficiencia cardiaca congestiva. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AX0116_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0117_NB        | If R02_AX0117_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0117_NB] años la primera vez que le dijeron que tuvo un derrame cerebral. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                | BACK: Go to R02_AX0117_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0112_NB        | If R02_AX0112_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0112_NB] años la primera vez que le dijeron que tuvo un ataque al corazón. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.               | BACK: Go to R02_AX0112_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AX0120_NB        | If R02_AX0120_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0120_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía enfermedad obstructiva crónica pulmonar. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AX0120_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0121_NB        | If R02_AX0121_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0121_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía bronquitis crónica. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AX0121_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0123_NB        | If R02_AX0123_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0123_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía enfisema. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_AX0123_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0124_NB        | If R02_AX0124_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0124_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía asma. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_AX0124_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AX0126           | If R02_AX0126 > 100                   | La computadora registró que usted ha tenido [R02_AX0126_NB] ataques de asma en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0126<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AX0126           | If R02_AX0126 = 0                     | La computadora registró "0" para la cantidad de ataques de asma que tuvo en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ATRÁS   | BACK: Go to R02_AX0126<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AX0282           | If R02_AX0282 > 20                    | La computadora registró que usted fue a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias [R02_AX0282] veces en los últimos 12 meses debido al asma. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.            | BACK: Go to R02_AX0282<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AX0131_NB        | If R02_AX0131_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0131_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía gingivitis o enfermedad de las encías. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AX0131_NB<br>NEXT: Go to next question |



**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AX0133_NB        | If R02_AX0133_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0133_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía lesiones orales precancerosas. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                     | BACK: Go to R02_AX0133_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0280_NB        | If R02_AX0280_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0280_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía diabetes. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0280_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0143_NB        | If R02_AX0143_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0143_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía una úlcera. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0143_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0148_NB        | If R02_AX0148_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0148_NB] años la primera vez que le dijeron que usted tenía sangrado estomacal u otro tipo de sangrado gastrointestinal. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AX0148_NB<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| Question Called From | Logic                                 | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|---|--|
| R02_AX0150_NB        | If R02_AX0150_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0150_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía osteoporosis. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                     | BACK: Go to R02_AX0150_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0198_NB        | If R02_AX0198_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0198_NB] años la primera vez que le dijeron que tuvo una fractura de hueso debido a huesos frágiles. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AX0198_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0152_NB        | If R02_AX0152_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0152_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía cataratas o glaucoma. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                             | BACK: Go to R02_AX0152_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0146_NB        | If R02_AX0146_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0146_NB] años la primera vez que le diagnosticaron algún tipo de cáncer. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | Go back to R02_AX0146_NB<br>NEXT: Go to next question  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|--|---|--|
| R02_AX0076           | If R02_AX0076 > 30   | <p>La computadora registró que usted normalmente tomó [R02_AX0076] bebidas alcohólicas en los días que bebió en los últimos 30 días. ¿Es correcto?</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p> | <p>Go back to R02_AX0076<br/>NEXT: Go to next question</p> |
| R02_AX0137           | <p>IF R02_AX0137 (months) &gt; 10<br/>OR<br/>IF R02_AX0137 (weeks) &gt; 42</p> | <p>La computadora registró que usted tiene [R02_AX0137mm] {meses/semanas} de embarazo. ¿Es correcto?</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p>   | <p>Go back to R02_AX0137<br/>NEXT: Go to next question</p> |

**Attachment 2a Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Questionnaires**

**2aS.2 – Spanish Adult: Extended Questionnaire**

**June 26, 2014**

**Wave 2 - Spanish Adult Questionnaire  
Extended Interview**

---

## Table of Contents

---

|   |     |
|---|-----|
| INTRODUCTORY DEMOGRAPHICS .....                           | 5   |
| TOBACCO USE .....   | 7   |
| CIGARETTE .....   | 59  |
| E-CIGARETTE .....   | 80  |
| CIGAR .....   | 101 |
| PIPE.....   | 125 |
| HOOKAH .....  | 140 |
| SMOKELESS TOBACCO AND SNUS .....                          | 159 |
| DISSOLVABLE TOBACCO .....                                 | 183 |
| POLYUSE.....  | 200 |
| NICOTINE DEPENDENCE.....                                  | 204 |
| PACKAGING AND HEALTH WARNINGS.....                        | 238 |
| PRODUCT REGULATION - MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS ..... | 246 |
| MEDIA USE .....   | 256 |
| SECONDHAND SMOKE EXPOSURE .....                           | 261 |
| PEER AND FAMILY INFLUENCES.....                           | 265 |
| HEALTH.....   | 267 |
| MARKETING, ADVERTISING AND PROMOTION.....                 | 308 |
| ADDITIONAL DEMOGRAPHICS.....                              | 316 |
| PRODUCT BARCODE SCANNING MODULE .....                     | 327 |
| CONTACT INFORMATION .....                                 | 339 |
| APPENDIX: USER GROUPS .....                               | 348 |
| APPENDIX: DERIVED VARIABLES .....                         | 366 |
| APPENDIX: LOAD VARIABLES .....                            | 370 |
| APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS.....             | 371 |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

| <b>SECTION</b>                                      | <b># OF QUESTIONS</b> |
|---|-----------------------|
| Introductory Demographics                           | 3                     |
| Tobacco Use   | 129                   |
| Cigarette   | 53                    |
| E-Cigarette   | 61                    |
| Cigar   | 42                    |
| Pipe  | 38                    |
| Hookah  | 49                    |
| Smokeless Tobacco and Snus                          | 47                    |
| Dissolvable Tobacco                                 | 43                    |
| Polyuse   | 5                     |
| Nicotine Dependence                                 | 72                    |
| Packaging and Health Warnings                       | 17                    |
| Product Regulation - Modified Risk Tobacco Products | 34                    |
| Media Use   | 15                    |
| Secondhand Smoke Exposure                           | 10                    |
| Peer and Family Influences                          | 4                     |
| Health  | 112                   |
| Marketing, Advertising and Promotion                | 23                    |
| Additional Demographics                             | 25                    |
| Product Barcode Scanning Module                     | 20                    |
| Contact Information                                 | 25                    |

## Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

OMB Control Number: 0925-0664

Expiration Date: XX/XX/2017

Se calcula que el tiempo para esta recolección de información es de 60 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0664). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.



## INTRODUCTORY DEMOGRAPHICS

**Box ID: R02\_AMV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING LOAD VARIABLES (SEE APPENDIX):

**R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD** = Continuing Adult respondents (Wave 1 Adult = Wave 2 Adult)

**R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD** = New Baseline Adult respondents (Wave 1 Youth = Wave 2 Adult)

**R02\_ADULT\_SP\_LD** = Adult respondents who are also Parent respondents (Wave 2 Parent = Wave 2 Adult)

**R02\_YOUNG\_ADULT\_LD** = Young adult respondents (aged 18-24)

Program Note: In the following specifications, “!=” represents “not equal to”.

**Box ID: R02\_AMR03**

All adult respondents who are not also a Wave 2 Parent respondent, go to R02\_AT0047.

Else, go to R02\_AM0007.

---

IF R02\_ADULT\_SP\_LD = 2, GO TO R02\_AT0047. ELSE, GO TO R02\_AM0007.

¿Cuál es su estado civil?

- 1 Actualmente casado
- 2 Viudo
- 3 Divorciado
- 4 Separado
- 5 Nunca se ha casado
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who are not also a W2 Parent respondent.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0007**

¿Ha prestado alguna vez servicio militar en las Fuerzas Armadas, la Reserva o la Guardia Nacional de Estados Unidos?

Nota: El servicio militar activo para la Reserva o la Guardia Nacional no incluye el entrenamiento regular para la Reserva o la Guardia. Sí incluye estar activo para misiones militares, como por ejemplo la Guerra de Iraq.

- 1 Sí. Actualmente está en servicio activo
- 2 Sí. Estuvo en servicio activo en el pasado pero no actualmente
- 3 No. Únicamente en entrenamiento para la Reserva o la Guardia Nacional GO TO R02\_AC1002\_1 2M
- 4 No. Nunca ha prestado el servicio militar GO TO R02\_AC1002\_1 2M
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AC1002\_1 2M
- 7 REFUSED GO TO R02\_AC1002\_1 2M

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AM0011**

¿En qué rama o ramas militares prestó el servicio militar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Ejército
- 2 Marina
- 3 Fuerza Aérea
- 4 Cuerpo de Marines
- 5 Guardia Costera
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have been on active duty, both currently or in the past (R02\_AM0007 = 1 or 2).

PROGRAM: Allow respondent to choose all that apply.

## TOBACCO USE

**PATH ID: R02\_AC1002\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If the respondent was a former or experimental former user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AC1004. Else, if the respondent was a never user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to Box R02\_ACV04. Else, if the respondent did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AC1009. Else, go to R02\_AC1003.

¿Fuma ahora cigarrillos...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AC1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who smoked a cigarette in the past 12 months (R02\_AC1002\_12M = 1)

**PATH ID: R02\_AC0100**

¿Cuándo fue la última vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Hace menos de una hora GO TO R02\_AC0103
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO BOX R02\_ACV04
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ACV04
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ACV04

ASK: Adult respondents who smoke cigarettes everyday or some days (R02\_AC1003 = 1, 2, -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AC0102

La última vez que fumó un cigarrillo [FILL BASED ON R02\_AC0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have smoked a cigarette today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AC0100 = 2, 3, 4).

DISPLAY: [FILL BASED ON AC0100] If AC0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AC0100, making first letter lowercase.

¿Cuántos cigarrillos [ha fumado] [fumó] [FILL BASED ON R02\_AC0100]? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- |    |  |   |                         |                     |
|----|--|---|-------------------------|---------------------|
| 1  |  | _ | Cantidad de cigarrillos | GO TO BOX R02_ACV04 |
| -8 |  |   | DON'T KNOW              | GO TO BOX R02_ACV04 |
| -7 |  |   | REFUSED                 | GO TO BOX R02_ACV04 |

ASK: Respondents who have smoked a cigarette in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AC0100 = 1, 2, 3, 4).

DISPLAY: Display "Cantidad de cigarrillos" as a title.

If respondent smoked in past hour or sometime today (R02\_AC0100=1 or 2), display "ha fumado". If respondent smoked yesterday or the day before yesterday (R02\_AC0100=3 or 4), display "fumó". For [FILL BASED ON R02\_AC0100]: If R02\_AC0100=1 OR 2, display "hoy". If R02\_AC0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in R02\_AC0100.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó un cigarrillo? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | |\_| DÍAS
- 2 | |\_| MESES
- 3 | |\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have smoked a cigarette in the past 12 months and currently smoke them not at all (R02\_AC1003 = 3) OR did not smoke them in the past 12 months and was a current or experimental current user at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AC1009 blank, go to R02\_AC1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AC1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AC1004. Else, go to R02\_AC1010.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1132**

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado un cigarrillo
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: All respondents who left R02\_AC1009 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a cigarette, go to Box R02\_ACV04. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AC1134. Else, go to R02\_AC1004.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó un cigarrillo? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AC1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AC1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AC1004. Else, go to R02\_AC1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever smoked a cigarette and did not provide the amount of time that has passed since they last smoked a cigarette or who said it was more than 30 days OR respondents who did not smoke cigarettes in the past 12 months and were former or experimental former users at Wave 1.

GO TO: IF R02\_AC1004 IS BLANK, GO TO R02\_AC1133. ELSE, GO TO R02\_AC1010.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1133**

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado un cigarrillo
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AC1004 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a cigarette, go to Box R02\_ACV04. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AC1135. Else, go to R02\_AC1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AC1004 blank in error.

**PATH ID: R02\_AC1010**

¿Ha dejado de fumar cigarrillos por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who ever smoked a cigarette and do not currently smoke every day or some days or did not smoke in the past 12 months.

**Box ID: R02\_ACV04**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

R02\_EVER\_USER\_CIGS = Adult respondents who have ever smoked a cigarette.

R02\_NEVER\_USER\_CIGS = Adult respondents who have never smoked a cigarette.

R02\_INIT\_CIGS\_ADULT = Adult respondents who initiated cigarette use between Waves.

**Box ID: R02\_ACR10**

If young adult and never user, go to R02\_AC1103. Else, if young adult and ever user who did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AC1206. Else, go to Box R02\_AET01.

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1103. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_EVER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1002\_12M = 2, GO TO R02\_AC1206. ELSE, GO TO BOX R02\_AET01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1103**

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un cigarrillo?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who have not tried a cigarette.

**PATH ID: R02\_AC1206**

¿Cree que fumará un cigarrillo el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who have not tried a cigarette, or who tried a cigarette and did not smoke in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AET01. Else, if R02\_AC1206 = 1, 2, go to R02\_AC1104. Else, go to R02\_AC1205.

¿Cree que probará un cigarrillo pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke a cigarette in the next year (R02\_AC1206 = 1 or 2).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1205**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un cigarrillo, lo probaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who have not tried a cigarette.

**Box ID: R02\_AET01**

Las siguientes preguntas son acerca de productos electrónicos con nicotina. Estos productos con frecuencia se parecen a los productos regulares de tabaco, pero funcionan con batería y usan un líquido con nicotina que produce vapor en vez de humo. Hay varios tipos de productos electrónicos con nicotina, incluyendo cigarrillos electrónicos, hookahs electrónicas, puros electrónicos y pipas electrónicas. Algunas marcas conocidas son Fin, NJOY, Blu y Smoking Everywhere.

SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS (e-cigarettes, e-hookahs, e-cigars, and e-pipes)

Bold "electronic nicotine products".

¿Alguna vez ha fumado un producto electrónico con nicotina como un cigarrillo electrónico, una hookah electrónica, un puro electrónico o una pipa electrónica?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AEV02
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AEV02
- 7 REFUSED GO TO R02\_AEV02

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_A09035**

¿Qué tipo de producto electrónico con nicotina ha fumado alguna vez? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillo electrónico
- 2 Puro electrónico
- 3 Hookah electrónica
- 4 Pipa electrónica
- 5 Otro ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have used electronic nicotine products (R02\_AO1002 = 1).

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS

**Box ID: R02\_AE02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_EPRODS** = Adult respondents who have never used any electronic nicotine products.

**R02\_NEVER\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have never used an e-cigarette.

**R02\_EVER\_USER\_EPRODS** = Adult respondents who have ever used any electronic nicotine products.

**R02\_EVER\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used an e-cigarette.

**R02\_EVER\_USER\_ECIGAR** = Adult respondents who have ever used an electronic cigar.

**R02\_EVER\_USER\_EHOOK** = Adult respondents who have ever used an electronic hookah.

**R02\_EVER\_USER\_EPIPE** = Adult respondents who have ever used an electronic pipe.

**R02\_INIT\_ECIG\_ADULT** = Adult respondents who initiated e-cigarette use between Waves.

¿Cuántos productos electrónicos con nicotina ha usado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca uno entero
- 1 1 a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_A01100**

¿Alguna vez ha fumado productos electrónicos con nicotina habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1).

**PATH ID: R02\_A01008**

La primera vez que comenzó a fumar productos electrónicos con nicotina, ¿tenían sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AO9029
- 3 No sé GO TO R02\_AO9029
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AO9029
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1).

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used flavored electronic nicotine products (R02\_AO1008 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_A09029**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde que tomó su última probadita de producto electrónico con nicotina?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1).

**PATH ID: R02\_A09010**

¿El producto electrónico con nicotina que usa normalmente, ¿contiene nicotina?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1).

**Box ID: R02\_AER04**

Young adult respondents who have never tried any electronic nicotine products, go to R02\_AO1103. Else, if adult respondent who have never tried any electronic nicotine products, go to R02\_AGT01. Else, for each type of electronic product the respondent reports using in R02\_AO9035, ask the following items in a loop, filling [ELECTRONICFILL] appropriately per display instructions: AO1003, AO0100, AO0102, AO0103. If respondent has used e-cigarettes, also ask R02\_AE1009, R02\_AE1004 and R02\_AE1010. Else, do not ask these questions for the other electronic nicotine products.

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_EPRODS = 1, GO TO R02\_AO1103. ELSE, IF R02\_NEVER\_USER\_EPRODS = 1, GO TO R02\_AGT01. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_EPRODS = 1 AND R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, ASK AO1003, AO0100, AO0102, AO0103 (where ELECTRONICFILL="e-cigarette"), AND R02\_AE1009, R02\_AE1004, R02\_AE1010 IN A LOOP. IF R02\_EVER\_USER\_EPRODS = 1 AND R02\_EVER\_USER\_EHOOK = 1, ASK AO1003, AO0100, AO0102, AO0103 IN A LOOP (where ELECTRONICFILL="e-hookah"). IF R02\_EVER\_USER\_EPRODS = 1 AND R02\_EVER\_USER\_ECIGAR = 1, ASK AO1003, AO0100, AO0102, AO0103 IN A LOOP (where ELECTRONICFILL="e-cigar"). IF R02\_EVER\_USER\_EPRODS = 1 AND R02\_EVER\_USER\_EPIPE = 1, ASK AO1003, AO0100, AO0102, AO0103 IN A LOOP (where ELECTRONICFILL="e-pipe").

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AO1003**

¿Fuma ahora [ELECTRONICFILL]s...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AE1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have ever used an electronic nicotine product (R02\_AO1002 = 1)

DISPLAY: If R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, display "cigarrillo electrónico". If R02\_EVER\_USER\_ECIGAR = 1, display "puro electrónico". If R02\_EVER\_USER\_EHOOK = 1, display "hookah electrónica". If R02\_EVER\_USER\_EPIPE = 1, display "pipa electrónica".

¿Cuándo fue la última vez que fumó [ELECTRONICFILL]?

- 1 Hace menos de una hora
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who use electronic nicotine products everyday or some days (R02\_AO1003 != 3)

DISPLAY: If R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, display "cigarrillo electrónico". If R02\_EVER\_USER\_ECIGAR = 1, display "puro electrónico". If R02\_EVER\_USER\_EHOOK = 1, display "hookah electrónica". If R02\_EVER\_USER\_EPIPE = 1, display "pipa electrónica".

La última vez que fumó [ELECTRONICFILL] [FILL BASED ON R02\_AO0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used an electronic nicotine product today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AO0100 = 2 or 3 or 4)

DISPLAY: If R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, display "cigarrillo electrónico". If R02\_EVER\_USER\_ECIGAR = 1, display "puro electrónico". If R02\_EVER\_USER\_EHOOK = 1, display "hookah electrónica". If R02\_EVER\_USER\_EPIPE = 1, display "pipa electrónica".

For [FILL BASED ON R02\_AO0100], if R02\_AO0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in R02\_AO0100, making first letter lowercase.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AO0103**

¿Cuántas probaditas le [ha dado l dio] al/a la [ELECTRONICFILL] [FILL BASED ON R02\_AO0100]?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  |            | GO TO R02_AGT01 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AGT01 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AGT01 |

ASK: Respondents who have used an electronic nicotine product in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AO0100=1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, display "cigarrillo electrónico". If R02\_EVER\_USER\_ECIGAR = 1, display "puro electrónico". If R02\_EVER\_USER\_EHOOK = 1, display "hookah electrónica". If R02\_EVER\_USER\_EPIPE = 1, display "pipa electrónica".

If respondent used in past hour or sometime today (R02\_AO0100=1 or 2), display "ha dado". If respondent used yesterday or the day before yesterday (R02\_AO0100=3 or 4), display "dio". For [FILL BASED ON R02\_AO0100], if R02\_AO0100=1 OR 2, display "hoy"; if R02\_AO0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in R02\_AO0100, making first letter lowercase.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde que tomó su última probadita de un cigarrillo electrónico? (Si fue hoy, más temprano, anote 1 día).

- |    |            |       |
|----|------------|-------|
| 1  |            | DÍAS  |
| 2  |            | MESES |
| 3  |            | AÑOS  |
| -8 | DON'T KNOW |       |
| -7 | REFUSED    |       |

ASK: Adult respondents who have ever used an e-cigarette AND currently uses them not at all (R02\_AO1003 = 3).

GO TO: Respondents who refuse to answer or don't know how long it has been since they last used an e-cigarette (R02\_AE1009 = -8, -7), go to R02\_AE1004. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AE1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AE1004. Else, go to R02\_AE1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado un cigarrillo electrónico, incluso si solo fueron una o dos veces?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Sí         |
| 2  | No         |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: All adult respondents who did not provide the amount of time that has passed since they last used an e-cigarette or who said it was more than 30 days.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1010**

¿Ha dejado de fumar cigarrillos electrónicos por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an e-cigarette AND currently uses them not at all (R02\_AO1003 = 3).

**PATH ID: R02\_AO1103**

¿Ha sentido curiosidad alguna vez por fumar un producto electrónico con nicotina como un cigarrillo electrónico, una hookah electrónica, un puro electrónico o una pipa electrónica?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never used any electronic nicotine products (R02\_AO1002 = 2, -8 or -7).

¿Cree que probará un producto electrónico con nicotina en el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_AO1105
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_AO1105
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AO1105
- 7 REFUSED GO TO R02\_AO1105

ASK: Young adult respondents who have never used any electronic nicotine products (R02\_AO1002 = 2, -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AO1104**

¿Cree que probará un producto electrónico con nicotina pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who think they will try an electronic nicotine product in the next year (R02\_AO1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_AO1105**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un producto electrónico con nicotina, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never used any electronic nicotine products (R02\_AO1002 = 2, -8 or -7).

**Box ID: R02\_AGT01**

Las siguientes preguntas son sobre puros tradicionales o "grandes", puritos y puros con filtro. Ya que a estos productos se les conocen por distintos nombres, use las siguientes descripciones y fotos para identificarlos.

Los puros tradicionales o "grandes" contienen tabaco envuelto en una hoja de tabaco. Algunas marcas conocidas de puros son Macanudo, Romeo y Julieta, y Arturo Fuente, pero hay muchas más.

SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado un puro tradicional o "grande", incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AGT02**

Los puritos y los puros con filtro son más pequeños que los puros tradicionales. Normalmente son de color café. Algunos son del mismo tamaño que los cigarrillos y otros vienen con filtros o con boquillas de plástico o madera. Algunas marcas conocidas son Black & Mild, Swisher Sweets, Dutch Masters, Phillies Blunts, Prime Time y Winchester.

SHOW GENERIC IMAGES OF CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado un purito o un puro con filtro, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_AGV04 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AGV04 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AGV04 |

ASK: All respondents

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS

**PATH ID: R02\_AG9009\_12M**

¿Cuál de los siguientes tipos de puritos o puros con filtro ha fumado en los últimos 12 meses? Escoja todas las opciones que correspondan.

Los que...

- |    |   |
|----|---|
| 1  | tienen una boquilla de plástico o madera        |
| 2  | tienen un filtro (como un filtro de cigarrillo) |
| 3  | no tienen una boquilla ni un filtro             |
| -8 | DON'T KNOW                                      |
| -7 | REFUSED   |

ASK: Respondents who have smoked a cigarillo/FC in the past 12 months (R02\_AG9004\_12M = 1).

DISPLAY: Display "puros, " and " como si fueran toques o blunts" if ((AG9003=2, -8 or -7) AND (AG9004=2, -8 or -7) AND (AG9107=1)). Else, do not display "puros, " and " como si fueran toques o blunts".

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS WITH TIPS, FILTERED CIGARS, AND CIGARILLOS WITHOUT TIPS



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AGV04**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked a traditional cigar.

**R02\_EVER\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked a cigarillo.

**R02\_EVER\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked a filtered cigar.

**R02\_NEVER\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have never smoked a traditional cigar.

**R02\_NEVER\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have never smoked a cigarillo.

**R02\_NEVER\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have never smoked a filtered cigar.

**R02\_INIT\_GTRAD\_ADULT** = Adult respondents who initiated traditional cigar use between Waves.

**R02\_INIT\_GRILLO\_ADULT** = Adult respondents who initiated cigarillo use between Waves.

**R02\_INIT\_GFILTR\_ADULT** = Adult respondents who initiated filtered cigar use between Waves.

A veces las personas sacan el tabaco de un puro, un purito o de un puro con filtro y lo substituyen con marihuana. A esto también se le conoce como un "toque o blunt".

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado parte o todo un puro, purito o puro con filtro con marihuana?

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  | Sí         |                     |
| 2  | No         | GO TO BOX R02_AGV01 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_AGV01 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_AGV01 |

ASK: All respondents

**PATH ID: R02\_AG9106**

En los últimos 12 meses, cuando fumó un puro, purito o puro con filtro, ¿con qué frecuencia se sustituyó el tabaco por marihuana?

- |    |              |
|----|--------------|
| 1  | Siempre      |
| 2  | Casi siempre |
| 3  | A veces      |
| 4  | Rara vez     |
| 5  | Nunca        |
| -8 | DON'T KNOW   |
| -7 | REFUSED      |

ASK: Respondents who have smoked cigars with marijuana in the past 12 months (R02\_AG9107 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1095**

Por favor mire esta imagen. ¿Cuál de los siguientes grupos se parece más al [[CIGARFILL] | puro tradicional | purito | puro con filtro] que normalmente fuma [como si fuera un toque o blunt]?

- 1 Grupo 1
- 2 Grupo 2
- 3 Grupo 3
- 4 Grupo 4
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked cigars with marijuana in the past 12 months (R02\_AG9107 = 1).

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puro tradicional" and "como si fuera un toque o blunt". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "purito" and "como si fuera un toque o blunt". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puro con filtro" and "como si fuera un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL]".

IMAGE: SHOW IMAGE OF CIGARS WITH SCALE

**Box ID: R02\_AGV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD** = Adult respondents who smoke traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO** = Adult respondents who smoke cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR** = Adult respondents who smoke filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BTRAD\_ADULT** = Adult respondents who initiated smoking traditional cigars as blunts between Waves.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BRILLO\_ADULT** = Adult respondents who initiated smoking cigarillos as blunts between Waves.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BFILTR\_ADULT** = Adult respondents who initiated smoking filtered cigars as blunts between Waves.

**Box ID: R02\_AGD02**

**CREATE [CIGARFILL] SERIES**

If respondent has ever smoked traditional cigars, including when smoked as blunt-only, [CIGARFILL] = "cigar".

If respondent has ever smoked cigarillos, including when smoked as blunt-only, [CIGARFILL] = "cigarillo".

If respondent has ever smoked filtered cigars, including when smoked as blunt-only, [CIGARFILL] = "filtered cigar".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AGR09**

PROGRAM: CREATE CIGARLOOP1 FOLLOWING ROUTING INSTRUCTIONS FOR VARIOUS CIGAR TYPES:

**For Cigars (non-blunt):**

Repeat Box R02\_AGR05 through Box R02\_AGR06 in a loop for each type of cigar the respondent has used in the following order: traditional cigars, cigarillos, filtered cigars.

**For Cigars as Blunt-Only:**

Blunt-only cigar smokers will be asked Box R02\_AGR05 through R02\_AG1134 in a loop for each type of cigar the respondents has used as blunt-only in the following order: traditional cigars, cigarillos, filtered cigars. The purpose is to assess for recent nicotine exposure via blunt usage to inform the biospecimen analysis. Display text instructions in addition to [CIGARFILL] text will be specified in the question DISPLAY statement.

---

**PROGRAM: SEE DERIVED VARIABLES IN APPENDIX FOR DEFINIITION OF CIGARLOOP.**

**THEN ROUTE AS FOLLOWS:**

**Cigar Loops (non-blunt)**

**IF LOOP = GTRAD**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AGR06 ONCE FOR TRADITIONAL CIGARS WITH [CIGARFILL] = "cigar". DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS.

**IF LOOP = GRILLO**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AGR06 ONCE FOR CIGARILLOS WITH [CIGARFILL] = "cigarillo". DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS.

**IF LOOP = GFILTR**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AGR06 ONCE FOR FILTERED CIGARS WITH [CIGARFILL] = "filtered cigar". DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS.

COMPLETE ANY/ALL LOOPS FOR NON-BLUNT CIGAR TYPES FIRST.

**Cigar Loops (blunt-only)**

**IF LOOP = BTRAD**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AG1134 ONCE FOR TRADITIONAL CIGARS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = "cigar". DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY.

**IF LOOP = BRILLO**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AG1134 ONCE FOR CIGARILLOS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = "cigarillo". DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY.

**IF LOOP = BFILTR**, REPEAT BOX R02\_AGR05 THROUGH BOX R02\_AG1134 ONCE FOR FILTERED CIGARS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = "filtered cigar". DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY.

COMPLETE ANY/ALL LOOPS FOR BLUNT-ONLY CIGAR TYPES SECOND.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AGT04**

DISPLAY THE FOLLOWING TEXT EACH TIME THEY REPEAT A LOOP. ADD THE LAST SENTENCE ONLY IF THEY STILL HAVE ANOTHER CIGARFILL TO ANSWER QUESTIONS ABOUT.

The next questions are about [[CIGARFILL]s, like those shown below.

As you answer these questions, please think ONLY about your use of [[CIGARFILL]s/ when smoked as **blunts**].

[ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION, DISPLAY THE FOLLOWING:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARFILL].

---

IF CIGARLOOP = BTRAD, BRILLO OR BFILTR, DISPLAY " when smoked as blunts". ELSE, DISPLAY [CIGARFILL]s AS SPECIFIED.

**Box ID: R02\_AGR05**

If respondent has not ever smoked any cigar type and has not smoked blunts in the past 12 months, go to Box R02\_AGR06.

Else, if respondent smoked any cigar type as blunts every time during the past 12 months or smoked a cigar, cigarillo, or filtered cigar during the past 12 months, go to R02\_AG1003.

Else, if respondent was a former or experimental former cigar/cigarillo/filtered cigar at Wave 1, go to R02\_AG1004.

Else, if ever used a cigar/cigarillo/filtered cigar, go to R02\_AG1009.

---

IF (R02\_EVER\_USER\_GTRAD = 2 AND R02\_EVER\_USER\_GRILLO = 2 AND R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 2 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 2 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 2 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 2), GO TO BOX R02\_AGR06. ELSE, IF (LOOP = BTRAD, BRILLO OR BFILTR) OR (LOOP = GTRAD AND R02\_AG9003\_12M = 1) OR (LOOP = GRILLO AND R02\_AG9009\_12M = 1 OR 3) OR (LOOP = GFILTR AND R02\_R02\_AG9009\_12M = 2), GO TO R02\_AG1003. ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND (R01\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1 OR R01\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1)) OR (LOOP = GRILLO AND (R01\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1 OR R01\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1)) OR (LOOP = GFILTR AND (R01\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1 OR R01\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1)), GO TO R02\_AG1004. ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND R02\_EVER\_USER\_GTRAD = 1) OR (LOOP = GRILLO AND R02\_EVER\_USER\_GRILLO = 1) OR (LOOP = GFILTR AND R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 1), GO TO R02\_AG1009.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1003**

¿Fuma ahora [[CIGARFILL]s l puros como si fueran toques o blunts l puritos como si fueran toques o blunts l puros con filtro como si fueran toques o blunts]...?

- |    |                |                  |
|----|----------------|------------------|
| 1  | Todos los días | GO TO R02_AG0100 |
| 2  | Algunos días   | GO TO R02_AG0100 |
| 3  | Nunca          | GO TO R02_AG1009 |
| -8 | DON'T KNOW     | GO TO R02_AG0100 |
| -7 | REFUSED        | GO TO R02_AG0100 |

ASK: Respondents who have smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar or blunt in the past 12 months.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display 'puros como si fueran toques o blunts'. If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display 'puritos como si fueran toques o blunts'. If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display 'puros con filtro como si fueran toques o blunts'. Else, display [CIGARFILL]s as specified.

¿Cuándo fue la última vez que fumó un [[CIGARFILL] l puro como si fuera un toque o blunt l purito como si fuera un toque o blunt l puro con filtro como si fuera un toque o blunt]?

- |    |                        |                     |
|----|------------------------|---------------------|
| 1  | Hace menos de una hora | GO TO R02_AG0103    |
| 2  | Hoy                    | GO TO R02_AG0102    |
| 3  | Ayer                   | GO TO R02_AG0102    |
| 4  | Hace dos días          | GO TO R02_AG0102    |
| 5  | Hace tres o más días   | GO TO BOX R02_AGR06 |
| -8 | DON'T KNOW             | GO TO BOX R02_AGR06 |
| -7 | REFUSED                | GO TO BOX R02_AGR06 |

ASK: Respondents who smoke cigars/cigarillos/filtered cigars or blunts everyday or some days (R02\_AG1003 = 1, 2, -8 or -7).

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display 'puro como si fuera un toque o blunt'. If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display 'purito como si fuera un toque o blunt'. If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display 'puro con filtro como si fuera un toque o blunt'. Else, display [CIGARFILL] as specified.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG0102**

La última vez que fumó un [[CIGARFILL] l puro como si fuera un toque o blunt l purito como si fuera un toque o blunt l puro con filtro como si fuera un toque o blunt], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar or blunt today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display 'puro como si fuera un toque o blunt'. If

BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display 'purito como si fuera un toque o blunt'. If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display 'puro con filtro como si fuera un toque o blunt'. Else, display [CIGARFILL] as specified. For [FILL BASED ON AG0100], if AG0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AG0100, making first letter lowercase.

¿Cuántos [[CIGARFILL]s l puros como si fueran toques o blunts l puritos como si fueran toques o blunts l puros con filtro como si fueran toques o blunts] [ha fumado] [fumó] [FILL BASED ON AG0100]? (Si fumó menos de 1, anote 1).

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  |            | GO TO BOX R02_AGR06 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_AGR06 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_AGR06 |

ASK: Respondents who have smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar or blunt in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display 'puros como si fueran toques o blunts'. If

BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display 'puritos como si fueran toques o blunts'. If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display 'puros con filtro como si fueran toques o blunts'. Else, display [CIGARFILL]s as specified. If respondent smoked in past hour or sometime today (AG0100=1 or 2), display "ha fumado". If respondent smoked yesterday or the day before yesterday (AG0100=3 or 4), display "fumó". For [FILL BASED ON AG0100], if AG0100=1 OR 2, display "hoy". If AG0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AG0100, making first letter lowercase.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1009**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have smoked cigars/cigarillos/filtered cigars or blunts in the past 12 months and currently smoke not at all OR did not smoke in the past 12 months and was a current or experimental current user at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AG1009 blank, go to R02\_AG1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AG1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AG1004. Else, go to R02\_AG1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado un [CIGARFILL]
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: All respondents who left R02\_AG1009 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar go to Box R02\_AGR06. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AG1134. Else, go to R02\_AG1004.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AG1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AG1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AG1004. Else, go to R02\_AG1010.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1004**

En los últimos 30 días, ¿ha fumado un [[CIGARFILL] | puro como si fuera un toque o blunt | purito como si fuera un toque o blunt | puro con filtro como si fuera un toque o blunt], incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever smoked cigars/cigarillos/filtered cigars or blunts and did not provide the amount of time that has passed since they last smoked or who said it was more than 30 days OR respondents who did not smoke cigars/cigarillos/filtered cigars or blunts in the past 12 months and were former or experimental former users at Wave 1.

DISPLAY: Do not display the standard DK/R probe if this item is left blank; instead, when this item is blank, go to R02\_AG1133. If R02\_12MBLUNT\_USER\_GTRAD = 1, display 'puro como si fuera un toque o blunt'. If R02\_12MBLUNT\_USER\_GRILLO = 1, display 'purito como si fuera un toque o blunt'. If R02\_12MBLUNT\_USER\_GFILTR = 1, display 'puro con filtro como si fuera un toque o blunt'. Else, display [CIGARFILL] as specified.

GO TO: If respondent leaves R02\_AG1004 blank, go to R02\_AG1133. Else, go to R02\_AG1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado un [CIGARFILL]
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AG1004 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar, go to Box R02\_AGR06. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AG1135. Else, go to R02\_AG1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado un [[CIGARFILL] | puro como si fuera un toque o blunt | purito como si fuera un toque o blunt | puro con filtro como si fuera un toque o blunt], incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AG1004 blank in error.

DISPLAY: If R02\_12MBLUNT\_USER\_GTRAD = 1, display 'puro como si fuera un toque o blunt'. If R02\_12MBLUNT\_USER\_GRILLO = 1, display 'purito como si fuera un toque o blunt'. If R02\_12MBLUNT\_USER\_GFILTR = 1, display 'puro con filtro como si fuera un toque o blunt'. Else, display [CIGARFILL] as specified.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1010**

¿Ha dejado de fumar [CIGARFILL]s por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who have ever smoked cigars/cigarillos/filtered cigars or blunts and do not currently smoke every days or some days or did not smoke in the past 12 months.

**Box ID: R02\_AGR06**

If LOOP = GTRAD and respondent has ever smoked cigarillos or filtered cigars, or smoked blunts in the past 12 months, go back to Box R02\_AGR05 and complete for the next product.

Else, if LOOP = GRILLO and respondent has ever smoked filtered cigars or smoked blunts in the past 12 months, go back to Box R02\_AGR05 and complete for the next product.

Else, if LOOP = GFC and respondent smoked blunts in the past 12 months, go back to Box R02\_AGR05 and complete for the next product.

Else, if respondent is not a young adult, go to Box R02\_APT01.

Else, if never user of traditional cigars, go to R02\_AG9010.

Else, if ever user of traditional cigars who did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AG9020.

Else, go to Box R02\_AGR07.

---

IF LOOP = GTRAD AND (R02\_EVER\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_12MBLUNT\_USER\_GTRAD = 1 OR R02\_12MBLUNT\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_12MBLUNT\_USER\_GFILTR = 1), GO BACK TO BOX R02\_AGR05. ELSE, IF LOOP = GRILLO AND (R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_12MBLUNT\_USER\_GTRAD = 1 OR R02\_12MBLUNT\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_12MBLUNT\_USER\_GFILTR = 1), GO BACK TO BOX R02\_AGR05. ELSE, IF LOOP = GFC AND (R02\_12MBLUNT\_USER\_GTRAD = 1 OR R02\_12MBLUNT\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_12MBLUNT\_USER\_GFILTR = 1), GO BACK TO BOX R02\_AGR05. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 2, GO TO BOX R02\_APT01. ELSE, IF R02\_NEVER\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AG9010. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_GTRAD = 1 AND R02\_AG9003\_12M = 2, GO TO R02\_AG9020. ELSE, GO TO BOX R02\_AGR07.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un puro tradicional?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a traditional cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG9020**

¿Cree que fumará un puro tradicional el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not smoke a traditional cigar in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AGR07. Else, if R02\_AG9020 = 1, 2, go to R02\_AG9013. Else, go to R02\_AG9016.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

¿Cree que probará un puro tradicional pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke a traditional cigar in the next year (R02\_AG9020 = 1 or 2).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

**PATH ID: R02\_AG9016**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un puro tradicional, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a traditional cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AGR07**

If never user of cigarillos, go to R02\_AG9011.

Else, if ever user of cigarillos who did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AG9021.

Else, go to Box R02\_AGR08.

---

IF R02\_NEVER\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AG9011.ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_GRILLO = 1 AND R02\_AG9004\_12M != 1, 3, GO TO R02\_AG9021.ELSE, GO TO BOX R02\_AGR08.

---

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un purito?

1 Mucha

2 Algo

3 Un poco

4 Nada

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a cigarillo.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLO

---

**PATH ID: R02\_AG9021**

¿Cree que fumará un purito el próximo año?

1 Definitivamente sí

2 Probablemente sí

3 Probablemente no

4 Definitivamente no

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not smoke a cigarillo in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AGR08. Else, if R02\_AG9021 = 1, 2, go to R02\_AG9014. Else, go to R02\_AG9017.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLO

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG9014**

¿Cree que probará un purito pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke a cigarillo in the next year (R02\_AG9021 = 1 or 2).  
IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

**PATH ID: R02\_AG9017**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un purito, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a cigarillo.  
IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

**Box ID: R02\_AGR08**

If never user of filtered cigars, go to R02\_AG9012.

Else, if ever user of filtered cigars who did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AG9022.

Else, go to Box R02\_APT01.

---

IF R02\_NEVER\_USER\_GFILTR= 1, GO TO R02\_AG9012.ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 1 AND R02\_AG9004\_12M != 2, GO TO R02\_AG9022.ELSE, GO TO BOX R02\_APT01.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un puro con filtro?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a filtered cigar.  
IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG9022**

¿Cree que fumará un puro con filtro el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not smoke a filtered cigar in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_APT01. Else, if R02\_AG9022 = 1, 2, go to R02\_AG9015. Else, go to R02\_AG9018.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

¿Cree que probará un puro con filtro pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke a filtered cigar in the next year (R02\_AG9022 = 1 or 2).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

**PATH ID: R02\_AG9018**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un puro con filtro, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a filtered cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_APT01**

Las siguientes preguntas son acerca de fumar tabaco en pipa.

Primero preguntamos acerca de fumar tabaco en una pipa tradicional. Hay muchas clases diferentes de pipas tradicionales. Todas tienen una cánula y una cazoleta donde se pone el tabaco. La foto a continuación es de una pipa tradicional.

[GENERIC IMAGES OF PIPES]

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado una pipa con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

GO TO: If the respondent was a former or experimental former user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AP1004. Else, if the respondent was a never user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to Box R02\_APV02. Else, if the respondent did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AP1009. Else, go to R02\_AP1003.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF PIPES

¿Fuma ahora una pipa con tabaco...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AP1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have smoked a pipe filled with tobacco in the past 12 months, or did not know or refused to answer if they smoked in the past 12 months (R02\_AP1002\_12M = 1, -8, -7).

**PATH ID: R02\_AP0100**

¿Cuándo fue la última vez que fumó pipa con tabaco?

- 1 Hace menos de una hora GO TO R02\_AP0103
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO BOX R02\_APV02
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_APV02
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_APV02

ASK: Respondents who smoke pipes everyday or some days, or did not know or refused to answer (R02\_AP1003 = 1, 2, -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP0102**

La última vez que fumó una pipa con tabaco [FILL BASED ON AP0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked a pipe today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 2 or 3 or 4).

DISPLAY: For [FILL BASED ON AP0100], if AP0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AP0100, making first letter lowercase.

¿Cuántas cazoletas con tabaco [ha fumado] [fumó] [FILL BASED ON AP0100]? (Si fumó menos de una, anote una).

- |    |            |   |  |                     |
|----|------------|---|--|---------------------|
| 1  |            | _ |  | GO TO BOX R02_APV02 |
| -8 | DON'T KNOW |   |  | GO TO BOX R02_APV02 |
| -7 | REFUSED    |   |  | GO TO BOX R02_APV02 |

ASK: Respondents who have smoked a pipe in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If respondent smoked in past hour or sometime today (AP0100=1 or 2), display "ha fumado". If respondent smoked yesterday or the day before yesterday (AP0100=3 or 4), display "fumó". For [FILL BASED ON AP0100], if AP0100=1 OR 2, display "hoy". If AP0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AP0100, making first letter lowercase.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó una pipa con tabaco? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | |\_\_| DÍAS
- 2 | |\_\_| MESES
- 3 | |\_\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have smoked a pipe in the past 12 months and currently smoke not at all OR did not smoke in the past 12 months and was a current or experimental current user at Wave 1.

GO TO: If respondent leave R02\_AP1009 blank, go to R02\_AP1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AP1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AP1004. Else, go to R02\_AP1010.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1132**

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado una pipa con tabaco
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: All respondents who left R02\_AP1009 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a pipe, go to Box R02\_APV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AP1134. Else, go to R02\_AP1004.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó una pipa con tabaco? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AP1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AP1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AP1004. Else, go to R02\_AP1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado una pipa tradicional con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever smoked a pipe and did not provide the amount of time that has passed since they last smoked a pipe or who said it was more than 30 days OR respondents who did not smoke a pipe in the past 12 months and were former or experimental former users at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AP1004 blank, go to R02\_AP1133. Else, go to R02\_AP1010.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1133**

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado una pipa con tabaco
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AP1004 blank.

GO TO: If respondent has never smoked a pipe, go to Box R02\_APV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AP1135. Else, go to R02\_AP1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado una pipa tradicional con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AP1004 blank in error.

**PATH ID: R02\_AP1010**

¿Ha dejado de fumar pipas con tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who have ever smoked a pipe and do not currently smoke every day or some days or did not smoke in the past 12 months.

**Box ID: R02\_APV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked a pipe.

**R02\_NEVER\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have never smoked a pipe.

**R02\_INIT\_PIPE\_ADULT** = Adult respondents who initiated pipe use between Waves.

**Box ID: R02\_APR02**

If young adult and never user, go to R02\_AP1103. Else, if young adult and ever user who did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AP1206. Else, go to Box R02\_AHT01.

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AP1103. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_EVER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1002\_12M = 2, GO TO R02\_AP1206. ELSE, GO TO R02\_AHT01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1103**

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar una pipa con tabaco?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a pipe.

**PATH ID: R02\_AP1206**

¿Cree que fumará una pipa con tabaco en el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not smoke a pipe in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AHT01. Else, if R02\_AP1206 = 1, 2, go to R02\_AP1104. Else, go to R02\_AP1205.

¿Cree que probará fumar una pipa con tabaco pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke a pipe in the next year (R02\_AP1206 = 1 or 2).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1205**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera una pipa con tabaco, la fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked a pipe.

**Box ID: R02\_AHT01**

Las siguientes preguntas son acerca de fumar tabaco en una hookah, que es un tipo de pipa de agua. También se conoce como narguile. De ahora en adelante, usaremos "hookah" para referirnos a una pipa de agua o narguile que frecuentemente se usa para fumar tabaco.

Hay muchos tipos de hookahs. La gente normalmente fuma hookahs en grupo en bares o cafés de hookahs. La foto a continuación es de una hookah tradicional.

[GENERIC IMAGES OF HOOKAH]

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado tabaco en una hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

GO TO: If the respondent was a former or experimental former user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AH1004. Else, if the respondent was a never user at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months, go to Box R02\_AHV02. Else, if the respondent did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AH1009. Else, go to R02\_AH1003.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF HOOKAH

¿Fuma ahora en hookah...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AH1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have smoked hookah in the past 12 months, or did not know or refused to answer if they smoked in the past 12 months (R02\_AH1002\_12M = 1, -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH0100**

¿Cuándo fue la última vez que fumó en hookah?

- 1 Hace menos de una hora
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who smoke hookah everyday or some days, or did not know or refused to answer (R02\_AH1003 = 1, 2, -8 or -7).

GO TO: Respondents who smoked hookah in the past hour (R02\_AH0100 = 1), go to R02\_AH0103. Else, if respondent smoked sometime today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AH0100 = 2, 3, 4), go to R02\_AH0102. Else, if respondent smokes some days (R02\_AH1003 = 2), go to R02\_AH1009. Else, go to Box R02\_AHV02.

La última vez que fumó en hookah [FILL BASED ON AH0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked hookah today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AH0100 = 2 or 3 or 4).

DISPLAY: For [FILL BASED ON AH0100], if AH0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AH0100, making first letter lowercase.

¿Cuántas probaditas [ha fumado] [fumó] de una hookah [FILL BASED ON AH0100]?

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  | _          | GO TO BOX R02_AHV02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_AHV02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_AHV02 |

ASK: Respondents who have smoked hookah in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AH0100 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If respondent smoked in past hour or sometime today (AH0100=1 or 2), display "ha fumado". If respondent smoked yesterday or the day before yesterday (AH0100=3 or 4), display "fumó". For [FILL BASED ON AH0100], if AH0100=1 OR 2, display "hoy". If AH0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AH0100, making first letter lowercase.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1009**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó en hookah? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have smoked hookah in the past 12 months and do not smoke every day (R02\_AH1003 !=1) OR did not smoke in the past 12 months and was a current or experimental current user at Wave 1. EXCLUDE some day smokers who reported they last smoked in the past hour, sometime today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AH1003=2 AND R02\_AH1000=1 or 2 or 3 or 4).

GO TO: If respondent leaves R02\_AH1009 blank, go to R02\_AH1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AH1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AH1004. Else, if respondent says they currently smoke hookah not at all (R02\_AH1003 = 1), go to R02\_AH1010. Else, go to Box R02\_AHV02.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado hookah
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: All respondents who left R02\_AH1009 blank.

GO TO: If respondent has never smoked hookah, go to Box R02\_AHV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AH1134. Else, go to R02\_AH1004.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó en hookah? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AH1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AH1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AH1004. Else, if respondent says they currently smoke hookah not at all (R02\_AH1003 = 1), go to R02\_AH1010. Else, go to Box R02\_AHV02.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1004**

En los últimos 30 días, ¿ha fumado hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever smoked hookah and did not provide the amount of time that has passed since they last smoked hookah or who said it was more than 30 days OR respondents who did not smoke hookah in the past 12 months and were former or experimental former users at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AH1004 blank, go to R02\_AH1133. Else, if respondent smokes some days, go to Box R02\_AHV02. Else, go to R02\_AH1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha fumado hookah
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AH1004 blank.

GO TO: If respondent has never smoked hookah, go to Box R02\_AHV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AH1135. Else, if respondent smokes hookah some days, go to Box R02\_AHV02. Else, go to R02\_AH1010.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AH1004 blank in error.

GO TO: If respondent smokes some days, go to Box R02\_AHV02. Else, go to R02\_AH1010 .

**PATH ID: R02\_AH1010**

¿Ha dejado de fumar en hookah por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who have ever smoked hookah and do not currently smoke every day or some days or did not smoke in the past 12 months.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AHV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah.

**R02\_NEVER\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have never used a hookah.

**R02\_INIT\_HOOK\_ADULT** = Adult respondents who initiated hookah use between Waves.

**Box ID: R02\_AHR03**

If young adult and never user, go to R02\_AH1103. Else, if young adult and ever user who did not smoke in the past 12 months, go to R02\_AH1206. Else, go to Box R02\_AST01.

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_HOOK = 1, GO TO R02\_AH1103. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_EVER\_USER\_HOOK = 1 AND R02\_AH1002\_12M = 2, GO TO R02\_AH1206. ELSE, GO TO R02\_AST01.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar tabaco en una hookah?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked hookah.

**PATH ID: R02\_AH1206**

¿Cree que fumará tabaco en una hookah el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not smoke hookah in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AST01. Else, if R02\_AH1206 = 1, 2, go to R02\_AH1104. Else, go to R02\_AH1205.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1104**

¿Cree que probará fumar tabaco en una hookah pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will smoke hookah in the next year (R02\_AH1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_AH1205**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera fumar en hookah, la fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never smoked hookah.

**Box ID: R02\_AST01**

Las siguientes preguntas son acerca de tabaco que no se fuma, el cual se pone en la boca. Al consumir tabaco que no se fuma, normalmente la persona lo mastica, lo chupa o lo escupe, aunque no siempre es necesario hacer eso con algunos tipos de tabaco. El snus, por ejemplo, es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Hay muchas clases de tabaco que no se fuma, como por ejemplo las bolsitas o saquitos de snus, el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y el tabaco de mascar. Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly, Nordic Ice y Copenhagen.

[SHOW GENERIC IMAGES OF SMOKELESS TOBACCO]



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1002\_12M**

En los últimos 12 meses ¿ha consumido alguno de los siguientes productos de tabaco que no se fuma, incluso si solo fueron una o dos veces? Escoja todas las opciones que correspondan.

- |    |   |                 |
|----|---|-----------------|
| 1  | Bolsitas o saquitos de snus                                   |                 |
| 2  | Snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip o tabaco de mascar | GO TO R02_ASV01 |
| 3  | Nunca he consumido productos de tabaco que no se fuma         | GO TO R02_ASV01 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_ASV01 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_ASV01 |

ASK: All respondents

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGES OF SMOKELESS TOBACCO

**Box ID: R02\_AUV01**

DEFINE VARIABLE [OTHPOUCH] to capture names of types of smokeless tobacco pouches other than snus pouches.

OTHPOUCH="Skoal Bandits"

Usted mencionó que ha consumido bolsitas o saquitos de snus. Hay muchas marcas de bolsitas de snus. ¿Alguna vez ha consumido la marca "[OTHPOUCH]"?

- |    |   |
|----|---|
| 1  | Sí. Únicamente he consumido [OTHPOUCH]                                  |
| 2  | Sí. He consumido tanto [OTHPOUCH] como otras marcas de bolsitas de snus |
| 3  | No. No he consumido [OTHPOUCH]  |
| -8 | DON'T KNOW  |
| -7 | REFUSED   |

ASK: Respondents who have used snus in the past 12 months (R02\_AS1002\_12M[1] = 1).

DISPLAY: Bold "Únicamente" in response code 1. Bold "tanto" and "como" in response code 2.

**Box ID: R02\_ASV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

(A) SMKLSSTYPE[1] = Youth respondent uses smokeless tobacco, but not snus pouches.

(B) SMKLSSTYPE[2] = Youth respondent uses snus pouches but not other forms of smokeless tobacco.

(C) SMKLSSTYPE[3] = Youth respondent uses both snus pouches and other forms of smokeless tobacco.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_ASD01

PROGRAM – Loop through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses, filling [SMKLSSFILL] appropriately.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1; Fill with 'tabaco que no se fuma'.

If respondent only uses smokeless tobacco and not snus, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1; Fill with 'bolsitas o saquitos de snus'.

If respondent only uses snus and not other smokeless tobacco, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1; Fill with 'tabaco que no se fuma' and 'bolsitas o saquitos de snus'.

If respondent uses both snus and smokeless tobacco, complete section twice. The first time, fill [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus". The second time, fill [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

---

LOOP through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1

IF SMKLSSTYPE[1] = 1, LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "tabaco que no se fuma".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1

IF SMKLSSTYPE[2] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "bolsitas o saquitos de snus".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1

IF SMKLSSTYPE[3] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "bolsitas o saquitos de snus", THEN LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_AUTO1

(A) SMKLSSTYPE[1]=1

No transition text shown. GO DIRECTLY TO R02\_AS1003.

(B) SMKLSSTYPE[2]=1

Display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus. Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

(C) SMKLSSTYPE[3]=1

Display the following transition text for the first loop for snus:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus que es una clase de tabaco que no se fuma que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas. Más adelante habrá otra sección acerca de las otras clases de tabaco que no se fuma.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

Display the following transition text for the second loop for smokeless tobacco:

Acaba de responder preguntas sobre las bolsitas o saquitos de snus. Las siguientes preguntas son sobre su consumo de otro tipo de tabaco que no se fuma, como el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y tabaco de mascar.

Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly y Copenhagen, pero hay muchas otras más.

En las preguntas se usará la frase "tabaco que no se fuma" para referirse a estos productos. Piense en su consumo de tabaco que no se fuma, sin incluir a las bolsitas o saquitos de snus, cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS PRODUCTS, EXCLUDING SNUS TIN AND POUCHES]

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1003**

¿Consume ahora [SMKLSSFILL]...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AS1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used smokeless tobacco/snus in the past 12 months.

DISPLAY: If SMKLSSTYPE[1]=1, display "tabaco que no se fuma"; if SMKLSSTYPE[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus".

¿Cuándo fue la última vez que consumió [SMKLSSFILL]?

- 1 Hace menos de una hora GO TO R02\_AS0103
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO BOX R02\_ASR05
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ASR05
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ASR05

ASK: Respondents who use smokeless tobacco/snus everyday or some days.

**PATH ID: R02\_AS0102**

La última vez que consumió [SMKLSSFILL], [FILL BASED ON AS0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used smokeless tobacco/snus today, yesterday or the day before yesterday.

DISPLAY: For [FILL BASED ON AS0100], if AS0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AS0100, making first letter lowercase.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS0103**

¿Cuántas [veces/bolsitas o saquitos de snus] [ha consumido/consumió] [tabaco que no se fuma] [FILL BASED ON AS0100]?

- |               |                     |
|---------------|---------------------|
| 1             | GO TO BOX R02_ASR05 |
| -8 DON'T KNOW | GO TO BOX R02_ASR05 |
| -7 REFUSED    | GO TO BOX R02_ASR05 |

ASK: Respondents who have used smokeless tobacco/snus in past hour, today, yesterday or the day before yesterday.

DISPLAY: If SMKLSSTYPE[1]=1, display "veces" and "tabaco que no se fuma"; if SMKLSSTYPE[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus". If respondent used in past hour or sometime today (AS0100=1 or 2), display "ha consumido". If respondent used yesterday or the day before yesterday (AS0100=3 or 4), display "consumió".

For [FILL BASED ON AS0100], if AS0100=1 OR 2, display "hoy". If AS0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AS0100, making first letter lowercase.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- |               |       |
|---------------|-------|
| 1             | DÍAS  |
| 2             | MESES |
| 3             | AÑOS  |
| -8 DON'T KNOW |       |
| -7 REFUSED    |       |

ASK: Adult respondents who have used smokeless tobacco/snus in the past 12 months and currently use not at all OR did not use smokeless tobacco/snus in the past 12 months and were current or experimental current users at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AS1009 blank, go to R02\_AS1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AS1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AS1004. Else, go to R02\_AS1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 | Nunca ha consumido [SMKLSSFILL] |
| 2 | Quiso contestarla               |
| 3 | No sabe la respuesta            |
| 4 | Prefiere no contestar           |

ASK: All respondents who left R02\_AS1009 blank.

GO TO: If respondent has never used smokeless tobacco/snus, go to Box R02\_ASR05. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AS1134. Else, go to R02\_AS1004.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1134**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | | \_ | \_ | MESES
- 3 | | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AS1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AS1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AS1004. Else, go to R02\_AS1010.

En los últimos 30 días, ¿ha consumido [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever used smokeless tobacco/snus and did not provide the amount of time that has passed since they last used smokeless tobacco/snus or who said it was more than 30 days, OR respondents who did not use smokeless tobacco/snus in the past 12 month and were former or experimental former users at Wave 1.

DISPLAY: If SMKLSSTYPE[1]=1, display "tabaco que no se fuma"; if SMKLSSTYPE[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus".

GO TO: If respondent leaves R02\_AS1004 blank, go to R02\_AS1133. Else, go to R02\_AS1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha consumido [SMKLSSFILL]
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AS1004 blank.

GO TO: If respondent has never used smokeless tobacco/snus, go to Box R02\_ASR05. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AS1135. Else, go to R02\_AS1010.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1135**

En los últimos 30 días, ¿ha consumido [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AS1004 blank in error.

DISPLAY: If SMKLSSTYPE[1]=1, display "tabaco que no se fuma"; if SMKLSSTYPE[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus".

¿Ha dejado de consumir [SMKLSSFILL] por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who have ever used smokeless tobacco/snus and do not currently use every day or some days or did not use in the past 12 months.

**Box ID: R02\_ASR05**

If respondent uses only smokeless tobacco (SMKLSSTYPE[1]=1), go to Box R02\_ASV03.

If respondent uses only snus (SMKLSSTYPE[2]=1), go to Box R02\_ASV03.

If respondent uses both snus and smokeless tobacco OR uses only one, but ever used the other at Wave 1, if LOOP = SNUS, go back to box R02\_AUT01 and repeat section for smokeless tobacco. If LOOP = SMKLS, go to Box R02\_ASV03.

IF LOOP = SMKLS, GO TO BOX R02\_ASV03. ELSE, IF LOOP = SNUS AND R01\_EVER\_USER\_SMKLS = 2, GO TO BOX R02\_ASV03. ELSE, IF LOOP = SNUS, GO BACK TO BOX R02\_AUT01.

**Box ID: R02\_ASV03**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus.

**R02\_NEVER\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have never used snus.

**R02\_INIT\_USER\_SNUS** = Adult respondents who initiated snus use between Waves.

**R02\_EVER\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco.

**R02\_NEVER\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who have never used smokeless tobacco.

**R02\_INIT\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who initiated smokeless tobacco use between Waves.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ASR06**

If young adult and never user of smokeless tobacco and snus, go to R02\_AS1103. Else, if young adult and ever user of smokeless tobacco or snus who did not use either in the past 12 months, go to R02\_AS1206. Else, go to Box R02\_ADT01.

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_SMKLS = 1, GO TO R02\_AS1103. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND (R02\_EVER\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EVER\_USER\_SMKLS = 1) AND R02\_AS1002\_12M[3] = 1, GO TO R02\_AS1206. ELSE, GO TO BOX R02\_ADT01.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por consumir tabaco que no se fuma?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never used smokeless tobacco or snus.

**PATH ID: R02\_AS1206**

¿Cree que probará consumir tabaco que no se fuma el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who did not use smokeless tobacco or snus in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_ADT01. Else, if R02\_AS1206 = 1, 2, go to R02\_AS1104. Else, go to R02\_AS1205.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1104**

¿Cree que probará consumir tabaco que no se fuma pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will try smokeless tobacco in the next year (R02\_AS1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_AS1205**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera tabaco que no se fuma, lo consumiría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adults who have never used smokeless tobacco or snus.

**Box ID: R02\_ADT01**

Las siguientes preguntas son acerca de otro producto de tabaco llamado tabaco que se disuelve. Los productos de tabaco que se disuelve no se fuman - están hechos de tabaco finamente molido y con sabor añadido que se disuelve en la boca.

Los productos de tabaco que se disuelve vienen en gran variedad de formas incluyendo pastillitas, palillos y tiritas. Algunas marcas conocidas son Ariva, Stonewall u Orbs, Sticks o Strips de Camel.

[SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES]

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

GO TO: If the respondent was a former or experimental former user at Wave 1 and did not use in the past 12 months, go to R02\_AD1004. Else, if the respondent was a never user at Wave 1 and did not use in the past 12 months, go to Box R02\_ADV02. Else, if the respondent did not use in the past 12 months, go to R02\_AD1009. Else, go to R02\_AD1003.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF DISSOLVABLE TOBACCO

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1003**

¿Consume ahora tabaco que se disuelve...?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Nunca GO TO R02\_AD1009
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used dissolvable tobacco in the past 12 months, or did not know or refused to answer if they used in the past 12 months (R02\_AD1002\_12M = 1, -8, -7).

**PATH ID: R02\_AD0100**

¿Cuándo fue la última vez que consumió tabaco que se disuelve?

- 1 Hace menos de una hora GO TO R02\_AD0103
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO BOX R02\_ADV02
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ADV02
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ADV02

ASK: Respondents who use dissolvable tobacco everyday or some days, or did not know or refused to answer (R02\_AD1003 = 1, 2, -8 or -7).

La última vez que consumió tabaco que se disuelve [FILL BASED ON AD0100], ¿fue...?

- 1 Entre la media noche y las 6 de la mañana
- 2 Entre las 6 de la mañana y el medio día
- 3 Entre el medio día y las 6 de la tarde
- 4 Entre las 6 de la tarde y la media noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 2 or 3 or 4).

DISPLAY: For [FILL BASED ON AD0100], if AD0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AD0100, making first letter lowercase.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD0103**

¿Cuántas tiritas, pastillas o palillos de tabaco que se disuelve [ha consumido] [consumió] [FILL BASED ON AD0100]?

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  | __         | GO TO BOX R02_ADV02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_ADV02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_ADV02 |

ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: If respondent used in past hour or sometime today (AD0100=1 or 2), display "ha consumido". If respondent used yesterday or the day before yesterday (AD0100=3 or 4), display "consumió". For [FILL BASED ON AD0100], if AD0100=1 OR 2, display "hoy". If AD0100=4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in AD0100, making first letter lowercase.

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- |    |            |       |
|----|------------|-------|
| 1  | __         | DÍAS  |
| 2  | __         | MESES |
| 3  | __         | AÑOS  |
| -8 | DON'T KNOW |       |
| -7 | REFUSED    |       |

ASK: Adult respondents who have used dissolvable tobacco in the past 12 months and currently use not at all OR did not use in the past 12 months and was a current or experimental current user at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AD1009 blank, go to R02\_AD1132. Else, if respondent says it has been more than 30 days (R02\_AD1009 > 30 days or 1 month), go to R02\_AD1004. Else, go to R02\_AD1010.

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Nunca ha consumido tabaco que se disu elve |
| 2 | Quiso contestarla                          |
| 3 | No sabe la respuesta                       |
| 4 | Prefiere no contestar                      |

ASK: All respondents who left R02\_AD1009 blank.

GO TO: If respondent has never used dissolvable tobacco go to Box R02\_ADV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AD1134. Else, go to R02\_AD1004.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1134**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve? (Si fue más temprano hoy, anote 1 día)

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | | \_ | \_ | MESES
- 3 | | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AD1009 blank in error.

GO TO: If respondent says it has been more than 30 days (R02\_AD1134 > 30 days or 1 month) or does not know or refuses to answer, go to R02\_AD1004. Else, go to R02\_AD1010.

En los últimos 30 días, ¿ha consumido tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who ever used dissolvable tobacco and did not provide the amount of time that has passed since they last used dissolvable tobacco or who said it was more than 30 days OR respondents who did not use dissolvable tobacco in the past 12 months and were former or experimental former users at Wave 1.

GO TO: If respondent leaves R02\_AD1004 blank, go to R02\_AD1133. Else, go to R02\_AD1010.

**PATH ID: R02\_AD1133**

No contestó la pregunta anterior. Es debido a que...

- 1 Nunca ha consumido tabaco que se disu elve
- 2 Quiso contestarla
- 3 No sabe la respuesta
- 4 Prefiere no contestar

ASK: Respondents who left R02\_AD1004 blank.

GO TO: If respondent has never used dissolvable tobacco, go to Box R02\_ADV02. Else, if respondent meant to answer, go to R02\_AD1135. Else, go to R02\_AD1010.

En los últimos 30 días, ¿ha consumido tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who left R02\_AD1004 blank in error.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1010**

¿Ha dejado de consumir tabaco que se disuelve por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who have ever used dissolvable tobacco and do not currently use every day or some days or did not use in the past 12 months.

**Box ID: R02\_ADV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco.

**R02\_NEVER\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have never used dissolvable tobacco.

**R02\_INIT\_DISSBL\_ADULT** = Adult respondents who initiated dissolvable tobacco use between Waves.

**Box ID: R02\_ADR02**

If young adult and never user, go to R02\_AD1103. Else, if young adult and ever user who did not use in the past 12 months, go to R02\_AD1206. Else, go to Box R02\_AXR01.

IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AD1103. ELSE, IF R02\_YOUNG\_ADULT = 1 AND R02\_EVER\_USER\_DISSBL = 1 AND R02\_AD1002\_12M = 2, GO TO R02\_AD1206. ELSE, GO TO R02\_AXR01.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por consumir tabaco que se disuelve?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never used dissolvable tobacco.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1206**

¿Cree que probará tabaco que se disuelve el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who did not use dissolvable tobacco in the past 12 months.

GO TO: If respondent is an ever user, go to Box R02\_AXR01. Else, if R02\_AD1206 = 1, 2, go to R02\_AD1104. Else, go to R02\_AD1205.

¿Cree que probará tabaco que se disuelve pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult never users who think they will try dissolvable tobacco in the next year (R02\_AD1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_AD1205**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera tabaco que se disuelve, lo consumiría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have never used dissolvable tobacco.

## CIGARETTE

**Box ID: R02\_ACT01**

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con cigarrillos.

**Box ID: R02\_ACR11**

Adult respondents who had not smoked 100 or more cigarettes in their lifetime at Wave 1, go to R02\_AC1005. Else, adult respondents who had never smoked fairly regularly at Wave 1, go to AC1100. Else, go to R02\_ACV01.

IF R02\_EVER\_USER\_CIGS = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YC1005 != 7) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AC1005 != 6)., GO TO R02\_AC1005. ELSE, IF R01\_AC1100 != 1, GO TO R02\_AC1100. ELSE, GO TO R02\_ACV01.

¿Cuántos cigarrillos ha fumado en toda su vida? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- |    |  |                 |
|----|--|-----------------|
| 1  | 1 o más probaditas, pero nunca un cigarrillo completo            | GO TO R02_ACV01 |
| 2  | 1 a 10 cigarrillos (aproximadamente media cajetilla en total)    | GO TO R02_ACV01 |
| 3  | 11 a 20 cigarrillos (aproximadamente de media a una cajetilla)   | GO TO R02_ACV01 |
| 4  | 21 a 50 cigarrillos (más de 1 pero menos de 3 cajetillas)        | GO TO R02_ACV01 |
| 5  | 51 a 99 (más de 2 cajetillas y media pero menos de 5 cajetillas) | GO TO R02_ACV01 |
| 6  | 100 o más cigarrillos (5 cajetillas o más)                       |                 |
| -8 | DON'T KNOW   | GO TO R02_ACV01 |
| -7 | REFUSED  | GO TO R02_ACV01 |

ASK: Adult respondents who have ever smoked a cigarette (and had not smoked 100 or more cigarettes at Wave 1).

**PATH ID: R02\_AC1100**

¿Alguna vez ha fumado cigarrillos de manera habitual?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Sí         |
| 2  | No         |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: Adult respondents who have ever smoked 100 or more cigarettes (and had not previously reported ever smoking regularly at Wave 1).

GO TO: New baseline respondents that have ever smoked fairly regularly, go to R02\_AC1007\_NB. Else, go to Box R02\_ACV01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ACV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_CURRENT\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have ever smoked a cigarette and have not smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_CIGS** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former cigarette smokers who smoked in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_CIGS** = Adult respondents who have ever smoked a cigarette and have not smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS** = Adult respondents who were current or experimental current cigarette smokers at Wave 1 that has smoked at least 100 cigarettes in their entire life, did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_CIGS** = Adult respondents who were former cigarette smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**Box ID: R02\_ACR01**

New baseline respondents that are everyday cigarette smokers, go to R02\_AC1020\_NB. Else, adult respondents who have initiated cigarette smoking since Wave 1, go to R02\_AC1008. Else, go to Box R02\_ACR03. If cigarette user type is undetermined, go to next section.

IF R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1, GO TO R02\_AC1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_CIGS\_ADULT = 1, GO TO R02\_AC1008. ELSE, GO TO BOX R02\_ACR03. IF R02\_UNKNOWN\_USER\_CIGS = 1 GO TO NEXT SECTION.

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos, ¿comenzó con cigarrillos con sabor a menta o mentolados, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated smoking cigarettes since Wave 1.

GO TO: If respondent's first cigarette was flavored, go to R02\_AC1011. Else, young adult respondents, go to R02\_AC9904. Else, go to Box R02\_ACR03.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1011**

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Menta o mentolados
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who initiated smoking since Wave 1 with flavored cigarettes (R02\_AC1008 = 1).

GO TO: Young adult respondents, go to R02\_AC9904. Else, go to Box R02\_ACR03.

**PATH ID: R02\_AC9904**

¿Qué tantas sensaciones agradables sintió la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have initiated cigarette smoking since Wave 1.

DISPLAY: Underline "agradables" in the question text.

**PATH ID: R02\_AC9905**

¿Qué tantas sensaciones desagradables sintió la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have initiated cigarette smoking since Wave 1.

DISPLAY: Underline "desagradables" in the question text.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9906**

¿Qué tantas náuseas tuvo la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have initiated cigarette smoking since Wave 1.

**Box ID: R02\_ACR03**

Current or new former cigarette smokers that have ever smoked fairly regularly, go to R02\_AC9002. Else, go to R02\_ACR04.

IF (R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1) AND R02\_AC1100 = 1, GO TO R02\_AC9002. ELSE, GO TO R02\_ACR04.

Aproximadamente, ¿cuánto hace [que fuma | que fumaba] habitualmente? No incluya periodos en los que haya dejado de fumar temporalmente.

- 1 | \_|\_| Años
- 2 | \_|\_| Meses
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever smoked fairly regularly (and had not smoked fairly regularly at Wave 1).

DISPLAY: Display 'Años' and 'Meses' as titles.

IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS, DISPLAY "que fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "que fumaba".

GO TO: Current cigarette smokers, go to Box R02\_ACR04. Else, go to R02\_AC9003.

En promedio, aproximadamente, ¿cuántos cigarrillos fumaba usted al día cuando fumaba habitualmente? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 | \_|\_| Cigarrillos al día
- 2 | \_|\_| Cajetillas al día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New former cigarette smokers that have ever smoked fairly regularly (R02\_AC1100 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ACR04**

Every day cigarette smokers, go to R02\_AC1021.

Some day and experimental current smokers, go to R02\_AC1022.

Former smokers (new, experimental and still former), who smoked during the past 30 days, go to R02\_AC1022.

New former smokers who did not smoke during the past 30 days, go to R02\_AC1047.

Experimental and still former smokers who did not smoke during the past 30 days, go to the next section.

IF R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1021. ELSE, IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1047. ELSE, IF R02\_STILL\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, GO TO NEXT SECTION.

En promedio, ¿aproximadamente, cuántos cigarrillos fuma usted ahora cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- |    |            |  |  |                    |                      |
|----|------------|--|--|--------------------|----------------------|
| 1  |            |  |  | Cigarrillos al día | GO TO BOX R02_AC1130 |
| 2  |            |  |  | Cajetillas al día  | GO TO BOX R02_AC1130 |
| -8 | DON'T KNOW |  |  |                    |                      |
| -7 | REFUSED    |  |  |                    |                      |

ASK: Every day cigarette smokers.

**PATH ID: R02\_AC1090**

¿Diría que en promedio, actualmente fuma más de 20 cigarrillos, unos 20 cigarrillos o menos de 20 cigarrillos cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- |    |                                  |                      |
|----|----------------------------------|----------------------|
| 1  | Más de 20 cigarrillos cada día   | GO TO BOX R02_AC1130 |
| 2  | Unos 20 cigarrillos cada día     | GO TO BOX R02_AC1130 |
| 3  | Menos de 20 cigarrillos cada día | GO TO BOX R02_AC1130 |
| -8 | DON'T KNOW GO TO BOX R02_AC1130  |                      |
| -7 | REFUSED GO TO BOX R02_AC1130     |                      |

ASK: Every day cigarette smokers that don't know or refused to report how many cigarettes they smoke each day (R02\_AC1021 = -8 or -7).

¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos?

- |    |            |  |  |  |
|----|------------|--|--|--|
| 1  |            |  |  |  |
| -8 | DON'T KNOW |  |  |  |
| -7 | REFUSED    |  |  |  |

ASK: Some day and experimental current cigarette smokers, and former or experimental former cigarette smokers who have smoked in the past 30 days.

GO TO: If respondent reports smoking 0 of the past 30 days, go to Box R02\_ACV03. Else, go to R02\_AC1023.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1023**

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AC1022 días | días en que fumó], ¿cuántos cigarrillos fumó usualmente cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 | \_|\_| Cigarrillos al día
- 2 | \_|\_| Cajetillas al día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Cigarette smokers (excluding every day smokers) who have smoked in the past 30 days (R02\_AC1022 != 0).

DISPLAY: IF R02\_AC1022=1, -8 or -7, DISPLAY "días en que fumó". ELSE, DISPLAY "FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AC1022 días" WHERE "FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AC1022" IS THE NUMBER OF DAYS REPORTED IN R02\_AC1022.

En los últimos 30 días, ¿tenían algunos de los cigarrillos que fumó sabor a menta o mentolados, sabor a clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO BOX R02\_ACV03
- 3 No sé GO TO BOX R02\_ACV03
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ACV03
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ACV03

ASK: All cigarette smokers (including every day smokers) that have smoked in the past 30 days (R02\_AC1022 > 0).

**PATH ID: R02\_AC1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Menta o mentolados
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who smoked flavored cigarettes in the past 30 days (R02\_AC1130 = 1).

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

**Box ID: R02\_ACV03**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

**R02\_CIGSPERDAY** = Number of cigarettes smoked per day.

**R02\_PCKSPERDAY** = Number of packs smoked per day.

**R02\_CIGSPERDAY2** = Estimate of cigarettes smoked per day when actual number is DK/RF.

**Box ID: R02\_ACR05**

New baseline and initiating current cigarette smokers who have ever smoked fairly regularly and provided the number of cigarettes/packs smoked per day (R02\_AC1021 OR R02\_AC1023 > 0), go to R02\_AC9004.

Else, new baseline and initiating every day cigarette smokers that provided the average number of cigarettes per day (R02\_AC1090 = 1, 2 or 3), go to R02\_AC9009.

Else, all other current smokers, go to R02\_AC1024.

Else, if young adult experimental current smoker, go to R02\_AC9022.

Else, if new former smoker, go to R02\_AC1047.

Else, if experimental current user and age 25+, still former user, or experimental former user, go to next section.

---

IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 OR R02\_INIT\_CIGS\_ADULT = 1) AND (R02\_AC1023 > 0 OR R02\_AC1021 > 0) AND R02\_AC1100 = 1, GO TO R02\_AC9004. ELSE, IF R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 OR R02\_INIT\_CIGS\_ADULT = 1) AND (R02\_AC1090 = 1, 2, 3) AND R02\_AC1100 = 1, GO TO R02\_AC9009. ELSE, IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1024. ELSE, IF R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_YOUNG\_ADULT = 1, GO TO R02\_AC9022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC1047. ELSE, IF R02\_STILL\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 OR (R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_YOUNG\_ADULT = 2), GO TO NEXT SECTION.

Usted mencionó que fuma [#] [cigarrillo[s] I cajetilla[s]] al día. ¿Ha fumado aproximadamente esta cantidad de [cigarrillos I cajetillas] al día desde que comenzó a fumar habitualmente?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         | GO TO R02_AC1024 |
| 2  | No         | GO TO R02_AC9005 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AC9005 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AC9005 |

ASK: New baseline and initiating current cigarette smokers who have ever smoked fairly regularly and provided the number of cigarettes/packs smoked per day (R02\_AC1023 > 0 OR R02\_AC1021 > 0).

DISPLAY: AUTOFILL [#] WITH CIGSPERDAY or PCKSPERDAY. If CIGSPERDAY=1, DISPLAY "cigarrillo"; IF CIGSPERDAY>1, DISPLAY "cigarrillos". If PCKSPERDAY=1, DISPLAY "cajetilla"; IF PCKSPERDAY>1, DISPLAY "cajetillas". IFCIGSPERDAY USED, DISPLAY "cigarrillos"; IF PCKSPERDAY USED, display "cajetillas".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9009**

Usted mencionó que fuma [CIGSPERDAY2]. Aproximadamente, ¿ha fumado esta cantidad de cigarrillos al día desde que comenzó a fumar habitualmente?

- 1 Sí GO TO R02\_AC1024
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline and initiating every day cigarette smokers who have ever smoked fairly regularly and reported an average number of cigarettes smoked per day (R02\_AC1090 = 1, 2 or 3).

DISPLAY: IF R02\_AC1090 = 1, FILL CIGSPERDAY2 WITH "más de 20 cigarrillos al día". IF R02\_AC1090 = 2, FILL CIGSPERDAY2 WITH "unos 20 cigarrillos al día". IF R02\_AC1090 =3 FILL CIGSPERDAY2 WITH "menos de 20 cigarrillos al día".

En promedio, aproximadamente, ¿cuántos cigarrillos fumaba al día cuando fumó habitualmente en el pasado? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 | \_|\_| Cigarrillos al día
- 2 | \_|\_| Cajetillas al día
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

ASK: New baseline and initiating every day cigarette smokers who report smoking a different amount now than in the past (R02\_AC9004 or R02\_AC9009 != 1).

**PATH ID: R02\_AC1024**

[Durante los días que usted fuma, ¿qué | ¿Qué] tan pronto después de despertarse se fuma típicamente su primer cigarrillo del día? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers.

DISPLAY: IF R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "¿Qué". IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "Durante los días que usted fuma, ¿qué".

GO TO: If respondent did not know or refused to answer how soon after waking they typically smoke a cigarette, go to R02\_AC1092. Else, young adult respondents, go to R02\_AC9022. Else, go to R02\_AC1097.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1092**

[Durante los días que usted fuma, ¿diría | ¿Diría] usted que fuma su primer cigarrillo del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who don't know or refuse to answer how soon after waking up (R02\_AC1024 = -8 or -7).

DISPLAY: IF R02\_EVERYDAY\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "¿Diría". IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "Durante los días que usted fuma, ¿diría".

GO TO: Young adult respondents, go to R02\_9022. Else, go to R02\_AC1097.

¿Se considera usted fumador?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who are current or experimental current cigarette smokers.

GO TO: If experimental current user, go to next section. Else, if current user, go to R02\_AC1 097.

**PATH ID: R02\_AC1097**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar cigarrillos.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AC9007
- 3 No compré cigarrillos en los últimos 30 días GO TO R02\_AC9007
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AC9007
- 7 REFUSED GO TO R02\_AC9007

ASK: Current cigarette smokers.

**PATH ID: R02\_AC1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar cigarrillos?

- 1 | \_|\_\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who have used a coupon in the past 30 days (R02\_AC1097 = 1).

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

**PATH ID: R02\_AC9007**

Cuando compra cigarrillos para usted, ¿normalmente compra cigarrillos que ya vienen listos para fumar o un paquete de tabaco para armar o liar sus propios cigarrillos? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillos que ya vienen listos para fumar
- 2 Tabaco para armar sus propios cigarrillos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers.

**Box ID: R02\_ACR06**

If respondent provides more than one response in R02\_AC9007, create and repeat R02\_AC1030 TO R02\_AC1051 as a loop once for each cigarette type, following appropriate skip patterns. Loop manufactured cigarettes first, then roll-your-own cigarette tobacco second. If R02\_AC9007 = -8, -7, loop through R02\_AC1030 to R02\_AC1051 only once, following the display instructions for manufactured cigarettes.

IF R02\_AC9007 IN 1, 2, LOOP R02\_AC1030 THROUGH R02\_AC1051 ONCE FOR EACH CIGARETTE TYPE, FOLLOWING APPROPRIATE SKIP PATTERNS. LOOP MANUFACTURED CIGARETTES FIRST, THEN ROLL-YOUR-OWN TOBACCO SECOND. IF R02\_AC9007 = -8 OR -7, LOOP THROUGH R02\_AC1030 THOROUGH R02\_AC1051 ONLY ONCE, FOLLOWING THE DISPLAY INSTRUCTIONS FOR MANUFACTURED CIGARETTES.

Normalmente, ¿cómo compra [cigarrillos | un paquete de tabaco para armar sus propios cigarrillos] para usted mismo? ¿Es...?

- |    |  |                     |
|----|--|---------------------|
| 1  | En persona   |                     |
| 2  | En Internet  | GO TO BOX R02_ACR07 |
| 3  | Por teléfono   | GO TO BOX R02_ACR07 |
| 4  | No compro [mis cigarrillos   mi tabaco para cigarrillos] | GO TO BOX R02_ACR07 |
| -8 | DON'T KNOW   | GO TO BOX R02_ACR07 |
| -7 | REFUSED  | GO TO BOX R02_ACR07 |

ASK: Current cigarette smokers.

DISPLAY: IF R02\_AC9007=1, DISPLAY "cigarrillos" IN QUESTION TEXT AND RESPONSE OPTION 4. IF R02\_AC9007=2, DISPLAY "un paquete de tabaco para armar sus propios cigarrillos" IN QUESTION TEXT, AND "mi tabaco para cigarrillos" IN RESPONSE OPTION 4.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1032**

Normalmente, compra [cigarrillos | tabaco para armar sus propios cigarrillos]...?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who usually buy cigarettes in person (R02\_AC1030 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AC9007=1, DISPLAY "cigarrillos". IF R02\_AC9007=2, DISPLAY "tabaco para armar sus propios cigarrillos".

¿Dónde compra [sus cigarrillos | su tabaco para armar sus propios cigarrillos] la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 Una tienda en una reserva indígena
- 10 Una tienda de licores
- 11 En otra parte           ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who usually buy cigarettes in person (R02\_AC1030 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AC9007=1, DISPLAY "cigarrillos". IF R02\_AC9007=2 DISPLAY "su tabaco para armar sus propios cigarrillo". IF OS FIELD SELECTED AND ADDITIONAL OS SCREEN IS SHOWN, DISPLAY QUESTION TEXT AND ADD THE FOLLOWING TEXT: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

**Box ID: R02\_ACR07**

Current smokers who smoke roll-your-own cigarettes go to R02\_AC1047. Else, go to R02\_AC1039.

IF R02\_AC9007 = 2, GO TO R02\_AC1047. ELSE, GO TO R02\_AC1039.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1039**

¿Usualmente compra sus cigarrillos en cartón, en cajetilla o sueltos?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Cartón     |                  |
| 2  | Cajetilla  | GO TO R02_AC1042 |
| 3  | Sueltos    | GO TO R02_AC1043 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AC1047 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AC1047 |

ASK: Current cigarette smokers who usually purchase manufactured cigarettes (R02\_AC9007 = 1, -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AC1040**

¿Cuántas cajetillas de cigarrillos vienen en el cartón que normalmente compra?

- |    |            |  |
|----|------------|--|
| 1  | _ _        |  |
| -8 | DON'T KNOW |  |
| -7 | REFUSED    |  |

ASK: Current cigarette smokers who usually purchase manufactured cigarettes by the carton (R02\_AC1039 = 1).

¿Cuánto paga normalmente por un cartón de cigarrillos?

- |    |   |                  |
|----|---|------------------|
| 1  | \$  _ _  _   Dólares .   _  _  Centavos | GO TO R02_AC1047 |
| -8 | DON'T KNOW                              | GO TO R02_AC1047 |
| -7 | REFUSED                                 | GO TO R02_AC1047 |

ASK: Current cigarette smokers who usually purchase manufactured cigarettes by the carton (R02\_AC1039 = 1).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

**PATH ID: R02\_AC1042**

¿Cuánto paga normalmente por una cajetilla de cigarrillos?

- |    |   |                  |
|----|---|------------------|
| 1  | \$  _ _  _   Dólares .   _  _  Centavos | GO TO R02_AC1047 |
| -8 | DON'T KNOW                              | GO TO R02_AC1047 |
| -7 | REFUSED                                 | GO TO R02_AC1047 |

ASK: Current cigarette smokers who usually purchase manufactured cigarettes by the pack (R02\_AC1039 = 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1043**

¿Cuánto paga normalmente por un cigarrillo suelto?

- 1 \$I \_I\_ I\_ I Dólares .I \_I \_I Centavos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who usually purchase manufactured cigarettes as single cigarettes (R02\_AC1039 = 3).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

**PATH ID: R02\_AC1047**

¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de [cigarrillos | tabaco para armar sus propios cigarrillos] que normalmente [fuma I fumaba]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "Tiene" AND "fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "Tenía" AND "fumaba". IF R02\_AC9007=1, DISPLAY "cigarrillos". IF R02\_AC9007=2, DISPLAY "tabaco para armar sus propios cigarrillos". IF R02\_AC9007 = -1, DISPLAY "cigarrillos."

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1048**

¿Qué marca [son los cigarrillos | es el tabaco para armar sus propios cigarrillos] que usted [fuma | fumó] [usualmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra."]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra." IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "fuma" AND "usualmente". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "usualmente". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC9007 = 1, DISPLAY "son los cigarrillos" AND DISPLAY ONLY BRANDS OF MANUFACTURED CIGARETTES. IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS, DISPLAY "son los cigarrillos" AND DISPLAY ONLY BRANDS OF MANUFACTURED CIGARETTES. IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC9007 = 2, DISPLAY "es el tabaco para armar sus propios cigarrillos" AND DISPLAY ONLY BRANDS OF ROLL-YOUR-OWN CIGARETTE TOBACCO.

GO TO: When respondent selects a brand, go to R02\_AC1070. Else, if respondent selects "something else", go to R02\_AC1049. Else, if LOOP = RYO cigarettes, go to R02\_AC9150. Else, go to R02\_AC1050.

Usted seleccionó [CIGBRANDFILL | RYOBRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [CIGBRANDFILL | RYOBRANDFILL] [fuma | fumó] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra."]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers who selected a brand (R02\_AC1048 != 1, -8, -7).

DISPLAY: IF R02\_AC9007 = 1, FILL CIGBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF R02\_AC9007 = 2, FILL RYOBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF R02\_AC9007 = -1, FILL CIGBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra." IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "fuma" AND "normalmente". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

GO TO: IF R02\_AC1070 = 1, go to R02\_AC1071. Else, if RYO cigarettes R02\_AC9007 = 2, go to R02\_AC9150. Else, go to R02\_AC1050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1049**

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers who did not select an image of their regular brand (R02\_AC1048=1).

GO TO: If RYO cigarettes R02\_AC9007 = 2, go to R02\_AC9150. Else, go to R02\_AC1050.

**PATH ID: R02\_AC1071**

Usted dijo que el tipo de [CIGBRANDFILL | RYOBRANDFILL] que usted [fuma | fumaba] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers who did not select the type of product they use (R02\_AC1070 = "Something else") but who DID select a brand (R02\_AC1048 !=1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AC1049.

DISPLAY: IF R02\_AC9007 = 1, FILL CIGBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF R02\_AC9007 = MISISNG, FILL CIGBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF R02\_AC9007 = 2, FILL RYOBRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AC1048. IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 2, DISPLAY "fumaba".

GO TO: If RYO cigarettes R02\_AC9007 = 2, go to R02\_AC9150. Else, go to R02\_AC1050.

¿[Su marca habitual | La última marca] que [fuma | fumaba], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former cigarette smokers who smoke manufactured cigarettes (R02\_AC9007 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "fuma" AND "tiene". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca" AND "fumaba" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "fumaba" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, "La última marca" and "fumaba" and "tenía".

GO TO: If R02\_AC1050 = 1, go to R02\_AC1012. Else, if current user with regular brand (R02\_AC1047 = 1), go to R02\_AC1051. Else, if new former user with a regular brand, go to box R02\_ACD01. Else, if new former user, go to next section.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1012**

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers whose regular brand of manufactured cigarettes or last brand smoked was flavored (R02\_AC1050 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, DISPLAY "es". IF

R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era". IF

R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "era".

GO TO: Current smokers that have a regular brand, go to R02\_AC1051. Else, if current smoker, go to R02\_ACR09. Else, new former smokers with a regular brand, go to box R02\_ACD01. Else, if new former user, go to the next section.

¿[Su marca habitual | La última marca] de tabaco para armar sus propios cigarrillos [que fumaba], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who smoke roll-your-own cigarettes (R02\_AC9007 = 2).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "tiene". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7), DISPLAY, "La última marca", "que fumaba" AND "tenía".

GO TO: If R02\_AC9150 = 1, go to R02\_AC9112. Else, if R02\_AC1047 = 1 for roll-your-own cigarettes, go to R02\_AC1051. Else, go to box R02\_ACR09.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9112**

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers whose regular brand of roll-your-own cigarettes or last brand smoked was flavored (R02\_AC1050 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, DISPLAY "es". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7), DISPLAY, "era".

GO TO: If R02\_AC1047 = 1 for roll-your-own cigarettes, go to R02\_AC1051. Else, go to box R02\_ACR09.

Aproximadamente, ¿cuánto hace que fuma su marca habitual de [cigarrillos | tabaco para armar sus propios cigarrillos]?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AC9007 = 1, DISPLAY "cigarrillos". IF R02\_AC9007 = 2 DISPLAY "tabaco para armar sus propios cigarrillos".

**Box ID: R02\_ACR09**

If respondent is a current smoker of **BOTH** manufactured and roll-your-own cigarettes (R02\_AC9007 = 1 AND 2), go to R02\_AC0105. Else, if respondent is a current smoker of **ONLY** manufactured cigarettes (R02\_AC9007 =1) or **ONLY** RYO cigarettes (R02\_AC9007 =2) and has a regular brand (R02\_AC1047 =1) or NEQBRAND is missing (R02\_AC1070 = -1) in either loop for manufactured or RYO cigarettes and but has a regular brand (R02\_AC1047 =1) , go to Box R02\_ACD01. Else, go to R02\_AC0104.

IF (R02\_AC9007 = 1 AND 2) AND R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_AC0105. ELSE, IF (R02\_AC9007 = 1 ONLY AND R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 =1) OR (R02\_AC9007 = 2 ONLY AND R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047 =1) OR (NEQBRAND MISSING (R02\_AC1070= -1) IN MANUFACTURED LOOP OR RYO LOOP AND R02\_AC1047 = 1), GO TO BOX R02\_ACD01.ELSE, GO TO R02\_AC0104.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC0105**

Usted dijo anteriormente que fumó un cigarrillo [TIME OF LAST USE]. Piense en el último cigarrillo que fumó. ¿Era (un)...

- 1 [NEQBRAND]
- 2 [NEQBRAND]
- 3 Alguna otra marca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have smoked a cigarette today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AC0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AC1048 !=1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AC1070 !=1, -8, -7) AND are users of both RYO and manufactured cigarettes (R02\_AC9007 = 1 AND 2). If NEQBRAND is missing in either loop for manufactured or RYO cigarettes, default to asking R02\_AC0104 at the end of the cigarette section instead of R02\_AC0105.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, "su marca habitual". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7, DISPLAY "la última marca" AND "que fumó". IF R02\_AC0100=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AC0100=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AC0100=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer". IF R02\_AC0100=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH R02\_AC1070 RESPONSE CODE 1 FOR MANUFACTURED. FILL [NEQBRAND] WITH R02\_AC1070 RESPONSE CODE 2 FOR ROLL-YOUR-OWN.

GO TO: If current cigarette user and has a regular brand (R02\_AC1047 = 1), go to R02\_ACD01. Else, go to the next section.

**Box ID: R02\_ACD01**

Display question R02\_AC9010, R02\_AC9011, R02\_AC9012, R02\_AC9013, R02\_AC9014, R02\_AC9015, R02\_AC9016, R02\_AC9017, on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AC9010 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

Randomize order of R02\_AC9010 through R02\_AC9017.

[Las siguientes preguntas son acerca de su marca habitual de cigarrillos. Al contestar estas preguntas, piense por favor en la marca de sus cigarrillos que ya vienen listos para fumar. ]Al seleccionar su marca habitual de cigarrillos [cuando fumaba], ¿basó su decisión en parte en alguno de los siguientes criterios? [Es/Era] más económica.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "Es". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "cuando fumaba" AND "Era". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC9007 = 1 AND 2, DISPLAY TRANSITION TEXT: "Las siguientes preguntas son acerca de su marca habitual de cigarrillos. Al contestar estas preguntas, piense por favor en la marca de sus cigarrillos que ya vienen listos para fumar." ELSE, DO NOT DISPLAY THIS TEXT.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9011**

Los niveles de alquitrán y nicotina.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

**PATH ID: R02\_AC9012**

El diseño de la cajetilla.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

Puede que no sea tan malo para su salud.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

**PATH ID: R02\_AC9014**

El sabor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

Como manera para ayudarle a dejar el hábito de fumar.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9016**

El nivel de satisfacción que le [da | daba].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "da". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "daba".

Las personas que son importantes para usted [fuman | fumaban] esta marca.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "fuman". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS = 1, DISPLAY "fumaban".

¿Cree que la marca de cigarrillos que [normalmente fuma | normalmente fumaba | fumó por última vez] podría ser menos dañina, igual o más dañina en comparación con otras marcas de cigarrillos?

- 1 Menos dañina
- 2 Igual
- 3 Más dañina
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former cigarette smokers who have a regular brand (R02\_AC1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, DISPLAY "normalmente fuma". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7, DISPLAY "fumó por última vez". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS =1 AND R02\_AC1047=1, DISPLAY "normalmente fumaba". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_CIGS =1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7, DISPLAY "fumó por última vez".

GO TO: If new former user, or a current user who used both manufactured and roll-your-own cigarettes (R02\_AC9007 = 1 and 2), go to the next section. Else, go to R02\_AC0104.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC0104**

Tengo una pregunta más acerca de [su marca habitual | la última marca] de cigarrillos [ que fumó].  
Anteriormente dijo que fumó un cigarrillo [TIME OF LAST USE]. Piense en el último cigarrillo que fumó.  
¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have smoked a cigarette today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AC0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AC1048 != 1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AC1070 != 1, -8, -7) AND are users of either manufactured OR roll-your-own cigarettes, but not both (R02\_AC9007 = 1 OR 2 OR -8 OR -7).

DISPLAY: Underline "su marca habitual" and "la última marca" in the question text. IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=1, "su marca habitual". IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC1047=2, -8, -7, DISPLAY "la última marca" AND "que fumó". IF R02\_AC0100=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AC0100=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AC0100=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer". IF R02\_AC0100=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH R02\_AC1070 RESPONSE.

## E-CIGARETTE

**Box ID: R02\_AET02**

Las siguientes preguntas son acerca de cigarrillos electrónicos, también llamados e-cigarettes. Los cigarrillos electrónicos se parecen a los cigarrillos normales pero funcionan con una batería y producen vapor en vez de humo. Hay varias clases de cigarrillos electrónicos. Algunas marcas conocidas son Fin, NJOY, Blu y Smoking Everywhere.

Los cigarrillos electrónicos se pueden comprar como productos desechables que se usan una sola vez, o como productos reusables que vienen con cartucho o sistema de tanque. Algunas personas vuelven a llenar sus cigarrillos electrónicos con un líquido de nicotina que a veces se conoce como "jugo electrónico" o "líquido electrónico". Los cigarrillos electrónicos desechables, los cartuchos para cigarrillos electrónicos y el líquido electrónico se ofrecen en una gran variedad de sabores y concentraciones de nicotina.

SHOW GENERIC IMAGES OF E-CIGARETTES, CARTRIDGES AND E-LIQUID.

Bold "e-cigarettes".

¿Tiene usted un cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have ever used an e-cigarette (R02\_AO9035[1] = 1).

GO TO: If respondent owns an e-cigarette, go to R02\_AE9002. Else, young adults, go to R02\_AE9041. Else, respondents who had not reported using 100 or more e-cigarettes at Wave 1, go to R02\_AE1005. Else, respondent who had not reported ever using e-cigarettes fairly regularly at Wave 1, go to R02\_AE1100. Else, go to R02\_AEV01.

¿Qué marca de cigarrillo electrónico tiene? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AE9004
- 7 REFUSED GO TO R02\_AE9004

ASK: Respondents who own an e-cigarette (R02\_AE1090 = 1).

DISPLAY: [If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AE9004]

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE9003**

Usted dijo que la marca de cigarrillo electrónico que tiene no está en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who did not select an image of the brand they own (R02\_AE9002 = 1).

**PATH ID: R02\_AE9004**

Aproximadamente, ¿cuánto pagó por su cigarrillo electrónico? No incluya el costo de accesorios o cartuchos adicionales, a menos que hayan estado incluidos con el cigarrillo electrónico.

- 1 Menos de \$10
- 2 \$10 a \$20
- 3 \$21 a \$100
- 4 Más de \$100
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who own an e-cigarette (R02\_AE1090 = 1).

GO TO: Young adult respondents, go to R02\_AE9041. Else, respondents who had not reported using 100 or more e-cigarettes at Wave 1, go to R02\_AE1005. Else, respondents who had not reported ever using e-cigarettes fairly regularly at Wave 1, go to R02\_AE1100. Else, go to R02\_AEV01.

¿Alguna otra persona que viva en su casa tiene un cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have ever used an e-cigarette (R02\_AO9035[1] = 1).

GO TO: Respondents who had not reported using 100 or more e-cigarettes at Wave 1, go to R02\_AE1005. Else, respondents who had not reported ever using e-cigarettes fairly regularly at Wave 1, go to R02\_AE1100. Else, go to R02\_AEV01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1005**

¿Cuántos cartuchos o cigarrillos electrónicos desechables ha usado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca uno entero
- 1 1 a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an e-cigarette (and had not used 100 or more e-cigarettes at Wave 1).

GO TO: Respondents who said they used an e-cigarette fairly regularly in Wave 1 (R01\_AE1100 = 1), go to Box R02\_AEV01. Else, go to R02\_AE1100.

¿Alguna vez ha fumado cigarrillos electrónicos habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used an e-cigarette (and had not previously reported ever using them regularly at Wave 1).

GO TO: New baseline respondents that have ever used fairly regularly, go to R02\_AE1007\_NB. Else, go to Box R02\_AEV01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AEV01**

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_CURRENT\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used an e-cigarette and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_ECIG** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former e-cigarette users who used in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_ECIG** = Adult respondents who have ever used an e-cigarette and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG** = Adult respondents who were current or experimental current e-cigarette users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_ECIG** = Adult respondents who were former e-cigarette users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**Box ID: R02\_AER01**

New baseline respondents that are everyday e-cigarette users, go to R02\_AE1020\_NB.

Else, adult respondents who have initiated e-cigarette use since Wave 1, go to R02\_AE1008.

Else, current or experimental current or new former e-cigarette users, go to R02\_AE9005.

Else, if experimental former or still former e-cigarette user that has used in the past 30 days, go to R02\_AE1022.

Else, go to the next section.

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02\_EVERYDAY\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_AE1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_ECIG\_ADULT = 1, GO TO R02\_AE1008. ELSE, IF R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_AE9005. ELSE, IF R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_AE1022. ELSE, GO TO NEXT SECTION.

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos, ¿tenían sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated e-cigarette use since Wave 1.

GO TO: If R02\_AE1008 = 1, go to R02\_AE1011. Else, if current, experimental current, or new former e-cigarette user, go to R02\_AE9005. Else, go to Box R02\_AER02.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1011**

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated using flavored e-cigarettes (R02\_AE1008 = 1).

GO TO: If current, experimental current, or new former e-cigarette user, go to R02\_AE9005. Else, go to Box R02\_AER02.

Piense en los cigarrillos electrónicos que [fuma/fumaba] la mayoría del tiempo.

¿Se [puede/podía] recargar su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AE90 09
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current and experimental current users, display "fuma" and "puede"; For 12 month former users, display "fumaba" and "podía".

¿[Usa | Usaba] cartuchos en su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí GO TO R02\_AE9009
- 2 No
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AE9009
- 7 REFUSED GO TO R02\_AE9009

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users whose e-cigarettes are rechargeable (AE9005=1, -8 or -7).

DISPLAY: For current and experimental current users, display "Usa"; For 12 month former users, display "Usaba".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE9038**

¿[Tiene | Tenía] un tanque su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users that use rechargeable e-cigarettes but don't use cartridges (R02\_AE9005=1 and R02\_AE9008=2).

**PATH ID: R02\_AE9009**

¿[Puede | Podía] volver a llenar [su cigarrillo electrónico | sus cartuchos para cigarrillo electrónico] con "líquido electrónico"?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: If AE9008=2, -8 or -7, display "su cigarrillo electrónico"; if AE9008=1, display "sus cartuchos para cigarrillo electrónico"

¿Quién le vuelve a llenar su [cigarrillo electrónico | cartucho para cigarrillo electrónico] con líquido electrónico?

- 1 Yo mismo lo lleno
- 2 Lo llenan en un bar de fumadores
- 3 Lo compro lleno
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users that use refillable cartridges (R02\_AE9008=1 AND R02\_AE9009=1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE9037**

¿[Puede | Podía] cambiar el voltaje de su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users that use rechargeable e-cigarettes (R02\_AE9005 = 1)

GO TO: Current e-cigarette users, go to R02\_AE9032. Else, go to Box R02\_AEV03.

**PATH ID: R02\_AE9032**

¿Le ha hecho algún cambio a su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users.

**Box ID: R02\_AEV03**

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

R02\_ECIGTYPE (E-Cigarette device type):

R02\_ECIGTYPE = 1 (Disposable E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 2 (Non-Refillable Cartridge E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 3 (Refillable Cartridge E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 4 (Refillable Tank System E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 5 (Unknown E-Cigarette User Type).

| ECIGTYPE |                           | Rechargeable?<br>(R02_AE9005)                                    | Cartridges?<br>(R02_AE9008) | Tank?<br>(R02_AE9038) | Refillable?<br>(R02_AE9009) |
|----------|---------------------------|--|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 1        | Disposable                | No   | Skip                        | Skip                  | No                          |
| 2        | Non-refillable Cartridges | Yes  | Yes                         | Skip                  | No                          |
| 3        | Refillable Cartridges     | Yes  | Yes                         | Skip                  | Yes                         |
| 4        | Refillable Tank System    | Yes  | No                          | Yes                   | Yes                         |
| 5        | 'Unknown'                 | When combination of answers don't fit into the above categories. |                             |                       |                             |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

|  |
|--|
| <b>Box ID:</b> R02_AET04   |
| <p>ECIGFILL1:<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = DISP OR R02_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL1 = "cigarrillos electrónicos"<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL1 = "cartuchos para cigarrillos electrónicos"<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = RFC OR R02_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL1 = "mililitros de líquido electrónico"</p> <p>ECIGFILL2:<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = DISP OR R02_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL2 = "cigarrillos electrónicos"<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL2 = "cartuchos para cigarrillos electrónicos"<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = RFC OR R02_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL2 = "líquido electrónico"</p> <p>ECIGFILL3:<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = DISP OR R02_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL3 = "cigarrillo electrónico"<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL3 = "cartucho para cigarrillo electrónico"<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = RFC OR R02_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL3 = "líquido electrónico"</p> <p>ECIGIFILL4:<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = DISP OR R02_ECIGTYPE = DK, ECIGIFILL4 = "cigarrillo electrónico"<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = NRFC, ECIGIFILL4 = "cartucho para cigarrillo electrónico"<br/>                 IF R02_ECIGTYPE = RFC OR R02_ECIGTYPE = TS, ECIGIFILL4 = "mililitro de líquido electrónico"</p> |

|  |
|--|
| <b>Box ID:</b> R02_AER02   |
| <p>Every day e-cigarette users, go to R02_AE1021.<br/>                 Else, if some day or experimental current e-cigarette user or former users (new, experimental and still former) who used an e-cigarette in the past 30 days, go to R02_AE1022.<br/>                 New former smokers who did not use an e-cigarette in the past 30 days, go to R02_AE1047.<br/>                 Experimental and still former smokers who did not use an e-cigarette in the past 30 days, go to the next section.</p> <hr/> <p>IF R02_EVERYDAY_USER_ECIG = 1, GO TO R02_AE1021. ELSE, IF R02_SOME_DAY_USER_ECIG = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG = 1 OR R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_ECIG = 1, GO TO R02_AE1022. ELSE, IF R02_NEW_FORMER_USER_ECIG = 1, GO TO R02_AE1047. ELSE, IF R02_STILL_FORMER_USER_ECIG = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_ECIG = 1, GO TO NEXT SECTION.</p> |

|  |                     |                     |                  |   |      |                  |    |            |                  |    |         |                  |
|--|---------------------|---------------------|------------------|---|------|------------------|----|------------|------------------|----|---------|------------------|
| <b>PATH ID:</b> R02_AE1021   |                     |                     |                  |   |      |                  |    |            |                  |    |         |                  |
| <p>En promedio, ¿aproximadamente cuántos [ECIGFIL1L] fuma cada día?</p> <table border="0"> <tr> <td>1</td> <td>Menos de 1 cada día</td> <td>GO TO R02_AE1130</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>  _ __ </td> <td>GO TO R02_AE1130</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO R02_AE1130</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO R02_AE1130</td> </tr> </table> <p>ASK: Every day e-cigarette users.<br/>                 DISPLAY: Display as numeric quantity field, with button "Menos de 1 cada día" on right.</p> | 1                   | Menos de 1 cada día | GO TO R02_AE1130 | 2 | _ __ | GO TO R02_AE1130 | -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AE1130 | -7 | REFUSED | GO TO R02_AE1130 |
| 1  | Menos de 1 cada día | GO TO R02_AE1130    |                  |   |      |                  |    |            |                  |    |         |                  |
| 2  | _ __                | GO TO R02_AE1130    |                  |   |      |                  |    |            |                  |    |         |                  |
| -8   | DON'T KNOW          | GO TO R02_AE1130    |                  |   |      |                  |    |            |                  |    |         |                  |
| -7   | REFUSED             | GO TO R02_AE1130    |                  |   |      |                  |    |            |                  |    |         |                  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1022**

¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos electrónicos?

1 | \_|\_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Some day and experimental current e-cigarette users, and former or experimental former e-cigarette users who have used in the past 30 days.

GO TO: IF R02\_AE1022 = 0, GO TO R02\_AE9029. ELSE, GO TO R02\_AE1023.

**PATH ID: R02\_AE9029**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde que tomó su última probadita de un cigarrillo electrónico?

1 | \_|\_| DÍAS

2 | \_|\_| MESES

3 | \_|\_| AÑOS

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: E-cigarette users (excluding every day users) who have not used in the past 30 days (R02\_AE1022 = 0).

GO TO: Some day e-cigarette users, go to R02\_AE9010. Else, experimental current users, go to Box R02\_AED02. Else, new former users, go to R02\_AE1047. Else, go to the next section.

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM AE1022 días | días en que fumó] días, ¿cuántos [ECIGFILL1] fumó cada día? Anote una cantidad.

1 Menos de 1 cada día

2 | \_|\_| \_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current e-cigarette users or former or experimental former users who have used at least one day in past 30 days (R02\_AE1022 != 0).

DISPLAY: Display as numeric quantity field, with button "Menos de 1 cada día" on right.

If AE1022=1, -8 or -7, display "days you used". Else display "# días" where # = number of days reported in AE1022.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1130**

En los últimos 30 días, ¿[tenían algunos de los /tenía algo del] [ECIGFILL2] que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All e-cigarette users that have used in the past 30 days (R02\_AE1022 > 0).

DISPLAY: IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR NRFC OR DK, display "tenían algunos de los". IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR TS, display "tenía algo del".

GO TO: If R02\_AE1130 = 1, go to R02\_AE1131. Else, if current e-cigarette user, go to R02\_AE9010. Else, if new former e-cigarette user, go to R02\_AE1047. Else, if experimental current e-cigarette user, go to Box R02\_AED02. Else, go to next section.

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Menta o mentol
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: E-cigarette users that have used flavored in the past 30 days (R02\_AE1130 = 1).

GO TO: If current e-cigarette user, go to R02\_AE9010. Else, if new former e-cigarette user, go to R02\_AE1047. Else, if experimental current e-cigarette user, go to Box R02\_AED02. Else, go to next section.

¿EI [ECIGFILL3] que usa normalmente, ¿contiene nicotina?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AE1024
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AE1024
- 7 REFUSED GO TO R02\_AE1024

ASK: Current e-cigarette users.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE9006**

¿Qué concentración de nicotina fuma normalmente?

- 1 No sé la concentración
- 2 0mg o 0%
- 3 1-12mg o 0.1-0.6%
- 4 13-17mg o 0.7-1.2%
- 5 18-24mg o 1.3-1.8%
- 6 25+mg o 1.9+%
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users whose e-cigarettes contain nicotine (R02\_AE9010 = 1).

**PATH ID: R02\_AE1024**

[En los días en que fuma cigarrillos electrónicos, ¿qué/¿Qué] tan pronto después de que se despierta fuma normalmente su primera probadita del día? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse GO TO R02\_AE1097
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse GO TO R02\_AE1097
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users.

DISPLAY: For Every Day e-cigarette users display "¿Qué"; For Some Day e-cigarette users display 'En los días en que fuma cigarrillos electrónicos, ¿qué'

(En los días en que fuma cigarrillos electrónicos, ¿diría | ¿Diría) que fuma su primera probadita del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users who don't know or refuse to answer how soon after waking up (R02\_AE1024 = -8 or -7).

DISPLAY: For Every day e-cigarette users, display "¿Diría". For Some day e-cigarette users, display "En los días en que fuma cigarrillos electrónicos, ¿diría"

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1097**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar [ECIGFILL2].

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [ECIGFILL2]?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AE1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AE1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_AE1030

ASK: Current e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_AE1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [ECIGFILL2]?

- 1 | |\_\_|\_\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users who have used a coupon to buy e-cigarettes in the past 30 days (R02\_AE1097 = 1).

**PATH ID: R02\_AE1030**

¿Cómo [compra/compraba] normalmente [ECIGFILL2] para usted? ¿Es...?

- 1 En persona
- 2 En Internet GO TO R02\_AE1047
- 3 Por teléfono GO TO R02\_AE1047
- 4 No [compro / compraba] mi [ECIGFILL2] GO TO R02\_AE1047
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AE1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_AE1047

ASK: Current e-cigarette users.

DISPLAY: Display instruction for question and response option 4 fill: for current e-cigarette users display "compra"; For 12 month former e-cigarette users display "compraba".

Normalmente, ¿[compra/compraba] [ECIGFILL2]...

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users who usually buy e-cigarettes in person (R02\_AE1030 = 1).

DISPLAY: For current e-cigarette users display "compra"; For 12 month former e-cigarette users display "compraba"

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1033**

¿Dónde [compra/compraba] sus [ECIGFILL2] la mayoría del tiempo?

- 1 Un kiosko en un centro comercial
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 Una tienda de licores
- 11 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users who usually buy e-cigarettes in person (R02\_AE1030 = 1).

DISPLAY: For current e-cigarette users display "compra"; For 12 month former e-cigarette users display "compraba".

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de cigarrillos electrónicos que normalmente [fuma I fumaba]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users display "Tiene" and "fuma"; for 12 month former users display "Tenía" and "fumaba".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1048**

¿Qué marca de cigarrillo electrónico [fuma I fumó] [normalmente I la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users.

DISPLAY: [If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_AE1050]

For current users who have regular brand (AE1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current users who do not have a regular brand (AE1047=2, -8, -7), display "fumó" and "la última vez". For 12 month former users who had a regular brand (AE1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For 12 month former users who did not have a regular brand (AE1047=2, DK, RF), display "fumó" and "la última vez".

GO TO: If respondent selects "something else", go to R02\_AE1049. Else, go to R02\_AE1050.

IMAGE: SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN.

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users who did not select an image of their regular brand (R02\_AE1048 = 1)

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1050**

¿[Su marca habitual | La última marca] que [fuma | fumaba], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users who have a regular brand (AE1047=1), display "Su marca habitual", "fuma" and "tiene." For current users who do not have a regular brand (AE1047=2, -8, -7), display "La última marca", "fumaba" and "tenía ". For 12 month former users who had a regular brand (AE1047=1), display "Su marca habitual", "fumaba" and " tenía ". For 12 month former users who did not have a regular brand (AE1047=2, -8, -7), display "La última marca", "fumaba" and " tenía ".

GO TO: If R02\_AE1050 = 1, go to R02\_AE1012. Else, respondents with a regular brand (R02\_AE1047 = 1), go to R02\_AE1051. Else, current users who used an e-cigarette, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AE0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AE1048 != 1, -8, -7), go to R02\_AE0104. Else, go to Box R02\_AED02.

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users whose regular brand or last brand of e-cigarettes used was flavored (R02\_AE1050 = 1).

DISPLAY: For current users who have a regular brand (AE1047=1), display "es". For current users who do not have a regular brand (AE1047=2, -8, -7), display "era". For 12 month former users display "era".

GO TO: Respondents with a regular brand (R02\_AE1047 = 1) go to R02\_AE1051. Else, current users who used an e-cigarette, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AE0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AE1048 != 1, -8, -7) go to R02\_AE0104. Else, go to Box R02\_AED02.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1051**

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó/lleva] fumando su marca habitual de cigarrillo electrónico?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former e-cigarette users who have a regular brand (AE1047 = 1).

DISPLAY: For current users, display "lleva". For former users 12 months, display "llevó".

GO TO: Current users who used an e-cigarette, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AE0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AE1048 != 1, -8, -7) go to R02\_AE104. Else, go to Box R02\_AED02.

Usted dijo anteriormente que la última vez que fumó un cigarrillo electrónico fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última probadita que tomó. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current e-cigarette users who have used an e-cigarette today, yesterday or the day before yesterday (AE0100=1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (AE1048 !=1, -8, -7).

DISPLAY: For 'TIME OF LAST USE', if AE0100=1, display "hace menos de una hora". If AE0100=2, display "hoy". If AE0100=3, display "ayer". If AE0100=4, display "hace dos días". For 'NEQBRAND', fill with selection stored in AE1048.

**Box ID: R02\_AED02**

Randomize order of R02\_AE1060 through R02\_AE1072.

Display question R02\_AE1060, R02\_AE1061, R02\_AE1085, R02\_AE1062, R02\_AE1075, R02\_AE1063, R02\_AE1064, R02\_AE1065, R02\_AE1066, R02\_AE1067, R02\_AE1068, R02\_AE1069, R02\_AE1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AE1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1060**

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma cigarrillos electrónicos. Seleccione las razones que [aplican a usted I aplicaban a usted cuando consumía cigarrillos electrónicos].

[Fumo I Fumaba] cigarrillos electrónicos porque...

[Son I Eran] económicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "aplican a usted", "Fumo" and "Son"; for former users, display "aplican a usted I aplicaban a usted cuando consumía cigarrillos electrónicos", "Fumaba" and "Eran".

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman I fumaban] cigarrillos electrónicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "fuman"; for former users, display "fumaban".

**PATH ID: R02\_AE1085**

[Puedo I Podía] fumar cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares donde no se [permite I permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "Puedo" and "permite"; for former users, display "Podía" and "permitía".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1062**

Podrían [ser | haber sido] menos dañinos para mí que los cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "ser"; for former users, display "ha ber sido".

**PATH ID: R02\_AE1075**

Podrían [ser | haber sido] menos dañinos que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "ser"; for former users, display "haber sido".

**PATH ID: R02\_AE1063**

[ECIGFILL2] [viene | venía] en sabores que me [gustan | gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "viene" and "gustan"; for former users, display "venía" and "gustaba".

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR NRFC OR DK, display "vienen". IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR TS, display "viene".

Fumar cigarrillos electrónicos le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1065**

Los cigarrillos electrónicos no tienen olor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_AE1066**

Fumar un cigarrillo electrónico [se siente I se sentía] como fumar un cigarrillo tradicional.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "se siente"; for former users, display "se sentía".

Los cigarrillos electrónicos [son I eran] más aceptables por los no fumadores.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "son"; for former users, display "eran".

**PATH ID: R02\_AE1068**

La gente que es importante para mí [fuma I fumaba] cigarrillos electrónicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "fuma"; for former users, display "fumaba" .

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1069**

Me [gusta | gustaba] hacer vida social cuando [fumo | fumaba] un cigarrillo electrónico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "gusta" and "fumo"; for former users, display "gustaba" and "fumaba".

**PATH ID: R02\_AE1072**

La publicidad de los cigarrillos electrónicos me [da | dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current users, display "da"; for former users, display "dio".

GO TO: If current or experimental current e-cigarette user and also a current cigarette user, go to R02\_AE1086 . Else, if current or new former cigarette user, go to R02\_AE1080. Else, go to R02\_AE1081.

En los últimos 30 días, ¿ha fumado cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares en donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AE1080
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AE1080
- 7 REFUSED GO TO R02\_AE1080

ASK: Current or experimental current e-cigarette users who are also current cigarette smokers.

**PATH ID: R02\_AE1087**

¿Con qué frecuencia fuma cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares donde no se puede fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Rara vez
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current cigarette smokers who have used e-cigarettes when they could not smoke regular cigarettes (R02\_AE1086 = 1)

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AE1080**

¿[Fuma | Fumaba] cigarrillos electrónicos como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users who are also current or new former cigarette users.

DISPLAY: For current e-cig users or experimental current e-cig users display "Fuma"; For 12 month former e-cig users display "Fumaba".

¿[Fuma | Fumaba] cigarrillos electrónicos como alternativa para dejar de consumir tabaco totalmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former e-cigarette users.

DISPLAY: For current e-cig users display "Fuma"; For 12 month former e-cig users display "Fumaba".



## CIGAR

**Box ID: R02\_AGR03**

PROGRAM: CREATE CIGARLOOP2 FOLLOWING ROUTING INSTRUCTIONS FOR VARIOUS CIGAR TYPES:

### **Cigar Loops (non-blunt):**

Items from Box R02\_AGT03 through R02\_AG1081 are repeated once for each type of cigar the respondent has ever smoked with tobacco (as non-blunts), following skips appropriately. If the respondent has smoked multiple cigar (as non-blunt) types, these items are repeated in a loop for each cigar type. All loops about non-blunt cigar types are completed first before any/all blunt-only cigar loops. See Box R02\_AGT03 for transition text shown at the start of each loop.

### **Cigar Loops (blunt-only):**

Given the definitions of the groups, a respondent cannot be a user of a cigar type as both a non-blunt and a blunt-only smoker; a respondent can only be one or the other or neither, but not both. When answering in the blunt-only loops, only a subset of items is asked about for cigar types smoked as blunt-only and include unique fills to be displayed only for these users (i.e., blunt-related fills). The blunt-only items include: R02\_AGT03, R02\_AGR01, R02\_AG1008, R02\_AG1011, R02\_AG1030, R02\_AG1032, R02\_AG1033, R02\_AG1039, R02\_AG1040, R02\_AG1042, R02\_AG1043, R02\_AG1047, R02\_AG1048, R02\_AG1070, R02\_AG1049, R02\_AG1071, R02\_AG1050, R02\_AG1012, and R02\_AGR04.

### **[CIGARFILL]**

If traditional cigar/blunt smoker, [CIGARFILL] = "cigar".

If cigarillo/blunt smoker, [CIGARFILL] = "cigarillo".

If filtered cigar/blunt smoker, [CIGARFILL] = "filtered cigar".

If blunt-only smoker, display blunt-only related fills in addition to [CIGARFILL].

---

IF R02\_EVER\_USER\_GTRAD = 1 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 2, THEN CIGAR LOOP = GTRAD AND LOOP THROUGH SECTION FOR TRADITIONAL CIGARS. IF R02\_EVER\_USER\_GRILLO = 1 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 2, THEN CIGAR LOOP = GRILLO AND LOOP THROUGH SECTION FOR CIGARILLOS. IF R02\_EVER\_USER\_GFILTR = 1 AND R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 2, THEN CIGAR LOOP = GFILTR AND LOOP THROUGH SECTION FOR FILTERED CIGARS. IF R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 1, THEN CIGAR LOOP = BTRAD AND LOOP THROUGH SECTION FOR TRADITIONAL CIGARS AS BLUNTS. IF R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1, THEN CIGAR LOOP = BRILLO AND LOOP THROUGH SECTION FOR CIGARILLOS AS BLUNTS. IF R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1, THEN CIGAR LOOP = BFILTR AND LOOP THROUGH SECTION FOR FILTERED CIGARS AS BLUNTS.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_AGT03

PROGRAM - DISPLAY THE FOLLOWING TRANSITION TEXT AT THE START OF LOOPS:

IF LOOP=GRAD (Traditional Cigars (non-blunts)):

The next questions are about traditional cigars.

Traditional cigars contain tightly rolled tobacco that is wrapped in a tobacco leaf.

As you answer these questions, please think only about your use of traditional cigars like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR TRADITIONAL CIGAR]

IF LOOP=GRILLO (Cigarillos (non-blunts)):

The next questions are about cigarillos.

Cigarillos are medium-sized cigars and sometimes come with plastic or wood tips.

As you answer these questions, please think only about your use of cigarillos like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARILLO].

IF LOOP=GFILTR (Filtered Cigars (non-blunts)):

The next questions are about filtered cigars.

Filtered cigars are usually brown and have a filter like a cigarette. As you answer these questions, please think only about your use of filtered cigars like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR FILTERED CIGAR].

IF LOOP=BTRAD (Traditional Cigars as blunts-only):

The next questions are about traditional cigars when smoked as blunts.

Traditional cigars contain tightly rolled tobacco that is wrapped in a tobacco leaf. Sometimes people take tobacco out of a traditional cigar and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of traditional cigars when smoked as blunts like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of blunts.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR TRADITIONAL CIGAR]

IF LOOP=BRILLO (Cigarillos as blunts-only):

The next questions are about cigarillos when smoked as blunts.

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

Cigarillos are medium-sized cigars and sometimes come with plastic or wood tips. Sometimes people take tobacco out of a cigarillo and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of cigarillos when smoked as blunts like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of blunts.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARILLO]

IF LOOP=BFILTR (Filtered Cigars as blunts-only):

The next questions are about filtered cigars when smoked as blunts.

Filtered cigars are usually brown and have a filter like a cigarette. Sometimes people take tobacco out of a filtered cigar and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of filtered cigars when smoked as blunts like those shown below.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR FILTERED CIGAR]

**Box ID: R02\_AGR01**

IF LOOP = Cigar types (non-blunts):

Respondents who at Wave 1 reported smoking 100 or more cigars in lifetime and ever smoked cigars regularly, go to Box R02\_AGV02. Else, if respondent reported smoking 100 or more cigars in lifetime at Wave 1, go to R02\_AG1100. Else, go to R02\_AG1005.

IF LOOP = Cigar types (blunt-only):

If respondent initiated blunt smoking since Wave 1, go to R02\_AG1008. Else, go to R02\_AG1030.

IF LOOP = GTRAD, GRILLO OR GFILTR:

IF (LOOP = GTRAD AND R01\_AG1005TC = 6 AND R01\_AG1100TC = 1) OR (LOOP = GRILLO AND R01\_AG1005CG = 6 AND R01\_AG1100CG = 1) OR (LOOP = GFILTR AND R01\_AG1005FC = 6 AND R01\_AG1100FC = 1), GO TO R02\_AGV02. ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND (R01\_AG1005TC = 6 OR R01\_YG1005TC = 6)) OR (LOOP = GRILLO AND (R01\_AG1005CG = 6 OR R01\_YG1005CL = 6)) OR (LOOP = GFILTR AND (R01\_AG1005FC = 6 OR R01\_YG1005FC = 6)), GO TO R02\_AG1100. ELSE, GO TO R02\_AG1005.

IF LOOP = BTRAD, BRILLO OR BFILTR:

IF R02\_INIT\_BLUNT\_BTRAD\_ADULT = 1 OR R02\_INIT\_BLUNT\_BRILLO\_ADULT = 1 OR R02\_INIT\_BLUNT\_BFILTR\_ADULT = 1, GO TO R02\_AG1008. ELSE, GO TO R02\_AG1030.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1005**

¿Cuántos [CIGARFILL]s ha fumado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca uno entero
- 2 1 a 10
- 3 11 a 20
- 4 21 a 50
- 5 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever smoked cigars/cigarillos/filtered cigars and do not have a valid Wave 1 response or if Wave 1 response < 100.

**PATH ID: R02\_AG1100**

¿Alguna vez ha fumado [CIGARFILL]s de manera habitual?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever smoked cigars/cigarillos/filtered cigars and did not use regularly at Wave 1.

GO TO: New baseline adult respondents who answer yes (R02\_AG1100 = 1) go to R02\_AG1007\_NB. Else, go to Box R02\_AGV02.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_AGV02

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

IF LOOP = GTRAD, THEN DEFINE:

**R02\_CURRENT\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked traditional cigars fairly regularly and now smoke every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked traditional cigars fairly regularly and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked traditional cigars fairly regularly and now smoke some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked a traditional cigar and have never smoked fairly regularly, and now smoke every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former traditional cigar smokers who smoked in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who have ever smoked a traditional cigar and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who were current or experimental current traditional cigar smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GTRAD** = Adult respondents who were former traditional cigar smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

IF LOOP = GRILLO, THEN DEFINE:

**R02\_CURRENT\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked cigarillos fairly regularly and now smoke every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked cigarillos fairly regularly and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked cigarillos fairly regularly and now smoke some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked a cigarillo and have never smoked fairly regularly, and now smoke every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former cigarillo smokers who smoked in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who have ever smoked a cigarillo and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who were current or experimental current cigarillo smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GRILLO** = Adult respondents who were former cigarillo traditional cigar smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

IF LOOP = GFILTR, THEN DEFINE:

**R02\_CURRENT\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked filtered cigars fairly regularly and now smoke every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked filtered cigars fairly regularly and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked filtered cigars fairly regularly and now smoke some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked a filtered cigar and have never smoked fairly regularly, and now smoke every day or some days.

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former filtered cigar smokers who smoked in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who have ever smoked a filtered cigar and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who were current or experimental current filtered cigar smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GFILTR** = Adult respondents who were former filtered cigar smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**Box ID: R02\_AGR02**

If new baseline respondent and every day cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1020\_NB.

Else, if initiated cigar/cigarillo/filtered cigar use since Wave 1, go to R02\_AG1008.

Else, if every day cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1021.

Else, if someday or experimental current cigar/cigarillo/filtered cigar user or former or experimental former user and used a cigar/cigarillo/filtered cigar in the past 30 days, go to R02\_AG1022.

Else, if new former cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1047.

Else, go to Box R02\_AGR04.

---

IF LOOP = GTRAD THEN:

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AG1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_GTRAD\_ADULT = 1, GO TO R02\_AG1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AG1021. ELSE, IF R02\_SOMEDAY\_USER\_GTRAD = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GTRAD OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AG1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AG1047. ELSE, GO TO BOX R02\_AGR04.

IF LOOP = GRILLO THEN:

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AG1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_GRILLO\_ADULT = 1, GO TO R02\_AG1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AG1021. ELSE, IF R02\_SOMEDAY\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GRILLO OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AG1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AG1047. ELSE, GO TO BOX R02\_AGR04.

IF LOOP = GFILTR THEN:

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_GFILTR = 1, GO TO R02\_AG1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_GFILTR\_ADULT = 1, GO TO R02\_AG1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_GFILTR = 1, GO TO R02\_AG1021. ELSE, IF R02\_SOMEDAY\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GFILTR OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_GFILTR = 1, GO TO R02\_AG1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1, GO TO R02\_AG1047. ELSE, GO TO NEXT SECTION.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1008**

La primera vez que comenzó a fumar [[CIGARFILL]s | puros como si fueran toques o blunts | puritos como si fueran toques o blunts | puros con filtro como si fueran toques o blunts], ¿comenzó con [[CIGARFILL]s | toques o blunts] con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated cigars/cigarillos/filtered cigars or blunt-only cigar since Wave 1.

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros como si fueran toques o blunts" and "toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos como si fueran toques o blunts" and "toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puritos como si fueran toques o blunts" and "toques o blunts".

GO TO: If R02\_AG1008 = 1, go to R02\_AG1011. Else, if every day cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1021. Else, if some day, experimental current or former cigar/cigarillo/filtered cigar user who smoked in the past 30 days, go to R02\_AG1022. Else, blunt-only cigar smokers go to R02\_AG1030. Else, if new former cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1047.

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated cigars/cigarillos/filtered cigars or blunt-only cigar smoking with flavored cigars.

GO TO: If every day cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1021. Else, if some day, experimental current, or former cigar/cigarillo/filtered cigar user who smoked in the past 30 days, go to R02\_AG1022. Else, blunt-only cigar smokers go to R02\_AG1030. Else, if new former cigar/cigarillo/filtered cigar user, go to R02\_AG1047.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1021**

En promedio, aproximadamente, ¿cuántos [CIGARFILL]s fuma cada día actualmente?

- |    |                     |                  |
|----|---------------------|------------------|
| 1  | Menos de 1 cada día | GO TO R02_AG1130 |
| 2  | _ __                | GO TO R02_AG1130 |
| -8 | DON'T KNOW          | GO TO R02_AG1130 |
| -7 | REFUSED             | GO TO R02_AG1130 |

ASK: All adult respondents who are every day cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: Display as a numeric quantity field, with button "Menos de 1 cada día" on right.

**PATH ID: R02\_AG1022**

¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted [CIGARFILL]s?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | _ __       |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: All adult respondents who are some day, experimental current, or former cigar/cigarillo/filtered cigar users, who smoked in the past 30 days.

GO TO: If R02\_AG1022 = 0, go to R02\_AG9029. Else, go to R02\_AG1023.

**PATH ID: R02\_AG9029**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s?

- |    |            |       |
|----|------------|-------|
| 1  | _ __       | DÍAS  |
| 2  | _ __       | MESES |
| 3  | _ __       | AÑOS  |
| -8 | DON'T KNOW |       |
| -7 | REFUSED    |       |

ASK: Adult respondents who are some day or experimental current cigar/cigarillo/filtered cigar users, or former or experimental former users who smoked in the past 30 days, and say they have smoked 0 days in the past 30 days (R02\_AG1022 = 0).

GO TO: Respondents who are some day users go to R02\_AG1024. Else, experimental current users go to Box R02\_AGD03. Else, new former users go to R02\_AG1047. Else, go to Box R02\_AGR04.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1023**

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AG1022 días | días en que fumó], ¿cuántos [CIGARFILL]s normalmente fumó cada día?

- 1 Menos de 1 cada día
- 2 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who are some day or experimental current cigar/cigarillo/filtered cigar users, or former or experimental former users, who have smoked at least one day in past 30 or did not provide the number of days smoked in past 30 (R02\_AG1022 != 0).

DISPLAY: Display as numeric quantity field, with button "Less than 1 each day" on right.

IF R02\_AG1022 = 1, -8, -7, DISPLAY "días en que fumó". ELSE, DISPLAY "# days" WHERE # = NUMBER OF DAYS REPORTED IN R02\_AG1022.

En los últimos 30 días, ¿tenía alguno de los [CIGARFILL]s que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or experimental current cigar/cigarillo/filtered cigar users, or former or experimental former users who smoked in the past 30 days.

GO TO: If R02\_AG1130 = 1, go to R02\_AG1131. Else, current users go to R02\_AG1024. Else, experimental current users go to Box R02\_AGD03. Else, new former users go to R02\_AG1047. Else, go to Box R02\_AGR04.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or experimental current users, or former or experimental former users who smoked in the past 30 days, who smoked flavored cigars/cigarillos/filtered cigars in the past 30 days (R02\_AG1130=1).

GO TO: Respondents who are current users go to R02\_AG1024. Else, experimental current users go to Box R02\_AG03. Else, new former users go to R02\_AG1047. Else, go to Box R02\_AGR04.

[En los días en que fuma [CIGARFILL]s, ¿qué | ¿Qué tan pronto después de que se despierta fuma normalmente su primer [CIGARFILL] del día? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse GO TO R02\_AG1097
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse GO TO R02\_AG1097
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For every day users display "¿Qué"; For some day users display 'En los días en que fuma [CIGARFILL]s, ¿qué'.

[En los días en que fuma [CIGARFILL]s, ¿diría | ¿Diría] usted que fuma su primer [CIGARFILL] del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users who don't know or refuse to answer how soon after waking up (R02\_AG1024 = -8,-7).

DISPLAY: For every day users, display "?Diría". For some day users, display "En los días en que fuma [CIGARFILL]s, ¿diría".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1097**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar [CIGARFILL]s.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar[CIGARFILL]s?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AG1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AG1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_AG1030

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users.

**PATH ID: R02\_AG1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [CIGARFILL]s?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users who have used a coupon to buy cigars/cigarillos/filtered cigars in the past 30 days (R02\_AG1097 = 1).

Normalmente, ¿cómo compra [[CIGARFILL]s | puros | puritos | puros con filtro] para usted [cuando fuma toques o blunts]? ¿Es...?

- 1 En persona (en una tienda o bar de fumadores)
- 2 En Internet GO TO R02\_AG1047
- 3 Por teléfono GO TO R02\_AG1047
- 4 No compro mis propios [[CIGARFILL]s | puros | puritos | puros con filtro] | para fumar toques o blunts GO TO R02\_AG1047
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AG1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_AG1047

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users OR blunt-only cigar smokers.

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 display "puros" and "cuando fuma toques o blunts"; and fill response option 4 with "puros para fumar toques o blunts". IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos" and "cuando fuma toques o blunts"; and fill response option 4 with "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 display "puros con filtro" and "cuando fuma toques o blunts"; and fill response option 4 with "puros con filtro para fumar toques o blunts". Else, display "[CIGARFILL]s"; and fill response option 4 with "[CIGARFILL]s".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1032**

Normalmente, ¿compra [[CIGARFILL]s l puros para fumar toques o blunts l puritos para fumar toques o blunts l puros con filtro para fumar toques o blunts]...?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current users, new former users, or blunt-only cigar smokers who usually buy cigars/cigarillos/filtered cigars in person (R02\_AG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puros con filtro para fumar toques o blunts". Else, display "[CIGARFILL]s".

¿Dónde compra sus [[CIGARFILL]s l puros para fumar toques o blunts l puritos para fumar toques o blunts l puros con filtro para fumar toques o blunts] la mayoría del tiempo?

- 1 Un bar de fumadores
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 Una tienda de licores
- 11 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users or blunt-only cigar smokers who usually buy cigars/cigarillos/filtered cigars in person (R02\_AG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puros con filtro para fumar toques o blunts". Else, display "[CIGARFILL]s".

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora"

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1039**

¿Compra normalmente [[CIGARFILL]s | puros para fumar toques o blunts | puritos para fumar toques o blunts | puros con filtro para fumar toques o blunts]] por caja o cajetilla o como [[CIGARFILL]s | puros | puritos | puros con filtro] sueltos]?

- 1 Caja o cajetilla
- 2 [[CIGARFILL]s | Puros | Puritos | Puros con filtro] sueltos GO TO R02\_AG1043
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AG1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_AG1047

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users or blunt-only cigar smokers who buy in person (R02\_AG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros para fumar toques o blunts" and "puros" in question and option 2. If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos para fumar toques o blunts" and "puritos" in question and option 2. If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puros con filtro para fumar toques o blunts" and "puros con filtro" in question and option 2. Else display "[CIGARFILL]s" in question and option 2.

¿Cuántos [[CIGARFILL]s | puros | puritos | puros con filtro] vienen en la caja o cajetilla que compra normalmente [para fumar toques o blunts]?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users or blunt-only cigar smokers who buy cigars/cigarillos/filtered cigars by the box (R02\_AG1039 = 1).

DISPLAY: If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros" (in question and option 1) and "para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos" (in question and option 1) and "para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puros con filtro" (in question and option 1) and "para fumar toques o blunts". Else, display "[CIGARFILL]s".

¿Cuánto paga normalmente por una caja o cajetilla de [[CIGARFILL]s | puros para fumar toques o blunts | puritos para fumar toques o blunts | puros con filtro para fumar toques o blunts]?

- 1 \$|\_|\_|\_| | Dólares. |\_|\_|\_| Centavos GO TO R02\_AG1047
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AG1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_AG1047

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users or blunt-only cigar smokers who usually buy cigars/cigarillos/filtered cigars by the box (R02\_AG1039 = 1).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puros para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puros con filtro para fumar toques o blunts". Else, display "[CIGARFILL]s".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1043**

¿Cuánto paga normalmente por un [CIGARFILL] I puro para fumar un toque o blunt I purito para fumar un toque o blunt I puro con filtro para fumar un toque o blunt] suelto?

- 1 \$I\_\_I\_\_I\_ I Dólares. I\_\_I\_ I Centavos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current cigar/cigarillo/filtered cigar users or blunt-only cigar smokers who usually buy cigars/cigarillos/filtered cigars as single cigars/cigarillos/filtered cigars (R02\_AG1039 = 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "puro para fumar un toque o blunt". If

R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "purito para fumar un toque o blunt". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "puro con filtro para fumar un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL]".

¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de [[CIGARFILL]s I puros I puritos I puros con filtro] que normalmente [fuma I fumaba I fumaba como si fueran toques o blunts]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers.

DISPLAY: For current [CIGARFILL] users display "Tiene", "fuma" and "[CIGARFILL]s"; for new former [CIGARFILL] users display "Tenía", "fumaba", and "[CIGARFILL]s". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1, display "Tiene", "puro" and "fumaba como si fueran toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1, display "Tiene", "purito" and "fumaba como si fueran toques o blunts". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "Tiene", "puro con filtro" and "fumaba como si fueran toques o blunts".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1048**

¿Qué marca de [[CIGARFILL]] l puro para fumar un toque o blunt l purito para fumar un toque o blunt l puro con filtro para fumar un toque o blunt] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". l Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra."]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers.

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "[CIGARFILL]", "fuma" AND "normalmente".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "[CIGARFILL]", "fumó" AND "la última vez".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "[CIGARFILL]", "fumó" AND "normalmente".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "[CIGARFILL]", "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "puro para fumar un toque o blunt", "fuma" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "puro para fumar un toque o blunt", "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "purito para fumar un toque o blunt", "fuma" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "purito para fumar un toque o blunt", "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "puro con filtro para fumar un toque o blunt", "fuma" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "puro con filtro para fumar un toque o blunt", "fumó" AND "la última vez".

GO TO: When respondent selects a brand, go to R02\_AG1070. Else, if respondent selects "something else", go to R02\_AG1049. Else, go to R02\_AG1050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1070**

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez] [como si fuera un toque o blunt]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers who selected a brand image (R02\_AG1048 != 1, -8, -7).

DISPLAY: [If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "fuma" AND "normalmente".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "fuma" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

GO TO: IF R02\_AG1070 = 1, go to R02\_AG1071. Else, go to R02\_AG1050.

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_AG1050
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AG1050
- 7 REFUSED GO TO R02\_AG1050

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers who did not select an image of their regular brand (R02\_AG1048 = 1).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [fuma l fumaba] [como si fuera un toque o blunt] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

1 \_\_\_\_\_

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers who did not select the type of product they use (R02\_AG1070 = "Something else") but who DID select a brand (R02\_AG1048 != 1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AG1049.

DISPLAY: For current users, display "fuma"; for new former users, display "fumaba". If R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 OR R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 OR R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1, display "fumaba" and "como si fuera un toque o blunt".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1050**

¿[Su marca habitual | La última marca] que [fuma | fumaba] [ como si fuera un toque o blunt], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers.

DISPLAY: IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual", "fuma" AND "tiene".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca", "fumaba" AND "tenía".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual", "fumaba" AND "tenía".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca", "que fumaba" AND "tenía".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual", "fuma", "tiene" AND "como si fuera un toque o blunt".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca", "fumaba", "tenía", AND "como si fuera un toque o blunt".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual", "fuma", "tiene" AND "como si fuera un toque o blunt".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca", "fumaba", "tenía", AND "como si fuera un toque o blunt".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual", "fuma", "tiene" AND "como si fuera un toque o blunt".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca", "fumaba", "tenía", AND "como si fuera un toque o blunt".

GO TO: IF LOOP = Cigar types (non-blunts):

If R02\_AG1050 = 1, go to R02\_AG1012. Else, respondents with a regular brand (R02\_AG1047 = 1) go to R02\_AG1051. Else, current users who smoked cigars/cigarillos/filtered cigars today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AG1048 != 1, -8, -7) go to R02\_AG0104. Else, go to Box R02\_AGD03.

IF LOOP = Cigar types (blunt-only):

If R02\_AG1050 = 1, go to R02\_AG1012. Else, go to Box R02\_AGR04.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1012**

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, or blunt-only cigar smokers whose regular or last cigar/cigarillo/filtered cigar was flavored (R02\_AG1050 = 1).

DISPLAY: IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "es".

IF CURRENT USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "era".

IF NEW FORMER USER [CIGARFILL] AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "es".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GTRAD = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "es".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GRILLO = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 1, DISPLAY "es".

IF R02\_BLUNT\_ONLY\_GFC = 1 AND R02\_AG1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era".

GO TO: Blunt-only cigar smokers go to Box R02\_AGR04. Else, respondents with a regular brand (R02\_AG1047 = 1) go to R02\_AG1051. Else, current users who smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AG1048 != 1, -8, -7) go to R02\_AG104. Else, go to Box R02\_AGD03.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó | lleva] fumando su marca habitual de [CIGARFILL]?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users who have a regular brand (R02\_AG1047 = 1).

DISPLAY: For current users, display "lleva". For new former users, display "llevó".

GO TO: Respondents who are current users who smoked cigars/cigarillos/filtered cigars today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AG1048 != 1, -8, -7) and valid subbrand (R02\_AG1070 != 1, -8, -7), go to R02\_AG104. Else, go to Box R02\_AGD03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG0104**

Usted dijo anteriormente que fumó un [CIGARFILL] [TIME OF LAST USE]. Piense en el último [CIGARFILL] que fumó. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users who have smoked a cigar/cigarillo/filtered cigar today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AG0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AG1048 != 1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AG1070 != 1, -8, -7).

DISPLAY: For 'TIME OF LAST USE', if R02\_AG0100 = 1, display "hace menos de una hora". If R02\_AG0100 = 2, display "hoy". If R02\_AG0100 = 3, display "ayer". If R02\_AG0100 = 4, display "hace dos días".

For 'NEQBRAND', fill with selection stored in R02\_AG1070.

**Box ID: R02\_AGD03**

Randomize order of AG1060 through AG1072.

Display question R02\_AG1060, R02\_AG1061, R02\_AG1085, R02\_AG1062, R02\_AG1063, R02\_AG1064, R02\_AG1066, R02\_AG1068, R02\_AG1069, R02\_AG1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AG1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma [CIGARFILL]s. Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando fumaba [CIGARFILL]s].

[Fumo | Fumaba] [CIGARFILL]s porque...

[Son | Eran] económicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "aplican a usted", "Fumo" and "son"; for new former users, display "aplican a usted | aplicaban a usted cuando fumaba [CIGARFILL]s", "Fumaba" and "Eran".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman I fumaban] [CIGARFILL]s.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "fuman"; for new former users, display "fumaban".

[Puedo I Podía] fumar [CIGARFILL]s en ocasiones y en lugares donde no se [permite I permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "Puedo" and "permite"; for new former users, display "Podía" and "permitía".

Podrían [ser I haber sido] menos dañinos para mí que los cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "ser"; for new former users, display "haber sido".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1063**

[CIGARFILL]s [vienen | venían] en sabores que me [gustan | gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "vienen" and "gustan"; for new former users, display "venían" and "gustaban".

Fumar [CIGARFILL]s le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

**PATH ID: R02\_AG1066**

Fumar [CIGARFILL] [se siente | se sentía] como si estuviese fumando un cigarrillo tradicional.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "se siente"; for new former users, display "se sentía".

La gente que es importante para mí [fuma | fumaba] [CIGARFILL]s.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "fuma"; for new former users, display "fumaba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1069**

Me [gusta | gustaba] hacer vida social cuando [fumo | fumaba] un [CIGARFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "gusta" and "fumo" ; for new former users, display "gustaba" and "fumaba".

La publicidad de [CIGARFILL]s me [da | dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users, display "da"; for new former users, display "dio".

GO TO: If current or new former cigarette user, go to R02\_AG1080. Else, go to R02\_AG1081.

¿[Fuma | Fumaba] [CIGARFILL]s como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users, who are also current or new former cigarette users.

DISPLAY: For current [CIGARFILL] users and experimental current [CIGARFILL] users display "Fuma"; For new former [CIGARFILL] users display "Fumaba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1081**

¿[Fuma | Fumaba] [CIGARFILL]s como una manera para dejar de consumir tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current, experimental current, or new former cigar/cigarillo/filtered cigar users.

DISPLAY: For current users and experimental current users display "Fuma". For new former users display "Fumaba".

**Box ID: R02\_AGR04**

END CIGAR LOOP:

If respondent has remaining loops to complete for multiple non-blunt cigar types, return to Box R02\_AGT03 and repeat section. Else, if respondent has loops to complete for blunt-only cigar types, return to Box R02\_AGT03 and loop through subsections for any blunt-only cigar types. Else, if respondent has no more remaining loops to complete for either cigars or blunts, go to next section.

---

IF THERE ARE REMAINING NON-BLUNT CIGAR LOOPS TO BE COMPLETED, GO BACK TO R02\_AGT03 AND REPEAT SECTION. ELSE, IF THERE ARE BLUNT-ONLY CIGAR LOOPS TO BE COMPLETED, GO BACK TO R02\_AGT03 AND LOOP THROUGH SUBSECTION FOR ANY BLUNT-ONLY CIGAR TYPES. ELSE, IF THERE ARE NO REMAINING LOOPS TO BE COMPLETED FOR CIGARS OR BLUNTS, GO TO NEXT SECTION.



## PIPE

**Box ID: R02\_APT02**

Las siguientes preguntas son acerca de fumar tabaco en pipa.

Las pipas vienen en distintos tamaños y formas. Todas tienen una cánula y una cazoleta donde se pone el tabaco. El tabaco para pipas normalmente se vende suelto en paquetes o latas. En la siguiente sección, solo le vamos a preguntar sobre el consumo de pipas con tabaco. La imagen a continuación muestra una pipa tradicional y tabaco para pipa.

[SHOW GENERIC IMAGES OF PIPES AND PIPE TOBACCO – BOTH LOOSE AND IN TINS]

**Box ID: R02\_APR03**

Adult respondents who had not smoked 100 or more bowls of pipe tobacco in their lifetime at Wave 1, go to R02\_AP1005. Else, adult respondents who had never smoked fairly regularly at Wave 1, go to AP1100. Else, go to R02\_APV01.

IF R02\_EVER\_USER\_PIPE = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YP1005 != 7) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AP1005 != 6), GO TO R02\_AP1005. ELSE, IF R01\_AP1100 != 1, GO TO R02\_AP1100. ELSE, GO TO R02\_APV01.

¿Cuántas cazoletas con tabaco se ha fumado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca una entera
- 1 1 a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever smoked pipe tobacco (and had not smoked 100 or more bowls of pipe tobacco at Wave 1).

GO TO: Respondents who said they smoked a pipe filled with tobacco fairly regularly in Wave 1 (R01\_AP1100 = 1), go to Box R02\_APV01. Else, go to R02\_AP1100.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1100**

¿Alguna vez ha fumado de manera habitual una pipa con tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever smoked a pipe (and had not previously reported ever smoking regularly at Wave 1).

GO TO: New baseline respondents that have ever smoked fairly regularly, go to R02\_AP1007\_NB. Else, go to Box R02\_APV01.

**Box ID: R02\_APV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_CURRENT\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked a pipe fairly regularly and now smoke every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked a pipe fairly regularly and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked filtered cigars fairly regularly and now smoke some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked a pipe and have never smoked fairly regularly, and now smoke every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_PIPE** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former pipe smokers who smoked in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_PIPE** = Adult respondents who have ever smoked a pipe and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE** = Adult respondents who were current or experimental current pipe smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_PIPE** = Adult respondents who were former pipe smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_APR01**

New baseline respondents that are every day pipe smokers, go to R02\_AP1020\_NB.  
Else, adult respondents who have initiated pipe use since Wave 1, go to R02\_AP1008.  
Else, if every day pipe user, go to R02\_AP1021.  
Else, if some day or experimental current pipe user, or former or experimental former pipe user who has smoked in the past 30 days, go to R02\_AP1022.  
Else, if new former pipe user, go to R02\_AP1047.  
Else, if still former user pipe or experimental former user pipe, go to next section.  
If pipe user type is undetermined, go to next section.

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AP1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_PIPE\_ADULT = 1, GO TO R02\_AP1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AP1021. ELSE, IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AP1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AP1047. ELSE, IF R02\_STILL\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_PIPE, GO TO NEXT SECTION. IF R02\_UNKNOWN\_USER\_PIPE = 1, GO TO NEXT SECTION.

La primera vez que comenzó a fumar una pipa con tabaco, ¿comenzó con tabaco para pipas con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who initiated pipe use since Wave 1.

GO TO: If respondent's first pipe tobacco was flavored, go to R02\_AP1011. Else, if every day pipe smoker, go to R02\_AP1021. Else, if some day or experimental current user pipe, or former user who smoked in the past 30 days, go to R02\_AP1022. Else, if new former pipe smoker, go to R02\_AP1047.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1011**

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who initiated smoking with flavored tobacco (R02\_AP1008 = 1).

GO TO: If every day pipe user, go to R02\_AP1021. Else, if some day or experimental current user pipe, or former user who smoked in the past 30 days, go to R02\_AP1022. Else, if new former user pipe, go to R02\_AP1047.

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas cazoletas con tabaco fuma cada día actualmente?

- 1 Menos de una cada día GO TO R02\_AP1130
- 2 | \_|\_| GO TO R02\_AP1130
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AP1130
- 7 REFUSED GO TO R02\_AP1130

ASK: Every day pipe smokers.

DISPLAY: Display as numeric quantity field, with button "Menos de una cada día" on right.

**PATH ID: R02\_AP1022**

¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted una pipa con tabaco?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current pipe smokers, and former or experimental former pipe smokers who have smoked in the past 30 days.

GO TO: IF R02\_AP1022 = 0, GO TO R02\_AP9029. ELSE, GO TO R02\_AP1023.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP9029**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que fumó una pipa con tabaco?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Pipe smokers (excluding every day smokers) who have not smoked in the past 30 days (R02\_AP1022 = 0).

GO TO: Respondents who are some day pipe smokers, go to R02\_AP1024. Else, experimental current pipe smokers, go to Box R02\_APD01. Else, new former pipe smokers, go to R02\_AP1047. Else, go to the next section.

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AP1022 días | días en que fumó], ¿cuántas cazoletas con tabaco normalmente fumó cada día?

- 1 Menos de una cada día
- 2 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current pipe smokers or former or experimental former pipe smokers who have smoked at least one day in past 30 days (R02\_AP1022 != 0).

DISPLAY: IF R02\_AP1022 = 1, -8, -7, DISPLAY "días en que fumó". ELSE, DISPLAY "# días" WHERE # = NUMBER OF DAYS REPORTED IN R02\_AP1022.

DISPLAY AS NUMERIC QUANTITY FIELD, WITH BUTTON LABEL: "Menos de una cada día" ON RIGHT.

En los últimos 30 días, ¿tenía el tabaco para pipa que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All pipe smokers that have smoked in the past 30 days (R02\_AP1022 > 0).

GO TO: If R02\_AP1130 = 1, go to R02\_AP1131. Else, current pipe smokers, go to R02\_AP1024. Else, experimental current pipe smokers, go to Box R02\_APD01. Else, new former pipe smokers, go to R02\_AP1047. Else, go to the next section.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Pipe smokers who smoked flavored pipe tobacco in the past 30 days (R02\_AP1130 = 1).

GO TO: Current pipe smokers, go to R02\_AP1024. Else, experimental current pipe smokers, go to Box R02\_APD01. Else, new former pipe smokers, go to R02\_AP1047. Else, go to the next section.

[En los días en que fuma una pipa con tabaco, ¿qué | ¿Qué] tan pronto después de que se despierta fuma normalmente su primera probadita de una pipa? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse GO TO R02\_AP1097
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse GO TO R02\_AP1097
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_EVERYDAY\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "¿Qué". IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "En los días en que fuma una pipa con tabaco, ¿qué".

[En los días en que fuma una pipa con tabaco, ¿diría | ¿Diría] usted que fuma su primera probadita de una pipa durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers who don't know or refuse to answer how soon after waking up (R02\_AP1024 = -8 or -7).

DISPLAY: IF R02\_EVERYDAY\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "¿Diría". IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "En los días en que fuma una pipa con tabaco, ¿diría".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1097**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar tabaco para pipas.  
En los últimos 30 días ¿usó un cupón para comprar tabaco para pipa?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AP1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AP1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_AP1030

ASK: Current pipe smokers.

**PATH ID: R02\_AP1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar tabaco para pipas?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers that have used a coupon to buy pipe tobacco in the past 30 days (R02\_AP1097 = 1).

**PATH ID: R02\_AP1030**

¿Cómo compra normalmente tabaco para pipas para usted? ¿Es...?

- 1 En persona
- 2 En Internet GO TO R02\_AP1047
- 3 Por teléfono GO TO R02\_AP1047
- 4 No me compro mi propio tabaco para pipa GO TO R02\_AP1047
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AP1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_AP1047

ASK: Current pipe smokers.

**PATH ID: R02\_AP1032**

Normalmente, ¿compra tabaco para pipa...?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers who usually buy pipe tobacco in person (R02\_AP1030 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1033**

¿Dónde compra su tabaco para pipa la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 Una tienda de licores
- 10 En otra parte           ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers who usually buy pipe tobacco in person (R02\_AP1030 = 1).

DISPLAY: IF OS FIELD SELECTED AND ADDITIONAL OS SCREEN IS SHOWN, DISPLAY QUESTION TEXT AND ADD THE FOLLOWING TEXT: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora"

¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de tabaco para pipa que normalmente [fuma I fumaba]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Tiene" AND "fuma". ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Tenía" AND "fumaba".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1048**

¿Qué marca de tabaco para pipa [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former pipe smokers.

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "fuma" AND "normalmente". ELSE, IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez". ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente". ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

GO TO: When respondent selects a brand, go to R02\_AP1070. Else, if respondent selects "something else", go to R02\_AP1049. Else, go to R02\_AP1050.

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and new former pipe smokers who selected a brand image (R02\_AP1048 != 1, -8, -7).

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". FILL BRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AP1048. IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "do" AND "normalmente". ELSE, IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez". ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "fumó" AND "normalmente". ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "fumó" AND "la última vez".

GO TO: IF R02\_AP1070 = 1, GO TO R02\_AP1071. ELSE, GO TO R02\_AP1050.

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_AP1050
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AP1050
- 7 REFUSED GO TO R02\_AP1050

ASK: Current or new former pipe smokers who did not select an image of their regular brand (R02\_AP1048 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [fuma | fumaba] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former pipe smokers who did not select the type of product they use (R02\_AP1070 = "Something else") but who DID select a brand (R02\_AP1048 != 1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AP1049.

DISPLAY: FILL BRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AP1048.

IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 2, DISPLAY "fumaba".

¿[Su marca habitual | La última marca] que [fuma | fumaba], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "fuma" AND "tiene". IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca" AND "fumaba" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "fumaba" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, "La última marca" and "fumaba" and "tenía".

GO TO: If R02\_AP1050 = 1, go to R02\_AP1012. Else, respondents with a regular brand (R02\_AP1047 = 1) go to R02\_AP1051. Else, current users who smoked a pipe today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AP1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AP1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AP0104. Else, go to Box R02\_APD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1012**

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former pipe smokers whose regular brand or last brand of pipe tobacco smoked was flavored (R02\_AP1050 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047=1, DISPLAY "es". IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 AND R02\_AP1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "era".

GO TO: Respondents with a regular brand (R02\_AP1047 = 1) go to R02\_AP1051. Else, current users who smoked a pipe today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AP1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AP1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AP0104. Else, go to Box R02\_APD01.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó/lleva] fumando su marca habitual de tabaco para pipa?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former pipe smokers who have a regular brand (R02\_AP1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "lleva". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "llevó".

GO TO: Current users who smoked a pipe today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AP1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AP1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AP0104. Else, go to Box R02\_APD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP0104**

Anteriormente usted dijo que la última vez que fumó una pipa fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última cazoleta que fumó. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current pipe smokers who have smoked a pipe today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AP0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AP1048 !=1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AP1070 != 1, -8, -7).

DISPLAY: IF R02\_AP0100=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AP0100=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AP0100=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer". IF R02\_AP0100=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH RESPONSE TO R02\_AP1070.

**Box ID: R02\_APD01**

Randomize order of R02\_AP1060 through R02\_AP1072.

Display question R02\_AP1060, R02\_AP1061, R02\_AP1085, R02\_AP1062, R02\_AP1063, R02\_AP1064, R02\_AP1068, R02\_AP1069, R02\_AP1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AP1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma en pipas. Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando fumaba en pipas].

[Fumo | Fumaba] una pipa con tabaco porque...

[Es | Era] económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "aplican a usted", "Fumo", AND "Es". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "aplicaban a usted cuando fumaba en pipas", "Fumaba", AND "Era".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman I fumaban] en pipas.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "fuman". if R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "fumaban".

[Puedo I Podía] fumar en pipa en ocasiones o en lugares donde no se [permite I permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Puedo" AND "permite". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Podía" and "permitía".

Podría [ser I haber sido] menos dañino que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "ser". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "haber sido".

El tabaco para pipa [viene I venía] en sabores que me [gustan I gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "viene" AND "gustan". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "venía" AND "gustaban".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1064**

Fumar en pipa ayuda a las personas a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

**PATH ID: R02\_AP1068**

La gente que es importante para mí [fuma l fumaba] en pipas.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: F R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "fuma". if R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "fumaba".

Me [gusta l gustaba] hacer vida social cuando [fumo l fumaba] en pipa.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "gusta" and "fumo". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "gustaba" and "fumaba".

La publicidad de las pipas me [da l dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "da". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "dio".

GO TO: If current or new former cigarette smoker, go to R02\_AP1080. Else, go to R02\_AP1081.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1080**

¿[Fuma | Fumaba] pipas con tabaco como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers who are also current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Fumaba".

¿[Fuma | Fumaba] en pipas coma manera para dejar de consumir tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former pipe smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Fuma". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, DISPLAY "Fumaba".

## HOOKAH

**Box ID: R02\_AHT02**

Las siguientes preguntas son acerca del consumo de tabaco en una hookah. Una hookah es un tipo de pipa de agua que también se conoce como narguile. De ahora en adelante, usaremos "hookah" para referirnos a una pipa de agua o narguile que frecuentemente se usa para fumar tabaco.

Hay muchos tipos de hookahs. La gente normalmente fuma hookahs en grupo en bares o cafés de hookahs.

La gente fuma shisha o el tabaco para hookahs en una hookah. Algunas variedades de shishas contienen tabaco y otras no. La shisha viene en distintos sabores.

SHOW GENERIC IMAGES OF SHISHA

**Box ID: R02\_AHR04**

Adult respondents who had not smoked 100 or more times in their lifetime at Wave 1, go to R02\_AH1005. Else, adult respondents who had never smoked fairly regularly at Wave 1, go to AH1100. Else, go to R02\_AHV01.

IF R02\_EVER\_USER\_HOOK = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YH1005 != 6) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AH1005 != 5), GO TO R02\_AH1005. ELSE, IF R01\_AH1100 != 1, GO TO R02\_AH1100. ELSE, GO TO R02\_AHV01.

¿Cuántas veces ha fumado en hookah en toda su vida? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- 1 Una a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 5 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used hookah (and had not smoked 100 or more times at Wave 1).

GO TO: Respondents who said they used hookah fairly regularly in Wave 1, go to Box R02\_AHV01. Else, go to R02\_AH1100.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1100**

¿Alguna vez ha fumado en hookah habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever smoked hookah (and had not previously reported ever using regularly at Wave 1).

GO TO: New baseline respondents that have ever smoked fairly regularly, go to R02\_AH1007\_NB. Else, go to Box R02\_AHV01.

**Box ID: R02\_AHV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_CURRENT\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and smokes monthly or more frequently.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and now smoke every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and now smoke some days.

**R02\_THIRTY\_DAY\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have smoked a hookah within the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah and have never smoked fairly regularly and now smoke hookah every day or some days or weekly or monthly or in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_HOOK** = Adult respondents who have ever smoked a hookah and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_HOOK** = Adult respondents who were current or experimental current hookah smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_HOOK** = Adult respondents who were former hookah smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.

**Box ID: R02\_AHR01**

New baseline respondents that are every day users, go to R02\_AH1020\_NB.

Else, if adult respondents who have initiated hookah use since Wave 1, go to R02\_AH1008.

Else, if every day user or experimental current who smokes every day, to to R02\_AH9006.

Else, if smoked in the past 12 months, go to R02\_AH9003.

Else, go to the next section.

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02\_EVERYDAY\_USER\_HOOK = 1, GO TO R02\_AH1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_HOOK\_ADULT = 1, GO TO R02\_AH1008. ELSE, IF R02\_AH1003 = 1, GO TO R02\_AH9006. ELSE, IF R02\_AH1002\_12M = 1, GO TO R02\_AH9003. ELSE, GO TO NEXT SECTION.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1008**

La primera vez que comenzó a fumar en hookah, ¿fumó shisha o tabaco para hookah con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated hookah use since Wave 1.

GO TO: If R02\_AH1008 = 1, go to R02\_AH1011. Else, if every day user or experimental current user who smokes every day (R02\_AH1003 = 1), go to R02\_AH9006. Else, go to R02\_AH9003.

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents whose initiated smoking with flavored shisha (R02\_AH1008 = 1).

GO TO: If every day user or experimental current user who smokes every day (R02\_AH1003 = 1), go to R02\_AH9006. Else, go to R02\_AH9003.

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su hábito de fumar en hookah? Normalmente fumo en hookah...

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 1 Todos los días         | GO TO R02_AH9006    |
| 2 Semanalmente           | GO TO R02_AH9005    |
| 3 Mensualmente           |                     |
| 4 Una vez cada dos meses | GO TO BOX R02_AHR02 |
| 5 Una vez al año         | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -8 DON'T KNOW            | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -7 REFUSED               | GO TO BOX R02_AHR02 |

ASK: Adult respondents who do not smoke hookah every day AND smoked hookah in the past 12 months.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH9004**

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma en hookah en un mes? Cuento cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  |            | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_AHR02 |

ASK: All adult respondents who smoke hookah monthly.

**PATH ID: R02\_AH9005**

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma en hookah en una semana? Cuento cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  |            | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_AHR02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_AHR02 |

ASK: All adult respondents who smoke hookah weekly.

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma en hookah cada día? Cuento cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |
|----|------------|
| 1  |            |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: Adult respondents who smoke hookah every day.

**Box ID: R02\_AHR02**

If current, experimental current, or past 30 day hookah user, go to R02\_AH1024. Else, if new former hookah user, go to R02\_AH1090. Else, go to next section.

IF R02\_CURRENT\_USER\_HOOK = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_HOOK = 1 OR R02\_THIRTY\_DAY\_USER\_HOOK = 1, GO TO R02\_AH1024. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_HOOK = 1, GO TO R02\_AH1090. ELSE, GO TO NEXT SECTION.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1024**

(En los días en que fuma en hookah, ¿qué | ¿Qué) tan pronto después de que se despierta fuma normalmente su primera probadita? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse GO TO R02\_AH1090
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse GO TO R02\_AH1090
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: For Every Day hookah smokers display "Qué"; Else display 'En los días en que fuma en hookah, ¿qué'

(En los días en que fuma en hookah, ¿diría | ¿Diría) que fuma su primera probadita durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or past 30 day hookah smokers who don't know or refuse to say how soon after waking they smoke hookah (R02\_AH1024 = -8 or -7).

DISPLAY: For Every day hookah smokers, display "Diría". Else, display "En los días en que fuma en hookah, ¿diría"

¿Alguna vez ha fumado marihuana de una hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1090**

¿[Tiene / Tenía] su propia hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "Tiene"; For New Former hookah smokers display "Tenía".

GO TO: Young adult respondents, go to R02\_AH9041. Else, go to R02\_AH9031.

¿Alguna otra persona que viva en su casa tiene una hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who are current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

**PATH ID: R02\_AH9011**

¿Dónde [fuma / fumaba] normalmente en hookah? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 En casa
- 2 En un bar o café de hookah
- 3 En casa de un amigo
- 4 En otro lugar (ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "fuma"; For New Former hookah smokers display "fumaba".

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora"

GO TO: If respondent smoked hookah in the last 30 days, go to R02\_AH1130. Else, go to R02\_AH9012.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1130**

En los últimos 30 días, ¿tenía alguna de la shisha o tabaco para hookah que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AH9012 |
| 3  | No sé      | GO TO R02_AH9012 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AH9012 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AH9012 |

ASK: Adult respondents who have smoked hookah in the past 30 days.

**PATH ID: R02\_AH1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- |    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 1  | Mentol o menta                   |
| 2  | Clavo de olor o especias         |
| 3  | Fruta                            |
| 4  | Chocolate                        |
| 5  | Alcohol, como vino o brandy      |
| 6  | Caramelos u otros sabores dulces |
| 7  | Otro sabor                       |
| -8 | DON'T KNOW                       |
| -7 | REFUSED                          |

ASK: Adult respondents who smoked flavored shisha in the past 30 days (R02\_AH1130 = 1).

Normalmente, ¿[comparte/compartía] la misma hookah con otros cuando [fuma/fumaba]?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AH9014 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AH9014 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AH9014 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AH9014 |

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "comparte" and "fuma"; For New Former hookah smokers display "compartía" and "fumaba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH9013**

Normalmente, ¿con cuántas personas [comparte/compartía] la hookah?

- 1 1 persona
- 2 2 personas
- 3 3 personas
- 4 4 personas o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who share hookah with others (R02\_AH9012 = 1).

DISPLAY: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "comparte"; for New Former hookah smokers display "compartía"

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [dura/duraba] una sesión de hookah para usted [y para las personas que (la comparten/la compartían) con usted]? Por sesión, queremos decir una sola vez cuando se puso a fumar en hookah, ya sea solo o acompañado.

- 1 Menos de 30 minutos
- 2 30-60 minutos
- 3 1-2 horas
- 4 Más de 2 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current and 30 Day hookah smokers display "dura"; for New Former hookah smokers display "duraba". If current, experimental current or 30 Day smoker and shares with other people (R02\_AH9012=1), display "y para las personas que la comparten con usted". If New former hookah smoker and shared with other people (R02\_AH9012=1), display "y para las personas que la compartían con usted". Else, do not display bracketed text.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH9015**

Aproximadamente, cuando [fuma | fumaba | comparte | compartía] la hookah, ¿cuántas veces la [vuelve | volvía] a llenar con tabaco?

- 1 Ninguna
- 2 1 vez
- 3 2 a 3 veces
- 4 4 veces o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: If current, experimental current or 30 Day smoker and does not share with other people (R02\_AH9012=2), display "fuma" and "vuelve". If current, experimental current or 30 Day smoker and does share with other people (R02\_AH9012=1), display "comparte" and "vuelve". If New Former hookah smoker and does not share with other people (R02\_AH9012=2), display "fumaba" and "volvía". If New Former hookah smoker and does share with other people (R02\_AH9012=1), display "compartía" and "volvía".

¿Con qué frecuencia [prepara | preparaba] usted mismo la hookah?

- 1 Siempre
- 2 Casi siempre
- 3 A veces
- 4 Rara vez
- 5 Nunca, otra persona siempre me la [preparaba | prepara]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: If respondent is a Current, Experimental Current, past 30 Day user of hookah, display "prepara". If respondent is a New Former user of hookah, display "preparaba".

GO TO: Current and past 30 day hookah users, go to R02\_AH1097. Else, if experimental current user, go to R02\_AH1030. Else, go to R02\_AH1047.

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar shisha o tabaco para hookah.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar shisha o tabaco para hookah?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AH1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AH1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_AH1030

ASK: Current or past 30 day hookah smokers.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar shisha o tabaco para hookah?

1 | | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Current or past 30 day hookah smokers who have used a coupon to buy shisha tobacco in the past 30 days (R02\_AH1097 = 1).

**PATH ID: R02\_AH1030**

Normalmente, ¿cómo [compra | compraba] shisha o tabaco para hookah para usted? ¿Es...?

1 En persona (en una tienda o bar de hookah)

2 En Internet

GO TO R02\_AH1047

3 Por teléfono

GO TO R02\_AH1047

4 No [compro | compraba] mi propia shisha o tabaco para hookah

GO TO R02\_AH1047

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_AH1047

-7 REFUSED

GO TO R02\_AH1047

ASK: Current, experimental current, or past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: For question and response option 4 fill: for current, experimental current or 30 Day hookah smokers display "compra"; For New Former hookah smokers display "compraba".

Normalmente, ¿[compra/compraba] shisha o tabaco para hookah...?

1 En su propio estado

2 En otro estado

3 Fuera de Estados Unidos

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or past 30 day hookah smokers who usually buy shisha tobacco in person (R02\_AH1030 =1).

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day hookah smokers display "compra"; For New Former hookah smokers display "compraba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AH1033

¿Dónde [compra/compraba] su tabaco para hookah o shisha la mayoría del tiempo?

- 1 Un bar o café de hookah
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 Una tienda de licores
- 11 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or past 30 day hookah smokers who usually buy shisha tobacco in person (R02\_AH1030 =1).

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day hookah smokers display "compra"; For New Former hookah smokers display "compraba". If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora"

¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de shisha o tabaco para hookah que normalmente [fuma I fumaba]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day hookah smokers display "Tiene" and "fuma"; for New Former hookah smokers display "Tenía" and "fumaba"

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1048**

¿Qué marca de shisha o tabaco para hookah [fuma I fumó] [normalmente I la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: [If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO AH1070]

For current, experimental current or 30 Day smokers who have regular brand (R02\_AH1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current, experimental current or 30 Day smokers who do not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "fumó" and "la última vez". For New Former smokers who had a regular brand (R02\_AH1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For New Former smokers who did not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "fumó" and "la última vez".

GO TO: When respondent selects a brand, go to R02\_AH1070. Else, if respondent selects "something else", go to R02\_AH1049. Else, go to R02\_AH1050.

IMAGE: SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN.

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma I fumó] [normalmente I la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who selected a brand image (R02\_AH1048 != 1, -8, -7).

DISPLAY: [If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN R02\_AH1048]

For current, experimental current or 30 Day smokers who have regular brand (R02\_AH1047=1), display "fuma" and "normalmente"; For current, experimental current or 30 Day smokers who do not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "fumó" and "la última vez". For New Former smokers who had a regular brand (R02\_AH1047=1), display "fumó" and "normalmente"; For New Former smokers who did not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "fumó" and "la última vez".

GO TO: IF R02\_AH1070 = 1, go to R02\_AH1071. Else, go to R02\_AH9108.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1049**

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_AH1050
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AH1050
- 7 REFUSED GO TO R02\_AH1050

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who did not select an image of their regular brand (R02\_AH1048 =1).

**PATH ID: R02\_AH1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [fuma l fumaba] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who did not select the type of product they use (R02\_AH1070="Something else") but who DID select a brand (R02\_AH1048 !=1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AH1049.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day smokers, display "fuma"; for New Former smokers, display "fumaba".

¿Contiene tabaco esta marca de shisha?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who DID select a brand (R02\_AH1048 != 1, -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1050**

[Su marca habitual | La última marca] que [fuma | fumaba], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day smokers who have a regular brand (R02\_AH1047=1), display "Su marca habitual", "fuma" and "tiene". For current, experimental current or 30 Day smokers who do not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "La última marca", "fumaba" and "tenía ". For New Former smokers who had a regular brand (R02\_AH1047=1), display "Su marca habitual", "fumaba" and "tenía ". For New Former smokers who did not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "La última marca", "fumaba" and "tenía ".

GO TO: If R02\_AH1050 = 1, go to R02\_AH1012. Else, if respondent has a regular brand, go to R02\_AH1051. Else, if respondent smoked hookah today, yesterday or the day before yesterday AND who selected a valid brand in R02\_AH1048 AND valid sub brand in R02\_AH1070, go to R02\_AH0104. Else, go to Box R02\_AHD01.

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers whose regular brand or last brand of shisha smoked was flavored (R02\_AH1050 = 1).

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day smokers who have a regular brand (R02\_AH1047=1), display "es". For current, experimental current or 30 Day smokers who do not have a regular brand (R02\_AH1047=2, -8, -7), display "era". For New Former smokers display "era".

GO TO: If respondent has a regular brand, go to R02\_AH1051. Else, if respondent smoked hookah today, yesterday or the day before yesterday AND who selected a valid brand in R02\_AH1048 AND valid sub brand in R02\_AH1070, go to R02\_AH0104. Else, go to Box R02\_AHD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1051**

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó/lleva] fumando su marca habitual de shisha o tabaco para hookah?

- 1 | | | | DÍAS
- 2 | | | | MESES
- 3 | | | | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who have a regular brand of shisha or hookah tobacco.

DISPLAY: If current, experimental current or 30 Day user, display "lleva" and "llevó". If New Former user, display "llevó".

GO TO: If respondent smoked hookah today, yesterday or the day before yesterday AND who selected a valid brand in R02\_AH1048 AND valid sub brand in R02\_AH1070, go to R02\_AH0104. Else, go to Box R02\_AHD01.

Anteriormente usted dijo que la última vez que fumó en una hookah fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última probadita que tomó. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who smoked hookah today, yesterday or the day before yesterday AND who selected a valid brand in R02\_AH1048 AND valid sub brand in R02\_AH1070.

DISPLAY: For 'TIME OF LAST USE', if AH0100=1, display "hace menos de una hora". If R02\_AH0100=2, display "hoy". If R02\_AH0100=3, display "ayer". If R02\_AH0100=4, display "hace dos días". For 'NEQBRAND', fill with selection stored in R02\_AH1070.

**Box ID: R02\_AHD01**

Randomize order of R02\_AH1060 through R02\_AH1073.

Display question R02\_AH1060, R02\_AH1061, R02\_AH1085, R02\_AH1062, R02\_AH1063, R02\_AH1064, R02\_AH1066, R02\_AH1068, R02\_AH1069, R02\_AH1072, R02\_AH1073 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AH1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1060**

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma en una hookah. Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando fumaba en hookah].

[Fumo | Fumaba] en hookah porque...

[Es | Era] económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For Current, Experimental Current or 30 Day users, display "aplican a usted", "Fumo" and "Es"; for New Former users, display "aplicaban a usted cuando fumaba en hookah", "Fumaba" and "Era".

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [fuman | fumaban] en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For Current, Experimental Current or 30 Day users, display "fuman"; for New Former users, display "fumaban".

[Puedo | Podía] fumar en hookah en ocasiones y en lugares donde no se [permite | permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For Current, Experimental Current or Past 30 Day users, display "Puedo" and "permite"; for New Former users, display "Podía" and "permitía".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1062**

Podría [ser I haber sido] menos dañino que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For Current, Experimental Current or Past 30 Day users users, display "ser"; for New Former users, display "haber sido".

La shisha o el tabaco para hookah [viene I venía] en sabores que me [gustan I gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day users users, display "viene" and "gustan"; for former users, display "venía" and "gustaban".

Fumar en una hookah le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

**PATH ID: R02\_AH1068**

La gente que es importante para mí [fuma I fumaba] en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For Current, Experimental Current or Past 30 Day users users, display "fuma"; for New Former users, display "fumaba".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1069**

Me [gusta | gustaba] hacer vida social cuando [fumo | fumaba] en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day users users, display "gusta" and "fumo"; for former users, display "gustaba" and "fumaba".

La publicidad de la hookah me [da | dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current or 30 Day users users, display "da"; for former users, display "dio".

Fumar en hookah es parte de mi tradición cultural.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

GO TO: If respondent is also a current or new former cigarette smoker, go to R02\_AH1080. Else, go to R02\_AH1081.

¿[Fuma | Fumaba] en hookah como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers who are also current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: For current, experimental current, and 30 Day hookah smokers display "Fuma"; for New Former hookah smokers display "Fumaba".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AH1081**

¿[Fuma | Fumaba] en hookah como alternativa para dejar el tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, past 30 day or new former hookah smokers.

DISPLAY: For current, experimental current, and 30 Day hookah smokers display "Fuma"; For New Former hookah smokers display "Fumaba".

## SMOKELESS TOBACCO AND SNUS

**Box ID:** R02\_ASR03

PROGRAM – Loop through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses, filling [SMKLSSFILL] appropriately.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1; Fill with 'smokeless tobacco'.

If respondent only uses smokeless tobacco and not snus, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "smokeless tobacco".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1; Fill with 'snus pouches'.

If respondent only uses snus and not other smokeless tobacco, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "snus pouches".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1; Fill with 'smokeless tobacco' and 'snus pouches'.

If respondent uses both snus and smokeless tobacco, complete section twice. The first time, fill [SMKLSSFILL] with "snus pouches". The second time, fill [SMKLSSFILL] with "smokeless tobacco".

---

LOOP through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1

IF SMKLSSTYPE[1] = 1, LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "smokeless tobacco".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1

IF SMKLSSTYPE[2] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "snus pouches".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1

IF SMKLSSTYPE[3] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "snus pouches", THEN LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "smokeless tobacco".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_AST02

If SMKLSSTYPE[1]=1 and SMKLSSTYPE[2]=null (respondents who use smokeless BUT not snus), display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca del tabaco que no se fuma, el cual la persona normalmente mastica, chupa o escupe. Hay muchas clases de tabaco que no se fuma, como por ejemplo las bolsitas o saquitos de snus, el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y el tabaco de mascar.

Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly y Copenhagen, pero hay muchas otras más.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS PRODUCTS, EXCLUDING SNUS TIN AND POUCHES]

If SMKLSSTYPE[1]=null and SMKLSSTYPE[2]=2 (respondents who use snus BUT not smokeless), display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus que es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

If SMKLSSTYPE[1]=1 and SMKLSSTYPE[2]=2 (respondents who use both snus and other smokeless) FIRST TIME THROUGH, display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus que es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas. Más adelante habrá otra sección acerca de las otras clases de tabaco que no se fuma.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

If SMKLSSTYPE[1]=1 and SMKLSSTYPE[2]=2, SECOND TIME THROUGH, display the following text:

Acaba de responder preguntas sobre las bolsitas o saquitos de snus. Las siguientes preguntas son sobre su consumo de otro tipo de tabaco que no se fuma, como el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y tabaco de mascar.

Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly y Copenhagen, pero hay muchas otras más.

En las preguntas se usará la frase "tabaco que no se fuma" para referirse a estos productos. Piense en su consumo de tabaco que no se fuma, sin incluir a las bolsitas o saquitos de snus, cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS PRODUCTS, EXCLUDING SNUS TIN AND POUCHES]

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ASR07**

Adult respondents who had not used snus/smokeless tobacco 100 or more in their lifetime at Wave 1, go to R02\_AS1005. Else, adult respondents who had never used fairly regularly at Wave 1, go to AS1100. Else, go to R02\_ASV02.

IF LOOP=SNUS AND R02\_EVER\_USER\_SNUS = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YS1005SU != 6) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AS1005SU != 5), GO TO R02\_AS1005. ELSE, IF R01\_AS1100SU != 1, GO TO R02\_AS1100. ELSE, GO TO R02\_ASV02. IF LOOP=SMKLS AND R02\_EVER\_USER\_SMKLS = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YS1005SM != 6) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AS1005SM != 5), GO TO R02\_AS1005. ELSE, IF R01\_AS1100SM != 1, GO TO R02\_AS1100. ELSE, GO TO R02\_ASV02.

¿Cuántas [veces / bolsitas o saquitos de snus] ha usado en toda su vida [tabaco que no se fuma]?

- 1 Una a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 5 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used smokeless tobacco/snus (and had not used 100 or more at Wave 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, DISPLAY "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "veces" AND "tabaco que no se fuma".

GO TO: Respondents who said they used smokeless tobacco/snus fairly regularly in Wave 1, go to Box R02\_ASV02. Else, go to R02\_AS1100.

¿Alguna vez ha consumido [SMKLSSFILL] habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used smokeless tobacco/snus (and had not previously reported ever using regularly at Wave 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: New baseline adult respondents that have ever used fairly regularly, go to R02\_AS1007\_NB. Else, go to Box R02\_ASV02.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_ASV02

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

**IF LOOP = SNUS, THEN DEFINE:**

**R02\_CURRENT\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_SNUS** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former snus users who used in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_SNUS** = Adult respondents who have ever used snus and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS** = Adult respondents who were current or experimental current snus users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_SNUS** = Adult respondents who were former snus users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**IF LOOP = SMKLS, THEN DEFINE:**

**R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former smokeless tobacco users who used in the last 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who have ever used smokeless tobacco and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who were current or experimental current smokeless tobacco users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_SMKLS** = Adult respondents who were former smokeless tobacco users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_ASR02

New baseline respondents that are every day smokeless tobacco/snus users, go to R02\_AS1020\_NB.  
Else, adult respondents who have initiated smokeless tobacco/snus use since Wave 1, go to R02\_AS1008.  
Else, if every day smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1021.  
Else, if someday or experimental current user, or former or experimental former user and used smokeless tobacco/snus in the past 30 days, go to R02\_AS1022.  
Else, if new former smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1047.  
Else, go to Box R02\_ASR04.

IF LOOP = SNUS THEN:

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_SNUS = 1, GO TO R02\_AS1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_SNUS\_ADULT = 1, GO TO R02\_AS1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_SNUS = 1, GO TO R02\_AS1021. ELSE, IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_SNUS = 1, GO TO R02\_AS1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1, GO TO R02\_AS1047. ELSE, GO TO BOX R02\_ASR04.

IF LOOP = SMKLS THEN:

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02 EVERYDAY\_USER\_SMKLS = 1, GO TO R02\_AS1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_SMKLS\_ADULT = 1, GO TO R02\_AS1008. ELSE, IF R02 EVERYDAY\_USER\_SMKLS = 1, GO TO R02\_AS1021. ELSE, IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_SMKLS = 1, GO TO R02\_AS1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1, GO TO R02\_AS1047. ELSE, GO TO NEXT SECTION

La primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL], ¿consumía [tabaco que no se fuma l bolsitas o saquitos de snus] con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who initiated smokeless tobacco/snus use since Wave 1.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus" AND DISPLAY "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma" AND DISPLAY "tabaco que no se fuma".

GO TO: If R02\_AS1008 = 1, go to R02\_AS1011. Else, if every day smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1021. Else, if some day or experimental current smokeless tobacco/snus user, or former user that has used in the past 30 days, go to R02\_AS1022. Else, if new former smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1047.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1011**

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a consumir? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated smokeless tobacco/snus use with flavored smokeless tobacco/snus (R02\_AS1008 = 1).

GO TO: If every day smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1021. Else, if some day or experimental current smokeless tobacco/snus user, or former user that has used in the past 30 days, go to R02\_AS1022. Else, if new former smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1047.

En promedio, ¿aproximadamente cuántas [veces consume actualmente tabaco que no se fuma cada día | bolsitas o saquitos de snus consume actualmente cada día]?

- 1 | \_|\_| GO TO R02\_AS1130
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AS1130
- 7 REFUSED GO TO R02\_AS1130

ASK: Every day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, DISPLAY "bolsitas o saquitos de snus consume actualmente cada día". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "veces consume actualmente tabaco que no se fuma cada día".

¿Durante cuántos de los últimos 30 días consumió usted [SMKLSSFILL]?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current smokeless tobacco/snus users, or former smokeless tobacco/snus users who used in the past 30 days.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: IF R02\_AS1022 = 0, GO TO R02\_AS9029. ELSE, GO TO R02\_AS1023.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS9029**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Smokeless tobacco/snus users (excluding every day users) who have not used in the past 30 days (R02\_AS1022 = 0).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: Some day users, go to R02\_AS1024. Else, experimental current users go to Box R02\_ASD03. Else, new former users, go to R02\_AS1047. Else, go to the next section.

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM AE1022 días | días en que consumió], ¿cuántas [veces consumió normalmente tabaco que no se fuma cada día | bolsitas o saquitos de snus consumió normalmente cada día]?

- 1 | \_ | \_ | \_ |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current smokeless tobacco/snus users, or former or experimental former users who have used at least one day in past 30 days (R02\_AS1022 != 0).

DISPLAY: IF R02\_AS1022 = 1, -8, -7, DISPLAY "días en que consumió". ELSE, DISPLAY "# días" WHERE # = NUMBER OF DAYS REPORTED IN R02\_AS1022. IF LOOP = SNUS, DISPLAY "bolsitas o saquitos de snus consumió normalmente cada día". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "veces consumió normalmente tabaco que no se fuma cada día".

En los últimos 30 días, ¿[tenía | tenían] [el tabaco que no se fuma | las bolsitas o saquitos de snus] que consumió sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All smokeless tobacco/snus users that have used in the past 30 days (R02\_AS1002 > 0).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, DISPLAY "tenían" and "las bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "tenía" AND "el tabaco que no se fuma".

GO TO: If R02\_AS1130 = 1, go to R02\_AS1131. Else, current users go to R02\_AS1024. Else, experimental current users go to Box R02\_ASD03. Else, new former users go to R02\_AS1047. Else, go to Box R02\_ASR04.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AS1131

¿Qué sabores ha consumido en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Smokeless tobacco/snus users who used flavored smokeless tobacco/snus in the past 30 days (R02\_AS1130 = 1).

GO TO: Current users, go to R02\_AS1024. Else, experimental current users, go to Box R02\_ASD03. Else, new former users, go to R02\_AS1047. Else, go to Box R02\_ASR04.

[En los días que consume [SMKLSSFILL], ¿qué tan pronto/¿Qué tan pronto] después de que se despierta consume normalmente su [primer producto de tabaco que no se fuma | primera bolsita o saquito de snus] del día? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse GO TO R02\_AS1097
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse GO TO R02\_AS1097
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_EVERYDAY\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_EVERYDAY\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "¿Qué tan pronto". IF (LOOP = SNUS AND R02\_SOME\_DAY\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_SOME\_DAY\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "En los días que consume [SMKLSSFILL], ¿qué tan pronto". IF LOOP = SNUS, DISPLAY "primera bolsita o saquito de snus" AND FILL [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "primer producto de tabaco que no se fuma" AND FILL [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AS1092

[En los días en que consume [SMKLSSFILL], ¿diría | ¿Diría] usted que consume su [primer producto de tabaco que no se fuma | primera bolsita o saquito de snus] del día durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current smokeless tobacco/snus users who don't know or refuse to answer how soon after waking up they first use (R02\_AS1024 = -8 or -7).

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_EVERYDAY\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_EVERYDAY\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "¿Diría". IF (LOOP = SNUS AND R02\_SOME\_DAY\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_SOME\_DAY\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "En los días en que consume [SMKLSSFILL], ¿diría". IF LOOP = SNUS, DISPLAY "primera bolsita o saquito de snus" AND FILL [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "primer producto de tabaco que no se fuma" AND FILL [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar [SMKLSSFILL].

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [SMKLSSFILL]?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AS1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AS1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_AS1030

ASK: Current smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [SMKLSSFILL]?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current smokeless tobacco/snus users who have used a coupon in the past 30 days (R02\_AS1097 = 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1030**

Normalmente, ¿cómo compra [SMKLSSFILL] para usted mismo? ¿Es...?

- |    |                          |                  |
|----|--------------------------|------------------|
| 1  | En persona               |                  |
| 2  | En Internet              | GO TO R02_AS1047 |
| 3  | Por teléfono             | GO TO R02_AS1047 |
| 4  | No compro mi [SMKLSFILL] | GO TO R02_AS1047 |
| -8 | DON'T KNOW               | GO TO R02_AS1047 |
| -7 | REFUSED                  | GO TO R02_AS1047 |

ASK: Current smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

Normalmente, ¿compra [SMKLSSFILL]...?

- |    |                         |  |
|----|-------------------------|--|
| 1  | En su propio estado     |  |
| 2  | En otro estado          |  |
| 3  | Fuera de Estados Unidos |  |
| -8 | DON'T KNOW              |  |
| -7 | REFUSED                 |  |

ASK: Current smokeless tobacco/snus users who usually buy smokeless tobacco/snus in person (R02\_AS1030 = 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1033**

¿Dónde compra su [SMKLSSFILL] la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 Una tienda de licores
- 10 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current smokeless tobacco/snus users who usually buy smokeless tobacco/snus in person (R02\_AS1030 = 1).

DISPLAY: IF OS FIELD SELECTED AND ADDITIONAL OS SCREEN IS SHOWN, DISPLAY QUESTION TEXT AND ADD THE FOLLOWING TEXT: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

¿Cuánto paga normalmente por un envase de [SMKLSSFILL]?

- 1 \$|\_|\_|\_| | Dólares. |\_|\_| | Centavos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles. IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: If snus loop, go to R02\_AU9001. Else, go to R02\_AS1047.

¿Cuántas bolsitas o saquitos hay en el envase de snus que usted compra normalmente?

- 1 | |\_|\_|\_| |\_|
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AS1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_AS1047

ASK: Current snus users.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AU9002**

Aproximadamente, ¿cuántos días le toma para acabar el envase de este tamaño?

- 1 | \_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current snus users who provided the number of pouches in the container of snus they usually buy (R02\_AU9001 != -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AS1047**

¿[Tiene | Tenía] una marca habitual de [SMKLSSFILL] que normalmente [consume | consumía]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Tiene" AND "consume". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELES TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Tenía" AND "consumía".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1048**

¿Qué marca de [SMKLSSFILL] [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma". IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "consume" AND "normalmente". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "consumió" AND "la última vez". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "consumió" AND "normalmente". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "consumió" AND "la última vez".

GO TO: IF RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_AS1070. ELSE, IF R02\_AS1048 = 1, GO TO R02\_AS1049. ELSE, GO TO R02\_AS1050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1070**

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users who selected a brand image (R02\_AS1048 != 1, -8, -7).

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". FILL BRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AS1048. IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "consume" AND "normalmente". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "consumió" AND "la última vez". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1, DISPLAY "consumió" AND "normalmente". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "consumió" AND "la última vez".

GO TO: IF R02\_AS1070 = 1, GO TO R02\_AS1071. ELSE, GO TO R02\_AS1050.

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_AS1050
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AS1050
- 7 REFUSED GO TO R02\_AS1050

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users who did not select an image of their regular brand (R02\_AS1048 = 1).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [consume | consumía] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users who did not select the type of product they use (R02\_AS1070 = "Something else") but who DID select a brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AS1049.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELES TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "consume". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELES TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "consumía". FILL BRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AS1048.

¿[Su marca habitual | La última marca] que [consume | consumía], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "Su marca habitual" AND "consume" AND "tiene". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "La última marca" AND "consumía" AND "tenía". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "Su marca habitual" AND "consumía" AND "tenía". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "La última marca" and "consumía" and "tenía".

GO TO: If R02\_AS1050 = 1, go to R02\_AS1012. Else, respondents with a regular brand (R02\_AS1047 = 1) go to R02\_AS1051. Else, if current snus users who used snus pouches today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AU0104. Else, if current smokeless tobacco users who used smokeless tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AS0104. Else, go to Box R02\_ASD03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1012**

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users whose regular brand or last brand of smokeless tobacco/snus used was flavored (R02\_AS1050 = 1).

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 1), DISPLAY "es". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND R02\_AS1047SU = 2, -8, -7) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_AS1047SM = 2, -8, -7), DISPLAY "era". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "era".

GO TO: Respondents with a regular brand (R02\_AS1047 = 1) go to R02\_AS1051. Else, current snus users who used snus pouches today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AU0104. Else, current smokeless tobacco users who used smokeless tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AS0104. Else, go to Box R02\_ASD03.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó/lleva] consumiendo su marca habitual de [SMKLSSFILL]?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former smokeless tobacco/snus users who have a regular brand (R02\_AS1047 = 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma". IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "lleva". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "llevó".

GO TO: Current snus users who used snus pouches today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AU0104. Else, current smokeless tobacco users who used smokeless tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AS0104. Else, go to Box R02\_ASD03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS0104**

Anteriormente usted dijo que consumió tabaco que no se fuma fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última vez que lo consumió. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- |    |            |                     |
|----|------------|---------------------|
| 1  | Sí         | GO TO BOX R02_ASD03 |
| 2  | No         | GO TO BOX R02_ASD03 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX R02_ASD03 |
| -7 | REFUSED    | GO TO BOX R02_ASD03 |

ASK: Current smokeless tobacco users who have used smokeless tobacco today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7). This question is limited to smokeless tobacco users; it is not asked for snus users.

DISPLAY: IF R02\_AS0100SM=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AS0100SM=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AS0100SM=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer". IF R02\_AS0100SM=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH RESPONSE TO R02\_AS1070SM.

Anteriormente usted dijo que la última vez que consumió snus fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última bolsita que consumió. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Sí         |
| 2  | No         |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: All adult respondents who are current snus users who have used snus today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AS0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AS1048 != 1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AS1070 != 1, -8, -7). This question is limited to snus users; it is not asked for smokeless tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_AS0100SU=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AS0100SU=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AS0100SU=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer". IF R02\_AS0100SU=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH RESPONSE TO R02\_AS1070SU.

**Box ID: R02\_ASD03**

Randomize order of R02\_AS1060 through R02\_AS1072.

Display question R02\_AS1060, R02\_AS1061, R02\_AS1085, R02\_AS1062, R02\_AS1075, R02\_AS1063, R02\_AS1064, R02\_AS1065, R02\_AS1067, R02\_AS1068, R02\_AU1076, R02\_AU1070, R02\_AS1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AS1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Items R02\_AU1076 and R02\_AU1070 are only shown for snus users; they are not shown for smokeless tobacco users.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1060**

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente consume [SMKLSSFILL].  
Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando consumía [SMKLSSFILL]].

[Consumo | Consumía] [SMKLSSFILL] porque...

[Es | Era] económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "aplican a usted", "Consumo" AND "Es". IF (LOOP = 1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "aplicaban a usted cuando consumía [SMKLSSFILL]", "Consumía" AND "Era". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [consumen | consumían] [SMKLSSFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "consumen". IF (LOOP = 1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "consumían". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1085**

[Puedo | Podía] consumir [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se [permite | permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "Puedo" AND "permite". IF (LOOP = 1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Podía" AND "permitía". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

Podría [ser | haber sido] menos dañino para mí que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "ser". IF (LOOP = 1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "haber sido". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

[Podría | Podrían] [ser | haber sido] menos dañino o dañinos que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "Podrían" AND "ser". IF (LOOP = 1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Podría" AND "haber sido".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1063**

[El tabaco que no se fuma [viene l venía]] [Las bolsitas o saquitos de snus [vienen l venían] en sabores que me [gustan l gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus", "vienen" AND "gustan". IF LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus", "venían" AND "gustaban". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS=1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS= 1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma", "viene" AND "gustan". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS= 1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma", "venía" AND "gustaban".

Consumir [SMKLSSFILL] le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

**PATH ID: R02\_AS1065**

[El tabaco que no se fuma no huele l Las bolsitas o saquitos de snus no huelen].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, DISPLAY "El tabaco que no se fuma no huele". IF LOOP = SNUS, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus no huelen".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1067**

[El tabaco que no se fuma] [es | era] más aceptable] [Las bolsitas o saquitos de snus] [son | eran] más aceptables] por personas que no consumen/consumían tabaco.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS =1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus" AND "son". IF LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus" AND "eran". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS=1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS= 1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma" AND "es". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS= 1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma" AND "era".

La gente que es importante para mí [consume | consumía] [SMKLSSFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)), DISPLAY "consume". IF (LOOP =1 SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS =1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "consumía". IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

GO TO: If loop = snus, go to R02\_AU1076. Else, go to R02\_AS1072.

Nadie se [da | daba] cuenta cuando [consumo | consumía] una bolsita o saquito de snus.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, experimental current users, or new former users of snus.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_SNUS OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "da" and "consumo". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS =1, DISPLAY "daba" and "consumía".

GO TO: IF current or new former cigarette user, go to R02\_AU1070. Else, go to R02\_AS1072.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AU1070**

Las sensaciones [son | eran] más fuertes o más agradables que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users, experimental current users, or new former users of snus who are also current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY "son". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1, DISPLAY display "eran".

La publicidad de [SMKLSSFILL] me [da | dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND (R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1)) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND (R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1)), DISPLAY "da". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "dio".

GO TO: If current cigarette user and current or experimental current smokeless tobacco/snus user, go to R02\_AS1086. Else, if current or new former cigarette user, go to R02\_AS1080. Else, go to R02\_AS1081.

En los últimos 30 días, ¿ha consumido [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AS1080
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AS1080
- 7 REFUSED GO TO R02\_AS1080

ASK: Current or experimental current smokeless tobacco/snus users, who are also current cigarette smokers.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1087**

¿Con qué frecuencia consume [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no puede fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Rara vez
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or experimental current smokeless tobacco/snus users who used when they could not smoke cigarettes (R02\_AS1086 = 1).

DISPLAY: IF LOOP = SNUS, FILL [SMKLSSFILL] WITH "bolsitas o saquitos de snus". IF LOOP = SMOKELESS TOBACCO, FILL [SMKLSSFILL] WITH "tabaco que no se fuma".

¿[Consume | Consumía] [SMKLSSFILL] como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users, who are also current or new former cigarette smokers.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Consume". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Consumía".

¿[Consume | Consumía] [SMKLSSFILL] como alternativa para dejar de consumir tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF (LOOP = SNUS AND R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Consume". IF (LOOP = SNUS AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1) OR (LOOP = SMOKELESS TOBACCO AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1), DISPLAY "Consumía".

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

**Box ID: R02\_ASR04**

END LOOP:

If respondent uses only snus or only uses smokeless tobacco, go to next section.

If respondent uses both snus and smokeless tobacco, go back to box R02\_AST02 and repeat section for smokeless tobacco. When 2nd loop is completed, go to next section.

---

IF SMKLSSTYPE[1] = 1 OR SMKLSSTYPE[2] = 1, GO TO NEXT SECTION. IF SMKLSSTYPE[3] = 1 AND SNUS LOOP IS COMPLETED, GO BACK TO BOX R02\_AST02 AND REPEAT SECTION FOR SMOKELESS TOBACCO LOOP. WHEN 2ND LOOP COMPLETED, GO TO NEXT SECTION.

## DISSOLVABLE TOBACCO

**Box ID: R02\_ADT02**

Las siguientes preguntas son acerca de tabaco que se disuelve. Los productos de tabaco que se disuelve no se fuman - están hechos de tabaco finamente molido y con sabor añadido que se disuelve en la boca.

Los productos de tabaco que se disuelve vienen en gran variedad de formas incluyendo pastillitas, palillos y tiritas. Algunas marcas conocidas son Ariva, Stonewall y Orbs, Sticks o Strips de Camel.

---

SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES

**Box ID: R02\_ADR03**

Adult respondents who had not used 100 or more pieces of dissolvable tobacco in their lifetime at Wave 1, go to R02\_AD1005. Else, adult respondents who had never used fairly regularly at Wave 1, go to R02\_AD1100. Else, go to R02\_ADV01.

---

IF R02\_EVER\_USER DISS = 1 AND (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_YD1005 != 6) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AD1005 != 5), GO TO R02\_AD1005. ELSE, IF R01\_AD1100 != 1, GO TO R02\_AD1100. ELSE, GO TO R02\_ADV01.

¿Cuántas pastillitas, palillos o tiritas de tabaco que se disuelve ha consumido en toda su vida?

- 1 Una a 10
- 2 11 a 20
- 3 21 a 50
- 4 51 a 99
- 5 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used dissolvable tobacco (and had not used 100 or more pieces at Wave 1).

GO TO: Respondents who said they used dissolvable tobacco fairly regularly in Wave 1, go to Box R02\_ADV01. Else, go to R02\_AD1100.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1100**

¿Alguna vez ha consumido tabaco que se disuelve habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco (and had not previously reported ever using regularly at Wave 1).

GO TO: New baseline respondents that have ever used fairly regularly, go to R02\_AD1007\_NB. Else, go to Box R02\_ADV01.

**Box ID: R02\_ADV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use every day or some days.

**R02\_EVERYDAY\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use every day.

**R02\_SOME\_DAY\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use some days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.

**R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who are experimental former, new former, or still former dissolvable tobacco users who used in the past 30 days.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who were current or experimental current dissolvable tobacco users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

**R02\_STILL\_FORMER\_USER\_DISSBL** = Adult respondents who were former dissolvable tobacco users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ADR01**

New baseline respondents that are every day dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1020\_NB.  
Else, adult respondents who have initiated dissolvable tobacco use since Wave 1, go to R02\_AD1008.  
Else, if every day dissolvable tobacco user, go to R02\_AD1021.  
Else, if some day or experimental current user, or former or experimental former user and used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_AD1022.  
Else, if new former dissolvable tobacco user, go to R02\_AD1047.  
Else, if still former or experimental former dissolvable tobacco user, go to next section.  
If dissolvable tobacco user type is undetermined, go to next section.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02\_EVERYDAY\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AD1020\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_DISSBL\_ADULT = 1, GO TO R02\_AD1008. ELSE, IF R02\_EVERYDAY\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AD1021. ELSE, IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_FORMER\_THIRTYDAY\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AD1022. ELSE, IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AD1047. ELSE, IF R02\_STILL\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_DISSBL, GO TO NEXT SECTION. IF R02\_UNKNOWN\_USER\_DISSBL = 1, GO TO NEXT SECTION.

La primera vez que comenzó a consumir tabaco que se disuelve, ¿usó tabaco que se disuelve con sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated dissolvable tobacco use since Wave 1.

GO TO: If R02\_AD1008 = 1, go to R02\_AD1011. Else, if every day user, go to R02\_AD1021. Else, if some day or experimental current dissolvable tobacco user or former dissolvable tobacco user and used in the past 30 days, go to R02\_AD1022. Else, if new former user dissolvable, go to R02\_AD1047.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1011**

¿Cuál fue el primer sabor que comenzó a fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who initiated dissolvable tobacco use with flavored dissolvable tobacco (R02\_AD1008 = 1).

GO TO: If every day user, go to R02\_AD1021. Else, if some day or experimental current dissolvable tobacco user or former dissolvable tobacco user and used in the past 30 days, go to R02\_AD1022. Else, if new former user dissolvable, go to R02\_AD1047.

En promedio, ¿aproximadamente cuántas tiritas, pastillas o palillos de tabaco que se disuelve consume cada día?

- 1 | \_|\_\_| GO TO R02\_AD1130
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AD1130
- 7 REFUSED GO TO R02\_AD1130

ASK: Every day dissolvable tobacco users.

**PATH ID: R02\_AD1022**

¿Durante cuántos de los últimos 30 días consumió tabaco que se disuelve?

- 1 | \_|\_\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current dissolvable tobacco users, or former or experimental former users who used dissolvable tobacco in the past 30 days.

GO TO: IF R02\_AD1022 = 0 GO TO R02\_AD9029. ELSE, GO TO R02\_AD1023.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD9029**

¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Dissolvable tobacco user (excluding every day users) who have not used in the past 30 days (R02\_AD1022 = 0).

GO TO: Some day dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1024. Else, experimental current users, go to Box R02\_ADD01. Else, new former users, go to R02\_AD1047. Else, go to the next section.

En promedio, en esos [FILL NUMBER OF DAYS FROM R02\_AD1022 días | días en que consumió], ¿cuántas tiritas, pastillas o palillos de tabaco que se disuelve consume normalmente cada día?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Some day or experimental current dissolvable tobacco users, or former or experimental former users who used at least one day in past 30 days (R02\_AD1022 != 0).

DISPLAY: IF R02\_AD1022 = 1, -8, -7, DISPLAY "días en que consumió". ELSE, DISPLAY "# días" WHERE # = NUMBER OF DAYS REPORTED IN R02\_AD1022.

En los últimos 30 días, ¿tenía alguno de los productos de tabaco que se disuelve que consumió sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All dissolvable tobacco users that have used in the past 30 days (R02\_AD1022 > 0).

GO TO: If R02\_AD1130 = 1, go to R02\_AD1131. Else, current dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1024. Else, experimental current dissolvable tobacco users, go to Box R02\_ADD01. Else, new former dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1047. Else, go to the next section.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1131**

¿Qué sabores ha consumido en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Dissolvable tobacco users who have used flavored dissolvable tobacco tobacco in the past 30 days (R02\_AD1130 = 1).

GO TO: Current dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1024. Else, experimental current dissolvable tobacco users, go to Box R02\_ADD01. Else, new former dissolvable tobacco users, go to R02\_AD1047. Else, go to the next section.

[En los días en que consume tabaco que se disuelve, ¿qué tan pronto/¿Qué tan pronto] después de que se despierta consume normalmente su primera pastilla, tirita o palillo que se disuelve del día? Anote los minutos o las horas.

- 1 | \_|\_| Minutos después de despertarse GO TO R02\_AD1097
- 2 | \_|\_| Horas después de despertarse GO TO R02\_AD1097
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_EVERYDAY\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "¿Qué tan pronto". IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "En los días en que consume tabaco que se disuelve, ¿qué tan pronto".

[En los días en que consume tabaco que se disuelve, ¿diría | ¿Diría] usted que consume su primera pastilla, tirita o palillo durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users who don't know or refuse to answer how soon after waking up they first use dissolvable tobacco (R02\_AD1024 = -8 or -7).

DISPLAY: IF R02\_EVERYDAY\_USER\_DISSBL = 1, "¿Diría". IF R02\_SOME\_DAY\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "En los días en que consume tabaco que se disuelve, ¿diría".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1097**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia al comprar tabaco que se disuelve.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar tabaco para disuelve?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AD1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AD1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_AD1030

ASK: Current dissolvable tobacco users.

**PATH ID: R02\_AD1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar tabaco que se disuelve?

- 1 | \_|\_\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users that have used a coupon to buy dissolvable tobacco in the past 30 days (R02\_AD1097 = 1).

Normalmente, ¿cómo compra tabaco que se disuelve para usted mismo? ¿Es...?

- 1 En persona
- 2 En Internet GO TO R02\_AD1047
- 3 Por teléfono GO TO R02\_AD1047
- 4 No compro mi tabaco que se disuelve GO TO R02\_AD1047
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AD1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_AD1047

ASK: Current dissolvable tobacco users.

**PATH ID: R02\_AD1032**

Normalmente, ¿compra tabaco que se disuelve...?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users who usually buy dissolvable tobacco tobacco in person (R02\_AD1030 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_AD1033

¿Dónde compra su tabaco que se disuelve la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 Una tienda de licores
- 10 En otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users who usually buy dissolvable tobacco tobacco in person (R02\_AD1030 = 1).

DISPLAY: IF OS FIELD SELECTED AND ADDITIONAL OS SCREEN IS SHOWN, DISPLAY QUESTION TEXT AND ADD THE FOLLOWING TEXT: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora"

¿[Tiene I Tenía] una marca habitual de tabaco que se disuelve que normalmente [consume I consumía]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Tiene" AND "consume". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Tenía" AND "consumía".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1048**

¿Qué marca de tabaco que se disuelve [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "consume" AND "normalmente".

IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "consumió" AND "la última vez".

IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "consumió" AND "normalmente".

IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "consumió" AND "la última vez".

GO TO: When respondent selects a brand, go to R02\_AD1070. Else, if respondent selects "something else", go to R02\_AD1049. Else, go to R02\_AD1050.

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users who selected a brand image (R02\_AD1048 != 1, -8, -7)

DISPLAY: IF MULTIPLE SCREENS, DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

IF SINGLE SCREEN OR LAST SCREEN OF MULTIPLE SCREENS DISPLAY: "Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". FILL BRANDFILL WITH BRAND CHOSEN IN R02\_AD1048.

IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "consume" AND "normalmente".

IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "consumió" AND "la última vez". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "consumió" AND "normalmente".

IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "consumió" AND "la última vez".

GO TO: If R02\_AD1070 = 1, go to R02\_AD1071. Else, go to R02\_AD1050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1049**

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_AD1050
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AD1050
- 7 REFUSED GO TO R02\_AD1050

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users who did not select an image of their regular brand (R02\_AD1048 = 1).

**PATH ID: R02\_AD1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted [consume | consumía] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users who did not select the type of product they use (R02\_AD1070 = "Something else") but who DID select a brand (R02\_AD1048 != 1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_AD1049.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1, DISPLAY "consume". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 2, DISPLAY "consumía".

¿[Su marca habitual | La última marca] que [consume | consumía], ¿[tiene | tenía] sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "su marca habitual" AND "consume" AND "tiene". IF R02\_CURRENT\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "La última marca" AND "consumía" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 1, DISPLAY "Su marca habitual" AND "consumía" AND "tenía". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, "La última marca" and "consumió" and "tenía".

GO TO: If R02\_AD1050 = 1, go to R02\_AD1012. Else, respondents with a regular brand (R02\_AD1047 = 1) go to R02\_AD1051. Else, current users who used a dissolvable tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AD1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AD1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AD0104. Else, go to Box R02\_ADD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1012**

¿Qué sabor [es | era]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Caramelos u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users whose regular brand or last brand of dissolvable tobacco smoked was flavored (R02\_AD1050 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 AND R02\_AD1047=1, DISPLAY "es". IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 AND R02\_AD1047 = 2, -8, -7, DISPLAY "era". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "era".

GO TO: Respondents with a regular brand (R02\_AD1047 = 1) go to R02\_AD1051. Else, current users who used a dissolvable tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AD1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AD1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AD0104. Else, go to Box R02\_ADD01.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo [llevó/lleva] consumiendo su marca habitual de tabaco que se disuelve?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or new former dissolvable tobacco users who have a regular brand (R02\_AD1047 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "lleva". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "llevó".

GO TO: Current users who used a dissolvable tobacco today, yesterday, or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 1, 2, 3, 4) and selected a valid brand (R02\_AD1048 != 1, -8, -7) and a valid sub brand (R02\_AD1070 != 1, -8, -7) go to R02\_AD0104. Else, go to Box R02\_ADD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD0104**

Anteriormente usted dijo que la última vez que consumió tabaco que se disuelve fue [TIME OF LAST USE]. Piense en la última tirita, palillo o pastilla que consumió. ¿Era la marca [NEQBRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current dissolvable tobacco users who have used a dissolvable tobacco today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AD0100 = 1, 2 or 3 or 4) AND who selected a valid brand (R02\_AD1048 !=1, -8, -7) AND valid sub brand (R02\_AD1070 != 1, -8, -7).

DISPLAY: IF R02\_AD0100=1, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace menos de una hora". IF R02\_AD0100=2, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hoy". IF R02\_AD0100=3, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "ayer".

IF R02\_AD0100=4, FILL [TIME OF LAST USE] WITH "hace dos días". FILL [NEQBRAND] WITH RESPONSE TO R02\_AC1070.

**Box ID: R02\_ADD01**

Randomize order of R02\_AD1060 through R02\_AD1072.

Display question R02\_AD1060, R02\_AD1061, R02\_AD1085, R02\_AD1062, R02\_AD1075, R02\_AD1063, R02\_AD1064, R02\_AD1065, R02\_AD1067, R02\_AD1068, R02\_AD1076, R02\_AD1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AD1060 first, then show each item with responses. As each item is answered, show the next one.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente consume tabaco que se disuelve. Seleccione las razones que [aplican a usted | aplicaban a usted cuando consumía tabaco que se disuelve].

[Consumo | Consumía] tabaco que se disuelve porque...

[Es | Era] económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "aplican a usted", "Consumo" AND "Es". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "aplicaban a usted cuando consumía tabaco que se disuelve", "Consumía" AND "Era".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos [consumen | consumían] tabaco que se disuelve.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "consumen". if R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "consumían".

[Puedo | Podía] consumir tabaco que se disuelve en ocasiones o en lugares donde no se [permite | permitía] fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Puedo" AND "permite". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Podía" and "permitía".

Podría [ser | haber sido] menos dañino para mí que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "ser". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "haber sido".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1075**

Podría [ser I haber sido] menos dañino que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "ser". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "haber sido".

El tabaco que se disuelve podría [ser I haber sido] menos dañino que el tabaco que no se fuma, como por ejemplo las bolsitas o saquitos de snus, el snus suelto, el tabaco de inhalar o rapé, el dip o el tabaco de mascar.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current users, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "ser". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "haber sido".

El tabaco que se disuelve [viene I venía] en sabores que me [gustan I gustaban].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "viene" AND "gustan". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "venía" AND "gustaban".

Consumir tabaco que se disuelve le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1065**

El tabaco que se disuelve no huele.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

**PATH ID: R02\_AD1067**

El tabaco que se disuelve [es | era] más aceptable por personas que no [consumen | consumían] tabaco.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "es" adn "consumen". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "era" and "consumían".

La gente que es importante para mí [consume | consumía] tabaco que se disuelve.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "consume". if R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "consumía".

Nadie se [da | daba] cuenta cuando [consumo | consumía] tabaco que se disuelve.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "da" AND "consumo". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "daba" AND "consumía".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1072**

La publicidad del tabaco que se disuelve me [da l dio] buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "da". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "dio".

GO TO: If current cigarette smoker and current or experimental current dissolvable tobacco user, go to R02\_AD1086. Else, if current or new former cigarette smoker, go to R02\_AD1080. Else, go to R02\_AD1081.

En los últimos 30 días, ¿ha consumido tabaco que se disuelve en ocasiones o en lugares donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AD1080
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AD1080
- 7 REFUSED GO TO R02\_AD1080

ASK: Current or experimental current dissolvable tobacco users, who are also current cigarette users.

**PATH ID: R02\_AD1087**

¿Con qué frecuencia consume tabaco que se disuelve en ocasiones o en lugares donde no puede fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Todos los días
- 2 Algunos días
- 3 Rara vez
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current dissolvable tobacco users who used dissolvable tobacco when they could not smoke regular cigarettes (R02\_AD1086 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AD1080**

¿[Consume | Consumía] tabaco que se disuelve como manera de disminuir su consumo de cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users, who are also current cigarette users or new former cigarette users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Consume". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Consumía".

¿[Consume | Consumía] tabaco que se disuelve como alternativa para dejar de consumir tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current, experimental current, or new former dissolvable tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Consume". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, DISPLAY "Consumía".

## POLYUSE

**Box ID: R02\_ANV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS AND DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

**R02\_CURRENT\_PRODUCT\_COUNT** = Number of tobacco products the respondent currently uses every day or some days.

**R02\_SOME\_DAY\_PRODUCT\_COUNT** = Number of tobacco products the respondent currently uses some days.

**R02\_EVERY\_DAY\_PRODUCT\_COUNT** = Number of tobacco products the respondent currently uses every day.

**R02\_TOBACCO\_PRODUCT\_LIST** = A list of all the tobacco products the respondent currently uses.

**R02\_CURRENT\_USER\_COMBUSTIBLE** = Currently uses combustible tobacco products.

**R02\_CURRENT\_USER\_NONCOMBUSTIBLE** = Currently uses noncombustible tobacco products.

**R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO** = Adult respondents that currently use at least one tobacco product.

**R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO** = Adult respondents who are an experimental current user of at least one tobacco product, and not a current established user of any other product.

**R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_TOBACCO** = Adult respondents who are an experimental former user of at least one tobacco product, and not a current established user of any other product.

**Box ID: R02\_ANR11**

If NOT a Current User of tobacco, go to the next section. If Some Day Product Count > 1 and Every Day Product Count = 0 go to R02\_AY0005. Else go to R02\_ANV02.

IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 2, GO TO NEXT SECTION. IF R02\_SOME\_DAY\_PRODUCT\_COUNT > 1 AND R02\_EVERY\_DAY\_PRODUCT\_COUNT = 0, GO TO R02\_AY0005. ELSE, GO TO R02\_ANV02.

Usted mencionó que consume [TOBACCO PRODUCT LIST] algunos días.

Cuando piensa sobre [ambos productos/todos estos productos], ¿consume ahora por lo menos alguno de estos productos todos los días o hay algunos días en que no consume [ninguno] de estos productos?

- 1 Consumo por lo menos uno de estos productos todos los días.
- 2 Hay algunos días en los que no consumo [ninguno] de estos productos.
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who are some day users of more than one tobacco product (Some Day Product Count > 1) and are not everyday users of any products (Every Day Product Count = 0).

DISPLAY: IF R02\_SOME\_DAY\_PRODUCT\_COUNT = 2, DISPLAY "ambos productos" AND "ninguno". IF R02\_SOME\_DAY\_PRODUCT\_COUNT > 2, DISPLAY "todos estos productos" AND "ninguno".

**Box ID: R02\_ANV02**

Define the following variables (see Appendix):

R02\_EVERYDAY\_USER\_TOBACCO

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ANR12**

If current every day user of tobacco AND current product count >1, go to R02\_AY0010. Else, go to ANV03.

IF R02\_EVERYDAY\_USER\_TOBACCO = 1 AND R02\_CURRENT\_PRODUCT\_COUNT >1, GO TO R02\_AY0010. ELSE, GO TO R02\_ANV03.

Usted mencionó que consume [TOBACCO PRODUCT LIST]. ¿Qué tan pronto después de que se despierta consume normalmente alguno de estos productos?

- 1 Minutos\_\_\_\_\_ GO TO R02\_ANV03
- 2 Horas\_\_\_\_\_ GO TO R02\_ANV03
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Everyday users of tobacco who use more than one tobacco product.

**PATH ID: R02\_AY0015**

¿Diría que consume su primer producto de tabaco durante los primeros 30 minutos después de despertarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 Depende
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Everyday users of tobacco who don't know or refuse to answer how soon after waking up they use tobacco (R02\_AY0010 = -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_ANV03

CREATE AN ARRAY USEPROD WITH 10 ELEMENTS - ONE FOR EACH TOBACCO TYPE THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT IS A CURRENT USER OF THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.

USEPROD(1-10): Current users of: (1) cigarrillos; (2) cigarrillos electrónicos; (3) puros tradicionales; (4) puritos; (5) puros con filtro; (6) pipas; (7) hookahs; (8) bolsitas o saquitos de snus; (9) tabaco que no se fuma (10) tabaco que se disuelve;

DISPLAY: If [USEPROD(1-10)] is a list and contains two products, connect the products with "y". If it has three or more products, connect the products with commas and include "y" before the final product in the list. Display all products bold with lowercase letters.

CREATE AN ARRAY NUPROD WITH 10 ELEMENTS – ONE FOR EACH TOBACCO TYPE THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT HAS NEVER USED THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.

NUPROD(1-10): Never used: (1) Cigarrillos; (2) Cigarrillos electrónicos; (3) Puros tradicionales; (4) Puritos; (5) Puros con filtro; (6) Pipas; (7) Hookahs; (8) Bolsitas o saquitos de snus; (9) Tabaco que se disuelve; (10) [Otro tabaco | Tabaco] que no se fuma como snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip, spit o tabaco de mascar.

For NUPROD(10): If respondent is a current user of snus and a never user of smokeless tobacco, display "Otro tabaco". Else, display "Tabaco".

DISPLAY: Display all products with lowercase letters.

¿Ha pensado acerca de cambiar de [USEPROD(1-10)] a cualquiera de los siguientes productos? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 No he pensado acerca de cambiar a otro producto
- 2 [FILL RESPONSE OPTIONS WITH NUPROD(1-9)]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current users of any tobacco product. This question asks about switching from each product the respondent uses to any of the products they have never used.

DISPLAY: Bold [USEPROD(1-10)]. IF [USEPROD(1-10)] IS USEPROD(8) "bolsitas o saquitos de snus" AND RESPONSE OPTIONS INCLUDE NUPROD(10), DISPLAY NUPROD(10) AS "Otro tabaco que no se fuma como snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip, spit o tabaco de mascar". ELSE, DISPLAY NUPROD(10) AS "Tabaco que no se fuma como snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip, spit o tabaco de mascar".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0306**

¿Ha pensado acerca de consumir cualquiera de los siguientes productos además de consumir [USEPROD(1-10)]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 No he pensado acerca de consumir productos adicionales
- 2 [FILL RESPONSE OPTIONS WITH NUPROD(1-9)]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current users of tobacco products. This question asks the respondent if they've considered using any products they have never used, in addition to the products they are currently using.

DISPLAY: Bold [USEPROD(1-10)]. IF R02\_CURRENT\_USER\_SNUS = 1 AND

R02\_NEVER\_USER\_SMKLS= 1, DISPLAY "Otro tabaco que no se fuma como snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip, spit o tabaco de mascar" in NUPROD(10). ELSE, DISPLAY "Tabaco que no se fuma como snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip, spit o tabaco de mascar". If two products are filled in USEPROD, separate with "y"; if three or more products are filled, separate with "," and "y" appropriately.

IF [USEPROD(1-10)] HAS TWO PRODUCTS, CONNECT THE PRODUCTS WITH "y".

IF [USEPROD(1-10)] HAS THREE OR MORE PRODUCTS, CONNECT THE PRODUCTS WITH COMMAS AND INCLUDE "y" BEFORE THE FINAL PRODUCT.

## NICOTINE DEPENDENCE

**Box ID:** R02\_ANV04

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

**R02\_EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT** = Number of tobacco products the respondent currently uses experimentally.

**R02\_FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT** = Number of tobacco products used in the past 12 months, but not currently used.

**R02\_NDSKIP** = Type of product use -- polyusers or multiple product users

**R02\_GROUP** (IF R02\_NDSKIP = 0 OR 3 THESE RESPONSE GROUPS ARE USED TO DEFINE THE FILLS IN THE NICOTINE DEPENDENCE SEQUENCE OF QUESTIONS: NC, NE, NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND.

IF R02\_NDSKIP = 0, any one of the values in the table can be assigned to the R02\_GROUP variable. IF R02\_NDSKIP = 3 any value except NE can be assigned to the R02\_GROUP variable.)

| Condition | # of Products Used | Products Used includes E-Cigarettes? | # of Times Through Section | NDSKIP value | Product Fill and Loop Order   |
|-----------|--------------------|--------------------------------------|----------------------------|--------------|---|
| <b>a</b>  | 1                  | Yes or No                            | 1                          | 0            | Section is asked once about “ <i>product</i> ”                      |
| <b>b</b>  | 2                  | Yes                                  | 2                          | 3            | Section is asked twice about “e-cigarettes” then “ <i>product</i> ” |
| <b>c</b>  | 2 or more          | No                                   | 1                          | 1            | Section is asked once about “tobacco”                               |
| <b>d</b>  | 3 or more          | Yes                                  | 2                          | 2            | Section is asked twice about “e-cigarettes” then “tobacco”          |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_ANR02

If **current user or new former user of tobacco** go through R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, R02\_NDSKIP LOOP #3, AND R02\_NDSKIP LOOP #4 according to the following conditions:

**Condition a:** Respondents who currently use or formerly used in the past 12 months only one product. Condition will be asked the questions in the loop one time, with fills tailored to their specific product.

**Condition b:** Respondents who currently use or formerly used in the past 12 months more than one product, where one of those products is/was an e-cigarette. Condition will respond to the questions in the loop twice, first with fills tailored to their e-cigarettes and second with fills tailored to their other specific product.

**Condition c:** Respondents who currently use or formerly used in the past 12 months more than one product, where none of those products is an e-cigarette. Condition c will respond to the questions in the loop one time, with fills tailored to their tobacco use overall.

**Condition d:** Respondents who currently use or formerly used in the past 12 months more than one product, where one of those products is/was an e-cigarette. Condition will respond to the questions in the loop twice, first with fills tailored to their e-cigarettes and second with fills tailored to their tobacco use overall.

Else, if **experimental user of only one product and not a current or former user of any product**, go to R02\_AN0330\_12M and go through R02\_NDSKIP LOOP #2 and R02\_NDSKIP LOOP #3 once using appropriate fills according to R02\_NDSKIP.

Else, if **experimental user of more than one product and not a current or former user of any product**, go through R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2 and R02\_NDSKIP LOOP #3 according to conditions a, b, c, or d.

Else, go to R02\_AN0330\_12M.

---

**IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1 ROUTE AS FOLLOWS:**IF [(R02\_CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + R02\_FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT = 1)] GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, R02\_NDSKIP LOOP #3 and R02\_NDSKIP LOOP #4 sections ONCE using appropriate product specific fill as defined by the groups and fill specs below (condition a).IF [(R02\_CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + R02\_FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT = 2) AND (R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 1)] GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, R02\_NDSKIP LOOP #3 and R02\_NDSKIP LOOP #4 sections TWICE using appropriate product specific fills for each iteration (condition b). Ask about their e-cigarettes on the first loop and their other product on the second loop.IF [(R02\_CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + R02\_FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT >= 2) AND (R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 2 AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 2)] GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, R02\_NDSKIP LOOP #3 and R02\_NDSKIP LOOP #4 sections ONCE using the tobacco use fill (condition c).IF [(R02\_CURRENT\_PRODUCT\_COUNT + R02\_FORMER\_12M\_PRODUCT\_COUNT >= 3) AND (R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 1)] GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, R02\_NDSKIP LOOP #3 and R02\_NDSKIP LOOP #4 sections TWICE using the e-cigarette fill for the first iteration and the tobacco use fill for the other iteration (condition d). **ELSE IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 2 AND R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 2 AND R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1) ROUTE AS FOLLOWS:**IF R02\_EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT = 1 GO TO R02\_AN0330\_12M and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #2 and R02\_NDSKIP LOOP #3 ONCE using appropriate product specific fills as defined by the groups and fill specs below (condition a).IF (R02\_EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT = 2 AND R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_ECIG = 1) GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2, and R02\_NDSKIP LOOP #3 TWICE, using the e-cigarette fill for the first iteration and the appropriate product-specific fills for the second iteration (condition b). IF (R02\_EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT >= 2 AND R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_ECIG = 2) GO TO BOX R02\_ANT01 and loop through the R02\_NDSKIP LOOP #1, R02\_NDSKIP LOOP #2 and R02\_NDSKIP LOOP #3 ONCE using the tobacco use fill (condition c).IF (EXPERIMENTAL\_PRODUCT\_COUNT >= 3 AND EXPERIMENTAL\_CURRENT\_ECIG = 1) GO TO BOX R02\_ANT01 and ask all questions in the NDSKIP LOOP #1, NDSKIP LOOP #2, and NDSKIP LOOP #3 sections TWICE, using the e-cigarette fill for the first iteration and the tobacco use fill for the second iteration (condition d).**ELSE, GO TO R02\_AN0330\_12M and follow appropriate skip patterns for all respondents.**

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_AND01

USE THE FOLLOWING FILLS WHEN CALLED:

ND FILL1:

IF NDSKIP = 0 OR 3:

IF NC=YES, FILL WITH "fumar cigarrillos"

IF NDSKIP = 0 AND NE=YES, FILL WITH "fumar cigarrillos electrónicos"

IF NG=YES, FILL WITH "fumar puros"

IF NL=YES, FILL WITH "fumar puritos"

IF NF=YES, FILL WITH "fumar puros con filtro"

IF NP=YES, FILL WITH "fumar una pipa"

IF NH=YES, FILL WITH "fumar en hookah"

IF NU=YES, FILL WITH "consumir bolsitas o saquitos de snus"

IF NS=YES, FILL WITH "consumir tabaco que no se fuma"

IF ND=YES, FILL WITH "consumir tabaco que se disuelve"

IF NDSKIP = 1 FILL WITH "consumir tabaco"

IF NDSKIP = 2 FILL WITH "consumir tabaco" the first time through the loop, and with "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH "fumar cigarrillos" the first time through the loop and "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH appropriate fill as described above for each product the first time through the loop and "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

ND FILL2:

IF NDSKIP = 0 OR 3:

IF NC=YES FILL WITH "cigarrillos"

IF NDSKIP = 0 AND NE=YES FILL WITH "cigarrillos electrónicos"

IF NG=YES FILL WITH "puros"

IF NL=YES FILL WITH "puritos"

IF NF=YES FILL WITH "puros con filtro"

IF NP=YES FILL WITH "tabaco para pipa"

IF NH=YES FILL WITH "la hookah"

IF NU=YES FILL WITH "las bolsitas o saquitos de snus"

IF NS=YES FILL WITH "tabaco que no se fuma"

IF ND=YES FILL WITH "tabaco que se disuelve"

IF NDSKIP = 1 FILL WITH "tabaco"

IF NDSKIP = 2 FILL WITH "tabaco" the first time through the loop, and with "cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH "cigarrillos" the first time through the loop and "cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH appropriate fill as described above for each product the first time through the loop and "cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

ND FILL3:

IF NDSKIP = 0 OR 3:

IF NC=YES FILL WITH "fumar cigarrillos"

IF NDSKIP = 0 AND NE=YES FILL WITH "fumar cigarrillos electrónicos"

IF NG=YES FILL WITH "fumar puros"

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

IF NL=YES FILL WITH "fumar puritos"  
IF NF=YES FILL WITH "fumar puros con filtro"  
IF NP=YES FILL WITH "fumar en pipa"  
IF NH=YES FILL WITH "fumar en hookah"  
IF NU=YES FILL WITH "consumir bolsitas o saquitos de snus"  
IF NS=YES FILL WITH "consumir tabaco que no se fuma"  
IF ND=YES FILL WITH "consumir tabaco que se disuelve"  
IF NDSKIP = 1 FILL WITH "consumir tabaco"  
IF NDSKIP = 2 FILL WITH "consumir tabaco" the first time through the loop, and with "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.  
IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH "fumar cigarrillos" the first time through the loop and "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.  
IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH appropriate fill as described above for each product the first time through the loop and "fumar cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

ND FILL4:

IF NDSKIP = 0 OR 3:

IF NC=YES FILL WITH "consumo de cigarrillos"

IF NDSKIP = 0 AND NE=YES FILL WITH "consumo de cigarrillos electrónicos"

IF NG=YES FILL WITH "consumo de puros"

IF NL=YES FILL WITH "consumo de puritos "

IF NF=YES FILL WITH "consumo de puros con filtro"

IF NP=YES FILL WITH "consumo de pipa"

IF NH=YES FILL WITH "consumo de hookah"

IF NU=YES FILL WITH "consumo de bolsitas o saquitos de snus"

IF NS=YES FILL WITH "consumo de tabaco que no se fuma"

IF ND=YES FILL WITH "consumo de tabaco que se disuelve"

IF NDSKIP = 1 FILL WITH "consumo de tabaco"

IF NDSKIP = 2 FILL WITH "consumo de tabaco" the first time through the loop, and with "consumo de cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND NC = YES, FILL WITH "consumo de cigarrillos" the first time through the loop and "consumo de cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

IF NDSKIP = 3 AND (one-of NG, NL, NF, NP, NH, NU, NS, ND) = YES, FILL WITH appropriate fill as described above for each product the first time through the loop and "consumo de cigarrillos electrónicos" the second time through the loop.

**Box ID: R02\_ANR17**

START R02\_NDSKIP LOOP#1

R02\_NDSKIP LOOP #1 includes R02\_ANT01 through R02\_AN0225.

IF R02\_NDSKIP = 0 OR 1, ASK THESE QUESTIONS 1 TIME FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED.

IF R02\_NDSKIP = 2 OR 3, ASK THESE QUESTIONS 2 TIMES FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_ANT01

IF NDSKIP = 0, NO TRANSITION TEXT SHOWN.

IF NDSKIP = 3, DISPLAY THE FOLLOWING TEXT:

FIRST LOOP DISPLAY: Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con cigarrillos electrónicos. Piense únicamente acerca de cigarrillos electrónicos cuando conteste estas preguntas. Más adelante le preguntaremos acerca de [NDFILL2]. SECOND LOOP THROUGH SERIES DISPLAY: Ahora nos gustaría preguntarle sobre su experiencia con [NDFILL2]. Piense únicamente en [NDFILL2] cuando conteste estas preguntas. IF NDSKIP = 1, DISPLAY THE FOLLOWING TEXT:

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con productos de tabaco. Usted dijo que ha consumido los siguientes productos de tabaco: [LIST ALL PRODUCTS RESPONDENT CURRENTLY USES OR HAS USED IN THE PAST 12 MONTHS, UP TO 9 TOTAL, USING NDFILL2 TEXT. IF PRODUCT COUNT=2, SEPARATE WITH 'y'. IF PRODUCT COUNT >2, SEPARATE WITH COMMAS WITH "y" PRECEEDING LAST PRODUCT].

Por favor, piense sobre [ambos l todos estos] productos juntos cuando conteste las siguientes preguntas. [IF PRODUCT COUNT=2, DISPLAY "ambos"; IF PRODUCT COUNT>2, DISPLAY "todos estos"]

IF NDSKIP= 2, DISPLAY THE FOLLOWING TEXT:

FIRST LOOP THROUGH SERIES DISPLAY: Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con cigarrillos electrónicos. SECOND LOOP THROUGH SERIES DISPLAY: Ahora nos gustaría preguntarle sobre su experiencia con productos de tabaco. Usted dijo que ha consumido los siguientes productos de tabaco, además de fumar cigarrillos electrónicos. [LIST ALL PRODUCTS RESPONDENT CURRENTLY USES OR HAS USED IN THE PAST 12 MONTHS, UP TO 9 TOTAL, USING NDFILL2 TEXT EXCLUDING ECIGARETTES. IF PRODUCT COUNT EXCLUDING ECIGARETTES=2, SEPARATE WITH 'y'. IF PRODUCT COUNT EXCLUDING ECIGARETTES>2, SEPARATE WITH COMMAS WITH "y" PRECEDING LAST PRODUCT]. Por favor, piense sobre [ambos l todos estos] productos juntos cuando conteste las siguientes preguntas. [IF PRODUCT COUNT=2, DISPLAY "ambos"; IF PRODUCT COUNT>2, DISPLAY "todos estos"]

¿Se considera adicto a [ND FILL2]?

- 1 Para nada
- 2 Sí, un poco adicto
- 3 Sí, muy adicto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0015**

¿Alguna vez siente un fuerte deseo de [ND FILL1]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**PATH ID: R02\_AN0020**

¿Alguna vez ha sentido que necesitaba [ND FILL1] mucho?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

Por favor, califique su nivel de acuerdo con cada una de las siguientes afirmaciones usando la siguiente escala: 1 = no es cierto en absoluto y 5= es muy cierto

Me doy cuenta que estoy tratando de agarrar [ND FILL2] sin pensármelo.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**Box ID: R02\_AND02**

Randomize order of items R02\_AN0025 - R02\_AN0100.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0025**

Con frecuencia tengo un fuerte deseo de [ND FILL2].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**PATH ID: R02\_AN0030**

[Mis deseos se vuelven más fuertes si no puedo | Sigo sintiendo deseos de] [ND FILL1].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO =1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Mis deseos se vuelven más fuertes si no puedo". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Sigo sintiendo deseos de".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0035**

[FILL AS SHOWN BELOW].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF NDSKIP = 0, 3:

IF NC=YES FILL WITH "Los cigarrillos me controlan"

IF NE=YES FILL WITH "Los cigarrillos electrónicos me controlan"

IF NG=YES FILL WITH "Los puros me controlan"

IF NL=YES FILL WITH "Los puritos me controlan"

IF NF=YES FILL WITH "Los puros con filtro me controlan"

IF NP=YES FILL WITH "Fumar en pipa me controla"

IF NH=YES FILL WITH "Fumar en hookah me controla"

IF NU=YES FILL WITH "Las bolsitas o saquitos de snus me controlan"

IF NS=YES FILL WITH "El tabaco que no se fuma me controla"

IF ND=YES FILL WITH "El tabaco que se disuelve me controla"

IF NDSKIP = 1, fill with "El tabaco me controla"

IF NDSKIP = 2, fill with "Los cigarrillos electrónicos me controlan" the first time through, then "El tabaco me controla" the second time through.

[[Mi [ND FILL4] está fuera de control. | Mi deseo de [ND FILL1] está fuera de control.]]

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Mi [ND FILL4] está fuera de control.". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Mi deseo de [ND FILL1] está fuera de control.".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0060**

Habitualmente quiero [ND FILL1] justo después de despertarme.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**PATH ID: R02\_AN0065**

No me puedo aguantar más de un par de horas sin [[ND FILL3] | querer [ND FILL1]].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "[ND FILL3]." IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "querer [ND FILL1]."

[Con frecuencia me gusta [ND FILL1] | Cuando me doy cuenta casi me pongo a [ND FILL3]] sin pensarlo.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Con frecuencia me gusta [ND FILL1]". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Cuando me doy cuenta casi me pongo a [ND FILL3]".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0070**

[ND FILL3] realmente me [ayuda | ayudaría] a sentirme mejor cuando estoy triste.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "ayuda". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "ayudaría".

[ND FILL3] me ayuda a pensar mejor.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

GO TO: If R02\_NDSKIP = 2 or 3 and loop #1, go to R02\_AN0332. Else, if R02\_NDSKIP = 2 or 3 and loop #2, go to R02\_AN0225. Else, if R02\_NDSKIP = 0 or 1, go to R02\_AN0332.

La mayoría de las personas con las que paso el tiempo fuman cigarrillos electrónicos.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0255**

La mayoría de las personas con las que paso el tiempo son consumidores de tabaco.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**PATH ID: R02\_AN0080**

Me [sentiría | siento] solo sin mis [ND FILL2].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "sentiría". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO, DISPLAY "siento".

[Se me haría muy difícil dejar de [ND FILL3]. | Se me hace muy difícil no [ND FILL 1].

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Se me haría muy difícil dejar de [ND FILL3]". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Se me hace muy difícil no [ND FILL 1]".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0090**

[[Se me haría muy difícil dejar de [ND FILL3] por una semana. | Se me haría muy difícil no [ND FILL1] por otra semana.]]

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Se me haría muy difícil dejar de [ND FILL3] por una semana.". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Se me haría muy difícil no [ND FILL1] por otra semana.".

[Si dejo de [ND FILL3] por un tiempo, necesito | Me gustaría] [ND FILL1] para sentirme menos inquieto e irritable.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Si dejo de [ND FILL3] por un tiempo, necesito". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Me gustaría".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0100**

[[Si dejo de [ND FILL3] por un tiempo, necesito | Siento que necesito] [ND FILL1] para evitar sentir alguna molestia.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Si dejo de [ND FILL3] por un tiempo, necesito". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "Siento que necesito".

En los últimos 12 meses, ¿le fue difícil dejar de [ND FILL3] en lugares donde no estaba permitido?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

**PATH ID: R02\_AN0812**

En los últimos 12 meses, ¿dejó por completo o disminuyó las actividades que le agradaban o le importaban porque su [ND FILL4] no estaba permitido en el lugar de la actividad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and current experimental tobacco users who use more than one product.

GO TO: Current tobacco users, go to R02\_AN0105. New former tobacco users, go to box R02\_AN0115. Current experimental tobacco users go to BOX R02\_ANR04.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0105**

En los últimos 12 meses, ¿ha tratado de dejar de [ND FILL3]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Sí. He tratado de dejarlo por completo
- 2 Sí. He tratado de dejarlo al disminuir o reducir mi consumo
- 3 No. He disminuido o reducido mi consumo en lugar de dejarlo
- 4 No. No he tratado de dejarlo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users.

**Box ID: R02\_ANV06**

Create new variables (See Appendix):  
R02\_TWELVEMONTHQUITATTEMPT  
R02\_TWELVEMONTHQUITCUTDOWN

**Box ID: R02\_ANR03**

Current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) go to R02\_AN0115. Else, go to R02\_AN0330\_12M.

IF (R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 AND R02\_TWELVEMONTHQUITATTEMPT = 1) GO TO R02\_AN0115. ELSE, GO TO R02\_AN0330\_12M.

En total, en los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha tratado de dejar [ND FILL2] por completo?

- 0 No traté de dejarlo en los últimos 12 meses
- 1 | \_|\_| \_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users or current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1).

GO TO: New former users who provided a valid response in R02\_A\*1009, go to R02\_AN0257.

New former users who did not provide a valid response in R02\_A\*1009, go to R02\_AN0145.

Else, if did not try to quit in the past 12 months (R02\_AN0115 = 0), go to R02\_AN0330\_12M.

Else, go to R02\_AN0120.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0120**

En los últimos 12 meses, ¿ha dejado usted de [ND FILL3] durante un día o más debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AN0130
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0130
- 7 REFUSED GO TO R02\_AN0130

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who have tried to quit completely in the past 12 months ((R02\_AN0105 = 1 OR 2 A AND R02\_AN0115 >=1).

**PATH ID: R02\_AN0125**

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha dejado de [ND FILL3] por un día o más debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?

- 1 1 vez GO TO R02\_AN0130
- 2 2-3 veces GO TO R02\_AN0130
- 3 4 veces o más GO TO R02\_AN0130
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who have tried to stop for one day or longer (R02\_AN0120 = 1).

¿Diría que en los últimos 12 meses ha tratado de dejar de [NDFILL3] más de 3 veces por un día o más debido a que estaba tratando de dejar de [NDFILL3]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who did not provide number of quit attempt times (R02\_AN0125 = -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0130**

En los últimos 12 meses, la última vez que dejó de [ND FILL3] debido a que estaba tratando de dejar el tabaco, ¿por cuánto tiempo lo dejó?

- |    |            |         |                  |                  |
|----|------------|---------|------------------|------------------|
| 1  | _ _ _      | Minutos | GO TO R02_AN0135 |                  |
| 2  | _ _ _      | Horas   | GO TO R02_AN0135 |                  |
| 3  | _ _ _      | _       | Días             | GO TO R02_AN0135 |
| 4  | _ _ _      | Semanas | GO TO R02_AN0135 |                  |
| 5  | _ _ _      | Meses   | GO TO R02_AN0135 |                  |
| -8 | DON'T KNOW |         |                  |                  |
| -7 | REFUSED    |         |                  |                  |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who have tried to quit completely in the past 12 months (R02\_AN0105 = 1 OR 2 AND R02\_AN0115 >= 1).

**PATH ID: R02\_AN0300**

¿Fue por más de una semana, una semana o menos de una semana?

- |    |                     |
|----|---------------------|
| 1  | Más de una semana   |
| 2  | Una semana          |
| 3  | Menos de una semana |
| -8 | DON'T KNOW          |
| -7 | REFUSED             |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who did not provide a duration for the last quit attempt (R02\_AN0130 = -8, -7).

¿Me puede dar una fecha aproximada de finalización de este último intento que duró [enter duration from R02\_AN0130 OR OR enter "más de una semana" "menos de una semana" or "una semana" from R02\_AN0300]?

- |    |            |     |     |  |     |
|----|------------|-----|-----|--|-----|
| 1  | _ _ _      | MES | _ _ |  | DÍA |
|    |            |     |     |  | AÑO |
| -8 | DON'T KNOW |     |     |  |     |
| -7 | REFUSED    |     |     |  |     |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who provided a duration for the last quit attempt (R02\_AN0130 != -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0140**

En los últimos 12 meses, ¿fue [DURATION OF LAST QUIT ATTEMPT] el periodo más largo que estuvo sin [ND FILL3] debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         | GO TO R02_AN0210 |
| 2  | No         | GO TO R02_AN0145 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AN0210 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AN0210 |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who provided a duration for the last quit attempt (R02\_AN0130 != -8 or -7).

DISPLAY: Fill "DURATION OF LAST QUIT ATTEMPT" with the duration from R02\_AN0130 (ex. "45 days")

**PATH ID: R02\_AN0257**

Usted mencionó anteriormente que dejó de [ND FILL3] hace [ENTER LENGTH OF TIME SINCE LAST USE IN R02\_A\*1009]. ¿Es este el periodo más largo que ha estado sin [ND FILL3] en los últimos 12 meses?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         | GO TO R02_AN0210 |
| 2  | No         | GO TO R02_AN0145 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AN0210 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AN0210 |

ASK: New former users who provided a valid response in R02\_A\*1009.

DISPLAY: Fill [ENTER LENGTH OF TIME SINCE R02\_A\*1009] with time entered (ex. "45 days") in corresponding R02\_A\*1009 item by product:

IF NDSKIP=0, 3:

NC=R02\_AC1009 NP=R02\_AP1009

NE=R02\_AE1009 NH=R02\_AH1009

NG=R02\_AG1009 NU=R02\_AS1009

NL=R02\_AG1009 NS=R02\_AS1009

NF=R02\_AG1009 ND=R02\_AD1009

IF NDSKIP = 1:

Use longest time period among R02\_AC1009, R02\_AG1009, R02\_AP1009, R02\_AH1009, R02\_AS1009, R02\_NS1009, R02\_AD1009

IF NDSKIP = 2:

Use R02\_AE1009 for e-cigarette loop, and longest time period among R02\_AC1009, R02\_AG1009, R02\_AP1009, R02\_AH1009, R02\_AS1009, R02\_AD1009 for tobacco use loop.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0145**

En los últimos 12 meses, ¿cuánto duró el periodo de tiempo más largo que dejó de [ND FILL3] debido a que estaba tratando de dejar el tabaco?

- |    |       |            |                  |
|----|-------|------------|------------------|
| 1  | _ _ _ | Minutos    | GO TO R02_AN0210 |
| 2  | _ _ _ | Horas      | GO TO R02_AN0210 |
| 3  | _ _ _ | _  Días    | GO TO R02_AN0210 |
| 4  | _ _ _ | Semanas    | GO TO R02_AN0210 |
| 5  | _ _ _ | Meses      | GO TO R02_AN0210 |
| -8 |       | DON'T KNOW |                  |
| -7 |       | REFUSED    |                  |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users or new former tobacco users who said their last quit attempt was not their longest in the past 12 months (R02\_AN0140 = 2 or R02\_AN0257 = 2) or new former tobacco users who did not provide a valid response in R02\_A\*1009.

**PATH ID: R02\_AN0305**

¿Fue por más de una semana, una semana o menos de una semana?

- |    |                     |
|----|---------------------|
| 1  | Más de una semana   |
| 2  | Una semana          |
| 3  | Menos de una semana |
| -8 | DON'T KNOW          |
| -7 | REFUSED             |

ASK: All adult respondents who are current tobacco users and new former tobacco users who did not give a duration for their longest quit in the past 12 months (R02\_AN0145 = -8 or -7).

GO TO: If 12MoQuitAttempt=YES, GO TO R02\_AN0210. Else, go to R02\_ANR04.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0210**

[Ahora tenemos algunas preguntas acerca de las distintas manera que pueden ayudar a las personas a dejar de consumir tabaco. | Ahora tenemos algunas preguntas acerca de lo que hizo para dejar de consumir tabaco por completo.]

Recuerde [la vez que trató de dejar de | la última vez que trató de dejar de | cuando dejó de] [ND FILL3] en los últimos 12 meses, ¿contó con el apoyo de sus amigos y familiares para ayudarlo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year (12MoQuitAttempt = 1).

DISPLAY: If current tobacco user that has tried to quit one time (R02\_AN0125 = 1), display 'la vez que trató de dejar de'; if current tobacco user that has tried to quit more than one time (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if new former tobacco user, display 'cuando dejó de'. If NDSKIP=2 or 3, only display introduction text in the first loop; do not repeat in the second loop. If current tobacco user, display 'Ahora tenemos algunas preguntas acerca de las distintas manera que pueden ayudar a las personas a dejar de consumir tabaco.' If new former tobacco user, display 'Ahora tenemos algunas preguntas acerca de lo que hizo para dejar de consumir tabaco por completo.' Else, no display text shown.

Recuerde [la vez que trató de dejar de | la última vez que trató de dejar de | cuando dejó de] [ND FILL3] en los últimos 12 meses. ¿Usó una de las siguientes opciones como ayuda? Consejería, una línea directa de ayuda para dejar el tabaco, libros, folletos, videos o un centro de tratamiento, clase o grupo de apoyo para dejar el tabaco o un programa disponible en la Web.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year (12MoQuitAttempt = 1).

DISPLAY: If current tobacco user that has tried to quit one time (R02\_AN0125 = 1), display 'la vez que trató de dejar de'; if current tobacco user that has tried to quit more than one time (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if new former tobacco user, display 'cuando dejó de'.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0225**

Recuerde [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de] [ND FILL3] en los últimos 12 meses. ¿Usó otro producto de tabaco para ayudarse a dejar el tabaco? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 No usé otros productos de tabaco para ayudarme a dejar el tabaco
- 2 Cigarrillos
- 3 Cigarrillos electrónicos
- 4 Puros tradicionales
- 5 Puritos
- 6 Puros con filtro
- 7 Tabaco para pipas
- 8 Hookah
- 9 Bolsitas o saquitos de snus
- 10 Tabaco que no se fuma como el dip, el tabaco de mascar, el tabaco de inhalar o rapé
- 11 Tabaco que se disuelve
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year (12MoQuitAttempt = 1).

DISPLAY: If current tobacco user that has tried to quit one time (R02\_AN0125 = 1), display 'la vez que trató de dejar de'; if current tobacco user that has tried to quit more than one time (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), display 'la última vez que trató de dejar de'; if new former tobacco user, display 'cuando dejó de'.

**Box ID: R02\_ANR04**

END R02\_NDSKIP LOOP#1

If R02\_NDSKIP = 0 OR 1, go to R02\_AN0330\_12M. Else, if R02\_NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 and this is first loop (e-cigarettes), go back to box R02\_ANR17 and ask about tobacco product(s). Else, if end of second loop, go to R02\_AN0330\_12M.

IF R02\_NDSKIP = 0 OR NDSKIP = 1, GO TO R02\_AN0330\_12M. ELSE, IF R02\_NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 AND THIS IS FIRST LOOP, GO BACK TO BOX R02\_ANR17. ELSE, IF END OF SECOND LOOP, CONTINUE WITH R02\_AN0330\_12M.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0330\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha usado un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If 12MoQuitAttempt = 1 AND R02\_AN0330\_12M = 1, GO TO R02\_AN0150. If 12MoQuitCutdown = 1 and R02\_AN0330\_12M = 1, go to R02\_AN0811. If R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 and R02\_AN0330\_12M = 1, go to R02\_AN0811. Else, if R02\_AN0330\_12M = 1, GO TO R02\_AN0307.

Else, go to R02\_AN0331.

**Box ID: R02\_ANR15**

START R02\_NDSKIP LOOP#2

R02\_NDSKIP LOOP #2 includes questions R02\_AN0150 through R02\_AN0165.

IF R02\_NDSKIP = 0 OR 1, ASK THESE QUESTIONS 1 TIME FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

IF R02\_NDSKIP = 2 OR 3 ASK THESE QUESTIONS 2 TIMES FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

Recuerde [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de] [ND FILL3] en los últimos 12 meses. ¿Usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, spray nasal, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AN0331\_12M
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0331\_12M
- 7 REFUSED GO TO R02\_AN0331\_12M

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who attempted to quit in the past 12 months and have used NRT in the past 12 months (R02\_AN0330\_12M = 1).

DISPLAY: IF R02\_AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "cuando dejó de". ELSE, DISPLAY "la última vez que trató de dejar de".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0155**

¿Usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espray nasal, pastillas de chupar o píldoras para dejar de [ND FILL3] por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who used NRT to help them quit in the past 12 months (R02\_ AN0150 = 1).

**PATH ID: R02\_AN0811**

¿Usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras para aliviar o evitar los efectos secundarios después de dejar o disminuir su consumo de [ND FILL4]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who used NRT to help them quit in the past 12 months (R02\_ AN0150 = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1) and current experimental tobacco users, who have ever used NRT (R02\_ AN0330\_12M = 1).

**Box ID: R02\_ANR05**

If experimental current tobacco user and R02\_NDSKIP=0 OR 1, go to R02\_AN0307.

If experimental current tobacco user and R02\_NDSKIP=2 OR 3, and first time through NDSKIP LOOP #2, go back to box R02\_ANR04.

If experimental current tobacco user and R02\_NDSKIP=2 OR 3, and second ime through NDSKIP LOOP #2, go to R02\_AN0307.

Else, go to R02\_AN0160.

---

IF R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 AND (R02\_NDSKIP = 0 OR R02\_NDSKIP = 1), GO TO R02\_AN0307. IF R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 AND (R02\_NDSKIP = 2 OR R02\_NDSKIP = 3), AND FIRST TIME THROUGH NDSKIP LOOP #2, GO TO BOX R02\_ANR04. IF R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 AND (R02\_NDSKIP = 2 OR R02\_NDSKIP = 3), AND SECOND TIME THROUGH NDSKIP LOOP #2, GO TO R02\_AN0307. ELSE, GO TO R02\_AN0160.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0160**

¿Cuál es el medicamento que usó o tomó [la vez que trató de dejar de [ND FILL3] l la última vez que trató de dejar de [ND FILL3] l cuando dejó de [ND FILL3]]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Parche de nicotina
- 2 Chicle de nicotina
- 3 Inhalador de nicotina
- 4 Espray nasal con nicotina
- 5 Pastillas de chupar o píldoras de nicotina
- 6 Ninguna de los anteriores GO TO BOX R02\_ANR06
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who used NRT to help them quit in the past 12 months (R02\_ AN0150 = 1).

DISPLAY: IF R02\_ AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF R02\_ AN0125 > 1 OR R02\_ AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_ NEW\_ FORMER\_ USER\_ TOBACCO = 1, DISPLAY "cuando dejó de". ELSE, DISPLAY "la última vez que trató de dejar de".

En total, [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejarlo y dejó de] [ND FILL3] [por completo], ¿por cuánto tiempo usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 REFUSED
- 7 DON'T KNOW

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who used a listed NRT to help them quit (R02\_ AN0150 = 1 and R02\_ AN0160 != 6).

DISPLAY: IF R02\_ AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF (R02\_ AN0125 > 1 OR R02\_ AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_ NEW\_ FORMER\_ USER\_ TOBACCO = 1, DISPLAY "la última vez que trató de dejarlo y dejó de" AND "por completo".

**Box ID: R02\_ANR06**

END R02\_NDSKIP LOOP#2

If NDSKIP = 0 OR 1, go to R02\_ AN0170

Else, if R02\_ NDSKIP = 2 OR R02\_ NDSKIP = 3 and this is first loop (e-cigarettes), go back to box R02\_ ANR15 and ask about tobacco product(s).

Else, if end of second loop, go to R02\_ AN0170.

IF R02\_ NDSKIP = 0 OR NDSKIP = 1, GO TO R02\_ AN0170.ELSE, IF R02\_ NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 AND THIS IS FIRST LOOP, GO BACK TO BOX R02\_ ANR15.ELSE, IF END OF SECOND LOOP, CONTINUE WITH R02\_ AN0170.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0170**

Actualmente, ¿está usando o tomando un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AN0307
- 8 REFUSED GO TO R02\_AN0307
- 7 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0307

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who attempted to quit in the past 12 months and have used NRT in the past 12 months (R02\_AN0330\_12M = 1).

**PATH ID: R02\_AN0251**

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo ha estado usando o tomando un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who attempted to quit in the past 12 months who are currently using NRT (R02\_AN0170 = 1).

¿Cuándo fue la última vez que usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 Hace menos de 1 hora GO TO R02\_AN0309
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO R02\_AN0175
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0331\_12M
- 7 REFUSED GO TO R02\_AN0331\_12M

ASK: All adult respondents who have used NRT in the past 12 months (R02\_AN0330\_12M = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0308**

La última vez que usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras, ¿fue [FILL BASED ON R02\_AN0307]...?

- 1 En la mañana
- 2 En la tarde
- 3 En la noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used NRT today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AN0307 = 2 or 3 or 4)

DISPLAY: [FILL BASED ON R02\_AN0307] IF R02\_AN0307 = 2, DISPLAY "hoy". IF R02\_AN0307 = 3, DISPLAY "ayer". IF R02\_AN0307 = 4, DISPLAY "hace dos días".

Quando usó o tomó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras [FILL BASED ON R02\_AN0307], ¿cuántos usó o tomó?

- 1 | \_|\_| GO TO R02\_AN0331\_12M
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0331\_12M
- 7 REFUSED GO TO R02\_AN0331\_12M

ASK: All adult respondents who have used NRT in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AN0307 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: [FILL BASED ON R02\_AN0307] IF R02\_AN0307 = 1 OR 2, DISPLAY "hoy". IF R02\_AN0307 = 3, DISPLAY "ayer". IF R02\_AN0307 = 4, DISPLAY "hace dos días".

¿Cuánto hace que dejó de usar o tomar un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used NRT three or more days ago (R02\_AN0307 = 5).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0331\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado alguno de los siguientes medicamentos de venta con receta médica? Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If 12MoQuitAttempt = 1 AND R02\_AN0331\_12M = 1, GO TO R02\_AN0180. Else, if R02\_AN0331\_12M = 1, go to R02\_AN0327. Else, go to box R02\_ANR16.

**Box ID: R02\_ANR07**

START R02\_NDSKIP LOOP#3

ND SKIP LOOP #3 includes questions R02\_AN0180 through R02\_AN0195.

IF R02\_NDSKIP = 0 OR 1, ASK THESE QUESTIONS 1 TIME FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

IF R02\_NDSKIP = 2 OR 3 ASK THESE QUESTIONS 2 TIMES FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

Recuerde [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de] [ND FILL3] en los últimos 12 meses. ¿Tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- 1 Sí
- 2 No GO TO BOX R02\_ANR16
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ANR16
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ANR16

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who attempted to quit in the past 12 months and have used a prescription drug to stop smoking (R02\_AN0331\_12M = 1).

DISPLAY: IF R02\_AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF

R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "cuando dejó de". ELSE, DISPLAY "la última vez que trató de dejar de".

¿Tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión para dejar de [ND FILL3] por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year who used a prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0190**

¿Cuál es el nombre del medicamento que se vende con receta médica que tomó [la vez que trató de dejar de [ND FILL 3] | la última vez que trató de dejar de [ND FILL 3] | cuando dejó de [ND FILL 3]]? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Chantix o vareniclina
- 2 Wellbutrin, Zyban, o bupropión
- 3 Ninguna de los anteriores GO TO R02\_AN0200
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year who used a prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "cuando dejó de".

En total, [la vez que trató de dejar de | la última vez que trató de dejar de | la última vez que trató de dejarlo y dejó de] [ND FILL3] [por completo], ¿por cuánto tiempo tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión)?

- 1 | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year who used a listed prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 1 and R02\_AN0190 != 3).

DISPLAY: IF R02\_AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "la última vez que trató de dejarlo y dejó de' and 'por completo".

**Box ID: R02\_ANR08**

R02\_NDSKIP LOOP#3 ENDS HERE

If R02\_NDSKIP = 0 OR 1, go to R02\_AN0200

Else, if R02\_NDSKIP = 2 OR R02\_NDSKIP = 3 and this is first loop (e-cigarettes), go back to box R02\_ANR07 and ask about tobacco product(s).

Else, if end of second loop, go to R02\_AN0200.

IF R02\_NDSKIP = 0 OR NDSKIP = 1, GO TO R02\_AN0200.ELSE, IF R02\_NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 AND THIS IS FIRST LOOP, GO BACK TO R02\_ANR07.ELSE, IF END OF SECOND LOOP, CONTINUE WITH R02\_AN0200.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0200**

Actualmente, ¿está tomando Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AN0327
- 8 REFUSED GO TO R02\_AN0327
- 7 DON'T KNOW GO TO R02\_AN0327

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year who used a prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 1).

**PATH ID: R02\_AN0252**

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo ha estado tomando Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- 1 | \_ | \_ | \_ | DÍAS
- 2 | \_ | \_ | \_ | MESES
- 3 | \_ | \_ | \_ | AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current or new former tobacco users who attempted to quit in the past year who used a prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 1) and are currently using a prescription drug (R02\_AN0200 = 1).

¿Cuánto fue la última vez que tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- 1 Hace menos de una hora GO TO R02\_AN0329
- 2 Hoy
- 3 Ayer
- 4 Hace dos días
- 5 Hace tres o más días GO TO R02\_AN0205
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ANR16
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ANR16

ASK: All adult respondents who have used a prescription drug in the past 12 months (R02\_AN0331\_12M = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0328**

La última vez que tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión, ¿fue [FILL BASED ON R02\_AN0327]...?

- 1 En la mañana
- 2 En la tarde
- 3 En la noche
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used a prescription drug today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AN0327 = 2 or 3 or 4).

DISPLAY: [FILL BASED ON R02\_AN0327] If R02\_AN0327 = 4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in R02\_AN0327, making first letter lowercase.

Quando tomó Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión [FILL BASED ON R02\_AN0327], ¿cuántas píldoras tomó?

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used a prescription drug in past hour, today, yesterday or the day before yesterday (R02\_AN0327 = 1 or 2 or 3 or 4).

DISPLAY: [FILL BASED ON R02\_AN0327] If R02\_AN0327 = 1 OR 2, display "hoy". If R02\_AN0327 = 4, display "hace dos días". Else, display text as shown in options selected in R02\_AN0327, making first letter lowercase.

GO TO: Experimental current tobacco users, go to R02\_AX0006. New former tobacco users and Current tobacco users who are past year attempters, who used a prescription drug three or more days ago (R02\_AN0327 = 5), GO TO R02\_AN0205. New former tobacco users and Current tobacco users who are past year attempters, who did not use a prescription drug to help them (R02\_AN0180 = 2), GO TO Box R02\_ANR16. Else, go to NEXT SECTION.

¿Cuánto hace que dejó de tomar Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión?

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New former tobacco users and Current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1), who used a prescription drug three or more days ago (R02\_AN0327 = 5).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_ANR16**

R02\_NDSKIP LOOP 4 STARTS HERE. Questions include R02\_AN0804 through R02\_AN0245.  
IF R02\_NDSKIP = 0 OR 1, ASK THESE QUESTIONS 1 TIME FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.  
IF R02\_NDSKIP = 2 OR 3 ASK THESE QUESTIONS 2 TIMES FOLLOWING THE GENERAL ROUTING AND FILL INSTRUCTIONS PROVIDED AT THE START OF THIS SECTION.

**Box ID: R02\_ANR18**

If new former user, or current user who attempted to quit or cut down in the past 12 months, go to R02\_AND03. Else, if experimental current or experimental former user, go to R02\_AX0006. Else if current user, go to R02\_AN0230. Else, go to R02\_ART01.

IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1 OR (R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 AND (R02\_TWELVEMONTHQUITATTEMPT = 1 OR R02\_TWELVEMONTHQUITCUTDOWN = 1)), GO TO R02\_AND03. ELSE, IF R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_TOBACCO = 1, GO TO R02\_AX0006. ELSE, IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1, GO TO R02\_AN0230. ELSE, GO TO R02\_ART01.

**Box ID: R02\_AND03**

Display question R02\_AN0804, R02\_AN0805, R02\_AN0806, R02\_AN0807, R02\_AN0808, R02\_AN0809, R02\_AN0810, on one screen. Show the transition text and question stem from R02\_AN0804 first, then show each item with the yes/no responses. As each item is answered, show the next one.

Las siguientes preguntas son acerca de cómo se sintió días después de [la vez que trató de dejar de l la última vez que trató de dejar de l cuando dejó de l reducir el] [ND FILL3] en los últimos 12 meses?

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...

¿se sintió deprimido?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

DISPLAY: IF R02\_AN0125 = 1, DISPLAY "la vez que trató de dejar de". IF (R02\_AN0125 > 1 OR R02\_AN0256 = 1), DISPLAY "la última vez que trató de dejar de". IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "cuando dejó de". IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 AND TWELVEMONTHQUITCUTDOWN = 1, DISPLAY "reducir el".

**Box ID: R02\_AND04**

Randomize order of R02\_AN0805 - R02\_AN0809.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0805**

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿tuvo dificultad para dormir?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

**PATH ID: R02\_AN0806**

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿tuvo dificultad para concentrarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿comió más de lo normal o subió de peso?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0808**

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿se irritó, molestó o frustró fácilmente?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

**PATH ID: R02\_AN0809**

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿se sintió ansioso o nervioso?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

En los últimos 12 meses, días después de dejar o disminuir su [ND FILL4], usted...  
¿se sintió más inquieto de lo habitual?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are new former tobacco users and current tobacco users who are past year attempters (12MoQuitAttempt = 1) and current tobacco users who are past year reducers (12MoQuitCutdown = 1).

GO TO: If current tobacco user, go to R02\_AN0230. Else, go to box R02\_ANR10.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0230**

En general, usando una escala del 1 al 10, en donde 1 = no estoy interesado en absoluto y 10 = estoy extremadamente interesado, dígame ¿qué tan interesado está en dejar el [ND FILL 4]? Anote una cantidad del 1 al 10.

- 1 No estoy interesado en absoluto
- 2 2
- 3 3
- 4 4
- 5 5
- 6 6
- 7 7
- 8 8
- 9 9
- 10 Estoy extremadamente interesado
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users.

**PATH ID: R02\_AN0235**

¿Tiene planificado dejar de [ND FILL3] para siempre?

- 1 Sí
- 2 No GO TO BOX R02\_ANR10
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ANR10
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ANR10

ASK: All adult respondents who are current tobacco users.

¿Cuándo tiene planificado dejar de [ND FILL3] para siempre?

- 1 En los próximos 7 días
- 2 En los próximos 30 días
- 3 En los próximos 6 meses
- 4 El próximo año GO TO BOX R02\_ANR10
- 5 En más de un año GO TO BOX R02\_ANR10
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_ANR10
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_ANR10

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who say they plan to quit for good (R02\_AN0235 = 1).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AN0245**

Si de hecho tratara de dejar el [ND FILL3] por completo dentro de los próximos 6 meses, ¿qué tan probable cree que es que tenga éxito?

- 1 Nada en absoluto
- 2 Un poco probable
- 3 Es algo probable
- 4 Es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users who have some interest in quitting in the next 6 months (R02\_AN0240 <= 3).

**Box ID: R02\_ANR10**

R02\_NDSKIP LOOP#4 ENDS HERE.

If R02\_NDSKIP = 0 OR 1, go to R02\_AN0006.

Else, if R02\_NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 and this is first loop (e-cigarettes), go back to box R02\_ANR16 and ask about tobacco product(s).

Else, if end of second loop, go to R02\_AX0006.

---

IF R02\_NDSKIP = 0 OR R02\_NDSKIP = 1, GO TO R02\_AN0006. ELSE, IF R02\_NDSKIP = 2 OR NDSKIP = 3 AND THIS IS FIRST LOOP, GO BACK TO BOX R02\_ANR16. ELSE, IF END OF SECOND LOOP, CONTINUE WITH R02\_AX0006.

Si pudiera volver a hacerlo, ¿volvería a consumir tabaco?

- 1 Definitivamente no lo haría
- 2 Probablemente no lo haría
- 3 Probablemente lo haría
- 4 Definitivamente lo haría
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current tobacco users, new former tobacco users, and experimental current tobacco users, and experimental former tobacco users.

## PACKAGING AND HEALTH WARNINGS

**Box ID:** R02\_ART01

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de cosas que posiblemente haya visto o leído en los paquetes de productos de tabaco.

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha visto una lista de los productos químicos que contienen los productos de tabaco?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID:** R02\_AR0142

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha pensado en las sustancias químicas que contienen los productos de tabaco?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0005**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If current or experimental current cigarette user and R02\_AR0005>1, GO TO R02\_AR0010. Else, if former or experimental former cigarette user and R02\_AR0005>1, go to R02\_AR0040. Else, go to R02\_AR0060.

En los últimos 30 días, cuando iba a fumar un cigarrillo ¿con qué frecuencia ha dejado de fumar al ver las advertencias de riesgo para la salud?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current cigarette users who have noticed health warnings in the past month (R02\_AR0005>1).

**PATH ID: R02\_AR0040**

Las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos, ¿aumentan sus probabilidades de [dejar de] seguir sin] fumar?

- 1 Para nada
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current cigarette users, and former and experimental former cigarette users, who have noticed health warnings in the past month (R02\_AR0005>1).

DISPLAY: IF R02\_NEW\_FORMER\_USER = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER = 1, DISPLAY "dejar de" AND "seguir sin". ELSE, DO NOT DISPLAY.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0060**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de productos de tabaco que no se fuma, tales como las bolsitas o saquitos de snus, el tabaco de inhalar o rapé, el dip o el tabaco de mascar?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If current or experimental current user of snus or smokeless tobacco and R02\_AR0060 >1, go to R02\_AR0065. Else, if former or experimental former user of snus or smokeless tobacco and R02\_AR0060>1, go to R02\_AR0090. Else, go to box R02\_ARR01.

En los últimos 30 días, cuando iba a consumir un producto de tabaco que no se fuma, ¿con qué frecuencia ha dejado de consumirlo al ver las advertencias de riesgo para la salud?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or experimental current smokeless tobacco/snus users who have noticed smokeless health warnings in the past month (R02\_AR0060 >1).

**PATH ID: R02\_AR0085**

Las advertencias de riesgo para la salud, ¿le hacen pensar en los riesgos que implica para la salud el consumir productos de tabaco que no se fuma?

- 1 Para nada
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current or experimental current smokeless tobacco/snus users who have noticed smokeless health warnings in the past month (R02\_AR0060 >1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0090**

Las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que no se fuma, ¿aumentan sus probabilidades de [dejar de] seguir sin] consumir tabaco que no se fuma?

- 1 No
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current smokeless tobacco/snus users, and former and experimental former smokeless tobacco/snus users, who have noticed health warnings in the past month (R02\_AR0060>1)

DISPLAY: IF (R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 OR

R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 OR

R02\_STILL\_FORMER\_USER\_SMKLS = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_SNUS = 1 OR

R02\_STILL\_FORMER\_USER\_SNUS = 1), DISPLAY "dejar de" AND "seguir sin". ELSE, DO NOT DISPLAY.

**Box ID: R02\_ARR01**

If current user of roll-your-own cigarettes, go to R02\_AR0095. Else, go to Box R02\_ARR02.

IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_AC9007(2) = 1, GO TO R02\_AR0095. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR02.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes para armar sus propios cigarrillos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users of roll-your-own cigarettes.

**Box ID: R02\_ARR02**

If current or experimental current e-cigarette user, or former or experimental e-cigarette user, go to R02\_AR0110. Else, go to Box R02\_ARR03.

IF R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR

R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_ECIG = 1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_AR0110. ELSE, GO TO BOX

R02\_ARR03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0110**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos electrónicos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current e-cigarette users, and former and experimental former e-cigarette users.

**Box ID: R02\_ARR03**

If current or experimental current traditional cigar user, or former or experimental traditional cigar user, go to R02\_AR0115. Else, go to Box R02\_ARR04.

IF R02\_CURRENT\_USER\_GTRAD = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GRTRAD = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_AR0115. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR04.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puros tradicionales?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current traditional cigar users, and former and experimental former traditional cigar users.

**Box ID: R02\_ARR04**

If current or experimental current cigarillo user, or former or experimental cigarillo user, go to R02\_AR0120. Else, go to Box R02\_ARR05.

IF R02\_CURRENT\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_AR0120. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR05.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0120**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puritos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current cigarillo users, and former and experimental former cigarillo users.

**Box ID: R02\_ARR05**

If current or experimental current filtered cigar user, or former or experimental filtered cigar user, go to R02\_AR0125. Else, go to Box R02\_ARR06.

---

IF R02\_CURRENT\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_GFILTR = 1, GO TO R02\_AR0125. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR06.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puros con filtro?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current filtered cigar users, and former and experimental former filtered cigar users.

**Box ID: R02\_ARR06**

If current or experimental current pipe user, or former or experimental pipe user, go to R02\_AR0130. Else, go to Box R02\_ARR07.

---

IF R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_PIPE = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_AR0130. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR07.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0130**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco para pipa?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current pipe users, and former and experimental former pipe users.

**Box ID: R02\_ARR07**

If current or experimental current hookah user, or former or experimental hookah user, go to R02\_AR0135. Else, go to Box R02\_ARR08.

---

IF R02\_CURRENT\_USER\_HOOK = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_HOOK == 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_HOOK == 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_HOOK == 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_HOOK == 1, GO TO R02\_AR0135. ELSE, GO TO BOX R02\_ARR08.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de shisha o tabaco para hookah?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current hookah users, and former and experimental former hookah users.

**Box ID: R02\_ARR08**

If current or experimental current dissolvable tobacco user, or former or experimental dissolvable tobacco, go to R02\_AR0140. Else, go to Box R02\_AXT03.

---

BOX Specification: IF R02\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1 OR R02\_STILL\_FORMER\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_AR0140. ELSE, GO TO BOX R02\_AXT03.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0140**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que se disuelve?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current dissolvable tobacco users, and former and experimental former dissolvable tobacco users.

## PRODUCT REGULATION - MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS

**Box ID:** R02\_AXT03

DISPLAY TRANSITION TEXT: En las siguientes preguntas le pedimos su opinión sobre el consumo de tabaco.

¿Cómo describiría su opinión general sobre el consumo de tabaco?

- 1 Muy positiva
- 2 Positiva
- 3 Ni positiva ni negativa
- 4 Negativa
- 5 Muy negativa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID:** R02\_AN0250

¿Hasta qué punto cree que la nicotina es la sustancia principal que hace que las personas quieran consumir productos de tabaco?

- 1 Para nada
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Si un producto de tabaco afirma que es menos dañino para la salud que otros productos de tabaco, ¿cuál es la probabilidad de que usted vaya a consumir ese producto?

- 1 Es muy probable
- 2 Es algo probable
- 3 Es muy poco probable
- 4 No es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: Young adult respondents, go to R02\_AX0669. Else, if current or experimental current users of tobacco, go to R02\_AX0004. Else, go to R02\_AC9050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0669**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto algún producto de tabaco que afirme ser más seguro que otros productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents.

GO TO: If R02\_AX0669 = 1, go to R02\_AX0670. Else, if current or experimental current users of tobacco go to R02\_AX0004. Else, go to R02\_AC9050.

¿Cuál es la probabilidad de que usted vaya a consumir uno de esos productos de tabaco que afirman ser más seguros dentro de los próximos 30 días?

- 1 Es muy probable
- 2 Es algo probable
- 3 Es muy poco probable
- 4 No es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents who have seen any tobacco products that claim to be safer than other tobacco products in the past year (R02\_AX0669 = 1).

DISPLAY: Underline "dentro de los próximos 30 días".

GO TO: If current user or experimental current user of tobacco, go to R02\_AX0004. Else, go to R02\_AC9050.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia pensó en el daño que su consumo de tabaco le puede estar causando?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users and experimental current users of tobacco.

GO TO: If current or experimental current cigarette user, go to R02\_AC9055. Else, go to R02\_AC9050.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9055**

En los últimos 30 días, ¿ha apagado su cigarrillo antes de terminarlo debido a que pensó sobre el daño que causa fumar?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current users and experimental current users of cigarettes.

**PATH ID: R02\_AC9050**

¿Qué tan dañinos cree que son los cigarrillos para la salud?

- 1 No son dañinos en absoluto
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Muy dañinos
- 5 Son extremadamente dañinos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Fumar cigarrillos electrónicos es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?  
[SHOW IMAGE OF E-CIGARETTES]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "cigarrillos electrónicos" and "cigarrillos".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AG1099**

¿Fumar puros tradicionales es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "puros tradicionales" and "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AG1106**

¿Fumar puritos es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF CIGARILLOS]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "puritos" and "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AG1107**

¿Fumar puros con filtro es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF FILTERED CIGARS]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "puros con filtro" and "cigarrillos".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AP1099**

¿Fumar tabaco en pipa es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF PIPES]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "tabaco en pipa" and "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AH1099**

¿Fumar tabaco en hookah es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF HOOKAH]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "tabaco en hookah" and "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AD1099**

¿Consumir tabaco que se disuelve es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF DISSOLVABLE TOBACCO]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "tabaco que se disuelve" and "cigarrillos".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC1110**

¿Qué tan dañinos cree que son los cigarrillos de hoy comparados con los de hace cinco años?

- 1 Mucho menos dañinos
- 2 Algo menos dañinos
- 3 Igual de dañinos
- 4 Algo más dañinos
- 5 Mucho más dañinos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AS1110**

¿Qué tan dañinos cree que son los productos de tabaco que no se fuma de hoy comparados con los de hace cinco años?

- 1 Mucho menos dañinos
- 2 Algo menos dañinos
- 3 Igual de dañinos
- 4 Algo más dañinos
- 5 Mucho más dañinos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Qué tan dañinos cree que son los puros, puritos o puros con filtro de hoy comparados con los de hace cinco años?

- 1 Mucho menos dañinos
- 2 Algo menos dañinos
- 3 Igual de dañinos
- 4 Algo más dañinos
- 5 Mucho más dañinos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AS1105**

¿Consumir tabaco que no se fuma es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos? [SHOW IMAGE OF SMOKELESS/SNUS]

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "tabaco que no se fuma" and "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AC9040**

¿Está de acuerdo con que los cigarrillos mentolados son menos dañinos que los cigarrillos normales?

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- 4 En desacuerdo
- 5 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**Box ID: R02\_ACD02**

Display question R02\_AC9060, R02\_AC9065, R02\_AC9070, R02\_AC9075, R02\_AC9043, R02\_AC9080, R02\_AC9085, R02\_AC9090, R02\_AC9044, R02\_AC9100, R02\_AC9105, R02\_AC9110, R02\_AC9115 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_AC9060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

Las siguientes preguntas son acerca de enfermedades que podrían o no ser causadas por fumar cigarrillos. De acuerdo con lo que sabe o cree, ¿fumar causa...  
derrame cerebral en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents. (Note - The list of health effects should include the diseases that are featured on the new health warnings if/when they come on cigarette packs, thus these current questions are subject to change based on this future information.)



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9065**

cáncer pulmonar en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AC9070**

enfermedad del corazón en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

ceguera en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AC9043**

diabetes en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

mala circulación (también llamada enfermedad vascular periférica) en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9085**

cáncer de vejiga en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AC9090**

cáncer de boca en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

cáncer de hígado en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AC9100**

enfermedad pulmonar (como enfisema) en los fumadores?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

enfermedad pulmonar en los no fumadores debido al humo de tabaco ajeno?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AC9110**

ataque al corazón en los no fumadores debido al humo de tabaco ajeno?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AC9115**

daños a los fetos (o los niños no nacidos) durante el embarazo debido al humo de tabaco ajeno?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Hasta qué punto cree que la nicotina de los cigarrillos es la sustancia química que causa la mayoría del cáncer ocasionado por fumar?

- 1 No lo creo
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

## MEDIA USE

**Box ID:** R02\_AXT04

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de su uso de televisión, radio, Internet y teléfonos celulares.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo pasa viendo televisión en un día normal?

- 1 Ninguno
- 2 Menos de una hora
- 3 Una a 2 horas
- 4 3 a 4 horas
- 5 Más de 4 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID:** R02\_AX0060

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo escucha la radio durante un día normal?

- 1 Ninguno
- 2 Menos de una hora
- 3 Una a 2 horas
- 4 3 a 4 horas
- 5 Más de 4 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Alguna vez ingresa a Internet o envía o recibe correo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0503
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0503
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0503

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0062**

Algunas veces la gente usa el Internet para comunicarse con otras personas en línea mediante redes sociales como Facebook, Google Plus, YouTube, MySpace, LinkedIn, Twitter, Tumblr, Instagram, Pinterest o Snapchat. A esto se le suele llamar "redes sociales".

¿Tiene una cuenta en una red social?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AX0489 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0489 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AX0489 |

ASK: All adult respondents who report using the internet (R02\_AX0315 = 1).

**PATH ID: R02\_AX0317**

¿Con que frecuencia visita sus cuentas en redes sociales? Está bien si me da una respuesta aproximada.

- |    |                        |                  |
|----|------------------------|------------------|
| 1  | Varias veces al día    |                  |
| 2  | Una vez al día         |                  |
| 3  | 3 a 5 días a la semana |                  |
| 4  | 1 a 2 días a la semana |                  |
| 5  | Cada pocas semanas     |                  |
| 6  | Con menos frecuencia   |                  |
| 7  | Nunca                  | GO TO R02_AX0321 |
| -8 | DON'T KNOW             | GO TO R02_AX0321 |
| -7 | REFUSED                | GO TO R02_AX0321 |

ASK: All adult respondents who have a social media account (R02\_AX0062 = 1).

En un día normal, ¿aproximadamente cuánto tiempo pasa en sitios de redes sociales? Está bien si me da una respuesta aproximada.

- |    |                                  |  |
|----|----------------------------------|--|
| 1  | Hasta 30 minutos                 |  |
| 2  | Más de 30 minutos, hasta 3 horas |  |
| 3  | Más de 3 horas, hasta 6 horas    |  |
| 4  | Más de 6 horas                   |  |
| -8 | DON'T KNOW                       |  |
| -7 | REFUSED                          |  |

ASK: All adult respondents who visit their social media accounts (R02\_AX0317 != 7, -8, -7).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0321**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto alguna publicación en las redes sociales acerca de productos de tabaco (incluyendo cigarrillos electrónicos)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have a social media account (R02\_AX0062 = 1).

DISPLAY: Underline "visto".

**PATH ID: R02\_AX0506**

En los últimos 12 meses, ¿ha publicado usted algo acerca de productos de tabaco (incluyendo cigarrillos electrónicos) en sus cuentas de redes sociales?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have a social media account (R02\_AX0062 = 1).

DISPLAY: Underline "publicado".

**PATH ID: R02\_AX0489**

En los últimos 12 meses, ¿ha hecho algo de lo siguiente en Internet? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Registrarse para recibir alertas por correo electrónico acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 2 Leer artículos en Internet acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 3 Ver un video en Internet acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report using the internet (R02\_AX0315 = 1).

GO TO: If young adult, go to Box R02\_AXR05. Else, go to R02\_AX0503.

**Box ID: R02\_AXR05**

Loop through questions R02\_AX0491, R02\_AX0493, and R02\_AX0492 8 times. In each loop, fill [BRAND] with a different brand of tobacco or e-cigarette.

If respondent does not use social media, skip questions R02\_AX0491 and R02\_AX0493, and only ask R02\_AX0492.

BRAND FILL: Fill BRAND with 4 tobacco brands and 4 e-cigarette brands. These are: Marlboro, Camel, Newport, Swisher Sweets, Blu, Fin, NJOY, and Vuse. IF R02\_AX0062 = 1, GO TO R02\_AX0491. ELSE, GO TO R02\_AX0492.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0491**

¿Ha hecho clic en "Me gusta" o en "Seguir" a [BRAND] en Facebook, Twitter u otros sitios de redes sociales?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who have a social media account (R02\_AX0062 = 1).

**PATH ID: R02\_AX0493**

¿Les ha enviado un enlace (link) o información sobre [BRAND] a otros por Facebook, Twitter u otros sitios de redes sociales?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who have a social media account (R02\_AX0062 = 1).

¿Ha participado en un juego en línea que esté relacionado con [BRAND]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young Adult respondents who use the internet (R02\_AX0315 = 1).

**PATH ID: R02\_AX0503**

Por favor indique si tiene alguno de los siguientes aparatos. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Tableta como iPad, Samsung Galaxy, Motorola Xoom o Kindle Fire
- 2 Teléfono inteligente o smartphone como iPhone, Android, Blackberry o Windows phone
- 3 Teléfono celular GO TO BOX R02\_AXT05
- 4 No tengo ninguno de esos aparatos GO TO BOX R02\_AXT05
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_AXT05
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_AXT05

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0504**

¿Ha usado alguna vez una aplicación relacionada con el tabaco en su tableta o teléfono inteligente (smartphone)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have a tablet or smart phone (R02\_AX0503 = 1 or 2).

GO TO: If ever used tobacco, go to R02\_AX0505. Else, go to R02\_AXT05.

**PATH ID: R02\_AX0505**

¿Ha usado alguna vez una aplicación en su tableta o teléfono inteligente (smartphone) como ayuda para dejar de consumir tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have a tablet or smart phone (R02\_AX0503 = 1 or 2) and have ever used any tobacco product.



## SECONDHAND SMOKE EXPOSURE

**Box ID:** R02\_AXT05

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca del consumo de tabaco en su trabajo y su casa.

¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor su trabajo actual o su condición de empleo pagado?

- 1 Trabajo a tiempo completo por lo menos 35 horas a la semana
- 2 Trabajo a medio tiempo de 15 a 34 horas a la semana
- 3 Trabajo a medio tiempo menos de 15 horas a la semana
- 4 Actualmente no trabajo por paga GO TO R02\_AR0144
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AR0144
- 7 REFUSED GO TO R02\_AR0144

ASK: All adult respondents.

**PATH ID:** R02\_AX0064

¿Es su área principal de trabajo en interiores, exteriores o en un vehículo? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Interiores
- 2 Exteriores
- 3 En un vehículo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who work full time or part time (R02\_AM0014 = 1, 2 or 3).

¿Cuándo fue la última vez que una persona fumó cerca de usted cuando estaba en el trabajo?

- 1 Nunca
- 2 Hoy
- 3 Hace una semana
- 4 Hace dos semanas
- 5 Hace un mes
- 6 Hace más de un mes, pero durante el año pasado
- 7 Hace más de un año
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who work full time or part time (R02\_AM0014 = 1, 2, 3).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AR0144**

En su niñez, ¿vivió con un fumador habitual que fumaba dentro de su casa? Piense en alguien que fumaba cigarrillos, puros, en pipa o en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "alguien".

**PATH ID: R02\_AX0690**

¿Actualmente vive solo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: Older adult respondents, go to R02\_AX0691. Else, if respondent does not live alone, go to R02\_AX0066. Else, go to R02\_AR1045.

¿En qué tipo de lugar vive actualmente?

- 1 Una casa unifamiliar no adosada a otra casa
- 2 Una casa unifamiliar adosada a una o más casas
- 3 Un edificio con 2 apartamentos o viviendas
- 4 Un edificio con 3 a 9 apartamentos o viviendas
- 5 Un edificio con 10 a 49 apartamentos o viviendas
- 6 Un edificio con 50 o más apartamentos o viviendas
- 7 Una casa móvil, un bote, una caravana o una camioneta
- 8 Algún otro tipo de lugar
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Older adult respondents.

GO TO: Adult respondents who do not live alone, go to R02\_AX0066. Else, go to R02\_AR1045.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0066**

¿Ha hecho alguna de las siguientes actividades alguna de las personas que viven con usted actualmente?  
Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Fumar cigarrillos
- 2 Consumir tabaco que no se fuma, tal como snus, tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé o dio
- 3 Fumar puros, puritos o puros con filtro
- 4 Consumir tabaco en algún otro formato
- 5 Nadie que viva conmigo actualmente consume ningún formato de tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents that do not live alone (R02\_AX0690 != 1).

DISPLAY: Underline "actualmente".

**PATH ID: R02\_AR1045**

Las siguientes preguntas son acerca de las normas o reglas del consumo de tabaco dentro de su casa. Piense en todas las personas que podrían estar en su casa, incluyendo a niños, adultos, visitas, huéspedes o trabajadores.

Para los productos de tabaco que se queman, tales como cigarrillos, puros, pipas o hookahs, ¿cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca de fumar productos de tabaco dentro de su casa?

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "dentro" in both paragraphs. Underline "queman".

**PATH ID: R02\_AR1050**

Ahora piense en los productos de tabaco que no se queman, tales como el tabaco que no se fuma, el tabaco que se disuelve y los cigarrillos electrónicos. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca del consumo de estos productos dentro de su casa?

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "no" and "dentro".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0068**

En los últimos 7 días, aproximadamente ¿cuántas horas estuvo alrededor de personas que estaban fumando [, ya sea o no que usted mismo también estuviera fumando]? Incluya el tiempo en su casa, en un carro, en el trabajo o en la calle.

1 | | | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 OR R02\_CURRENT\_USER\_GTRAD =1 OR

R02\_CURRENT\_USER\_GRILLO =1 OR R02\_CURRENT\_USER\_GFILTR = 1 OR

R02\_CURRENT\_USER\_PIPE = OR R02\_CURRENT\_USER\_HOOK = 1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_CIGS = 1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GTRAD=1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GRILLO=1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_GFILTR=1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_PIPE

= 1 OR

R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_HOOK = 1, DISPLAY

", ya sea o no que usted mismo también estuviera fumando"

## PEER AND FAMILY INFLUENCES

**Box ID: R02\_AXR02**

If current or experimental current tobacco user, or new former tobacco user or experimental former tobacco user, go to R02\_AX0070. Else go to R02\_AX0008.

IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_TOBACCO = 1, GO TO R02\_AX0070. ELSE, GO TO R02\_AX0008.

En los últimos 12 meses, ¿hasta qué punto la desaprobación de sus amigos cercanos y sus familiares le [ha hecho/hizo] pensar en dejar de fumar?

- 1 No he pensado en eso
- 2 Algo
- 3 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current tobacco users, and new former and experimental former tobacco users.

DISPLAY: Underline "amigos cercanos y sus familiares".

IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "ha hecho".

IF R02\_NEW\_FORMER\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_TOBACCO = 1, DISPLAY "hizo".

Al pensar en las personas que son importantes para usted, ¿cómo describiría la opinión de ellos sobre el consumo del tabaco?

- 1 Muy positiva
- 2 Positiva
- 3 Ni positiva ni negativa
- 4 Negativa
- 5 Muy negativa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current tobacco users, and new former and experimental former tobacco users.

DISPLAY: Underline "personas que son importantes para usted".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0008**

En general, ¿hasta qué punto cree usted que la mayoría de la gente no aprueba el consumo de cigarrillos?

- 1 Para nada
- 2 Algo
- 3 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "mayoría". Bold "cigarrillos".

**PATH ID: R02\_AX0012**

En general, ¿hasta qué punto cree usted que la mayoría de la gente no aprueba el consumo de cigarrillos electrónicos?

- 1 Para nada
- 2 Algo
- 3 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "mayoría". Bold "cigarrillos electrónicos".

## HEALTH

**Box ID:** R02\_AXT01

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de alguna información médica básica que es importante para el estudio.

En general, ¿cómo calificaría su salud física?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID:** R02\_AX0091

En general, ¿cómo calificaría su salud mental? Incluya el estrés, la depresión y los problemas emocionales.

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

En general, ¿diría que su salud es...?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "En general".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0185**

En general, ¿diría que su calidad de vida es...?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0092**

En general, ¿cuál es su grado de satisfacción con su actividades sociales y relaciones?

- 1 Extremadamente satisfecho
- 2 Muy satisfecho
- 3 Algo satisfecho
- 4 Muy poco satisfecho
- 5 No estoy satisfecho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If young adult, go to R02\_AX0313. Else, go to R02\_AX0314.

Las siguientes preguntas son sobre su estatura y peso. ¿Prefiere contestar estas preguntas en...

- 1 pies y libras o
- 2 metros y kilogramos? GO TO R02\_AX0316
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0679**

¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?

- 1 | | Pies GO TO R02\_AX0109
- 2 | | Pulgadas GO TO R02\_AX0109
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0109
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0109

ASK: Young adult respondents who prefer to answer in feet.

DISPLAY: Display "Pies" and "Pulgadas" as titles.



**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>PATH ID: R02_AX0316</b>  |                  |
| ¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?   |                  |
| 1           Metros  | GO TO R02_AX0312 |
| -8 DON'T KNOW   | GO TO R02_AX0312 |
| -7 REFUSED  | GO TO R02_AX0312 |
| ASK: Young adult respondents who prefer to answer in meters.<br>DISPLAY: Display "Metros" as a title. |                  |

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>PATH ID: R02_AX0314</b>  |                  |
| La siguiente pregunta es acerca de su peso. ¿Prefiere contestar esta pregunta en... |                  |
| 1 Libras o  |                  |
| 2 Kilos   | GO TO R02_AX0312 |
| -8 DON'T KNOW   |                  |
| -7 REFUSED  |                  |
| ASK: Adult respondents aged 25 years and older.                                     |                  |

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>PATH ID: R02_AX0109</b>  |                  |
| Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?  |                  |
| 1         Libras  | GO TO R02_AX0241 |
| -8 DON'T KNOW   | GO TO R02_AX0241 |
| -7 REFUSED  | GO TO R02_AX0241 |
| ASK: All adult respondents who prefer to answer in pounds.<br>DISPLAY: Display "Libras" as a title. |                  |

|  |  |
|--|--|
| Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?   |  |
| 1         Kilogramos   |  |
| -8 DON'T KNOW  |  |
| -7 REFUSED   |  |
| ASK: All adult respondents who prefer to answer in kilograms.<br>DISPLAY: Display "Kilogramos" as a title. |  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0241**

En una semana normal, ¿cuántos días hace alguna actividad física o ejercicio de por lo menos una intensidad moderada, como caminar a paso ligero, andar en bicicleta o nadar a un ritmo regular?

- 0 Ninguno GO TO R02\_AX0243
- 1 1 día a la semana
- 2 2 días a la semana
- 3 3 días a la semana
- 4 4 días a la semana
- 5 5 días a la semana
- 6 6 días a la semana
- 7 7 días a la semana
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0243
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0243

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "En una semana normal".

**PATH ID: R02\_AX0242**

En los días que hace alguna actividad física o ejercicio de por lo menos una intensidad moderada, ¿normalmente por cuánto tiempo hace estas actividades?

- 1 | \_ | \_\_\_ | Horas
- 2 | \_ | \_\_\_ | Minutos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who indicate they do any physical activity of moderate intensity (R02\_AX0241 > 0).

**PATH ID: R02\_AX0243**

En una semana normal, sin contar su trabajo o sus quehaceres domésticos, ¿cuántos días hace actividades físicas especialmente diseñadas para fortalecer los músculos, tales como levantar pesas o entrenamiento en circuito? No incluya ejercicios cardiovasculares como caminar, andar en bicicleta o nadar.

- 0 Ninguno
- 1 1 día a la semana
- 2 2 días a la semana
- 3 3 días a la semana
- 4 4 días a la semana
- 5 5 días a la semana
- 6 6 días a la semana
- 7 7 días a la semana
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0100**

En los últimos 7 días, en promedio, ¿cómo calificaría su dolor usando una escala del 0 al 10, en donde 0 significa que no tiene dolor y el 10 significa que tiene el peor dolor imaginable?

- 0 No tengo dolor
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10 Tengo el peor dolor imaginable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "En los últimos 7 días".

**PATH ID: R02\_AX0101**

En los últimos 7 días, en promedio, ¿cómo calificaría su cansancio? Por cansancio, nos referimos a no sentirse descansado o sentirse muy cansado a lo largo del día, sin importar la cantidad de horas que durmió.

- 1 Ninguno
- 2 Es leve
- 3 Es moderado
- 4 Es intenso
- 5 Es muy intenso
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0102**

En general, califique qué tan bien hace sus actividades sociales y funciones habituales. Esto incluye a las actividades en casa, en el trabajo y en su comunidad, y a las responsabilidades como padre, hijo, esposo, empleado, amigo, etc.

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0103**

Durante los últimos 7 días, ¿con qué frecuencia ha tenido problemas emocionales tales como sentirse ansioso, deprimido o irritable?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Piense en cualquier atención médica que haya recibido en los últimos 12 meses.

En los últimos 12 meses, ¿lo ha visto un médico, una enfermera u otro profesional de la salud?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0002**

En los últimos 12 meses, ¿ha ido al dentista?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0302**

En los últimos 12 meses, ¿ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido a un problema de salud que lo aquejaba?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If R02\_AX0302=1, go to R02\_AX0155. Else, if respondent saw a doctor or dentist in the past 12 months and is a current or experimental current tobacco user, or a new former or experimental former tobacco user, go to R02\_AX0003. Else, if ever user of tobacco, go to R02\_AX0104. Else, if new baseline go to R02\_AX0186\_NB. Else, go to R02\_AX0093.

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido a un problema de salud que lo aquejaba?

- 1 | \_ | \_ | \_ |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who visited an emergency room or urgent care center in the past 12 months (R02\_AX0302 = 1).

GO TO: If respondent saw a doctor or dentist in the past 12 months and is a current or experimental current tobacco user, or a new former or experimental former tobacco user, go to R02\_AX0003. Else, if ever user of tobacco, go to R02\_AX0104. Else, if new baseline go to R02\_AX0186\_NB. Else, go to R02\_AX0093.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0003**

En los últimos 12 meses, ¿le ha recomendado un médico, un dentista u otro profesional de la salud que deje de consumir tabaco [, incluyendo cigarrillos electrónicos]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and experimental current tobacco users, and new former and experimental former tobacco users that saw a medical doctor or dentist in the past 12 months (R02\_AX0001=1 OR R02\_AX0002=1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_NEW\_FORMER\_USER\_ECIG = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_FORMER\_USER\_ECIG = 1, DISPLAY ", incluyendo cigarrillos electrónicos". Else, do not display this text.

¿Hasta qué punto ha dañado su salud, su [consumo de / consumo pasado de] productos de tabaco?

- 1 Para nada
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used any tobacco in their lifetime.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "consumo de". ELSE, DISPLAY "consumo pasado de".

¿Hasta qué punto le preocupa que su [consumo/ consumo pasado] de productos de tabaco vaya a dañar su salud en el futuro?

- 1 No
- 2 Un poco
- 3 Moderadamente
- 4 Muy preocupado
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used any tobacco in their lifetime.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_TOBACCO = 1 OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_TOBACCO = 1, DISPLAY "consumo". ELSE, DISPLAY "consumo pasado de".

GO TO: New baseline respondents, go to R02\_AX0186\_NB. Else, go to R02\_AX0093.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0093**

¿Hasta qué punto es capaz de hacer actividades físicas diarias tales como caminar, subir las escaleras, cargar las bolsas del mercado o mover una silla?

- 1 Totalmente
- 2 Mayormente
- 3 Bastante
- 4 Un poco
- 5 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0094**

¿Hasta qué punto es capaz de hacer actividades diarias tales como usar un teléfono, pagar las cuentas, tomar medicamentos, preparar comidas ligeras, lavar la ropa o ir de compras?

- 1 Totalmente
- 2 Mayormente
- 3 Bastante
- 4 Un poco
- 5 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: New baseline respondents, go to R02\_AX0188\_NB. Else, go to R02\_AX0095.

¿Hasta qué punto es capaz de hacer actividades diarias tales como bañarse o tomar una ducha, vestirse o caminar por la casa?

- 1 Totalmente
- 2 Mayormente
- 3 Bastante
- 4 Un poco
- 5 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents, and new baseline adult respondents who say they have difficulty dressing or bathing (R02\_AX0188\_NB = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0097**

¿Limita su salud alguna de las siguientes actividades? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Levantar 10 libras
- 2 Subir hasta 10 escalones
- 3 Caminar 3 cuadras
- 4 Caminar 1 milla
- 5 Estar de pie por 20 minutos
- 6 Agacharse o encorvarse
- 7 Alzar el brazo por encima de la cabeza
- 8 Usar los dedos para agarrar
- 9 Ninguna de los anteriores
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: New baseline respondents, go to R02\_AX0187\_NB. Else, continuing respondents, go to R02\_AX0111\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tenía alguno de los siguientes problemas de salud? Escoja todas las opciones que correspondan.

- |  |                  |
|--|------------------|
| 1 Hipertensión   | GO TO R02_AX0219 |
| 2 Colesterol alto  |                  |
| 3 Insuficiencia cardíaca congestiva  | GO TO R02_AX0219 |
| 4 Un derrame cerebral  | GO TO R02_AX0219 |
| 5 Un ataque al corazón (también llamado infarto de miocardio) o que necesitaba cirugía de bypass | GO TO R02_AX0219 |
| 6 Otra enfermedad del corazón  | GO TO R02_AX0219 |
| 7 Ninguno de los anteriores  | GO TO R02_AX0046 |
| -8 DON'T KNOW  | GO TO R02_AX0046 |
| -7 REFUSED   | GO TO R02_AX0046 |

ASK: Continuing adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0160\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado algún medicamento para reducir el colesterol, por ejemplo: pravastatina (Pravachol), atorvastatina (Lipitor), simvastatina (Zocor)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents who have ever had high cholesterol.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0219**

En los últimos 12 meses, ¿tomó algún [otro] medicamento para el corazón o la presión arterial de manera habitual? (De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.)

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AX0046 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0046 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AX0046 |

ASK: All adult respondents who have been told they had any type of heart condition.

DISPLAY: If R02\_AX0160\_NB = 1 OR R02\_AX0160\_12M = 1, display "otro ". Else, go not display this fill word.

**Box ID: R02\_AXD04**

BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS

For R02\_AX0159, display a “Yes” and “No” column with options for each response category.

¿Qué tipo de medicamento para el corazón o la presión arterial toma de manera habitual?

- 1 Bloqueadores de canales de calcio - por ejemplo: nifedipina (Procardia, Adalat), diltiazem (Cardizem). amlodipino (Norvasc). verapamilo (Calan). nisoldipina (Sular)
- 2 Bloqueadores beta - por ejemplo: metoprolol (Lopressor), atenolol (Tenormin), propranolol (Inderal)
- 3 Bloqueadores del receptor de angiotensina - por ejemplo: losartán (Cozaar), irbesartán (Avapro), valsartán (Diovan), candesartán (Atacand), telmisartán (Micardis), olmesartán (Benicar)
- 4 Inhibidores de enzima convertidora de angiotensina (ACE, por sus siglas en inglés) - por ejemplo: enalapril (Vasotec), lisinopril (Zestril, Prinivil), captopril (Capoten), benazepril (Lotensin), quinapril (Accupril), fosinopril (Monopril)
- 5 Diuréticos - por ejemplo: furosemida (Lasix), indapamida (Lozol), triamterene (Dyrenium), tiazidas (HCTZ). triamterene/HCTZ (Dvazide)
- 6 Digoxin (Lanoxin)
- 7 Metildopa (Aldomet) o hidralazina (Apresolina)
- 8 Otro antiarrítmico
- 9 Algún otro medicamento para el corazón o la presión arterial
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who took heart or blood pressure medications in the past 12 months (R02\_AX0219=1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0046**

Anteriormente, ¿ha tenido alguna vez silbidos o sibilancias en el pecho?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_ X0052
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_ X0052
- 7 REFUSED GO TO R02\_ X0052

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0047**

¿Ha tenido silbidos o sibilancias en el pecho en los últimos 12 meses?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0052
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0052
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0052

ASK: All adult respondents who had wheezing or whistling in the chest at any time in the past (R02\_AX0046=1).

¿Cuántos ataques de silbidos o sibilancias ha tenido en los últimos 12 meses?

- 1 Ninguno
- 2 1 a 3
- 3 4 a 12
- 4 Más de 12
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_AX0047 = 1).

**PATH ID: R02\_AX0049**

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia en promedio no ha podido dormir bien debido a los silbidos o sibilancias?

- 1 Nunca se ha despertado con silbidos o sibilancias
- 2 Menos de una noche a la semana
- 3 Una o más noches a la semana
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_AX0047 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0050**

En los últimos 12 meses, ¿alguna vez han sido los silbidos o sibilancias tan intensos que le limitaron al hablar y solo podía decir una o dos palabras entre respiros?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_AX0047 = 1).

**PATH ID: R02\_AX0052**

En los últimos 12 meses, ¿le han sonado silbidos o sibilancias en el pecho durante o después de hacer ejercicio?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido una tos seca en la noche, aparte de tos relacionada con un resfriado o una infección respiratoria?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: New baseline adult respondents, go to R02\_AX0119\_NB. Continuing adult respondents, go to R02\_AX0119\_12M.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0119\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que tenía alguno de los siguientes problemas pulmonares o respiratorios? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 COPD
- 2 Bronquitis crónica
- 3 Enfisema
- 4 Asma
- 5 Algún otro tipo de problema pulmonar o respiratorio
- 6 Ninguno de los anteriores
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

**Box ID: R02\_AXV03**

CREATE DERIVED VARIABLE: All adult respondents who have ever had asthma (R02\_ADULT\_ASTHMA).

IF R01\_AX0119[4] = 1 OR R02\_AX0119\_12M[4] = 1 OR R02\_AX0119\_NB[4] = 1, THEN  
R02\_ADULT\_ASTHMA = 1. ELSE, R02\_ADULT\_ASTHMA = 2.

**Box ID: R02\_AXR08**

If respondent has ever had asthma, go to R02\_AX0227. Else if respondent has ever had COPD, go to R02\_AX0283. Else, continuing respondents, go to R02\_AX0129\_12M. Else, new baseline respondents, go to R02\_AX0129\_NB.

IF R02\_ADULT\_ASTHMA = 1, GO TO R02\_AX0227. ELSE, IF R02\_AX0119\_NB[1] = 1 OR  
R02\_AX0119\_12M[1]=1 OR R01\_AX0119[1] = 1, GO TO R02\_AX0283. ELSE, IF  
R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1, GO TO R02\_AX0129\_12M. ELSE, IF  
R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1, GO TO R02\_AX0129\_NB.

En los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo el asma le impidió hacer gran parte de sus actividades en el trabajo, la escuela o en casa?

- 1 Todo el tiempo
- 2 Casi siempre
- 3 A veces
- 4 Un poco
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have asthma.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0228**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha tenido dificultad para respirar o ha sentido que le falta el aire?

- 1 Más de una vez al día
- 2 Una vez al día
- 3 3 a 6 veces a la semana
- 4 Una o dos veces a la semana
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have asthma.

**PATH ID: R02\_AX0229**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia sus síntomas de asma (como silbidos en el pecho, tos, dificultad para respirar, sentir el pecho apretado o dolor) lo despiertan en la noche o antes de lo usual en la mañana?

- 1 4 o más noches a la semana
- 2 2 o 3 noches
- 3 Una vez a la semana
- 4 Una o dos veces
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have asthma.

En los últimos 12 meses, ¿tomó algún medicamento de manera habitual para COPD o el asma? (De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.)

- 1 Sí
- 2 No GO TO BOX R02\_AXR07
- 8 DON'T KNOW GO TO BOX R02\_AXR07
- 7 REFUSED GO TO BOX R02\_AXR07

ASK: All adult respondents who have had asthma or COPD.

**Box ID: R02\_AXD05**

DISPLAY INSTRUCTION: For R02\_AX0128, display as a stem and leaf question. For each leaf, display a yes/no response.

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

**PATH ID: R02\_AX0128**

En los últimos 12 meses, ¿cuál de los siguientes medicamentos tomó de manera habitual para COPD o asma?

- |    |   |                  |
|----|---|------------------|
| 1  | Inhalador de alivio inmediato - por ejemplo: albuterol (ProAir, Ventolin, Xopenex), ipratropio (Atrovent) o un inhalador de combinación (Combivent)   | GO TO R02_AX0127 |
| 2  | Controlador o inhalador de acción a largo plazo, incluyendo inhaladores de esteroides - POR EJEMPLO: beclometasona (Qvar), fluticasona (Flovent), salmeterol (Serevent), tiotropio (Spiriva) o un inhalador de combinación (Advair) | GO TO R02_AX0127 |
| 3  | Otro medicamento para controlar el asma - por ejemplo: montelukast (Singulair), zafirlukast (Accolate), teofilina, roflumilast (Daliresp)   | GO TO R02_AX0127 |
| 4  | Medicamento esteroide oral o en inyección - por ejemplo: prednisona, prednisolona (Orapred), dexametasona (Decadron)  |                  |
| 5  | Tratamiento con oxígeno   | GO TO R02_AX0127 |
| 6  | Algún otro tipo de medicamento para el pulmón o la respiración  | GO TO R02_AX0127 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_AX0127 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_AX0127 |

ASK: All adult respondents who took medication regularly for COPD or asthma in the past 12 months (R02\_AX0283=1).

**Box ID: R02\_AXR07**

If respondent has asthma and takes oral or injected steroid medications, go to R02\_AX0125.

Else, respondents who have asthma, go to R02\_AX0127.

Else, new baseline respondents, go to R02\_AX0129\_NB.

Else, continuing respondents, go to R02\_AX0129\_12M.

---

IF R02\_ADULT\_ASTHMA = 1 AND R02\_AX0128 = 4, GO TO R02\_AX0125. ELSE, IF R02\_ADULT\_ASTHMA = 1, GO TO R02\_AX0127. ELSE, IF R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02\_ADULT\_ASTHMA = 2, GO TO R02\_AX0129\_NB. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R02\_ADULT\_ASTHMA = 2, GO TO R02\_AX0129\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido un ataque de asma en el que se necesitó usar un medicamento esteroide por vía oral o en inyección en el momento del ataque?

Ejemplos de medicamentos esteroides por vía oral o en inyección incluyen a prednisona, prednisolona (Orapred) y dexametasona (Decadron).

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AX0127 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AX0127 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AX0127 |

ASK: All adult respondents who have asthma.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0126**

En los últimos 12 meses, ¿cuántos ataques de asma ha tenido en los que se necesitaba usar un medicamento esteroide oral o en inyección en el momento del ataque?

- 1 | 1 | 2 | 3 | 4
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who had an asthma attack in the past 12 months that needed an oral or injected steroid medication (R02\_AX0125=1).

**PATH ID: R02\_AX0127**

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido que visitar una sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido al asma?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0230
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0230
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0230

ASK: All adult respondents who have asthma.

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido al asma?

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have gone to emergency room for asthma in the past 12 months (R02\_AX0127=1).

**PATH ID: R02\_AX0230**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha usado un inhalador de rescate, un tratamiento con nebulizador u otro medicamento de control (como albuterol)?

- 1 3 o más veces al día
- 2 1 o 2 veces al día
- 3 2 o 3 veces al día
- 4 Una vez a la semana o menos
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have asthma.

DISPLAY: Underline "En los últimos 30 días,".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0231**

¿Cómo calificaría el control de su asma durante los últimos 30 días?

- 1 Sin ningún control
- 2 Mal controlada
- 3 Un poco controlada
- 4 Bien controlada
- 5 Totalmente controlada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have asthma.

GO TO: New baseline respondents go to R02\_AX0129\_NB. Continuing respondents go to R02\_AX0129\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un dentista, un higienista dental u otro profesional de la salud que usted tiene enfermedad de las encías?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0130\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le han hecho a usted un tratamiento para [la enfermedad de las encías / sus encías] tal como raspado y alisado de las raíces, que a veces se conoce como "limpieza profunda"?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

DISPLAY: IF R02\_AX0129\_12M=1, DISPLAY "la enfermedad de las encías". ELSE, DISPLAY "sus encías".

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, un dentista u otro profesional de la salud que usted tiene lesiones orales precancerosas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0281\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tiene diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0141\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tenía una úlcera? Incluya las úlceras estomacales, duodenales o pépticas.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tenía sangrado de estómago u otro sangrado gastrointestinal?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0149\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tiene osteoporosis, que a veces se llama la enfermedad de huesos delgados o quebradizos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0196\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico o un profesional de la salud que usted tenía una fractura debido a que tiene huesos frágiles?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0400**

¿Le ha dicho alguna vez un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tenía pérdida rápida de la visión? No incluya pérdida de la visión debido al envejecimiento, como la miopía o la hipermetropía.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: New baseline respondents go to R02\_AX0151\_NB. Continuing respondents go to R02\_AX0151\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tiene una catarata o glaucoma?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0144\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tenía cáncer?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0158
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0158
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0158

ASK: Continuing adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0145**

¿Qué tipo de cáncer? Escoja todas las opciones que correspondan.

[ Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIEN TE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "OTRA". ]

- 1 DE VEJIGA
- 2 DE SANGRE
- 3 DE LOS HUESOS
- 4 DEL CEREBRO
- 5 DE SENO (MAMA)
- 6 DE CUELLO UTERINO (CERVICAL)
- 7 DE COLON
- 8 DE ESÓFAGO (ESOFÁGICO)
- 9 DE VESÍCULA
- 10 DE RIÑÓN
- 11 DE LARINGE/TRÁQUEA
- 12 LEUCEMIA
- 13 DEL HÍGADO
- 14 DE PULMÓN
- 15 LINFOMA/ENFERMEDAD DE HODGKIN
- 16 MELANOMA
- 17 DE BOCA/LENGUA/LABIO
- 18 DEL SISTEMA NERVIOSO
- 19 DE OVARIO
- 20 DE PÁNCREAS (PANCREÁTICO)
- 21 DE PRÓSTATA
- 22 DE RECTO (RECTAL)
- 23 DE PIEL (NO MELANOMA)
- 24 DE PIEL (NO SE SABE EL TIPO)
- 25 DE TEJIDOS BLANDOS (MÚSCULO O GRASA)
- 26 DE ESTÓMAGO
- 27 DE TESTÍCULO (TESTICULAR)
- 28 DE GARGANTA
- 29 DE TIROIDES
- 30 DE ÚTERO (UTERINO)
- 31 OTRO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

ASK: All adult respondents who have had cancer.

DISPLAY: IF SCREENS 1-3 DISPLAY: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

IF LAST SCREEN DISPLAY: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "OTRA".

PROGRAM: Display response categories in alphabetical order. Alphabetical order by response code is: 17, 4, 7, 6, 8, 26, 28, 13, 3, 11, 12, 15, 16, 19, 20, 23, 24, 21, 14, 22, 10, 2, 5, 18, 25, 27, 29, 30, 1, 9, 31

GO TO: If new baseline respondent, go to R02\_AX0146\_NB. Else, go to R02\_AX0158.

**Box ID: R02\_AXD06**

For R02\_AX0158, display a 'Yes' and 'No' column with options for each response category.

¿Toma alguno de los siguientes medicamentos? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Aspirina
- 2 Tylenol (acetaminofén o paracetamol)
- 3 Inhibidores Cox-2, por ejemplo: Celebrex
- 4 Otro medicamento antiinflamatorio, por ejemplo: ibuprofeno, Motrin, Advil, Naprosyn, o Aleve
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If respondent uses aspirin, go to R02\_AX0156. Else, new baseline respondents, go to R02\_AX0154\_NB. Else, continuing respondents, go to R02\_AX0154\_12M.

Aproximadamente, en los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia tomó aspirina? No incluya a los analgésicos (calmantes para el dolor) tales como ibuprofeno o Tylenol.

- 1 Nunca
- 2 Menos de una vez al mes
- 3 1 a 3 días al mes
- 4 1 a 2 días a la semana
- 5 5 a 4 días a la semana
- 5 5 a 6 días a la semana
- 7 A diario
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report taking aspirin (R02\_AX0158[1] = 1).

DISPLAY: Underline "aspirina" and "no".

GO TO: If respondent takes aspirin, go to R02\_AX0157. Else, new baseline respondents, go to R02\_AX0154\_NB. Else, continuing adult respondents, go to R02\_AX0154\_12M.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0157**

¿Qué tipo de aspirina tomó normalmente?

- 1 Aspirina para bebé (162 mg o menos)
- 2 Aspirina normal o extra fuerte
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have taken aspirin in the past 12 months (R02\_AX0156 > 1).

GO TO: If new baseline respondent, go to R02\_AX0154\_NB. Else, if continuing adult respondent, go to R02\_AX0154\_12M.

**PATH ID: R02\_AX0154\_12M**

Las siguientes preguntas son acerca de sus familiares cercanos biológicos o de sangre, incluyendo su padre, madre, hermanas o hermanos, hijos o hijas vivos y fallecidos.

En los últimos 12 meses, ¿le dijo un profesional de la salud a alguno de sus familiares cercanos biológicos o de sangre que tenían asma?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0221\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le dijo un profesional de la salud a alguno de sus familiares cercanos biológicos o de sangre que tenían hipertensión?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

En los últimos 12 meses, ¿le dijo un profesional de la salud a alguno de sus familiares cercanos biológicos o de sangre que tenían el colesterol alto?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0153\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le dijo un profesional de la salud a alguno de sus familiares cercanos biológicos o de sangre que tuvieron un ataque al corazón o que necesitaban una cirugía de bypass?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0401
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0401
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0401

ASK: Continuing adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0195**

¿Les dijeron que tuvieron un ataque al corazón o que necesitaban una cirugía de bypass antes de cumplir 50 años?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents whose close relative has had a heart attack (R02\_AX0153\_NB=1 OR R02\_AX0153\_12M=1).

DISPLAY: Underline "antes de cumplir 50 años".

¿Consumió tabaco su mamá cuando estaba embarazada de usted?

- 1 No sé
- 2 Sí
- 3 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0488**

Las siguientes preguntas son acerca de problemas comunes psicológicos, conductuales y personales. A estos problemas se les considera como graves cuando los tiene por dos semanas o más, cuando vuelven, cuando le impiden cumplir con sus responsabilidades o cuando le hacen sentir que ya no puede más.

Después de cada una de las siguientes preguntas, díganos cuándo fue la última vez que ocurrió este problema indicando si fue el mes pasado, hace 2 a 12 meses, hace más de un año o nunca.

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "graves".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0161**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

sentirse atrapado, solo, triste, melancólico, deprimido o dese sperado?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0162**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

dormir, como tener pesadillas, dormir sin descansar o quedarse dormido a lo largo del día?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

sentirse muy ansioso, nervioso, tenso, asustado, con pánico o sentía que algo malo iba a pasar?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0164**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

angustiarle mucho o molestarle cuando se acordaba de algo que ocurrió en el pasado?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0165**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

mintió o engañó para obtener lo que deseaba o para dejar de hacer algo?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

tuvo dificultad al prestar atención en la escuela, el trabajo o en casa?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0167**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

tuvo dificultad al escuchar las instrucciones en la escuela, el trabajo o en casa?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

**PATH ID: R02\_AX0168**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

intimidó o amenazó a otras personas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

**PATH ID: R02\_AX0169**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

inició una pelea física con otra persona?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0250**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

se sintió inquieto o, con la necesidad de ir de un lado a otro o de trepar se en las cosas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

**PATH ID: R02\_AX0251**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...

respondió a una pregunta antes de que la persona termine de hacer la pregunta?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "más de dos veces".

**PATH ID: R02\_AX0084\_12M**

Las siguientes preguntas son sobre su consumo de alcohol y otras drogas. Recuerde que toda la información que usted le dé al Estudio PATH se mantendrá en privado.

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido algún tipo de bebidas alcohólicas, incluyendo probaditas o sorbos?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0085\_12M
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0085\_12M
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0085\_12M

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0673**

¿Ha consumido alcohol en los últimos 30 días?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used alcohol in the past 12 months (R02\_AX0084\_12M = 1).

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

GO TO: If respondent has used alcohol in the past 30 days, go to R02\_AX0075. Else, if respondent has not smoked a blunt in the past 12 months, go to R02\_AX0085\_12M. Else, go to R02\_AX0675.

En los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcohólica?

una bebida alcohólica puede ser una lata o una botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used alcohol in the past 30 days (R02\_AX0673 = 1).

GO TO: If respondent drank on at least one of the past 30 days or said don't know or refused, go to R02\_AX0076. Else, if respondent has smoked a blunt in the past 12 months (R02\_AG9107= 1), go to R02\_AX0675. Else, go to R02\_AX0085\_12M.

En promedio, en esos [días en los que tomó bebidas alcohólicas en los últimos 30 días / NUMBER OF DAYS FROM R02\_AX0075 días], ¿cuántas bebidas alcohólicas consumió normalmente cada día?

Una bebida alcohólica puede ser una lata o una botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

- 1 | \_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who drank alcohol on one or more days in the past 30 days (R02\_AX0075 > 0).

DISPLAY: IF R02\_AX0075 = 1, -8 OR -7, DISPLAY = "días en los que tomó bebidas alcohólicas en los últimos 30 días".

IF R02\_AX0075 > 1, FILL NUMBER OF DAYS WITH NUMBER REPORTED IN R02\_AX0075 and "días".

GO TO: If respondent has smoked a blunt in the past 12 months (R02\_AG9107 = 1), go to R02\_AX0675. Else, go to R02\_AX0085\_12M.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0085\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0089\_12M
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0089\_12M
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0089\_12M

ASK: All adult respondents (who did not report previously to smoking a blunt in the past 12 months) (R02\_AG9107 = 2, -8, or -7)

**PATH ID: R02\_AX0675**

¿Ha consumido marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba en los últimos 30 días?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used marijuana in the past 12 months (R02\_AX0085\_12M = 1 OR R02\_AG9107 = 1).

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

**Box ID: R02\_AXD07**

DISPLAY INSTRUCTIONS

For R02\_AX0089\_12M and R02\_AX0220\_12M, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado alguno de los siguientes medicamentos que se venden con receta médica y que no le recetaron o que ha tomado únicamente por las sensaciones que dan?

- 1 Ritalin® o Adderall®
- 2 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "no" and "únicamente".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0220\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido alguna de las siguientes sustancias?

- 1 Cocaína o crack
- 2 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)
- 3 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**Box ID: R02\_AXR06**

Repeat R02\_AX0676 up to five times for each substance reported in R02\_AX0089\_12M and R02\_AX0220\_12M. If no substances reported, go to Box R02\_AXR03.

REPEAT R02\_AX0676 UP TO 5 TIMES FOR EACH SUBSTANCE REPORTED IN R02\_AX0089\_12M AND R02\_AX0220\_12M. IF R02\_AX0089\_12M[1] = 1, ASK R02\_AX0676 ABOUT "Ritalin® or Adderall®".IF R02\_AX0089\_12M[2] = 1, ASK R02\_AX0676 ABOUT "painkillers, sedatives, or tranquilizers".IF R02\_AX0220\_12M[1] = 1, ASK R02\_AX0676 ABOUT "cocaine or crack".IF R02\_AX0220\_12M[2] = 1, ASK R02\_AX0676 ABOUT "stimulants like methamphetamine or speed".IF R02\_AX0220\_12M[3] = 1, ASK R02\_AX0676 ABOUT "other drugs like heroin, inhalants, solvents, or hallucinogens".WHEN ALL R02\_AX0676 HAS BEEN ASKED ABOUT ALL SELECTED SUBSTANCES, GO TO BOX R02\_AXR03. IF R02\_AX0089\_12M NOT IN (1, 2) AND R02\_AX0220\_12M NOT IN (1, 2, 3), GO TO BOX R02\_AXR03.

¿Ha consumido [SUBSTANCEFILL] en los últimos 30 días?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have used a substance in the past 12 months (in R02\_AX0089\_12M or R02\_AX0200\_12M).

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

FOR [SUBSTANCEFILL]:

IF R02\_AX0089\_12M[1] = 1, DISPLAY "Ritalin® o Adderall®".

IF R02\_AX0089\_12M[2] = 1, DISPLAY "analgésicos, sedantes o tranquilizantes".

IF R02\_AX0220\_12M[1] = 1, DISPLAY "cocaína o crack".

IF R02\_AX0220\_12M[2] = 1, DISPLAY "medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)".

IF R02\_AX0220\_12M[3] = 1, DISPLAY "alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos".

GO TO: If more than one substance is selected in R02\_AX0089 or R02\_AX0220, go back to box R02\_AXR06, until R02\_AX0676 has been asked about for all selected substances. Else, go to R02\_AXR03.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_AXV04**

CREATE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (See Appendix):

R02\_EVER\_USER\_ALC = Has ever used alcohol

R02\_EVER\_USER\_MJ = Has ever used marijuana

R02\_EVER\_USER\_RIT = Has ever used Ritalin® or Adderall®

R02\_EVER\_USER\_PK = Has ever used painkillers, sedatives, or tranquilizers

R02\_EVER\_USER\_COC = Has ever used cocaine or crack

R02\_EVER\_USER\_STIM = Has ever used stimulants

R02\_EVER\_USER\_OTH = Has ever used other drugs like heroin, inhalants, solvents, or hallucinogens

R02\_SUBSTANCE\_COUNT = Count of the number of substances ever used

**Box ID: R02\_AXR03**

If respondent has ever used at least one substance, go to R02\_AX0170. Else, if female, go to R02\_AX0134. Else, if male, go to box R02\_AXT02.

IF R02\_SUBSTANCE\_COUNT >= 1, GO TO R02\_AX0170. ELSE, IF FEMALE (R02\_AM0004\_NB = 2 OR R01\_AM0004 =2), GO TO R02\_AX0134. ELSE, IF NOT FEMALE, GO TO BOX R02\_AXT02.

**PATH ID: R02\_AX0170**

¿Cuándo fue la última vez que...

consumió alcohol u otras drogas semanalmente o con mayor frecuencia?

1 El mes pasado

2 Hace 2 a 12 meses

3 Hace más de un año

4 Nunca

GO TO R02\_AX0171

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_AX0171

-7 REFUSED

GO TO R02\_AX0171

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

**Box ID: R02\_AXR04**

If respondent reports ever using two or more substances, go to R02\_AX0175. Else, if respondent reports ever using only one substance, go to R02\_AX0171.

IF R02\_SUBSTANCE\_COUNT >= 2, GO TO R02\_AX0175. ELSE GO TO R02\_AX0171.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0175**

Usted mencionó que en el pasado consumió alcohol o drogas por lo menos semanalmente. ¿Qué sustancias consumió semanalmente o con mayor frecuencia? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Alcohol
- 2 Marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba
- 3 Ritalin® o Adderall®
- 4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 5 Cocaína o crack
- 6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)
- 7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who used alcohol or other drugs weekly or more often and report ever using two or more substances.

**PATH ID: R02\_AX0171**

¿Cuándo fue la última vez que...

pasó mucho tiempo consiguiendo alcohol u otras drogas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

¿Cuándo fue la última vez que...

pasó mucho tiempo recuperándose de los efectos del alcohol u otras drogas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0172**

¿Cuándo fue la última vez que...

seguía consumiendo alcohol u otras drogas a pesar que le provocaba problemas sociales, originaba peleas o lo/la metía en problemas con otras personas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

**PATH ID: R02\_AX0173**

¿Cuándo fue la última vez que...

su consumo de alcohol u otras drogas disminuyera su compromiso con el trabajo, la escuela, la casa o eventos sociales?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

¿Cuándo fue la última vez que...

tuvo síntomas de abstinencia al alcohol u otras drogas como manos temblorosas, vómitos, dificultad para estar quieto o dificultad para dormir?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0194**

¿Cuándo fue la última vez que...

consumió alcohol u otras drogas para dejar de sentirse enfermo o para evitar sentir los síntomas de abstinencia?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

GO TO: If respondent reported any problems due to drug or alcohol use, AND ever used two or more substances, go to R02\_AX0176. Else, if female respondent who is less than 50 years old, go to R02\_AX0134\_12M. Else, go to Box R02\_AXT02.

Usted mencionó que el alcohol o las drogas le han provocado problemas. ¿Qué sustancias le provocaron estos problemas? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Alcohol
- 2 Marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba
- 3 Ritalin® o Adderall®
- 4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 5 Cocaína o crack
- 6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)
- 7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos.
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who indicated alcohol or drugs caused problems for them.

GO TO: Female respondents who are less than 50 years old, go to R02\_AX0134\_12M. Male respondents, go to Box R02\_AXT02.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0134\_12M**

Las siguientes preguntas son acerca de su historial de embarazos.

En los últimos 12 meses, ¿ha estado embarazada? Por favor, incluya su embarazo actual, nacimientos vivos, pérdidas del embarazo, abortos, embarazos ectópicos o tubáricos (en las trompas) y embarazos en los que el bebé nació sin vida.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who are less than 50 years old.

GO TO: If respondent has been pregnant in the past 12 months, go to R02\_AX0136. Else, if respondent was pregnant at Wave 1, and reports not being pregnant in the past 12 months, go to R02\_AX0135\_12M. Else, if respondent was not pregnant at Wave 1 or 2, go to next section.

¿Está usted embarazada ahora?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who have been pregnant sometime in the past 12 months (R02\_AX0134\_12M = 1).

GO TO: If respondent is currently pregnant, go to R02\_AX0137. Else, if respondent was pregnant at Wave 1, go to R02\_AX0135\_12M. Else, if respondent was not pregnant at Wave 1 or 2, go to next section.

¿Cuántos meses o semanas de embarazo tiene? Anote el número de meses o semanas.

- 1 | \_|\_| Meses GO TO R02\_AX0303
- 2 | \_|\_| Semanas GO TO R02\_AX0303
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0303
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0303

ASK: All adult female respondents who are currently pregnant (R02\_AX0136 = 1).

DISPLAY: Display as Quantity/Units

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0135\_12M**

¿Cómo culminó su último embarazo?

- 1 Nacimiento vivo
- 2 Pérdida del embarazo
- 3 Aborto
- 4 Embarazo ectópico o tubárico (en las trompas)
- 5 El bebé nació sin vida
- 6 Ninguna de los anteriores
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult female respondents who were pregnant during Wave 1, or who became pregnant in the past 12 months but are not currently pregnant during Wave 2.

**PATH ID: R02\_AX0300\_12M**

En su último embarazo, ¿ocurrió algo de lo siguiente? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Nacimiento prematuro (el bebé nació antes de las 37 semanas de gestación)
- 2 Bebé con bajo peso (menos de 5 libras 8 onzas)
- 3 Bebé con defectos congénitos
- 4 Placenta previa (cuando la placenta cubre el cuello uterino)
- 5 Desprendimiento prematuro de la placenta
- 6 Preeclampsia
- 7 Ninguna de los anteriores
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult female respondents whose last pregnancy resulted in a live birth (R02\_AX0135\_12M = 1).

GO TO: If pregnancy resulted in low birth weight or birth defects, go to R02\_AX0299. Else, if respondent has ever used alcohol, go to R02\_AX0303. Else, if respondent has ever smoked cigarettes, go to R02\_AX0304. Else, if respondent has ever used tobacco other than cigarettes, go to R02\_AX0305. Else, go to next section.

¿Tiene su hijo o su hija algún retraso en el desarrollo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who previously reported having babies with low birth weight or birth defects (R02\_AM0300\_12M[1, 2, or 3] = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0303**

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿[consumió / ha consumido] alguna bebida alcohólica?

Una bebida es una lata o botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who are currently pregnant or were pregnant in the past 12 months, and that have used alcohol in the past 12 months.

DISPLAY: IF R02\_AX0136 = 1, DISPLAY "actual" AND "ha consumido". ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente" AND "consumió".

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿cuántas bebidas alcohólicas [consumió / ha consumido] en una semana?

Una bebida es una lata o botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

- 1 Menos de una a la semana
- 2 Una a 3 bebidas a la semana
- 3 4 a 6 bebidas a la semana
- 4 7 a 13 bebidas a la semana
- 5 14 o más bebidas a la semana
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who used any alcohol during their most recent pregnancy (R02\_AX0303 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AX0136=1, DISPLAY "actual", "ha consumido". ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente", "consumió".

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿[fumó / ha fumado] algún cigarrillo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who are currently pregnant or were pregnant in the past 12 months, and have ever smoked cigarettes.

DISPLAY: IF R02\_AX0136 = 1, DISPLAY "actual" AND "ha fumado". ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente" AND "fumó".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0139**

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿cuántos cigarrillos [fumó / ha fumado] en un día?

Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 Menos de un cigarrillo al día
- 2 1 a 5 cigarrillos al día
- 3 6 a 10 cigarrillos al día
- 4 11 a 20 cigarrillos al día
- 5 21 a 40 cigarrillos al día
- 6 41 cigarrillos o más al día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who have ever been pregnant and smoked cigarettes during their most recent pregnancy (R02\_AX0304 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AX0136 = 1, DISPLAY "actual" AND "ha fumado". ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente" AND "fumó".

GO TO: If only tobacco product used was cigarettes, go to box R02\_AXT02. If ever user of another tobacco product, go to R02\_AX0305.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0305**

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿[consumió / ha consumido] | [fumó / ha fumado] [TOBACCO PRODUCT LIST]?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_AXT02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AXT02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AXT02 |

ASK: All adult female respondents who have ever been pregnant and have ever used any tobacco in lifetime, excluding cigarettes.

DISPLAY: IF R02\_AX0136=1, DISPLAY "actual". For snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco display "ha consumido". For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display "ha fumado". ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente". For snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco display "consumió". For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display "fumó".

If EVER USER of one product, then display as shown.

If EVER USER of two products, use "or" to connect the two displays.

If EVER USER of three or more products, format the list with commas between each display, and with "o" before the last item in the list.

[TOBACCO PRODUCT LIST] = A list of all tobacco products the respondent has ever used, excluding cigarettes.

IF R02\_EVER\_USER\_ECIG=1 INCLUDE "algún cigarrillo electrónico". (If R02\_AX0136=1, include "algún cigarrillo electrónico").

IF R02\_EVER\_USER\_GTRAD=1, INCLUDE "algún puro". (If R02\_AX0136=1, include "algún puro").

IF R02\_EVER\_USER\_GRILLO=1, INCLUDE "algún purito". (If R02\_AX0136=1, include "algún purito").

IF R02\_EVER\_USER\_GFILTER=1, INCLUDE "algún puro con filtro". (If R02\_AX0136=1, include "algún puro con filtro").

IF R02\_EVER\_USER\_PIPE=1, INLUDE "en pipa alguna vez". (If R02\_AX0136=1, include "en pipa alguna vez").

IF R02\_EVER\_USER\_HOOK=1, INCLUDE "en hookah alguna vez". (If R02\_AX0136=1, include "en hookah alguna vez").

IF R02\_EVER\_USER\_SNUS=1, INCLUDE "algo de snus". (If R02\_AX0136=1, include "algo de snus").

IF R02\_EVER\_USER\_SMKLS=1, INCLUDE "algo de tabaco que no se fuma". (If R02\_AX0136=1, include "algo de tabaco que no se fuma").

IF R02\_EVER\_USER\_DISSBL=1, INCLUDE "algo de tabaco que se disuelve". (If R02\_AX0136=1, include "algo de tabaco que se disuelve").

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0140**

Durante su embarazo [más reciente / actual], ¿cuántas veces [consumió / ha consumido] | [fumó / ha fumado] [TOBACCO PRODUCT LIST] en un día?

- 1 Menos de una vez al día
- 2 1 a 5 veces al día
- 3 6 a 10 veces al día
- 4 11 a 20 veces al día
- 5 21 a 40 veces al día
- 6 41 veces o más al día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult female respondents who have ever been pregnant and have used tobacco products other than cigarettes during their most recent pregnancy (R02\_AX0305 = 1).

DISPLAY: IF R02\_AX0136=1, DISPLAY "actual" For snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco display "ha consumido". For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display "ha fumado".

ELSE, IF (R01\_YX0136 = 1 OR R01\_AX0136 = 1 OR R02\_AX0134\_12M = 1) AND R02\_AX0136 = 2, DISPLAY "más reciente". For snus, smokeless tobacco and dissolvable tobacco display "consumió". For e-cig., cigars, cigarrillos, filtered cigars, pipe and hookah display "fumó".

If EVER USER of one product, then display as shown.

If EVER USER of two products, use "o" to connect the two displays.

If EVER USER of three or more products, format the list with commas between each display, and with "o" before the last item in the list.

[TOBACCO PRODUCT LIST] = A list of all tobacco products the respondent has ever used, excluding cigarettes.

IF R02\_EVER\_USER\_ECIG=1 INCLUDE "algún cigarrillo electrónico". (If R02\_AX0136=1, include "algún cigarrillo electrónico").

IF R02\_EVER\_USER\_GTRAD=1, INCLUDE "algún puro". (If R02\_AX0136=1, include "algún puro").

IF R02\_EVER\_USER\_GRILLO=1, INCLUDE "algún purito". (If R02\_AX0136=1, include "algún purito").

IF R02\_EVER\_USER\_GFILTER=1, INCLUDE "algún puro con filtro". (If R02\_AX0136=1, include "algún puro con filtro").

IF R02\_EVER\_USER\_PIPE=1, INLUDE "en pipa alguna vez". (If R02\_AX0136=1, include "en pipa alguna vez").

IF R02\_EVER\_USER\_HOOK=1, INCLUDE "en hookah alguna vez". (If R02\_AX0136=1, include "en hookah alguna vez").

IF R02\_EVER\_USER\_SNUS=1, INCLUDE "algo de snus". (If R02\_AX0136=1, include "algo de snus").

IF R02\_EVER\_USER\_SMKLS=1, INCLUDE "algo de tabaco que no se fuma". (If R02\_AX0136=1, include "algo de tabaco que no se fuma").

IF R02\_EVER\_USER\_DISSBL=1, INCLUDE "algo de tabaco que se disuelve". (If R02\_AX0136=1, include "algo de tabaco que se disuelve").

## MARKETING, ADVERTISING AND PROMOTION

**Box ID:** R02\_AXT02

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son sobre los anuncios de tabaco que puede haber visto o recibido.

En los últimos 30 días, ¿ha visto un anuncio de concursos o sorteos en productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID:** R02\_AX0476

En los últimos 30 días, ¿ha participado en un concurso o sorteo patrocinado por productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha recibido correos electrónicos con cupones de descuento o promociones de cigarrillos, cigarrillos electrónicos, puros, tabaco que no se fuma u otros productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0180
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0180
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0180

ASK: All adult respondents.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0204**

¿Para qué productos recibió cupones de descuentos o promociones por correo electrónico? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillos
- 2 Cigarrillos electrónicos
- 3 Puros
- 4 Tabaco que no se fuma
- 5 Otros productos de tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who received an e-mail with promotions or coupons.

**PATH ID: R02\_AX0180**

En los últimos 12 meses, ¿ha recibido por correo cupones de descuento o promociones de cigarrillos, cigarrillos electrónicos, puros, tabaco que no se fuma u otros productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If yes, go to R02\_AX0216. Else, if ever user of e-cigarettes, go to R02\_AX0678. Else, go to R02\_AX0481.

¿Para qué productos recibió cupones de descuentos o promociones por correo? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillos
- 2 Cigarrillos electrónicos
- 3 Puros
- 4 Tabaco que no se fuma
- 5 Otros productos de tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who received mail with promotions or coupons.

GO TO: If ever user of e-cigarettes, go to R02\_AX0678. Else, go to R02\_AX0481.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0678**

En los últimos 30 días, ¿ha recibido una muestra gratuita de un cigarrillo electrónico o de líquido electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who have ever used e-cigarettes.

**PATH ID: R02\_AX0481**

En los últimos 30 días, ¿ha recibido una muestra gratuita de un producto de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

En los últimos 12 meses, ¿se ha dado cuenta de los anuncios o promociones de tabaco en las ventanas de las tiendas o dentro de las tiendas donde se vende tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: New baseline adult respondents who are current tobacco users who have a regular brand, go to R02\_AX0210\_NB. Else, if young adult and current or experimental current user of tobacco and does not have a regular brand, go to R02\_AX0209. Else, if former user of tobacco and not experimental current user of tobacco, go to R02\_AX0212. Else, go to R02\_AX0203.

En los últimos 30 días, ¿alguna vez ha comprado un producto de tabaco de una marca porque se dio cuenta que tenía una promoción especial?

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| 1 Sí          | GO TO R02_AX0203 |
| 2 No          | GO TO R02_AX0203 |
| -8 DON'T KNOW | GO TO R02_AX0203 |
| -7 REFUSED    | GO TO R02_AX0203 |

ASK: All adult respondents who are current or experimental current tobacco users who do not have a regular brand AND are between the ages of 18 to 24 years old.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0212**

Desde que dejó de consumir tabaco, ¿le ha pasado que cuando ha visto un producto de tabaco en exhibición u otros anuncios de que se vende tabaco, ha sentido la necesidad de comprar tabaco?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AX0203
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AX0203
- 7 REFUSED GO TO R02\_AX0203

ASK: All adult respondents who are former tobacco users who are not experimental current users of tobacco.

**PATH ID: R02\_AX0213**

En los últimos 30 días, ¿ha pasado esto solo una o dos veces, algunas veces o regularmente?

- 1 Una o dos veces
- 2 Algunas veces
- 3 Regularmente
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are former tobacco users who are not experimental current users of tobacco who had the urge to buy tobacco when seeing a display.

**Box ID: R02\_AXD10**

For R02\_AX0203, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

En los últimos 30 días, ¿se ha dado cuenta de anuncios de cigarrillos electrónicos en los siguientes lugares?

- 1 En carteles o vallas publicitarias
- 2 En periódicos o revistas
- 3 En la radio
- 4 En la televisión
- 5 En eventos como ferias, festivales o eventos deportivos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "cigarrillos electrónicos".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0297**

¿Cuál es la marca de su anuncio preferido de cigarrillos electrónicos? Seleccione una solamente.

Si no ve la marca en la lista a continuación, seleccione la opción "Otra".

- 1 No tengo ningún anuncio favorito de cigarrillos electrónicos
- 2 Blu
- 3 eSmoke
- 4 Fin
- 5 GreenSmoke
- 6 Logic
- 7 MarkTen
- 8 NJOY
- 9 ProVape
- 10 Smoking Everywhere
- 11 Vapor King
- 12 Vuse
- 13 V2Cigs
- 14 Otra ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents.

DISPLAY: Underline "cigarrillos electrónicos"

**Box ID: R02\_AXD11**

For R02\_AX0677, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

En los últimos 30 días, ¿se ha dado cuenta de anuncios de cigarrillos u otros productos de tabaco en los siguientes lugares?

- 1 En carteles o vallas publicitarias
- 2 En periódicos o revistas
- 3 En la radio
- 4 En la televisión
- 5 En eventos como ferias, festivales o eventos deportivos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "cigarrillos u otros productos de tabaco"

GO TO: Young adults go to R02\_AX0197. Else, go to R02\_AX0192.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0197**

¿Cuál es la marca de su anuncio preferido de tabaco? Seleccione una solamente.

Si no ve la marca en la lista a continuación, seleccione la opción "Otra"

- 1 No tengo un anuncio preferido de tabaco
- 2 American Spirit
- 3 Basic
- 4 Beechnut
- 5 Benson & Hedges
- 6 Black & Mild
- 7 Camel
- 8 Capri
- 9 Copenhagen
- 10 Doral
- 11 Dutch Masters
- 12 Grizzly
- 13 Kool
- 14 Levi Garrett
- 15 Liggett Select
- 16 Marlboro
- 17 Maverick
- 18 Misty
- 19 Newport
- 20 Pall Mall
- 21 Parliament
- 22 Phillies Blunts
- 23 Prime Time
- 24 Redman
- 25 Salem
- 26 Skoal
- 27 Sonoma
- 28 Swisher Sweets
- 29 USA Gold
- 30 Virginia Slims
- 31 Winchester
- 32 Winston
- 33 Otra ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Young adult respondents.

DISPLAY: Underline "tabaco".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0192**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

Consejos de ex-fumadores (Consejos) [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0199**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

Truth [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

The Real Cost [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0234**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

Tips [A Tip From a Former Smoker]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0235**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

Truth [INSERT CAMPAIGN MESSAGE OR THEME]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AX0236**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

The Real Cost [What are cigarettes costing you?]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

The Real Cost [Cigarettes are Bullies. Don't let tobacco control you.]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

## ADDITIONAL DEMOGRAPHICS

**Box ID:** R02\_AMT01

DISPLAY TRANSITION TEXT: Por último, tenemos algunas preguntas adicionales sobre usted, su trabajo, su educación y su seguro de salud.

**Box ID:** R02\_AMR01

If R02\_AM0014 = 4, go to R02\_AM0017. Else, go to R02\_AM0018.

IF R02\_AM0014 = 4, GO TO R02\_AM0017. ELSE, GO TO R02\_AM0018.

¿Actualmente...?

- 1 Está buscando un trabajo pagado
- 2 Es un estudiante que no está buscando un trabajo pagado
- 3 Cuida del hogar o de otra persona y no está buscando un trabajo pagado
- 4 Está jubilado/retirado
- 5 No puede trabajar debido a un problema físico o de salud mental
- 6 No puede trabajar debido a otras razones
- 7 Ninguna de las anteriores
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who don't currently work for pay (R02\_AM0014 = 4).



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0018**

¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que usted completó?

- 1 Sin educación secundaria
- 2 Parte de la secundaria, sin diploma
- 3 Diploma de equivalencia general o GED
- 4 Secundaria completa - obtuvo diploma
- 5 Universidad por tiempo breve, sin graduarse
- 6 Título para una carrera intermedia - ocupacional/vocacional
- 7 Título para una carrera intermedia - programa académico
- 8 Título universitario (por ejemplo: BA, AB o BS)
- 9 Maestría (por ejemplo: MA, MS, MEng, Med, MSW)
- 10 Título profesional universitario (por ejemplo: MD, DDS, DVM, JD)
- 11 Doctorado (por ejemplo: PhD, EdD)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AM0019**

¿Está matriculado actualmente en un programa universitario?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_AM0015 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AM0015 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AM0015 |

ASK: All adult respondents.

¿En qué tipo de programa está matriculado actualmente?

- 1 Programa técnico o vocacional
- 2 Programa universitario de 2 años
- 3 Programa universitario de 4 años
- 4 Programa de postgraduado o especialización
- 5 Otro tipo de programa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are enrolled in a degree program (R02\_AM0019 = 1).

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0015**

En los últimos 30 días, debido a la falta de dinero, ¿tuvo problemas para pagar las cuentas a tiempo, tales como el alquiler, la electricidad o el teléfono?

- 1 Sí
- 2 No
- 7 No aplica
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AM0039**

En los últimos 12 meses, ¿ha recibido asistencia o ingresos de algún programa federal, estatal o local (como estampillas de alimentos, welfare o bienestar social, ayuda en efectivo, beneficios por desempleo, asistencia de vivienda, cuidado infantil o Medicaid)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses?

Esto es el ingreso total, antes de impuestos, de todas las personas de su hogar en conjunto. Incluya el dinero que recibió de trabajos, familiares, pensiones, dividendos, intereses, pagos del Seguro Social o pensiones de jubilación, ingresos netos de negocios, agricultura o alquiler y cualquier otro dinero recibido por los miembros del hogar.

- |    |                           |                  |
|----|---------------------------|------------------|
| 1  | Menos de 10,000 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 2  | 10,000 a 14,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 3  | 15,000 a 24,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 4  | 25,000 a 34,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 5  | 35,000 a 49,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 6  | 50,000 a 74,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 7  | 75,000 a 99,999 dólares   | GO TO R02_AL0040 |
| 8  | 100,000 a 149,999 dólares | GO TO R02_AL0040 |
| 9  | 150,000 a 199,999 dólares | GO TO R02_AL0040 |
| 10 | 200,000 dólares o más     | GO TO R02_AL0040 |
| -8 | DON'T KNOW                |                  |
| -7 | REFUSED                   |                  |

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Underline "todas las personas de su hogar en conjunto".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0031**

El ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses, ¿es mayor o menor de 50,000 dólares?

- 1 Mayor de 50,000 dólares
- 2 Menor de 50,000 dólares
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who did not know or refused to give their household income (R02\_AM0030 = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_AL0040**

¿Es usted propietario de la casa o la alquila?

- 1 Propietario
- 2 Alquila
- 3 Otro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If young adult respondent, go to R02\_AM0038. Else, go to R02\_AMR02.

¿Dónde vive actualmente?

- 1 En casa con los padres o tutores
- 2 En un campus universitario u otra vivienda universitaria
- 3 En la casa de una fraternidad
- 4 En un apartamento o casa solo (sin cónyuge, hijos ni compañeros de vivienda)
- 5 En un apartamento o casa con mi cónyuge o pareja sentimental
- 6 En un apartamento o casa con amigos u otros compañeros de vivienda
- 7 En un apartamento o casa con otro pariente o amigo de la familia
- 8 En otro lugar
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All young adult respondents.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0040**

Esta escalera representa en qué posición están las personas en Estados Unidos.

En la parte de arriba de la escalera (escalón 10) están las personas que tienen más dinero y educación y los empleos más respetados.

En la parte de abajo de la escalera (escalón 1) están las personas que tienen menos dinero y educación y los empleos menos respetados, o que están desempleadas.

¿En qué posición se pondría usted en la escalera? Seleccione el número del escalón que muestra en qué posición cree usted que está en este momento, en comparación con otras personas en Estados Unidos.

- 1 Uno
- 2 Dos
- 3 Tres
- 4 Cuatro
- 5 Cinco
- 6 Seis
- 7 Siete
- 8 Ocho
- 9 Nueve
- 10 Diez
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All young adult respondents.

IMAGE: SHOW IMAGE OF LADDER

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0033**

Las siguientes preguntas son acerca de sus padres. Piense en sus padres o figuras paternas o maternas (padrastrros o madrastras, padres temporales, tutores, etc.) con quienes vivió la mayor parte del tiempo cuando era menor de 17 años.

¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que completó su madre, madrastra o figura materna?

- 1 Sin educación secundaria
- 2 Parte de la secundaria, sin diploma
- 3 Diploma de equivalencia general o GED
- 4 Secundaria completa - obtuvo diploma
- 5 Universidad por tiempo breve, sin graduarse
- 6 Título para una carrera intermedia - ocupacional/vocacional
- 7 Título para una carrera intermedia - programa académico
- 8 Título universitario (por ejemplo: BA, AB o BS)
- 9 Maestría (por ejemplo: MA, MS, MEng, Med, MSW)
- 10 Título profesional universitario (por ejemplo: MD, DDS, DVM, JD)
- 11 Doctorado (por ejemplo: PhD, EdD)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All young adult respondents.

DISPLAY: Underline the first occurrence of "padres". Bold "madre", "madrastra", and "figura materna".

**PATH ID: R02\_AM0034**

¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que completó su padre, padrastrro o figura paterna?

- 1 Sin educación secundaria
- 2 Parte de la secundaria, sin diploma
- 3 Diploma de equivalencia general o GED
- 4 Secundaria completa - obtuvo diploma
- 5 Universidad por tiempo breve, sin graduarse
- 6 Título para una carrera intermedia - ocupacional/vocacional
- 7 Título para una carrera intermedia - programa académico
- 8 Título universitario (por ejemplo: BA, AB o BS)
- 9 Maestría (por ejemplo: MA, MS, MEng, Med, MSW)
- 10 Título profesional universitario (por ejemplo: MD, DDS, DVM, JD)
- 11 Doctorado (por ejemplo: PhD, EdD)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All young adult respondents.

DISPLAY: Bold "padre", "padrastrro", and "figura paterna".

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0036**

¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el ingreso total del hogar de sus padres en los últimos 12 meses?

Esto es el ingreso total, antes de impuestos, de todas las personas del hogar de sus padres en conjunto. Incluye el dinero que recibió de trabajos familiares, pensiones, dividendos, intereses, pagos del Seguro Social o pensiones de jubilación, ingresos netos de negocios, agricultura o alquiler y cualquier otro dinero recibido por los miembros del hogar.

- |    |                           |                 |
|----|---------------------------|-----------------|
| 1  | Menos de 10,000 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 2  | 10,000 a 14,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 3  | 15,000 a 24,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 4  | 25,000 a 34,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 5  | 35,000 a 49,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 6  | 50,000 a 74,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 7  | 75,000 a 99,999 dólares   | GO TO R02_AMR02 |
| 8  | 100,000 a 149,999 dólares | GO TO R02_AMR02 |
| 9  | 150,000 a 199,999 dólares | GO TO R02_AMR02 |
| 10 | 200,000 dólares o más     | GO TO R02_AMR02 |
| -8 | DON'T KNOW                |                 |
| -7 | REFUSED                   |                 |

ASK: All young adult respondents.

DISPLAY: Underline "ingreso total del hogar de sus padres" and "todas las personas del hogar de sus padres en conjunto".

El ingreso total del hogar de sus padres en los últimos 12 meses, ¿es mayor o menor de 50,000 dólares?

- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 1  | Mayor de 50,000 dólares |
| 2  | Menor de 50,000 dólares |
| -8 | DON'T KNOW              |
| -7 | REFUSED                 |

ASK: All young adult respondents who did not know or refused to give their household income (R02\_AM0036 = -8 or -7).

DISPLAY: Underline "padres"

**Box ID: R02\_AMR02**

New baseline adult respondents who have been on active military duty, but are not currently on active duty and continuing adult respondents who were not enrolled in VA health care at Wave 1, go to R02\_AM0012. Else, go to R02\_AM0026.

IF (R02\_NEW\_BASELINE\_ADULT\_LD = 1 AND R02\_AM0007\_NB = 2) OR (R02\_CONTINUING\_ADULT\_LD = 1 AND R01\_AM0012 != 1), GO TO R02\_AM0012. ELSE, GO TO R02\_AM0026.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0012**

¿Alguna vez ha estado inscrito en el servicio médico para veteranos o VA?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline adult respondents who have been on active duty, but are not currently on active duty and continuing adult respondents who were not enrolled in VA health care at Wave 1.

**Box ID: R02\_AMD02**

BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS

For R02\_AM0026, display a “Yes” and “No” column with options for each response category.

Actualmente, ¿tiene seguro de salud de alguna de las siguientes compañías de seguros o planes de seguros?

- 1 Asegurado por medio del empleador actual, del empleador antiguo o por el sindicato (suyo o de un miembro de su familia)
- 2 Asegurado directamente con una compañía de seguros (lo compró usted o un miembro de su familia)
- 3 Medicare, para personas mayores de 65 años o, personas con algunas discapacidades
- 4 Medicaid, Medical Assistance o algún tipo de plan de ayuda del gobierno para aquellos con bajos recursos o con discapacidades
- 5 Servicio médico para veteranos o VA
- 6 TRICARE u otro tipo de cuidado de salud militar
- 7 Servicio de salud indígena
- 8 Cualquier otro tipo de seguro de salud o plan de seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If current or experimental current tobacco user, go to R02\_AM0029. Else, go to R02\_AM0021.

**PATH ID: R02\_AM0029**

Según lo que sabe, en comparación con las personas que no consumen tabaco, ¿paga más por su seguro de salud debido a su consumo de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current and experimental current tobacco users.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0021**

Las siguientes preguntas son sobre su nivel de atracción sexual a AMBOS sexos, hombres y mujeres. Por favor, responda las preguntas cuidadosamente, ya que es importante que las entienda y que sea lo más honesto(a) posible.

¿Por quién se ha sentido atraído sexualmente, incluso si no hizo nada al respecto?

- 1 Solo por mujeres, nunca por hombres
- 2 Mayormente por mujeres y por lo menos una vez por hombres
- 3 Casi con la misma frecuencia por mujeres y hombres
- 4 Mayormente por hombres y por lo menos una vez por mujeres
- 5 Solo por hombres, nunca por mujeres
- 6 Nunca me he sentido atraído sexualmente por nadie
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AM0063**

¿Se considera...

- 1 Heterosexual
- 2 Lesbiana o gay
- 3 Bisexual
- 4 Otra cosa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

Algunas personas se describen a sí mismas como transgéneros o transexuales cuando experimentan una identidad de género distinta a la de su sexo biológico al nacer. Por ejemplo, una persona transgénero o transexual sería alguien que nació varón, pero que se siente mujer o que vive como una mujer.

¿Se considera transgénero o transexual?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents.

GO TO: If respondent is transgender, go to R02\_AM0062. Else, current and experimental current tobacco users, go to R02\_AX0214. Else, go to R02\_AL3000.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AM0062**

¿Se considera a sí mismo o a sí misma hombre a mujer, mujer a hombre o de género no conforme?

- 1 Sí, transgénero o transexual, hombre a mujer
- 2 Sí, transgénero o transexual, mujer a hombre
- 3 Sí, transgénero o transexual, de género no conforme
- 4 No
- 5 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who are transgendered (R02\_AM0061 = 1).

GO TO: If current and experimental current tobacco users, go to R02\_AX0214. Else, go to R02\_AL300 0.

**PATH ID: R02\_AX0214**

Finalmente, nos gustaría escanear el código de barra de cualquier producto de tabaco que tenga consigo ahora para su consumo propio[, incluyendo sus ECIGFILLS]. Únicamente nos interesan los productos que ha consumido o que tiene pensado consumir pronto.

Nuestro entrevistador escaneará el producto. El entrevistador también le hará un par de preguntas acerca de los productos que estamos escaneando. Puede ser que otras personas en su casa vean los productos cuando se los dé al entrevistador. o podrían escuchar las preguntas que le hacemos acerca de los productos.

¿Le parece bien si escaneamos los productos de tabaco ahora?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_AL3000
- 7 REFUSED GO TO R02\_AL3000

ASK: All adult respondents who are current and experimental current tobacco users.

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1, OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1, DISPLAY ", incluyendo sus [ECIGFILL]s". FILL [ECIGFILL] WITH ECIGFILL.

Gracias. Por favor entréguele la computadora al entrevistador. Después, por favor muéstrele al entrevistador cualquier producto de tabaco que tenga ahora para su consumo [incluyendo su ECIGFILLS] y déselo al entrevistador. El entrevistador se los devolverá de inmediato.

- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who are current and experimental current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214 = 1).

DISPLAY: IF R02\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1, OR R02\_EXPERIMENTAL\_CURRENT\_USER\_ECIG = 1, DISPLAY " incluyendo sus [ECIGFILL]s". FILL [ECIGFILL] WITH ECIGFILL.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL3004**

Ahora el entrevistador tendrá que ingresar la clave de la computadora  
Monitor Password:

ASK: All adult respondents who are current and experimental current tobacco users who agreed to scanning  
(R02\_AX0214 = 1).

## PRODUCT BARCODE SCANNING MODULE

**PATH ID: R02\_AX0218**

HOW MANY PRODUCTS DID THE RESPONDENT GIVE YOU TO SCAN?

ENTER A NUMBER BETWEEN 0 AND 10.

1 | | |

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

**PATH ID: R02\_AL3009**

THE RESPONDENT GAVE YOU ZERO PRODUCTS TO SCAN.

IF THIS IS CORRECT, PRESS 1 TO CONTINUE. IF THIS IS INCORRECT, GO BACK AND MAKE A CORRECTION.

1 CONTINUE

ASK: If R02\_AX0218=0

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

**PATH ID: R02\_AX0217\_1**

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #1. YOU CAN SCAN UP TO 10 PRODUCTS TOTAL.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

1 [FIRST SCAN]

2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_1**

Piense en la última vez que consumió este tipo de tabaco. ¿Fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_1**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #2.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_2**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_2**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #3.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_3**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_3**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #4.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_4**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_4**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #5.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_5**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_5**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #6.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_6**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_6**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #7.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_7**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_7**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #8.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_8**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_8**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #9.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_9**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_9**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

THIS IS PRODUCT BAR CODE SCAN #10.

SCAN THE BAR CODE FOR ALL PRODUCTS PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF THE RESPONDENT GIVES YOU MORE THAN ONE OF THE EXACT SAME ITEM, JUST SCAN ONE OF THE ITEMS.

SCAN EACH BARCODE TWICE.

IF YOU CANNOT FIND A BAR CODE ON THE PRODUCT, ENTER "X" IN BOTH FIELDS.

IF YOU CANNOT GET A SUCCESSFUL SCAN AFTER MAKING THREE ATTEMPTS, ENTER "Y" IN BOTH FIELDS.

WHEN YOU ARE FINISHED WITH SCANNING ALL PRODUCTS, LEAVE THE FIELDS BLANK AND PRESS ENTER TO CONTINUE. RETURN ALL PRODUCTS TO THE RESPONDENT.

- 1 [FIRST SCAN]
- 2 [SECOND SCAN]

ASK: Current and Experimental Current tobacco users who agreed to scanning (R02\_AX0214=1).

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AX0233\_10**

La última vez que consumió este tipo de tabaco, ¿fue de este paquete o envase específicamente?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

**PATH ID: R02\_AX0232\_10**

¿Cuánto pago por esto?

\$\_\_\_\_\_.

DÓLARES    CENTAVOS

- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Current and Experimental Current tobacco users whose product barcode was scanned successfully.

Ha terminado esta parte del cuestionario. Por favor entréguele la computadora al entrevistador.

ASK: Current and experimental current tobacco users who DID NOT agree to scanning, and all other adult respondents.

**PATH ID: R02\_AL3003**

Monitor Password: \_\_\_\_\_

Ahora el entrevistador tendrá que ingresar la clave de la computadora

ASK: Current and experimental current tobacco users who DID NOT agree to scanning, and all other adult respondents.

DO NOT SCAN BAR CODES FOR THIS RESPONDENT.

[COLLECT CONTACT INFORMATION FOR THIS RESPONDENT | THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION]

PRESS 1 TO CONTINUE

ASK: Current and experimental current tobacco users who DID NOT agree to scanning, and all other adult respondents.

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL3006**

[COLLECT CONTACT INFORMATION FOR THIS RESPONDENT | THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION]

PRESS 1 TO CONTINUE

ASK: Current and Experimental Current tobacco users for whom scanning is complete.

DISPLAY: Display Interviewer instruction in blue font.

## CONTACT INFORMATION

**Box ID: R02\_ALR01**

ASK CONTACT INFORMATION 1 TIME FOR ADULT RESPONDENT.  
IF ADULT RESPONDENT IS SAME RESPONDENT ON PARENT INTERVIEW AND CONTACT INFORMATION WAS OBTAINED ON PARENT INTERVIEW, GO TO R02\_LCAD01 TO END INTERVIEW.  
ELSE, PROCEED WITH CONTACT INFORMATION SECTION.

**Box ID: R02\_ALV01**

CREATE DERIVED VARIABLES:  
R02\_VALIDPHYSADD\_LD - Best email address on record.  
R02\_VALIDTELENUM1\_LD - Best physical address on record.  
R02\_VALIDEMAILADD\_LD - Best telephone number on record.

**Box ID: R02\_ALR02**

Adult respondents who have a valid Wave 1 physical address, go to R02\_AL0001. Else go to R02\_AL0037.

IF R02\_VALIDPHYSADD\_LD=1 GO TO R02\_AL0001. ELSE GO TO R02\_AL0037.

Ahora quisiera confirmar su información de contacto para mis registros. Usaré esta información para contactarle acerca de su participación en el estudio.

Tengo anotado que su dirección es ...

READ ADDRESS ALOUD.

STREET APT #  
CITY, STATE ZIP

¿Es correcto?

2 SÍ

2 NO

ASK: All adult respondents who have a valid W1 physical address.

DISPLAY: Display address in an easy to read format. Display interviewer instruction in blue font.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0037**

¿Cuál es su dirección?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AL0035
- 7 REFUSED GO TO R02\_AL0035

ASK: All adult respondents who need to correct their physical address or who do not have a valid Wave 1 physical address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_AL0002**

¿Recibe usted el correo en esta dirección?

- 2 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_AL0035
- 7 REFUSED GO TO R02\_AL0035

ASK: All adult respondents who confirmed or provided their physical address.

**PATH ID: R02\_AL0003**

¿Me podría dar su dirección postal?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who do not receive mail at their physical address.

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0035**

¿Tiene otra vivienda en la que viva durante el año?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 2  | SÍ         | GO TO R02_ALR03 |
| 2  | NO         | GO TO R02_ALR03 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_ALR03 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_ALR03 |

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AL0036**

¿Cuál es la dirección de la otra vivienda?

VERIFY ALL SPELLING.

- |    |               |
|----|---------------|
| 1  | CALLE APT.#   |
| 2  | CIUDAD        |
| 3  | ESTADO        |
| 4  | CÓDIGO POSTAL |
| -8 | DON'T KNOW    |
| -7 | REFUSED       |

ASK: All adult respondents who indicate they spend at least 4 weeks per year at a second address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**Box ID: R02\_ALR03**

Adult respondents who have a valid Wave 1 telephone number, go to R02\_AL0004\_12M. Else go to R02\_AL0004.

IF R02\_VALIDTELENUM1\_LD=1 GO TO R02\_AL0004\_12M. ELSE GO TO R02\_AL0004.

Tengo anotado que su número de teléfono es [XXX-XXX-XXXX].

¿Es correcto?

- |   |    |
|---|----|
| 2 | SÍ |
| 2 | NO |

ASK: All adult respondents who have a valid W1 telephone number.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0004**

¿Cuál es el mejor número de teléfono para comunicarse con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_ALR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_ALR04

ASK: All adult respondents who need to correct their telephone number or who do not have a valid Wave 1 email telephone number.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT..." statement in blue.

**PATH ID: R02\_AL0038**

¿Es este número de un celular?

- 2 SÍ GO TO R02\_A L0006
- 2 NO GO TO R02\_A L0006
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Adult respondents who confirmed or provided their telephone number.

**PATH ID: R02\_AL0032**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 2 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who said their telephone number is a cell phone.

¿Cuál es un número alternativo que podamos utilizar para comunicarnos con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_ALR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_ALR04

ASK: Adult respondents who confirmed or provided a telephone number.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0039**

¿Es este número de un celular?

- 2 SÍ GO TO R02\_ALR04
- 2 NO GO TO R02\_ALR04
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All adult respondents who provided a phone number in R02\_AL0006.

**PATH ID: R02\_AL0033**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 2 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who said their second number is a cell phone.

**Box ID: R02\_ALR04**

Adult respondents who have a valid Wave 1 email address, go to R02\_AL0012\_12M. Else go to R02\_AL0012.

IF R02\_VALIDEMAILADD\_LD=1, GO TO R02\_AL0012\_12M. ELSE GO TO R02\_AL0012.

Tengo anotado su correo electrónico como [EMAILNAME@EMAILPROVIDER].

¿Es correcto?

- 2 SÍ
- 2 NO

ASK: All adult respondents with a valid Wave 1 email address.

**PATH ID: R02\_AL0012**

¿Me podría dar su correo electrónico?

VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION. RECORD TEXT BEFORE @ SYMBOL IN THE EMAIL NAME FIELD. TEXT AFTER THE @ SYMBOL IS ENTERED IN THE EMAIL PROVIDER FIELD.

- 1 DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO
- 2 PROVEEDOR DE CORREO ELECTRÓNICO

ASK: All adult respondents who need to correct their email address or who do not have a valid Wave 1 email address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0018**

¿Tiene pensado mudarse ya sea de manera permanente o temporal dentro de los próximos 6 a 12 meses?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 2  | SÍ         | GO TO R02_AL0020 |
| 2  | NO         | GO TO R02_AL0020 |
| 3  | QUIZÁS     |                  |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_AL0020 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_AL0020 |

ASK: All adult respondents.

**PATH ID: R02\_AL0019**

¿Me podría decir un poco más acerca de sus planes de mudanza? [IF NEEDED: Por ejemplo, su nueva dirección o la ciudad o el estado a donde tiene pensado mudarse.]

PROBE FOR AND RECORD ANY KNOWN INFORMATION.

- 1 [TEXT FIELD]

ASK: Adult respondents who indicate they might be moving.

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.

En caso de que no podamos contactarlo, ¿podría darme la información de contacto de dos familiares, amigos o vecinos que siempre sepan cómo comunicarse con usted? De preferencia, denos la información de una persona que no viva con usted.

¿Cómo se llama esa persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- |    |                            |
|----|----------------------------|
| 1  | PRIMER                     |
| 2  | INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE |
| 3  | APELLIDOS                  |
| -8 | DON'T KNOW                 |
| -7 | REFUSED                    |

ASK: All adult respondents.

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.

GO TO: If FIRST NAME, MI and LAST are all don't know or refused, GO TO R02\_LCAD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0021**

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO O ESPOSA
- 2 PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 4 ABUELO O ABUELA
- 5 HIJO O HIJA (INCLUYENDO YERNOS / NUERAS)
- 7 NIETO O NIETA
- 8 HERMANO O HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS)
- 13 AMIGO O AMIGA/VECINO O VENCINA
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who provided a name in R02\_AL0020.

**PATH ID: R02\_AL0022**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de esa persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who provided a name in R02\_AL0020.

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.

¿Cuál es el nombre del otro amigo o familiar? Nuevamente, preferiríamos a alguien que no viva con usted.

- 1 PRIMER
- 2 INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
- 3 APELLIDOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who provided a name in R02\_AL0020.

GO TO: If FIRST NAME, MI and LAST NAME are all don't know or refused, GO TO R02\_LCAD01.

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL0026**

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO O ESPOSA
- 2 PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 4 ABUELO O ABUELA
- 5 HIJO O HIJA (INCLUYENDO YERNOS / NUERAS)
- 7 NIETO O NIETA
- 8 HERMANO O HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS)
- 13 AMIGO O AMIGA/VECINO O VENCINA
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who provided a name in R02\_AL0025.

**PATH ID: R02\_AL0027**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de la otra persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents who provided a name in R02\_AL0025.

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.

INTERVIEWER: IN WHAT LANGUAGE DID YOU MOSTLY CONDUCT THE CAPI PORTIONS OF THIS INTERVIEW IN?

- 1 ENGLISH
- 2 SPANISH

ASK: All respondents (asked of Interviewer)

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_AL3005**

Gracias por su tiempo y por contestar estas preguntas.

ENTER 1 TO CONTINUE. THIS IS THE END OF THE ADULT QUESTIONNAIRE.

ASK: All respondents

DISPLAY: Display interviewer instruction in blue font.

## APPENDIX: USER GROUPS

| USER GROUPS   |   |   |
|---|---|---|
| Cigarettes  |   |   |
| User Group and Variable Name                          | User Group Description  | User Group Definition   |
| Never Users - Cigarettes<br>R02_NEVER_USER_CIGS       | Adult respondents who have never smoked a cigarette.  | IF ((R01_EVER_USER_CIGS = 2 OR R01_YC1002 = 2, -8, -7) AND R02_AC1002_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AC1132 = 1 OR R02_AC1133 = 1), THEN R02_NEVER_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_CIGS = 2. |
| Ever Users - Cigarettes<br>R02_EVER_USER_CIGS         | Adult respondents who have ever smoked a cigarette.   | IF (R01_EVER_USER_CIGS = 1 OR R01_YC1002 = 1 OR R02_AC1002_12M=1) AND (R02_AC1132 != 1 OR R02_AC1133 !=1), THEN R02_EVER_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_EVER_USER_CIGS = 2.                     |
| Initiators - Cigarettes<br>R02_INIT_CIGS_ADULT        | Adult respondents who initiated cigarette use between Waves.  | IF (R01_EVER_USER_CIGS = 2 OR R01_YC1002 = 2, -7, -8) AND R02_EVER_USER_CIGS = 1, THEN R02_INIT_CIGS_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_CIGS_ADULT = 2.  |
| Current Users - Cigarettes<br>R02_CURRENT_USER_CIGS   | Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day or some days. | IF R02_AC1002_12M=1 AND (R01_AC1005 = 6 OR R01_YC1005 = 7 OR R02_AC1005 = 6) AND R02_AC1003 = 1 OR 2, THEN R02_CURRENT_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_CIGS =2.                     |
| Everyday Users - Cigarettes<br>R02_EVERYDAY_USER_CIGS | Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day.              | IF R02_CURRENT_USER_CIGS = 1 AND R02_AC1003 = 1, THEN R02_EVERYDAY_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_CIGS =2.  |
| Someday Users - Cigarettes<br>R02_SOME_DAY_USER_CIGS  | Adult respondents who have smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke some days.              | IF R02_CURRENT_USER_CIGS = 1 AND R02_AC1003 = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_CIGS =2.  |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>Experimental Current Users - Cigarettes<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS</p> | <p>Adult respondents who have ever smoked a cigarette and have not smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and now smoke every day or some days.</p>   | <p>IF R02_AC1002_12M=1 AND R02_AC1005=1, 2, 3, 4, 5 AND R02_AC1003 = 1 OR 2, THEN<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS = 1.<br/>ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS = 2.</p>   |
| <p>Still Former Users - Cigarettes<br/>R02_STILL_FORMER_USER_CIGS</p>                 | <p>Adult respondents who were former cigarette smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.</p>  | <p>IF R01_FORMER_USER_CIGS = 1 AND (R02_AC1002_12M = 2 OR R02_AC1003 = 3), THEN<br/>R02_STILL_FORMER_USER_CIGS = 1. ELSE,<br/>R02_STILL_FORMER_USER_CIGS = 2.</p>   |
| <p>New Former Users - Cigarettes<br/>R02_NEW_FORMER_USER_CIGS</p>                     | <p>Adult respondents who were current or experimental current cigarette smokers at Wave 1 that has smoked at least 100 cigarettes in their entire life, did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.</p>           | <p>IF R01_CURRENT_USER_CIGS = 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS = 1 AND (R01_AC1005 = 6 OR R01_YC1005 = 7 OR R02_AC1005=6) AND (R02_AC1002_12M = 2, -8, -7 OR R02_AC1003=3), THEN<br/>R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 1. ELSE,<br/>R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 2.</p>                               |
| <p>Experimental Former Users - Cigarettes<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_CIGS</p>   | <p>Adult respondents who have ever smoked a cigarette and have not smoked more than 100 cigarettes in lifetime, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF (R01_EVER_USER_CIGS = 1 OR R01_YC1002 = 1) AND (R02_AC1002_12M = 2, -8, -7 OR R02_AC1003 = 3) AND R02_AC1005 = 1, 2, 3, 4, 5, THEN<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_CIGS = 1. ELSE,<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_CIGS = 2.</p>  |
| <p>Former but Past 30 Day Users - Cigarettes<br/>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_CIGS</p>   | <p>Adult respondents who are experimental former, new former, or still former cigarette smokers who smoked in the past 30 days.</p>   | <p>IF (R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_CIGS = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_CIGS = 1) AND ((R02_AC1009 OR R02_AC1134 &lt;= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AC1004 OR R02_AC1135 = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_CIGS = 2.</p> |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| E-Cigarettes (and Electronic Nicotine Products)                     |  |  |
|---|--|--|
| User Group and Variable Name  | User Group Description   | User Group Definition  |
| Never Users - Electronic Nicotine Products<br>R02_NEVER_USER_EPRODS | Adult respondents who have never used any electronic nicotine products.                                | IF R02_AO1002 != 1, THEN<br>R02_NEVER_USER_EPRODS = 1. ELSE,<br>R02_NEVER_USER_EPRODS = 2.   |
| Ever Users - Electronic Nicotine Products<br>R02_EVER_USER_EPRODS   | Adult respondents who have ever used any electronic nicotine products.                                 | IF R02_AO1002 = 1, THEN R02_EVER_USER_EPRODS = 1. ELSE, R02_EVER_USER_EPRODS = 2.  |
| Ever Users – E-Cigars<br>R02_EVER_USER_ECIGAR                       | Adult respondents who have ever used an electronic cigar.  | IF R02_AO9035[2] = 1, THEN<br>R02_EVER_USER_ECIGAR = 1. ELSE,<br>R02_EVER_USER_ECIGAR = 2.   |
| Ever Users – E-Hookahs<br>R02_EVER_USER_EHOOK                       | Adult respondents who have ever used an electronic hookah.   | IF R02_AO9035[3] = 1, THEN<br>R02_EVER_USER_EHOOK = 1. ELSE,<br>R02_EVER_USER_EHOOK = 2.   |
| Ever Users – E-Pipes<br>R02_EVER_USER_EPIPE                         | Adult respondents who have ever used an electronic pipe.   | IF R02_AO9035[4] = 1, THEN R02_EVER_USER_EPIPE = 1. ELSE, R02_EVER_USER_EPIPE = 2.   |
| Never Users - E-cigarettes<br>R02_NEVER_USER_ECIG                   | Adult respondents who have never used an e-cigarette.  | IF ((R01_EVER_USER_ECIG = 2 OR R01_YE1002 = 2, -8, -7) AND R02_AO9035[1] = 2, -8, -7), THEN<br>R02_NEVER_USER_CIGS = 1. ELSE,<br>R02_NEVER_USER_CIGS = 2.  |
| Ever Users - E-cigarettes<br>R02_EVER_USER_ECIG                     | Adult respondents who have ever used and e-cigarette.  | IF R01_EVER_USER_ECIG = 1 OR R01_YE1002 = 1 OR R02_AE1002_12M=1, THEN R02_EVER_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_EVER_USER_ECIG = 2.                                |
| Initiators - E-cigarettes<br>R02_INIT_ECIG_ADULT                    | Adult respondents who initiated e-cigarette use between Waves.   | IF (R01_EVER_USER_ECIG = 2 OR R01_YE1002 = 2, -8, -7) AND R02_EVER_USER_ECIG = 1, THEN<br>R02_INIT_ECIG_ADULT = 1. ELSE,<br>R02_INIT_ECIG_ADULT = 2.       |
| Current Users - E-cigarettes<br>R02_CURRENT_USER_ECIG               | Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use every day or some days. | IF R02_AE1002_12M = 1 AND (R01_AE1100 = 1 OR R02_AE1100=1) AND R02_AE1003 = 1 OR 2, THEN<br>R02_CURRENT_USER_ECIG = 1. ELSE,<br>R02_CURRENT_USER_ECIG = 2. |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|   |  |   |
|---|--|---|
| Everyday Users - E-cigarettes<br>R02_EVERYDAY_USER_ECIG                         | Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use every day.  | IF R02_CURRENT_USER_ECIG = 1 AND R02_AE1003 = 1, THEN R02_EVERYDAY_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_ECIG = 2.   |
| Someday Users - E-cigarettes<br>R02_SOME_DAY_USER_ECIG                          | Adult respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly and now use some days.  | IF R02_CURRENT_USER_ECIG = 1 AND R02_AE1003 = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_ECIG = 2.   |
| Experimental Current Users - E-cigarettes<br>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG | Adult respondents who have ever used an e-cigarette and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.  | IF R02_AE1002_12M=1 AND R02_AE1100=2 AND R02_AE1003=1 OR 2, THEN R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG = 2.  |
| Still Former Users - E-cigarettes<br>R02_STILL_FORMER_USER_ECIG                 | Adult respondents who were former e-cigarette users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.  | IF R01_FORMER_USER_ECIG = 1 AND (R02_AE1002_12M = 2 OR R02_AE1003 = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_ECIG = 2.  |
| New Former Users - E-cigarettes<br>R02_NEW_FORMER_USER_ECIG                     | Adult respondents who were current or experimental current e-cigarette users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.            | IF R01_CURRENT_USER_ECIG = 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG = 1 AND (R01_AE1100 = 1 OR R02_AE1100= 1) AND R02_AE1003=3, THEN R02_NEW_FORMER_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_ECIG = 2.   |
| Experimental Former Users - E-cigarettes<br>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_ECIG   | Adult respondents who have ever used an e-cigarette and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all. Note: might currently use other products. | IF R02_EVER_USER_ECIG = 1 AND (R02_AE1002_12M= 2, -8, -7 OR R02_AE1003 = 3) AND R02_AE1100=2, THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_ECIG = 2.  |
| Former but Past 30 Day Users – E-cigarettes<br>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_ECIG   | Adult respondents who are experimental former, new former, or still former e-cigarette users who used in the past 30 days.   | IF (R02_NEW_FORMER_USER_ECIG = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_ECIG = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_ECIG = 1) AND ((R02_AE1009 OR R02_AE1134 <= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AE1004 OR R02_AE1135 = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_ECIG = 2. |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Pipes  |   |   |
|--|---|---|
| User Group and Variable Name   | User Group Description  | User Group Definition   |
| Never Users - Pipes<br>R02_NEVER_USER_PIPE                               | Adult respondents who have never smoked a pipe.   | IF ((R01_EVER_USER_PIPE = 2 OR R01_YP1002 = 2, -8, -7) AND R02_AP1002_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AP1132 = 1 OR R02_AP1133 = 1), THEN R02_NEVER_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_PIPE = 2. |
| Ever Users - Pipes<br>R02_EVER_USER_PIPE                                 | Adult respondents who have ever smoked a pipe.  | IF (R01_EVER_USER_PIPE= 1 OR R01_YP1002 = 1 OR R02_AP1002_12M=1) AND (R02_AP1132 != 1 OR R02_AP1133 != 1), THEN R02_EVER_USER_PIPE= 1. ELSE, R02_EVER_USER_PIPE = 2.                      |
| Initiators - Pipes<br>R02_INIT_PIPE_ADULT                                | Adult respondents who initiated pipe use between Waves.   | IF (R01_EVER_USER_PIPE= 2 OR R01_YP1002 = 2, -8, -7) AND R02_EVER_USER_PIPE = 1, THEN R02_INIT_PIPE_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_PIPE_ADULT = 2.   |
| Current Users - Pipes<br>R02_CURRENT_USER_PIPE                           | Adult respondents who have ever smoked a pipe fairly regularly and now smoke every day or some days.                        | IF R02_AP1002_12M = 1 AND (R01_AP1100 = 1 OR R02_AP1100=1) AND R02_AP1003 = 1 OR 2, THEN R02_CURRENT_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_PIPE = 2.                                      |
| Everyday Users - Pipes<br>R02_EVERYDAY_USER_PIPE                         | Adult respondents who have ever smoked a pipe fairly regularly and now smoke every day.                                     | IF R02_CURRENT_USER_PIPE = 1 AND R02_AP1003 = 1, THEN R02_EVERYDAY_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_PIPE = 2.   |
| Someday Users - Pipes<br>R02_SOME_DAY_USER_PIPE                          | Adult respondents who have ever smoked filtered cigars fairly regularly and now smoke some days.                            | IF R02_CURRENT_USER_PIPE = 1 AND R02_AP1003 = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_PIPE = 2.   |
| Experimental Current Users - Pipes<br>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE | Adult respondents who have ever smoked a pipe and have never smoked fairly regularly, and now smoke every day or some days. | IF R02_AP1002_12M=1 AND R02_AP1100=2 AND R02_AP1003=1 OR 2, THEN R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE = 2.                                    |
| Still Former Users - Pipes<br>R02_STILL_FORMER_USER_PIPE                 | Adult respondents who were former pipe smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.  | IF R01_FORMER_USER_PIPE = 1 AND (R02_AP1002_12M = 2 OR R02_AP1003 = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_PIPE = 2.  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>New Former Users - Pipes<br/>R02_NEW_FORMER_USER_PIPE</p>                   | <p>Adult respondents who were current or experimental current pipe smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.</p>           | <p>IF R01_CURRENT_USER_PIPE = 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE = 1 AND (R01_AP1100 = 1 OR R02_AP1100= 1) AND R02_AP1003=3, THEN R02_NEW_FORMER_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_PIPE = 2.</p>  |
| <p>Experimental Former Users - Pipes<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_PIPE</p> | <p>Adult respondents who have ever smoked a pipe and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_PIPE= 1 AND (R02_AP1002_12M= 2, -8, -7 OR R02_AP1003 = 3) AND R02_AP1100=2, THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_PIPE =1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_PIPE = 2.</p>   |
| <p>Former but Past 30 Day Users – Pipes<br/>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_PIPE</p> | <p>Adult respondents who are experimental former, new former, or still former pipe smokers who smoked in the past 30 days.</p>  | <p>IF (R02_NEW_FORMER_USER_PIPE = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_PIPE = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_PIPE = 1) AND ((R02_AP1009 OR R02_AP1134 &lt;= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AP1004 OR R02_AP1135 = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_PIPE = 2.</p> |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Hookah   |   |  |
|--|---|--|
| User Group and Variable Name                           | User Group Description  | User Group Definition  |
| Never Users - Hookah<br>R02_NEVER_USER_HOOK            | Adult respondents who have never used a hookah.   | IF ((R01_EVER_USER_HOOK= 2 OR R01_YH1002 = 2, -8, -7) AND R02_AH1002_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AH1132 = 1 OR R02_AH1133 = 1), THEN R02_NEVER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_HOOK = 2. |
| Ever Users – Hookah<br>R02_EVER_USER_HOOK              | Adult respondents who have ever smoked a hookah.  | IF (R01_EVER_USER_HOOK = 1 OR R01_YH1002 = 1 OR R02_AH1002_12M=1) AND (R02_AH1132 != 1 OR R02_AH1133 != 1) THEN R02_EVER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_EVER_USER_HOOK = 2.                    |
| Initiators - Hookah<br>R02_INIT_HOOK_ADULT             | Adult respondents who initiated hookah use between Waves.   | IF (R01_EVER_USER_HOOK= 2 OR R01_YH1002 = 2, -8, -7) AND R02_EVER_USER_HOOK = 1, THEN R02_INIT_HOOK_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_HOOK_ADULT = 2.  |
| Current Users - Hookah<br>R02_CURRENT_USER_HOOK        | Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and smokes monthly or more frequently. | IF R02_AH1002_12M = 1 AND (R01_AH1100 = 1 OR R02_AH1100=1) AND (R02_AH1003 = 1 OR 2 OR R02_AH9003=1 OR 2 OR 3), THEN R02_CURRENT_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_HOOK =2.          |
| Everyday Users - Hookah<br>R02_EVERYDAY_USER_HOOK      | Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and now smoke every day.               | IF R02_CURRENT_USER_HOOK = 1 AND (R02_AH1003 = 1 OR R02_AH9003=1), THEN R02_EVERYDAY_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_HOOK =2.   |
| Some Day Users - Hookah<br>R02_SOME_DAY_USER_HOOK      | Adult respondents who have ever smoked a hookah fairly regularly and now smoke some days.               | IF R02_CURRENT_USER_HOOK = 1 AND (R02_AH1003 = 2 OR R02_AH9003=2 OR 3) THEN R02_SOME_DAY_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_HOOK =2.   |
| Past 30 Day Users - Hookah<br>R02_THIRTY_DAY_USER_HOOK | Adult respondents who have smoked a hookah within the past 30 days.                                     | IF R02_AH1002_12M=1 AND (R02_AH1009 <=30 DAYS OR R02_AH1004 = 1), THEN R02_THIRTY_DAY_USER_HOOK= 1. ELSE, R02_THIRTY_DAY_USER_HOOK = 2.  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Experimental Current Users - Hookah<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK</p> | <p>Adult respondents who have ever smoked a hookah and have never smoked fairly regularly and now smoke hookah every day or some days or weekly or monthly or in the past 30 days.</p>                        | <p>IF R02_AH1002_12M = 1 AND R02_AH1100=2 AND (R02_AH1003 = 1, 2 OR R02_AH9003=1,2,3 OR R02_AH1009 &lt;= 30 DAYS OR R02_AH1004=1) THEN R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK = 2.</p> |
| <p>Still Former Users - Hookah<br/>R02_STILL_FORMER_USER_HOOK</p>                 | <p>Adult respondents who were former hookah smokers at Wave 1 and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.</p>   | <p>IF R01_FORMER_USER_HOOK = 1 AND (R02_AH1002_12M = 2 OR R02_AH1003 = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_HOOK= 2.</p>   |
| <p>New Former Users - Hookah<br/>R02_NEW_FORMER_USER_HOOK</p>                     | <p>Adult respondents who were current or experimental current hookah smokers at Wave 1 that has ever smoked fairly regularly, and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.</p>           | <p>IF R01_CURRENT_USER_HOOK = 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK = 1 AND (R01_AH1100 = 1 OR R02_AH1100= 1) AND R02_AH1003=3, THEN R02_NEW_FORMER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_HOOK= 2.</p>                      |
| <p>Experimental Former Users - Hookah<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_HOOK</p>   | <p>Adult respondents who have ever smoked a hookah and have never smoked fairly regularly and did not smoke in the past 12 months or now smokes not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_HOOK = 1 AND (R02_AH1002_12M= 2, -8, -7 OR R02_AH1003 = 3) AND R02_AH1100=2, THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_HOOK=1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_HOOK = 2.</p>                                      |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Smokeless Tobacco   |   |  |
|---|---|--|
| User Group and Variable Name                                  | User Group Description  | User Group Definition  |
| Never Users – Smokeless Tobacco<br>R02_NEVER_USER_SMKLS       | Adult respondents who have never used smokeless tobacco.  | IF ((R01_EVER_USER_SMKLS = 2 OR R01_YS1002SM = 2, -8, -7) AND R02_AS1002SM_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AS1132SM = 1 OR R02_AS1133SM = 1), THEN R02_NEVER_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_SMKLS = 2.                                   |
| Ever Users – Smokeless Tobacco<br>R02_EVER_USER_SMKLS         | Adult respondents who have ever used smokeless tobacco.   | IF (R01_EVER_USER_SMKLS = 1 OR (R01_YS1002[2] = 2 OR R01_YU1003 = 1 OR 2) OR (R02_AS1002[2]_12M=2 OR R02_AU1003 = 1 OR 2) ) AND (R02_AS1132SM != 1 OR R02_AS1133SM != 1), THEN R02_EVER_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_EVER_USER_SMKLS = 2. |
| Initiators – Smokeless Tobacco<br>R02_INIT_SMKLS_ADULT        | Adult respondents who initiated smokeless tobacco use between Waves.  | IF (R01_EVER_USER_SMKLS = 2 OR (R01_YS1002[2] != 2 AND R01_AU1003 != 1 OR 2)) AND R02_EVER_USER_SMKLS = 1, THEN R02_INIT_SMKLS_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_SMKLS_ADULT = 2.  |
| Current Users – Smokeless Tobacco<br>R02_CURRENT_USER_SMKLS   | Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use every day or some days. | IF R02_AS1002[2]_12M = 2 AND R02_AU1003 = 1 OR 2 AND (R01_AS1100SM = 1 OR R02_AS1100SM = 1) AND R02_AS1003SM = 1 OR 2, THEN R02_CURRENT_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_SMKLS = 2.  |
| Everyday Users – Smokeless Tobacco<br>R02 EVERYDAY_USER_SMKLS | Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use every day.              | IF R02_CURRENT_USER_SMKLS = 1 AND R02_AS1003SM = 1, THEN R02 EVERYDAY_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02 EVERYDAY_USER_SMKLS = 2.   |
| Someday Users – Smokeless Tobacco<br>R02_SOME_DAY_USER_SMKLS  | Adult respondents who have ever used smokeless tobacco fairly regularly and now use some days.              | IF R02_CURRENT_USER_SMKLS = 1 AND R02_AS1003SM = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_SMKLS = 2.   |



**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>Experimental Current Users – Smokeless Tobacco<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS</p> | <p>Adult respondents who have ever used smokeless tobacco and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.</p>  | <p>IF R02_AS1002[2]_12M = 2 AND R02_AS1100SM= 2 AND R02_AS1003SM = 1 OR 2, THEN R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS = 2.</p>   |
| <p>Still Former Users – Smokeless Tobacco<br/>R02_STILL_FORMER_USER_SMKLS</p>                 | <p>Adult respondents who were former smokeless tobacco users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.</p>   | <p>IF R01_FORMER_USER_SMKLS = 1 AND (R02_AS1002SM_12M = 2 OR R02_AS1003_SM = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_SMKLS = 2.</p>   |
| <p>New Former Users – Smokeless Tobacco<br/>R02_NEW_FORMER_USER_SMKLS</p>                     | <p>Adult respondents who were current or experimental current smokeless tobacco users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.</p>             | <p>IF R01_CURRENT_USER_SMKLS = 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS = 1 AND (R01_AS1100_SM = 1 OR R02_AS1100_SM= 1) AND R02_AS1003=3, THEN R02_NEW_FORMER_USER_SMKLS= 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_SMKLS = 2.</p>   |
| <p>Experimental Former Users – Smokeless Tobacco<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SMKLS</p>   | <p>Adult respondents who have ever used smokeless tobacco and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_SMKLS= 1 AND (R02_AS1002[2]_12M= != 2 OR R02_AS1003SM = 3) AND R02_AS1100SM =2, THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SMKLS=1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SMKLS = 2.</p>  |
| <p>Former but Past 30 Day Users – Smokeless Tobacco<br/>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SMKLS</p>   | <p>Adult respondents who are experimental former, new former, or still former smokeless tobacco users who used in the last 30 days.</p>  | <p>IF (R02_NEW_FORMER_USER_SMKLS = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SMKLS = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_SMKLS = 1) AND (R02_AS1009SM OR R02_AS1134SM &lt;= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AS1004SM OR R02_AS1135SM = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SMKLS = 1. ELSE, R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SMKLS = 2.</p> |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Snus  |  |   |
|---|--|---|
| User Group and Variable Name                    | User Group Description   | User Group Definition   |
| Never Users - Snus<br>R02_NEVER_USER_SNUS       | Adult respondents who have never used snus.  | IF ((R01_EVER_USER_SNUS= 2 OR R01_YS1002SU = 2, -8, -7) AND R02_AS1002SU_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AS1132SU = 1 OR R02_AS1133SU = 1), THEN R02_NEVER_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_SNUS = 2.                                    |
| Ever Users - Snus<br>R02_EVER_USER_SNUS         | Adult respondents who have ever used snus.   | IF (R01_EVER_USER_SNUS = 1 OR (R01_YS1002[1] = 1 OR R02_YU1003 = 2 OR 3) OR (R02_AS1002[1]_12M=1 AND R02_AU1003 = 2 OR 3) ) AND (R02_AS1132SU != 1 OR R02_AS1133SU != 1), THEN R02_EVER_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_EVER_USER_SNUS = 2 |
| Initiators - Snus<br>R02_INIT_SNUS_ADULT        | Adult respondents who initiated snus use between Waves.  | IF (R01_EVER_USER_SNUS = 2 OR (R01_YS1002[1] != 1 AND R01_YS1003 != 2 OR 3) AND R02_EVER_USER_SNUS = 1, THEN R02_INIT_SNUS_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_SNUS_ADULT = 2.  |
| Current Users - Snus<br>R02_CURRENT_USER_SNUS   | Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use every day or some days. | IF R02_AS1002[1]_12M=1 AND R02_AU1003 = 2 OR 3 AND (R01_AS1100_SU = 1 OR R02_AS1100_SU = 1) AND R02_AS1003_SU = 1 OR 2, THEN R02_CURRENT_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_SNUS = 2.  |
| Everyday Users - Snus<br>R02 EVERYDAY_USER_SNUS | Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use every day.              | IF R02_CURRENT_USER_SNUS = 1 AND R02_AS1003SU = 1, THEN R02 EVERYDAY_USER_SNUS = 1. ELSE, R02 EVERYDAY_USER_SNUS = 2.   |
| Someday Users - Snus<br>R02_SOME_DAY_USER_SNUS  | Adult respondents who have ever used snus fairly regularly and now use some days.              | IF R02_CURRENT_USER_SNUS = 1 AND R02_AS1003SU = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_SNUS = 2.   |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Experimental Current Users - Snus<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS</p> | <p>Adult respondents who have ever used snus and have never used fairly regularly, and now use every day or some days.</p>  | <p>IF R02_AS1002[1]_12M=1 AND R02_AU1003 = 2 OR 3 AND R02_AS1100SU = 2 AND R02_AS1003SU = 1 OR 2, THEN<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS = 1.<br/>ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS = 2.</p>   |
| <p>Still Former Users – Snus<br/>R02_STILL_FORMER_USER_SNUS</p>                 | <p>Adult respondents who have never used snus.</p>  | <p>IF R01_FORMER_USER_SNUS = 1 AND (R02_AS1002SU_12M = 2 OR R02_AS1003_SU = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_SNUS = 2.</p>   |
| <p>Experimental Former Users - Snus<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SNUS</p>   | <p>Adult respondents who have ever used snus and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_SNUS = 1 AND (R02_AS1002[1]_12M= != 1 OR R02_AS1003SU = 3) AND R02_AS1100SU =2, THEN<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SNUS=1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SNUS = 2.</p>   |
| <p>New Former Users - Snus<br/>R02_NEW_FORMER_USER_SNUS</p>                     | <p>Adult respondents who were current or experimental current snus users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.</p>             | <p>IF R01_CURRENT_USER_SNUS= 1 OR R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS = 1 AND (R01_AS1100_SU = 1 OR R02_AS1100_SU= 1) AND R02_AS1003=3, THEN<br/>R02_NEW_FORMER_USER_SNUS= 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_SNUS = 2.</p>   |
| <p>Former but Past 30 Day Users – Snus<br/>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SNUS</p>   | <p>Adult respondents who are experimental former, new former, or still former snus users who used in the past 30 days.</p>  | <p>IF (R02_NEW_FORMER_USER_SNUS = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SNUS = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_SNUS = 1) AND (R02_AS1009SU OR R02_AS1134SU &lt;= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AS1004SU OR R02_AS1135SU = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SNUS = 1. ELSE, R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_SNUS = 2.</p> |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Dissolvable Tobacco  |  |  |
|--|--|--|
| User Group and Variable Name   | User Group Description   | User Group Definition  |
| Never Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_NEVER_USER_DISSBL                               | Adult respondents who have never used dissolvable tobacco.   | IF ((R01_EVER_USER_DISSBL= 2 OR R01_YD1002 = 2, -8, -7) AND R02_AD1002_12M = 2,-8, -7) OR (R02_AD1132 = 1 OR R02_AD1133 = 1), THEN R02_NEVER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_DISSBL = 2. |
| Ever Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_EVER_USER_DISSBL                                 | Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco.  | IF (R01_EVER_USER_SMKLS = 1 OR R01_YD1002 = 1 OR R02_AD1002_12M=1) AND (R02_AD1132 != 1 OR R02_AD1133 != 1), THEN R02_EVER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_EVER_USER_DISSBL = 2.                    |
| Initiators – Dissolvable Tobacco<br>R02_INIT_DISSBL_ADULT                                | Adult respondents who initiated dissolvable tobacco use between Waves.   | IF (R01_EVER_USER_DISSBL = 2 OR R01_YD1002 = 2, -8, -7) AND R02_EVER_USER_DISSBL= 1, THEN R02_INIT_DISSBL_ADULT = 1. ELSE, R02_INIT_DISSBL_ADULT = 2.  |
| Current Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_CURRENT_USER_DISSBL                           | Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use every day or some days.                      | IF R02_AD1002_12M=1 AND (R01_AD1100 = 1 OR R02_AD1100=1) AND R02_AD1003 = 1 OR 2, THEN R02_CURRENT_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_CURRENT_USER_DISSBL = 2.   |
| Everyday Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_EVERYDAY_USER_DISSBL                         | Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use every day.                                   | IF R02_CURRENT_USER_DISSBL = 1 AND R02_AD1003 = 1, THEN R02_EVERYDAY_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_EVERYDAY_USER_DISSBL =2.   |
| Someday Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_SOME_DAY_USER_DISSBL                          | Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco fairly regularly and now use some days.                                   | IF R02_CURRENT_USER_DISSBL = 1 AND R02_AD1003 = 2, THEN R02_SOME_DAY_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_SOME_DAY_USER_DISSBL =2.   |
| Experimental Current Users – Dissolvable Tobacco<br>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL | Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco and have never used fairly regularly, and now use every day or some days. | IF R02_AD1002_12M=1 AND R02_AD1100=2 AND R02_AD1003=1 OR 2, THEN, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL =1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL = 2.                                     |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>Still Former Users – Dissolvable Tobacco<br/>R02_STILL_FORMER_USER_DISSBL</p>               | <p>Adult respondents who were former dissolvable tobacco users at Wave 1 and did not use in the past 12 months or now uses not at all.</p>   | <p>IF R01_FORMER_USER_DISSBL = 1 AND (R02_AD1002_12M = 2 OR R02_AD1003 = 3), THEN R02_STILL_FORMER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_STILL_FORMER_USER_DISSBL = 2.</p>  |
| <p>Experimental Former Users – Dissolvable Tobacco<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_DISSBL</p> | <p>Adult respondents who have ever used dissolvable tobacco and have never used fairly regularly and did not use in the past 12 months or now uses not at all.<br/>Note: might currently use other products.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_DISSBL = 1 AND (R02_AD1002_12M = 2, -8, -7 OR R02_AD1003 = 3) AND R02_AD1100 = 2, THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_DISSBL = 2.</p>   |
| <p>New Former Users – Dissolvable Tobacco<br/>R02_NEW_FORMER_USER_DISSBL</p>                   | <p>Adult respondents who were current or experimental current dissolvable tobacco users at Wave 1 that ever used fairly regularly, and did not use in the past 12 months or now uses not at all.</p>             | <p>IF R01_CURRENT_USER_DISSBL = 1 AND R01_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL = 1 AND (R01_AD1100 = 1 OR R02_AD1100 = 1) AND R02_AD1003 = 3, THEN R02_NEW_FORMER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_NEW_FORMER_USER_DISSBL = 2.</p>   |
| <p>Former but Past 30 Day Users – Dissolvable Tobacco<br/>R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_DISSBL</p> | <p>Adult respondents who are experimental former, new former, or still former dissolvable tobacco users who used in the past 30 days.</p>  | <p>IF (R02_NEW_FORMER_USER_DISSBL = 1 OR R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_DISSBL = 1 OR R02_STILL_FORMER_USER_DISSBL = 1) AND ((R02_AD1009 OR R02_AD1134 &lt;= 30 DAYS OR 1 MONTH) OR (R02_AD1004 OR R02_AD1135 = 1)), THEN R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_DISSBL = 1. ELSE R02_FORMER_THIRTYDAY_USER_DISSBL = 2.</p> |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Tobacco (General)                                |  |   |
|--|--|---|
| User Group and Variable Name                     | User Group Description   | User Group Definition   |
| Ever user tobacco<br>R02_EVER_USER_TOBACCO       | Adult respondents who have ever used any tobacco product.          | IF R02_EVER_USER_CIGS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_ECIG = 1 OR<br>R02_EVER_USER_GTRAD = 1 OR<br>R02_EVER_USER_GRILLO = 1 OR<br>R02_EVER_USER_GFILTR = 1 OR<br>R02_EVER_USER_PIPE =1 OR R02_EVER_USER_HOOK<br>= 1 OR R02_EVER_USER_SMKLS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_SNUS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_DISSBL = 1, THEN<br>R02_EVER_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br>R02_EVER_USER_TOBACCO = 2.  |
| Current user tobacco<br>R02_CURRENT_USER_TOBACCO | Adult respondents that currently use at least one tobacco product. | IF R02_CURRENT_USER_CIGS = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_ECIG = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_GTRAD = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_GRILLO = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_GFILTR = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_PIPE =1 OR<br>R02_CURRENT_USER_HOOK = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_SMKLS = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_SNUS = 1 OR<br>R02_CURRENT_USER_DISSBL = 1, THEN<br>R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br>R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 2. |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>Everyday user tobacco<br/>R02_EVERYDAY_USER_TOBACCO</p> | <p>Adult respondents who are an everyday user of any one tobacco product or use more than one product and use at least one of them each day.</p> | <p>IF (R02_EVERYDAY_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_PIPE = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_EVERYDAY_USER_DISSBL = 1) OR R02_AY0005 =<br/>1, THEN R02_EVERYDAY_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br/>R02_EVERYDAY_USER_TOBACCO = 2.</p> |
| <p>Someday user tobacco<br/>R02_SOME_DAY_USER_TOBACCO</p>  | <p>Adult respondents that use at least one tobacco product on some days.</p>   | <p>IF R02_SOME_DAY_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_PIPE = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_SOME_DAY_USER_DISSBL = 1, THEN<br/>R02_SOME_DAY_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br/>R02_SOME_DAY_USER_TOBACCO = 2.</p>                     |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>Experimental current user tobacco<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_TOBACCO</p> | <p>Adult respondents who are an experimental current user of at least one tobacco product, and not a current established user of any other product.</p> | <p>IF R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 2 AND<br/>(R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL = 1 )<br/>THEN R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_TOBACCO = 1.<br/>ELSE, R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_TOBACCO = 2.</p> |
| <p>Experimental former user tobacco<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_TOBACCO</p>   | <p>Adult respondents who are an experimental former user of at least one tobacco product, and not a current established user of any other product.</p>  | <p>IF R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 2 AND<br/>(R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_PIPE = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_EXPERIMENTAL_FORMER_USER_DISSBL = 1),<br/>THEN R02_EXPERIMENTAL_FORMER_TOBACCO = 1.<br/>ELSE, R02_EXPERIMENTAL_FORMER_TOBACCO = 2.</p>             |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>New former user tobacco<br/>R02_NEW_FORMER_USER_TOBACCO</p>     | <p>Adult respondents who are a new former user of any tobacco product and does not currently use any tobacco products.</p>                                   | <p>IF (IF R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_PIPE =1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_NEW_FORMER_USER_DISSBL = 1) AND<br/>(R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 2 AND<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_TOBACCO = 2) THEN<br/>R02_NEW_FORMER_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br/>R02_NEW_FORMER_USER_TOBACCO = 2.</p>   |
| <p>Still former user tobacco<br/>R02_STILL_FORMER_USER_TOBACCO</p> | <p>Adult respondents who were former tobacco users at Wave 1 and is still a former tobacco user at Wave 2 (does not currently use any tobacco products).</p> | <p>IF R01_FORMER_USER_TOBACCO = 1 AND<br/>R02_CURRENT_USER_TOBACCO = 2 AND<br/>R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_TOBACCO = 2 AND<br/>(R02_STILL_FORMER_USER_CIGS = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_ECIG = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_GTRAD = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_GRILLO = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_GFILTR = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_PIPE =1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_HOOK = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_SMKLS = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_SNUS = 1 OR<br/>R02_STILL_FORMER_USER_DISSBL = 1), THEN<br/>R02_STILL_FORMER_USER_TOBACCO = 1. ELSE,<br/>R02_STILL_FORMER_USER_TOBACCO = 2.</p> |

## APPENDIX: DERIVED VARIABLES

| DERIVED VARIABLES           |  |   |
|-----------------------------|--|---|
| Variable Name               | Variable Description   | User Group Definition   |
| R02_TOBACCO_PRODUCT_LIST    | <p>A list of all the tobacco products the respondent currently uses.</p> <p>DISPLAY: For [TOBACCO PRODUCT LIST] embedded in the question text, display the product names in lowercase letters. If [TOBACCO PRODUCT LIST] has two products, connect the products with "and". If [TOBACCO PRODUCT LIST] has three or more products, connect the products with commas and include "and" before the final product in the list.</p> | <p>If R02_CURRENT_USER_CIGS=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_CIGS= 1, include "cigarettes". If R02_CURRENT_USER_ECIG=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_ECIG= 1, include "e-cigarettes". If R02_CURRENT_USER_GTRAD=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GTRAD=1, include "cigars" in the list. If R02_CURRENT_USER_GRILLO=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GRILLO=1, include "cigarillos" in the list. If R02_CURRENT_USER_GFILTER=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_GFILTER=1, include "filtered cigars" in the list. If R02_CURRENT_USER_PIPE=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_PIPE=1, include "pipe" in the list. If R02_CURRENT_USER_HOOK=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_HOOK=1, include "hookah" in the list. If R02_CURRENT_USER_SNUS=1 or R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SNUS=1, include "snus in the list". If R02_CURRENT_USER_SMKLS=1 OR R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_SMKLS=1, include "smokeless tobacco" in the list. If R02_CURRENT_USER_DISSBL=1 OR R02_EXPERIMENTAL_CURRENT_USER_DISSBL=1, include "dissolvable tobacco" in the list.</p> |
| R02_CURRENT_PRODUCT_COUNT   | Number of tobacco products the respondent currently uses every day or some days.   | 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT USES EVERY DAY OR SOME DAYS [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE]. Range 0 to 10.   |
| R02 EVERY DAY PRODUCT COUNT | Number of tobacco products the respondent currently uses every day.  | 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT USES EVERY DAY [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE]. Range 0 to 10.  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|                                 |  |   |
|---------------------------------|--|---|
| R02_SOME_DAY_PRODUCT_COUNT      | Number of tobacco products the respondent currently uses someday.              | 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT USES SOME DAYS [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE]. Range 0 to 10.  |
| R02_EXPERIMENTAL_PRODUCT_COUNT  | Number of tobacco products the respondent currently uses experimentally.       | 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT IS AN EXPERIMENTAL CURRENT USER OF [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE]. Range 0 to 10.  |
| R02_FORMER_12M_PRODUCT_COUNT    | Number of tobacco products used in the past 12 months, but not currently used. | 0 +1 FOR EVERY PRODUCT THE RESPONDENT IS A NEW FORMER USER OF [CIGARETTES, E-CIGARETTES, CIGARS, CIGARILLOS, FILTERED CIGARS, PIPE, HOOKAH, SMOKELESS, SNUS, DISSOLVABLE]. Range 0 to 10.   |
| R02_CURRENT_USER_COMBUSTIBLE    | Currently uses combustible tobacco products.                                   | IF (R02_CURRENT_USER_CIGS = 1 OR R02_CURRENT_USER_GTRAD = 1 OR R02_CURRENT_USER_GRILLO = 1 OR R02_CURRENT_USER_GFILTER = 1 OR R02_CURRENT_USER_PIPE = 1 OR R02_CURRENT_USER_HOOK = 1 ) THEN CURRENT_USER_COMBUSTIBLE = 1. ELSE, CURRENT_USER_COMBUSTIBLE = 2. |
| R02_CURRENT_USER_NONCOMBUSTIBLE | Currently uses noncombustible tobacco products.                                | IF (R02_CURRENT_USER_DISSBL = 1 OR R02_CURRENT_USER_SMKLS = 1 OR R02_CURRENT_USER_SNUS=YES) THEN CURRENT_USER_NONCOMBUSTIBLE = 1. ELSE, CURRENT_USER_NONCOMBUSTIBLE = 2.  |
| R02_CIGSPERDAY                  | Number of cigarettes smoked per day  | IF R02 EVERYDAY_USER_CIGS = 1 and R02_AC1021 != -7, -8, CIGSPERDAY = R02_AC1021. IF R02_SOME_DAY_USER_CIGS = 1, CIGSPERDAY = R02_AC1023. IF R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 1, CIGSPERDAY = R02_AC9003.  |
| R02_PCKSPERDAY                  | Number of packs smoked per day.  | IF R02 EVERYDAY_USER_CIGS = 1 AND R02_AC1021 != -7, -8, PCKSPERDAY = R02_AC1021. IF R02_SOME_DAY_USER_CIGS = 1, PCKSPERDAY = R02_AC1023. IIF R02_NEW_FORMER_USER_CIGS = 1, PCKSPERDAY = R02_AC9003.   |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|                   |   |   |
|-------------------|---|---|
| R02_ECIGTYPE      | E-cigarette device type.  | IF R02_AE9005 = 2 AND R02_AE9009 = 2, THEN R02_ECIGTYPE = 1 (Disposable). ELSE, IF R02_AE9005 = 1 AND R02_AE9038 = 1 AND R02_AE9009 = 2, THEN R02_ECIGTYPE = 2 (Non-Refillable Cartridge). ELSE, IF R02_AE9005 = 1 AND R02_AE9038 = 1 AND R02_AE9009 = 1, THEN R02_ECIGTYPE = 3 (Refillable Cartridge). ELSE, IF R02_AE9005 = 1 AND R02_AE9008 = 2 AND R02_AE9038 = 1 AND R02_AE9009 = 1, THEN R02_ECIGTYPE = 4 (Refillable Tank System). ELSE, R02_ECIGTYPE = 5 (Unknown). |
| SMKLSSTYPE[1]     | Adult respondent uses smokeless tobacco, but not snus pouches.                | IF R02_EVER_USER_SMKLS = 1 AND R02_NEVER_USER_SNUS = 1, SMKLSSTYPE[1] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[1] = 2.  |
| SMKLSSTYPE[2]     | Adult respondent uses snus pouches but not other forms of smokeless tobacco.  | IF R02_EVER_USER_SNUS = 1 AND R02_NEVER_USER_SMKLS = 1, SMKLSSTYPE[2] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[2] = 2.  |
| SMKLSSTYPE[3]     | Adult respondent uses both snus pouches and other forms of smokeless tobacco. | IF R02_EVER_USER_SMKLS = 1 AND R02_EVER_USER_SNUS = 1, SMKLSSTYPE[3] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[3] = 2.   |
| R02_ADULT_ASTHMA  | Has ever had asthma.  | IF R01_YT0031 = 1 OR R02_AX0119_NB = 4 OR R02_AX0119_12M = 4, THEN R02_ADULT_ASTHMA = 1, ELSE, R02_ADULT_ASTHMA = 2.  |
| R02_EVER_USER_ALC | Has ever used alcohol.  | IF R02_AX0084_12M = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND (VALID AGE REPORTED IN R01_YX0074 OR R01_YX0270>0)) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND (VALID AGE REPORTED IN R01_AX0074 OR R01_AX0270 >0)), THEN R02_EVER_USER_ALC = 1. ELSE, R02_EVER_USER_ALC = 2.  |
| R02_EVER_USER_MJ  | Has ever used marijuana.  | IF R02_AG9107 = 1 OR R02_AX0085_12M=1 OR R02_AH9031 = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND (R01_YX0085 =1 OR R01_YG9105 = 1)) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND (R01_AG9105 = 1 OR R01_AX0085=1)), THEN R02_EVER_USER_MJ = 1. ELSE, R02_EVER_USER_MJ = 2.  |
| R02_EVER_USER_RIT | Has ever used Ritalin® or Adderall®.  | IF R02_AX0089_12M[1] = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND R01_YX0089[1] = 1) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND R01_AX0089[1] = 1), THEN R02_EVER_USER_RIT = 1. ELSE, R02_EVER_USER_RIT = 2.  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|                     |   |   |
|---------------------|---|---|
| R02_EVER_USER_PK    | Has ever used painkillers, sedatives, or tranquilizers.                       | IF R02_AX0089_12M[2] = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND R01_YX0089[2] = 1) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND R01_AX0089[2] = 1), THEN R02_EVER_USER_PK = 1. ELSE, R02_EVER_USER_PK = 2.  |
| R02_EVER_USER_COC   | Has ever used cocaine or crack.   | IF R02_AX0220_12M[1] = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND R01_YX0220[1] = 1) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND R01_AX0220[1] = 1), THEN R02_EVER_USER_COC = 1. ELSE, R02_EVER_USER_COC = 2.  |
| R02_EVER_USER_STIM  | Has ever used stimulants like methamphetamine or speed.                       | IF R02_AX0220_12M[2] = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND R01_YX0220[2] = 1) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND R01_AX0220[2] = 1), THEN R02_EVER_USER_STIM = 1. ELSE, R02_EVER_USER_STIM = 2.  |
| R02_EVER_USER_OTH   | Has ever used other drugs like heroin, inhalants, solvents, or hallucinogens. | IF R02_AX0220_12M[3] = 1 OR (R02_NEW_BASELINE_ADULT = 1 AND R01_YX0220[3] = 1) OR (R02_CONTINUING_ADULT = 1 AND R01_AX0220[3] = 1), THEN R02_EVER_USER_OTH = 1. ELSE R02_EVER_USER_OTH = 2.   |
| R02_SUBSTANCE_COUNT | Number of substances the respondent has ever used.                            | SUBSTANCE_COUNT = 0;<br>IF R02_EVER_USER_ALC = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_MJ = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_RIT = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_PK = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_COC = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_STIM = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1;<br>IF R02_EVER_USER_OTH = 1, SET SUBSTANCE_COUNT = SUBSTANCE_COUNT + 1; |

**APPENDIX: LOAD VARIABLES**

| LOAD VARIABLES            |   |   |
|---------------------------|---|---|
| Variable Name             | Variable Description                                    | User Group Definition   |
| R02_ADULT_SP_LD           | W2 Parent = W2 Adult                                    | If the W2 parent respondent is also a W2 adult respondent, R02_ADULT_SP_LD = 1/Yes. Else R02_ADULT_SP_LD = 2, No.   |
| R02_CONTINUING_ADULT_LD   | W1 Adult = W2 Adult                                     | IF W1 Adult = W2 Adult, THEN R02_CONTINUING_ADULT_LD = 1. ELSE, IF W1 Adult != W2 Adult, THEN R02_CONTINUING_ADULT_LD = 2.                                |
| R02_CURRENT_AGE_LD        | Respondent's current age                                | Calculated age = Interview Date – Date of Birth   |
| HHSIZE_LD                 | Household size  |   |
| R02_NEW_BASELINE_ADULT_LD | W1 Youth = W2 Adult                                     | IF W1 Youth = W2 Adult, THEN R02_NEW_BASELINE_ADULT_LD = 1. ELSE, IF W1 Youth != W2 Adult, THEN R02_NEW_BASELINE_ADULT_LD = 2.                            |
| R02_P_COMP_LD             | W2 parent of more than one W2 sampled youth             | If the W2 parent respondent has already completed a W2 parent survey about another W2 youth respondent, R02_P_COMP_LD = 1/Yes. Else R02_P_COMP_LD = 2/No. |
| R02_VALIDEMAILADD_LD      | Best email address on record.                           |   |
| R02_VALIDPHYSADD_LD       | Best physical address on record.                        |   |
| R02_VALIDTELENUM1_LD      | Best telephone number on record.                        |   |
| R02_YOUNG_ADULT_LD        | Respondent's current age is between 18 and 24 years old | R02_CURRENT_AGE_LD ≥ 18 AND ≤ 24  |

## APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|---|---|---|
| R02_AC0103           | If R02_AC0103 > 60                              | La computadora registró que usted fumó [R02_AC0103] cigarrillos [hoy   ayer   hace dos días]. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC0103<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1009           | If R02_AC1009dd > 99<br>OR<br>R02_AC1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AC1009] [días/meses] desde la última vez que fumó un cigarrillo. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1009           | If R02_AC1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AC1009] años desde la última vez que fumó un cigarrillo. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AC1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1134           | If R02_AC1134dd > 99<br>OR<br>R02_AC1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AC1034] [días/meses/] desde la última vez que fumó un cigarrillo.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                      | BACK: Go to R02_AC1134<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Actions                                       |
|----------------------|---|---|---|
| R02_AC1134           | If R02_AC1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AC1134] años desde la última vez que fumó un cigarrillo. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                               | BACK: Go to R02_AC1134<br>NEXT: Go to next question   |
| R02_AE1009           | If R02_AE1009dd > 99<br>OR<br>R02_AE1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AE1009] [días/meses] desde la última vez que le dio una probadita a un cigarrillo electrónico. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AE1009<br>NEXT: Go to next question   |
| R02_AE1009           | If R02_AE1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AC1009] años desde la última vez que le dio una probadita a un cigarrillo electrónico. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AE1009<br>NEXT: Go to next question   |
| R02_AG0103TC         | If R02_AG0103TC > 20                            | La computadora registró que usted fumó [R02_AG0103TC] puros [hoy   ayer   hace dos días]. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG0103TC<br>NEXT: Go to next question |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                       |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AG0103CG         | If R02_AG0103CG > 50                            | La computadora registró que usted fumó [R02_AG0103CG] puritos [hoy   ayer   hace dos días]. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG0103CG<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG0103FC         | If R02_AG0103FC > 50                            | La computadora registró que usted fumó [R02_AG0103FC] puros con filtro [hoy   ayer   hace dos días]. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_AG0103FC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1009           | If R02_AG1009dd > 99<br>OR<br>R02_AG1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AG1009] [días/meses] desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1009<br>NEXT: Go to next question   |
| R02_AG1009           | If R02_AG1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AC1009] años desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1009<br>NEXT: Go to next question   |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AG1134           | If R02_AG1134dd > 99<br>OR<br>R02_AG1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AG1134] [días/meses] desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1134           | If R02_AG1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AG1134] años desde la última vez que fumó [CIGARFILL]s. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP0103           | If R02_AP0103 > 50                              | La computadora registró que usted fumó [R02_AP0103] cazoletas con tabaco para pipas [hoy   ayer   hace dos días]. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AP0103<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1009           | If R02_AP1009dd > 99<br>OR<br>R02_AP1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AP1009] [días/meses] desde la última vez que fumó una pipa. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1009<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AP1009           | If R02_AP1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AP1009] años desde la última vez que fumó una pipa. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AP1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1134           | If R02_AP1134dd > 99<br>OR<br>R02_AP1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AG1134] [días/meses] desde la última vez que fumó una pipa. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1134           | If R02_AP1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AG1134] años desde la última vez que fumó una pipa. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AP1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH0103           | If R02_AH0103 > 500                             | La computadora registró que usted le dio [R02_AH0103] probaditas a una hookah hoy. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AH0103<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AH1009           | If R02_AH1009dd > 99<br>OR<br>R02_AH1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AH1009] [días/meses] desde la última vez que fumó una hookah.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                       | BACK: Go to R02_AH1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1009           | If R02_AH1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AH1009] años desde la última vez que fumó una hookah. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AH1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1134           | If R02_AH1134dd > 99<br>OR<br>R02_AH1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AH1134] [días/meses] desde la última vez que fumó una hookah.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                       | BACK: Go to R02_AH1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1134           | If R02_AH1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AH1134] años desde la última vez que fumó una hookah. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AH1134<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AS0103           | If R02_AS0103 > 50                              | La computadora registró que usted consumió [R02_AS0103] [SMKLSSFILL] hoy. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS0103<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1009           | If R02_AS1009dd > 99<br>OR<br>R02_AS1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AS1009] [días/meses] desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1009           | R02_AS1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD            | La computadora registró que han pasado [R02_AS1009] años desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AS1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1134           | If R02_AS1134dd > 99<br>OR<br>R02_AS1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AS1134] [días/meses] desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS1134<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AS1134           | If R02_AS1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AS1134] años desde la última vez que consumió [SMKLSSFILL]. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.           | BACK: Go to R02_AS1134<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD0103           | If R02_AD0103 > 50                              | La computadora registró que usted consumió [R02_AD0103] tiritas, palillos o pastillas de tabaco que se disuelve hoy. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                 | BACK: Go to R02_AD0103<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1009           | If R02_AD1009dd > 99<br>OR<br>R02_AD1009mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AS1009] [días/meses] desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AD1009<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1009           | If R02_AD1009yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AS1009] años desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AD1009<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AD1134           | If R02_AD1134dd > 99<br>OR<br>R02_AD1134mm > 18 | La computadora registró que han pasado [R02_AD1134] [días/meses] desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AD1134<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AD1134           | If R02_AD1134yy ><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que han pasado [R02_AD1134] años desde la última vez que consumió tabaco que se disuelve. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AD1134<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AC1007_NB        | If R02_AC1007_NB <= 5                           | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos de manera habitual a la edad de [R02_AC1007_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AC1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1007_NB        | If R02_AC1007_NB ><br>R02_CURRENT_AGE_LD        | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos de manera habitual a la edad de [R02_AC1007_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AC1007_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AC1020_NB        | If R02_AC1020_NB <= 13                | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos todos los días a la edad de [R02_AC1020_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AC1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1020_NB        | If R02_AC1020_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos todos los días a la edad de [R02_AC1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AC1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC9002           | If R02_AC9002_YR > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted ha fumado de manera habitual por [R02_AC9002YR]. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                              | BACK: Go to R02_AC9002<br>NEXT: Go to next question    |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|--|---|---|
| R02_AC9002           | IF R02_AC9002_YR ><br>(R02_CURRENT_AGE_L<br>D - 10)<br>OR<br>IF R02_AC9002_YR > 60 | La computadora registró que usted anotó [R02_AC9002] años. Esta pregunta es acerca de cuánto tiempo lleva usted fumando de manera habitual, no acerca de cuándo comenzó a fumar.<br>Por favor verifique la cantidad de años que anotó.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.<br>PROGRAM: Display years if years are greater than 60 or greater than 10 years less than respondent's age. Display months if months are greater than 11. Display "y" in between months and years if both are shown. For the sentence that starts with please, show the first phrase if years failed the check, the second if months followed the check, display "y" if both are shown. | BACK: Go to R02_AC9002<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC9003           | If R02_AC9003 > 60   | La computadora registró que usted fumaba [R02_AC9003] cigarrillos cada día, en promedio, cuando fumaba de manera habitual. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC9003<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1021           | If R02_AC1021 > 60<br>[Cigarettes]<br>OR<br>If R02_AC1021 > 3<br>[Packs]           | La computadora registró que actualmente usted fuma [R02_AC1021] [cigarrillos   cajetillas] cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AC1021<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|--|---|---|
| R02_AC1022           | If R02_AC1022 > 30   | Usted dijo que fumó cigarrillos en [R02_AC1022] de los últimos 30 días. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1022<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1023           | If R02_AC1023 > 60<br>[Cigarettes]<br>OR<br>If R02_AC1023 > 3<br>[Packs] | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AC1023] [cigarrillos   cajetillas] cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1023<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC9005           | If R02_AC9005 > 60<br>[Cigarettes]<br>OR<br>If R02_AC9005 > 3<br>[Packs] | La computadora registró que cuando fumaba de manera habitual anteriormente, usted fumaba [R02_AC9005] [cigarrillos   cajetillas] cada día. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AC9005<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AC1098           | If R02_AC1098 > 20   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AC1098] en los últimos 30 días para comprar cigarrillos.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AC1098<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|--|---|--|
| R02_AC1040           | If R02_AC1040 != 10  | <p>Un cartón de cigarrillos normalmente contiene 10 cajetillas, pero no siempre. La computadora registró que hay [R02_AC1040 cajetilla   R02_AC1040 cajetillas] de cigarrillos en el cartón que normalmente compra.</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p> <p>FILL: Use the first version when R02_AC1040=1 and the second version when R02_AC1040&gt;1</p> | <p>BACK: Go to R02_AC1040</p> <p>NEXT: Go to next question</p> |
| R02_AC1041           | <p>If R02_AC1041&gt;\$125 dollars</p> <p>OR</p> <p>R02_AC1041&lt;\$25 dollars</p>  | <p>La computadora registró que usted normalmente paga \$[R02_AC1041] por un cartón de cigarrillos. ¿Es correcto?</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p>   | <p>BACK: Go to R02_AC1041</p> <p>NEXT: Go to next question</p> |
| R02_AC1042           | <p>If R02_AC1042&gt;\$15 dollars</p> <p>or</p> <p>R02_AC1042&lt;\$5.99 dollars</p> | <p>La computadora registró que usted normalmente paga \$[R02_AC1042] por una cajetilla de cigarrillos. ¿Es correcto?</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p>   | <p>BACK: Go to R02_AC1042</p> <p>NEXT: Go to next question</p> |
| R02_AC1043           | <p>If R02_AC1042&gt;\$3 dollars</p> <p>or</p> <p>R02_AC1042&lt;\$.50 cents</p>     | <p>La computadora registró que usted normalmente paga \$[R02_AC1043] por un cigarrillo suelto. ¿Es correcto?</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p>   | <p>BACK: Go to R02_AC1043</p> <p>NEXT: Go to next question</p> |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|--|---|--|
| R02_AC1051           | If R02_AC1051yy><br>R02_CURRENT_AGE_LD                             | La computadora registró que usted lleva [R02_AC1051yy] años fumando su marca habitual. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AC1051<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AE1007_NB        | If R02_AE1007_NB <= 5  | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos de manera habitual a la edad de [R02_AE1007_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AE1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AE1007_NB        | If R02_AE1007_NB ><br>R02_CURRENT_AGE_LD                           | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos de manera habitual a la edad de [R02_AE1007_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AE1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AE1020_NB        | If R02_AE1020_NB <= 5<br>OR<br>IF R02_AE1020_NB <<br>R02_AE1007_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos todos los días a la edad de [R02_AE1020_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AE1020_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|--|---|--|
| R02_AE1020_NB        | If R02_AE1020_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                              | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos todos los días a la edad de [R02_AE1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AE1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AE1021           | If R02_AE1021 > 1  | La computadora registró que actualmente usted fuma [R02_AE1021] [ECIGFILL] cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AE1021<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AE1022           | If R02_AE1022 > 30   | Por favor anote un número entre "1" y "30".   | Yes: Go back to R02_AE1022                             |
| R02_AE1023           | If R02_AE1023 > 60 [Cigarettes]<br>OR<br>If R02_AE1023 > 3 [Packs] | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AE1023] [cigarrillos   cajetillas] cada día, en promedio.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                 | BACK: Go to R02_AE1023<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AE1024           | If R02_AE1024 = 0  | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted toma su primera probadita de un cigarrillo electrónico del día.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                | BACK: Go to R02_AE1024<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|--------------------------------------|--|--|
| R02_AE1098           | If R02_AE1098 > 20                   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AE1098] veces en los últimos 30 días para comprar [ECIGFILL].<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AE1098<br>NEXT: Go to next question      |
| R02_AE1051           | If R02_AE1051yy > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted lleva [R02_AE1051yy] años fumando su marca habitual de cigarrillos electrónicos. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AE1051<br>NEXT: Go to next question      |
| R02_AE1051           | If R02_AE1051= 0                     | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando I fumó] su marca habitual de cigarrillos electrónicos.<br>[Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AE1051<br>NEXT: Go to next question      |
| R02_AG1007TC_NB      | If R02_AG1007TC_NB <= 7              | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros de manera habitual a la edad de [R02_AG1007TC_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1007TC_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AG1007TC_NB      | If R02_AG1007TC_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                               | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros de manera habitual a la edad de [R02_AG1007TC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1007TC_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1020TC_NB      | If R02_AG1020TC_NB <= 7<br>OR<br>If R02_AG1020TC_NB < R02_AG1007TC_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros todos los días a la edad de [R02_AG1020TC_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1020TC_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1020TC_NB      | If R02_AG1022TC > 30  | Usted dijo que fumó [CIGARFILL]s en [R02_AG1022TC] de los últimos 30 días. ¿Desea cambiar su respuesta? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1022TC<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1021TC         | If R02_AG1021TC > 20  | La computadora registró que actualmente usted fuma [R02_AG1021TC] puros cada día, en promedio.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1020TC_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                | Message to display  | Program Actions                                       |
|----------------------|----------------------|---|---|
| R02_AG1023TC         | If R02_AG1023TC > 20 | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AG1023TC] puros cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1023TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1024TC         | If R02_AG1024TC= 0   | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted fuma su primer [CIGARFILL] del día. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.         | BACK: Go to R02_AG1024TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1040TC         | If R02_AG1040TC > 50 | La computadora registró que vienen [R02_AG1040TC] [CIGARFILL] en la caja o paquete que usted compra normalmente. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.          | BACK: Go to R02_AG1040TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1098TC         | If R02_AG1098TC > 20 | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AG1098TC] veces en los últimos 30 días para comprar [CIGARFILL]s. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                   | BACK: Go to R02_AG1098TC<br>NEXT: Go to next question |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions                                       |
|----------------------|--|---|---|
| R02_AG1042TC         | If R02_AG1042TC>\$11<br>or<br>R02_AG1042TC<\$1   | La computadora registró que normalmente usted paga \${R02_AG1042TC} por una caja de [CIGARFILL]s. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                   | BACK: Go to R02_AG1042TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1042TC         | If R02_AG1042TC>\$300<br>or<br>R02_AG1042TC<\$10 | La computadora registró que normalmente usted paga \${R02_AG1042TC} por una caja de [CIGARFILL]s. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                   | BACK: Go to R02_AG1042TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1043TC         | If R02_AG1043TC>\$15<br>or<br>R02_AG1043TC<\$1   | La computadora registró que normalmente usted paga \${R02_AG1043TC} por un [CIGARFILL] suelto. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                      | BACK: Go to R02_AG1043TC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1051TC         | If R02_AG1051TCyy><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que usted lleva [R02_AG1051TC] años fumando su marca habitual de [CIGARFILL]. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1051TC<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|--|---|--|
| R02_AG1051TC         | If R02_AG1051TC [yy mm   dd]=0                                       | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando   fumó] su marca habitual de [CIGARFILL].<br>[Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1051TC<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1007CG_NB      | If R02_AG1007CG_NB <= 7  | La computadora registró que usted comenzó a fumar puritos de manera habitual a la edad de [R02_AG1007CG_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1007CG_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1007CG_NB      | If R02_AG1007CG_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                              | La computadora registró que usted comenzó a fumar puritos de manera habitual a la edad de [R02_AG1007CG_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1007CG_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1020CG_NB      | If R02_AG1020CG_NB <=5<br>OR<br>If R02_AG1020CG_NB < R02_AG1007CG_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar puritos todos los días a la edad de [R02_AG1020CG_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1020CG_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AG1020CG_NB      | If R02_AG1020CG_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted comenzó a fumar puritos todos los días a la edad de [R02_AG1020CG_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1020CG_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1023CG         | If R02_AG1023CG > 20                    | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AG1023CG] puritos cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AG1023CG<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1024CG         | If R02_AG1024CG = 0                     | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted fuma su primer purito del día. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                     | BACK: Go to R02_AG1024CG<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1040CG         | If R02_AG1040CG > 100                   | La computadora registró que vienen [R02_AG1040CG] puritos en la caja o paquete que usted compra normalmente. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                     | BACK: Go to R02_AG1040CG<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Actions                                       |
|----------------------|--|--|---|
| R02_AG1098CG         | If R02_AG1098CG > 20                                 | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AG1098CG] veces en los últimos 30 días para comprar puritos. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1098CG<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1042CG         | If R02_AG1042CG > \$11<br>or<br>R02_AG1042CG < \$1   | La computadora registró que normalmente usted paga \$[R02_AG1042CG] por una caja de [CIGARFILL]s. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.    | BACK: Go to R02_AG1042CG<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1042CG         | If R02_AG1042CG > \$300<br>or<br>R02_AG1042CG < \$10 | La computadora registró que normalmente usted paga \$[R02_AG1042CG] por una caja de [CIGARFILL]s. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1042CG<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1043CG         | If R02_AG1043CG > \$3<br>or<br>R02_AG1043CG < \$0.50 | La computadora registró que normalmente usted paga \$[R02_AG1043CG] por un [CIGARFILL] suelto. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.       | BACK: Go to R02_AG1043CG<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                   | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---|---|--|
| R02_AG1051CG         | If R02_AG1051CGyy > R02_CURRENT_AGE_LD  | La computadora registró que usted lleva [R02_AG1051CG] años fumando su marca habitual de puritos. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1051CG<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1051CG         | If R02_AG1051CG [yy   mm   dd]=0        | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando   fumó] su marca habitual de [CIGARFILL].<br>[Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1051CG<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1007FC_NB      | If R02_AG1007FC_NB <= 5                 | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros con filtro de manera habitual a la edad de [R02_AG1007FC_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1007FC_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1007FC_NB      | If R02_AG1007FC_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros con filtro de manera habitual a la edad de [R02_AG1007FC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1007FC_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                   | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---|---|--|
| R02_AG1020FC_NB      | If R02_AG1020FC_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros con filtro todos los días a la edad de [R02_AG1020FC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1020FC_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1021FC         | If R02_AG1021FC > 20                    | La computadora registró que actualmente usted fuma [R02_AG1021FC] puros con filtro cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1021FC<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1022FC         | If R02_AG1022FC > 30                    | Usted dijo que fumó puros con filtro en 31 de los últimos 30 días. ¿Desea cambiar su respuesta? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1022FC<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AG1023FC         | If R02_AG1023FC > 20                    | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AG1023FC] puros con filtro cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AG1023FC<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions                                       |
|----------------------|--|---|---|
| R02_AG1024FC         | If R02_AG1024FC = 0                                  | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted fuma su primer purito del día. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.          | BACK: Go to R02_AG1024FC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1098FC         | If R02_AG1098FC > 20                                 | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AG1098FC] veces en los últimos 30 días para comprar puros con filtro. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.           | BACK: Go to R02_AG1098FC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1040FC         | If R02_AG1040FC > 100                                | La computadora registró que vienen [R02_AG1040FC] puros con filtro en la caja o paquete que usted compra normalmente. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1040FC<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AG1042FC         | If R02_AG1042FC > \$100<br>or<br>R02_AG1042FC < \$10 | La computadora registró que normalmente usted paga \$[R02_AG1042FC] por una caja de puros con filtro. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                 | BACK: Go to R02_AG1042FC<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|--|--|--|
| R02_AG1043FC         | If R02_AG1043FC>\$3<br>or<br>R02_AG1043FC<\$0.50 | La computadora registró que normalmente usted paga \${R02_AG1043FC} por un puro con filtro suelto. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AG1043FC<br>NEXT: Go to next question  |
| R02_AG1051FC         | If R02_AG1051FCyy><br>R02_CURRENT_AGE_LD         | La computadora registró que usted lleva [R02_AG1051FC] años fumando su marca habitual de puros con filtro. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AG1051FC<br>NEXT: Go to next question  |
| R02_AG1051FC         | If R02_AG1051FC [yy  <br>mm   dd]=0              | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando   fumó] su marca habitual de puros con filtro.<br>[Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AG1051FC<br>NEXT: Go to next question  |
| R02_AP1007_NB        | If R02_AP1007_NB <= 5                            | La computadora registró que usted comenzó a fumar en pipa de manera habitual a la edad de [R02_AP1007_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1007_NB<br>NEXT: Go to next question |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|--|--|--|
| R02_AP1007_NB        | if R02_AP1007_NB ><br>R02_CURRENT_AGE_LD                           | La computadora registró que usted comenzó a fumar en pipa de manera habitual a la edad de [R02_AP1007_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AP1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1020_NB        | If R02_AP1020_NB <= 5<br>OR<br>IF R02_AP1020_NB <<br>R02_AP1007_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar en pipa todos los días a la edad de [R02_AP1020_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1020_NB        | If R02_AP1020_NB ><br>R02_CURRENT_AGE_LD                           | La computadora registró que usted comenzó a fumar en pipa todos los días a la edad de [R02_AP1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.     | BACK: Go to R02_AP1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1021           | If R02_AP1021 > 10   | La computadora registró que usted fuma actualmente [R02_AP1021] cazoletas con tabaco para pipas cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AP1021<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic               | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|---------------------|---|---|
| R02_AP1022           | If R02_AP1022 >30   | Usted dijo que fumó en pipa en [R02_AP1022] de los últimos 30 días. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AP1022<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1023           | If R02_AP10233 > 10 | La computadora registró que en los días en que ha fumado en los últimos 30 días, usted fumó [R02_AP1023] cazoletas con tabaco para pipas cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AP1023<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1024           | If R02_AP1024 = 0   | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted toma su primera probadita de una pipa del día. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AP1024<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AP1098           | If R02_AP1098 > 20  | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AP1098] veces en los últimos 30 días para comprar tabaco para pipas. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1098<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|---|--|
| R02_AP1051           | If R02_AP1051yy > R02_CURRENT_AGE_LD  | La computadora registró que usted lleva [R02_AP1051yy] años fumando su marca habitual de tabaco para pipas. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AP1051<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AP1051           | If R02_AP1051 [yy  mm   dd]=0         | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando   fumó] su marca habitual de tabaco para pipas.<br>[Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AP1051<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AH1007_NB        | If R02_AH1007_NB <= 5                 | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah de manera habitual a la edad de [R02_AH1007_NB] años. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AH1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1007_NB        | if R02_AH1007_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah de manera habitual a la edad de [R02_AH1007_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AH1007_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AH1020_NB        | If R02_AH1020_NB <= 5 OR IF R02_AH1020_NB < R02_AH1007_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah todos los días a la edad de [R02_AH1020_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_AH1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1020_NB        | If R02_AH1020_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                     | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah todos los días a la edad de [R02_AH1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AH1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH9004           | If R02_AH9004 > 100                                       | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_AH9004] veces al mes. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AH9004<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AH9005           | If R02_AH9005 > 100                                       | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_AH9005] veces a la semana. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AH9005<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                      | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|--|--|---|
| R02_AH9006           | If R02_AH9006 > 20                         | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_AH9006] veces al día. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AH9006<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1024           | If R02_AH1024 = 0                          | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted toma su primera probadita de una hookah del día. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                   | BACK: Go to R02_AH1024<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1098           | If R02_AH1098 > 20                         | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AH1098] veces en los últimos 30 días para comprar shisha o tabaco para hookah. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                             | BACK: Go to R02_AH1098<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AH1051           | If R02_AH1051yy><br>R02_CURRENT_AGE_L<br>D | La computadora registró que usted lleva [R02_AH1051yy] años fumando su marca habitual de shisha o tabaco para hookah. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AH1051<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AH1051           | If R02_AH1051= 0  | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva fumando   fumó] su marca habitual de shisha o tabaco para hookah. [Display: For current users, display "lleva fumando"; for former users 12 months, display "fumó"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AH1051<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AS1007_NB        | If R02_AS1007_NB <= 5   | La computadora registró que usted comenzó a consumir [SMKLSSFILL] de manera habitual a la edad de [R02_AS1007_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AS1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1007_NB        | If R02_AS1007_NB > R02_CURRENT_AGE_L<br>D                       | La computadora registró que usted comenzó a consumir [SMKLSSFILL] todos los días a la edad de [R02_AS1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AS1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1020_NB        | If R02_AS1020_NB <= 5<br>OR<br>IF R02_AS1020_NB < R02_AS1007_NB | La computadora registró que usted comenzó a consumir [SMKLSSFILL] todos los días a la edad de [R02_AS1020_NB] años.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AS1020_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                     | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---|---|--|
| R02_AS1020_NB        | If R02_AS1020_NB > R02_CURRENT_AGE_L<br>D | La computadora registró que usted comenzó a consumir [SMKLSSFILL] todos los días a la edad de [R02_AS1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1021           | If R02_AS1021 > 20                        | La computadora registró que en promedio actualmente usted consume [tabaco que no se fuma (R02_AS1021) veces l (R02_AS1021) bolsitas o saquitos de snus] al día. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.<br>FILL: Use first fill when SMKLSSFILL[1]=1 tabaco que no se fuma; and the second fill when SMKLSSFILL[2]=2 snus | BACK: Go to R02_AS1021<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AS1022           | If R02_AS1022 > 30                        | Usted dijo que consumió [SMKLSSFILL] en [R02_AS1022] de los últimos 30 días. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS1022<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic              | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|--------------------|--|--|
| R02_AS1023           | If R02_AS1023 > 20 | <p>La computadora registró que en sus días de consumo en los últimos 30 días, usted consumió [tabaco que no se fuma (R02_AS1021) veces   (R02_AS1021) bolsitas o saquitos de snus] al día, en promedio.</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p> <p>FILL: Use first fill when SMKLSSFILL[1]=1 tabaco que no se fuma; and the second fill when SMKLSSFILL[2]=2 snus</p>     | <p>BACK: Go to R02_AS1023</p> <p>NEXT: Go to next question</p> |
| R02_AS1024           | If R02_AS1024 = 0  | <p>La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted consume su primer [producto de tabaco que no se fuma   saquito o bolsita de snus] del día.</p> <p>[Display: If [SMKLSSFILL]=1, display 'producto de tabaco que no se fuma'; if [SMKLSSFILL]=2 display 'saquito o bolsita de snus']</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p> | <p>BACK: Go to R02_AS1024</p> <p>NEXT: Go to next question</p> |
| R02_AS1098           | If R02_AS1098 > 20 | <p>La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AS1098] veces en los últimos 30 días para comprar [SMKLSSFILL]. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p>   | <p>BACK: Go to R02_AS1098</p> <p>NEXT: Go to next question</p> |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                       | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AS1042           | If R02_AS1042 > 6<br>or<br>R02_AS1042 < 1   | La computadora registró que usted normalmente paga \$[R02_AS1042] por un envase de [SMKLSSFILL].<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AS1042<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AU9001           | If R02_AU9001 > 50<br>or<br>R02_AU9001 < 5  | La computadora registró que normalmente hay [R02_AU9001] bolsitas o saquitos de snus en los envases que usted compra normalmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AU9001<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AU9002           | If R02_AU9002 ><br>(R02_AU9001*7)           | La computadora registró que los saquitos o bolsitas de snus en los envases que usted compra normalmente, le duran [R02_AU9002] días. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                   | BACK: Go to R02_AU9002<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AS1051           | If R02_AS1051yy ><br>R02_CURRENT_AGE_L<br>D | La computadora registró que usted lleva [R02_AS1051yy] años consumiendo su marca habitual de [SMKLSSFILL]. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AS1051<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AS1051           | If R02_AS1051 [yy  mm   dd]=0                             | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva consumiendo   consumió] su marca habitual.<br>[Display: For current users, display "lleva consumiendo"; for former users 12 months, display "consumió"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AS1051<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AD1007_NB        | If R02_AD1007_NB <= 5                                     | La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve de manera habitual a la edad de [R02_AD1007_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AD1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1007_NB        | If R02_AD1007_NB > R02_CURRENT_AGE_L D                    | La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve de manera habitual a la edad de [R02_AD1007_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AD1007_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1020_NB        | If R02_AD1020_NB <= 5 OR If R02_AD1020_NB < R02_AD1007_NB | La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve todos los días a la edad de [R02_AD1020_NB] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AD1020_NB<br>NEXT: Go to next question |

**Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

| <b>Question Called From</b> | <b>Logic</b>                              | <b>Message to display</b>  | <b>Program Actions</b>                                 |
|-----------------------------|---|--|--|
| R02_AD1020_NB               | If R02_AD1020_NB > R02_CURRENT_AGE_L<br>D | La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve todos los días a la edad de [R02_AD1020_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AD1020_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1021                  | If R02_AD1021 > 10                        | La computadora registró que actualmente usted consume [R02_AD1021] tiritas, palillos o pastillas de tabaco que se disuelve, cada día, en promedio. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AD1021<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AD1022                  | If R02_AD1022 > 30                        | Por favor anote un número entre "0" y "30".  | NEXT: Go to next question                              |
| R02_AD1023                  | If R02_AD1023 > 30                        | La computadora registró que en los días que usted consumió tabaco que se disuelve, durante los últimos 30 días, usted consumió [R02_AD1023] tiritas, palillos o pastillas de tabaco que se disuelve cada día, en promedio. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to AD0123<br>NEXT: Go to next question        |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|--------------------------------------|---|---|
| R02_AD1024           | If R02_AD1024 = 0                    | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que normalmente pasa hasta que usted consume su primer tirita, palillo o pastilla de tabaco que se disuelve del día. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AD1024<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1098           | If R02_AD1098 > 20                   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_AD1098] veces en los últimos 30 días para comprar tabaco que se disuelve. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AD1098<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AD1051           | If R02_AD1051yy > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted lleva [R02_AD1051yy] años consumiendo su marca habitual de tabaco que se disuelve. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.               | BACK: Go to R02_AD1051<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AD1051           | If R02_AD1051 = 0   | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted [lleva consumiendo l consumió] su marca habitual de tabaco que se disuelve.<br>[Display: For current users, display "lleva consumiendo"; for former users 12 months, display "consumió"]<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.<br>DK/R | BACK: Go to R02_AD1051<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0105           | If R02_AN0105=[1 OR 2] AND [3 OR 4]   | Debido a que usted seleccionó una de las opciones "Sí", no puede seleccionar ninguna de las opciones "No". Oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AN0105                              |
| R02_AN0115           | If R02_AN0115 > 25  | La computadora registró que usted ha intentado dejar de [ND FILL2] totalmente [R02_AN0115] veces en los últimos 12 meses. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AN0115<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0130           | If R02_AN0130mm>12<br>OR<br>If R02_AN0130ww>52<br>OR<br>IF R02_AN0130dd>366 | La computadora registró que usted dejó de [ND FILL3] por [R02_AN0130] la última vez que intentó dejar el tabaco en los últimos 12 meses. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AN0130<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|---|---|---|
| R02_AN0135           | If R02_AN0135 <<br>(TODAY'S DATE - 12<br>MONTHS)                            | La computadora registró que la fecha final de su último intento de dejar el tabaco en los últimos 12 meses fue el [DATE ENTERED IN AN0135]. Eso fue hace más de 12 meses. ¿Es correcta esa fecha final? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AN0135<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0145           | If R02_AN0145mm>12<br>OR<br>If R02_AN0145ww>52<br>OR<br>IF R02_AN0145dd>366 | La computadora registró que usted dejó de [ND FILL3] por [R02_AN0145]. [Por favor anote una cantidad de días que sea menos de 366   Por favor anote una cantidad de semanas que sea menos de 52   Por favor anote una cantidad de meses que sea menos de 12 ] Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. PROGRAM: Display the appropriate fill depending on the check that failed. | Go back to R02_AN0145<br>NEXT: Go to next question  |
| R02_AN0225           | If R02_AN0225 = [1]<br>AND ANY [2-11]                                       | Usted no puede seleccionar 'No usé ningún producto de tabaco para ayudarme a dejar el tabaco' y alguna de las otras opciones. Oprima el botón ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AN0225                              |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---|--|--|
| R02_AN0165           | If<br>R02_AN0165dd>R02_AN0130dd<br>OR<br>If<br>R02_AN0165mm>R02_AN0130mm<br>OR<br>If<br>R02_AN0165yy>R02_AN0130yy | La computadora registró que usted tomó medicamentos por [R02_AN0165] [días/meses/o años] la última vez que intentó dejar el tabaco. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | Yes: Go to next question<br>No: Go back to AN0165<br>DK/R: Go to next question |
| R02_AN0251           | If R02_AN0251yy>5<br>OR<br>IF R02_AN0251mm>60<br>OR<br>IF<br>R02_AN0251DD>1830                                    | La computadora registró que usted lleva [R02_AN0251yy] años usando o tomando productos con nicotina, como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras para que le ayuden a dejar el tabaco. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.           | Go back to R02_AN0251<br>NEXT: Go to next question                             |
| R02_AN0251           | If R02_AN0251= 0  | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted lleva usando o tomando productos con nicotina como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras para que le ayuden a dejar el tabaco. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | Go back to R02_AN0251<br>NEXT: Go to next question                             |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Actions                                     |
|----------------------|---|---|---|
| R02_AN0175           | If R02_AN0175yy>1 or<br>R02_AN0175mm>12<br>or R02_AN0175dd>31   | La computadora registró que usted dejó de tomar medicamentos hace [R02_AN0175]. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AN0175<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0190           | If R02_AN0190 [1 OR 2]<br>AND [3]   | Debido a que usted seleccionó uno de los medicamentos, usted no puede seleccionar "Ninguno de los anteriores".<br>Oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AN0190                              |
| R02_AN0195           | If<br>R02_AN0195dd>R02_AN0130dd<br>OR<br>If<br>R02_AN0195mm>R02_AN0130mm<br>OR<br>If<br>R02_AN0195yy>R02_AN0130yy | La computadora registró que usted tomó medicamentos por [R02_AN0195] [días/meses/o años] la última vez que intentó dejar el tabaco. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AN0195<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0252           | If R02_AN0252yy>5<br>OR<br>IF R02_AN0252mm>60<br>OR<br>IF<br>R02_AN0252dd>1830                                    | La computadora registró que usted lleva tomando Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión por [R02_AN0252yy] años. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: go to R02_AN0252<br>NEXT: Go to next question |



Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Actions                                     |
|----------------------|---|--|---|
| R02_AN0252           | If R02_AN0252 = 0                                       | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que lleva tomando Chantix, vareniclina, Wellbutrin, Zyban o bupropión. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AN0252<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0205           | If R02_AN0205yy>1 or R02_AN0205mm>12 or R02_AN0205dd>31 | La computadora registró que usted dejó de tomar [LIST ALL MEDICATIONS SELECTED IN R02_AN0190] hace [R02_AN0205]. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AN0205<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0309           | If R02_AN0309 > 5                                       | La computadora registró que [R02_AN0307], usted usó o tomó el producto con nicotina, como un parche, chicle, inhalador, espray nasal, pastilla de chupar o píldora [R02_AN0309] veces. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AN0309<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AN0309           | If R02_AN0309 = 0                                       | La computadora registró "0" para la cantidad de [LIST ALL MEDICATIONS SELECTED IN R02_AN0190] que usted tomó hace menos de una hora. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_AN0309<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AX0068           | If R02_AX0068 > 60                    | [Una semana tiene 168 horas] Usted dijo que durante los últimos siete días, usted estuvo por [R02_AX0068] horas muy cerca de otras personas mientras fumaban. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.<br>PROGRAM: Display "Una semana tiene 168 horas" when R02_AX0068>168 | Go back to R02_AX0068<br>NEXT: Go to next question     |
| R02_AX0155           | If R02_AX0155 > 10                    | La computadora registró que usted fue a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias [R02_AX0155] veces en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0155<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AX0155           | If R02_AX0155 = 0                     | La computadora registró "0" para la cantidad de veces que usted ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0155<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AX0114_NB        | If R02_AX0114_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0114_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía hipertensión. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0114_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AX0115_NB        | If R02_AX0115_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0115_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                | BACK: Go to R02_AX0115_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0116_NB        | If R02_AX0116_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0116_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía insuficiencia cardiaca congestiva. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AX0116_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0117_NB        | If R02_AX0117_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0117_NB] años la primera vez que le dijeron que tuvo un derrame cerebral. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                | BACK: Go to R02_AX0117_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0112_NB        | If R02_AX0112_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0112_NB] años la primera vez que le dijeron que tuvo un ataque al corazón. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.               | BACK: Go to R02_AX0112_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AX0120_NB        | If R02_AX0120_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0120_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía enfermedad obstructiva crónica pulmonar. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AX0120_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0121_NB        | If R02_AX0121_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0121_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía bronquitis crónica. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                      | BACK: Go to R02_AX0121_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0123_NB        | If R02_AX0123_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0123_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía enfisema. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_AX0123_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0124_NB        | If R02_AX0124_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0124_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía asma. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_AX0124_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AX0126           | If R02_AX0126 > 100                   | La computadora registró que usted ha tenido [R02_AX0126_NB] ataques de asma en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0126<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AX0126           | If R02_AX0126 = 0                     | La computadora registró "0" para la cantidad de ataques de asma que tuvo en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ATRÁS   | BACK: Go to R02_AX0126<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AX0282           | If R02_AX0282 > 20                    | La computadora registró que usted fue a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias [R02_AX0282] veces en los últimos 12 meses debido al asma. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.            | BACK: Go to R02_AX0282<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_AX0131_NB        | If R02_AX0131_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0131_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía gingivitis o enfermedad de las encías. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AX0131_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display   | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|
| R02_AX0133_NB        | If R02_AX0133_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0133_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía lesiones orales precancerosas. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                     | BACK: Go to R02_AX0133_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0280_NB        | If R02_AX0280_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0280_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía diabetes. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0280_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0143_NB        | If R02_AX0143_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0143_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía una úlcera. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_AX0143_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0148_NB        | If R02_AX0148_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0148_NB] años la primera vez que le dijeron que usted tenía sangrado estomacal u otro tipo de sangrado gastrointestinal. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AX0148_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|---------------------------------------|---|--|
| R02_AX0150_NB        | If R02_AX0150_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0150_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía osteoporosis. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                     | BACK: Go to R02_AX0150_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0198_NB        | If R02_AX0198_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0198_NB] años la primera vez que le dijeron que tuvo una fractura de hueso debido a huesos frágiles. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_AX0198_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0152_NB        | If R02_AX0152_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0152_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía cataratas o glaucoma. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                             | BACK: Go to R02_AX0152_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_AX0146_NB        | If R02_AX0146_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_AX0146_NB] años la primera vez que le diagnosticaron algún tipo de cáncer. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | Go back to R02_AX0146_NB<br>NEXT: Go to next question  |

Wave 2 Spanish - Adult Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Actions  |
|----------------------|--|---|--|
| R02_AX0076           | If R02_AX0076 > 30   | <p>La computadora registró que usted normalmente tomó [R02_AX0076] bebidas alcohólicas en los días que bebió en los últimos 30 días. ¿Es correcto?</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p> | <p>Go back to R02_AX0076<br/>NEXT: Go to next question</p> |
| R02_AX0137           | <p>IF R02_AX0137 (months) &gt; 10<br/>OR<br/>IF R02_AX0137 (weeks) &gt; 42</p> | <p>La computadora registró que usted tiene [R02_AX0137mm] {meses/semanas} de embarazo. ¿Es correcto?</p> <p>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.</p>   | <p>Go back to R02_AX0137<br/>NEXT: Go to next question</p> |



**Attachment 2a Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Questionnaires**

**2aS.3 – Spanish Parent: Aged-in Extended  
Interview**

**June 26, 2014**

**Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire Aged-  
In Extended Interview**

---

## Table of Contents

---

|   |    |
|---|----|
| FAMILY COMPOSITION .....                          | 1  |
| SCHOOL, HOME AND TOBACCO USE .....                | 11 |
| HEALTH.....                                       | 15 |
| RESPONDENT CHARACTERISTICS.....                   | 27 |
| CONTACT INFORMATION .....                         | 31 |
| APPENDIX: USER GROUPS AND DERIVED VARIABLES ..... | 40 |
| APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS.....     | 41 |

**Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)**

| <b>SECTION</b>                | <b># OF QUESTIONS</b> |
|-------------------------------|-----------------------|
| Family Composition            | 19                    |
| School, Home, and Tobacco Use | 9                     |
| Health                        | 38                    |
| Respondent Characteristics    | 9                     |
| Contact Information           | 27                    |

**Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)**

**PATH ID: POMBIntro**

**IF RESPONDENT ASKS ABOUT THE OFFICE OF MANAGEMENT AND BUDGET (OMB), READ THE FOLLOWING PARAGRAPH ALOUD**

Número de control de la OMB: 0925-0664

Fecha de vencimiento: XX/XX/2017

Se calcula que el tiempo para esta recolección de información es de 17 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0664). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.

**PRESS 1 TO CONTINUE**

**1 CONTINUE**

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

## FAMILY COMPOSITION

**Box ID: R02\_PXV01**

LOAD THE FOLLOWING VARIABLES (See User Group Appendix):  
R02\_NEW\_BASELINE\_PARENT\_LD = Parent of new baseline youth respondent  
R02\_CONTINUING\_PARENT\_LD = Parent of continuing youth respondent  
R02\_SAME\_PARENT\_LD = W2 parent respondent is same as W1 parent respondent  
R02\_ADULT\_SP\_LD = W2 parent respondent is also a W2 sampled adult respondent  
R02\_ADULT\_COMP\_LD = W2 parent respondent is also a W2 sampled adult respondent; and the W2 adult interview has already been completed at time of parent interview  
R02\_P\_COMP\_LD = W2 parent of more than one W2 sampled youth respondents  
R02\_SYOUTH\_PARENT\_LD = Parent of W2 shadow youth respondent

Program Note: In the following specifications, "!=" represents "not equal to".

**Box ID: R02\_PXR03**

If the W2 parent/guardian is the same respondent as the W1 parent/guardian, and the W1 parent relationship to youth was not "OTRO PARIENTE", "NO ES PARIENTE" or Don't Know/Refused, go to R02\_PM0053. Else go to R02\_PT0001.

IF R02\_SAME\_PARENT\_LD = 1 AND R01\_PT0001 != 91, 92, -8 or -7, GO TO R02\_PM0053. ELSE GO TO R02\_PT0001.

Tengo anotado que usted es el/la [Fill from R01\_PT0001] de {\Child's first name\}? ¿Es correcto?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | SÍ         | GO TO R02_PTR01  |
| 2  | NO         |                  |
| -8 | DON'T KNOW |                  |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_PT0047 |

ASK: Parent/guardian of sampled youth who selected a relationship in R01\_PT0001.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

Box ID: R02\_PTR01

If Shadow Sample Youth, go to Contact Information section (R02\_PLR01).

Else if parent has already completed an interview for another sampled youth and parent is married and has provided a valid name for their spouse, go to R02\_PT0002.

Else if parent has already completed an interview for another sampled youth and parent is not married or has not provided a valid name for their spouse, go to R02\_PM0057.

Else go to R02\_PT0047.

---

IF R02\_SYOUTH\_PARENT\_LD = 1, GO TO R02\_PLR01. ELSE IF R02\_P\_COMP\_LD = 1 AND spouse's name was confirmed in a previous W2 parent interview ((R02\_PM0052 =1) OR (spouse is selected or specified in R02\_PT0046)), GO TO R02\_PT0002. ELSE IF R02\_P\_COMP\_LD = 1 AND in previous W2 parent interview R02\_PT0047 != 1 OR spouse's name was not provided in a previous W2 parent interview ((R02\_PM0052 !=1 OR spouse was not selected or specified in R02\_PT0046)), GO TO R02\_PM0057. ELSE GO TO R02\_PT0047.

---

¿Cuál es su estado civil? ¿Actualmente, está usted casado, viudo, divorciado, separado o nunca se ha casado?

- 1 ACTUALMENTE CASADO
- 2 VIUDO
- 3 DIVORCIADO
- 4 SEPARADO
- 5 NUNCA SE HA CASADO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth. If parent has already completed a Parent interview for another youth, do not re-ask this item.

GO TO: Parents who were married at W1 and who are still married at W2, go to R02\_PM0052. Else, parents who are now married at W2, go to R02\_PT0046. Else go to R02\_PM0057.

---

Tengo anotado que su cónyuge es {Spouse's name}, ¿es correcto?

- 1 SÍ GO TO R02\_PT0045
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED GO TO R02\_PM0057

ASK: Parent/guardian of sampled youth who are married at W1 and W2. If parent has already completed an interview for another youth, do not re-ask this item.

DISPLAY: Fill {Spouse's first name} with name selected in R01\_PT0046. Only display the first name.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0046**

¿Cuál es el primer nombre de su cónyuge?

**SELECT NAME AMONG THE LIST. READ NAMES IF NECESSARY. IF SPOUSE'S NAME IS NOT LISTED, ENTER THEIR NAME AND AGE.**

1 [First Name and age of person #1]

2 [First Name and age of person #2]

3 [First Name and age of person #3]

4 [First Name and age of person #4]

5 [First Name and age of person #5]

6 SPECIFY: [ENTER FIRST AND LAST NAME AND AGE OF SPOUSE]

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_PT0057

-7 REFUSED

GO TO R02\_PT0057

ASK: Parent/guardian whose spouse's name was not confirmed in R02\_PM0052, or parents who report now being married in W2. If parent has already completed a Parent interview for another youth, do not re-ask this item.

DISPLAY: List first names of everyone in the grid who is aged 11 years old or older in the HH screener with their age, ordered by oldest to youngest. For response options, display one row for each person on the grid who is age 11 or older. Display "IF NEEDED,..." statement in blue.

¿Vive {Spouse's first name} aquí?

[Si su cónyuge o pareja está fuera en una misión militar, se le debe contar como que vive aquí.]

1 SÍ

2 NO

GO TO R02\_PM0057

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_PM0057

-7 REFUSED

GO TO R02\_PM0057

ASK: Parent/guardian of sampled youth whose spouse is confirmed in R02\_PM0052 or provided in R02\_PT0046. If parent has already completed a Parent interview for another youth, do not re-ask this item.



Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

PATH ID: R02\_PT0002

¿Qué relación o parentesco tiene {Spouse's first name} con {Child's first name}?

[¿Diría que es la madre biológica o adoptiva, el padre biológico o adoptivo, la madrastra, el padrastro o la madre o el padre temporal?]

- 1 MADRE BIOLÓGICA
- 2 PADRE BIOLÓGICO
- 3 MADRE ADOPTIVA
- 4 PADRE ADOPTIVO
- 5 MADRASTRA
- 6 PADRASTRO
- 7 MADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 8 PADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 9 ABUELA
- 10 ABUELO
- 11 TÍA
- 12 TÍO
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE)\_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE)\_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth whose spouse is confirmed in R02\_PM0052 or provided in R02\_PT0046.

DISPLAY: If R02\_PM0052 = 1, fill {Spouse's first name} with R01\_PT0046. Else, fill {Spouse's first name} with name selected/entered in R02\_PT0046. Only display the first name.

¿Tiene {Child's first name} otras figuras paternas o maternas o tutores que vivan aquí?

[Si la figura paterna o materna, o el tutor está fuera en una misión militar, se le debe contar como que vive aquí.]

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PT0003
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0003
- 7 REFUSED GO TO R02\_PT0003

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PM0058**

¿Cuál es el primer nombre de la figura paterna o materna o el tutor, y qué edad tiene?

IF NEEDED, CLARIFY THAT YOU ARE ASKING ABOUT THE PARENTAL FIGURE OR GUARDIAN WHO LIVES IN THE HOME READ NAMES IF NECESSARY IF HOUSEHOLD MEMBER IS NOT LISTED ENTER THEIR NAME AND AGE.

1 [First Name and age of person #1]

2 [First Name and age of person #2]

3 [First Name and age of person #3]

4 [First Name and age of person #4]

5 [First Name and age of person #5]

6 SPECIFY: [ENTER FIRST AND LAST NAME AND AGE OF PARENTAL FIGURE/GUARDIAN]

7 SPECIFY: [ENTER FIRST AND LAST NAME AND AGE OF PARENTAL FIGURE/GUARDIAN]

8 SPECIFY: [ENTER FIRST AND LAST NAME AND AGE OF PARENTAL FIGURE/GUARDIAN]

9 SPECIFY: [ENTER FIRST AND LAST NAME AND AGE OF PARENTAL FIGURE/GUARDIAN]

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_PT0003

-7 REFUSED

GO TO R02\_PT0003

ASK: Parent/guardian of sampled youth who has another parental figure or guardian who lives in the home (R02\_PM0057=1).

DISPLAY: List first names of everyone in the grid who is aged 11 years old or older in the HH screener with their age, ordered by oldest to youngest. For response options, display one row for each person on the grid who is age 11 or older. Display "IF NEEDED,..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PM0059**

¿Qué relación o parentesco tiene {Parental figure/guardian name} con {Child's first name}?  
[ : Diría que es la madre biológica o adoptiva, el padre biológico o adoptivo, la madrastra o el padrastro?]

- 1 MADRE BIOLÓGICA
- 2 PADRE BIOLÓGICO
- 3 MADRE ADOPTIVA
- 4 PADRE ADOPTIVO
- 5 MADRASTRA
- 6 PADRASTRO
- 7 MADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 8 PADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 9 ABUELA
- 10 ABUELO
- 11 TÍA
- 12 TÍO
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian who report another parental figure or guardian in R02\_PM0058.

DISPLAY: Fill {Parental figure/guardian name}'s with first name entered in R02\_PM0058.

**PATH ID: R02\_PT0003**

¿Tiene {Child's first name} otras figuras paternas o maternas o tutores que vivan en otra parte?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PXR01
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PXR01
- 7 REFUSED GO TO R02\_PXR01

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0006**

¿Cuánto tiempo pasa {Child's first name} ahí? ¿Diría que nunca, menos de la mitad del tiempo, casi la mitad del tiempo o más de la mitad del tiempo?

- 1 NUNCA
- 2 MENOS DE LA MITAD DEL TIEMPO
- 3 CASI LA MITAD DEL TIEMPO
- 4 MÁS DE LA MITAD DEL TIEMPO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth if child has another parental figure or guardian who lives somewhere else (R02\_PT0003=1).

**Box ID: R02\_PXR01**

If new baseline sampled youth is a twin or part of a multiple birth, as identified in the Wave 1 Household Screener, ask twin items following skips appropriately. If sampled youth is not a twin or part of a multiple birth, go to the next section (R02\_PT0009).

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD=1 AND R01\_HM0014=1, GO TO R02\_PTWININTRO\_NB. Else go to R02\_PT0009.

{CHILD'S FIRST NAME} WAS IDENTIFIED IN THE WAVE 1 HOUSEHOLD SCREENER AS PART OF A SET OF TWINS OR MULTIPLE BIRTHS. THE NEXT SET OF QUESTIONS IS SPECIFIC TO THESE TWINS OR MULTIPLE BIRTHS.  
PRESS 1 TO CONTINUE.

- 1 CONTINUE

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth who is a twin or part of a multiple birth as identified in the Wave 1 Household Screener.

DISPLAY: FILL {CHILD'S FIRST NAME} with first name of sampled youth that was identified as a twin or multiple birth. Display "{CHILD'S FIRST NAME} WAS IDENTIFIED..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PM0016\_NB**

En una entrevista anterior, se identificó a {Child's first name} como **gemelo** o parte de un **nacimiento múltiple**. ¿Es correcto?

**PROBE, IF NEEDED:** ¿Es {Child's first name} gemelo o gemela o nació en un parto múltiple?

- 1 SÍ. ES GEMELO O GEMELA
- 2 SÍ. ES PARTE DE UN PARTO MÚLTIPLE GO TO R02\_PM0035\_NB
- 3 NO GO TO R02\_PT0009
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0009
- 7 REFUSED GO TO R02\_PT0009

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth that is part of a twin or multiple birth as identified in the Wave 1 HH Screener.

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green. Display "PROBE, IF NEEDED" in blue.

QxQ: Load QxQ #P1 for "twin" and "multiple birth".

¿Cuál es el nombre del hermano o de la hermana **gemela** de {Child's first name}?

- 1 Nombre: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0009
- 7 REFUSED GO TO R02\_PT0009

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth that is part of a twin.

DISPLAY: Display "gemela" in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P20 for "twin".

¿Son {Child's first name} y {Twin's first name from R02\_PM0030\_NB} **gemelos o gemelas idénticos**?

- 1 SÍ GO TO R02\_PT0009
- 2 NO GO TO R02\_PT0009
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0009
- 7 REFUSED GO TO R02\_PT0009

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth that is part of a twin.

DISPLAY: Fill "Twin's first name" with the other twin's name that was identified in R02\_PM0030\_NB. Display "gemelos o gemelas idénticos" in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P2 for "identical twins".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

PATH ID: R02\_PM0035\_NB

¿Cuáles son los nombres de los otros niños que nacieron en el **parto múltiple** con {Child's first name}?

1 Nombres: \_\_\_\_\_

-8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0009

-7 REFUSED GO TO R02\_PT0009

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth that is part of a multiple birth.

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P3 for "multiple birth".

¿Es alguno de ellos **idéntico** a {Child's first name}?

IF AT LEAST ONE PERSON IN THE MULTIPLE BIRTH IS IDENTICAL TO THE SP YOUTH, CODE THIS QUESTION AS 'YES'.

1 SÍ

2 NO GO TO R02\_PT0009

-8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0009

-7 REFUSED GO TO R02\_PT0009

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth who is part of a multiple birth.

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green. Display "IF AT LEAST ONE PERSON..." statement in blue.

QxQ: Load QxQ #P4 for "identical".

¿Quién es **idéntico** o idéntica a {Child's first name}?

1 Nombres: \_\_\_\_\_

-8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0009

-7 REFUSED GO TO R02\_PT0009

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth that is part of an identical multiple birth.

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P5 for "identical".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0001**

¿Cuál es su parentesco o relación con {Child's first name}?

[¿Diría que es la madre biológica o adoptiva, el padre biológico o adoptivo, la madrastra o el padrastro?]

- 1 MADRE BIOLÓGICA
- 2 PADRE BIOLÓGICO
- 3 MADRE ADOPTIVA
- 4 PADRE ADOPTIVO
- 5 MADRASTRA
- 6 PADRASTRO
- 7 MADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 8 PADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 9 ABUELA
- 10 ABUELO
- 11 TÍA
- 12 TÍO
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: This item is asked about each sampled youth and each shadow sample youth. It is asked of all parent/guardians of shadow youth; or when the W2 parent/guardian is not the same as the W1 parent/guardian; or any respondent who reported OTHER/SPECIFY, DON'T KNOW, or REFUSED to this question in W1; or any respondent who did not confirm relationship in R02\_PM0053.

## SCHOOL, HOME AND TOBACCO USE

**PATH ID: R02\_PT0009**

Las siguientes preguntas son acerca de la vida de {Child's first name} en casa y en la escuela.  
Por lo general, ¿se le prohíbe a {Child's first name} estar fuera de casa después de una hora específica durante los días de escuela?

IF THE RESPONDENT IS UNSURE HOW TO ANSWER BECAUSE THE CURFEW VARIES BASED ON THE SITUATION, CODE YES AS LONG AS THE PARENT IS THE ONE WHO SETS THE CURFEW TIME.

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "IF THE RESPONDENT IS..." statement in blue. Underline "escuela".

**PATH ID: R02\_PT0011**

Por lo general, se le prohíbe a {Child's first name} estar fuera de casa después de una hora específica durante el fin de semana?

IF THE RESPONDENT IS UNSURE HOW TO ANSWER BECAUSE THE CURFEW VARIES BASED ON THE SITUATION, CODE YES AS LONG AS THE PARENT IS THE ONE WHO SETS THE CURFEW TIME.

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "IF THE RESPONDENT IS..." instructions in blue. Underline "fin de semana".



Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

PATH ID: R02\_PT0019

Por favor mire esta lista. ¿Cómo describiría el rendimiento escolar de {Child's first name} en los últimos 12 meses? ¿Diría que las calificaciones de {Child's first name} son...?

READ RESPONSE OPTIONS ALOUD.

- 1 Mayormente A,
- 2 A y B,
- 3 mayormente B,
- 4 B y C,
- 5 mayormente C,
- 6 C y D,
- 7 mayormente D,
- 8 D y F,
- 9 mayormente F o
- 10 el trabajo de su hijo o hija no recibe calificaciones
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "READ RESPONSE OPTIONS ALOUD" in blue. Underline "últimos 12 meses".

SHOWCARD: Load digital showcard #1.

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha faltado {Child's first name} a la escuela debido a una **enfermedad**? ¿Diría que nunca, rara vez, a veces, con frecuencia o muy seguido?

- 1 NUNCA
- 2 RARA VEZ
- 3 A VECES
- 4 CON FRECUENCIA
- 5 MUY SEGUIDO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green. Underline "últimos 12 meses".

QxQ: Load QxQ #P6 for "illness".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0021**

Que usted sepa, ¿alguna vez ha fumado {Child's first name} un cigarrillo o ha consumido otros productos de tabaco, tales como cigarrillos electrónicos, puros, tabaco en pipa, tabaco en hookah, tabaco que no se fuma, tabaco que se disuelve, bidis o kreteks?

Por favor mire esta lista. ¿Diría que...?

**READ RESPONSE OPTIONS ALOUD.**

- 1 Sabe que {ella/él} lo ha hecho
- 2 Tiene fuertes sospechas de que {ella/él} lo ha hecho
- 3 No cree que {ella/él} lo ha hecho
- 4 Está seguro de que {ella/él} no lo ha hecho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "READ RESPONSE OPTIONS ALOUD" in blue.

SHOWCARD: Load digital showcard #2M/#2F/#2O.

**Box ID: R02\_PXR02**

If parent has already completed a parent interview for another youth, do not ask R02\_PR1045 or R02\_PR1050.

IF R02\_P\_COMP\_LD =1 GO TO R02\_PT0029. ELSE GO TO R02\_PR0145.

Las siguientes preguntas son acerca de las normas o reglas de consumir tabaco dentro de su casa. Piense en todas las personas que podrían estar en su casa, incluyendo a niños, adultos, visitas, invitados o trabajadores.

Para los productos de tabaco que se queman, tales como cigarrillos, puros, pipas o hookahs, ¿cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca de fumar estos productos dentro de su casa?

Por favor mire esta lista. ¿Diría que...?

**READ RESPONSE OPTIONS ALOUD.**

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa,
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa o
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "READ RESPONSE OPTIONS ALOUD" in blue. Underline "queman" and "dentro".

SHOWCARD: Load digital showcard #3.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PR1050**

Ahora piense en los productos de tabaco que no se queman, tales como tabaco que no se fuma, tabaco que se disuelve y cigarrillos electrónicos.

¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca del consumo de estos productos dentro de su casa?

Por favor mire esta lista. ¿Diría que...?

**READ RESPONSE OPTIONS ALOUD.**

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa,
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa o
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "READ RESPONSE OPTIONS ALOUD" in blue. Underline "no" and "dentro".

SHOWCARD: Load digital showcard #4.

¿Cree que {Child's first name} pueda tener acceso a cigarrillos o tabaco cuando está en su casa?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

GO TO: If child spends time at another parent's home (R02\_PT0006 > 1), go to R02\_PT0005. Else, go to R02\_PT0035.

¿Cree que {Child's first name} pueda tener acceso a cigarrillos o tabaco cuando {él/ella} está en casa del otro padre?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth where child spends time at another parent's home (R02\_PT0006 > 1).

## HEALTH

**PATH ID: R02\_PT0035**

Las siguientes preguntas son acerca de la salud de {Child's first name}

En general, ¿diría que la **salud general** de {Child's first name} es excelente, muy buena, buena, regular o mala?

- 1 EXCELENTE
- 2 MUY BUENA
- 3 BUENA
- 4 REGULAR
- 5 MALA
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P7 for "overall health".

Aproximadamente, ¿cuánto mide {Child's first name} sin zapatos? Puede anotar la respuesta en pies y pulgadas o en metros.

- 1 | \_|\_| PIES
- 2 | \_|\_| PULGADAS
- 3 | |\_|.| |\_| METROS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "PIES" and "PULGADAS", or "METROS" as title.

**PATH ID: R02\_PT0008**

Aproximadamente, ¿cuánto pesa {Child's first name} sin ropa ni zapatos? Puede anotar la respuesta en libras o kilogramos.

- 1 | \_|\_| |\_| LIBRAS
- 2 | \_|\_| |\_| KILOGRAMOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "LIBRAS" or "KILOGRAMOS" as title.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PX0302**

En los últimos 12 meses, ¿ha ido {Child's first name} a la sala de emergencias o **urgencias** debido a un **problema de salud**, un accidente o una lesión?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green. Underline "últimos 12 meses".

GO TO: If R02\_PX0302 = 1, go to R02\_PT0034. Else If new baseline respondent, go to R02\_PX0186\_NB. Else if continuing respondent, go to R02\_PTR02.

QxQ: Load QxQ #P8 for "urgent care center" and "health problem".

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces fue {Child's first name} a la sala de emergencias o **urgencias**?

- 1 | | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who has visited an emergency room or urgent care center in the past 12 months (R02\_PX0302=1).

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green. Underline "últimos 12 meses".

GO TO: If new baseline respondent, go to R02\_PX0186\_NB. Else if continuing respondent, go to R02\_PTR02.

QxQ: Load QxQ #P9 for "urgent care center".

Las siguientes preguntas son sobre las limitaciones ocasionadas por algún problema físico, mental o emocional a largo plazo. No incluya los problemas de salud temporales, tales como un resfriado o fracturas. ¿Tiene {Child's first name} serias dificultades para caminar o subir escaleras?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PX0188\_NB**

¿Tiene {Child's first name} dificultad para vestirse o bañarse?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth.

**PATH ID: R02\_PX0191\_NB**

¿Es {Child's first name} ciego o ciega o tiene serias dificultades para ver, incluso cuando usa anteojos?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth.

¿Es {Child's first name} sordo o sorda o tiene serias dificultades para oír?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth.

**PATH ID: R02\_PX0189\_NB**

Debido a un problema físico, mental o emocional, ¿tiene {Child's first name} serias dificultades para concentrarse, recordar cosas o tomar decisiones?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth.

GO TO: If sampled youth is 15 years old or older and a new baseline respondent, go to R02\_PX0187\_NB.  
Else go to Box R02\_PTR02.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PX0187\_NB**

Debido a un problema físico, mental o emocional, ¿tiene {Child's first name} dificultad para hacer diligencias solo o sola, como por ejemplo ir al médico o ir de compras?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth who are 15 years old or older.

**Box ID: R02\_PTR02**

Parent/guardian of continuing sampled youth, go to R02\_PT0050\_12M.

Parent/guardian of new baseline sampled youth, go to R02\_PT0050\_NB.

---

IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD=1, GO TO R02\_PT0050\_12M. ELSE IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD=1, GO TO R02\_PT0050\_NB.

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía hipertensión?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PT0051\_NB
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0051\_NB
- 7 REFUSED GO TO R02\_PT0051\_NB

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth.

DISPLAY: Underline "Alguna vez".

**PATH ID: R02\_PT0041\_NB**

¿Qué edad tenía {Child's first name} la primera vez que le dijeron que {él/ella} tenía hipertensión?

- 1 |\_\_|\_\_| AÑOS DE EDAD GO TO R02\_PT0051\_NB
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/ guardian of new baseline sampled youth who has ever had high blood pressure (R02\_PT0050\_NB=1).

DISPLAY: Display "AÑOS DE EDAD" as title.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0253\_NB**

¿Tenía {Child's first name} menos de 12 años de edad, entre 12 y 14 años de edad o entre 15 y 17 años de edad?

- |    |                            |                     |
|----|----------------------------|---------------------|
| 1  | MENOS DE 12 AÑOS DE EDAD   | GO TO R02_PT0051_NB |
| 2  | ENTRE 12 Y 14 AÑOS DE EDAD | GO TO R02_PT0051_NB |
| 3  | ENTRE 15 Y 17 AÑOS DE EDAD | GO TO R02_PT0051_NB |
| -8 | DON'T KNOW                 | GO TO R02_PT0051_NB |
| -7 | REFUSED                    | GO TO R02_PT0051_NB |

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth who did not know or refused to give age when youth was told they had high blood pressure (R02\_PT0041\_NB=-8 or -7).

**PATH ID: R02\_PT0051\_NB**

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía el colesterol alto?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | SÍ         |                  |
| 2  | NO         | GO TO R02_PX0221 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_PX0221 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_PX0221 |

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth.

DISPLAY: Underline "Alguna vez".

¿Qué edad tenía {Child's first name} la primera vez que le dijeron que {él/ella} tenía el colesterol alto?

- |    |                     |                  |
|----|---------------------|------------------|
| 1  | _ _ _  AÑOS DE EDAD | GO TO R02_PX0221 |
| -8 | DON'T KNOW          |                  |
| -7 | REFUSED             |                  |

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth who has ever had high cholesterol (R02\_PT0051\_NB = 1).

DISPLAY: Display "AÑOS DE EDAD" as title.

**PATH ID: R02\_PT0254\_NB**

¿Tenía {Child's first name} menos de 12 años de edad, entre 12 y 14 años de edad o entre 15 y 17 años de edad?

- |    |                            |
|----|----------------------------|
| 1  | MENOS DE 12 AÑOS DE EDAD   |
| 2  | ENTRE 12 Y 14 AÑOS DE EDAD |
| 3  | ENTRE 15 Y 17 AÑOS DE EDAD |
| -8 | DON'T KNOW                 |
| -7 | REFUSED                    |

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth who did not know or refused to give age when youth was told they had high cholesterol (R02\_PT0043\_NB = -8 or -7).



Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PX0221**

Las siguientes preguntas son acerca de los parientes biológicos o consanguíneos de {CHILD'S FIRST NAME}, incluyendo al padre, la madre, hermanos o hermanas, tanto los que viven como los que hayan fallecido.

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a alguno de los parientes biológicos o consanguíneos de {CHILD'S FIRST NAME} que tenía hipertensión?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

**PATH ID: R02\_PX0222**

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a alguno de los parientes biológicos o consanguíneos de {CHILD'S FIRST NAME} que tenía el colesterol alto?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

GO TO: Continuing respondents go to R02\_PT0031\_12M. New baseline respondents go to R02\_PT0031\_NB.

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que **asma?**

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PT0033
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0033
- 7 REFUSED GO TO R02\_PT0033

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth.

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green. Underline "Alguna vez".

QxQ: Load QxQ #P10 for "asthma".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0038\_NB**

¿Qué edad tenía {Child's first name} la primera vez que le dijeron que {él/ella} tenía **asma**?

- 1 |\_\_|\_\_|\_\_| AÑOS DE EDAD GO TO R02\_PT0022
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth who ever had asthma (R02\_PT0031\_NB = 1).

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green. Display "AÑOS DE EDAD" as title.

QxQ: Load QxQ #P11 for "asthma".

¿Tenía {Child's first name} menos de 12 años de edad, entre 12 y 14 años de edad o entre 15 y 17 años de edad?

- 1 MENOS DE 12 AÑOS DE EDAD
- 2 ENTRE 12 Y 14 AÑOS DE EDAD
- 3 ENTRE 15 Y 17 AÑOS DE EDAD
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth who did not know or refused to give age when youth was first told they had asthma (R02\_PT0038\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_PT0022**

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado {Child's first name} medicamentos para el **asma** de manera habitual?

[De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.]

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PT0125
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0125
- 7 REFUSED GO TO R02\_PT0125

ASK: Parent/guardian of sampled youth who has ever had asthma.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P12 for "asthma".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0036**

Por favor mire esta lista. En los últimos 12 meses, ¿qué **medicamentos** para el **asma** ha tomado {Child's first name} de manera habitual? Escoja todas las opciones que correspondan.

**READ TEXT BEFORE THE HYPHEN ALOUD.**

- |    |  |                  |
|----|--|------------------|
| 1  | Inhalador de alivio inmediato - POR EJEMPLO: ALBUTEROL (PROAIR, VENTOLIN, XOPENEX), IPRATROPIO (ATROVENT) O UN INHALADOR DE COMBINACION (COMBIVENT)  | GO TO R02_PT0127 |
| 2  | Controlador o inhalador de acción a largo plazo, incluyendo inhaladores de esteroides - POR EJEMPLO BECLOMETASONA (QVAR), FLUTICASONA (FLOVENT), SALMETEROL (SEREVENT), TIOTROPIO (SPIRIVA) O UN INHALADOR DE COMBINACIÓN (ADVAIR) | GO TO R02_PT0127 |
| 3  | Otro medicamento para controlar el asma - POR EJEMPLO: MONTELUKAST (SINGULAIR), ZAFIRLUKAST (ACCOLATE), TEOFILINA, ROFLUMILAST (DALIRESP)  | GO TO R02_PT0127 |
| 4  | Medicamento esteroide oral o en inyección - POR EJEMPLO: PREDNISONA, PREDNISOLONA (ORAPRED), DEXAMETASONA (DECADRON)   |                  |
| 5  | Tratamiento con oxígeno  | GO TO R02_PT0127 |
| 6  | Otro medicamento para el asma  | GO TO R02_PT0127 |
| -8 | DON'T KNOW   | GO TO R02_PT0127 |
| -7 | REFUSED  | GO TO R02_PT0127 |

ASK: Parent/guardian of sampled youth who regularly took medications for asthma (R02\_PT0022=1).

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green. Display "READ TEXT BEFORE THE HYPHEN ALOUD." in blue.

QxQ: Load QxQ #P13 for "medications" and "asthma".

SHOWCARD: Load digital showcard #5.

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido {Child's first name} un **ataque de asma** que haya requerido el uso de medicamentos esteroides de uso oral o en inyección en el momento del ataque?

[E]jemplos de medicamentos esteroides de uso oral o en inyección incluyen a prednisona, prednisolona (Orapred) y dexametasona (Decadron).]

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | SÍ         |                  |
| 2  | NO         | GO TO R02_PT0127 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_PT0127 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_PT0127 |

ASK: Parent/guardian of sampled youth who has asthma that takes oral or injected steroid medications (R02\_PT0036[4] = 1).

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P14 for "asthma attack".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0039**

En los últimos 12 meses, ¿cuántos **ataques de asma** ha tenido {Child's first name} que hayan requerido el uso de un medicamento esteroide de uso oral o en inyección en el momento del ataque?

1 |\_\_|\_\_|\_\_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who had an asthma attack in the past 12 months that required medication (R02\_PT0125=1).

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P15 for "asthma attacks".

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido {Child's first name} que ir a la sala de emergencias o **urgencias** debido al **asma**?

1 SÍ

2 NO

GO TO R02\_PT0033

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_PT0033

-7 REFUSED

GO TO R02\_PT0033

ASK: Parent/guardian of sampled youth who has ever had asthma.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P16 for "urgent care center" and "asthma".

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha tenido {Child's first name} que ir a la sala de emergencias o **urgencias** debido al **asma**?

1 |\_\_|\_\_|\_\_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who had to go to emergency room for asthma (R02\_PT0127=1).

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P17 for "urgent care center" and "asthma".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0033**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía bronquitis, neumonía o tos crónica?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses".

GO TO: Parent/guardian of new baseline sampled youth that have never been told they had bronchitis, go to R02\_PT0040\_NB. Else go to R02\_PT0052\_12M.

¿Le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía bronquitis, neumonía o tos crónica?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth who have not been told they had bronchitis in past 12 months.

DISPLAY: Underline "alguna vez".

**PATH ID: R02\_PT0052\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía trastorno por **déficit de atención con hiperactividad (ADHD, por sus siglas en inglés)** o trastorno por **déficit de atención (ADD, por sus siglas en inglés)**?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

GO TO: Parent/guardian of new baseline sampled youth that have not been told they had ADD/ADHD in past year, go to R02\_PT0052\_NB. Else, if youth has ever been told they have ADD/ADHD, go to R02\_PT0048. Else go to R02\_PT0049.

QxQ: Load QxQ #P18 for "ADHD or ADD".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

PATH ID: R02\_PT0052\_NB

¿Le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía trastorno por **déficit de atención con hiperactividad (ADHD, por sus siglas en inglés)** o trastorno por **déficit de atención (ADD, por sus siglas en inglés)**?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PT0049
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0049
- 7 REFUSED GO TO R02\_PT0049

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth that were not told they had ADD/ADHD in past year.

DISPLAY: Underline "alguna vez". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P18 for "ADHD or ADD".

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado {Child's first name} de manera habitual medicamentos para el trastorno por **déficit de atención con hiperactividad (ADHD, por sus siglas en inglés)** o para el trastorno por **déficit de atención (ADD, por sus siglas en inglés)**?

[De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.]

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of youth who have ever been told they had ADD/ADHD.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P19 for "ADHD or ADD".

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, dentista u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía problemas dentales, tales como caries, enfermedad de las encías o manchas en los dientes?

[Los problemas dentales NO incluyen ortodoncia ni correctores dentales.]

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses".

GO TO: Parent/guardian of new baseline sampled youth that have not been told they had dental issues in past year, go to R02\_PT0044\_NB. Else, parent/guardian of new baseline youth, go to R02\_PT0281\_NB. Else, parent/guardian of continuing youth, go to R02\_PT0281\_12M.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0044\_NB**

¿Le ha dicho un médico o un profesional de la salud a {Child's first name} alguna vez que {él/ella} tenía problemas dentales, tales como caries, enfermedad de las encías o manchas en los dientes?  
[Los problemas dentales NO incluyen ortodoncia ni correctores dentales.]

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth that were not told they had dental issues in past year.  
DISPLAY: Underline "alguna vez".

**PATH ID: R02\_PT0281\_NB**

¿Le ha dicho un médico u otro profesional de la salud alguna vez a {Child's first name} que {él/ella} tenía diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PMR02
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PMR02
- 7 REFUSED GO TO R02\_PMR02

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth.  
DISPLAY: Underline "alguna vez".

**PATH ID: R02\_PT0042\_NB**

¿Qué edad tenía {Child's first name} la primera vez que le dijeron que {él/ella} tenía diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes?

- 1 |\_\_|\_\_| AÑOS DE EDAD GO TO R02\_PMR02
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth who ever had diabetes (R02\_PT0281\_NB = 1).  
DISPLAY: Display "AÑOS DE EDAD" as title.

**PATH ID: R02\_PT0263\_NB**

¿Tenía {Child's first name} menos de 12 años de edad, entre 12 y 14 años de edad o entre 15 y 17 años de edad?

- 1 MENOS DE 12 AÑOS DE EDAD
- 2 ENTRE 12 Y 14 AÑOS DE EDAD
- 3 ENTRE 15 Y 17 AÑOS DE EDAD
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of new baseline sampled youth who did not know or refused to give age when selected youth was told he/she had diabetes (R02\_PT0042\_NB = -8 or -7).

## RESPONDENT CHARACTERISTICS

**Box ID:** R02\_PMR02

If parent has already completed a parent interview for another selected youth, go to R02\_PL0030

Else if the parent has been selected for the adult interview, go to R02\_PT1125

Else go to R02\_PM0001

---

BOX SPECIFICATION: IF R02\_P\_COMP\_LD = 1, GO TO R02\_PL0030. ELSE IF R02\_ADULT\_SP\_LD = 1, GO TO R02\_PT1125. ELSE GO TO R02\_PM0001.

**PATH ID:** R02\_PM0001

Las siguientes preguntas son acerca de usted.

¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que usted completó?

- 1 SIN EDUCACIÓN SECUNDARIA
- 2 PARTE DE LA SECUNDARIA, SIN DIPLOMA
- 3 DIPLOMA DE EQUIVALENCIA GENERAL O GED
- 4 SECUNDARIA COMPLETA - OBTUVO DIPLOMA
- 5 UNIVERSIDAD POR TIEMPO BREVE, SIN GRADUARSE
- 6 TÍTULO PARA UNA CARRERA INTERMEDIA - OCUPACIONAL/VOCACIONAL
- 7 TÍTULO PARA UNA CARRERA INTERMEDIA - PROGRAMA ACADÉMICO
- 8 TÍTULO UNIVERSITARIO (POR EJEMPLO: UN BA, AB O BS)
- 9 MAESTRÍA (POR EJEMPLO: MA, MS, MENG, MED, MSW)
- 10 TÍTULO PROFESIONAL UNIVERSITARIO (POR EJEMPLO: MD, DDS, DVM, JD)
- 11 DOCTORADO (POR EJEMPLO: PHD, EDD)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "usted".



Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

PATH ID: R02\_PM0118

¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que {{Spouse, partner, or significant other's first name} | su cónyuge o pareja} completó?

- 1 SIN EDUCACIÓN SECUNDARIA
- 2 PARTE DE LA SECUNDARIA, SIN DIPLOMA
- 3 DIPLOMA DE EQUIVALENCIA GENERAL O GED
- 4 SECUNDARIA COMPLETA - OBTUVO DIPLOMA
- 5 UNIVERSIDAD POR TIEMPO BREVE, SIN GRADUARSE
- 6 TÍTULO PARA UNA CARRERA INTERMEDIA - OCUPACIONAL/VOCACIONAL
- 7 TÍTULO PARA UNA CARRERA INTERMEDIA - PROGRAMA ACADÉMICO
- 8 TÍTULO UNIVERSITARIO (POR EJEMPLO: UN BA, AB O BS)
- 9 MAESTRÍA (POR EJEMPLO: MA, MS, MENG, MED, MSW)
- 10 TÍTULO PROFESIONAL UNIVERSITARIO (POR EJEMPLO: MD, DDS, DVM, JD)
- 11 DOCTORADO (POR EJEMPLO: PHD, EDD)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who reports having a spouse living in the household.

DISPLAY: FILL "{Spouse, partner, or significant other's first name}" with first name selected/entered in R02\_PT0046 or R02\_PM0055. If R02\_PT0046 = -8 or -7, or if R02\_PM0055 = -8 or -7, display "su cónyuge o pareja".

Por favor mire esta lista. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses?

Esto es el ingreso total, antes de impuestos, de todas las personas de su hogar en conjunto. Incluya el dinero que recibió de trabajos, familiares, pensiones, dividendos, intereses, pagos del Seguro Social o pensiones de jubilación, ingresos netos de negocios, agricultura o alquiler y cualquier otro dinero recibido por los miembros del hogar.

- |    |                           |                  |
|----|---------------------------|------------------|
| 1  | Menos de 10,000 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 2  | 10,000 a 14,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 3  | 15,000 a 24,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 4  | 25,000 a 34,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 5  | 35,000 a 49,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 6  | 50,000 a 74,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 7  | 75,000 a 99,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 8  | 100,000 a 149,999 dólares | GO TO R02_PL0040 |
| 9  | 150,000 a 199,999 dólares | GO TO R02_PL0040 |
| 10 | 200,000 dólares o más     | GO TO R02_PL0040 |
| -8 | DON'T KNOW                |                  |
| -7 | REFUSED                   |                  |

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "ingreso total de su hogar" and "todas las personas de su hogar en conjunto".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PM0031**

El ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses, ¿es mayor o menor de 50,000 dólares?

- 1 MAYOR DE 50,000 DÓLARES
- 2 MENOR DE 50,000 DÓLARES
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who did not know or refused to give total household income.

**PATH ID: R02\_PL0040**

¿Es usted propietario de la casa o la alquila?

- 1 PROPIETARIO
- 2 ALQUILA
- 3 OTRA
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

Por favor mire esta imagen. En los últimos 30 días, ¿ha fumado un cigarrillo, un puro o tabaco en pipa, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

SHOWCARD: Load digital showcard #6.

Por favor mire esta imagen. En los últimos 30 días, ¿ha consumido tabaco que no se fuma, como tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé, snus o dip, incluso si solo fueron una o dos veces?

[No incluya cigarrillos electrónicos ni productos con nicotina tales como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras].

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

SHOWCARD: Load digital showcard #7.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PN0003**

Por favor mire esta imagen. En los últimos 30 días, ¿ha consumido cigarrillos electrónicos, tabaco en hookah o tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

SHOWCARD: Load digital showcard #8.

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen tabaco? ¿Diría que ningún daño, un poco de daño, algo de daño o mucho daño?

- 1 NINGÚN DAÑO
- 2 UN POCO DE DAÑO
- 3 ALGO DE DAÑO
- 4 MUCHO DAÑO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

## CONTACT INFORMATION

**Box ID: R02\_PLR01**

ASK CONTACT INFORMATION 1 TIME FOR EACH PARENT RESPONDENT.

IF PARENT IS AN SP AND HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION AT THE END OF THE ADULT INTERVIEW OR HAS PROVIDED CONTACT INFORMATION FOR ANOTHER SAMPLED YOUTH OR SHADOW YOUTH DURING THEIR PARENT INTERVIEW, GO TO R02\_PL0030.

ELSE GO TO R02\_PLV01

---

IF R02\_ADULT\_COMP\_LD = 1 OR R02\_P\_COMP\_LD = 1, GO TO R02\_PL0030 ELSE GO TO R02\_PLV01

**Box ID: R02\_PLV01**

LOAD THE FOLLOWING VARIABLES:

R02\_VALIDPHYSADD\_LD = Best physical address on record.

R02\_VALIDTELENUM1\_LD = Best telephone number on record.

R02\_VALIDEMAILADD\_LD = Best email address on record.

**Box ID: R02\_PLR03**

Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 physical address, go to R02\_PL0001. Else go to R02\_PL0037.

---

IF R02\_VALIDPHYSADD\_LD=1 GO TO R02\_PL0001. ELSE GO TO R02\_PL0037.

Ahora quisiera confirmar su información de contacto para mis registros. Usaré esta información para contactarle acerca de su participación en el estudio.

Tengo anotado que su dirección es ...

**READ ADDRESS ALOUD.**

CALLE APT#

CIUDAD, ESTADO CÓDIGO POSTAL

¿Es correcto?

1 SÍ

GO TO R02\_PL0002

2 NO

ASK: Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 physical address.

DISPLAY: Display address in an easy to read format. Display "READ ADDRESS ALOUD" in blue.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0037**

¿Cuál es su dirección?

VERIFY ALL SPELLING

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_ PL0035
- 7 REFUSED GO TO R02\_ PL0035

ASK: Parent/guardian of sampled youth who need to correct their address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_PL0002**

¿Recibe usted el correo en esta dirección?

- 1 SÍ GO TO R02\_PL0035
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PL0035
- 7 REFUSED GO TO R02\_PL0035

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

**PATH ID: R02\_PL0003**

¿Me podría dar su dirección postal?

VERIFY ALL SPELLING

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who do not receive mail at their physical address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

¿Pasa usted más de un mes en otro lugar, durante el año, en otra casa aparte de su vivienda principal?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PLR05
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PLR05
- 7 REFUSED GO TO R02\_PLR05

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0036**

¿Cuál es la dirección de la otra vivienda?

VERIFY ALL SPELLING

- 1 DIRECCIÓN APT.#
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who have a second home.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING." in blue.

**Box ID: R02\_PLR05**

Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 telephone number, go to R02\_PL0004\_12M.  
Else go to R02\_PL0004.

IF R02\_VALIDTELENUM1\_LD=1 GO TO R02\_PL0004\_12M. ELSE GO TO R02\_PL0004.

Tengo anotado que su número de teléfono es [XXX-XXX-XXXX].

¿Es correcto?

- 1 SÍ GO TO R02\_PL0038
- 2 NO

ASK: Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 telephone number.

**PATH ID: R02\_PL0004**

¿Cuál es el mejor número de teléfono para comunicarse con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PLR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_PLR04

ASK: Parent/guardian of sampled youth who need to correct their phone number.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0038**

¿Es este número de un celular?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PL0006
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a phone number in R02\_PL0004.

**PATH ID: R02\_PL0032**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who said their telephone number is a cell phone.

¿Tiene un número alterno que podamos utilizar para comunicarnos con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PLR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_PLR04

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT..."statement in blue.

**PATH ID: R02\_PL0039**

¿Es este número de un celular?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PLR04
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a phone number in R02\_PL0006.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0033**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who said their second number is a cell phone.

**Box ID: R02\_PLR04**

Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 email address, go to R02\_PL0012\_12M. Else go to R02\_PL0012.

IF R02\_VALIDEMAILADD\_LD=1, GO TO R02\_PL0012\_12M. ELSE GO TO R02\_PL0012.

Tengo anotado su correo electrónico como [EMAILNAME@EMAILPROVIDER].

¿Es correcto?

- 1 SÍ GO TO R02\_PL0018
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 email address.

**PATH ID: R02\_PL0012**

¿Me podría dar su correo electrónico?

VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION. RECORD TEXT BEFORE @ SYMBOL IN THE EMAIL NAME FIELD. TEXT AFTER THE @ SYMBOL IS ENTERED IN THE EMAIL PROVIDER FIELD.

- 1 DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO
- 2 PROVEEDOR DE CORREO ELECTRÓNICO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who need to correct their email address or who do not have a valid Wave 1 email address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING..." statement in blue.



Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0018**

¿Tiene pensado mudarse ya sea de manera permanente o temporal dentro de los próximos 6 a 12 meses?

1 SÍ

2 NO GO TO R02\_PL0030

3 QUIZÁS

-8 DON'T KNOW GO TO R02\_PL0030

-7 REFUSED GO TO R02\_PL0030

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

**PATH ID: R02\_PL0019**

¿Me podría decir un poco más acerca de sus planes de mudanza?  
[Por ejemplo, su nueva dirección o la ciudad o el estado a donde tiene pensado mudarse?]

**PROBE FOR AND RECORD ANY KNOWN INFORMATION.**

1 [TEXT FIELD]

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who plan to move.  
DISPLAY: Display "PROBE FOR AND RECORD..." statement in blue.

¿Tiene {Child's first name} pensado mudarse de manera permanente o temporal en los próximos 6 a 12 meses?

1 SÍ

2 NO GO TO R02\_PLR02

3 QUIZÁS

-8 DON'T KNOW GO TO R02\_PLR02

-7 REFUSED GO TO R02\_PLR02

ASK: Parent/guardian of sampled youth, about each sampled youth and each shadow sample youth.

**PATH ID: R02\_PL0031**

¿Me podría decir un poco más acerca de los planes de mudanza de {Child's first name}?  
[Por ejemplo, la nueva dirección de {Child's first name} o la ciudad o el estado adonde {Child's first name} piensa mudarse?]

**PROBE FOR AND RECORD ANY KNOWN INFORMATION.**

1 [TEXT FIELD]

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth, about each sampled youth and each shadow sample youth, who plan to move.  
DISPLAY: Display "PROBE FOR AND RECORD..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**Box ID: R02\_PLR02**

IF PARENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION AT THE END OF THE ADULT INTERVIEW OR HAS PROVIDED CONTACT INFORMATION FOR ANOTHER SAMPLED YOUTH OR SHADOW YOUTH, GO TO R02\_PL0034.

ELSE, CONTINUE WITH R02\_PL0020.

IF R02\_ADULT\_COMP\_LD = 1 OR R02\_P\_COMP\_LD = 1, GO TO R02\_PL0034. ELSE GO TO R02\_PL0020.

En caso de que no podamos contactarlo, ¿podría darme la información de contacto de dos familiares, amigos o vecinos que siempre sepan cómo comunicarse con usted? De preferencia, denos la información de una persona que no viva con usted.

¿Cómo se llama esa persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 PRIMER NOMBRE
- 2 INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
- 3 APELLIDO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "dos". Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_PL0021**

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO/ESPOSA
- 2 PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 3 ABUELO/ABUELA
- 4 HIJO/HIJA (INCLUYENDO YERNOS / NUERAS)
- 5 NIETO/NIETA
- 6 HERMANO/HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS)
- 7 AMIGO/AMIGA/VECINO/VECINA
- 8 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 9 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a name in R02\_PL0020.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0022**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de esa persona?

VERIFY ALL SPELLING

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a name in R02\_PL0020.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_PL0025**

¿Cuál es el nombre del otro amigo o familiar? Nuevamente, preferiríamos a alguien que no viva con usted.

- 1 PRIMER NOMBRE
- 2 INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
- 3 APELLIDO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a name in R02\_PL0020.

**PATH ID: R02\_PL0026**

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO/ESPOSA
- 2 PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 3 ABUELO/ABUELA
- 4 HIJO/HIJA (INCLUYENDO YERNOS / NUERAS)
- 5 NIETO/NIETA
- 6 HERMANO/HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS)
- 7 AMIGO/AMIGA/VECINO/VECINA
- 8 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 9 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a name in R02\_PL0025.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0027**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de la otra persona?

VERIFY ALL SPELLING

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 7 EXT
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a name in R02\_PL0025.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING..." in blue.

**PATH ID: R02\_PL0034**

THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION.

Gracias por su tiempo y por contestar estas preguntas.

THIS IS THE END OF THE PARENT INTERVIEW. PRESS 1 TO CONTINUE.

- 1 CONTINUE

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: If the respondent has already provided contact information in a completed adult interview, display: "THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION". Else, do not display this text.

INTERVIEWER: IN WHAT LANGUAGE DID YOU MOSTLY CONDUCT THE CAPI PORTIONS OF THIS INTERVIEW?

- 1 ENGLISH
- 2 SPANISH

ASK: Parent/guardian of sampled youth (asked of Interviewer).

DISPLAY: Display question in blue.

## APPENDIX: USER GROUPS AND DERIVED VARIABLES

| Variable Name              | Variable Description  | User Group Description  |
|----------------------------|---|---|
| R02_NEW_BASELINE_PARENT_LD | Parent of new baseline youth  | If the W2 youth respondent aged-in as a W1 shadow youth respondent, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.  |
| R02_CONTINUING_PARENT_LD   | Parent of continuing youth  | If the W2 youth respondent is a continuing W1 youth respondent, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.  |
| R02_SAME_PARENT_LD         | W2 parent is same as W1 parent  | If the W2 parent respondent is also the W1 parent respondent, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.  |
| R02_ADULT_SP_LD            | W2 parent is also a W2 sampled adult  | If the W2 parent respondent is also a W2 adult respondent, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.   |
| R02_ADULT_COMP_LD          | W2 parent is also a W2 sampled adult; and the W2 adult interview has already been completed at time of parent interview | If the W2 parent respondent has already completed the W2 adult survey, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.   |
| R02_P_COMP_LD              | W2 parent of more than one W2 sampled youth   | If the W2 parent respondent has already completed a W2 parent survey about another W2 youth respondent, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.  |
| R02_SYOUTH_PARENT_LD       | Parent of W2 shadow youth   | If the W2 youth respondent is a shadow youth aged 9-11, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.  |
| R02_VALIDPHYSADD_LD        | Best physical address on record.  | Presence or absence of valid address data on file is needed to drive routing. The actual Address is needed for a fill in the question text for respondent to confirm, and correct if needed.              |
| R02_VALIDTELENUM1_LD       | Best telephone number on record.  | Presence or absence of valid telephone number on file is needed to drive routing. The actual Telephone number is needed for a fill in the question text for respondent to confirm, and correct if needed. |
| R02_VALIDEMAILADD_LD       | Best email address on record.   | Presence or absence of valid email address on file is needed to drive routing. The actual Email address is needed for a fill in the question text for respondent to confirm, and correct if needed.       |

## APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS

| Question Called From | Logic                                | Message to display  | Program Action  |
|----------------------|--------------------------------------|---|---|
| R02_PT0034           | If R02_R02_PT0034>5 or R02_PT0034<0. | Tengo anotado que {CHILD'S FIRST NAME} ha ido [R02_PT0034] veces a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?  | YES: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION<br>NO, I NEED TO CHANGE MY ANSWER: PRESS GOTO TO CORRECT THE ANSWER<br>DK/R: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION |
| R02_PT0041_NB        | If R02_PT0041_NB>R02_CURRENT_AGE_LD  | Tengo anotado que a {CHILD'S FIRST NAME} le diagnosticaron hipertensión a la edad de [R02_PT0041_NB] años. Son más años que la edad actual de {CHILD'S FIRST NAME}. ¿Qué edad tenía {CHILD'S FIRST NAME} cuando le diagnosticaron hipertensión?       | Press GOTO to correct the answer  |
| R02_PT0043_NB        | If R02_PT0043_NB>R02_CURRENT_AGE_LD  | Tengo anotado que a {CHILD'S FIRST NAME} le diagnosticaron colesterol alto a la edad de [R02_PT0043_NB] años. Son más años que la edad actual de {CHILD'S FIRST NAME}. ¿Qué edad tenía {CHILD'S FIRST NAME} cuando le diagnosticaron colesterol alto? | Press GOTO to correct the answer  |
| R02_PT0038_NB        | If R02_PT0038_NB>R02_CURRENT_AGE_LD  | Tengo anotado que a {CHILD'S FIRST NAME} le diagnosticaron asma a la edad de [R02_PT0038_NB] años. Son más años que la edad actual de {CHILD'S FIRST NAME}. ¿Qué edad tenía {CHILD'S FIRST NAME} cuando le diagnosticaron asma?                       | Press GOTO to correct the answer  |

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v1.2)

| Question Called From | Logic                          | Message to display  | Program Action  |
|----------------------|--------------------------------|---|---|
| R02_PT0039           | If R02_PT0039>20               | Tengo anotado que en los últimos 12 meses {CHILD'S FIRST NAME} tuvo [R02_PT0039] ataques de asma que requirieron el uso de un medicamento esteroide de uso oral o en inyección al momento del ataque. ¿Es correcto?   | YES: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION<br>NO, I NEED TO CHANGE MY ANSWER: PRESS GOTO TO CORRECT THE ANSWER<br>DK/R: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION |
| R02_PT0282           | If R02_PT0282>10               | Tengo anotado que en los últimos 12 meses {CHILD'S FIRST NAME} tuvo que ir [R02_PT0282] veces a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido al asma. ¿Es correcto?  | YES: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION<br>NO, I NEED TO CHANGE MY ANSWER: PRESS GOTO TO CORRECT THE ANSWER<br>DK/R: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION |
| R02_PT0042_NB        | If R02_PT0042_NB>R02_YT0042_NB | Tengo anotado que a {CHILD'S FIRST NAME} le diagnosticaron diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes a la edad de [R02_PT0042_NB] años. Son más años que la edad actual de {CHILD'S FIRST NAME}. ¿Qué edad tenía {CHILD'S FIRST NAME} cuando le diagnosticaron diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes? | Press GOTO to correct the answer  |

**Attachment 2a Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Questionnaires**

**2aS.4 – Spanish Parent – Extended Interview**

**June 26, 2014**



**Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire  
Extended Interview**

---

## Table of Contents

---

|   |    |
|---|----|
| FAMILY COMPOSITION .....                          | 1  |
| SCHOOL, HOME AND TOBACCO USE .....                | 9  |
| HEALTH.....                                       | 13 |
| RESPONDENT CHARACTERISTICS.....                   | 21 |
| CONTACT INFORMATION .....                         | 25 |
| APPENDIX: USER GROUPS AND DERIVED VARIABLES ..... | 34 |
| APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS.....     | 35 |

**Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)**

| <b>SECTION</b>                | <b># OF QUESTIONS</b> |
|-------------------------------|-----------------------|
| Family Composition            | 12                    |
| School, Home, and Tobacco Use | 9                     |
| Health                        | 21                    |
| Respondent Characteristics    | 9                     |
| Contact Information           | 27                    |

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: POMBIntro**

**IF RESPONDENT ASKS ABOUT THE OFFICE OF MANAGEMENT AND BUDGET (OMB), READ THE FOLLOWING PARAGRAPH ALOUD**

Número de control de la OMB: 0925-0664

Fecha de vencimiento: XX/XX/2017

Se calcula que el tiempo para esta recolección de información es de 14 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0664). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.

**PRESS 1 TO CONTINUE**

1 CONTINUE

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

## FAMILY COMPOSITION

**Box ID: R02\_PXV01**

LOAD THE FOLLOWING VARIABLES (See User Group Appendix):

**R02\_NEW\_BASELINE\_PARENT\_LD** = Parent of new baseline youth respondent

**R02\_CONTINUING\_PARENT\_LD** = Parent of continuing youth respondent

**R02\_SAME\_PARENT\_LD** = W2 parent respondent is same as W1 parent respondent

**R02\_ADULT\_SP\_LD** = W2 parent respondent is also a W2 sampled adult respondent

**R02\_ADULT\_COMP\_LD** = W2 parent respondent is also a W2 sampled adult respondent; and the W2 adult interview has already been completed at time of parent interview

**R02\_P\_COMP\_LD** = W2 parent of more than one W2 sampled youth respondents

**R02\_SYOUTH\_PARENT\_LD** = Parent of W2 shadow youth respondent

Program Note: In the following specifications, "!=" represents "not equal to".

**Box ID: R02\_PXR03**

If the W2 parent/guardian is the same respondent as the W1 parent/guardian, and the W1 parent relationship to youth was not "OTRO PARIENTE", "NO ES PARIENTE" or Don't Know/Refused, go to R02\_PM0053. Else go to R02\_PT0001.

IF R02\_SAME\_PARENT\_LD = 1 AND R01\_PT0001 != 91, 92, -8 or -7, GO TO R02\_PM0053. ELSE GO TO R02\_PT0001.

Tengo anotado que usted es el/la [Fill from R01\_PT0001] de {\Child's first name}? ¿Es correcto?

1 SÍ GO TO R02\_PTR01

2 NO

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED GO TO R02\_PT0047

ASK: Parent/guardian of sampled youth who selected a relationship in R01\_PT0001.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

Box ID: R02\_PTR01

If Shadow Sample Youth, go to Contact Information section (R02\_PLR01).

Else if parent has already completed an interview for another sampled youth and parent is married and has provided a valid name for their spouse, go to R02\_PT0002.

Else if parent has already completed an interview for another sampled youth and parent is not married or has not provided a valid name for their spouse, go to R02\_PM0057.

Else go to R02\_PT0047.

---

IF R02\_SYOUTH\_PARENT\_LD = 1, GO TO R02\_PLR01. ELSE IF R02\_P\_COMP\_LD = 1 AND spouse's name was confirmed in a previous W2 parent interview ((R02\_PM0052 =1) OR (spouse is selected or specified in R02\_PT0046)), GO TO R02\_PT0002. ELSE IF R02\_P\_COMP\_LD = 1 AND in previous W2 parent interview R02\_PT0047 != 1 OR spouse's name was not provided in a previous W2 parent interview ((R02\_PM0052 !=1 OR spouse was not selected or specified in R02\_PT0046)), GO TO R02\_PM0057. ELSE GO TO R02\_PT0047.

¿Cuál es su estado civil? ¿Actualmente, está usted casado, viudo, divorciado, separado o nunca se ha casado?

- 1 ACTUALMENTE CASADO
- 2 VIUDO
- 3 DIVORCIADO
- 4 SEPARADO
- 5 NUNCA SE HA CASADO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth. If parent has already completed a Parent interview for another youth, do not re-ask this item.

GO TO: Parents who were married at W1 and who are still married at W2, go to R02\_PM0052. Else, parents who are now married at W2, go to R02\_PT0046. Else go to R02\_PM0057.

Tengo anotado que su cónyuge es {Spouse's name}, ¿es correcto?

- 1 SÍ GO TO R02\_PT0045
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED GO TO R02\_PM0057

ASK: Parent/guardian of sampled youth who are married at W1 and W2. If parent has already completed an interview for another youth, do not re-ask this item.

DISPLAY: Fill {Spouse's first name} with name selected in R01\_PT0046. Only display the first name.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0046**

¿Cuál es el primer nombre de su cónyuge?

**SELECT NAME AMONG THE LIST. READ NAMES IF NECESSARY. IF SPOUSE'S NAME IS NOT LISTED, ENTER THEIR NAME AND AGE.**

- 1 [First Name and age of person #1]
- 2 [First Name and age of person #2]
- 3 [First Name and age of person #3]
- 4 [First Name and age of person #4]
- 5 [First Name and age of person #5]
- 6 SPECIFY: [ENTER FIRST AND LAST NAME AND AGE OF SPOUSE]
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0057
- 7 REFUSED GO TO R02\_PT0057

ASK: Parent/guardian whose spouse's name was not confirmed in R02\_PM0052, or parents who report now being married in W2. If parent has already completed a Parent interview for another youth, do not re-ask this item.

DISPLAY: List first names of everyone in the grid who is aged 11 years old or older in the HH screener with their age, ordered by oldest to youngest. For response options, display one row for each person on the grid who is age 11 or older. Display "IF NEEDED,..." statement in blue.

¿Vive {Spouse's first name} aquí?

[Si su cónyuge o pareja está fuera en una misión militar, se le debe contar como que vive aquí.]

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PM0057
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PM0057
- 7 REFUSED GO TO R02\_PM0057

ASK: Parent/guardian of sampled youth whose spouse is confirmed in R02\_PM0052 or provided in R02\_PT0046. If parent has already completed a Parent interview for another youth, do not re-ask this item.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

PATH ID: R02\_PT0002

¿Qué relación o parentesco tiene {Spouse's first name} con {Child's first name}?

[¿Diría que es la madre biológica o adoptiva, el padre biológico o adoptivo, la madrastra, el padrastro o la madre o el padre temporal?]

- 1 MADRE BIOLÓGICA
- 2 PADRE BIOLÓGICO
- 3 MADRE ADOPTIVA
- 4 PADRE ADOPTIVO
- 5 MADRASTRA
- 6 PADRASTRO
- 7 MADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 8 PADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 9 ABUELA
- 10 ABUELO
- 11 TÍA
- 12 TÍO
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE)\_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE)\_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth whose spouse is confirmed in R02\_PM0052 or provided in R02\_PT0046.

DISPLAY: If R02\_PM0052 = 1, fill {Spouse's first name} with R01\_PT0046. Else, fill {Spouse's first name} with name selected/entered in R02\_PT0046. Only display the first name.

¿Tiene {Child's first name} otras figuras paternas o maternas o tutores que vivan aquí?

[Si la figura paterna o materna, o el tutor está fuera en una misión militar, se le debe contar como que vive aquí.]

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PT0003
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0003
- 7 REFUSED GO TO R02\_PT0003

ASK: Parent/guardian of sampled youth.



Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PM0058**

¿Cuál es el primer nombre de la figura paterna o materna o el tutor, y qué edad tiene?

IF NEEDED, CLARIFY THAT YOU ARE ASKING ABOUT THE PARENTAL FIGURE OR GUARDIAN WHO LIVES IN THE HOME READ NAMES IF NECESSARY IF HOUSEHOLD MEMBER IS NOT LISTED ENTER THEIR NAME AND AGE.

1 [First Name and age of person #1]

2 [First Name and age of person #2]

3 [First Name and age of person #3]

4 [First Name and age of person #4]

5 [First Name and age of person #5]

6 SPECIFY: [ENTER FIRST AND LAST NAME AND AGE OF PARENTAL FIGURE/GUARDIAN]

7 SPECIFY: [ENTER FIRST AND LAST NAME AND AGE OF PARENTAL FIGURE/GUARDIAN]

8 SPECIFY: [ENTER FIRST AND LAST NAME AND AGE OF PARENTAL FIGURE/GUARDIAN]

9 SPECIFY: [ENTER FIRST AND LAST NAME AND AGE OF PARENTAL FIGURE/GUARDIAN]

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_PT0003

-7 REFUSED

GO TO R02\_PT0003

ASK: Parent/guardian of sampled youth who has another parental figure or guardian who lives in the home (R02\_PM0057=1).

DISPLAY: List first names of everyone in the grid who is aged 11 years old or older in the HH screener with their age, ordered by oldest to youngest. For response options, display one row for each person on the grid who is age 11 or older. Display "IF NEEDED,..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PM0059**

¿Qué relación o parentesco tiene {Parental figure/guardian name} con {Child's first name}?

[ : Diría que es la madre biológica o adoptiva, el padre biológico o adoptivo, la madrastra o el padrastro?]

- 1 MADRE BIOLÓGICA
- 2 PADRE BIOLÓGICO
- 3 MADRE ADOPTIVA
- 4 PADRE ADOPTIVO
- 5 MADRASTRA
- 6 PADRASTRO
- 7 MADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 8 PADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 9 ABUELA
- 10 ABUELO
- 11 TÍA
- 12 TÍO
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian who report another parental figure or guardian in R02\_PM0058.

DISPLAY: Fill {Parental figure/guardian name}'s with first name entered in R02\_PM0058.

**PATH ID: R02\_PT0003**

¿Tiene {Child's first name} otras figuras paternas o maternas o tutores que vivan en otra parte?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PXR01
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PXR01
- 7 REFUSED GO TO R02\_PXR01

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0006**

¿Cuánto tiempo pasa {Child's first name} ahí? ¿Diría que nunca, menos de la mitad del tiempo, casi la mitad del tiempo o más de la mitad del tiempo?

- 1 NUNCA
- 2 MENOS DE LA MITAD DEL TIEMPO
- 3 CASI LA MITAD DEL TIEMPO
- 4 MÁS DE LA MITAD DEL TIEMPO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth if child has another parental figure or guardian who lives somewhere else (R02\_PT0003=1).

**Box ID: R02\_PXR01**

If new baseline sampled youth is a twin or part of a multiple birth, as identified in the Wave 1 Household Screener, ask twin items following skips appropriately. If sampled youth is not a twin or part of a multiple birth, go to the next section (R02\_PT0009).

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD=1 AND R01\_HM0014=1, GO TO R02\_PTWININTRO\_NB. Else go to R02\_PT0009.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

PATH ID: R02\_PT0001

¿Cuál es su parentesco o relación con {Child's first name}?

[¿Diría que es la madre biológica o adoptiva, el padre biológico o adoptivo, la madrastra o el padrastro?]

- 1 MADRE BIOLÓGICA
- 2 PADRE BIOLÓGICO
- 3 MADRE ADOPTIVA
- 4 PADRE ADOPTIVO
- 5 MADRASTRA
- 6 PADRASTRO
- 7 MADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 8 PADRE TEMPORAL (FOSTER)
- 9 ABUELA
- 10 ABUELO
- 11 TÍA
- 12 TÍO
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: This item is asked about each sampled youth and each shadow sample youth. It is asked of all parent/guardians of shadow youth; or when the W2 parent/guardian is not the same as the W1 parent/guardian; or any respondent who reported OTHER/SPECIFY, DON'T KNOW, or REFUSED to this question in W1; or any respondent who did not confirm relationship in R02\_PM0053.

## SCHOOL, HOME AND TOBACCO USE

**PATH ID: R02\_PT0009**

Las siguientes preguntas son acerca de la vida de {Child's first name} en casa y en la escuela.  
Por lo general, ¿se le prohíbe a {Child's first name} estar fuera de casa después de una hora específica durante los días de escuela?

IF THE RESPONDENT IS UNSURE HOW TO ANSWER BECAUSE THE CURFEW VARIES BASED ON THE SITUATION, CODE YES AS LONG AS THE PARENT IS THE ONE WHO SETS THE CURFEW TIME.

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "IF THE RESPONDENT IS..." statement in blue. Underline "escuela".

**PATH ID: R02\_PT0011**

Por lo general, se le prohíbe a {Child's first name} estar fuera de casa después de una hora específica durante el fin de semana?

IF THE RESPONDENT IS UNSURE HOW TO ANSWER BECAUSE THE CURFEW VARIES BASED ON THE SITUATION, CODE YES AS LONG AS THE PARENT IS THE ONE WHO SETS THE CURFEW TIME.

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "IF THE RESPONDENT IS..." instructions in blue. Underline "fin de semana".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

PATH ID: R02\_PT0019

Por favor mire esta lista. ¿Cómo describiría el rendimiento escolar de {Child's first name} en los últimos 12 meses? ¿Diría que las calificaciones de {Child's first name} son...?

READ RESPONSE OPTIONS ALOUD.

- 1 Mayormente A,
- 2 A y B,
- 3 mayormente B,
- 4 B y C,
- 5 mayormente C,
- 6 C y D,
- 7 mayormente D,
- 8 D y F,
- 9 mayormente F o
- 10 el trabajo de su hijo o hija no recibe calificaciones
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "READ RESPONSE OPTIONS ALOUD" in blue. Underline "últimos 12 meses".

SHOWCARD: Load digital showcard #1.

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha faltado {Child's first name} a la escuela debido a una **enfermedad**? ¿Diría que nunca, rara vez, a veces, con frecuencia o muy seguido?

- 1 NUNCA
- 2 RARA VEZ
- 3 A VECES
- 4 CON FRECUENCIA
- 5 MUY SEGUIDO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green. Underline "últimos 12 meses".

QxQ: Load QxQ #P6 for "illness".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0021**

Que usted sepa, ¿alguna vez ha fumado {Child's first name} un cigarrillo o ha consumido otros productos de tabaco, tales como cigarrillos electrónicos, puros, tabaco en pipa, tabaco en hookah, tabaco que no se fuma, tabaco que se disuelve, bidis o kreteks?

Por favor mire esta lista. ¿Diría que...?

**READ RESPONSE OPTIONS ALOUD.**

- 1 Sabe que {ella/él} lo ha hecho
- 2 Tiene fuertes sospechas de que {ella/él} lo ha hecho
- 3 No cree que {ella/él} lo ha hecho
- 4 Está seguro de que {ella/él} no lo ha hecho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "READ RESPONSE OPTIONS ALOUD" in blue.

SHOWCARD: Load digital showcard #2M/#2F/#2O.

**Box ID: R02\_PXR02**

If parent has already completed a parent interview for another youth, do not ask R02\_PR1045 or R02\_PR1050.

IF R02\_P\_COMP\_LD =1 GO TO R02\_PT0029. ELSE GO TO R02\_PR0145.

Las siguientes preguntas son acerca de las normas o reglas de consumir tabaco dentro de su casa. Piense en todas las personas que podrían estar en su casa, incluyendo a niños, adultos, visitas, invitados o trabajadores.

Para los productos de tabaco que se queman, tales como cigarrillos, puros, pipas o hookahs, ¿cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca de fumar estos productos dentro de su casa?

Por favor mire esta lista. ¿Diría que...?

**READ RESPONSE OPTIONS ALOUD.**

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa,
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa o
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "READ RESPONSE OPTIONS ALOUD" in blue. Underline "queman" and "dentro".

SHOWCARD: Load digital showcard #3.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PR1050**

Ahora piense en los productos de tabaco que no se queman, tales como tabaco que no se fuma, tabaco que se disuelve y cigarrillos electrónicos.

¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca del consumo de estos productos dentro de su casa?

Por favor mire esta lista. ¿Diría que...?

**READ RESPONSE OPTIONS ALOUD.**

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa,
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa o
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "READ RESPONSE OPTIONS ALOUD" in blue. Underline "no" and "dentro".

SHOWCARD: Load digital showcard #4.

¿Cree que {Child's first name} pueda tener acceso a cigarrillos o tabaco cuando está en su casa?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

GO TO: If child spends time at another parent's home (R02\_PT0006 > 1), go to R02\_PT0005. Else, go to R02\_PT0035.

¿Cree que {Child's first name} pueda tener acceso a cigarrillos o tabaco cuando {él/ella} está en casa del otro padre?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth where child spends time at another parent's home (R02\_PT0006 > 1).



## HEALTH

**PATH ID: R02\_PT0035**

Las siguientes preguntas son acerca de la salud de {Child's first name}

En general, ¿diría que la **salud general** de {Child's first name} es excelente, muy buena, buena, regular o mala?

- 1 EXCELENTE
- 2 MUY BUENA
- 3 BUENA
- 4 REGULAR
- 5 MALA
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P7 for "overall health".

Aproximadamente, ¿cuánto mide {Child's first name} sin zapatos? Puede anotar la respuesta en pies y pulgadas o en metros.

- 1 | \_|\_| PIES
- 2 | \_|\_| PULGADAS
- 3 | |\_|.| |\_| METROS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "PIES" and "PULGADAS", or "METROS" as title.

**PATH ID: R02\_PT0008**

Aproximadamente, ¿cuánto pesa {Child's first name} sin ropa ni zapatos? Puede anotar la respuesta en libras o kilogramos.

- 1 | \_|\_| |\_| LIBRAS
- 2 | \_|\_| |\_| KILOGRAMOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "LIBRAS" or "KILOGRAMOS" as title.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PX0302**

En los últimos 12 meses, ¿ha ido {Child's first name} a la sala de emergencias o **urgencias** debido a un **problema de salud**, un accidente o una lesión?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green. Underline "últimos 12 meses".

GO TO: If R02\_PX0302 = 1, go to R02\_PT0034. Else If new baseline respondent, go to R02\_PX0186\_NB. Else if continuing respondent, go to R02\_PTR02.

QxQ: Load QxQ #P8 for "urgent care center" and "health problem".

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces fue {Child's first name} a la sala de emergencias o **urgencias**?

- 1 | | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who has visited an emergency room or urgent care center in the past 12 months (R02\_PX0302=1).

DISPLAY: Display QxQ words in bold/green. Underline "últimos 12 meses".

GO TO: If new baseline respondent, go to R02\_PX0186\_NB. Else if continuing respondent, go to R02\_PTR02.

QxQ: Load QxQ #P9 for "urgent care center".

**Box ID: R02\_PTR02**

Parent/guardian of continuing sampled youth, go to R02\_PT0050\_12M.

Parent/guardian of new baseline sampled youth, go to R02\_PT0050\_NB.

---

IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD=1, GO TO R02\_PT0050\_12M. ELSE IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD=1, GO TO R02\_PT0050\_NB.

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía hipertensión?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of continuing sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0051\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía el colesterol alto?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of continuing sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses".

**PATH ID: R02\_PX0221**

Las siguientes preguntas son acerca de los parientes biológicos o consanguíneos de {CHILD'S FIRST NAME}, incluyendo al padre, la madre, hermanos o hermanas, tanto los que viven como los que hayan fallecido.

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a alguno de los parientes biológicos o consanguíneos de {CHILD'S FIRST NAME} que tenía hipertensión?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

**PATH ID: R02\_PX0222**

Alguna vez, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a alguno de los parientes biológicos o consanguíneos de {CHILD'S FIRST NAME} que tenía el colesterol alto?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

GO TO: Continuing respondents go to R02\_PT0031\_12M. New baseline respondents go to R02\_PT0031\_NB.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0031\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía **asma**?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of continuing sampled youth.

DISPLAY: Underline "En los últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

GO TO: If the respondent ever reports having asthma, GO TO PT0022. If the respondent has never been told they have asthma, GO TO R02\_PT0033.

QxQ: Load QxQ #P10 for "asthma".

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado {Child's first name} medicamentos para el **asma** de manera habitual?

[De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.]

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PT0125
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PT0125
- 7 REFUSED GO TO R02\_PT0125

ASK: Parent/guardian of sampled youth who has ever had asthma.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P12 for "asthma".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0036**

Por favor mire esta lista. En los últimos 12 meses, ¿qué **medicamentos** para el **asma** ha tomado {Child's first name} de manera habitual? Escoja todas las opciones que correspondan.

**READ TEXT BEFORE THE HYPHEN ALOUD.**

- |    |  |                  |
|----|--|------------------|
| 1  | Inhalador de alivio inmediato - POR EJEMPLO: ALBUTEROL (PROAIR, VENTOLIN, XOPENEX), IPRATROPIO (ATROVENT) O UN INHALADOR DE COMBINACION (COMBIVENT)  | GO TO R02_PT0127 |
| 2  | Controlador o inhalador de acción a largo plazo, incluyendo inhaladores de esteroides - POR EJEMPLO BECLOMETASONA (QVAR), FLUTICASONA (FLOVENT), SALMETEROL (SEREVENT), TIOTROPIO (SPIRIVA) O UN INHALADOR DE COMBINACIÓN (ADVAIR) | GO TO R02_PT0127 |
| 3  | Otro medicamento para controlar el asma - POR EJEMPLO: MONTELUKAST (SINGULAIR), ZAFIRLUKAST (ACCOLATE), TEOFILINA, ROFLUMILAST (DALIRESP)  | GO TO R02_PT0127 |
| 4  | Medicamento esteroide oral o en inyección - POR EJEMPLO: PREDNISONA, PREDNISOLONA (ORAPRED), DEXAMETASONA (DECADRON)   |                  |
| 5  | Tratamiento con oxígeno  | GO TO R02_PT0127 |
| 6  | Otro medicamento para el asma  | GO TO R02_PT0127 |
| -8 | DON'T KNOW   | GO TO R02_PT0127 |
| -7 | REFUSED  | GO TO R02_PT0127 |

ASK: Parent/guardian of sampled youth who regularly took medications for asthma (R02\_PT0022=1).

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green. Display "READ TEXT BEFORE THE HYPHEN ALOUD." in blue.

QxQ: Load QxQ #P13 for "medications" and "asthma".

SHOWCARD: Load digital showcard #5.

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido {Child's first name} un **ataque de asma** que haya requerido el uso de medicamentos esteroides de uso oral o en inyección en el momento del ataque?

[Ejemplos de medicamentos esteroides de uso oral o en inyección incluyen a prednisona, prednisolona (Orapred) y dexametasona (Decadron).]

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | SÍ         |                  |
| 2  | NO         | GO TO R02_PT0127 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_PT0127 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_PT0127 |

ASK: Parent/guardian of sampled youth who has asthma that takes oral or injected steroid medications (R02\_PT0036[4] = 1).

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P14 for "asthma attack".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

PATH ID: R02\_PT0039

En los últimos 12 meses, ¿cuántos **ataques de asma** ha tenido {Child's first name} que hayan requerido el uso de un medicamento esteroide de uso oral o en inyección en el momento del ataque?

1 |\_\_|\_\_|\_\_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who had an asthma attack in the past 12 months that required medication (R02\_PT0125=1).

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P15 for "asthma attacks".

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido {Child's first name} que ir a la sala de emergencias o **urgencias** debido al **asma**?

1 SÍ

2 NO

GO TO R02\_PT0033

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_PT0033

-7 REFUSED

GO TO R02\_PT0033

ASK: Parent/guardian of sampled youth who has ever had asthma.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P16 for "urgent care center" and "asthma".

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha tenido {Child's first name} que ir a la sala de emergencias o **urgencias** debido al **asma**?

1 |\_\_|\_\_|\_\_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who had to go to emergency room for asthma (R02\_PT0127=1).

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P17 for "urgent care center" and "asthma".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

PATH ID: R02\_PT0033

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía bronquitis, neumonía o tos crónica?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses".

GO TO: Parent/guardian of new baseline sampled youth that have never been told they had bronchitis, go to R02\_PT0040\_NB. Else go to R02\_PT0052\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía trastorno por **déficit de atención con hiperactividad (ADHD, por sus siglas en inglés)** o trastorno por **déficit de atención (ADD, por sus siglas en inglés)**?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

GO TO: Parent/guardian of new baseline sampled youth that have not been told they had ADD/ADHD in past year, go to R02\_PT0052\_NB. Else, if youth has ever been told they have ADD/ADHD, go to R02\_PT0048. Else go to R02\_PT0049.

QxQ: Load QxQ #P18 for "ADHD or ADD".

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado {Child's first name} de manera habitual medicamentos para el trastorno por **déficit de atención con hiperactividad (ADHD, por sus siglas en inglés)** o para el trastorno por **déficit de atención (ADD, por sus siglas en inglés)**?

[De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.]

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of youth who have ever been told they had ADD/ADHD.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses". Display QxQ words in bold/green.

QxQ: Load QxQ #P19 for "ADHD or ADD".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PT0049**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, dentista u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía problemas dentales, tales como caries, enfermedad de las encías o manchas en los dientes?

[Los problemas dentales NO incluyen ortodoncia ni correctores dentales.]

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses".

GO TO: Parent/guardian of new baseline sampled youth that have not been told they had dental issues in past year, go to R02\_PT0044\_NB. Else, parent/guardian of new baseline youth, go to R02\_PT0281\_NB. Else, parent/guardian of continuing youth, go to R02\_PT0281\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud a {Child's first name} que {él/ella} tenía diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of continuing sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 12 meses".



## RESPONDENT CHARACTERISTICS

**Box ID: R02\_PMR02**

If parent has already completed a parent interview for another selected youth, go to R02\_PL0030

Else if the parent has been selected for the adult interview, go to R02\_PT1125

Else go to R02\_PM0001

---

BOX SPECIFICATION: IF R02\_P\_COMP\_LD = 1, GO TO R02\_PL0030. ELSE IF R02\_ADULT\_SP\_LD = 1, GO TO R02\_PT1125. ELSE GO TO R02\_PM0001.

**PATH ID: R02\_PM0001**

Las siguientes preguntas son acerca de usted.

¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que usted completó?

- 1 SIN EDUCACIÓN SECUNDARIA
- 2 PARTE DE LA SECUNDARIA, SIN DIPLOMA
- 3 DIPLOMA DE EQUIVALENCIA GENERAL O GED
- 4 SECUNDARIA COMPLETA - OBTUVO DIPLOMA
- 5 UNIVERSIDAD POR TIEMPO BREVE, SIN GRADUARSE
- 6 TÍTULO PARA UNA CARRERA INTERMEDIA - OCUPACIONAL/VOCACIONAL
- 7 TÍTULO PARA UNA CARRERA INTERMEDIA - PROGRAMA ACADÉMICO
- 8 TÍTULO UNIVERSITARIO (POR EJEMPLO: UN BA, AB O BS)
- 9 MAESTRÍA (POR EJEMPLO: MA, MS, MENG, MED, MSW)
- 10 TÍTULO PROFESIONAL UNIVERSITARIO (POR EJEMPLO: MD, DDS, DVM, JD)
- 11 DOCTORADO (POR EJEMPLO: PHD, EDD)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "usted".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PM0118**

¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que [{Spouse, partner, or significant other's first name} | su cónyuge o pareja] completó?

- 1 SIN EDUCACIÓN SECUNDARIA
- 2 PARTE DE LA SECUNDARIA, SIN DIPLOMA
- 3 DIPLOMA DE EQUIVALENCIA GENERAL O GED
- 4 SECUNDARIA COMPLETA - OBTUVO DIPLOMA
- 5 UNIVERSIDAD POR TIEMPO BREVE, SIN GRADUARSE
- 6 TÍTULO PARA UNA CARRERA INTERMEDIA - OCUPACIONAL/VOCACIONAL
- 7 TÍTULO PARA UNA CARRERA INTERMEDIA - PROGRAMA ACADÉMICO
- 8 TÍTULO UNIVERSITARIO (POR EJEMPLO: UN BA, AB O BS)
- 9 MAESTRÍA (POR EJEMPLO: MA, MS, MENG, MED, MSW)
- 10 TÍTULO PROFESIONAL UNIVERSITARIO (POR EJEMPLO: MD, DDS, DVM, JD)
- 11 DOCTORADO (POR EJEMPLO: PHD, EDD)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who reports having a spouse living in the household.

DISPLAY: FILL "{Spouse, partner, or significant other's first name}" with first name selected/entered in R02\_PT0046 or R02\_PM0055. If R02\_PT0046 = -8 or -7, or if R02\_PM0055 = -8 or -7, display "su cónyuge o pareja".

Por favor mire esta lista. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses?

Esto es el ingreso total, antes de impuestos, de todas las personas de su hogar en conjunto. Incluya el dinero que recibió de trabajos, familiares, pensiones, dividendos, intereses, pagos del Seguro Social o pensiones de jubilación, ingresos netos de negocios, agricultura o alquiler y cualquier otro dinero recibido por los miembros del hogar.

- |    |                           |                  |
|----|---------------------------|------------------|
| 1  | Menos de 10,000 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 2  | 10,000 a 14,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 3  | 15,000 a 24,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 4  | 25,000 a 34,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 5  | 35,000 a 49,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 6  | 50,000 a 74,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 7  | 75,000 a 99,999 dólares   | GO TO R02_PL0040 |
| 8  | 100,000 a 149,999 dólares | GO TO R02_PL0040 |
| 9  | 150,000 a 199,999 dólares | GO TO R02_PL0040 |
| 10 | 200,000 dólares o más     | GO TO R02_PL0040 |
| -8 | DON'T KNOW                |                  |
| -7 | REFUSED                   |                  |

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "ingreso total de su hogar" and "todas las personas de su hogar en conjunto".

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PM0031**

El ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses, ¿es mayor o menor de 50,000 dólares?

- 1 MAYOR DE 50,000 DÓLARES
- 2 MENOR DE 50,000 DÓLARES
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who did not know or refused to give total household income.

**PATH ID: R02\_PL0040**

¿Es usted propietario de la casa o la alquila?

- 1 PROPIETARIO
- 2 ALQUILA
- 3 OTRA
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

Por favor mire esta imagen. En los últimos 30 días, ¿ha fumado un cigarrillo, un puro o tabaco en pipa, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

SHOWCARD: Load digital showcard #6.

Por favor mire esta imagen. En los últimos 30 días, ¿ha consumido tabaco que no se fuma, como tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé, snus o dip, incluso si solo fueron una o dos veces?

[No incluya cigarrillos electrónicos ni productos con nicotina tales como parches, chicles, inhaladores, espráis nasales, pastillas de chupar o píldoras].

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

SHOWCARD: Load digital showcard #7.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PN0003**

Por favor mire esta imagen. En los últimos 30 días, ¿ha consumido cigarrillos electrónicos, tabaco en hookah o tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "últimos 30 días".

SHOWCARD: Load digital showcard #8.

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen tabaco? ¿Diría que ningún daño, un poco de daño, algo de daño o mucho daño?

- 1 NINGÚN DAÑO
- 2 UN POCO DE DAÑO
- 3 ALGO DE DAÑO
- 4 MUCHO DAÑO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

## CONTACT INFORMATION

**Box ID: R02\_PLR01**

ASK CONTACT INFORMATION 1 TIME FOR EACH PARENT RESPONDENT.  
IF PARENT IS AN SP AND HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION AT THE END OF THE ADULT INTERVIEW OR HAS PROVIDED CONTACT INFORMATION FOR ANOTHER SAMPLED YOUTH OR SHADOW YOUTH DURING THEIR PARENT INTERVIEW, GO TO R02\_PL0030.  
ELSE GO TO R02\_PLV01

---

IF R02\_ADULT\_COMP\_LD = 1 OR R02\_P\_COMP\_LD = 1, GO TO R02\_PL0030  
ELSE GO TO R02\_PLV01

**Box ID: R02\_PLV01**

LOAD THE FOLLOWING VARIABLES:  
**R02\_VALIDPHYSADD\_LD** = Best physical address on record.  
**R02\_VALIDTELENUM1\_LD** = Best telephone number on record.  
**R02\_VALIDEMAILADD\_LD** = Best email address on record.

**Box ID: R02\_PLR03**

Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 physical address, go to R02\_PL0001. Else go to R02\_PL0037.

---

IF R02\_VALIDPHYSADD\_LD=1 GO TO R02\_PL0001. ELSE GO TO R02\_PL0037.

Ahora quisiera confirmar su información de contacto para mis registros. Usaré esta información para contactarle acerca de su participación en el estudio.

Tengo anotado que su dirección es ...

[READ ADDRESS ALOUD.](#)

CALLE APT#

CIUDAD, ESTADO CÓDIGO POSTAL

¿Es correcto?

1 SÍ

GO TO R02\_PL0002

2 NO

ASK: Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 physical address.

DISPLAY: Display address in an easy to read format. Display "READ ADDRESS ALOUD" in blue.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0037**

¿Cuál es su dirección?

VERIFY ALL SPELLING

- |    |                  |                   |
|----|------------------|-------------------|
| 1  | DIRECCIÓN POSTAL |                   |
| 2  | CIUDAD           |                   |
| 3  | ESTADO           |                   |
| 4  | CÓDIGO POSTAL    |                   |
| -8 | DON'T KNOW       | GO TO R02_ PL0035 |
| -7 | REFUSED          | GO TO R02_ PL0035 |

ASK: Parent/guardian of sampled youth who need to correct their address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_PL0002**

¿Recibe usted el correo en esta dirección?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | SÍ         | GO TO R02_PL0035 |
| 2  | NO         |                  |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_PL0035 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_PL0035 |

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

**PATH ID: R02\_PL0003**

¿Me podría dar su dirección postal?

VERIFY ALL SPELLING

- |    |                  |  |
|----|------------------|--|
| 1  | DIRECCIÓN POSTAL |  |
| 2  | CIUDAD           |  |
| 3  | ESTADO           |  |
| 4  | CÓDIGO POSTAL    |  |
| -8 | DON'T KNOW       |  |
| -7 | REFUSED          |  |

ASK: Parent/guardian of sampled youth who do not receive mail at their physical address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

¿Pasa usted más de un mes en otro lugar, durante el año, en otra casa aparte de su vivienda principal?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | SÍ         |                 |
| 2  | NO         | GO TO R02_PLR05 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_PLR05 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_PLR05 |

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0036**

¿Cuál es la dirección de la otra vivienda?

VERIFY ALL SPELLING

- 1 DIRECCIÓN APT.#
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who have a second home.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING." in blue.

**Box ID: R02\_PLR05**

Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 telephone number, go to R02\_PL0004\_12M.  
Else go to R02\_PL0004.

IF R02\_VALIDTELENUM1\_LD=1 GO TO R02\_PL0004\_12M. ELSE GO TO R02\_PL0004.

Tengo anotado que su número de teléfono es [XXX-XXX-XXXX].

¿Es correcto?

- 1 SÍ GO TO R02\_PL0038
- 2 NO

ASK: Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 telephone number.

**PATH ID: R02\_PL0004**

¿Cuál es el mejor número de teléfono para comunicarse con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PLR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_PLR04

ASK: Parent/guardian of sampled youth who need to correct their phone number.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0038**

¿Es este número de un celular?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PL0006
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a phone number in R02\_PL0004.

**PATH ID: R02\_PL0032**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who said their telephone number is a cell phone.

¿Tiene un número alternativo que podamos utilizar para comunicarnos con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PLR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_PLR04

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT..."statement in blue.

**PATH ID: R02\_PL0039**

¿Es este número de un celular?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PLR04
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a phone number in R02\_PL0006.



Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0033**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who said their second number is a cell phone.

**Box ID: R02\_PLR04**

Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 email address, go to R02\_PL0012\_12M. Else go to R02\_PL0012.

IF R02\_VALIDEMAILADD\_LD=1, GO TO R02\_PL0012\_12M. ELSE GO TO R02\_PL0012.

Tengo anotado su correo electrónico como [EMAILNAME@EMAILPROVIDER].

¿Es correcto?

- 1 SÍ GO TO R02\_PL0012
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who have a valid Wave 1 email address.

**PATH ID: R02\_PL0012**

¿Me podría dar su correo electrónico?

VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION. RECORD TEXT BEFORE @ SYMBOL IN THE EMAIL NAME FIELD. TEXT AFTER THE @ SYMBOL IS ENTERED IN THE EMAIL PROVIDER FIELD.

- 1 DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO
- 2 PROVEEDOR DE CORREO ELECTRÓNICO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who need to correct their email address or who do not have a valid Wave 1 email address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0018**

¿Tiene pensado mudarse ya sea de manera permanente o temporal dentro de los próximos 6 a 12 meses?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PL0030
- 3 QUIZÁS
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PL0030
- 7 REFUSED GO TO R02\_PL0030

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

**PATH ID: R02\_PL0019**

¿Me podría decir un poco más acerca de sus planes de mudanza?

[Por ejemplo, su nueva dirección o la ciudad o el estado a donde tiene pensado mudarse?]

**PROBE FOR AND RECORD ANY KNOWN INFORMATION.**

- 1 [TEXT FIELD]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who plan to move.

DISPLAY: Display "PROBE FOR AND RECORD..." statement in blue.

¿Tiene {Child's first name} pensado mudarse de manera permanente o temporal en los próximos 6 a 12 meses?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_PLR02
- 3 QUIZÁS
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_PLR02
- 7 REFUSED GO TO R02\_PLR02

ASK: Parent/guardian of sampled youth, about each sampled youth and each shadow sample youth.

**PATH ID: R02\_PL0031**

¿Me podría decir un poco más acerca de los planes de mudanza de {Child's first name}?

[Por ejemplo, la nueva dirección de {Child's first name} o la ciudad o el estado adonde {Child's first name} piensa mudarse?]

**PROBE FOR AND RECORD ANY KNOWN INFORMATION.**

- 1 [TEXT FIELD]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth, about each sampled youth and each shadow sample youth, who plan to move.

DISPLAY: Display "PROBE FOR AND RECORD..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**Box ID: R02\_PLR02**

IF PARENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION AT THE END OF THE ADULT INTERVIEW OR HAS PROVIDED CONTACT INFORMATION FOR ANOTHER SAMPLED YOUTH OR SHADOW YOUTH, GO TO R02\_PL0034.

ELSE, CONTINUE WITH R02\_PL0020.

IF R02\_ADULT\_COMP\_LD = 1 OR R02\_P\_COMP\_LD = 1, GO TO R02\_PL0034. ELSE GO TO R02\_PL0020.

En caso de que no podamos contactarlo, ¿podría darme la información de contacto de dos familiares, amigos o vecinos que siempre sepan cómo comunicarse con usted? De preferencia, denos la información de una persona que no viva con usted.

¿Cómo se llama esa persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 PRIMER NOMBRE
- 2 INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
- 3 APELLIDO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: Underline "dos". Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_PL0021**

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO/ESPOSA
- 2 PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 3 ABUELO/ABUELA
- 4 HIJO/HIJA (INCLUYENDO YERNOS / NUERAS)
- 5 NIETO/NIETA
- 6 HERMANO/HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS)
- 7 AMIGO/AMIGA/VECINO/VECINA
- 8 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 9 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a name in R02\_PL0020.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0022**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de esa persona?

VERIFY ALL SPELLING

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a name in R02\_PL0020.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_PL0025**

¿Cuál es el nombre del otro amigo o familiar? Nuevamente, preferiríamos a alguien que no viva con usted.

- 1 PRIMER NOMBRE
- 2 INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
- 3 APELLIDO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a name in R02\_PL0020.

**PATH ID: R02\_PL0026**

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO/ESPOSA
- 2 PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 3 ABUELO/ABUELA
- 4 HIJO/HIJA (INCLUYENDO YERNOS / NUERAS)
- 5 NIETO/NIETA
- 6 HERMANO/HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS)
- 7 AMIGO/AMIGA/VECINO/VECINA
- 8 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 9 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a name in R02\_PL0025.

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

**PATH ID: R02\_PL0027**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de la otra persona?

VERIFY ALL SPELLING

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 7 EXT
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Parent/guardian of sampled youth who provided a name in R02\_PL0025.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING..." in blue.

**PATH ID: R02\_PL0034**

THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION.

Gracias por su tiempo y por contestar estas preguntas.

THIS IS THE END OF THE PARENT INTERVIEW. PRESS 1 TO CONTINUE.

- 1 CONTINUE

ASK: Parent/guardian of sampled youth.

DISPLAY: If the respondent has already provided contact information in a completed adult interview, display: "THIS RESPONDENT HAS ALREADY PROVIDED CONTACT INFORMATION". Else, do not display this text.

INTERVIEWER: IN WHAT LANGUAGE DID YOU MOSTLY CONDUCT THE CAPI PORTIONS OF THIS INTERVIEW?

- 1 ENGLISH
- 2 SPANISH

ASK: Parent/guardian of sampled youth (asked of Interviewer).

DISPLAY: Display question in blue.

## APPENDIX: USER GROUPS AND DERIVED VARIABLES

| Variable Name              | Variable Description  | User Group Description  |
|----------------------------|---|---|
| R02_NEW_BASELINE_PARENT_LD | Parent of new baseline youth  | If the W2 youth respondent aged-in as a W1 shadow youth respondent, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.  |
| R02_CONTINUING_PARENT_LD   | Parent of continuing youth  | If the W2 youth respondent is a continuing W1 youth respondent, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.  |
| R02_SAME_PARENT_LD         | W2 parent is same as W1 parent  | If the W2 parent respondent is also the W1 parent respondent, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.  |
| R02_ADULT_SP_LD            | W2 parent is also a W2 sampled adult  | If the W2 parent respondent is also a W2 adult respondent, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.   |
| R02_ADULT_COMP_LD          | W2 parent is also a W2 sampled adult; and the W2 adult interview has already been completed at time of parent interview | If the W2 parent respondent has already completed the W2 adult survey, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.   |
| R02_P_COMP_LD              | W2 parent of more than one W2 sampled youth   | If the W2 parent respondent has already completed a W2 parent survey about another W2 youth respondent, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.  |
| R02_SYOUTH_PARENT_LD       | Parent of W2 shadow youth   | If the W2 youth respondent is a shadow youth aged 9-11, set variable to '1/Yes'. Else, '2/No'.  |
| R02_VALIDPHYSADD_LD        | Best physical address on record.  | Presence or absence of valid address data on file is needed to drive routing. The actual Address is needed for a fill in the question text for respondent to confirm, and correct if needed.              |
| R02_VALIDTELENUM1_LD       | Best telephone number on record.  | Presence or absence of valid telephone number on file is needed to drive routing. The actual Telephone number is needed for a fill in the question text for respondent to confirm, and correct if needed. |
| R02_VALIDEMAILADD_LD       | Best email address on record.   | Presence or absence of valid email address on file is needed to drive routing. The actual Email address is needed for a fill in the question text for respondent to confirm, and correct if needed.       |

## APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS

| Question Called From | Logic                                | Message to display  | Program Action  |
|----------------------|--------------------------------------|---|---|
| R02_PT0034           | If R02_R02_PT0034>5 or R02_PT0034<0. | Tengo anotado que {CHILD'S FIRST NAME} ha ido [R02_PT0034] veces a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?  | YES: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION<br>NO, I NEED TO CHANGE MY ANSWER: PRESS GOTO TO CORRECT THE ANSWER<br>DK/R: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION |
| R02_PT0041_NB        | If R02_PT0041_NB>R02_CURRENT_AGE_LD  | Tengo anotado que a {CHILD'S FIRST NAME} le diagnosticaron hipertensión a la edad de [R02_PT0041_NB] años. Son más años que la edad actual de {CHILD'S FIRST NAME}. ¿Qué edad tenía {CHILD'S FIRST NAME} cuando le diagnosticaron hipertensión?       | Press GOTO to correct the answer  |
| R02_PT0043_NB        | If R02_PT0043_NB>R02_CURRENT_AGE_LD  | Tengo anotado que a {CHILD'S FIRST NAME} le diagnosticaron colesterol alto a la edad de [R02_PT0043_NB] años. Son más años que la edad actual de {CHILD'S FIRST NAME}. ¿Qué edad tenía {CHILD'S FIRST NAME} cuando le diagnosticaron colesterol alto? | Press GOTO to correct the answer  |
| R02_PT0038_NB        | If R02_PT0038_NB>R02_CURRENT_AGE_LD  | Tengo anotado que a {CHILD'S FIRST NAME} le diagnosticaron asma a la edad de [R02_PT0038_NB] años. Son más años que la edad actual de {CHILD'S FIRST NAME}. ¿Qué edad tenía {CHILD'S FIRST NAME} cuando le diagnosticaron asma?                       | Press GOTO to correct the answer  |

Wave 2 Spanish - Parent Questionnaire – Extended Interview (v1.2)

| Question Called From | Logic                          | Message to display  | Program Action  |
|----------------------|--------------------------------|---|---|
| R02_PT0039           | If R02_PT0039>20               | Tengo anotado que en los últimos 12 meses {CHILD'S FIRST NAME} tuvo [R02_PT0039] ataques de asma que requirieron el uso de un medicamento esteroide de uso oral o en inyección al momento del ataque. ¿Es correcto?   | YES: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION<br>NO, I NEED TO CHANGE MY ANSWER: PRESS GOTO TO CORRECT THE ANSWER<br>DK/R: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION |
| R02_PT0282           | If R02_PT0282>10               | Tengo anotado que en los últimos 12 meses {CHILD'S FIRST NAME} tuvo que ir [R02_PT0282] veces a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido al asma. ¿Es correcto?  | YES: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION<br>NO, I NEED TO CHANGE MY ANSWER: PRESS GOTO TO CORRECT THE ANSWER<br>DK/R: PRESS SUPPRESS TO GO TO THE NEXT QUESTION |
| R02_PT0042_NB        | If R02_PT0042_NB>R02_YT0042_NB | Tengo anotado que a {CHILD'S FIRST NAME} le diagnosticaron diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes a la edad de [R02_PT0042_NB] años. Son más años que la edad actual de {CHILD'S FIRST NAME}. ¿Qué edad tenía {CHILD'S FIRST NAME} cuando le diagnosticaron diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes? | Press GOTO to correct the answer  |



**Attachment 2a Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Questionnaires**

**2aS.5 - Spanish Tobacco Use Form**

**June 26, 2014**

## ¿Ha consumido alguno de los siguientes productos hoy, ayer o hace dos días?

(Si no sabe la respuesta o no desea responder, puede dejar la respuesta en blanco).

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <p><b>1 Cigarrillos</b></p> <p><b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b> <input type="checkbox"/></p>  | <p>¿Cuándo fue la última vez que fumó cigarrillo?</p> <p><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br/><input type="checkbox"/> Hoy<br/><input type="checkbox"/> Ayer<br/><input type="checkbox"/> Hace dos días</p>                          | <p>¿A qué hora fumó cigarrillo por última vez?</p> <p><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br/><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche</p>                          | <p>En el día en que fumó cigarrillo por última vez, ¿cuántos fumó?</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>                                       |
| <p><b>2 Cigarrillos electrónicos</b></p> <p><b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b> <input type="checkbox"/></p>   | <p>¿Cuándo fue la última vez que usó un cigarrillo electrónico?</p> <p><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br/><input type="checkbox"/> Hoy<br/><input type="checkbox"/> Ayer<br/><input type="checkbox"/> Hace dos días</p>            | <p>¿A qué hora usó un cigarrillo electrónico?</p> <p><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br/><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche</p>                           | <p>En el día en que usó un cigarrillo electrónico por última vez, ¿cuántas probaditas le dio?</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>            |
| <p><b>3 Otros productos electrónicos con nicotina (como hookahs electrónicas, puros electrónicos o pipas electrónicas)</b></p> <p><b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b> <input type="checkbox"/></p> | <p>¿Cuándo fue la última vez que usó un producto electrónico con nicotina?</p> <p><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br/><input type="checkbox"/> Hoy<br/><input type="checkbox"/> Ayer<br/><input type="checkbox"/> Hace dos días</p> | <p>¿A qué hora usó un producto electrónico con nicotina por última vez?</p> <p><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br/><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche</p> | <p>En el día en que usó un producto electrónico con nicotina por última vez, ¿cuántas probaditas le dio?</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p> |
| <p><b>4 Puros tradicionales</b></p> <p><b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b> <input type="checkbox"/></p>  | <p>¿Cuándo fue la última vez que fumó puro?</p> <p><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br/><input type="checkbox"/> Hoy<br/><input type="checkbox"/> Ayer<br/><input type="checkbox"/> Hace dos días</p>                                | <p>¿A qué hora fumó puro por última vez?</p> <p><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br/><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche</p>                                | <p>En el día en que fumó puro por última vez, ¿cuántos fumó?</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>   |
| <p><b>5 Puritos</b></p> <p><b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b> <input type="checkbox"/></p>  | <p>¿Cuándo fue la última vez que fumó puritos?</p> <p><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br/><input type="checkbox"/> Hoy<br/><input type="checkbox"/> Ayer<br/><input type="checkbox"/> Hace dos días</p>                             | <p>¿A qué hora fumó puritos por última vez?</p> <p><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br/><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche</p>                             | <p>En el día en que fumó puritos por última vez, ¿cuántos fumó?</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>  |
| <p><b>6 Puros con filtro</b></p> <p><b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b> <input type="checkbox"/></p>   | <p>¿Cuándo fue la última vez que fumó puros con filtro?</p> <p><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br/><input type="checkbox"/> Hoy<br/><input type="checkbox"/> Ayer<br/><input type="checkbox"/> Hace dos días</p>                    | <p>¿A qué hora fumó puros con filtro por última vez?</p> <p><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br/><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche</p>                    | <p>En el día en que fumó puros con filtro por última vez, ¿cuántos fumó?</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>                                 |
| <p><b>7 Pipa con tabaco</b></p> <p><b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b> <input type="checkbox"/></p>  | <p>¿Cuándo fue la última vez que fumó pipa con tabaco?</p> <p><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br/><input type="checkbox"/> Hoy<br/><input type="checkbox"/> Ayer<br/><input type="checkbox"/> Hace dos días</p>                     | <p>¿A qué hora fumó pipa con tabaco por última vez?</p> <p><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br/><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br/><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche</p>                     | <p>En el día en que fumó pipa con tabaco por última vez, ¿cuántas cazoletas con tabaco fumó?</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>             |

# Formulario sobre el consumo de tabaco - Estudio PATH

## ¿Ha consumido alguno de los siguientes productos hoy, ayer o hace dos días?

(Si no sabe la respuesta o no desea responder, puede dejar la respuesta en blanco).

|   |   |   |  |   |
|---|---|---|--|---|
| <b>8 Hookah</b>   | <b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/><br><br><b>NO</b> <input type="checkbox"/> | ¿Cuándo fue la última vez que fumó hookah?<br><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br><input type="checkbox"/> Hoy<br><input type="checkbox"/> Ayer<br><input type="checkbox"/> Hace dos días  | ¿A qué hora fumó hookah por última vez?<br><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche  | En el día en que fumó hookah por última vez, ¿cuántas probaditas le dio? <input type="text"/> <input type="text"/>  |
| <b>9 Bolsitas o saquitos de snus</b>  | <b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/><br><br><b>NO</b> <input type="checkbox"/> | ¿Cuándo fue la última vez que consumió bolsitas o saquitos de snus?<br><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br><input type="checkbox"/> Hoy<br><input type="checkbox"/> Ayer<br><input type="checkbox"/> Hace dos días   | ¿A qué hora consumió bolsitas o saquitos de snus por última vez?<br><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche   | En el día en que consumió bolsitas o saquitos de snus la última vez, ¿cuántos consumió? <input type="text"/> <input type="text"/>   |
| <b>10 Tabaco que no se fuma (como snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip o tabaco de mascar)</b>                    | <b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/><br><br><b>NO</b> <input type="checkbox"/> | ¿Cuándo fue la última vez que consumió tabaco que no se fuma?<br><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br><input type="checkbox"/> Hoy<br><input type="checkbox"/> Ayer<br><input type="checkbox"/> Hace dos días   | ¿A qué hora consumió tabaco que no se fuma por última vez?<br><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche   | En el día en que consumió tabaco que no se fuma por última vez, ¿cuántas veces lo consumió? <input type="text"/> <input type="text"/>   |
| <b>11 Tabaco que se disuelve</b>  | <b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/><br><br><b>NO</b> <input type="checkbox"/> | ¿Cuándo fue la última vez que consumió tabaco que se disuelve?<br><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br><input type="checkbox"/> Hoy<br><input type="checkbox"/> Ayer<br><input type="checkbox"/> Hace dos días  | ¿A qué hora consumió tabaco que se disuelve por última vez?<br><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche  | En el día en que consumió tabaco que se disuelve por última vez, ¿cuántas tiritas, pastillas o palillos consumió? <input type="text"/> <input type="text"/>   |
| <b>12 Producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espréis nasales, pastillas de chupar o píldoras</b> | <b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/><br><br><b>NO</b> <input type="checkbox"/> | ¿Cuándo fue la última vez que usó un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espréis nasales, pastillas de chupar o píldoras?<br><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br><input type="checkbox"/> Hoy<br><input type="checkbox"/> Ayer<br><input type="checkbox"/> Hace dos días | ¿A qué hora usó por última vez un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espréis nasales, pastillas de chupar o píldoras?<br><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche | En el día en que usó por última vez un producto con nicotina tal como parches, chicles, inhaladores, espréis nasales, pastillas de chupar o píldoras, ¿cuántos usó? <input type="text"/> <input type="text"/> |
| <b>13 Chantix, varenicline, Wellbutrin, Zyban o bupropión</b>   | <b>SI</b> <input checked="" type="checkbox"/><br><br><b>NO</b> <input type="checkbox"/> | ¿Cuándo fue la última vez que usó Chantix, varenicline, Wellbutrin, Zyban o bupropión?<br><input type="checkbox"/> Hace menos de 1 hora<br><input type="checkbox"/> Hoy<br><input type="checkbox"/> Ayer<br><input type="checkbox"/> Hace dos días  | ¿A qué hora usó por última vez Chantix, varenicline, Wellbutrin, Zyban o bupropión?<br><input type="checkbox"/> Entre la media noche y las 6 de la mañana<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la mañana y el medio día<br><input type="checkbox"/> Entre el medio día y las 6 de la tarde<br><input type="checkbox"/> Entre las 6 de la tarde y la media noche  | En el día en que tomó por última vez Chantix, varenicline, Wellbutrin, Zyban o bupropión, ¿cuántas unidades tomó? <input type="text"/> <input type="text"/>   |

Se estima que el cálculo de tiempo para esta recolección de información es de 4 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0664). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.

Fecha:   /   /

Hora:  :   AM  PM

Identificación del participante:

**Attachment 2a Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Questionnaires**

**2aS.6 – Spanish Youth: Aged-in Extended  
Interview**

**June 26, 2014**

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire Aged-  
In Extended Interview**

---

## Table of Contents

---

|  |     |
|--|-----|
| INTRODUCTORY DEMOGRAPHICS .....                          | 5   |
| CIGARETTE .....  | 7   |
| ELECTRONIC NICOTINE DELIVERY SYSTEMS (ENDS) .....        | 23  |
| CIGAR .....  | 44  |
| PIPE.....  | 74  |
| HOOKAH .....   | 79  |
| SMOKELESS TOBACCO AND SNUS.....                          | 97  |
| DISSOLVABLE TOBACCO .....                                | 117 |
| BIDIS AND KRETEKS .....                                  | 120 |
| FIRST TOBACCO PRODUCT .....                              | 123 |
| REASONS TO USE TOBACCO.....                              | 125 |
| NICOTINE DEPENDENCE.....                                 | 131 |
| CESSATION / QUITTER.....                                 | 135 |
| PACKAGING AND HEALTH WARNINGS .....                      | 138 |
| PRODUCT REGULATION - MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS..... | 149 |
| MEDIA USE .....  | 150 |
| SECONDHAND SMOKE EXPOSURE .....                          | 157 |
| HEALTH.....  | 159 |
| MARKETING, ADVERTISING AND PROMOTION .....               | 176 |
| PEER AND FAMILY INFLUENCES .....                         | 186 |
| ACCESSIBILITY .....                                      | 189 |
| PSYCHOSOCIAL .....                                       | 190 |
| SUBSTANCE USE .....                                      | 194 |
| ADDITIONAL DEMOGRAPHICS.....                             | 206 |
| CONTACT INFORMATION – EMANCIPATED YOUTH.....             | 213 |
| APPENDIX: USER GROUPS .....                              | 222 |
| APPENDIX: DERIVED VARIABLES .....                        | 238 |
| APPENDIX: LOAD VARIABLES .....                           | 242 |
| APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS .....           | 243 |

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

| <b>SECTION</b>                                      | <b># OF QUESTIONS</b> |
|---|-----------------------|
| Introductory Demographics                           | 3                     |
| Cigarette   | 49                    |
| Electronic Nicotine Delivery Systems (ENDS)         | 58                    |
| Cigar   | 70                    |
| Pipe  | 13                    |
| Hookah  | 59                    |
| Smokeless Tobacco and Snus                          | 52                    |
| Dissolvable Tobacco                                 | 5                     |
| Bidis and Kreteks                                   | 5                     |
| First Tobacco Product                               | 1                     |
| Reasons to Use Tobacco                              | 17                    |
| Nicotine Dependence                                 | 12                    |
| Cessation / Quitter                                 | 8                     |
| Packaging and Health Warnings                       | 26                    |
| Product Regulation - Modified Risk Tobacco Products | 3                     |
| Media Use   | 18                    |
| Secondhand Smoke Exposure                           | 4                     |
| Health  | 57                    |
| Marketing, Advertising and Promotion                | 26                    |
| Peer and Family Influences                          | 8                     |
| Accessibility                                       | 3                     |
| Psychosocial  | 12                    |
| Substance Use                                       | 29                    |
| Additional Demographics                             | 17                    |
| Contact Information – Emancipated Youth             | 25                    |

## Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

OMB Control Number: 0925-0664

Expiration Date: XX/XX/2017

Se calcula que el tiempo para esta recolección de información es de 42 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0664). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.



## INTRODUCTORY DEMOGRAPHICS

**Box ID: R02\_YMV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING LOAD VARIABLES (SEE APPENDIX):

**R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD** = Continuing Youth respondents (W1 Youth = W2 Youth)

**R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD** = New Baseline Youth respondents (W1 Shadow Youth = W2 Youth)

**R02\_E\_YOUTH\_LD** = Emancipated Youth respondents (a subset of all youth respondents)

**R02\_CONTINUING\_EYOUTH\_LD** = Continuing Emancipated Youth respondents (W1 Emancipated Youth = W2 Emancipated Youth)

**R02\_NEW\_BASELINE\_EYOUTH\_LD** = New Baseline Emancipated Youth respondents (W1 Non-Emancipated Youth = W2 Emancipated Youth)

Program Note: In the following specifications, “!=” represents “not equal to”.

**Box ID: R02\_YMR03**

New baseline youth respondents, go to R02\_YM0004\_NB. All other youth respondents, go to Cigarette section (R02\_YCT01).

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YM0004\_NB. ELSE, GO TO R02\_YCT01.

¿Cuál es su sexo?

- 1 Masculino
- 2 Femenino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents.

**PATH ID: R02\_YM0005\_NB**

¿Es usted de origen hispano, latino o español? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 No. De ningún origen hispano, latino ni español
- 2 Sí. Mexicano, mexicano americano o chicano
- 3 Sí. Puertorriqueño
- 4 Sí. Cubano
- 5 Sí. De otro origen hispano, latino o español
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YM0006\_NB**

¿Cuál es su raza? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Blanca
- 2 Negra o africana americana
- 3 India americana o nativa de Alaska
- 4 Hindú
- 5 China
- 6 Filipina
- 7 Japonesa
- 8 Coreana
- 9 Vietnamita
- 10 Otra raza asiática
- 11 Nativa de Hawái
- 12 Guameña o chamorra
- 13 Samoana
- 14 De otra isla del Pacífico
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents.

## CIGARETTE

**Box ID: R02\_YCT01**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con cigarrillos.

Program: Display transition text. Bold "cigarettes".

**Box ID: R02\_YCR02**

New baseline youth respondents, go to R02\_YC1002\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YC1002\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YC1002\_NB. ELSE, GO TO R02\_YC1002\_12M.

¿Alguna vez ha probado cigarrillos, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents.

**Box ID: R02\_YCV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_CIGS** = Youth respondents who have never smoked a cigarette.

**R02\_EVER\_USER\_CIGS** = Youth respondents who have ever smoked a cigarette.

**R02\_INIT\_CIGS\_YOUTH** = Youth respondents who initiated cigarette use between Waves.

**Box ID: R02\_YCR01**

Youth respondents who have never smoked a cigarette, go to R02\_YC1103.

Else, new baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette, go to R02\_YC1006\_NB.

Else, initiating youth respondents, go to R02\_YC1108.

Else, continuing youth respondents who at Wave 1 reported smoking 100 or more cigarettes in lifetime, go to R02\_YC1100.

All other youth respondents, go to R02\_YC1005.

IF R02\_NEVER\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_YC1103. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YC1006\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_CIGS\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YC1108. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R01\_YC1005 = 7, GO TO R02\_YC1100. ELSE, GO TO R02\_YC1005.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1103**

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un cigarrillo?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarette.

**PATH ID: R02\_YC1206**

¿Cree que fumará un cigarrillo el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YC1105
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YC1105
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1105
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC1105

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarette.

¿Cree que probará un cigarrillo pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will smoke a cigarette in the next year (R02\_YC1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_YC1105**

¿Si uno de sus amigos le ofreciera un cigarrillo, lo probaría?

- 1 Definitivamente sí GO TO R02\_YC1124
- 2 Probablemente sí GO TO R02\_YC1124
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YC1124
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YC1124
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1124
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC1124

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarette.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1006\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que trató de fumar un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 |\_\_|\_\_| Años GO TO R02\_YC1108
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette (R02\_YC1002\_NB = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

**PATH ID: R02\_YC1120\_NB**

La primera vez que probó un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who did not know or refused to give age they first tried cigarette smoking (R02\_YC1006\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YC1108**

El primer cigarrillo que fumó, ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YC9104
- 3 No sé GO TO R02\_YC9104
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC9104
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC9104

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and continuing youth respondents who have initiated cigarette use since Wave 1.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1011**

¿Cuál fue el primer sabor que fumó? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents whose first cigarette was flavored (R02\_YC1108 = 1).

**PATH ID: R02\_YC9104**

¿Qué tantas sensaciones agradables sintió la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and continuing youth respondents who have initiated cigarette use since Wave 1.

DISPLAY: Underline "pleasant."

¿Qué tantas sensaciones desagradables sintió la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Ninguna
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and continuing youth respondents who have initiated cigarette use since Wave 1.

DISPLAY: Underline "unpleasant."

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC9106**

¿Qué tantas náuseas tuvo la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Ninguna
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and continuing youth respondents who have initiated cigarette use since Wave 1.

**PATH ID: R02\_YC1005**

¿Cuántos cigarrillos ha fumado en toda su vida? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 1 o más probaditas, pero nunca un cigarrillo completo
- 2 1 cigarrillo
- 3 2 a 10 cigarrillos (media cajetilla en total, aproximadamente)
- 4 11 a 20 cigarrillos (media a 1 cajetilla, aproximadamente)
- 5 21 a 50 cigarrillos (más de una cajetilla pero menos de 3)
- 6 51 a 99 cigarrillos (más de 2 cajetillas y media pero menos de 5)
- 7 100 o más cigarrillos (5 cajetillas o más)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked a cigarette (and had not smoked 100 or more cigarettes at Wave 1).

¿Alguna vez ha fumado cigarrillos de manera habitual?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YC9022
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC9022
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC9022

ASK: Youth respondents who have ever smoked a cigarette.

**PATH ID: R02\_YC1007**

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar cigarrillos habitualmente?

- 1 |\_\_| |\_\_| Años GO TO R02\_YC9022
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked cigarettes fairly regularly (R02\_YC1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1121**

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos habitualmente, ¿tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who did not know or refused to provide age they started smoking cigarettes fairly regularly (R02\_YC1007 = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YC9022**

¿Se considera fumador?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked a cigarette.

¿Cuándo fue la última vez que fumó un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses GO TO R02\_YC11 24
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado GO TO R02\_YC11 24
- 6 Hace 1 a 4 años GO TO R02\_YC11 24
- 7 Hace 5 años o más GO TO R02\_YC11 24
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC11 24
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC11 24

ASK: Youth respondents who have ever smoked a cigarette.

**Box ID: R02\_YCV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_CIGS** = Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days ("Past 30 day cigarette smokers")

**R02\_PAST30DAY\_VL\_CIGS** = Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days, and have smoked less than 10 cigarettes in their lifetime (Past 30 day "Very Light" cigarette smokers).

**R02\_PAST30DAY\_NL\_CIGS** = Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days, and have smoked more than 10 cigarettes in their lifetime (Past 30 day "Not Light" cigarette smokers).



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1022**

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos?

- 1 | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigarette smokers.

**PATH ID: R02\_YC1023**

En los últimos 30 días, en los días en que fumó, ¿cuántos cigarrillos fumó cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 Menos de 1 cigarrillo cada día
- 2 1 cigarrillo cada día
- 3 2 a 5 cigarrillos cada día
- 4 6 a 10 cigarrillos cada día
- 5 11 a 20 cigarrillos cada día
- 6 Más de 20 cigarrillos cada día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigarette smokers.

En los últimos 30 días, ¿tenían algunos de los cigarrillos que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YC1118
- 3 No sé GO TO R02\_YC1118
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1118
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC1118

ASK: Past 30 day cigarette smokers.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day flavored cigarette smokers (R02\_YC1130 = 1).

**PATH ID: R02\_YC1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo sus cigarrillos normalmente?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me los compre
- 2 Los compré
- 3 Se los pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció GO TO R02\_YCR03
- 5 Los compré de otra persona
- 6 Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Los obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YCR03
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YCR03
- 7 REFUSED GO TO R02\_YCR03

ASK: Past 30 day cigarette smokers.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de cigarrillos debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigarette smokers who usually get cigarettes themselves (R02\_YC1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YCR03**

Past 30 day "very-light" cigarette smokers, go to R02\_YC1124.

Else, past 30 day "not-light" cigarette smokers who usually buy cigarettes themselves, go to R02\_YC1097.

Else, past 30 day "not-light" cigarette smokers who usually give someone else money to buy cigarettes for them, go to R02\_YC1030.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YC1047.

IF R02\_PAST30DAY\_VL\_CIGS = 1, GO TO R02\_YC1124. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_NL\_CIGS = 1 AND R02\_YC1118 = 2, GO TO R02\_YC1097. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_NL\_CIGS = 1 AND R02\_YC1118 = 1, GO TO R02\_YC1030. ELSE, GO TO R02\_YC1047.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar cigarrillos?

1 Sí

2 No

GO TO R02\_YC1030

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_YC1030

-7 REFUSED

GO TO R02\_YC1030

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who buy cigarettes themselves (R02\_YC1118 = 2).

**PATH ID: R02\_YC1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar cigarrillos?

1 | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" cigarette smokers who have used a coupon in the past 30 days (R02\_YC1097 = 1).

Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] sus cigarrillos? ¿Es...

1 en persona

2 en Internet

GO TO R02\_YC1039

3 por teléfono?

GO TO R02\_YC1039

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_YC1039

-7 REFUSED

GO TO R02\_YC1039

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who buy cigarettes for themselves or someone else buys for them (R02\_YC1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YC1118=1, display "le compran"; If R02\_YC1118=2, display "compra".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1032**

Normalmente, ¿[compra/le compran] cigarrillos...?

- 1 en su propio estado
- 2 en otro estado
- 3 fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who usually buy in person (R02\_YC1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YC1118=1, display "le compran"; If R02\_YC1118=2, display "compra".

**PATH ID: R02\_YC1033**

¿Dónde [compra/le compran] sus cigarrillos la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 Una tienda en una reserva indígena
- 10 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who usually buy in person (R02\_YC1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YC1118=1, display "le compran"; If R02\_YC1118=2, display "compra".

If R02\_YC1118=2, display option 7='Un amigo o familiar,' if R02\_YC1118 != 2, hide option 7.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text:  
"Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1039**

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] cigarrillos, ¿[los compró | se los compraron] en cartón, cajetilla o sueltos?

- 1 Cartón
- 2 Cajetilla
- 3 Sueltos
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC1047

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who buy cigarettes themselves or someone else buys for them (R02\_YC1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YC1118=2, display "compró" and "los compró". If R02\_YC1118=1, display "le dio dinero a alguien para que le compre" and "se los compraron".

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] cigarrillos. ¿Cuánto pagó?

- 1 \$ | \_ | \_ | \_ | . | \_ | \_ | \_ |  
Dólares/Centavos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who buy cigarettes themselves or someone else buys for them (R02\_YC1118 = 1 or 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles. If R02\_YC1118=1, display "le dio dinero a alguien para que le compre". If R02\_YC1118=2, display "compró".

¿Tiene una marca habitual de cigarrillos que normalmente fuma?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1048**

¿Qué marca de cigarrillos [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".  
I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers.

DISPLAY: If R02\_YC1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YC1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez"

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

GO TO: If respondent selects brand from images, go to R02\_YC1070. Else, respondent selects 'something else', go to R02\_YC1049. Else, respondent selects 'don't know' or 'refused' and has a regular brand, go to R02\_YC1051. Else, all other youth respondents, go to R02\_YC1124.

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who selected a brand image in R02\_YC1048.

DISPLAY: If R02\_YC1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YC1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez"

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

GO TO: If respondent selects 'something else'; go to R02\_YC1071. Else, respondent selects 'don't know' or 'refused' and has a regular brand, go to R02\_YC1051. Else, all other youth respondents, go to R02\_YC1124.

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who did not select an image for their brand (R02\_YC1048 = 1).

GO TO: If youth has a regular brand of cigarettes, go to R02\_YC1051. All other youth respondents, go to R02\_YC1124.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted fuma no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who did not select a product image (R02\_YC1070="Something else") but who DID select a brand image in (R02\_YC1048 !=1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_YC1049.

GO TO: Youth respondents who have a regular brand, go to R02\_YC1051. Else, all other youth respondents, go to R02\_YC1124.

Aproximadamente, ¿cuánto hace que fuma su marca habitual de cigarrillos? Seleccione si lleva fumando su marca habitual por años, meses o días. Después, escriba la cantidad de años, meses o días usando las teclas de números.

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

**Box ID: R02\_YCD01**

PROGRAM: Display questions R02\_YC9010, R02\_YC9012, R02\_YC9014, R02\_YC9017, R02\_YC9115, R02\_YC9116, R02\_YC9117, on one screen. Show the intro/transition text from R02\_YC9010 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of R02\_YC9010 through R02\_YC9117.

Al seleccionar su marca habitual de cigarrillos, ¿basó su decisión en parte en alguno de los siguientes criterios?

Es más económica.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC9012**

El diseño de la cajetilla.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

**PATH ID: R02\_YC9014**

El sabor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

La gente que es importante para usted fuma esta marca.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

**PATH ID: R02\_YC9115**

Es una marca popular.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

La gente en los medios de comunicación fuma esta marca.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC9117**

Puede conseguir esta marca fácilmente.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

**PATH ID: R02\_YC9019**

¿Cree que la marca de cigarrillos que normalmente fuma podría ser menos dañina, igual de dañina o más dañina en comparación con otras marcas de cigarrillos?

- 1 Menos dañina
- 2 Igual
- 3 Más dañina
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los cigarrillos?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YC1125**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC9118**

¿Se pueden fumar los cigarrillos con sabor a mentol o menta con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que los cigarrillos normales?

- 1 Menos facilidad
- 2 Igual facilidad
- 3 Más facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YC9040**

Los cigarrillos con sabor a mentol o menta, ¿son menos dañinos, igual de dañinos o más dañinos que los cigarrillos normales?

- 1 Menos dañinos
- 2 Igual
- 3 Más dañinos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

## ELECTRONIC NICOTINE DELIVERY SYSTEMS (ENDS)

**Box ID: R02\_YET01**

Las siguientes preguntas son acerca de productos electrónicos con nicotina. Estos productos con frecuencia se parecen a los productos regulares de tabaco, pero funcionan con batería y usan un líquido con nicotina que produce vapor en vez de humo. Hay varios tipos de productos electrónicos con nicotina, incluyendo cigarrillos electrónicos, hookahs electrónicas, puros electrónicos y pipas electrónicas. Algunas marcas conocidas son Fin, NJOY, Blu y Smoking Everywhere.

SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS (e-cigarettes, e-hookahs, e-cigars, and e-pipes)

Program: Display transition text. Bold "electronic nicotine products".

**Box ID: R02\_YER03**

New baseline respondents, go to R02\_YE1001\_NB. Continuing respondents, go to R02\_YO1002.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YE1001\_NB. ELSE, GO TO R02\_YO1002.

¿Alguna vez había visto u oído hablar de un cigarrillo electrónico o e-cigarette antes de este estudio?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YGT01 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YGT01 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YGT01 |

ASK: New baseline youth respondents.

**PATH ID: R02\_YO1002**

¿Alguna vez ha fumado un producto electrónico con nicotina como un cigarrillo electrónico, una hookah electrónica, un puro electrónico o una pipa electrónica?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YEV02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YEV02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YEV02 |

ASK: Youth respondents who have seen or heard of electronic nicotine products, including continuing respondents.

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YO9035**

¿Qué tipo de producto electrónico con nicotina ha fumado alguna vez? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillo electrónico
- 2 Puro electrónico
- 3 Hookah electrónica
- 4 Pipa electrónica
- 5 Otro ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used electronic nicotine products (R02\_YO1002 = 1).

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS

**Box ID: R02\_YEV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_EPRODS** = Youth respondents who have seen or heard of electronic nicotine products, but have never used any of them.

**R02\_NEVER\_USER\_ECIG** = Youth respondents who have never used an e-cigarette.

**R02\_EVER\_USER\_ECIG** = Youth respondents who have ever used an e-cigarette.

**R02\_INIT\_ECIG\_YOUTH** = Youth respondents who initiated e-cigarette use between Waves.

**Box ID: R02\_YER01**

Youth respondents who have never used an electronic nicotine product, go to R02\_YO1103.

Else, youth respondents who have ever used an e-cigarette, go to R02\_YET02.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YET03.

IF R02\_NEVER\_USER\_EPRODS = 1, GO TO R02\_YO1103. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_YET02. ELSE, GO TO R02\_YET03.

¿Ha sentido curiosidad alguna vez por fumar un producto electrónico con nicotina como un cigarrillo electrónico, una hookah electrónica, un puro electrónico o una pipa electrónica?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never used electronic nicotine products (R02\_YO1002 = 2, -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YO1206**

¿Cree que probará un producto electrónico con nicotina el próximo año?

- |    |                    |                  |
|----|--------------------|------------------|
| 1  | Definitivamente sí |                  |
| 2  | Probablemente sí   |                  |
| 3  | Probablemente no   | GO TO R02_YO1105 |
| 4  | Definitivamente no | GO TO R02_YO1105 |
| -8 | DON'T KNOW         | GO TO R02_YO1105 |
| -7 | REFUSED            | GO TO R02_YO1105 |

ASK: Youth respondents who have never used electronic nicotine products (R02\_YO1002 = 2, -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YO1104**

¿Cree que probará un producto electrónico con nicotina pronto?

- |    |                    |  |
|----|--------------------|--|
| 1  | Definitivamente sí |  |
| 2  | Probablemente sí   |  |
| 3  | Probablemente no   |  |
| 4  | Definitivamente no |  |
| -8 | DON'T KNOW         |  |
| -7 | REFUSED            |  |

ASK: Youth respondents who think they will try an electronic nicotine product in the next year (R02\_YO1206 = 1 or 2).

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un producto electrónico con nicotina, lo fumaría?

- |    |                    |                 |
|----|--------------------|-----------------|
| 1  | Definitivamente sí | GO TO R02_YET03 |
| 2  | Probablemente sí   | GO TO R02_YET03 |
| 3  | Probablemente no   | GO TO R02_YET03 |
| 4  | Definitivamente no | GO TO R02_YET03 |
| -8 | DON'T KNOW         | GO TO R02_YET03 |
| -7 | REFUSED            | GO TO R02_YET03 |

ASK: Youth respondents who have never used electronic nicotine products (R02\_YO1002 = 2, -8 or -7).

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

**Box ID: R02\_YET02**

Las siguientes preguntas son acerca de cigarrillos electrónicos, también llamados e-cigarettes. Los cigarrillos electrónicos se parecen a los cigarrillos normales pero funcionan con una batería y producen vapor en vez de humo. Hay varias clases de cigarrillos electrónicos. Algunas marcas conocidas son NJOY, Blu y Smoking Everywhere.

Los cigarrillos electrónicos se pueden comprar como productos desechables que se usan una sola vez, o como productos reusables que vienen con cartucho. Algunas personas vuelven a llenar los cartuchos con un líquido de nicotina que a veces se conoce como "jugo electrónico" o "líquido electrónico". Los cigarrillos electrónicos desechables, los cartuchos para cigarrillos electrónicos y el líquido electrónico se ofrecen en una gran variedad de sabores y concentraciones de nicotina.

SHOW GENERIC IMAGES OF E-CIGARETTES, CARTRIDGES AND JUICE.

Program: Display transition text. Bold "e-cigarettes".

**Box ID: R02\_YER02**

New baseline youth respondents who have ever used e-cigarettes, go to R02\_YE1006\_NB.

Else, initiating youth respondents, go to R02\_YE1108.

Else, continuing youth respondents who at Wave 1 reported using 100 or more e-cigarettes in lifetime, go to R02\_YE1100.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YE1005.

IF R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1 AND R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YE1006\_NB.  
ELSE, IF R02\_INIT\_ECIG\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YE1108. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1 AND R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R01\_YE1005 = 7, GO TO R02\_YE1100. ELSE, GO TO R02\_YE1005.

¿Qué edad tenía la primera vez que probó un cigarrillo electrónico, incluso si solo fueron una o dos veces?

1 |\_\_|\_\_| Años

GO TO R02\_YE1108

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used an e-cigarette (R02\_YO9035[1] = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1120\_NB**

La primera vez que probó un cigarrillo electrónico, incluso si solo fueron una o dos veces, ¿diría que tenía...?

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who did not know or refused to give age they first tried an e-cigarette (R02\_YE1006\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YE1108**

La primera vez que fumó un cigarrillo electrónico, ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YE1005
- 3 No sé GO TO R02\_YE1005
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YE1005
- 7 REFUSED GO TO R02\_YE1005

ASK: New baseline youth respondents who have ever used an e-cigarette and continuing youth respondents who have initiated e-cigarette use since Wave 1.

¿Cuál fue el primer sabor que fumó? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents whose first e-cigarette was flavored (R02\_YE1108 = 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1005**

¿Cuántos cartuchos o cigarrillos electrónicos desechables ha usado en toda su vida?

- 2 1
- 3 2 a 10
- 4 11 a 20
- 5 21 a 50
- 6 51 a 99
- 7 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used an e-cigarette (and had not used 100 or more e-cigarettes at Wave 1).

**PATH ID: R02\_YE1100**

¿Alguna vez ha fumado cigarrillos electrónicos habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YE1112
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YE1112
- 7 REFUSED GO TO R02\_YE1112

ASK: Youth respondents who have ever used an e-cigarette.

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos habitualmente?

- 1 |\_|\_|\_| Años GO TO R02\_YE1112
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly (R02\_YE1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

**PATH ID: R02\_YE1121**

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos habitualmente, ¿tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who did not know or refused to provide age they started using e-cigarettes fairly regularly (R02\_YE1007 = -8 or 7).



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1112**

¿Cuándo fue la última vez que fumó un cigarrillo electrónico, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado
- 6 Hace 1 a 4 años
- 7 Hace 5 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used an e-cigarette.

**Box ID: R02\_YEV01**

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_ECIGS** = Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days ("Past 30 day e-cigarette users").

**R02\_PAST30DAY\_VL\_ECIGS** = Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days, and have used less than 1 e-cigarette in their lifetime (Past 30 day "Very Light" e-cigarette users).

**R02\_PAST30DAY\_NL\_ECIGS** = Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days, and have used more than 1 e-cigarette in their lifetime (Past 30 day "Not Light" e-cigarette users).

¿Tiene su propio cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used an e-cigarette.

**Box ID: R02\_YET03**

Las siguientes preguntas son acerca de cigarrillos electrónicos. Piense únicamente en cigarrillos electrónicos cuando conteste estas preguntas. [SHOW IMAGE OF E-CIGARETTES]

IF R02\_NEVER\_USER\_ECIG = 1, DISPLAY THIS TRANSITION TEXT. ELSE, DO NOT DISPLAY THIS TRANSITION TEXT. Bold "e-cigarettes"; underline "only".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE9041**

¿Alguna otra persona que viva en su casa tiene un cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used e-cigarettes.

**Box ID: R02\_YER04**

Past 30 day "not light" e-cigarette users, go to R02\_YE9005.

Else, past 30 day e-cigarette users, go to R02\_YEV03.

All other respondents, go to R02\_YE1124.

IF R02\_PAST30DAY\_NL\_ECIGS = 1, GO TO R02\_YE9005. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_ECIGS = 1, GO TO R02\_YEV03. ELSE, GO TO R02\_YE1124.

Piense en el cigarrillo electrónico que usa la mayoría del tiempo.

¿Se puede recargar su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
  - 2 No
  - 8 DON'T KNOW
  - 7 REFUSED
- GO TO R02\_YE9009

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE9008**

¿Usa cartuchos en su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
  - 2 No
  - 8 DON'T KNOW
  - 7 REFUSED
- GO TO R02\_YE9009

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users that use a rechargeable e-cigarette (R02\_YE9005 = 1, -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE9038**

¿Tiene un tanque el cigarrillo electrónico que más usa?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users that don't use cartridges (R02\_YE9008 = 2, -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YE9009**

¿Puede volver a llenar [su cigarrillo electrónico | sus cartuchos para cigarrillo electrónico] con "líquido electrónico"?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users.

DISPLAY: If R02\_YE9005 = 2 OR if R02\_YE9008=2, -8 or -7, display "su cigarrillo electrónico"; if R02\_YE9008=1, display "sus cartuchos para cigarrillo electrónico".

¿Quién llena los cartuchos con el líquido electrónico que usa?

- 1 Yo los lleno
- 2 Los llenan en un bar de fumadores
- 3 Los compro llenos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users that use refillable e-cigarettes (R02\_YE9009 = 1).

GO TO: Past 30 day e-cigarette users whose e-cigarettes are rechargeable, go to R02\_YE9037. Else, go to R02\_YE9032.

¿Puede cambiar el voltaje del cigarrillo electrónico que más usa?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users that use a rechargeable e-cigarette (R02\_YE9005 = 1, -8 or -7).

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

**PATH ID: R02\_YE9032**

¿Le ha hecho algún cambio a su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users.

**Box ID: R02\_YEV03**

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

**R02\_ECIGTYPE** (E-Cigarette device type):

R02\_ECIGTYPE = 1 (Disposable E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 2 (Non-Refillable Cartridge E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 3 (Refillable Cartridge E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 4 (Refillable Tank System E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 5 (Unknown E-Cigarette User Type).

| <b>ECIGTYPE</b> |                           | <b>Rechargeable?</b><br>(R02_YE9005)                             | <b>Cartridges?</b><br>(R02_YE9008) | <b>Tank?</b><br>(R02_YE9038) | <b>Refillable?</b><br>(R02_YE9009) |
|-----------------|---------------------------|--|------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| 1               | Disposable                | No   | Skip                               | Skip                         | No                                 |
| 2               | Non-refillable Cartridges | Yes  | Yes                                | Skip                         | No                                 |
| 3               | Refillable Cartridges     | Yes  | Yes                                | Skip                         | Yes                                |
| 4               | Refillable Tank System    | Yes  | No                                 | Yes                          | Yes                                |
| 5               | 'Unknown'                 | When combination of answers don't fit into the above categories. |                                    |                              |                                    |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YET04**

ECIGFILL1:

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL1 = "cigarrillos electrónicos"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL1 = "cartuchos para cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL1 = "mililitros de líquido electrónico"

ECIGFILL2 =

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL2 = "cigarrillos electrónicos"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL2 = "cartuchos para cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL2 = "líquido electrónico"

ECIGFILL3:

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL3 = "cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL3 = "cartuchos para cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL3 = "líquido electrónico"

ECIGFILL4:

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL4 = "cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL4 = "cartucho para cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL4 = "mililitro de líquido electrónico"

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos electrónicos?

1 |\_\_|\_\_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE9040**

En los últimos 30 días, en los días en que fumó cigarrillos electrónicos, ¿cuántos [ECIGFILL1] fumó cada día?

1 Menos de 1 [ECIGFILL3] cada día

2 1 [ECIGFILL3] cada día

3 2 a 5 [ECIGFILL1] cada día

4 6 a 10 [ECIGFILL1] cada día

5 11 a 20 [ECIGFILL1] cada día

6 Más de 20 [ECIGFILL1] cada día

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1130**

En los últimos 30 días, ¿[tenían algunos/tenía algún] [ECIGFILL2] que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YE1118
- 3 No sé GO TO R02\_YE1118
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YE1118
- 7 REFUSED GO TO R02\_YE1118

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

DISPLAY: IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR NRFC OR DK, display "tenían algunos". IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR TS, display "tenía algún".

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day flavored e-cigarette users (R02\_YE1130 = 1).

**PATH ID: R02\_YE1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo sus propios [ECIGFILL2] normalmente)?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me los compre
- 2 Los compré
- 3 Se lo pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció GO TO R02\_YER05
- 5 Los compré de otra persona
- 6 Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Los obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YER05
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YER05
- 7 REFUSED GO TO R02\_YER05

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1123**

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de [ECIGFILL2] debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users who usually get e-cigarettes themselves (R02\_YE1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).

**Box ID: R02\_YER05**

Past 30 day "very-light" e-cigarette users, go to R02\_YED02.

Else, past 30 day "not-light" e-cigarette users who usually buy e-cigarettes themselves, go to R02\_YE1097.

Else, past 30 day "not-light" e-cigarette users who usually give someone else money to buy e-cigarettes for them, go to R02\_YE1030.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YE1047.

---

IF R02\_PAST30DAY\_VL\_CIGS = 1, GO TO R02\_YED02. ELSE, IF R02\_YE1118 = 2, GO TO R02\_YE1097. ELSE, IF R02\_YE1118 = 1, GO TO R02\_YE1030. ELSE, GO TO R02\_YE1047.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [ECIGFILL2]?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YE1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YE1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_YE1030

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users who buy e-cigarettes themselves (R02\_YE1118 = 2).

**PATH ID: R02\_YE1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [ECIGFILL2]?

- 1 | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users who have used a coupon in the past 30 days (R02\_YE1097 = 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1030**

Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su [ECIGFILL2]? ¿Es...

- |    |               |                  |
|----|---------------|------------------|
| 1  | en persona    |                  |
| 2  | en Internet   | GO TO R02_YE1034 |
| 3  | por teléfono? | GO TO R02_YE1034 |
| -8 | DON'T KNOW    | GO TO R02_YE1034 |
| -7 | REFUSED       | GO TO R02_YE1034 |

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users who buy e-cigarettes for themselves or someone else buys for them (R02\_YE1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YE1118=1, display "le compran"; If R02\_YE1118=2, display "compra".

**PATH ID: R02\_YE1032**

Normalmente, ¿[compra/le compran] [ECIGFILL2]... ?

- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 1  | En su propio estado     |
| 2  | En otro estado          |
| 3  | Fuera de Estados Unidos |
| -8 | DON'T KNOW              |
| -7 | REFUSED                 |

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users who usually buy in person (R02\_YE1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YE1118=1, display "compra"; If R02\_YE1118=2, "le compran".



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1033**

¿Dónde [compra /le compran] su o sus [ECIGFILL2] la mayoría del tiempo?

- 11 Un bar de fumadores
- 1 Un kiosko en un centro comercial
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users who usually buy in person (R02\_YE1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YE1118=1, display "le compran"; If R02\_YE1118=2, "compra".

If R02\_YE1118=2, display option 8='Un amigo o familiar,' if R02\_YE1118 != 2, hide option 8.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] [ECIGFILL2]. ¿Cuánto pagó?

- 1 \$ | \_ | \_ | \_ | . | \_ | \_ | \_ |  
Dólares/Centavos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users who buy e-cigarettes for themselves or someone else buys for them (R02\_YE1118 = 1 or 2).

DISPLAY: "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

If R02\_YE1118=1, display 'le dio dinero a alguien para que le compre'; if R02\_YE1118=2, display 'compró'.

¿Tiene una marca habitual de cigarrillos electrónicos que normalmente fuma?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1048**

¿Qué marca de cigarrillo electrónico [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". l Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]

1 Otra

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_YED02

-7 REFUSED

GO TO R02\_YED02

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users.

DISPLAY: If R02\_YE1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YE1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez"

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_YED02]

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

1 \_\_\_\_\_

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users who did not select an image for their brand (R02\_YE1048 = 1).

**Box ID: R02\_YED02**

Display question R02\_YE1060, R02\_YE1061, R02\_YE1085, R02\_YE1062, R02\_YE1075, R02\_YE1063, R02\_YE1064, R02\_YE1065, R02\_YE1066, R02\_YE1067, YE1068, YE1069, YE1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_YE1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of R02\_YE1060 through R02\_YE1072.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma cigarrillos electrónicos. Seleccione las razones que aplican a usted.

Fumo cigarrillos electrónicos porque...

Son económicos.

1 Sí

2 No

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos fuman cigarrillos electrónicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE1085**

Puedo fumar cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Podrían ser menos dañinos para mí que los cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE1075**

Podrían ser menos dañinos que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1063**

[Los ECIGFILL2 vienen] [EI ECIGFILL2 viene] en sabores que me gustan.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

DISPLAY: IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR NRFC OR DK, display "Los ECIGFILL2 vienen". IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR TS, display "EI ECIGFILL2 viene".

Fumar cigarrillos electrónicos le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE1065**

Los cigarrillos electrónicos no tienen olor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Fumar un cigarrillo electrónico se siente como si estuviese fumando un cigarrillo tradicional.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1067**

Los cigarrillos electrónicos no molestan a los no fumadores.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE1068**

La gente que es importante para mí fuma cigarrillos electrónicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Me gusta hacer vida social cuando fumo un cigarrillo electrónico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE1072**

La publicidad de los cigarrillos electrónicos me da buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

GO TO: Past 30 day e-cigarette users who have also smoked cigarettes in the past 30 days, go to R02\_YE1086. All other youth respondents, go to R02\_YE1124.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1086**

En los últimos 30 días, ¿ha fumado cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares en donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users who have also smoked cigarettes in the past 30 days.

**PATH ID: R02\_YE1124**

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los cigarrillos electrónicos?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used e-cigarettes.

---

¿Fumar cigarrillos electrónicos es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used e-cigarettes.

**PATH ID: R02\_YE1125**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos electrónicos?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used e-cigarettes.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1146**

Algunos tipos de cigarrillo electrónico vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se pueden fumar los cigarrillos electrónicos con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que los cigarrillos electrónicos sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual facilidad
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used e-cigarettes.

DISPLAY: Underline "flavored" and "unflavored."

## CIGAR

**Box ID: R02\_YGT01**

Las siguientes preguntas son sobre puros tradicionales o "grandes", puritos y puros con filtro. Ya que a estos productos se les conocen por distintos nombres, use las siguientes descripciones y fotos para identificarlos.

Los puros tradicionales o "grandes" contienen tabaco envuelto en una hoja de tabaco. Algunas marcas conocidas de puros son Macanudo, Romeo y Julieta, y Arturo Fuente, pero hay muchas más.

SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

Program: Display transition text. Bold "traditional cigars, cigarillos, and filtered cigars" and "traditional cigars".

**Box ID: R02\_YGT02**

Los puritos y los puros con filtro son más pequeños que los puros tradicionales. Normalmente son de color café. Algunos son del mismo tamaño que los cigarrillos y otros vienen con filtros o con boquillas de plástico o madera. Algunas marcas conocidas son Black & Mild, Swisher Sweets, Dutch Masters, Phillies Blunts, Prime Time y Winchester.

SHOW GENERIC IMAGES OF CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS

Program: Display transition text. Bold "cigarillos" and "filtered cigars".

**Box ID: R02\_YGR03**

New baseline youth respondents, go to R02\_YG9101\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YG1002\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YG9101\_NB. ELSE, GO TO R02\_YG1002\_12M.

¿Alguna vez había visto u oído hablar de un puro, un purito o un puro con filtro antes de este estudio?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YPT01 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YPT01 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YPT01 |

ASK: New baseline youth respondents.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS, CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS



**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

|  |                      |
|--|----------------------|
| <b>PATH ID:</b>  | <b>R02_YG1002_NB</b> |
| <p>¿Alguna vez ha fumado un puro tradicional o "grande", un purito o un puro con filtro, incluso si solo fueron una o dos probaditas?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No GO TO R02_YGV04</p> <p>-8 DON'T KNOW GO TO R02_YGV04</p> <p>-7 REFUSED GO TO R02_YGV04</p> <p>ASK: New baseline youth respondents who have seen or heard of traditional cigars, cigarillos, or filtered cigars (R02_YG9101_NB = 1).</p> <p>IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARS, CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS</p> |                      |

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Box ID:</b>   | <b>R02_YGD02</b> |
| <p>DISPLAY INSTRUCTIONS</p> <p>For R02_YG9104_NB, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.</p> |                  |

|   |   |
|---|---|
| <p>Si alguna vez ha fumado un puro, ¿qué tipo era?</p>  |   |
| <p>1 Puros tradicionales o "grandes" como Macanudo, Romeo y Julieta, Arturo Fuente u otros</p> <p>2 Puritos o puros con filtro como Black &amp; Mild, Swisher Sweets, Dutch Masters. Phillies Blunts. Prime Time. Winchester u otros</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> | <p>GO TO R02_YGV04</p> <p>GO TO R02_YGV04</p> <p>GO TO R02_YGV04</p> <p>GO TO R02_YGV04</p> |
| <p>ASK: New baseline youth respondents who have smoked a traditional cigar, cigarillo or filtered cigar (R02_YG1002_NB = 1).</p>  |   |

|  |                      |
|--|----------------------|
| <b>PATH ID:</b>  | <b>R02_YG9009_NB</b> |
| <p>¿Cuál de los siguientes tipos de [puros, ]puritos o puros con filtro ha fumado [como si fueran toques o blunts]? Escoja todas las opciones que correspondan. Los que...</p> <p>1 tienen una boquilla de plástico o de madera GO TO R02_YGV04</p> <p>2 tienen un filtro (como un filtro de cigarrillo) GO TO R02_YGV04</p> <p>3 no tienen una boquilla ni un filtro GO TO R02_YGV04</p> <p>-8 DON'T KNOW GO TO R02_YGV04</p> <p>-7 REFUSED GO TO R02_YGV04</p> <p>ASK: Youth respondents who have ever smoked a cigarillo or filtered cigar (R02_YG9104_NB[2] = 1).</p> <p>DISPLAY: Display "puros," and "como si fueran toques o blunts" if blunt-only smoker ((R02_YG1002_12M=2 OR R02_YG9104(1,2)_NB OR R02_YG9104(1,2)_12M=2) AND (R02_YG9107=1)). Else do not display "puros," and "como si fueran toques o blunts".</p> <p>IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS WITH TIPS, FILTERED CIGARS, AND CIGARILLOS WITHOUT TIPS</p> |                      |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YGD05**

DISPLAY INSTRUCTIONS

For R02\_YG9104\_12M, display a “Yes” and “No” column with options for each response category.

**Box ID: R02\_YGV04**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_GTRAD** = Youth respondents who have never smoked a traditional cigar.

**R02\_EVER\_USER\_GTRAD** = Youth respondents who have ever smoked a traditional cigar.

**R02\_INIT\_GTRAD\_YOUTH** = Youth respondents who initiated traditional cigar use between Waves.

**R02\_NEVER\_USER\_GRILLO** = Youth respondents who have never smoked a cigarillo.

**R02\_EVER\_USER\_GRILLO** = Youth respondents who have ever smoked a cigarillo.

**R02\_INIT\_GRILLO\_YOUTH** = Youth respondents who initiated cigarillo use between Waves.

**R02\_NEVER\_USER\_GFILTR** = Youth respondents who have never smoked a filtered cigar.

**R02\_EVER\_USER\_GFILTR** = Youth respondents who have ever smoked a filtered cigar.

**R02\_INIT\_GFILTR\_YOUTH** = Youth respondents who initiated filtered cigar use between Waves.

**Box ID: R02\_YGR04**

Youth respondents who have never smoked a traditional cigar, go to R02\_YG9010.

Else, youth respondents who have never smoked a cigarillo, go to R02\_YG9011.

Else, youth respondents who have never smoked a filtered cigar, go to R02\_YG9012.

Else, new baseline youth respondents, go to R02\_YG9105\_NB.

Else, continuing respondents, go to R02\_YG9107.

---

IF R02\_NEVER\_USER\_GTRAD = 1, GO TO R02\_YG9010. ELSE, IF R02\_NEVER\_USER\_GRILLO = 1, GO TO R02\_YG9011. ELSE, IF R02\_NEVER\_USER\_GFILTR = 1, GO TO R02\_YG9012. ELSE, IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YG9105\_NB. ELSE, GO TO R02\_YG9107.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un puro tradicional o "grande"?

1 Mucha

2 Algo

3 Un poco

4 Nada

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a traditional cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9020**

¿Cree que fumará un puro tradicional o "grande" el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YG9016
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YG9016
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG9016
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG9016

ASK: Youth respondents who have never smoked a traditional cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

**PATH ID: R02\_YG9013**

¿Cree que probará un puro tradicional o "grande" pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will smoke a traditional cigar in the next year (R02\_YG9020 = 1 or 2).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

**PATH ID: R02\_YG9016**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un puro tradicional o "grande", lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a traditional cigar.

GO TO: Youth respondents who have never smoked a cigarillo, go to R02\_YG9011. Youth respondents who have never smoked a filtered cigar, go to R02\_YG9012. Else, new baseline youth respondents, go to R02\_YG9105\_NB. Else, continuing respondents, go to R02\_YG9107.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9011**

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un purito?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarillo.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

**PATH ID: R02\_YG9021**

¿Cree que fumará un purito el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YG9017
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YG9017
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG9017
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG9017

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarillo.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

**PATH ID: R02\_YG9014**

¿Cree que probará un purito pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will smoke a cigarillo in the next year (R02\_YG9021 = 1 or 2).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9017**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un purito, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarillo.

GO TO: Youth respondents who have never smoked a filtered cigar, go to R02\_YG9012. Else, new baseline youth respondents, go to R02\_YG9105\_NB. Else, continuing respondents, go to R02\_YG9107.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un puro con filtro?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a filtered cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

**PATH ID: R02\_YG9022**

¿Cree que fumará un puro con filtro el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YG9018
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YG9018
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG9018
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG9018

ASK: Youth respondents who have never smoked a filtered cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9015**

¿Cree que probará un puro con filtro pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will smoke a filtered cigar in the next year (R02\_YG9022 = 1 or 2).  
IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

**PATH ID: R02\_YG9018**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un puro con filtro, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a filtered cigar.  
IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

**PATH ID: R02\_YG9105\_NB**

A veces las personas sacan el tabaco de un puro, un purito o de un puro con filtro y lo substituyen con marihuana. A esto también se le conoce como un "toque o blunt".

Alguna vez, ¿ha fumado parte o todo un puro, purito o puro con filtro de marihuana?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YGV01
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YGV01
- 7 REFUSED GO TO R02\_YGV01

ASK: New baseline youth respondents who have seen or heard of cigars, cigarillos, or filtered cigars.  
DISPLAY: Underline "ever".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9107**

[A veces las personas sacan el tabaco de un puro, un purito o de un puro con filtro y lo substituyen con marihuana. A esto también se le conoce como un "toque o blunt".]

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado parte o todo un puro, purito o puro con filtro de marihuana?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YGV01
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YGV01
- 7 REFUSED GO TO R02\_YGV01

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a blunt and all continuing youth respondents.

DISPLAY: If R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1, display "A veces las personas sacan el tabaco de un puro, un purito o de un puro con filtro y lo substituyen con marihuana. A esto también se le conoce como un "toque o blunt"."

En los últimos 12 meses, cuando fumó un puro, purito o puro con filtro, ¿con qué frecuencia se substituyó el tabaco por marihuana?

- 1 Siempre
- 2 Casi siempre
- 3 A veces
- 4 Rara vez
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have smoked cigars with marijuana in past 12 months (R02\_YG9107 = 1).

**PATH ID: R02\_YG1095**

Por favor mire esta imagen. ¿Cuál de los siguientes grupos se parece más al [[CIGARFILL] | puro | purito | puro con filtro] que normalmente fuma [como si fuera un toque o blunt]?

- 1 Grupo 1
- 2 Grupo 2
- 3 Grupo 3
- 4 Grupo 4
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have smoked cigars with marijuana in past 12 months (R02\_YG9107 = 1).

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puro con filtro" and "como si fuera un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "purito" and "como si fuera un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "puro con filtro" and "como si fuera un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL]".

IMAGE: SHOW IMAGE OF CIGARS WITH SCALE

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_YGV01

DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**BLUNT-ONLY USER GROUPS:**

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD** = Youth respondents who smoke traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO** = Youth respondents who smoke cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR** = Youth respondents who smoke filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BTRAD\_YOUTH** = Youth respondents who initiated blunt-only traditional cigar use between Waves.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BRILLO\_YOUTH** = Youth respondents who initiated blunt-only cigarillo use between Waves.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BFILTR\_YOUTH** = Youth respondents who initiated blunt-only filtered cigar use between Waves.

DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

**CIGAR LOOPS**

**Cigars as Non-Blunts:**

**GTRAD** = Youth respondents who have ever smoked traditional cigars and have not smoked traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**GRILLO** = Youth respondents who have ever smoked cigarillos and have not smoked cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**GFILTR** = Youth respondents who have ever smoked filtered cigars and have not smoked filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**Cigars as Blunts-Only:**

**BTRAD** = Youth respondents who smoke traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**BRILLO** = Youth respondents who smoke cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**BFILTR** = Youth respondents who smoke filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.



**Box ID: R02\_YGR02**

PROGRAM: CREATE LOOPS FOLLOWING ROUTING INSTRUCTIONS FOR VARIOUS CIGAR TYPES:

**Cigar Loops (non-blunt)**

Items R02\_YG1006\_NB through R02\_YG1072 are repeated once for each type of cigar the respondent has ever smoked with tobacco (non-blunts), following skips appropriately. If the respondent has smoked multiple cigar (non-blunt) types, these items are repeated in a loop for each cigar type. All loops about non-blunt cigar types are completed first before any/all blunt-only cigar loops. See R02\_YGT04 for transition text shown at the start of each loop.

**Cigar Loops (blunt-only)**

Given the definitions of the groups, a respondent cannot be a user of a cigar type as both a non-blunt and blunt-only smoker; a respondent can only be one or the other or neither, but not both. When answering in the blunt-only loops, only a subset of items is asked about for cigar types smoked as blunt-only and include unique fills to be displayed only for these users (ie. blunt-related fills). The blunt-only items include: R02\_YG1108, R02\_YG1011, R02\_YG1112, R02\_YG1130, R02\_YG1131, R02\_YG1118, R02\_YG1123, R02\_YG1030, R02\_YG1032, R02\_YG1033, R02\_YG1039, R02\_YG1034, R02\_YG1047, R02\_YG1048, R02\_YG1070, R02\_YG1049, and R02\_YG1071.

**Cigar Items Asked Once (of all respondents)**

Items R02\_YGT03 through R02\_YG9148 are asked only once of all respondents. If respondent smokes multiple cigar/blunt types, these items are asked one time after the final loop is completed.

**[CIGARFILL]**

If traditional cigar/blunt smoker, [CIGARFILL] = “cigar”

If cigarillo/blunt smoker, [CIGARFILL] = “cigarillo”

If filtered cigar/blunt smoker, [CIGARFILL] = “filtered cigar”

If blunt-only smoker, display blunt-only related fills in addition to [CIGARILL].

**PROGRAM: SEE DERIVED VARIABLES IN APPENDIX FOR DEFINIITION OF CIGARLOOP.**

**Cigar Loops (non-blunt)**

**IF LOOP = GTRAD**, ASK ITEMS R02\_YG1006\_NB THROUGH R02\_YG1072 ONCE FOR TRADITIONAL CIGARS WITH [CIGARFILL] = “cigar”. DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.**IF LOOP = GRILLO**, ASK ITEMS R02\_YG1006\_NB THROUGH R02\_YG1072 ONCE FOR CIGARILLOS WITH [CIGARFILL] = “cigarillo”. DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.

**IF LOOP = GFILTR**, ASK ITEMS R02\_YG1006\_NB THROUGH R02\_YG1072 ONCE FOR FILTERED CIGARS WITH [CIGARFILL] = “filtered cigar”. DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.COMPLETE ANY/ALL LOOPS FOR NON-BLUNT CIGAR TYPES FIRST.

**Cigar Loops (blunt-only)**

**IF LOOP = BTRAD**, ASK SUBSECTION\* ONCE FOR TRADITIONAL CIGARS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = “cigar”. DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.

**IF LOOP = BRILLO**, ASK SUBSECTION\* ONCE FOR CIGARILLOS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = “cigarillo”. DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.

**IF LOOP = BFILTR**, ASK SUBSECTION\* ONCE FOR FILTERED CIGARS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = “filtered cigar”. DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.\*THE SUBSECTION OF ITEMS FOR BLUNT-ONLY USERS INCLUDE: R02\_YG1108, R02\_YG1011, R02\_YG1112, R02\_YG1130, R02\_YG1131, R02\_YG1118, R02\_YG1123, R02\_YG1030, R02\_YG1032, R02\_YG1033, R02\_YG1039, R02\_YG1034, R02\_YG1047, R02\_YG1048, R02\_YG1070, R02\_YG1049, and R02\_YG1071.COMPLETE ANY/ALL LOOPS FOR BLUNT-ONLY CIGAR TYPES SECOND.Cigar Items Asked Once (of all respondents)AFTER ALL APPROPRIATE LOOPS ARE COMPLETED, THEN ASK ITEMS R02\_YGT03 THROUGH R02\_YG9148 ONE TIME.

Box ID: R02\_YGT04

PROGRAM - DISPLAY THE FOLLOWING TRANSITION TEXT AT THE START OF LOOPS:

**IF LOOP=GRAD (Traditional Cigars (non-blunts))**

The next questions are about traditional cigars.

Traditional cigars contain tightly rolled tobacco that is wrapped in a tobacco leaf.

As you answer these questions, please think only about your use of traditional cigars like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR TRADITIONAL CIGAR]

**IF LOOP=GRILLO (Cigarillos (non-blunts))**

The next questions are about cigarillos.

Cigarillos are medium-sized cigars and sometimes come with plastic or wood tips.

As you answer these questions, please think only about your use of cigarillos like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARILLO].

**IF LOOP=GFILTR (Filtered Cigars (non-blunts))**

The next questions are about filtered cigars.

Filtered cigars are usually brown and have a filter like a cigarette. As you answer these questions, please think only about your use of filtered cigars like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR FILTERED CIGAR].

**IF LOOP=BTRAD (Traditional Cigars as blunts-only):**

The next questions are about traditional cigars when smoked as blunts.

Traditional cigars contain tightly rolled tobacco that is wrapped in a tobacco leaf. Sometimes people take tobacco out of a traditional cigar and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of traditional cigars when smoked as blunts like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of blunts.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR TRADITIONAL CIGAR]

**IF LOOP=BRILLO (Cigarillos as blunts-only):**

The next questions are about cigarillos when smoked as blunts.

Cigarillos are medium-sized cigars and sometimes come with plastic or wood tips. Sometimes people take tobacco out of a cigarillo and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of cigarillos when smoked as blunts like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of blunts.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARILLO]

**IF LOOP=BFILTR (Filtered Cigars as blunts-only):**

The next questions are about filtered cigars when smoked as blunts.

Filtered cigars are usually brown and have a filter like a cigarette. Sometimes people take tobacco out of a filtered cigar and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of filtered cigars when smoked as blunts like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of blunts.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR FILTERED CIGAR]

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YGR05**

IF LOOP = Cigar types (non-blunts):

New baseline respondents, go to R02\_YG1006\_NB.

Else, initiating youth respondents, go to R02\_YG1108.

Else, continuing respondents who at Wave 1 reported smoking 100 or more cigars in lifetime, go to R02\_YG1100.

All other youth respondents, go to R02\_YG1005.

IF LOOP = Cigar types (blunt-only):

New baseline respondents or initiating youth respondents of blunt-only cigars, go to R02\_YG1108.

Else, all other youth respondents of blunt-only cigars, go to R02\_YG1112.

---

IF LOOP = GTRAD, GRILLO OR GFILTR: IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YG1006\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_GTRAD\_YOUTH = 1 OR R02\_INIT\_GRILLO\_YOUTH = 1 OR R02\_INIT\_GFILTR\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YG1108. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND (R01\_YG1005 != 7, GO TO R02\_YG1100. ELSE, GO TO R02\_YG1005.

IF LOOP = BTRAD, BRILLO OR BFILTR: IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1 OR (R02\_INIT\_BLUNT\_BTRAD\_YOUTH = 1 OR R02\_INIT\_BLUNT\_BRILLO\_YOUTH = 1 OR R02\_INIT\_BLUNT\_BFILTR\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YG1108. ELSE, IF R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1, GO TO R02\_YG1112.

---

¿Qué edad tenía la primera vez que fumó un [CIGARFILL], incluso si solo fueron una o dos probaditas?

1 |\_\_|\_\_| Años

GO TO R02\_YG1108

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked cigars.

DISPLAY: Display "Años" as a title.

---

**PATH ID: R02\_YG1120\_NB**

La primera vez que fumó un [CIGARFILL], incluso si fueron una o dos probaditas, ¿diría que tenía...

1 menos de 12 años de edad,

2 entre 12 y 14 años de edad o

3 entre 15 y 17 años de edad?

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who did not know or refused to give age when they first smoked cigars (R02\_YG1006\_NB = -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1108**

La primera vez que fumó [[CIGARFILL] | puro como si fuera un toque o blunt | purito con filtro como si fuera un toque o blunt | puro con filtro como si fuera un toque o blunt], ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked cigars or blunts AND continuing youth respondents who have initiated cigar or blunt use since Wave 1.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puro como si fuera un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "purito como si fuera un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "puro con filtro como si fuera un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL] que fumó".

GO TO: Youth respondents whose first use was flavored, go to R02\_YG1011. Else, blunt-only smokers, go to R02\_YG1112. Else, continuing youth respondents who reported smoking 100 or more cigars in lifetime, go to R02\_YG1100. All other respondents go to R02\_YG1005.

¿Cuál fue el primer sabor que fumó? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents whose first cigar or blunt was flavored (R02\_YG1108 = 1).

GO TO: Blunt-only smokers, go to R02\_YG1112. Else, continuing respondents who at Wave 1 reported using 100 or more cigars in lifetime, go to R02\_YG1100. All other respondents, go to R02\_YG1005.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1005**

¿Cuántos [CIGARFILL]s ha fumado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca uno entero
- 2 1
- 3 2 a 10
- 4 11 a 20
- 5 21 a 50
- 6 51 a 99
- 7 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked cigars (and had not smoked 100 or more cigars at Wave 1).

**PATH ID: R02\_YG1100**

¿Alguna vez ha fumado [CIGARFILL]s de manera habitual?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YG1112
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG1112
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG1112

ASK: Youth respondents who have ever smoked a cigar.

¿Qué edad tenía usted la primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s habitualmente?

- 1 |\_\_|\_\_| Años GO TO R02\_YG1112
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked cigars fairly regularly (R02\_YG1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años " as a title.

**PATH ID: R02\_YG1121**

La primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s habitualmente, ¿tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who did not know or refused to give age when they started smoking cigars fairly regularly (R02\_YG1007 = -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1112**

¿Cuándo fue la última vez que fumó un [CIGARFILL], incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado
- 6 Hace 1 a 4 años
- 7 Hace 5 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked cigars or blunts.

**Box ID: R02\_YGV02**

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING VARIABLES FOR EACH CIGAR TYPE (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_GTRAD** = Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_VL\_GTRAD** = Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days, and have smoked less than 10 traditional cigars in their lifetime ("Very light" users).

**R02\_PAST30DAY\_NL\_GTRAD** = Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days, and have smoked more than 10 traditional cigars in their lifetime ("Not light" users).

**R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BTRAD** = Youth respondents who have smoked a traditional cigar as a blunt in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_GRILLO** = Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_VL\_GRILLO** = Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days, and have smoked less than 10 cigarillos in their lifetime ("Very light" users).

**R02\_PAST30DAY\_NL\_GRILLO** = Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days, and have smoked more than 10 cigarillos in their lifetime ("Not light" users).

**R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BRILLO** = Youth respondents who have smoked a cigarillo as a blunt in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_GFILTR** = Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_VL\_GFILTR** = Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days, and have smoked less than 10 filtered cigars in their lifetime ("Very light" users).

**R02\_PAST30DAY\_NL\_GFILTR** = Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days, and have smoked more than 10 filtered cigars in their lifetime ("Not light" users).

**R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BFILTR** = Youth respondents who have smoked a filtered cigar as a blunt in the past 30 days.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YGR06**

Past 30 day cigar (non-blunt) smokers, go to R02\_YG1022.  
Else, Past 30 day blunt-only cigar smokers, go to R02\_YG1130.  
Else, go to R02\_YGR07.

IF (LOOP = GTRAD AND R02\_PAST30DAY\_GTRAD = 1 OR LOOP = GRILLO AND R02\_PAST30DAY\_GRILLO = 1 OR LOOP = GFILTR AND R02\_PAST30DAY\_GFILTR = 1), GO TO R02\_YG1022.  
ELSE, IF (LOOP = BTRAD AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 1 OR LOOP = BRILLO AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1 OR LOOP = BFILTR AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1), GO TO R02\_YG1130.ELSE, GO TO R02\_YGR07.

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted un [CIGARFILL]?

- 1 |\_\_|\_\_|  
-8 DON'T KNOW  
-7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

**PATH ID: R02\_YG1023**

En los últimos 30 días, en los días en que fumó un [CIGARFILL], ¿cuántos [CIGARFILL]s fumó cada día?

- 1 Menos de 1 [CIGARFILL] cada día  
2 1 [CIGARFILL] cada día  
3 2 a 5 [CIGARFILL]s cada día  
4 6 a 10 [CIGARFILL]s cada día  
5 11 a 20 [CIGARFILL]s cada día  
6 Más de 20 [CIGARFILL]s cada día  
-8 DON'T KNOW  
-7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

En los últimos 30 días, ¿tenía alguno de los [CIGARFILL]s que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí  
2 No GO TO R02\_YG1118  
3 No sé GO TO R02\_YG1118  
-8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG1118  
-7 REFUSED GO TO R02\_YG1118

ASK: Past 30 day cigar or blunt smokers.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day flavored cigar or blunt smokers (R02\_YG1130 = 1).

**PATH ID: R02\_YG1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo sus [CIGARFILL]s | puros cuando los fumó como si fueran toques o blunts | puritos cuando los fumó como si fueran toques o blunts | puros con filtro cuando los fumó como si fueran toques o blunts] normalmente?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me los compre
- 2 Los compré
- 3 Se lo pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció
- 5 Los compré de otra persona
- 6 Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Los obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_
- 8 No fumé toques o blunts en los últimos 30 días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar or blunt smokers.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puros cuando los fumó como si fueran toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "puritos cuando los fumó como si fueran toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1 display "puros con filtro cuando los fumó como si fueran toques o blunts".

Display Option 8 for blunt users only (if BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1 OR BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1 OR BLUNT\_ONLY\_GFC=1). Do not display Option 8 for CIGARFILL series.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1123**

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de [CIGARFILL]s debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar or blunt smokers who usually get cigars/blunts themselves (R02\_YG1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).

**Box ID: R02\_YGR07**

Past 30 day blunt-only smokers, go to R02\_YG1030.

Else, past 30 day "very-light" cigar (non-blunt) smokers, go to R02\_YGD04.

Else, past 30 day "not-light" cigar (non-blunt) smokers who usually buy cigars themselves, go to R02\_YG1097.

Else, past 30 day "not-light" cigar (non-blunt) smokers who usually give someone else money to buy cigars for them, go to R02\_YG1030.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YG1047.

---

IF [(LOOP = BTRAD AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 1) OR (LOOP = BRILLO AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1) OR (LOOP = BFILTR AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1)], GO TO R02\_YG1030.ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND R02\_PAST30DAY\_VL\_GTRAD = 1) OR (LOOP = GRILLO AND R02\_PAST30DAY\_VL\_GRILLO = 1) OR (LOOP = GFILTR AND R02\_PAST30DAY\_VL\_GFILTR = 1), GO TO R02\_YGD04.ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GTRAD = 1 AND R02\_YG1118TC = 2) OR (LOOP = GRILLO AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GRILLO = 1 AND R02\_YG1118CL = 2) OR (LOOP = GFILTR AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GFILTR = 1 AND R02\_YG1118FC = 2), GO TO R02\_YG1097.ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GTRAD = 1 AND R02\_YG1118TC = 1) OR (LOOP = GRILLO AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GRILLO = 1 AND R02\_YG1118CL = 1) OR (LOOP = GFILTR AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GFILTR = 1 AND R02\_YG1118FC = 1), GO TO R02\_YG1030.ELSE, GO TO R02\_YG1047.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [CIGARFILL]s?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YG1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG1030

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers who buy cigars themselves (R02\_YG1118 = 2).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [CIGARFILL]s?

1 | | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers who have used a coupon in the past 30 days (R02\_YG1097 = 1).

**PATH ID: R02\_YG1030**

Normalmente, ¿cómo compra/le compran] sus [CIGARFILL]s | puros cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts | puritos cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts | puros con filtro cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts]? ¿Es...

1 en persona (en una tienda o bar de fumadores)

2 en Internet GO TO R02\_YG1034

3 por teléfono? GO TO R02\_YG1034

-8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG1034

-7 REFUSED GO TO R02\_YG1034

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers or past 30 day blunt-only smokers who buy cigars or blunts for themselves or someone else buys for them (R02\_YG1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YG1118=1, display "le compran" and "sus [CIGARFILL]s"; If R02\_YG1118=2, display "compra" and "sus [CIGARFILL]s". If R02\_YG1118=1 and BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "le compran" and "puros cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts". If R02\_YG1118=2 and BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "compra" and "puritos cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts". If R02\_YG1118=1 and BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "le compran" and "puritos cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts". If R02\_YG1118=2 and BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "compra" and "puritos cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts". If R02\_YG1118=1 and BLUNT\_ONLY\_GFC=1 display "le compran" and "puros con filtro cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts". If R02\_YG1118=2 and BLUNT\_ONLY\_GFC=1 display "compra" and "puros con filtro cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1032**

Normalmente, ¿compra/le compran] sus [[CIGARFILL]s | puros para fumar toques o blunts | puritos para fumar toques o blunts | puros con filtro para fumar toques o blunts]?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 30 day blunt-only smokers who usually buy in person (R02\_YG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YG1118=1, display "le compran" and [CIGARFILL]s"; If R02\_YG1118=2, display "compra" and [CIGARFILL]s". If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "le compran" and "puros para fumar toques o blunts ". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "compra" and "puros para fumar toques o blunts ". If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "le compran" and "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "compra" and "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GFC=1 display "le compran" and "puros con filtro para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GFC=1 display "compra" and "puros con filtro para fumar toques o blunts".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1033**

¿Dónde [compra/le compran] sus [CIGARFILL]s | puros para fumar toques o blunts | puritos para fumar toques o blunts | puros con filtro para fumar toques o blunts] la mayoría del tiempo?

- 1 Un bar de fumadores
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 30 day blunt-only smokers who usually buy in person (R02\_YG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YG1118=2, display option 8 'Un amigo o familiar,' if R02\_YG1118 != 2, hide option 8.

If R02\_YG1118=1, display "le compran" and [CIGARFILL]s; If R02\_YG1118=2, display "compra" and [CIGARFILL]s. If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "le compran" and "puros para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "compra" and "puros para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "le compran" and "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "compra" and "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "le compran" and "puros con filtro para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "compra" and "puros con filtro para fumar toques o blunts".

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Think about the last time you [bought/gave money to someone else to buy you] [CIGARFILL]s[ for blunts]. Did [you/they] buy them by the box or pack, or as single [CIGARFILL]s?

- 1 Box or pack
- 2 Single [CIGARFILL]s
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG1047

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 30 day blunt-only smokers who usually buy in person (R02\_YG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YG1118=2, display "bought" and "you". If R02\_YG1118=1, display "gave money to someone else to buy you" and "they".

If asking about blunts (LOOP = BTRAD, BRILLO OR BFILTR), display " for blunts"; else do not display this text if asking about non-blunts (LOOP = GTRAD, GRILLO OR GFILTR).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1034**

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] [[CIGARFILL]s | puros para fumar toques o blunts | puritos para fumar toques o blunts | puros con filtro para fumar toques o blunts]. ¿Cuánto pagó?

1 \$ | \_ | \_ | . | \_ | \_ | \_ |  
Dólares/Centavos

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 30 day blunt-only smokers who last bought by box or pack or as single cigars (R02\_YG1039 = 1 or 2).

DISPLAY: Display as Quantity/Quantity. Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

If R02\_YG1118=1, display 'le dio dinero a alguien para que le compre'; if R02\_YG1118=2, display 'compró'.

If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puros para fumar toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "puritos para fumar toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "puros con filtro para fumar toques o blunts". Else display "[CIGARFILL]s".

¿Tiene una marca habitual de [[CIGARFILL]s | puro | purito | puro con filtro] que normalmente [fuma | consume como si fueran toques o blunts]?

1 Sí

2 No

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 12 month blunt-only smokers.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puro" and "consume como si fueran toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "puritos" and "consume como si fueran toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "puros con filtro" and "consume como si fueran toques o blunts". Else, display [CIGARFILL]s and "fuma".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1048**

¿Qué marca de [[CIGARFILL]] puro para fumar un toque o blunt | purito para fumar un toque o blunt | puro con filtro para fumar un toque o blunt] [fuma | fumó] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 12 month blunt-only smokers.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puro para fumar un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "purito para fumar un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "puro con filtro para fumar un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL]". If R02\_YG1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YG1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_YG1070]

GO TO: If respondent selects brand from images, go to R02\_YG1070. Else, respondent selects 'something else', go to R02\_YG1049. Else, all other respondents, go to R02\_YGD04.

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma | fumó] [normalmente | la última vez] [como si fuera un toque o blunt]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| 1 Otra        | GO TO R02_YG1071 |
| -8 DON'T KNOW | GO TO R02_YGD04  |
| -7 REFUSED    | GO TO R02_YGD04  |

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 12 month blunt-only smokers who selected a brand image in R02\_YG1048.

DISPLAY: If R02\_YG1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YG1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez". If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1 OR BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1 OR BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "como si fuera un toque o blunt".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN R02\_YG1048]

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1049**

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YGD04
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YGD04
- 7 REFUSED GO TO R02\_YGD04

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 12 month blunt-only smokers who did not select a brand image in R02\_YG1048.

**PATH ID: R02\_YG1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL]s que usted fuma [como si fueran toques o blunts] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 12 month blunt-only smokers who did not select the type of product they use (R02\_YG1070="Something else") but who DID select a brand image (R02\_YG1048 !=1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_YG1049.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1 OR BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1 OR BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "como si fueran toques o blunts". Else, no display.

GO TO: If respondent is answering for non-blunt cigar types, proceed to R02\_YGD04. Else, if respondent has multiple loops to complete for other blunt-only cigar types, return to R02\_YGT04 and repeat section. Else, if respondent has no more remaining blunt-only loops to complete, go to R02\_YGT03.

**Box ID: R02\_YGD04**

Display question R02\_YG1060, R02\_YG1061, R02\_YG1085, R02\_YG1062, R02\_YG1063, R02\_YG1064, R02\_YG1066, R02\_YG1068, R02\_YG1069, R02\_YG1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_YG1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one. Randomize order of R02\_YG1060 through R02\_YG1072.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma [CIGARFILL]s. Seleccione las razones que aplican a usted.

Fumo [CIGARFILL]s porque...

Son económicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos fuman [CIGARFILL]s.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

**PATH ID: R02\_YG1085**

Puedo fumar [CIGARFILL]s en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

Podrían ser menos dañinos que los cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

**PATH ID: R02\_YG1063**

Los [CIGARFILL]s vienen en sabores que me gustan.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

Fumar [CIGARFILL]s le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1066**

Fumar [CIGARFILL] se siente como si estuviese fumando un cigarrillo tradicional.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

**PATH ID: R02\_YG1068**

La gente que es importante para mí fuma [CIGARFILL]s.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

Me gusta hacer vida social cuando fumo un [CIGARFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

**PATH ID: R02\_YG1072**

La publicidad de los [CIGARFILL]s me da buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

GO TO: If respondent has remaining loops to complete for multiple non-blunt cigar types, return to R02\_YGT04 and repeat section. Else, if respondent has loops to complete for blunt-only cigar types, return to R02\_YGT04 and loop through subsections for any blunt-only cigar types. Else, if respondent has no more remaining loops to complete for either cigars or blunts, go to R02\_YGT03.

**Box ID: R02\_YGT03**

Las siguientes preguntas son acerca de los puros tradicionales rellenos de tabaco. Al contestar estas preguntas no piense en los puros para fumar "toques o blunts" que tienen marihuana.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9124**

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los puros tradicionales?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked traditional cigars.

**PATH ID: R02\_YG9097**

¿Fumar puros es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked traditional cigars.

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman puros tradicionales?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked traditional cigars.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9146**

Algunos tipos de puros tradicionales vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se pueden fumar los puros tradicionales con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que los puros tradicionales sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked traditional cigars.

DISPLAY: Underline "flavored".

**PATH ID: R02\_YG9125**

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los puritos?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked cigarillos.

**PATH ID: R02\_YG9098**

¿Fumar puritos es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked cigarillos.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9026**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman puritos?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked cigarillos.

**PATH ID: R02\_YG9147**

Algunos tipos de puritos vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se pueden fumar los puritos con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que puritos sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked cigarillos.

DISPLAY: Underline "flavored".

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los puros con filtro?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked filtered cigars.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9099**

¿Fumar puros con filtro es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked filtered cigars.

**PATH ID: R02\_YG9027**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman puros con filtro?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked filtered cigars.

Algunos tipos de puros con filtro vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se pueden fumar los puros con filtro con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que los puros con filtro sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked filtered cigars.

DISPLAY: Underline "flavored".

## PIPE

**Box ID: R02\_YPT01**

Las siguientes preguntas son acerca de fumar tabaco en pipa.

Las pipas vienen en distintos tamaños y formas. Todas tienen una cánula y una cazoleta donde se pone el tabaco. El tabaco para pipas normalmente se vende suelto en paquetes o latas. En la siguiente sección, solo le vamos a preguntar sobre el consumo de pipas con tabaco. La imagen a continuación muestra una pipa tradicional y tabaco para pipa.

[SHOW IMAGES OF PIPES AND PIPE TOBACCO – BOTH LOOSE AND IN TINS]

Program: Display transition text. Bold "pipe".

**Box ID: R02\_YPR02**

New baseline youth respondents, go to R02\_YP1001\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YP1002\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YP1001\_NB. ELSE, GO TO R02\_YP1002\_12M.

¿Alguna vez había visto u oído hablar de una pipa antes de este estudio?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YHT01 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YHT01 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YHT01 |

ASK: New baseline youth respondents.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF PIPE AND PIPE TOBACCO

**PATH ID: R02\_YP1002\_NB**

¿Alguna vez ha fumado una pipa con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- |    |            |  |
|----|------------|--|
| 1  | Sí         |  |
| 2  | No         |  |
| -8 | DON'T KNOW |  |
| -7 | REFUSED    |  |

ASK: New baseline youth respondents who have seen or heard of pipe tobacco (R02\_YP1001\_NB = 1).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF PIPE AND PIPE TOBACCO

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YPV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_PIPE** = Youth respondents who have never smoked pipe tobacco.

**R02\_EVER\_USER\_PIPE** = Youth respondents who have ever smoked pipe tobacco.

**R02\_INIT\_PIPE\_YOUTH** = Youth respondents who initiated pipe use between Waves.

**Box ID: R02\_YPR01**

Youth respondents who have ever smoked a pipe, go to R02\_YP1112. Else, go to R02\_YHT01.

IF R02\_EVER\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_YP1112. ELSE, GO TO R02\_YHT01.

¿Cuándo fue la última vez que fumó una pipa con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- |    |   |                 |
|----|---|-----------------|
| 1  | Hoy, más temprano   |                 |
| 2  | No hoy, pero sí en los últimos 7 días                     |                 |
| 3  | No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días  |                 |
| 4  | No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses | GO TO R02_YHT01 |
| 5  | No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado          | GO TO R02_YHT01 |
| 6  | Hace 1 a 4 años   | GO TO R02_YHT01 |
| 7  | Hace 5 años o más   | GO TO R02_YHT01 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_YHT01 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_YHT01 |

ASK: Youth respondents who have ever smoked a pipe.

**Box ID: R02\_YPV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_PIPE** = Youth respondents who have smoked a pipe in the past 30 days.

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted pipa con tabaco?

- |    |            |  |
|----|------------|--|
| 1  | _          |  |
| -8 | DON'T KNOW |  |
| -7 | REFUSED    |  |

ASK: Past 30 day pipe smokers.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YP1023**

En los últimos 30 días, en los días en que fumó pipa, ¿cuántas cazoletas con tabaco fumó normalmente cada día?

- 1 Menos de 1 cazoleta cada día
- 2 1 cazoleta cada día
- 3 2 a 5 cazoletas cada día
- 4 6 a 10 cazoletas cada día
- 5 11 a 20 cazoletas cada día
- 6 Más de 20 cazoletas cada día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day pipe smokers.

**PATH ID: R02\_YP1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo su tabaco para pipa normalmente?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me lo compre
- 2 Lo compré
- 3 Se lo pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció GO TO R02\_YHT01
- 5 Lo compré de otra persona
- 6 Me lo llevé de una tienda o se lo quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Lo obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YHT01
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YHT01
- 7 REFUSED GO TO R02\_YHT01

ASK: Past 30 day pipe smokers.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de tabaco para pipa debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day pipe smokers who usually get pipe tobacco themselves (R02\_YP1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YPR03**

Past 30 day pipe smokers who usually buy pipe tobacco themselves, go to R02\_YP1097.

Else, past 30 day pipe smokers who usually give someone else money to buy pipe tobacco for them, go to R02\_YP1030.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YHT01.

---

IF R02\_YP1118 = 2, GO TO R02\_YP1097. ELSE, IF R02\_YP1118 = 1, GO TO R02\_YP1030. ELSE, GO TO R02\_YHT01.

---

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar tabaco para pipa?

1 Sí

2 No

GO TO R02\_YP1030

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_YP1030

-7 REFUSED

GO TO R02\_YP1030

ASK: Past 30 day pipe smokers who buy pipe tobacco themselves (R02\_YP1118 = 2).

---

**PATH ID: R02\_YP1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar tabaco para pipas?

1 | | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day pipe smokers who have used a coupon in the past 30 days (R02\_YP1097 = 1).

---

Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su tabaco para pipa? ¿Es...

1 en persona

2 en Internet

GO TO R02\_YHT01

3 por teléfono?

GO TO R02\_YHT01

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_YHT01

-7 REFUSED

GO TO R02\_YHT01

ASK: Past 30 day pipe smokers who buy pipe tobacco themselves or someone else buys for them (R02\_YP1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YP1118=1, display "le compran"; If R02\_YP1118=2, display "lo compra".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YP1032**

Normalmente, ¿[compra/le compran] su tabaco para pipa...?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 pipe smokers who usually buy in person (R02\_YP1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YP1118=1, display "le compran"; If R02\_YP1118=2, display "lo compra"

**PATH ID: R02\_YP1033**

¿Dónde [compra/le compran] su tabaco para pipa la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 pipe smokers who usually buy in person (R02\_YP1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YP1118=1, display "le compran"; If R02\_YP1118=2, display "lo compra"

If R02\_YP1118=2, display option 7=' Un amigo o familiar,' if YP02 NE 2, hide option 7.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text:  
"Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] tabaco para pipa.  
¿Cuánto pagó?

- 1 \$ | \_ | \_ | \_ | . | \_ | \_ | \_ |  
Dólares/Centavos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day pipe smokers who buy pipe tobacco themselves or someone else buys for them  
(R02\_YP1118 = 1 or 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

IF R02\_YP1118=1, DISPLAY "le dio dinero a alguien para que le compre". IF R02\_YP1118=2, DISPLAY "compró".

## HOOKAH

**Box ID: R02\_YHT01**

Las siguientes preguntas son acerca del consumo de tabaco en una hookah. Una hookah es un tipo de pipa de agua que también se conoce como narguile. De ahora en adelante, usaremos "hookah" para referirnos a una pipa de agua o narguile que frecuentemente se usa para fumar tabaco.

Hay muchos tipos de hookahs. La gente normalmente fuma hookahs en grupo en bares o cafés de hookahs.

SHOW GENERIC IMAGES OF HOOKAH

La gente fuma shisha o el tabaco para hookahs en una hookah. Algunas variedades de shishas contienen tabaco y otras no. La shisha viene en distintos sabores.

SHOW GENERIC IMAGES OF SHISHA

Program: Display transition text. Bold "hookah" and "shisha or hookah tobacco".

**Box ID: R02\_YHR01**

New baseline youth respondents, go to R02\_YH1001\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YH1002\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YH1001\_NB. ELSE, GO TO R02\_YH1002\_12M.

¿Alguna vez había visto u oído hablar de una hookah antes de este estudio?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YST01 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YST01 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YST01 |

ASK: New baseline youth respondents.

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGES OF HOOKAH

**PATH ID: R02\_YH1002\_NB**

¿Alguna vez ha fumado tabaco en una hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Sí         |
| 2  | No         |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: New baseline youth respondents who have seen or heard of a hookah (R02\_YH1001\_NB = 1).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGES OF HOOKAH.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YHV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_HOOK** = Youth respondents who have never smoked hookah.

**R02\_EVER\_USER\_HOOK** = Youth respondents who have ever smoked hookah.

**R02\_INIT\_HOOK\_YOUTH** = Youth respondents who initiated hookah use between Waves.

**Box ID: R02\_YHR02**

Youth respondents who have never tried hookah, go to R02\_YH1103.

Else, new baseline youth respondents who have ever used hookah, go to R02\_YH1006\_NB.

Else, initiating youth respondents, go to R02\_YH1108.

Else, continuing youth respondents who at Wave 1 reported smoking hookah 100 or more times in lifetime, go to R02\_YH1100.

All other youth respondents, go to R02\_YH1005.

---

IF R02\_NEVER\_USER\_HOOK = 1, GO TO R02\_YH1103. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_HOOK = 1 AND R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YH1006\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_HOOK\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YH1108. ELSE, IF R01\_YH1005 = 6, GO TO R02\_YH1100. ELSE, GO TO R02\_YH1005.

---

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar tabaco en una hookah?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked hookah.

**PATH ID: R02\_YH1206**

¿Cree que fumará tabaco en una hookah el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YH1105
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YH1105
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1105
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1105

ASK: Youth respondents who have never smoked hookah.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1104**

¿Cree que probará fumar tabaco en una hookah pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will smoke hookah in the next year (R02\_YH1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_YH1105**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera fumar en hookah, la fumaría?

- 1 Definitivamente sí GO TO R02\_YH9041
- 2 Probablemente sí GO TO R02\_YH9041
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YH9041
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YH9041
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH9041
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH9041

ASK: Youth respondents who have never smoked hookah.

¿Qué edad tenía la primera vez que probó fumar en hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 |\_\_|\_\_| Años GO TO R02\_YH1108
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have smoked hookah (R02\_YH1002\_NB = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

**PATH ID: R02\_YH1120\_NB**

La primera vez que probó fumar en hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who did not know or refused to give age when they first tried hookah (R02\_YH1006 = -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1108**

La primera vez que fumó shisha o tabaco para hookah, ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YH1005
- 3 No sé GO TO R02\_YH1005
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1005
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1005

ASK: New baseline youth respondents who have ever tried hookah and continuing youth respondents who have initiated hookah use since Wave 1.

**PATH ID: R02\_YH1011**

¿Cuál fue el primer sabor que fumó? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents whose first hookah tobacco was flavored (R02\_YH1108 = 1).

DISPLAY: Allow respondent to choose all that apply.

¿Cuántas veces ha fumado tabaco en una hookah en toda su vida? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- 1 Una
- 2 2 a 10
- 3 11 a 20
- 4 21 a 50
- 5 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked hookah (and had not smoked 100 or more times at Wave 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1100**

¿Alguna vez ha fumado en hookah habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YH1112
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1112
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1112

ASK: Youth respondents who have ever smoked a hookah.

**PATH ID: R02\_YH1007**

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar en hookah habitualmente?

- 1 |\_\_| |\_\_| Años GO TO R02\_YH1112
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked hookah fairly regularly (R02\_YH1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años " as a title.

La primera vez que comenzó a fumar en hookah habitualmente, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who did not know or refused to provide age they started smoking hookah fairly regularly (R02\_YH1007 = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YH1112**

¿Cuándo fue la última vez que fumó tabaco en una hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado
- 6 Hace 1 a 4 años GO TO R02\_YH9031
- 7 Hace 5 años o más GO TO R02\_YH9031
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked hookah.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YHV02**

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_HOOK** = Youth respondents who have smoked hookah in the past 30 days.

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su hábito de fumar en hookah? Normalmente fumo en hookah...

- |    |                        |                  |
|----|------------------------|------------------|
| 1  | todos los días         |                  |
| 2  | una vez por semana     | GO TO R02_YH9005 |
| 3  | una vez al mes         | GO TO R02_YH9004 |
| 4  | una vez cada dos meses | GO TO R02_YH9031 |
| 5  | una vez al año         | GO TO R02_YH9031 |
| -8 | DON'T KNOW             | GO TO R02_YH9031 |
| -7 | REFUSED                | GO TO R02_YH9031 |

ASK: Youth respondents who have smoked hookah at least once in the past 12 months (R02\_YH1112 != 6 or 7).

**PATH ID: R02\_YH9006**

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma tabaco en una hookah cada día? Cuenté cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | _ __       | GO TO R02_YH9031 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YH9031 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YH9031 |

ASK: Youth respondents who smoke hookah everyday (R02\_YH9003 = 1).

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma tabaco en una hookah en una semana? Cuenté cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | _ __       | GO TO R02_YH9031 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YH9031 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YH9031 |

ASK: Youth respondents who smoke hookah weekly (R02\_YH9003 = 2).

**PATH ID: R02\_YH9004**

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma tabaco en una hookah en un mes? Cuenté cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |  |
|----|------------|--|
| 1  | _ __       |  |
| -8 | DON'T KNOW |  |
| -7 | REFUSED    |  |

ASK: Youth respondents who smoke hookah monthly (R02\_YH9003 = 3).



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH9031**

Alguna vez, ¿ha fumado marihuana de una hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked hookah.

**PATH ID: R02\_YH1090**

¿Tiene su propia hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked hookah.

¿Alguna otra persona que viva en su casa tiene una hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.

**Box ID: R02\_YHR03**

Past 30 day hookah users, go to R02\_YH9012. Else, go to R02\_YH1124.

IF R02\_PAST30DAY\_HOOK = 1, GO TO R02\_YH9012. ELSE, GO TO R02\_YH1124.

Normalmente, ¿comparte la misma hookah con otros cuando la fuma?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R0 2\_YH9014
- 8 DON'T KNOW GO TO R0 2\_YH9014
- 7 REFUSED GO TO R0 2\_YH9014

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH9013**

Normalmente, ¿con cuántas personas comparte la hookah?

- 1 Una persona
- 2 2 personas
- 3 3 personas
- 4 4 personas o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who report sharing with others (R02\_YH9012 = 1).

**PATH ID: R02\_YH9014**

En promedio, ¿cuánto tiempo dura una sesión de hookah para usted [y para las personas que la comparten con usted]? Por sesión, queremos decir una sola vez cuando se puso a fumar en hookah, ya sea solo o acompañado.

- 1 Menos de 1 minuto
- 2 30 a 60 minutos
- 3 1 a 2 horas
- 4 Más de 2 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: If respondent reports sharing with others (R02\_YH9012=1), display "y para las personas que la comparten con usted". Else, do not display bracketed text.

En promedio, cuando [fuma l comparte] la hookah, ¿cuántas veces la vuelve a llenar con tabaco?

- 1 0 veces
- 2 Una vez
- 3 2 a 3 veces
- 4 4 veces o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: If respondent reports not sharing with others (R02\_YH9012=2), display 'fuma'; if respondent reports sharing with others R02\_(YH9012=1), display "comparte".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH9016**

¿Con qué frecuencia prepara usted mismo la hookah?

- 1 Siempre
- 2 Casi siempre
- 3 A veces
- 4 Rara vez
- 5 Nunca, otra persona la prepara siempre
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH9011**

¿Dónde fuma normalmente en hookah? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 En casa
- 2 En un café o bar de hookah
- 3 En casa de un amigo
- 4 En otro lugar (ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

En los últimos 30 días, ¿tenía alguna de la shisha o tabaco para hookah que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YH1118
- 3 No sé GO TO R02\_YH1118
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1118
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1118

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day flavored hookah smokers (R02\_YH1130 = 1).

**PATH ID: R02\_YH1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo su shisha o tabaco para hookah normalmente?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me lo compre
- 2 Lo compré
- 3 Se lo pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció GO TO R02\_YHR04
- 5 Lo compré de otra persona
- 6 Me lo llevé de una tienda o se lo quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Lo obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YHR04
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YHR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_YHR04

ASK: Past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de shisha o tabaco para hookah debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who usually get shisha or hookah tobacco themselves (R02\_YH1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YHR04**

Past 30 day hookah smokers who usually buy shisha or hookah tobacco themselves, go to R02\_YH1097.  
Else, past 30 day hookah smokers who usually give someone else money to buy shisha or hookah tobacco for them, go to R02\_YH1030.  
Else, all other youth respondents, go to R02\_YH1047.

IF R02\_YH1118 = 2, GO TO R02\_YH1097. ELSE, IF R02\_YH1118 = 1, GO TO R02\_YH1030. ELSE, GO TO R02\_YH1047.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar shisha o tabaco para hookah?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YH1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1030

ASK: Past 30 day hookah smokers who buy shisha or hookah tobacco themselves (R02\_YH1118 = 2).

**PATH ID: R02\_YH1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar shisha o tabaco para hookah?

- 1 | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who used a coupon to buy shisha or hookah tobacco in the past 30 days (R02\_YH1097 = 1).

Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su shisha o tabaco para hookah? ¿Es...

- 1 en persona (en una tienda o bar de hookah)
- 2 en Internet GO TO R02\_YH1034
- 3 por teléfono? GO TO R02\_YH1034
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1034
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1034

ASK: Past 30 day hookah smokers who buy shisha or hookah tobacco for themselves or someone else buys for them (R02\_YH1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YH1118=1, display "le compran"; If R02\_YH1118=2, display "compra".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1032**

Normalmente, ¿[compra/le compran] shisha o tabaco para hookah... ?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who usually buy in person (R02\_YH1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YH1118=1, display "le compran"; If R02\_YH1118=2, display "comp ra".

**PATH ID: R02\_YH1033**

¿Dónde [compra/le compran] su tabaco para hookah o shisha la mayoría del tiempo?

- 1 Un bar o café de hookah
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who usually buy in person (R02\_YH1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YH1118=1, display "le compran"; If R02\_YH1118=2, display "compra"

If R02\_YH1118=2, display option 8=' Un amigo o familiar,' if YH02 NE 1, hide option 8.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text:  
"Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1034**

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] shisha o tabaco para hookah. ¿Cuánto pagó?

1 \$|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|  
Dólares/Centavos

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who buy shisha or hookah tobacco for themselves or someone else buys for them (R02\_YH1118 = 1 or 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

IF R02\_YH1118=1, DISPLAY "le dio dinero a alguien para que le compre". IF YH1118=2, DISPLAY "compró".

¿Tiene una marca habitual de shisha o tabaco para hookah que normalmente fuma?

1 Sí

2 No

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH1048**

¿Qué marca de shisha o tabaco para hookah [fuma | fumó] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

1 Otra

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: If R02\_YH1047=1, display "fumó" and "la última vez". If R02\_YH1047=2, -8 or -7, display "fuma" and "normalmente".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_YH1070]

GO TO: If respondent selects a brand, go to R02\_YH1070. If respondent doesn't know or refuses to provide brand, go to R02\_YHD01. If respondent selects something else, go to R02\_YH1049.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1070**

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| 1 Otra        | GO TO R02_YH1071 |
| -8 DON'T KNOW | GO TO R02_YH9108 |
| -7 REFUSED    | GO TO R02_YH9108 |

ASK: Past 30 day hookah smokers who selected a brand image in R02\_YH1048.

DISPLAY: If R02\_YH1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YH1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN R02\_YH1048]

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| 1 _____       | GO TO R02_YH9108 |
| -8 DON'T KNOW | GO TO R02_YHD01  |
| -7 REFUSED    | GO TO R02_YHD01  |

ASK: Past 30 day hookah smokers who did not select an image for their brand in R02\_YH1048.

**PATH ID: R02\_YH1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted fuma no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- |               |  |
|---------------|--|
| 1 _____       |  |
| -8 DON'T KNOW |  |
| -7 REFUSED    |  |

ASK: Past 30 day hookah smokers who did not select the type of product they use (R02\_YH1070="Something else"). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_YH1049.

¿Contiene tabaco esta marca de shisha?

- |               |  |
|---------------|--|
| 1 Sí          |  |
| 2 No          |  |
| -8 DON'T KNOW |  |
| -7 REFUSED    |  |

ASK: Past 30 day hookah smokers who selected a brand in R02\_YH1048 or entered their brand in R02\_YH1049.



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YHD01**

Display question R02\_YH1060, R02\_YH1061, R02\_YH1085, R02\_YH1062, R02\_YH1063, R02\_YH1064, R02\_YH1068, R02\_YH1069, R02\_YH1072 and R02\_YH1073 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_YH1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of R02\_YH1060 through R02\_YH1073.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma en una hookah. Seleccione las razones que aplican a usted.

Fumo en hookah porque...

Es económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos fuman en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Puedo fumar en hookah en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1062**

Podría ser menos dañino que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH1063**

La shisha o el tabaco para hookah viene en sabores que me gustan.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Fumar en hookah le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH1068**

La gente que es importante para mí fuma en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Me gusta hacer vida social cuando fumo en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1072**

La publicidad de la hookah me da buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH1073**

Fumar en hookah es parte de mi tradición cultural.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a la shisha o tabaco para hookah?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.

**PATH ID: R02\_YH1099**

¿Fumar en hookah es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1125**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman en hookah?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.

**PATH ID: R02\_YH1146**

Algunos tipos de shisha o tabaco para hookah vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se puede fumar shisha o tabaco para hookah con sabor añadido con más facilidad, con igual facilidad o con menos facilidad que la shisha o tabaco para hookah sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual facilidad
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.

DISPLAY: Underline "flavored" and "unflavored."

¿La shisha que no contiene tabaco es menos dañina, igual de dañina o más dañina que la shisha que contiene tabaco?

- 1 Menos dañina
- 2 Igual
- 3 Más dañina
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.

DISPLAY: Underline "does not contain tobacco" and "does contain tobacco".

## SMOKELESS TOBACCO AND SNUS

**Box ID: R02\_YST01**

[SMLTOB]

Las siguientes preguntas son acerca de tabaco que no se fuma, el cual se pone en la boca. Al consumir tabaco que no se fuma, normalmente la persona lo mastica, lo chupa o lo escupe, aunque no siempre es necesario hacer eso con algunos tipos de tabaco. El snus, por ejemplo, es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Hay muchas clases de tabaco que no se fuma, como por ejemplo bolsitas o saquitos de snus, rapé o tabaco de inhalar, dip y tabaco de mascar. Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly, Nordic Ice y Copenhagen.

SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS TOBACCO

Program: Display transition text. Bold "smokeless tobacco".

**Box ID: R02\_YSR01**

New baseline youth respondents, go to R02\_YS1001\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YS1002\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YS1001\_NB. ELSE, GO TO R02\_YS1002\_12M.

¿Alguna vez había visto u oído hablar de las bolsitas o saquitos de snus, rapé o tabaco de inhalar, dip o tabaco de mascar antes de este estudio?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YDT01 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YDT01 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YDT01 |

ASK: New baseline youth respondents.

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS TOBACCO

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1002\_NB**

¿Alguna vez ha consumido alguno de los siguientes productos de tabaco que no se fuma, incluso si solo fueron una o dos veces? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Bolsitas o saquitos de snus
- 2 Snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip o tabaco de mascar GO TO R02\_YSV03
- 3 Nunca he consumido productos de tabaco que no se fuma GO TO R02\_YSV03
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YSV03
- 7 REFUSED GO TO R02\_YSV03

ASK: New baseline youth respondents who have seen or heard of smokeless tobacco (R02\_YS1001\_NB = 1).

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS TOBACCO

**Box ID: R02\_YUV02**

DEFINE VARIABLE [OTHPOUCH] to capture names of types of smokeless tobacco pouches other than snus pouches.

OTHPOUCH="Skoal Bandits"

Usted mencionó que ha consumido bolsitas o saquitos de snus. Hay muchas marcas de bolsitas de snus. ¿Ha consumido alguna vez la marca "[OTHPOUCH]"?

- 1 Sí. Únicamente he consumido [OTHPOUCH]
- 2 Sí. He consumido tanto [OTHPOUCH] como otras marcas de bolsitas de snus
- 3 No. No he consumido [OTHPOUCH]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used snus.

DISPLAY: Underline "ever."

**Box ID: R02\_YSV03**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_SMKLS** = Youth respondents who have never used smokeless tobacco.

**R02\_EVER\_USER\_SMKLS** = Youth respondents who have ever used smokeless tobacco.

**R02\_INIT\_SMKLS\_YOUTH** = Youth respondents who initiated smokeless tobacco use between Waves.

**R02\_NEVER\_USER\_SNUS** = Youth respondents who have never used snus.

**R02\_EVER\_USER\_SNUS** = Youth respondents who have ever used snus.

**R02\_INIT\_SNUS\_YOUTH** = Youth respondents who initiated snus use between Waves.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YSR02**

Youth respondents who have never used a smokeless tobacco product, go to R02\_YS1103. Else, go to R02\_YUV01.

IF R02\_NEVER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_SNUS = 1, GO TO R02\_YS1103. ELSE, GO TO R02\_YUV01.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por consumir tabaco que no se fuma?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never used a smokeless tobacco product.

**PATH ID: R02\_YS1206**

¿Cree que probará consumir tabaco que no se fuma el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YS1105
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YS1105
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YS1105
- 7 REFUSED GO TO R02\_YS1105

ASK: Youth respondents who have never used a smokeless tobacco product.

¿Cree que probará consumir tabaco que no se fuma pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will try a smokeless tobacco product in the next year (R02\_YS1206 = 1 or 2).

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

**PATH ID: R02\_YS1105**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera tabaco que no se fuma, lo consumiría?

- |    |                    |                  |
|----|--------------------|------------------|
| 1  | Definitivamente sí | GO TO R02_YS1124 |
| 2  | Probablemente sí   | GO TO R02_YS1124 |
| 3  | Probablemente no   | GO TO R02_YS1124 |
| 4  | Definitivamente no | GO TO R02_YS1124 |
| -8 | DON'T KNOW         | GO TO R02_YS1124 |
| -7 | REFUSED            | GO TO R02_YS1124 |

ASK: Youth respondents who have never used a smokeless tobacco product.

**Box ID: R02\_YUV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

- (A) SMKLSSTYPE[1] = Youth respondent uses smokeless tobacco, but not snus pouches.
- (B) SMKLSSTYPE[2] = Youth respondent uses snus pouches but not other forms of smokeless tobacco.
- (C) SMKLSSTYPE[3] = Youth respondent uses both snus pouches and other forms of smokeless tobacco.

**Box ID: R02\_YST03**

PROGRAM – Loop through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses, filling [SMKLSSFILL] appropriately.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1; Fill with 'tabaco que no se fuma'.

If respondent only uses smokeless tobacco and not snus, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1; Fill with 'bolsitas o saquitos de snus'.

If respondent only uses snus and not other smokeless tobacco, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1; Fill with 'tabaco que no se fuma' and 'bolsitas o saquitos de snus'.

If respondent uses both snus and smokeless tobacco, complete section twice. The first time, fill [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus". The second time, fill [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

LOOP through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1 IF SMKLSSTYPE[1] = 1, LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "tabaco que no se fuma".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1 IF SMKLSSTYPE[2] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "bolsitas o saquitos de snus".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1 IF SMKLSSTYPE[3] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "bolsitas o saquitos de snus", THEN LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "tabaco que no se fuma".



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_YST02

(A) SMKLSSTYPE[1]=1

No transition text shown. GO DIRECTLY TO R02\_YS1005.

(B) SMKLSSTYPE[2]=1

Display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus. Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

(C) SMKLSSTYPE[3]=1

Display the following transition text for the first loop for snus:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus que es una clase de tabaco que no se fuma que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas. Más adelante habrá otra sección acerca de las otras clases de tabaco que no se fuma.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

Display the following transition text for the second loop for smokeless tobacco:

Acaba de responder preguntas sobre las bolsitas o saquitos de snus. Las siguientes preguntas son sobre su consumo de otro tipo de tabaco que no se fuma, como el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y tabaco de mascar.

Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly y Copenhagen, pero hay muchas otras más.

En las preguntas se usará la frase "tabaco que no se fuma" para referirse a estos productos. Piense en su consumo de tabaco que no se fuma, sin incluir a las bolsitas o saquitos de snus, cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS PRODUCTS, EXCLUDING SNUS TIN AND POUCHES]

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YSR03**

New baseline youth respondents who have ever used a smokeless tobacco product, go to R02\_Ys1006\_NB.  
Else, initiating youth respondents, go to R02\_Ys1108.  
Else, continuing youth respondents who reported using snus pouches or smokeless tobacco 100 or more times in lifetime, go to R02\_Ys1100.  
All other youth respondents, go to R02\_Ys1005.

IF LOOP = SNUS

(IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_Ys1006\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_SNUS\_YOUTH = 1, GO TO R02\_Ys1108. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R01\_Ys1005SU = 6, GO TO R02\_Ys1100. ELSE, GO TO R02\_Ys1005.)

ELSE IF LOOP = SMOKELESS

(IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_Ys1006\_NB. ELSE IF R02\_INIT\_SMKLS\_YOUTH = 1, GO TO R02\_Ys1108. ELSE IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R01\_Ys1005SM = 6, GO TO R02\_Ys1100. ELSE GO TO R02\_Ys1005.)

¿Qué edad tenía la primera vez que probó [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos veces?

1 |\_\_|\_\_|

GO TO R02\_Ys1108

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used smokeless tobacco/snus.

DISPLAY: Display "Años" as a title.

**PATH ID: R02\_Ys1120\_NB**

La primera vez que probó [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos veces, ¿diría que tenía...

1 menos de 12 años de edad,

2 entre 12 y 14 años de edad o

3 entre 15 y 17 años de edad?

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who refused to give or did not know age they first tried smokeless tobacco/snus (R02\_Ys1006\_NB = -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1108**

La primera vez que consumió [tabaco que no se fuma | una bolsita o saquito de snus] ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used smokeless tobacco/snus and continuing youth respondents who have initiated use since Wave 1.

DISPLAY: If LOOP = SMKLS, display 'tabaco que no se fuma'; if LOOP = SNUS, display 'una bolsita o saquito de snus'

GO TO: Youth respondents whose first smokeless tobacco/snus was flavored, go to R02\_YS1011. Else, continuing youth respondents who reported using smokeless tobacco/snus 100 or more times in lifetime, go to R02\_YS1100. All other youth respondents, go to R02\_YS1005.

¿Cuál fue el primer sabor que fumó? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents whose first smokeless tobacco/snus was flavored (R02\_YS1108 = 1).

DISPLAY: Allow respondent to choose all that apply.

GO TO: Continuing youth respondents who reported using smokeless tobacco/snus 100 or more times in lifetime, go to R02\_YS1100. All other youth respondents, go to R02\_YS1005.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1005**

¿Cuántas [veces l bolsitas o saquitos de snus] ha consumido en toda su vida [tabaco que no se fuma]?

- 1 Una
- 2 2 a 10
- 3 11 a 20
- 4 21 a 50
- 5 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used smokeless tobacco/snus (and had not used 100 or more at Wave 1).

DISPLAY: If LOOP = SMKLS, display "veces" and "tabaco que no se fuma"; if LOOP = SNUS , display "bolsitas o saquitos de snus".

¿Alguna vez ha consumido [SMKLSSFILL] habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YS1112
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YS1112
- 7 REFUSED GO TO R02\_YS1112

ASK: Youth respondents who have ever used smokeless tobacco/snus.

**PATH ID: R02\_YS1007**

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] habitualmente?

- 1 |\_\_|\_| Años GO TO R02\_YS1112
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used smokeless tobacco/snus fairly regularly (R02\_YS1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

La primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] habitualmente, ¿tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who did not know or refused to give age when they started using smokeless tobacco/snus fairly regularly (R02\_YS1007 = -8 or -7).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1112**

¿Cuándo fue la última vez que consumió [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos veces?

- |    |   |                  |
|----|---|------------------|
| 1  | Hoy, más temprano   |                  |
| 2  | No hoy, pero sí en los últimos 7 días                     |                  |
| 3  | No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días  |                  |
| 4  | No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses | GO TO R02_YS1124 |
| 5  | No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado          | GO TO R02_YS1124 |
| 6  | Hace 1 a 4 años   | GO TO R02_YS1124 |
| 7  | Hace 5 años o más   | GO TO R02_YS1124 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_YS1124 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_YS1124 |

ASK: Youth respondents who have ever used smokeless tobacco/snus.

**Box ID: R02\_YSV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

IF LOOP = SNUS:

R02\_PAST30DAY\_SNUS = Youth respondents who have used snus in the past 30 days ("Past 30 day users").

R02\_PAST30DAY\_VL\_SNUS = Youth respondents who have used snus in the past 30 days, and have used less than 10 snus pouches in their lifetime (Past 30 day "Very Light" users).

R02\_PAST30DAY\_NL\_SNUS = Youth respondents who have used snus in the past 30 days, and have used more than 10 snus pouches in their lifetime (Past 30 day "Not Light" users).

ELSE IF LOOP = SMKLS:

R02\_PAST30DAY\_SMKLS = Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days ("Past 30 day users").

R02\_PAST30DAY\_VL\_SMKLS = Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days, and have used less than 10 times in their lifetime (Past 30 day "Very Light" users).

R02\_PAST30DAY\_NL\_SMKLS = Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days, and have used more than 10 times in their lifetime (Past 30 day "Not Light" users).

¿En cuántos de los últimos 30 días consumió usted [SMKLSSFILL]?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | _ _ _      |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1023**

En los últimos 30 días, en los días en que consumió [SMKLSSFILL], ¿[cuántas veces consumió tabaco que no se fuma cada día | cuántas bolsitas o saquitos de snus consumió cada día]?

- 1 Menos de una cada día
- 2 Una cada día
- 3 2 a 5 cada día
- 4 6 a 10 cada día
- 5 11 a 20 cada día
- 6 Más de 20 cada día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If display LOOP = SMKLS, "veces consumió normalmente tabaco que no se fuma cada día; if LOOP = SNUS, display "cuántas bolsitas o saquitos de snus consumió cada día"

En los últimos 30 días, ¿[tenía | tenían] [el tabaco que no se fuma | las bolsitas o saquitos de snus] que consumió sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YS1118
- 3 No sé GO TO R02\_YS1118
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YS1118
- 7 REFUSED GO TO R02\_YS1118

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If LOOP = SMKLS, display "tenía" and "el tabaco que no se fuma"; if LOOP = SNUS, display "tenían" and "las bolsitas o saquitos de snus".

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day flavored smokeless tobacco/snus users (R02\_YS1130 = 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo su [SMKLSSFILL] normalmente?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me lo compre
- 2 Lo compré
- 3 Se lo pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció GO TO R02\_YSR04
- 5 Lo compré de otra persona
- 6 Me lo llevé de una tienda o se lo quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Lo obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YSR04
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YSR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_YSR04

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de [SMKLSSFILL] debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users who usually get smokeless tobacco/snus themselves (R02\_YS1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).

**Box ID: R02\_YSR04**

Past 30 day "very-light" users, go to R02\_YSD02.

Else, past 30 day "not-light" users who usually buy themselves, go to R02\_YS1097.

Else, past 30 day "not-light" users who usually give someone else to buy for them, go to R02\_YS1030.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YS1047.

IF LOOP = SNUS

(IF R02\_PAST30DAY\_VL\_SNUS, GO TO R02\_YSD02. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_NL\_SNUS = 1 AND R02\_YS1118 = 2, GO TO R02\_YS1097. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_NL\_SNUS = 1 AND R02\_YS1118 = 1, GO TO R02\_YS1030. ELSE, GO TO R02\_YS1047.)

ELSE IF LOOP = SMKLS

(IF R02\_PAST30DAY\_VL\_SMOKELESS, GO TO R02\_YSD02. ELSE IF R02\_PAST30DAY\_NL\_SMOKELESS = 1 AND R02\_YS1118 = 2, GO TO R02\_YS1097. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_NL\_SMOKELESS = 1 AND R02\_YS1118 = 1, GO TO R02\_YS1030. ELSE, GO TO R02\_YS1047.)

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1097**

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [SMKLSSFILL]?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YS1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YS1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_YS1030

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who buy smokeless tobacco/snus themselves (R02\_YS1118 = 2).

**PATH ID: R02\_YS1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [SMKLSSFILL]?

- 1 | | \_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who have used a coupon in the past 30 days (R02\_YS1097 = 1).

Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su [SMKLSSFILL]? ¿Es...

- 1 en persona
- 2 en Internet GO TO R02\_YS1034
- 3 por teléfono? GO TO R02\_YS1034
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YS1034
- 7 REFUSED GO TO R02\_YS1034

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who buy for themselves or someone else buys for them (R02\_YS1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YS1118=1, display "le compran"; If R02\_YS1118=2, display "compra".

**PATH ID: R02\_YS1032**

Normalmente, ¿[lo compra/se lo compran]...?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who usually buy in person (R02\_YS1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YS1118=1, display "se lo compran"; If R02\_YS1118=2, display "lo compra"



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1033**

¿Dónde [compra/le compran] su [SMKLSSFILL] la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who usually buy in person (R02\_YS1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YS1118=1, display "le compran"; If R02\_YS1118=2, display "compra"

If R02\_YS1118=2, display option 7='Un amigo o familiar,' if R02\_YS1118 != 2, hide option 7.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text:  
"Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] [SMKLSSFILL]. ¿Cuánto pagó?

- 1 \$ | \_ | \_ | . | \_ | \_ |  
Dólares/Centavos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who buy for themselves or someone else buys for them (R02\_YS1118 = 1 or 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

If R02\_YS1118=1, display "le dio dinero a alguien para que le compre"; if YS1118=2, display "compró".

If SMKLSSTYPE[1]=1, display "". If SMKLSSTYPE[2]=2, display "".

GO TO: IF LOOP = SNUS, GO TO R02\_YU9001. ELSE, GO TO R02\_YS1047.

¿Cuántas bolsitas o saquitos hay en el envase de snus que usted compra normalmente?

- 1 | \_ | \_ | \_ | \_ |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" snus users who buy for themselves or someone else buys for them (R02\_YS1118 = 1 or 2).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1047**

¿Tiene una marca habitual de [SMKLSSFILL] que normalmente consume?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users.

**PATH ID: R02\_YS1048**

¿Qué marca de [SMKLSSFILL] [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If R02\_YS1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YS1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_YS1070]

GO TO: If respondent selects brand from images, go to R02\_YS1070. Else, respondent selects 'something else', go to R02\_YS1049. Else, all other respondents, go to R02\_YSD02.

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YSD02
- 7 REFUSED GO TO R02\_YSD02

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who selected a brand image in R02\_YS1048.

DISPLAY: If R02\_YS1047=1, display "consume" and "normalmente". If R02\_YS1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN R02\_YS1048]

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1049**

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YSD02
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YSD02
- 7 REFUSED GO TO R02\_YSD02

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who did not select an image for their brand (R02\_YS1048 = 1).

**PATH ID: R02\_YS1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL]s que consume no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who did not select a product image (R02\_YS1070="Something else") but who DID select a brand image in (R02\_YS1048). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_YS1049.

**Box ID: R02\_YSD02**

Display question R02\_YS1060, R02\_YS1061, R02\_YS1085, R02\_YS1062, R02\_YS1075, R02\_YS1063, R02\_YS1064, R02\_YS1065, R02\_YS1067, R02\_YS1068, R02\_YU1076, R02\_YU1070, R02\_YS1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_YS1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Items R02\_YU1076 and R02\_YU1070 are only shown for snus users; they are not shown for smokeless tobacco users.

PROGRAM: Randomize order of R02\_YS1060 through R02\_YS1072.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente consume [SMKLSSFILL].  
Seleccione las razones que aplican a usted.

Consumo [SMKLSSFILL] porque...

Es económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos consumen [SMKLSSFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

**PATH ID: R02\_YS1085**

Puedo consumir [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

[Podría ser menos dañino | Podrían ser menos dañinos] para mí que los cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SMKLS, display "Podría ser menos dañino"; If LOOP = SNUS, display "Podrían ser menos dañinos"

[Podría ser menos dañino | Podrían ser menos dañinos] que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SMKLS, display "Podría ser menos dañino"; If LOOP = SNUS, display "Podrían ser menos dañinos"

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1063**

[El tabaco que no se fuma viene | Las bolsitas o saquitos de snus vienen] en sabores que me gustan.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If LOOP = SMKLS, display "El tabaco que no se fuma viene"; if LOOP = SNUS, display "Las bolsitas o saquitos de snus vienen".

Consumir [SMKLSSFILL] le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

**PATH ID: R02\_YS1065**

[El tabaco que no se fuma no huele | Las bolsitas o saquitos de snus no huelen].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If LOOP = SMKLS, display "El tabaco que no se fuma no huele"; If LOOP = SNUS, display "Las bolsitas o saquitos de snus no huelen"

[El tabaco que no se fuma es más aceptable | Las bolsitas o saquitos de snus son más aceptables] por personas que no consumen tabaco.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If LOOP = SMKLS, display "El tabaco que no se fuma es más aceptable"; If LOOP = SNUS, display "Las bolsitas o saquitos de snus son más aceptables"

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1068**

La gente que es importante para mí consume [SMKLSSFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

**PATH ID: R02\_YU1076**

Nadie se da cuenta cuando consumo una bolsita o saquito de snus.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day snus users.

Las sensaciones son más fuertes o más agradables que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day snus users who have also smoked cigarettes in the past 30 days.

**PATH ID: R02\_YS1072**

La publicidad de [SMKLSSFILL] me da buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1086**

En los últimos 30 días, ¿ha consumido [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se podía fumar cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users who have also smoked cigarettes in the past 30 days.

**PATH ID: R02\_YS1124**

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto al tabaco que no se fuma?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used smokeless tobacco/snus.

¿Consumir tabaco que no se fuma es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used smokeless tobacco/snus.

DISPLAY: Underline "smokeless tobacco" and "cigarettes."

**PATH ID: R02\_YS1125**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen tabaco?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used smokeless tobacco/snus.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1146**

Algunos tipos de tabaco que no se fuma vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se puede consumir tabaco que no se fuma con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que el tabaco para pipa sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual facilidad
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used smokeless tobacco/snus.

DISPLAY: Underline "flavored" and "unflavored."



## DISSOLVABLE TOBACCO

**Box ID: R02\_YDT01**

Las siguientes preguntas son acerca de otro producto de tabaco llamado tabaco que se disuelve. Los productos de tabaco que se disuelve no se fuman - están hechos de tabaco finamente molido y con sabor añadido que se disuelve en la boca.

Los productos de tabaco que se disuelve vienen en gran variedad de formas incluyendo pastillitas, palillos y tiritas. Algunas marcas conocidas son Ariva, Stonewall y Orbs, Sticks o Strips de Camel.

SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES

Program: Display transition text. Bold "dissolvable tobacco"

**Box ID: R02\_YDR01**

New baseline youth respondents, go to R02\_YD1001\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YD1002\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YD1001\_NB. ELSE, GO TO R02\_YD1002\_12M.

¿Alguna vez había visto u oído hablar de tabaco que se disuelve antes de este estudio?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YBT01 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YBT01 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YBT01 |

ASK: New baseline youth respondents.

**PATH ID: R02\_YD1002\_NB**

¿Ha consumido alguna vez productos de tabaco que se disuelve, como por ejemplo Ariva, Stonewall, u Orbs, Sticks o Strips de Camel, incluso si solo fueron una o dos veces?

- |    |            |  |
|----|------------|--|
| 1  | Sí         |  |
| 2  | No         |  |
| -8 | DON'T KNOW |  |
| -7 | REFUSED    |  |

ASK: New baseline youth respondents who have seen or heard of dissolvable tobacco (R02\_YD1001\_NB = 1).

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YDV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_DISSBL** = Youth respondents who have never used dissolvable tobacco.

**R02\_EVER\_USER\_DISSBL** = Youth respondents who have ever used dissolvable tobacco

**R02\_INIT\_DISSBL\_YOUTH** = Youth respondents who initiated dissolvable tobacco use between Waves.

**Box ID: R02\_YDR02**

Youth respondents who have ever used dissolvable tobacco, go to R02\_YD1112. Else, go to R02\_YBT01.

IF R02\_EVER\_USER\_DISSBL = 1 , GO TO R02\_YD1112. ELSE, GO TO R02\_YBT01.

¿Cuándo fue la última vez que consumió tabaco que se disuelve, incluso si fueron una o dos veces?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado
- 6 Hace 1 a 4 años
- 7 Hace 5 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used a dissolvable tobacco product.

**Box ID: R02\_YDV02**

PROGRAM: DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_DISS** = Youth respondents who have dissolvable tobacco in the past 30 days.

**Box ID: R02\_YDR03**

Past 30 day dissolvable tobacco users, go to R02\_YD1022. Else, go to R02\_YBT01.

IF R02\_PAST30DAY\_DISS = 1, GO TO R02\_YD1022. ELSE, GO TO R02\_YBT01.

¿En cuántos de los últimos 30 días consumió usted tabaco que se disuelve?

- 1 | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day dissolvable tobacco users.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YD1023**

En los últimos 30 días, en los días en que consumió tabaco que se disuelve, ¿cuántas tiritas, pastillas o palillos de tabaco que se disuelve consumió cada día?

- 1 Menos de una tirita, pastilla o palillo de tabaco cada día
- 2 Una tirita, pastilla o palillo de tabaco cada día
- 3 2 a 5 tiritas, pastillas o palillos cada día
- 4 6 a 10 tiritas, pastillas o palillos cada día
- 5 11 a 20 tiritas, pastillas o palillos cada día
- 6 Más de 20 tiritas, pastillas o palillos cada día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day dissolvable tobacco users.

## BIDIS AND KRETEKS

**Box ID: R02\_YBT01**

Las siguientes preguntas son sobre el consumo de bidis o kreteks. Los bidis son cigarrillos de color café envueltos en una hoja y normalmente uno o ambos extremos están amarrados con un hilo. Los kreteks son cigarrillos con sabor añadido de clavo de olor.

SHOW GENERIC IMAGE OF BIDIS AND KRETEKS

Program: Display transition text. Bold "bidis or kreteks"

**Box ID: R02\_YBR01**

New baseline youth respondents, go to R02\_YB9101\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YB9102\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YB9101\_NB. ELSE, GO TO R02\_YB9102\_12M.

¿Cuál de los siguientes productos de tabaco había visto u oído hablar antes de este estudio? Escoja todas las opciones que correspondan.

- |    |  |                 |
|----|--|-----------------|
| 1  | Bidis  |                 |
| 2  | Kreteks  |                 |
| 3  | Nunca había visto ni oído hablar de ninguno de estos productos | GO TO R02_YYV01 |
| -8 | DON'T KNOW   | GO TO R02_YYV01 |
| -7 | REFUSED  | GO TO R02_YYV01 |

ASK: New baseline youth respondents.

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF BIDIS AND KRETEKS

**PATH ID: R02\_YB9102\_NB**

Alguna vez, ¿ha probado alguno de los siguientes productos de tabaco, incluso si solo fueron una o dos veces? Escoja todas las opciones que correspondan.

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1  | Bidis                                       |  |
| 2  | Kreteks                                     |  |
| 3  | Nunca he probado ninguno de estos productos |  |
| -8 | DON'T KNOW                                  |  |
| -7 | REFUSED                                     |  |

ASK: New baseline youth respondents who have heard of bidis and/or kreteks.

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF BIDIS AND KRETEKS

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YBV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_BIDI** = Youth respondents who have ever smoked a bidi.

**R02\_EVER\_USER\_KRETEK** = Youth respondents who have ever smoked a kretek.

**R02\_NEVER\_USER\_BIDI** = Youth respondents who have never smoked a bidi.

**R02\_NEVER\_USER\_KRETEK** = Youth respondents who have never smoked a kretek.

**R02\_INIT\_BIDI\_YOUTH** = Youth respondents who initiated bidi use between Waves.

**R02\_INIT\_KRETEK\_YOUTH** = Youth respondents who initiated kretek use between Waves.

**Box ID: R02\_YBR02**

Youth respondents who have ever used bidis or kreteks, go to R02\_YBT02. Else, go to R02\_YYV01.

IF R02\_EVER\_USER\_BIDI = 1 OR R02\_EVER\_USER\_KRETEK = 1, GO TO R02\_YBT02. ELSE, GO TO R02\_YYV01.

**Box ID: R02\_YBD02**

PROGRAM: CREATE [BKFILL]

If respondent has ever smoked a bidi, fill [BKFILL] with “bidi”.

If respondent has ever smoked a kretek, fill [BKFILL] with “kretek”.

If respondent has smoked both a bidi AND a kretek, ask R02\_YB1112 once using fill [BKFILL] “bidi”, then repeat using fill [BKFILL] “kretek”.

If R02\_EVER\_USER\_BIDI = 1, BKFILL = “bidi”. If R02\_EVER\_USER\_KRETEK = 1, BKFILL = “kretek”.

¿Cuándo fue la última vez que fumó un [BKFILL], incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado
- 6 Hace 1 a 4 años
- 7 Hace 5 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked a bidi/kretek.

**Box ID: R02\_YBV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_BIDI** = Youth respondents who have smoked a bidi in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_KRETEK** = Youth respondents who have smoked a kretek in the past 30 days.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YBR03**

If respondent has smoked either a bidi or a kretek in the past 30 days, go to R02\_YB1022. If respondent has smoked both a bidi and a kretek in the past 30 days, create a loop for R02\_YB1022 and R02\_YB1023, where respondent is asked the items filled with "bidi" first and then asked the items filled with "kretek" second. Else, go to R02\_YYV01.

IF LOOP = BIDI AND R02\_PAST30DAY\_BIDI=1, GO TO R02\_YB1022. ELSE, IF LOOP = KRET AND R02\_PAST30DAY\_KRETEK = 1, GO TO R02\_YB1022. ELSE, GO TO R02\_YYV01.

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted un [BKFILL]?

1 | | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day bidi/kretek smokers.

**PATH ID: R02\_YB1023**

En los últimos 30 días, en los días en que fumó un [BKFILL], ¿cuántos [BKFILL]s fumó cada día?

1 Menos de 1 [BKFILL] cada día

2 1 [BKFILL] cada día

3 2 a 5 [BKFILL]s cada día

4 6 a 10 [BKFILL]s cada día

5 11 a 20 [BKFILL]s cada día

6 Más de 20 [BKFILL]s cada día

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day bidi/kretek smokers.

## FIRST TOBACCO PRODUCT

**Box ID: R02\_YYV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USE\_TOB** = Youth respondents who have ever used any type of tobacco product(s) in lifetime.

**R02\_EVER\_USE\_CIGSONLY** = Youth respondents who have ever used only cigarettes, and no other products, in lifetime.

**R02\_EVER\_USE\_DUAL** = Youth respondents who have ever used cigarettes and at least one other tobacco product in lifetime.

**R02\_EVER\_USE\_TOBXCIGS** = Youth respondents who have ever used any tobacco products, excluding cigarettes, in lifetime.

**R02\_PAST30DAY\_TOB** = Youth respondents who have used any tobacco product(s) in the past 30 days.

**R02\_PASTYEAR\_TOB\_USE** = Youth respondents who have used any tobacco product(s) in the past 12 months.

**Box ID: R02\_YYR01**

New Baseline youth respondents who started using 2 or more products at the same age; and continuing youth respondents who initiated use of 2 or more products at the same age, go to R02\_YY0601. All other youth respondents, go to R02\_YXT01.

---

IF (R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1 AND MIN VALID AGE IN (R02\_YC1006\_NB OR R02\_YE1006\_NB OR R02\_YG1006 OR R02\_YP1006\_NB OR R02\_YH1006\_NB OR R02\_YS1006\_NB OR R02\_YD1006\_NB OR R02\_YB1006\_NB) = AGE AT FIRST USE OF 2 OR MORE PRODUCTS) OR (R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R02\_INIT\_[PRODUCT]\_YOUTH = 1 FOR 2 OR MORE PRODUCTS), GO TO R02\_YY0601; ELSE GO TO R02\_YXT01.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YY0601**

Usted mencionó que empezó a consumir [FILL WITH ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE] a los [EARLIEST AGE] años. ¿Qué tipo de tabaco probó por primera vez?

- 1 Cigarrillos
- 2 Cigarrillos electrónicos
- 3 Puros tradicionales
- 4 Puritos
- 5 Puros con filtro
- 6 Tabaco para pipas
- 7 Hookah
- 9 Bolsitas o saquitos de snus (aparte de Skoal Bandits)
- 8 Tabaco que no se fuma (aparte de bolsitas o saquitos de snus)
- 10 Tabaco que se disuelve
- 11 Bidis
- 12 Kreteks
- 14 Otro ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who used 2 or more products at the age they first started using any tobacco.

DISPLAY: IF [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE] HAS TWO PRODUCTS, CONNECT THE PRODUCTS WITH "y".

IF [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE] HAS THREE OR MORE PRODUCTS, CONNECT THE PRODUCTS WITH COMMAS AND INCLUDE "y" BEFORE THE FINAL PRODUCT.

If [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE] includes smokeless tobacco but not snus, display "tabaco que no se fuma" as smokeless tobacco fill in [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE]

If [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE] includes smokeless tobacco and snus, display "otros productos de tabaco que no se fuma" as smokeless tobacco fill in [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE]

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."



## REASONS TO USE TOBACCO

**Box ID:** R02\_YXT01

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son afirmaciones sobre el tabaco. En qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

**Box ID:** R02\_YXD01

Randomize order for items R02\_YX0037 - R02\_YX0044.

Creo que disfrutaría consumir tabaco.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YX0040

Creo que consumir tabaco sería estimulante.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Creo que consumir tabaco me ayudaría a reducir o a manejar mi estrés.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0042**

Creo que consumir tabaco me ayudaría a calmarme cuando estoy enojado.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0043**

Creo que consumir tabaco me ayudaría a controlar mi peso.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Creo que consumir tabaco me ayudaría a sentirme más cómodo en fiestas.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YC1175**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos todos los días?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1170**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos de vez en cuando, pero no todos los días?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YC1180**

¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que fumar para dañar su salud?

- 1 Nunca dañará la salud
- 2 Menos de un año
- 3 1 año
- 4 5 años
- 5 10 años
- 6 20 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen todos los días tabaco que no se fuma?

El tabaco que no se fuma incluye snus, tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rané o din

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1170**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen de vez en cuando, pero no todos los días, tabaco que no se fuma? El tabaco que no se fuma incluye snus, tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé o dip.

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0625**

¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que consumir tabaco que no se fuma para dañar su salud?

- 1 Nunca dañará la salud
- 2 Menos de un año
- 3 1 año
- 4 5 años
- 5 10 años
- 6 20 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que fumar cigarrillos electrónicos para dañar su salud?

- 1 Nunca dañará la salud
- 2 Menos de un año
- 3 1 año
- 4 5 años
- 5 10 años
- 6 20 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YD1180**

¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que consumir tabaco que se disuelve para dañar su salud?

- 1 Nunca dañará la salud
- 2 Menos de un año
- 3 1 año
- 4 5 años
- 5 10 años
- 6 20 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0620**

Para los productos de tabaco que se queman, tales como cigarrillos, puros, pipas, hookah, bidis o kreteks, ¿por cuánto tiempo cree que las personas lo tienen que fumar para dañar su salud?

- 1 Nunca dañará la salud
- 2 Menos de un año
- 3 1 año
- 4 5 años
- 5 10 años
- 6 20 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**Box ID: R02\_YR02**

Youth respondents who have tried cigarettes and are past 30 day users of any other product, go to R02\_YX0300.

Else, youth respondents who are past 30 day users of any product and are never users of at least one product, go to R02\_YX0307.

Else, youth respondents who have used tobacco in the past year, go to the Nicotine Dependence section (R02\_YN0703).

Else, go to the Packaging and Health Warnings section (R02\_YRT01).

---

IF R02\_EVER\_USER\_CIGS = 1 AND ANY OF USEPROD[1-11] = 1, GO TO R02\_YX0300. ELSE IF ANY OF USEPROD[1-12] = 1 AND ANY OF NUPROD[1-12] = 1, GO TO R02\_YX0307. ELSE IF R02\_PASTYEAR\_TOB\_USE = 1, GO TO R02\_YN0703. ELSE GO TO R02\_YRT01.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_YXV01

CREATE AN ARRAY USEPROD WITH 12 ELEMENTS - ONE FOR EACH TOBACCO TYPE - THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT IS A PAST 30 DAY USER OF THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.

USEPROD(1-12): Past 30 day users of: (1) e-cigarettes; (2) traditional cigars; (3) cigarillos; (4) filtered cigars; (5) pipes; (6) hookahs; (7) snus; (8) dissolvable tobacco; (9) bidis; (10) kreteks; (11) smokeless tobacco; (12) cigarettes.

CREATE AN ARRAY **NUPROD** WITH 12 ELEMENTS – ONE FOR EACH TOBACCO TYPE THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT HAS NEVER USED THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.

**NUPROD(1-12)**: Never used: (1) Cigarettes; (2) E-cigarettes; (3) Traditional cigars; (4) Cigarillos; (5) Filtered cigars; (6) Pipes; (7) Hookahs; (8) Snus pouches; (9) Dissolvable tobacco; (10) Bidis; (11) Kreteks; (12) Other smokeless tobacco such as loose snus, moist snuff, dip, spit, or chewing tobacco.

DISPLAY: Display all products with lowercase letters.

¿En qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones?

He pensado acerca de cambiar totalmente de [USEPROD(1-11)] a cigarillos.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- 4 En desacuerdo
- 5 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 days users of [USEPROD(1-11)] who have ever tried smoking cigarettes. (This question asks about switching from each product the respondent has used in the past 30 days, to cigarettes.)

GO TO: Youth respondents who are past 30 day users of any product and have never used at least 1 other product, go to R02\_YX0307. Else go to R02\_YN0703.

¿Ha pensado acerca de cambiar de [USEPROD(1-12)] a cualquiera de los siguientes productos? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 No he pensado acerca de cambiar a otro producto
- 2 [FILL RESPONSE OPTIONS WITH NUPROD(1-11)]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day users of [USEPROD(1-12)]. (This question asks about switching from each product the respondent uses to any of the products they have never used.)

DISPLAY: Underline "switching". Bold [USEPROD(1-12)].

## NICOTINE DEPENDENCE

**PATH ID: R02\_YN0703**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con los productos de tabaco.

¿Qué tan pronto después de que se despierta siente el deseo de consumir tabaco?

- 1 En menos de 5 minutos
- 2 Entre 6 a 30 minutos
- 3 Entre más de 30 minutos a 1 hora
- 4 Después de más de una hora pero menos de 24 horas
- 5 Rara vez deseo consumir tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

**PATH ID: R02\_YN0704**

¿Alguna vez siente un fuerte deseo de consumir tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

¿Alguna vez ha sentido con urgencia que necesitaba consumir tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YN0055**

Por favor, califique su nivel de acuerdo con cada una de las siguientes afirmaciones usando la siguiente escala: 1 = no es cierto en absoluto y 5= es muy cierto

Me doy cuenta que estoy tratando de agarrar un producto de tabaco sin pensármelo.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

**Box ID: R02\_YND01**

PROGRAM: Randomize order of items R02\_YN0025 - R02\_YN0080.

Con frecuencia tengo un fuerte deseo de consumir tabaco.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

**PATH ID: R02\_YN0045**

Mi consumo de tabaco está fuera de control.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YN0070**

Consumir tabaco me hace sentir mejor cuando estoy triste.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

**PATH ID: R02\_YN0075**

Consumir tabaco me ayuda a pensar mejor.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

Me sentiría solo sin mi tabaco.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YN0060**

Normalmente quiero consumir tabaco justo después de despertarme.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year and did not report that they rarely want to use tobacco after waking up (R02\_YN0703 != 5).

**PATH ID: R02\_YN0332**

Fuman cigarrillos electrónicos la mayoría de la gente con la que paso el tiempo.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any e-cigarettes in the past year.

Consume tabaco la mayoría de la gente con la que paso el tiempo.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 2 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

GO TO: Past 30 day "not-light" cigarette smokers, go to R02\_YC1210. Else, go to R02\_YNR01.

## CESSATION / QUITTER

**PATH ID: R02\_YC1210**

¿Quiere dejar de fumar cigarrillos por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers.

**PATH ID: R02\_YC1215**

En los últimos 12 meses, ¿ha tratado de dejar de fumar cigarrillos por completo?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YC1230
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1230
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC1230

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers.

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha dejado de fumar cigarrillos por un día o más debido a que estaba tratando de dejar de fumar cigarrillos para siempre?

- 1 | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have tried to quit smoking in the past year (R02\_YC1215 = 1).

**PATH ID: R02\_YC1225**

La última vez que trató de dejar de fumar para siempre, ¿por cuánto tiempo dejó de fumar? Elija la respuesta adecuada.

- 1 Menos de 1 día
- 2 1 a 7 días
- 3 Más de 7 días pero menos de 30 días
- 4 Más de 30 días pero menos de 6 meses
- 5 Más de 6 meses pero menos de 1 año
- 6 1 año o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have tried to quit smoking in the past year (R02\_YC1215 = 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1230**

Si decide dejar de fumar para siempre, ¿qué tan probable cree que sea su éxito?

- 1 Muy probable
- 2 Algo probable
- 3 Es muy poco probable
- 4 No es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers.

**Box ID: R02\_YNR01**

Youth respondents who have used any tobacco products in the past 30 days excluding cigarette only users, go to R02\_YN0126.

Else, youth respondents who have used who have used any tobacco products in the past 30 days, go to R02\_YN0127.

Else, go to Packaging and Health Warnings section (R02\_YRT01).

---

IF R02\_PAST30DAY\_TOB = 1 AND (R02\_PAST30DAY\_NL\_ECIGS = 1 OR R02\_PAST30DAY\_NL\_GTRAD = 1 OR R02\_PAST30DAY\_NL\_GRILLO = 1 OR R02\_PAST30DAY\_NL\_GFILTR = 1 OR R02\_PAST30DAY\_PIPE = 1 OR R02\_PAST30DAY\_HOOK = 1 OR R02\_PAST30DAY\_NL\_SMOKELESS = 1 OR R02\_PAST30DAY\_NL\_SNUS = 1 OR R02\_PAST30DAY DISS = 1 OR R02\_PAST30DAY\_BIDI = 1 OR R02\_PAST30DAY\_KRETEK = 1) GO TO R02\_YN0126. ELSE IF R02\_PAST30DAY\_TOB = 1, GO TO R02\_YN0127. ELSE GO TO R02\_YRT01.

En los últimos 12 meses, ¿ha tratado de dejar de consumir productos de tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YN0127
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YN0127
- 7 REFUSED GO TO R02\_YN0127

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past 30 days excluding cigarette only users.

**PATH ID: R02\_YN0120**

En los últimos 12 meses, ¿ha dejado de consumir productos de tabaco por un día o más debido a que estaba tratando de dejarlos para siempre?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have tried to quit using all tobacco products in the past year (R02\_YN0126 = 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YN0127**

¿Está pensando seriamente en dejar de [fumar cigarrillos | consumir todos los productos de tabaco | fumar cigarrillos y consumir productos de tabaco]?

- 1 Sí, dentro de los próximos 30 días
- 2 Sí, dentro de los próximos 6 meses
- 3 Sí, dentro de un año
- 4 Sí, pero no en menos de un año
- 5 No, no lo estoy pensando seriamente
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past 30 days.

DISPLAY: If cigarette smoker only [(R02\_PAST30DAY\_NL\_CIGS = 1) AND [(R02\_PAST30DAY\_ECIGS = 2) AND (R02\_PAST30DAY\_[CIGARFILL] = 2) AND (R02\_PAST30DAY\_PIPE = 2) AND (R02\_YH1112 != 1, 2 or 3) AND (R02\_PAST30DAY\_[SMKLSSFILL] = 2) AND (R02\_PAST30DAY\_DISS = 2) AND (R02\_PAST30DAY\_[BKFILL] = 2)], display "fumar cigarrillos". If non-cigarette tobacco user [(R02\_PAST30DAY\_CIGS = 2) AND [(R02\_PAST30DAY\_NL\_ECIGS = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[CIGARFILL] = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_PIPE = 1) OR (R02\_YH1112=1, 2 or 3) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[SMKLSSFILL] = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_DISS = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[BKFILL] = 1)], display "consumir todos los productos de tabaco". If cigarette and other tobacco user [(R02\_PAST30DAY\_NL\_CIGS = 1) AND (R02\_PAST30DAY\_NL\_ECIGS = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[CIGARFILL] = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_PIPE = 1) OR (R02\_YH1112=1, 2 or 3) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[SMKLSSFILL] = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_DISS = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[BKFILL] = 1)], display "fumar cigarrillos y productos de tabaco".

## PACKAGING AND HEALTH WARNINGS

**Box ID:** R02\_YRT01

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de cosas que posiblemente haya visto o leído en los paquetes de productos de tabaco.

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha visto una lista de los productos químicos que contienen los productos de tabaco?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YR0142

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha pensado en las sustancias químicas que contienen los productos de tabaco?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0005**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If R02\_YR0005 = 1, -8, -7, go to R02\_YR0060. Else, if new baseline respondent and ever used cigarettes, go to R02\_YR0202\_NB. Else, if new baseline respondent and never used cigarettes, go to R02\_YR0055\_NB. Else, if ever used cigarettes, go to R02\_YR0010.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha leído o mirado con atención las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0005 > 1).

**PATH ID: R02\_YR0010**

En los últimos 30 días, cuando iba a fumar un cigarrillo ¿con qué frecuencia ha dejado de fumar al ver las advertencias de riesgo para la salud?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have ever smoked a cigarette and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0005 > 1).

GO TO: If new baseline respondent, go to R02\_YR0015\_NB. Else, go to R02\_YR0203.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0015\_NB**

En los últimos 30 días, ¿ha tratado de evitar ver o pensar sobre las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos? Por ejemplo, ¿las ha tapado o escondido, ha usado un estuche para sus cajetillas, ha evitado algunas advertencias o hizo otra cosa?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0005 > 1).

**PATH ID: R02\_YR0025\_NB**

¿Qué tan creíbles cree que son las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos?

- 1 No son creíbles en absoluto
- 2 Son muy poco creíbles
- 3 Son algo creíbles
- 4 Son muy creíbles
- 5 Son extremadamente creíbles
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0005 > 1).

Las advertencias en las cajetillas de cigarrillos, ¿le hacen pensar acerca de los riesgos para la salud que implica fumar?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0005 > 1).



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0203**

Las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos, ¿hacen que nunca quiera volver a fumar un cigarrillo?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Para nada  | GO TO R02_YR0060 |
| 2  | Muy poco   | GO TO R02_YR0060 |
| 3  | Algo       | GO TO R02_YR0060 |
| 4  | Mucho      | GO TO R02_YR0060 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YR0060 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YR0060 |

ASK: All youth respondents who have ever smoked a cigarette and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0005 > 1).

**PATH ID: R02\_YR0055\_NB**

Las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos, ¿disminuyen su probabilidad de empezar a fumar?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Para nada  |
| 2  | Muy poco   |
| 3  | Algo       |
| 4  | Mucho      |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: New baseline youth respondents who have never tried smoking cigarettes and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0005 > 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0060**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de productos de tabaco que no se fuma, tales como las bolsitas o saquitos de snus, el tabaco de inhalar o rapé, el dip o el tabaco de mascar?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If respondent has noticed health warnings on packages of smokeless tobacco products (R02\_YR0060>1), and is a new baseline respondent who has ever used snus or smokeless tobacco, go to R02\_YR0205\_NB. Else, if respondent has noticed health warnings on packages of smokeless tobacco products (R02\_YR0060>1), and is a continuing respondent who has ever used snus or smokeless tobacco, go to R02\_YR0065. Else, if respondent has noticed health warnings on packages of smokeless tobacco products (R02\_YR0060>1), and is a new baseline respondent who has never used snus or smokeless tobacco, go to R02\_YR0220\_NB. Else, if used e-cigarettes in the past 30 days, go to R02\_YR0110. Else, if used traditional cigars in the past 30 days, go to R02\_YR0115. Else, if used cigarillos in the past 30 days, go to R02\_YR0120. Else, if used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha leído o mirado con atención las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que no se fuma?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used smokeless tobacco or snus and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0060 > 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0065**

En los últimos 30 días, cuando iba a consumir un producto de tabaco que no se fuma, ¿con qué frecuencia ha dejado de consumirlo al ver las advertencias de riesgo para la salud?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have ever used smokeless tobacco or snus and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0060 > 1).

GO TO: New baseline respondents go to R02\_YR0070\_NB. Else, go to R02\_YR0085.

**PATH ID: R02\_YR0070\_NB**

En los últimos 30 días, ¿ha tratado de evitar ver o pensar sobre las advertencias de riesgo para la salud de los paquetes de productos de tabaco que no se fuma? Por ejemplo, ¿las ha tapado o escondido, ha evitado algunas advertencias o hizo otra cosa?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used smokeless tobacco or snus and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0060 > 1).

**PATH ID: R02\_YR0075\_NB**

¿Qué tan creíbles cree que son las advertencias de riesgo para la salud de los paquetes de tabaco que no se fuma?

- 1 No son creíbles en absoluto
- 2 Son muy poco creíbles
- 3 Son algo creíbles
- 4 Son muy creíbles
- 5 Son extremadamente creíbles
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used smokeless tobacco or snus and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0060 > 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0085**

Las advertencias de riesgo para la salud, ¿le hacen pensar en los riesgos que implica para la salud el consumir productos de tabaco que no se fuma?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have ever used smokeless tobacco or snus who have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0060 > 1).

GO TO: If new baseline respondent, go to R02\_YR0218\_NB. Else, if used e-cigarettes in the past 30 days, go to R02\_YR0110. Else, if used traditional cigars in the past 30 days, go to R02\_YR0115. Else, if used cigarillos in the past 30 days, go to R02\_YR0120. Else, if used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

Las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que no se fuma, ¿hacen que nunca quiera volver a consumir tabaco que no se fuma?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used smokeless tobacco or snus who have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0060 >1).

GO TO: If used e-cigarettes in the past 30 days go to R02\_YR0110. Else, if used traditional cigars in the past 30 days, go to R02\_YR0115. Else, if used cigarillos in the past 30 days, go to R02\_YR0120. Else, if used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0220\_NB**

Las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que no se fuma, ¿disminuyen su probabilidad de empezar a consumir tabaco que no se fuma?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have never used smokeless tobacco or snus who have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0060 >1).

GO TO: If used e-cigarettes in the past 30 days go to R02\_YR0110. Else, if used traditional cigars in the past 30 days, go to R02\_YR0115. Else, if used cigarillos in the past 30 days, go to R02\_YR0120. Else, if used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos electrónicos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days.

GO TO: If used traditional cigars in the past 30 days, go to R02\_YR0115. Else, if used cigarillos in the past 30 days, go to R02\_YR0120. Else, if used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0115**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puros tradicionales?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked a traditional cigar past 30 days.

GO TO: If used cigarillos in the past 30 days, go to R02\_YR0120. Else, if used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puritos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked cigarillos in the past 30 days.

GO TO: If used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0125**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puros con filtro?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked filtered cigars in the past 30 days.

GO TO: If used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco para pipa?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked a pipe in the past 30 days.

GO TO: If used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0135**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de shisha o tabaco para hookah?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked hookah in the past 30 days.

GO TO: If used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que se disuelve?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days.

GO TO: If used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

**PATH ID: R02\_YR0230**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de bidis o kreteks?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked a bidi or kretek in the past 30 days.



## PRODUCT REGULATION - MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS

**PATH ID: R02\_YX0667**

Las siguientes preguntas son afirmaciones sobre el tabaco. ¿En qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con la siguiente afirmación?

Algunos productos de tabaco son más seguros que otros.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- 4 En desacuerdo
- 5 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0669**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto algún producto de tabaco que afirme ser más seguro que otros productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YXT05
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YXT05
- 7 REFUSED GO TO R02\_YXT05

ASK: All youth respondents.

¿Cuál es la probabilidad de que usted vaya a consumir uno de esos productos de tabaco que afirman ser más seguros dentro de los próximos 30 días?

- 1 Muy probable
- 2 Algo probable
- 3 Es muy poco probable
- 4 No es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen any tobacco products that claim to be safer than other tobacco products in the past year (R02\_YX0669 = 1).

## MEDIA USE

**Box ID:** R02\_YXT05

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de su uso de televisión, radio, Internet y teléfonos celulares.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo pasa viendo televisión en un día normal?

- 1 Ninguno
- 2 Menos de una hora
- 3 Una a 2 horas
- 4 3 a 4 horas
- 5 Más de 4 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YX0060

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo escucha la radio durante un día normal?

- 1 Ninguno
- 2 Menos de una hora
- 3 Una a 2 horas
- 4 3 a 4 horas
- 5 Más de 4 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

¿Alguna vez ingresa a Internet o envía o recibe correo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0498
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0498
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0498

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0062**

Algunas veces la gente usa el Internet para comunicarse con otras personas en línea mediante redes sociales como Facebook, Google Plus, YouTube, MySpace, LinkedIn, Twitter, Tumblr, Instagram, Pinterest o Snapchat. A esto se le suele llamar "redes sociales".

¿Tiene una cuenta en una red social?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_YX0489 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YX0489 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YX0489 |

ASK: All youth respondents who report using the internet (R02\_YX0315 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0317**

¿Con que frecuencia visita sus cuentas en redes sociales? Está bien si me da una respuesta aproximada.

- |    |                        |                  |
|----|------------------------|------------------|
| 1  | Varias veces al día    |                  |
| 2  | Una vez al día         |                  |
| 3  | 3 a 5 días a la semana |                  |
| 4  | 1 a 2 días a la semana |                  |
| 5  | Cada pocas semanas     |                  |
| 6  | Con menos frecuencia   |                  |
| 7  | Nunca                  | GO TO R02_YX0321 |
| -8 | DON'T KNOW             | GO TO R02_YX0321 |
| -7 | REFUSED                | GO TO R02_YX0321 |

ASK: All youth respondents who have a social media account (R02\_YX0062 = 1).

En un día normal, ¿aproximadamente cuánto tiempo pasa en sitios de redes sociales? Está bien si me da una respuesta aproximada.

- |    |                                  |  |
|----|----------------------------------|--|
| 1  | Hasta 30 minutos                 |  |
| 2  | Más de 30 minutos, hasta 3 horas |  |
| 3  | Más de 3 horas, hasta 6 horas    |  |
| 4  | Más de 6 horas                   |  |
| -8 | DON'T KNOW                       |  |
| -7 | REFUSED                          |  |

ASK: All youth respondents who visit their social media accounts (R02\_YX0317 != 7, -8, -7).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0321**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto alguna publicación en las redes sociales acerca de productos de tabaco (incluyendo cigarrillos electrónicos)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a social media account (R02\_YX0062 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0506**

En los últimos 12 meses, ¿ha publicado usted algo acerca de productos de tabaco (incluyendo cigarrillos electrónicos) en su cuenta de red social?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a social media account (R02\_YX0062 = 1).

DISPLAY: Display "posted" underlined.

En los últimos 12 meses, ¿ha hecho algo de lo siguiente en Internet? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Registrarse para recibir alertas por correo electrónico acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 2 Leer artículos en Internet acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 3 Ver un video en Internet acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who report using the internet (R02\_YX0315 = 1).

**Box ID: R02\_YXD08**

DISPLAY INSTRUCTION: For R02\_YX0686, R02\_YX0687 and R02\_YX0688, display as a stem and leaf question with yes/no responses.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0686**

¿Ha hecho clic en "Me gusta" o en "Seguir" a alguna de las siguientes marcas en Facebook, Twitter u otros sitios de redes sociales?

- 1 Camel
- 2 Marlboro
- 3 Newport
- 4 Swisher Sweets
- 5 Blu
- 6 Fin
- 7 Vuse
- 8 NJOY
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a social media account (R02\_YX0062 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0687**

¿Les ha enviado un enlace (link) o información sobre alguna de las siguientes marcas a otros por Facebook, Twitter u otros sitios de redes sociales?

- 1 Camel
- 2 Marlboro
- 3 Newport
- 4 Swisher Sweets
- 5 Blu
- 6 Fin
- 7 Vuse
- 8 NJOY
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a social media account (R02\_YX0062 = 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0688**

¿Ha jugado un juego en Internet relacionado con alguna de las siguientes marcas?

- 1 Camel
- 2 Marlboro
- 3 Newport
- 4 Swisher Sweets
- 5 Blu
- 6 Fin
- 7 Vuse
- 8 NJOY
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who report using the internet (R02\_YX0315 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0498**

DISPLAY MOVIE TITLE (DRAWN FROM A POOL OF RECENTLY RELEASED MOVIES). SHOW 5 MOVIE TITLES.

¿Cuántas veces ha visto esta película?

- 1 Nunca
- 2 Una vez
- 3 Dos veces
- 4 3 veces o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

Por favor indique si tiene alguno de los siguientes aparatos. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Tableta como iPad, Samsung Galaxy, Motorola Xoom o Kindle Fire
- 2 Teléfono inteligente o smartphone como iPhone, Android, Blackberry o Windows phone
- 3 Teléfono celular
- 4 No tengo ninguno de esos aparatos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If R02\_YX0503 = 1 or 2, go to R02\_YX0504. Else, go to R02\_YXT02.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0504**

¿Ha usado alguna vez una aplicación relacionada con el tabaco en su tableta o teléfono inteligente (smartphone)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a tablet or smart phone (R02\_YX0503 = 1 or 2).

GO TO: If ever user tobacco, go to R02\_YX0505. Else, if new baseline and R02\_YX0503 = 2, go to R02\_YX0496\_NB. Else, go to R02\_YXT02.

¿Ha usado alguna vez una aplicación en su tableta o teléfono inteligente (smartphone) como ayuda para dejar de consumir tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a tablet or smart phone (R02\_YX0503 = 1 or 2) and have ever used any tobacco product.

GO TO: New baseline respondents who have a smart phone (R02\_YX0503 = 2), go to R02\_YX0496\_NB. Else, go to R02\_YXT02.

Un código de respuesta rápida es un cuadro blanco con puntos negros, a veces se conoce como código QR.

[INSERT IMAGE OF QR CODE FOR PATH WEBSITE]

¿Alguna vez ha usado un teléfono inteligente o smartphone para escanear un código QR de un producto de tabaco o para inscribirse en sorteos o concursos de una compañía de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YXT02
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YXT02
- 7 REFUSED GO TO R02\_YXT02

ASK: New baseline youth respondents who have a smart phone (R02\_YX0503 = 2).

IMAGE: IMAGE OF QR CODE FOR PATH WEBSITE

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0497\_NB**

¿Lo llevó este código a la página Web de una compañía de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have scanned a QR code (R02\_YX0496\_NB = 1).



## SECONDHAND SMOKE EXPOSURE

**Box ID:** R02\_YXT02

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de las normas o reglas de consumo de tabaco dentro de su casa.

¿Ha hecho alguna de las siguientes actividades alguna de las personas que viven con usted actualmente?  
Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Fumar cigarrillos
- 2 Consumir tabaco que no se fuma como snus, tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé o dip
- 3 Fumar puros, puritos o puros con filtro
- 4 Consumir tabaco en alguna otra forma
- 5 Nadie que viva conmigo actualmente consume tabaco en ninguna forma
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YR1045

Piense en todas las personas que podrían estar en su casa, incluyendo a niños, adultos, visitas, invitados o trabajadores.

Para los productos de tabaco que se queman, tales como cigarrillos, puros, pipas o hookahs, ¿cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca de fumar productos de tabaco dentro de su casa?

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "burned" and "inside."

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR1050**

Ahora piense en los productos de tabaco que no se quema, tales como el tabaco que no se fuma, el tabaco que se disuelve y los cigarrillos electrónicos.

¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca del consumo de estos productos dentro de su casa?

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "not burned" and "inside."

**PATH ID: R02\_YX0068**

En los últimos 7 días, aproximadamente ¿cuántas horas estuvo alrededor de personas que estaban fumando [ya sea o no que usted mismo también estuviera fumando]? Incluya el tiempo en su casa, en un carro, en el trabajo o en la calle.

- 1 | | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: IF PAST30DAY\_CIGS = 1 OR PAST30DAY\_TC= 1 OR PAST30DAY\_CG = 1 OR PAST30DAY\_FC= 1 OR PAST30DAY\_PIPE = 1 OR PAST30DAY\_HOOK = 1 OR PAST30DAY\_BIDI = 1 OR PAST30DAY\_KRETEK = 1, display, ", ya sea o no que usted mismo también estuviera fumando".

## HEALTH

**PATH ID: R02\_YX0090**

Las siguientes preguntas son acerca de alguna información médica básica que es importante para el estudio.

En general, ¿cómo calificaría su salud física?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0091**

En general, ¿cómo calificaría su salud mental? Incluya el estrés, la depresión y los problemas emocionales.

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

En general, ¿diría que su salud es...?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline"overall".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0310**

Las siguientes preguntas son sobre su estatura y peso. ¿Prefiere contestar estas preguntas en...

- |    |                      |                  |
|----|----------------------|------------------|
| 1  | pies y libras o en   |                  |
| 2  | metros y kilogramos? | GO TO R02_YX0311 |
| -8 | DON'T KNOW           |                  |
| -7 | REFUSED              |                  |

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YT0007**

¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?

- |    |              |                  |
|----|--------------|------------------|
| 1  | _  Pies      | GO TO R02_YT0008 |
| 2  | __  Pulgadas | GO TO R02_YT0008 |
| -8 | DON'T KNOW   | GO TO R02_YT0008 |
| -7 | REFUSED      | GO TO R02_YT0008 |

ASK: All youth respondents, who prefer to answer in feet and inches (R02\_YX0310=1, -8 or -7).

DISPLAY: Display "Pies" and "Pulgadas" as titles.

¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?

- |    |                   |                 |
|----|-------------------|-----------------|
| 1  | __ .   __  Metros | GO TO R02_YX03' |
| -8 | DON'T KNOW        | GO TO R02_YX03' |
| -7 | REFUSED           | GO TO R02_YX03' |

ASK: All youth respondents, who prefer to answer in meters (R02\_YX0310 = 2).

DISPLAY: Display "Metros" as a title.

**PATH ID: R02\_YT0008**

Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?

- |    |                |                  |
|----|----------------|------------------|
| 1  | __ _ _  Libras | GO TO R02_YX0241 |
| -8 | DON'T KNOW     | GO TO R02_YX0241 |
| -7 | REFUSED        | GO TO R02_YX0241 |

ASK: All youth respondents who prefer to answer in pounds (R02\_YX0310=1, -8 or -7).

DISPLAY: Display "Libras" as a title.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0312**

Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?

- 1 | | | | | Kilos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who prefer to answer in kilograms.

DISPLAY: Display "Kilos" as a title.

**PATH ID: R02\_YX0241**

En los últimos 7 días, ¿cuántos días se mantuvo físicamente activo al día por lo menos por 60 minutos en total? (Incluya todo el tiempo que pasó en cualquier tipo de actividad física que aumentó su ritmo cardíaco y respiración parte del tiempo)

- 1 0 día
- 2 1 día
- 3 2 días
- 4 3 días
- 5 4 días
- 6 5 días
- 7 6 días
- 8 7 días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Bold "at least 60 minutes per day".

**PATH ID: R02\_YX0242**

¿En cuántos de los últimos 7 días hizo ejercicio o participó en una actividad física por lo menos por 20 minutos que lo hizo sudar y aumentó su respiración, tal como baloncesto, fútbol, correr, nadar, bicicleta rápida, baile movido o ejercicios aeróbicos similares?

- 1 0 día
- 2 1 día
- 3 2 días
- 4 3 días
- 5 4 días
- 6 5 días
- 7 6 días
- 8 7 días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Bold "at least 20 minutes that made you sweat and breathe hard".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0243**

¿En cuántos de los últimos 7 días hizo ejercicio para fortalecer o tonificar sus músculos, tal como lagartijas o planchas, abdominales o levantar pesas?

- 1 0 día
- 2 1 día
- 3 2 días
- 4 3 días
- 5 4 días
- 6 5 días
- 7 6 días
- 8 7 días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0240**

En comparación con personas de su edad, ¿le es más difícil hacer ejercicio?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

En comparación con personas de su edad, ¿siente que le falta aire?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If emancipated youth, go to R02\_YX0302. Else, go to R02\_YX0 46.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0302**

En los últimos 12 meses, ¿ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido a un problema de salud, un accidente o una lesión?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents.

GO TO: If R02\_YX0302 = 1, go to R02\_YT0034. Else, if new baseline emancipated youth, go to R02\_YX0186\_NB. Else, go to R02\_YT0050\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces fue a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias?

- 1 | | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who have visited an emergency room or urgent care in the past 12 months (R02\_YX0302 = 1).

GO TO: If new baseline emancipated youth, go to R02\_YX0186\_NB. Else, go to R02\_YT0050\_12M.

**PATH ID: R02\_YX0186\_NB**

Las siguientes preguntas son sobre las limitaciones ocasionadas por algún problema físico, mental o emocional a largo plazo. No incluya los problemas de salud temporales, tales como un resfriado o fracturas.

¿Tiene serias dificultades para caminar o subir escaleras?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0188\_NB**

¿Tiene dificultades para vestirse o bañarse?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0191\_NB**

¿Es ciego o tiene serias dificultades para ver, incluso cuando usa anteojos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0190\_NB**

¿Es sordo o tiene serias dificultades para oír?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents.

Debido a un problema físico, mental o emocional, ¿tiene serias dificultades para concentrarse, recordar cosas o tomar decisiones?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents.

GO TO: If new baseline emancipated youth respondent is aged 15 years or older, go to R02\_YX0187\_NB. Else, go to R02\_YT0050\_NB.

Debido a un problema físico, mental o emocional, ¿tiene dificultad para hacer diligencias solo, como por ejemplo ir al médico o ir de compras?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents who are 15 years old or older.



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0050\_NB**

¿Le ha dicho alguna vez un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que tiene hipertensión?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YT0051\_NB
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YT0051\_NB
- 7 REFUSED GO TO R02\_YT0051\_NB

ASK: New baseline emancipated youth respondents.

**PATH ID: R02\_YT0041\_NB**

¿Qué edad tenía usted la primera vez que le dijeron que tenía hipertensión?

- 1 |\_|\_|\_|\_| GO TO R02\_YT0051\_NB
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents who had high blood pressure (R02\_YT0050\_NB = 1).

La primera vez que le dijeron que tenía hipertensión, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had high blood pressure (R02\_YT0041\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YT0051\_NB**

¿Le ha dicho alguna vez un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que tiene colesterol alto?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0046
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0046
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0046

ASK: New baseline emancipated youth respondents.

¿Qué edad tenía usted la primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto?

- 1 |\_|\_|\_|\_| GO TO R02\_YX0046
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth who ever had high cholesterol (R02\_YT0051\_NB = 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0254\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had high cholesterol (R02\_YT0043\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YX0046**

Anteriormente, ¿ha tenido alguna vez silbidos o sibilancias en el pecho?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0052
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0052
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0052

ASK: All youth respondents.

¿Ha tenido silbidos o sibilancias en el pecho en los últimos 12 meses?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0052
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0052
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0052

ASK: All youth respondents who had wheezing or whistling in the chest at any time in the past (R02\_YX0046 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0048**

¿Cuántos ataques de silbidos o sibilancias ha tenido en los últimos 12 meses?

- 1 Ninguno
- 2 1 a 3
- 3 4 a 12
- 4 Más de 12
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_YX0047 = 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0049**

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia en promedio no ha podido dormir bien debido a los silbidos o sibilancias?

- 1 Nunca se ha despertado con silbidos o sibilancias
- 2 Menos de una noche a la semana
- 3 Una o más noches a la semana
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_YX0047 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0050**

En los últimos 12 meses, ¿alguna vez han sido los silbidos o sibilancias tan intensos que le limitaron al hablar y solo podía decir una o dos palabras entre respiros?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_YX0047 = 1).

En los últimos 12 meses, ¿le han sonado silbidos o sibilancias en el pecho durante o después de hacer ejercicio?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0053**

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido una tos seca en la noche, aparte de tos relacionada con un resfriado o una infección respiratoria?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If continuing emancipated youth, go to R02\_YT0031\_12M. Else, go to R02\_YT0031\_NB.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0031\_NB**

¿Le ha dicho alguna vez un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que tiene asma?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents (excluding continuing emancipated youth).

**Box ID: R02\_YXV03**

CREATE DERIVED VARIABLE:

All youth respondents who have ever had asthma (R02\_YOUTH\_ASTHMA).

IF R01\_YT0031 = 1 OR R02\_YT0031\_NB = 1 OR R02\_YT0031\_12M = 1, THEN R02\_YOUTH\_ASTHMA = 1, ELSE, R02\_YOUTH\_ASTHMA = 2.

**Box ID: R02\_YXR09**

If respondent has asthma and is not a continuing emancipated youth, go to R02\_YT0038\_NB. Else, if the respondent has asthma, go to R02\_YX0227. Else, if continuing emancipated youth, go to R02\_YT0033\_12M. Else, if new baseline emancipated youth, go to R02\_YT0033\_NB. Else, if female respondent age 15+, go to R02\_YX0136. Else, go to the Marketing section (Box R02\_AXT03).

IF R02\_YOUTH\_ASTHMA = 1 AND R02\_CONTINUING\_EYOUTH\_LD = 2, GO TO R02\_YT0038\_NB. ELSE, IF R02\_YOUTH\_ASTHMA = 1, GO TO R02\_YX0227. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_EYOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YT0033\_12M. ELSE, IF R02\_NEW\_BASELINE\_EYOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YT0033\_NB. ELSE, IF R01\_YM0004 = 2 AND R02\_CURRENT\_AGE\_LD => 15, GO TO R02\_YX0136. ELSE, GO TO BOX R02\_AXT03.

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía asma?

- 1 |\_\_|\_\_|\_\_| GO TO R02\_YX0227
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth who have asthma and new baseline emancipated youth.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0260\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía asma, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had asthma (R02\_YT0038\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YX0227**

En los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo el asma le impidió hacer gran parte de sus actividades en el trabajo, la escuela o en casa?

- 1 Todo el tiempo
- 2 Casi siempre
- 3 A veces
- 4 Un poco
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have asthma.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha tenido dificultad para respirar o ha sentido que le falta el aire?

- 1 Más de una vez al día
- 2 Una vez al día
- 3 3 a 6 veces a la semana
- 4 Una o dos veces a la semana
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have asthma.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0229**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia sus síntomas de asma (como silbidos en el pecho, tos, dificultad para respirar, sentir el pecho apretado o dolor) lo despiertan en la noche o antes de lo usual en la mañana?

- 1 4 o más noches a la semana
- 2 2 o 3 noches
- 3 Una vez a la semana
- 4 Una o dos veces
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have asthma.

**PATH ID: R02\_YT0022**

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado medicamentos para el asma de manera habitual?

(De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.)

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YT0125
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YT0125
- 7 REFUSED GO TO R02\_YT0125

ASK: All youth respondents who have asthma.

DISPLAY: Underline "past 12 months".

**Box ID: R02\_YMD01**

DISPLAY INSTRUCTION: For R02\_YT0036, display as a stem and leaf question. For each leaf, display a yes/no response.

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

**PATH ID: R02\_YT0036**

En los últimos 12 meses, ¿cuál de los siguientes medicamentos tomó de manera habitual para el asma?

|    |   |                  |
|----|---|------------------|
| 1  | Inhalador de alivio inmediato - por ejemplo: albuterol (ProAir, Ventolin, Xopenex), ipratropio (Atrovent) o un inhalador de combinación (Combivent)   | GO TO R02_YT0127 |
| 2  | Controlador o inhalador de acción a largo plazo, incluyendo inhaladores de esteroides - por ejemplo: beclometasona (Qvar), fluticasona (Flovent), salmeterol (Serevent), tiotropio (Spiriva) o un inhalador de combinación (Advair) | GO TO R02_YT0127 |
| 3  | Otro medicamento para controlar el asma - por ejemplo: Montelukast (Singulair). zafirlukast (Accolate). teofilina. roflumilast (Daliresp)   | GO TO R02_YT0127 |
| 4  | Medicamento esteroide oral o en inyección - por ejemplo: prednisona, prednisolona (orapred). dexametasona (Decadron)  |                  |
| 5  | Tratamiento con oxígeno   | GO TO R02_YT0127 |
| 6  | Otro medicamento para el asma   | GO TO R02_YT0127 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_YT0127 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_YT0127 |

ASK: All youth who took medications for asthma in the past 12 months (R02\_YT0022 = 1).

**PATH ID: R02\_YT0125**

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido un ataque de asma que haya requerido el uso de medicamentos esteroides por vía oral o en inyección en el momento del ataque? Algunos ejemplos de medicamentos esteroides por vía oral o en inyección son la prednisona, la prednisolona (Orapred) y la dexametasona (Decadron).

|    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_YT0127 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YT0127 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YT0127 |

ASK: Youth respondents who have asthma that regularly take oral or injected steroid medications (R02\_YT0036[4] = 1).

En los últimos 12 meses, ¿cuántos ataques de asma ha tenido que hayan requerido el uso de medicamentos esteroides por vía oral o en inyección en el momento del ataque?

|    |            |
|----|------------|
| 1  | _ _ _ _    |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: All youth who had an asthma attack in the past 12 months that needed oral or injected steroid medication (R02\_YT0125 = 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0127**

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido que visitar una sala de emergencias o un centro de atención de urgencias debido al asma?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0230
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0230
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0230

ASK: All youth respondents who have asthma.

**PATH ID: R02\_YT0282**

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido al asma?

- 1 |\_|\_|\_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth who had to go to emergency room for asthma in the past 12 months (R02\_YT0127 = 1).

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha usado un inhalador de rescate, un tratamiento con nebulizador u otro medicamento de control (como albuterol)?

- 1 3 o más veces al día
- 2 1 o 2 veces al día
- 3 2 o 3 veces a la semana
- 4 Una vez a la semana o menos
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have asthma.

DISPLAY: Underline "past 30 days".



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0231**

¿Cómo calificaría el control de su asma durante los últimos 30 días?

- 1 Sin ningún control
- 2 Mal controlada
- 3 Un poco controlada
- 4 Bien controlada
- 5 Totalmente controlada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have asthma.

GO TO: If continuing emancipated youth, go to R02\_YT0033\_12M. If new baseline emancipated youth, go to R02\_YT0040\_NB. Else, if female respondent age 15+, go to R02\_YX0136. Else, go to Box R02\_YXT03.

¿Le ha dicho alguna vez un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tenía bronquitis, neumonía o tos crónica?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents.

GO TO: If new baseline emancipated youth, go to R02\_YT0052\_NB. Else, if continuing emancipated youth, not diagnosed with ADHD at Wave 1, go to R02\_YT0052\_12M. Else, go to R02\_YT0048.

¿Le ha dicho alguna vez un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tiene trastorno por déficit de atención con hiperactividad (ADHD, por sus siglas en inglés) o trastorno por déficit de atención (ADD, por sus siglas en inglés)?

- |               |                     |
|---------------|---------------------|
| 1 Sí          | GO TO R02_YT0048    |
| 2 No          | GO TO R02_YT0044_NB |
| -8 DON'T KNOW | GO TO R02_YT0044_NB |
| -7 REFUSED    | GO TO R02_YT0044_NB |

ASK: New baseline emancipated youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0048**

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado de manera habitual medicamentos para el trastorno por déficit de atención con hiperactividad o para el trastorno por déficit de atención?

(De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.)

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who have ever had ADD/ADHD.

GO TO: New baseline emancipated youth respondents, go to R02\_YT0044\_NB. Else, go to R02\_YT0049.

**PATH ID: R02\_YT0044\_NB**

¿Le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud alguna vez que tiene problemas dentales, tales como caries, enfermedad de las encías o manchas en los dientes?

(Los problemas dentales NO incluyen ortodoncia ni correctores dentales.)

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents.

**PATH ID: R02\_YT0281\_NB**

¿Le ha dicho alguna vez un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tiene diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents.

DISPLAY: Underline "ever".

GO TO: If R02\_YT0281\_NB = 1, go to R02\_YT0042\_NB. Else, if female aged 15 years or older, go to R02\_YX0136. Else, go to Box R02\_YXT03.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0042\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía diabetes, diabetes sacarina o prediabetes?

- 1 |\_\_|\_\_|\_\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents who have ever had diabetes (R02\_YT0281 = 1).

GO TO: If R02\_YT0042\_NB = -8 or -7, go to R02\_YT0263\_NB. Else, if female aged 15 years or older, go to R02\_YX0136. Else, go to Box R02\_AXT03.

La primera vez que le dijeron que tenía diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad,
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline emancipated youth respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had diabetes (R02\_YT0042\_NB = -8 or -7).

GO TO: If female aged 15 years or older, go to R02\_YX0136. Else, go to Box R02\_YXT03.

**PATH ID: R02\_YX0136**

¿Está embarazada ahora?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YXT03
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YXT03
- 7 REFUSED GO TO R02\_YXT03

ASK: Female youth respondents aged 15 years or older.

**PATH ID: R02\_YX0137**

¿Cuántas semanas o meses de embarazo tiene? Anote el número de meses o semanas.

- 1 | \_|\_\_| Meses
- 2 | \_|\_\_| Semanas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Female youth respondents who are currently pregnant (R02\_YX0136 = 1).

## MARKETING, ADVERTISING AND PROMOTION

**Box ID:** R02\_YXT03

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son sobre los anuncios de tabaco que puede haber visto o recibido.

En los últimos 30 días, ¿ha visto un anuncio de concursos o sorteos en productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YX0476

En los últimos 30 días, ¿ha participado en un concurso o sorteo patrocinado por productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

En los últimos 30 días, ¿ha recibido cupones de descuento o promociones de cigarrillos, cigarrillos electrónicos, puros, tabaco que no se fuma u otros productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0526
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0526
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0526

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0478**

¿Cómo consiguió los cupones de descuento o promociones? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Correo postal
- 2 Correo electrónico
- 3 Internet
- 4 Redes sociales (como Facebook y Twitter)
- 5 Mensaje de texto
- 6 De una cajetilla de cigarrillos o de otro producto de tabaco
- 7 De un amigo u otra persona
- 8 De otra manera: ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have received a discount coupon or promotion (R02\_YX0477 = 1).

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

GO TO: If received by mail, go to R02\_YX0216. If received by email, go to R02\_YX0204. Else, go to R02\_YX0526.

¿Para qué productos recibió cupones de descuento o promociones por correo? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillos
- 2 Cigarrillos electrónicos
- 3 Puros
- 4 Tabaco que no se fuma
- 5 Otros productos de tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who received mail with coupons or promotions (R02\_YX0478[1] = 1).

DISPLAY: Underline "mail".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0204**

¿Para qué productos recibió cupones de descuento o promociones por correo electrónico? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillos
- 2 Cigarrillos electrónicos
- 3 Puros
- 4 Tabaco que no se fuma
- 5 Otros productos de tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who received an e-mail with coupons or promotions (R02\_YX0478[2] = 1).

DISPLAY: Underline "e-mail".

**PATH ID: R02\_YX0526**

En los últimos 30 días, ¿recibió correspondencia de una compañía de tabaco con cualquier información de productos de tabaco aparte de cupones de descuento o promociones?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If R02\_YX0526 = 1, go to R02\_YX0480. Else, youth who have ever received discount coupons or promotions, go to R02\_YX0479. Else, youth who have ever used an e-cigarette, go to R02\_YX0678. Else, go to R02\_YX0481.

Aparte de los cupones de descuento o promociones, ¿cómo recibió cualquier información de la compañía de tabaco? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Correo postal
- 2 Correo electrónico
- 3 Internet
- 4 Redes sociales (como Facebook y Twitter)
- 5 Mensaje de texto
- 6 De otra manera: ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have received any other information (R02\_YX0526 = 1).

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0479**

En los últimos 30 días, ¿ha usado un cupón o una promoción para comprar un producto de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have received a discount coupon or promotion (R02\_YX0477 = 1).

GO TO: Youth who have ever used an e-cigarette, go to R02\_YX0678. Else go to R02\_YX0481.

**PATH ID: R02\_YX0678**

En los últimos 30 días, ¿ha recibido una muestra gratuita de un cigarrillo electrónico o de líquido electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used e-cigarettes.

**PATH ID: R02\_YX0481**

En los últimos 30 días, ¿ha recibido una muestra gratuita de un producto de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: Youth respondents who have used any tobacco products in the past 30 days including cigarette smokers, go to R02\_YX0209. Else go to R02\_YX0182.

En los últimos 30 días, ¿alguna vez ha comprado un producto de tabaco de una marca porque se dio cuenta que tenía una promoción especial?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past 30 days including cigarette smokers.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0182**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia fue a una tienda de conveniencia, un supermercado pequeño o una tienda de licores?

- 1 Nunca GO TO R02\_YX0203
- 2 Una vez al mes
- 3 2 a 3 veces al mes
- 4 Una vez a la semana
- 5 2 a 3 veces a la semana
- 6 Casi todos los días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0183**

En los últimos 30 días, cuando fue a una tienda de conveniencia, un supermercado pequeño o una tienda de licores, ¿con qué frecuencia vio anuncios de cigarrillos electrónicos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 Con frecuencia
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have visited a store or market (R02\_YX0182 != 1).

DISPLAY: Underline "e-cigarettes".

**Box ID: R02\_YXD06**

For R02\_YX0203, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

En los últimos 30 días, ¿se ha dado cuenta de anuncios de cigarrillos electrónicos en los siguientes lugares?

- 1 En carteles o vallas publicitarias
- 2 En periódicos o revistas
- 3 En la radio
- 4 En la televisión
- 5 En eventos como ferias, festivales o eventos deportivos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "e-cigarettes".



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0297**

¿Cuál es la marca de su anuncio preferido de cigarrillos electrónicos? Seleccione una solamente.

Si no ve la marca en la lista a continuación, seleccione la opción "Otra".

- 1 No tengo ningún anuncio favorito de cigarrillos electrónicos
- 2 Blu
- 3 eSmoke
- 4 Fin
- 5 GreenSmoke
- 6 Logic
- 7 MarkTen
- 8 NJOY
- 9 ProVape
- 10 Smoking Everywhere
- 11 Vapor King
- 12 Vuse
- 13 V2Cigs
- 14 Otro ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "e-cigarettes"

GO TO: Youth respondents who have visited a store or market, go to R02\_YX0178. Else, go to R02\_YX0677.

En los últimos 30 días, cuando fue a una tienda de conveniencia, un supermercado pequeño o una tienda de licores, ¿con qué frecuencia vio anuncios de productos de tabaco?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 Con frecuencia
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have visited a store or market (R02\_YX0182 != 1).

DISPLAY: Underline "tobacco products."

**Box ID: R02\_YXD07**

For R02\_YX0677, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0677**

En los últimos 30 días, ¿se ha dado cuenta de anuncios de cigarrillos u otros productos de tabaco en los siguientes lugares?

- 1 En carteles o vallas publicitarias
- 2 En periódicos o revistas
- 3 En la radio
- 4 En la televisión
- 5 En eventos como ferias, festivales o eventos deportivos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "cigarettes or other tobacco products."

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_YX0197

¿Cuál es la marca de su anuncio preferido de tabaco? Seleccione una solamente.

Si no ve la marca en la lista a continuación, seleccione la opción "Otra"

- 1 No tengo un anuncio preferido de tabaco
- 2 American Spirit
- 3 Basic
- 4 Beechnut
- 5 Benson & Hedges
- 6 Black & Mild
- 7 Camel
- 8 Capri
- 9 Copenhagen
- 10 Doral
- 11 Dutch Masters
- 12 Grizzly
- 13 Kool
- 14 Levi Garrett
- 15 Liggett Select
- 16 Marlboro
- 17 Maverick
- 18 Misty
- 19 Newport
- 20 Pall Mall
- 21 Parliament
- 22 Phillies Blunts
- 23 Prime Time
- 24 Redman
- 25 Salem
- 26 Skoal
- 27 Sonoma
- 28 Swisher Sweets
- 29 USA Gold
- 30 Virginia Slims
- 31 Winchester
- 32 Winston
- 33 Otra ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "tobacco".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0192**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

Consejos de ex-fumadores (Consejos) [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0199**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

Truth [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

The Real Cost [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0234**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

Tips [A Tip From a Former Smoker]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0235**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

Truth [INSERT CAMPAIGN MESSAGE OR THEME]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0236**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

The Real Cost [What are cigarettes costing you?]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

The Real Cost [Cigarettes are Bullies. Don't let tobacco control you.]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

## PEER AND FAMILY INFLUENCES

**PATH ID: R02\_YX0680**

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han fumado cigarrillos?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0681**

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han fumado cigarrillos electrónicos?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han fumado puros tradicionales?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0683**

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han fumado puritos?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0684**

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han fumado puros con filtro?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han consumido tabaco que no se fuma?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0500**

En los últimos 12 meses, ¿le han hablado sus padres o tutores, aunque fuera una sola vez, acerca de que no debe consumir ningún tipo de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0200**

Si sus padres o tutores lo encontraran consumiendo tabaco, ¿cómo cree que reaccionarían? Ellos estarían...

- 1 muy alterados
- 2 no muy alterados
- 3 como si nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.



## ACCESSIBILITY

**PATH ID: R02\_YX0499**

¿Qué tan fácil cree que es para las personas de su edad comprar productos de tabaco en una tienda?

- 1 Muy fácil
- 2 Un poco fácil
- 3 Un poco difícil
- 4 Muy difícil
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0501**

¿Cuál es la probabilidad de que usted trate de comprar cigarrillos en los próximos 30 días?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Es algo probable
- 5 Es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

¿Cuál es la probabilidad de que usted trate de comprar productos de tabaco (sin incluir cigarrillos) en los próximos 30 días?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Es algo probable
- 5 Es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

## PSYCHOSOCIAL

**PATH ID: R02\_YX0488**

Las siguientes preguntas son acerca de problemas comunes psicológicos, conductuales y personales. A estos problemas se les considera como graves cuando los tiene por dos semanas o más, cuando vuelven, cuando le impiden cumplir con sus responsabilidades o cuando le hacen sentir que ya no puede más.

Después de cada una de las siguientes preguntas, díganos cuándo fue la última vez que ocurrió este problema indicando si fue el mes pasado, hace 2 a 12 meses, hace más de un año o nunca.

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "significant."

**PATH ID: R02\_YX0161**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

sentirse atrapado, solo, triste, melancólico, deprimido o dese sperado?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0162**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

dormir, como tener pesadillas, dormir sin descansar o quedarse dormido a lo largo del día?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0163**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

sentirse muy ansioso, nervioso, tenso, asustado, con pánico o sentía que algo malo iba a pasar?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0164**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

angustiarle mucho o molestarle cuando se acordaba de algo que ocurrió en el pasado?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

mintió o engañó para obtener lo que deseaba o para dejar de hacer algo ?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0166**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

tuvo dificultad al prestar atención en la escuela, el trabajo o en casa?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

**PATH ID: R02\_YX0167**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

tuvo dificultad al escuchar las instrucciones en la escuela, el trabajo o en casa?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

**PATH ID: R02\_YX0168**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

intimidó o amenazó a otras personas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0169**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

inició una pelea física con otra persona?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

**PATH ID: R02\_YX0250**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

se sintió inquieto o, con la necesidad de ir de un lado a otro o de treparse en las cosas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

**PATH ID: R02\_YX0251**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

respondió a una pregunta antes de que la persona termine de hacer la pregunta?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

## SUBSTANCE USE

**Box ID: R02\_YXR05**

Continuing youth respondents, go to R02\_YX0084\_12M. New baseline youth respondents, go to R02\_YX0084\_NB.

IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YX0084\_12M. ELSE GO TO R02\_YX0084\_NB.

Las siguientes preguntas son sobre su consumo de alcohol y otras drogas. Recuerde que toda la información que usted le dé al Estudio PATH se mantendrá en privado.

Alguna vez, ¿ha consumido alcohol, incluyendo sorbos de la bebida de otra persona o de su propia bebida?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YXR06 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YXR06 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YXR06 |

ASK: New baseline youth respondents.

DISPLAY: Underline "at all."

**PATH ID: R02\_YX0086\_NB**

Aproximadamente, ¿qué edad tenía la primera vez que tomó alcohol, incluyendo pequeñas probaditas o sorbos?

- |    |             |                     |
|----|-------------|---------------------|
| 1  | _ _ _  Años | GO TO R02_YX0074_NB |
| -8 | DON'T KNOW  |                     |
| -7 | REFUSED     |                     |

ASK: New baseline youth respondents who have ever used alcohol (R02\_YX0084\_NB=1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

**PATH ID: R02\_YX0087\_NB**

La primera vez que tomó alcohol, incluyendo pequeñas probaditas o sorbos, ¿diría que tenía...

- |    |                              |
|----|------------------------------|
| 1  | menos de 12 años de edad,    |
| 2  | entre 12 y 14 años de edad o |
| 3  | entre 15 y 17 años de edad?  |
| -8 | DON'T KNOW                   |
| -7 | REFUSED                      |

ASK: New baseline youth respondents who did not know or refused to give age (R02\_YX0086\_NB = -8 or -7).

DISPLAY: Underline "at all."

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0074\_NB**

Aproximadamente, ¿qué edad tenía la primera vez que tomó su primera bebida alcohólica, aparte de pequeñas probaditas o sorbos?

Una bebida es una lata o botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

- 1 Nunca he tomado una bebida alcohólica aparte de pequeñas probaditas o sorbos
- 2 | \_|\_| Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used alcohol (R02\_YX0084\_NB=1).

DISPLAY: Display as numeric quantity field with button "Nunca he tomado una bebida alcohólica aparte de pequeñas probaditas o sorbos" on left. Display "Años" as a title. Underline "first alcoholic drink".

GO TO: If new baseline youth respondent has never had alcohol, go to R02\_YXR06. Else if R02\_YX0074\_NB = -8, or -7, go to R02\_YX0270\_NB. Else if new baseline youth respondent reported valid age of first drink and has ever used any form of tobacco, and onset of tobacco use precedes onset of alcohol use, go to R02\_YX0077\_NB. Else, go to R02\_YX0673.

Cuando tomó su primera bebida alcohólica, ¿tenía...

- |    |                              |                  |
|----|------------------------------|------------------|
| 1  | menos de 12 años de edad,    | GO TO R02_YX0673 |
| 2  | entre 12 y 14 años de edad o | GO TO R02_YX0673 |
| 3  | entre 15 y 17 años de edad?  | GO TO R02_YX0673 |
| -8 | DON'T KNOW                   | GO TO R02_YX0673 |
| -7 | REFUSED                      | GO TO R02_YX0673 |

ASK: New baseline youth respondents who did not know or refused to give age they first used alcohol (R02\_YX0074\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YX0077\_NB**

[A la edad que tenía la primera vez que comenzó a tomar bebidas alcohólicas | Cuando tenía {AGE OF FIRST ALCOHOL USE} años], ¿también [fumaba cigarrillos | consumía productos de tabaco | fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used tobacco and alcohol, where age of onset of tobacco use precedes onset of alcohol use.

DISPLAY: If R02\_YX0074\_NB = -8 or -7, display "A la edad que tenía la primera vez que comenzó a tomar bebidas alcohólicas". If R02\_YX0074\_NB != -8 or -7, display "Cuando tenía AGE OF ALCOHOL USE años" and fill with age reported in R02\_YX0074\_NB. If cigarette-only user (R02\_EVER\_USE\_CIGS=1), display "fumaba cigarrillos". If non-cigarette tobacco user (R02\_EVER\_USE\_TOBXCIGS=1), display "consumía productos de tabaco". If cigarette and tobacco user (R02\_EVER\_USE\_DUAL=1), display "fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0673**

¿Ha consumido alcohol en los últimos 30 días?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YXR06 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YXR06 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YXR06 |

ASK: All youth respondents who have ever used alcohol.

DISPLAY: Underline "past 30 days."

**PATH ID: R02\_YX0075**

En los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcohólica?

una bebida alcohólica puede ser una lata o una botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | _ _        |                 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YXR06 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YXR06 |

ASK: Youth respondents who have used alcohol in the past 30 days (R02\_YX0673 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0076**

En promedio, en esos días en los que tomó bebidas alcohólicas en los últimos 30 días, ¿cuántas bebidas alcohólicas consumió normalmente cada día?

Una bebida alcohólica puede ser una lata o una botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

- |    |            |  |
|----|------------|--|
| 1  | _ _        |  |
| -8 | DON'T KNOW |  |
| -7 | REFUSED    |  |

ASK: Youth respondents who have used alcohol one day or more in the past 30 days (R02\_YX0075 > 0).



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YXR06**

New baseline youth respondents who have never smoked a blunt or marijuana from a hookah, go to R02\_YX0085\_NB.

Else, new baseline youth respondents who have ever smoked a blunt or marijuana from a hookah, go to R02\_YX0079\_NB.

Else, continuing youth respondents who have not smoked a blunt in the past 12 months, go to R02\_YX0085\_12M.

Else, continuing youth respondents who have ever smoked a blunt in the past 12 months, go to R02\_YX0675.

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1 AND R02\_YG9105\_NB != 1 AND R02\_YH9031 != 1, GO TO R02\_YX0085\_NB. ELSE, IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1 AND (R02\_YG9105\_NB = 1 OR R02\_YH9031 = 1), GO TO R02\_YX0079\_NB. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R02\_YG9107\_12M != 1, GO TO R02\_YX0085\_12M. ELSE, GO TO R02\_YX0675.

---

Alguna vez, ¿ha consumido marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba?

1 Sí

2 No

GO TO R02\_YXD02

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_YXD02

-7 REFUSED

GO TO R02\_YXD02

ASK: New baseline youth respondents who did not already previously report to ever smoking a blunt or smoking marijuana from a hookah.

---

**PATH ID: R02\_YX0079\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que consumió marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba?

1 |\_\_|\_\_| Años

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used marijuana (R02\_YX0085\_NB = 1 or R02\_YG9105\_NB = 1 OR R02\_YH9031 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

GO TO: If R02\_YX0079\_NB = -8, or -7, go to R02\_YX0271\_NB. Else, if new baseline youth respondent reported valid age of first use and has ever used any form of tobacco, and onset of tobacco use precedes onset of marijuana use, go to R02\_YX0080\_NB. Else, go to R02\_YX0675.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0271\_NB**

La primera vez que consumió marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba, ¿diría que tenía...

- |    |                              |                  |
|----|------------------------------|------------------|
| 1  | menos de 12 años de edad,    | GO TO R02_YX0675 |
| 2  | entre 12 y 14 años de edad o | GO TO R02_YX0675 |
| 3  | entre 15 y 17 años de edad?  | GO TO R02_YX0675 |
| -8 | DON'T KNOW                   | GO TO R02_YX0675 |
| -7 | REFUSED                      | GO TO R02_YX0675 |

ASK: New baseline youth respondents who did not know or refused to give age they first used marijuana (R02\_YX0079\_NB = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YX0080\_NB**

[A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir marihuana | Cuando tenía A{AGE OF FIRST MARIJUANA USE} años], ¿también [fumaba cigarrillos | consumía productos de tabaco | fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco]?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Sí         |
| 2  | No         |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: New baseline youth respondents who have ever used tobacco and marijuana, where age of onset of tobacco use precedes onset of marijuana use.

DISPLAY: If R02\_YX0079\_NB=-8 or -7, display "A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir marihuana". If R02\_YX0079\_NB !=-8 or -7, display "Cuando tenía A{AGE OF FIRST MARIJUANA USE} años" and fill with age reported in R02\_YX0079\_NB. If cigarette-only user (R02\_EVER\_USE\_CIGS=1), display "fumaba cigarrillos". If non-cigarette tobacco user (R02\_EVER\_USE\_TOBXCIGS=1), display "consumía productos de tabaco". If cigarette and tobacco user (R02\_EVER\_USE\_DUAL=1), display "fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco".

¿Ha consumido marihuana en los últimos 30 días?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  | Sí         |
| 2  | No         |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: All youth respondents who have ever used marijuana.

DISPLAY: Underline "past 30 days."

GO TO: New baseline youth respondents, go to Box R02\_YXD02. Continuing youth respondents, go to Box R02\_YXD03.

**Box ID: R02\_YXD02**

DISPLAY INSTRUCTIONS

For R02\_YX0089\_NB and R02\_YX0220\_NB, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0089\_NB**

Alguna vez, ¿ha tomado alguno de los siguientes medicamentos que se venden con receta médica y que no le recetaron o que ha tomado únicamente por las sensaciones que dan?

- 1 Ritalin® o Adderall®
- 2 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents.

DISPLAY: Underline "not" and "only."

**Box ID: R02\_YXR01**

PROGRAM: Items R02\_YX0082\_NB, R02\_YX0272\_NB, R02\_YX0083\_NB, and R02\_YX0676 are asked for each substance the respondent uses in R02\_YX0089\_NB. If respondent uses both substances, repeat items in a loop.

If no substances are selected in R02\_YX0089\_NB, go to R02\_YX0220\_NB.

**Box ID: R02\_YXD04**

PROGRAM: CREATE [SUBSTANCEFILL] -

If R02\_YX0089\_NB[1]=1, display 'Ritalin® or Adderall®'.

If R02\_YX0089\_NB[2]=1, display 'painkillers, sedatives, or tranquilizers'.

Alguna vez, ¿ha consumido alguna de las siguientes sustancias?

- 1 Cocaína o crack
- 2 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o amfetaminas (speed)
- 3 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents.

**Box ID: R02\_YXR07**

PROGRAM: Items R02\_YX0082\_NB, R02\_YX0272\_NB, R02\_YX0083\_NB, and R02\_YX0676 are asked for each substance the respondent uses in R02\_YX0220\_NB. If respondent uses more than one substance, repeat items in a loop.

If no substances are selected in R02\_YX0220\_NB, go to R02\_YXV02.

**Box ID: R02\_YXD05**

PROGRAM: CREATE [SUBSTANCEFILL] -

If R02\_YX0220\_NB[1]=1, display 'cocaine or crack'

If R02\_YX0220\_NB[2]=1, display 'stimulants like methamphetamine or speed'

If R02\_YX0220\_NB[3]=1, display 'other drugs like heroin, inhalants, solvents, or hallucinogens'

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0082\_NB**

¿Qué edad tenía la primera vez que consumió [SUBSTANCEFILL]?

- 1 |\_\_|\_\_| Años
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents that have ever used [SUBSTANCEFILL].

DISPLAY: Display "Años" as a title.

[SUBSTANCEFILL]:

If R02\_YX0089\_NB[1]=1, display 'Ritalin® or Adderall®'.

If R02\_YX0089\_NB[2]=1, display 'analgésicos, sedantes o tranquilizantes'.

If R02\_YX0220\_NB[1]=1, display 'cocaína or crack'

If R02\_YX0220\_NB[2]=1, display 'medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)'

If R02\_YX0220\_NB[3]=1, display 'alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos'

GO TO: If R02\_YX0082\_NB = -8, or -7, go to R02\_YX0272\_NB. Else, if new baseline youth respondent reported valid age of first use and has ever used any form of tobacco, and onset of tobacco use precedes onset of substance use, go to R02\_YX0083\_NB. Else, go to R02\_YX0676.

La primera vez que consumió [SUBSTANCEFILL], ¿diría que tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who refused to give or did not know age (R02\_YX0082\_NB = -8 or -7).

GO TO: If new baseline youth respondent reported valid age of first use and has ever used any form of tobacco, and onset of tobacco use precedes onset of substance use, go to R02\_YX0083\_NB. Else, go to R02\_YX0676.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0083\_NB**

[A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir {SUBSTANCEFILL}] Cuando tenía {AGE OF FIRST SUBSTANCE USE} años], ¿también [fumaba cigarrillos | consumía productos de tabaco | fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco]?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used tobacco and substances, where age of onset of tobacco use precedes onset of substance use.

DISPLAY: If R02\_YX0082\_NB=-8 or -7, display "A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir [SUBSTANCEFILL]". If R02\_YX0082\_NB != -8 or -7, display "Cuando tenía {AGE OF FIRST SUBSTANCE USE} años" and fill with age reported in R02\_YX0082\_NB. If cigarette-only user (R02\_EVER\_USE\_CIGS=1), display "fumaba cigarrillos". If non-cigarette tobacco user (R02\_EVER\_USE\_TOBXCIGS=1), display "consumía productos de tabaco". If cigarette and tobacco user (R02\_EVER\_USE\_DUAL=1), display "fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco".

**Box ID: R02\_YXR08**

Repeat R02\_YX0676 for each substance selected in R02\_YX0089\_12M and R02\_YX0220\_12M  
If no substances are selected in R02\_YX0089\_12M and R02\_YX0220\_12M, go to R02\_YXV02.

¿Ha consumido [SUBSTANCEFILL] en los últimos 30 días?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used [SUBSTANCEFILL] in the past 30 days.

DISPLAY: Underline "past 30 days."

**Box ID: R02\_YXV02**

PROGRAM: CREATE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

R02\_EVER\_USER\_ALC = Has ever used alcohol

R02\_EVER\_USER\_MJ = Has ever used marijuana

R02\_EVER\_USER\_RIT = Has ever used Ritalin® or Adderall®

R02\_EVER\_USER\_PK = Has ever used painkillers, sedatives, or tranquilizers

R02\_EVER\_USER\_COC = Has ever used cocaine or crack

R02\_EVER\_USER\_STIM = Has ever used stimulants like methamphetamine or speed

R02\_EVER\_USER\_OTH = Has ever used other drugs like heroin, inhalants, solvents, or hallucinogens

R02\_SUBSTANCE\_COUNT = Count of the number of substances ever used

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YXR02**

If youth reports using at least one substance, go to R02\_YX0170. Else go to Additional Demographics section (R02\_YMT01).

IF R02\_SUBSTANCE\_COUNT >= 1, GO TO R02\_YX0170. ELSE, GO TO R02\_YMT01.

¿Cuándo fue la última vez que...

consumió alcohol u otras drogas semanalmente o con mayor frecuencia?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

**Box ID: R02\_YXR03**

If respondent reports ever using two or more substances and has used alcohol or drugs weekly or more often, go to R02\_YX0175. Else go to R02\_YX0171.

IF R02\_YX0170 = 1, 2, OR 3 AND R02\_SUBSTANCE\_COUNT >= 2, GO TO R02\_YX0175. ELSE, GO TO R02\_YX0171.

Usted mencionó que en el pasado consumió alcohol o drogas por lo menos semanalmente. ¿Qué sustancias consumió semanalmente o con mayor frecuencia? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Alcohol
- 2 Marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba
- 3 Ritalin® o Adderall®
- 4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 5 Cocaína o crack
- 6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)
- 7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos.
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who used alcohol or other drugs weekly or more often (R02\_YX0170=1,2 or 3) AND report ever using two or more substances.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0171**

¿Cuándo fue la última vez que...

pasó mucho tiempo consiguiendo alcohol u otras drogas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

**PATH ID: R02\_YX0193**

¿Cuándo fue la última vez que...

pasó mucho tiempo recuperándose de los efectos del alcohol u otras drogas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

¿Cuándo fue la última vez que...

segura consumiendo alcohol u otras drogas a pesar que le provocaba problemas sociales, originaba peleas o lo metía en problemas con otras personas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0173**

¿Cuándo fue la última vez que...

su consumo de alcohol u otras drogas disminuyó su compromiso con el trabajo, la escuela, la casa o eventos sociales?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

**PATH ID: R02\_YX0174**

¿Cuándo fue la última vez que...

tuvo síntomas de abstinencia al alcohol u otras drogas como manos temblorosas, vómitos, dificultad para estar quieto o dificultad para dormir?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

¿Cuándo fue la última vez que...

consumió alcohol u otras drogas para dejar de sentirse enfermo o para evitar sentir los síntomas de abstinencia?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

GO TO: Youth respondents who reported using more than one substance and who indicated alcohol or drugs caused problems for them ((R02\_YX0193 =1,2,3) OR (R02\_YX0172 =1,2,3) OR (R02\_YX0173 =1,2,3) OR (R02\_YX0174 =1,2,3) OR (R02\_YX0194 =1,2,3)), go to R02\_YX0176. All other youth respondents, go to R02\_YMT01.



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0176**

Usted mencionó que el alcohol o las drogas le han provocado problemas. ¿Qué sustancias le provocaron estos problemas? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Alcohol
- 2 Marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba
- 3 Ritalin® o Adderall®
- 4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 5 Cocaína o crack
- 6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)
- 7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos.
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who indicated alcohol or drugs caused problems for them.

## ADDITIONAL DEMOGRAPHICS

**Box ID:** R02\_YMT01

DISPLAY TRANSITION TEXT: Por último, tenemos algunas preguntas adicionales para usted.

**PATH ID:** R02\_YM0019

En los últimos 12 meses, ¿ha ido a la escuela en algún momento?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_YM0020 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YM0020 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YM0020 |

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YM0018

¿En qué grado está? Si está en vacaciones de verano o en feriado, elija el grado o año al que ingresará cuando vuelva a la escuela.

- |    |   |
|----|---|
| 1  | 4° grado o menos                          |
| 2  | 5°  |
| 3  | 6°  |
| 4  | 7°  |
| 5  | 8°  |
| 6  | 9°  |
| 7  | 10°                                       |
| 8  | 11°                                       |
| 9  | 12° grado                                 |
| 10 | Universidad, escuela vocacional o técnica |
| 11 | No está matriculado                       |
| 12 | Me educan en casa                         |
| 13 | En mi escuela no se dan calificaciones    |
| -8 | DON'T KNOW                                |
| -7 | REFUSED                                   |

ASK: All youth respondents who went to school in past 12 months (R02\_YM0019 = 1).

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YM0020**

¿Qué grado o año de escuela completó?

- 1 4° grado o menos
- 2 5°
- 3 6°
- 4 7°
- 5 8°
- 6 9°
- 7 10°
- 8 11°
- 9 12° grado
- 10 Universidad, escuela vocacional o técnica
- 11 Me educan en casa
- 12 En mi escuela no se dan calificaciones
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who did not go to school in past 12 months (R02\_YM0019 = 2, -8 or -7).

**Box ID: R02\_YMR01**

This section contains several questions that are to be asked only of Emancipated Youth. These include: R02\_YT0019, R02\_YT0030, R02\_YM0030, R02\_YM0031, R02\_YL0040. All other questions should be asked of all youth respondents, following skips appropriately for each question.

IF R02\_E\_YOUTH\_LD = 1 and R02\_YM0019 = 1, GO TO R02\_YT0019. ELSE GO TO R02\_YM0032.

¿Cómo describiría su rendimiento escolar en los últimos 12 meses? ¿Diría que sus calificaciones son...

- 1 mayormente A
- 2 A y B
- 3 mayormente B
- 4 B y C
- 5 mayormente C
- 6 C y D
- 7 mayormente D
- 8 D y F
- 9 mayormente F
- 10 En mi escuela no se dan calificaciones
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who have attended school in the past 12 months.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0030**

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha faltado a la escuela debido a una enfermedad?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 Con frecuencia
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who have attended school in the past 12 months.

**PATH ID: R02\_YM0032**

En los últimos 30 días, ¿hizo algún trabajo pagado fuera de casa? Esto incluye tanto a los trabajos habituales como a trabajos de cuidado de niños o jardinería.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: Emancipated youth respondents, go to R02\_YM0030. All other respondents go to R02\_YM0008.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YM0030**

¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses?

Esto es el ingreso total, antes de impuestos, de todas las personas de su hogar en conjunto. Incluya el dinero que recibió de trabajos, familiares, pensiones, dividendos, intereses, pagos del Seguro Social o pensiones de jubilación, ingresos netos de negocios, agricultura o alquiler y cualquier otro dinero recibido por los miembros del hogar.

- |    |                           |                  |
|----|---------------------------|------------------|
| 1  | Menos de 10,000 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 2  | 10,000 a 14,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 3  | 15,000 a 24,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 4  | 25,000 a 34,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 5  | 35,000 a 49,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 6  | 50,000 a 74,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 7  | 75,000 a 99,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 8  | 100,000 a 149,999 dólares | GO TO R02_YL0040 |
| 9  | 150,000 a 199,999 dólares | GO TO R02_YL0040 |
| 10 | 200,000 dólares o más     | GO TO R02_YL0040 |
| -8 | DON'T KNOW                |                  |
| -7 | REFUSED                   |                  |

ASK: Emancipated youth respondents.

DISPLAY: Display "all persons in your household combined" underlined.

**PATH ID: R02\_YM0031**

El ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses, ¿es mayor o menor de 50,000 dólares?

- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 1  | Mayor de 50,000 dólares |
| 2  | Menor de 50,000 dólares |
| -8 | DON'T KNOW              |
| -7 | REFUSED                 |

ASK: Emancipated youth respondents who did not know or refused to give their household income (R02\_YM0030 = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YL0040**

¿Es usted propietario de la casa o la alquila?

- |    |             |                  |
|----|-------------|------------------|
| 1  | Propietario | GO TO R02_YM0021 |
| 2  | Alquila     | GO TO R02_YM0021 |
| 3  | Otro        | GO TO R02_YM0021 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_YM0021 |
| -7 | REFUSED     | GO TO R02_YM0021 |

ASK: Emancipated youth respondents.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YM0008**

En una semana normal, ¿cuánto dinero recibe en total? Incluya el dinero que recibió de un trabajo, familiar, como propina o de otras fuentes.

- 1 Ninguno
- 2 Menos de 1 dólar
- 3 1 a 5 dólares
- 4 6 a 10 dólares
- 5 11 a 20 dólares
- 6 21 a 50 dólares
- 7 51 a 100 dólares
- 8 101 a 150 dólares
- 9 151 dólares o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents excluding emancipated youth. (Emancipated youth will receive question R02\_YM0030 instead.)

**PATH ID: R02\_YM0021**

Las siguientes preguntas son sobre su nivel de atracción sexual a AMBOS sexos, hombres y mujeres. Por favor, responda las preguntas cuidadosamente, ya que es importante que las entienda y que sea lo más honesto posible. ¿Por quién se ha sentido atraído sexualmente, incluso si no hizo nada al respecto?

- 1 Solo por mujeres, nunca por hombres
- 2 Mayormente por mujeres y por lo menos una vez por hombres
- 3 Casi con la misma frecuencia por mujeres y hombres
- 4 Mayormente por hombres y por lo menos una vez por mujeres
- 5 Solo por hombres, nunca por mujeres
- 6 Nunca me he sentido atraído sexualmente por nadie
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**Box ID: R02\_YMR02**

RESPONDENTS AGE < 14 GO TO R02\_YL3000.  
RESPONDENTS AGE 14 AND OVER GO TO R02\_YM0063.

---

IF R02\_CURRENT\_AGE\_LD <14, GO TO R02\_YL3000. IF R02\_CURRENT\_AGE\_LD >= 14, GO TO R02\_YM0063.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YM0063**

¿Se considera...

- 1 Heterosexual
- 2 Lesbiana o gay
- 3 Bisexual
- 4 Otra cosa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents age 14 and older.

**PATH ID: R02\_YM0061**

Algunas personas se describen a sí mismas como transgéneros o transexuales cuando experimentan una identidad de género distinta a la de su sexo biológico al nacer. Por ejemplo, una persona transgénero o transexual sería alguien que nació varón, pero que se siente mujer o que vive como una mujer.

¿Se considera transgénero o transexual?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents aged 14 and older.

GO TO: If respondent is transgender, go to R02\_YM0062. Else, go to R02\_AL3000.

¿Se considera a sí mismo o a sí misma hombre a mujer, mujer a hombre o de género no conforme?

- 1 Sí, transgénero o transexual, hombre a mujer
- 2 Sí, transgénero o transexual, mujer a hombre
- 3 Sí, transgénero o transexual, de género no conforme
- 4 No
- 5 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who are transgendered (R02\_YM0061 = 1).

**PATH ID: R02\_YL3000**

Ha terminado [esta parte en] el cuestionario. Por favor entréguele la computadora al entrevistador.

ASK: All respondents

DISPLAY: If respondent is an emancipated youth (R02\_E\_YOUTH\_LD=1), display "esta parte en".

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL3001**

Monitor Password: \_\_\_\_\_

Ahora el entrevistador tendrá que ingresar la clave de la computadora.

ASK: All respondents

**PATH ID: R02\_YL3002**

YOU MUST COLLECT CONTACT INFORMATION FROM THE RESPONDENT.

THE RESPONDENT IS AN EMANCIPATED YOUTH.

PRESS 1 TO CONTINUE

ASK: Interviewers

DISPLAY: Display interviewer instructions in blue font.

GO TO: GO TO CONTACT INFORMATION SECTION



## CONTACT INFORMATION – EMANCIPATED YOUTH

**Box ID:** R02\_YXT04

CONTACT INFORMATION SECTION IS ASKED OF EMANCIPATED YOUTH ONLY

(R02\_E\_YOUTH\_LD=1)

**Box ID:** R02\_YLV01

CREATE DERIVED VARIABLES:

R02\_VALIDPHYSADD\_LD - Best email address on record.

R02\_VALIDTELENUM1\_LD - Best physical address on record.

R02\_VALIDEMAILADD\_LD - Best telephone number on record.

**Box ID:** R02\_YLR01

Emancipated youth respondents who have a valid Wave 1 physical address, go to R02\_YL0001. Else go to R02\_YL0037.

IF R02\_VALIDPHYSADD\_LD=1 GO TO R02\_YL0001. ELSE GO TO R02\_YL0037.

Ahora quisiera confirmar su información de contacto para mis registros. Usaré esta información para contactarle acerca de su participación en el estudio.

Tengo anotado que su dirección es ...

READ ADDRESS ALOUD.

CALLE APT#

CIUDAD, ESTADO, CÓDIGO POSTAL

¿Es correcto?

1 SÍ

GO TO R02\_YL0002

2 NO

ASK: Emancipated youth respondents who have a valid Wave 1 physical address.

DISPLAY: Display address in an easy to read format. Display "READ ADDRESS ALOUD." in blue.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0037**

¿Cuál es su dirección?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YL0035
- 7 REFUSED GO TO R02\_YL0035

ASK: Emancipated youth respondents who need to correct their physical address or who do not have a valid Wave 1 physical address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_YL0002**

¿Recibe usted el correo en esta dirección?

- 1 SÍ GO TO R02\_YL0035
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YL0035
- 7 REFUSED GO TO R02\_YL0035

ASK: Emancipated youth respondents who confirmed or provided their physical address.

**PATH ID: R02\_YL0003**

¿Me podría dar su dirección postal?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who do not receive mail at their physical address (R02\_YL0002 = 2).

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING." in blue.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0035**

¿Tiene otra vivienda en la que viva durante el año?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | SÍ         |                 |
| 2  | NO         | GO TO R02_YLR02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YLR02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YLR02 |

ASK: Emancipated youth respondents.

**PATH ID: R02\_YL0036**

¿Cuál es la dirección de la otra vivienda?

VERIFY ALL SPELLING.

- |    |                 |
|----|-----------------|
| 1  | DIRECCIÓN APT.# |
| 2  | CIUDAD          |
| 3  | ESTADO          |
| 4  | CÓDIGO POSTAL   |
| -8 | DON'T KNOW      |
| -7 | REFUSED         |

ASK: Emancipated youth respondents who have a second home (R02\_YL0035 = 1).

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING." in blue.

**Box ID: R02\_YLR02**

Emancipated youth respondents who have a valid Wave 1 telephone number, go to R02\_YL0004\_12M. Else, go to R02\_YL0004.

IF R02\_E\_YOUTH\_LD = 1 AND R02\_VALIDTELENUM1\_LD = 1, GO TO R02\_YL0004\_12M. ELSE, GO TO R02\_YL0004.

Tengo anotado que su número de teléfono es [XXX-XXX-XXXX].

¿Es correcto?

- |   |    |                  |
|---|----|------------------|
| 1 | SÍ | GO TO R02_YL0038 |
| 2 | NO |                  |

ASK: Emancipated youth respondents who have a valid Wave 1 telephone number.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0004**

¿Cuál es el mejor número de teléfono para comunicarse con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YLR03
- 7 REFUSED GO TO R02\_YLR03

ASK: Emancipated youth respondents who need to correct their phone number or who did not have a valid Wave 1 telephone number.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY..." statement in blue.

**PATH ID: R02\_YL0038**

¿Es este número de un celular?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_YL0006
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth who provided a phone number (R02\_YL0004) or verified their number (R02\_YL0004\_12M).

**PATH ID: R02\_YL0032**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who said their telephone number is a cell phone (R02\_YL0038=1, -8, or -7)..

¿Tiene un número alternativo que podamos utilizar para comunicarnos con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YLR03
- 7 REFUSED GO TO R02\_YLR03

ASK: Emancipated youth who confirmed or provided a telephone number.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0039**

¿Es este número de un celular?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_YLR03
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth who provided a phone number in R02\_YL0006.

**PATH ID: R02\_YL0033**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who said their second number is a cell phone (R02\_YL0039 = 1, -8, or -7).

**Box ID: R02\_YLR03**

Emancipated youth respondents who have a valid Wave 1 email address, go to R02\_YL0012\_12M. Else go to R02\_YL0012.

IF R02\_E\_YOUTH\_LD = 1 AND R02\_VALIDEMAILADD\_LD = 1, GO TO R02\_YL0012\_12M. ELSE, GO TO R02\_YL0012.

Tengo anotado su correo electrónico como [EMAILNAME@EMAILPROVIDER]. ¿Es correcto?

- 1 SÍ GO TO R02\_YL0018
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents with a valid Wave 1 email address.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0012**

¿Me podría dar su correo electrónico?

VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION. RECORD TEXT BEFORE @ SYMBOL IN THE EMAIL NAME FIELD. TEXT AFTER THE @ SYMBOL IS ENTERED IN THE EMAIL PROVIDER FIELD.

- 1 DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO
- 2 PROVEEDOR DE CORREO ELECTRÓNICO

ASK: Emancipated youth respondents who need to correct their email address or who do not have a valid Wave 1 email address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING..." statement in blue.

**PATH ID: R02\_YL0018**

¿Tiene pensado mudarse ya sea de manera permanente o temporal dentro de los próximos 6 a 12 meses?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_YL0020
- 3 MAYBE
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YL0020
- 7 REFUSED GO TO R02\_YL0020

ASK: Emancipated youth respondents.

**PATH ID: R02\_YL0019**

¿Me podría decir un poco más acerca de sus planes de mudanza? [Por ejemplo, su nueva dirección o la ciudad o el estado a donde tiene pensado mudarse.]

PROBE FOR AND RECORD ANY KNOWN INFORMATION.

- 1 [TEXT FIELD]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who plan to move (R02\_YL0018 = 1 or 3).

DISPLAY: Display "PROBE FOR AND RECORD..." statement in blue.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0020**

En caso de que no podamos contactarlo, ¿podría darme la información de contacto de dos familiares, amigos o vecinos que siempre sepan cómo comunicarse con usted? De preferencia, denos la información de una persona que no viva con usted.

¿Cómo se llama esa persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 PRIMER
- 2 INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
- 3 APELLIDO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

GO TO: If FIRST NAME, MI and LAST are all don't know or refused, GO TO R02\_LCYS01.

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO O ESPOSA
- 2 PADRE O MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 4 ABUELO O ABUELA
- 8 HERMANO O HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS O CUÑAD AS)
- 13 AMIGO O AMIGA/VECINO O VECINA
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in R02\_YL0020.

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0022**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de esta persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in R02\_YL0020.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_YL0025**

¿Cuál es el nombre del otro amigo o familiar? Nuevamente, preferiríamos a alguien que no viva con usted.

- 1 PRIMER
- 2 INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
- 3 APELLIDO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in R02\_YL0020.

GO TO: If FIRST NAME, MI and LAST are all don't know or refused, GO TO R02\_LCYS01.

**PATH ID: R02\_YL0026**

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO O ESPOSA
- 2 PADRE O MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 3 ABUELO O ABUELA
- 4 HIJO O HIJA (INCLUYENDO YERNOS O NUERAS)
- 5 NIETO O NIETA
- 6 HERMANO O HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS O CUÑADAS)
- 7 AMIGO O AMIGA/VECINO O VECINA
- 8 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 9 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in R02\_YL0025.



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0027**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de esta persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in R02\_YL0025.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_LCYS01**

INTERVIEWER: IN WHAT LANGUAGE DID YOU MOSTLY CONDUCT THE CAPI PORTIONS OF THIS INTERVIEW IN?

- 1 ENGLISH
- 2 SPANISH

ASK: Interviewer.

DISPLAY: Display interviewer instructions in blue font.

**PATH ID: R02\_YL3003**

Gracias por su tiempo y por contestar estas preguntas.

ENTER 1 TO CONTINUE. THIS IS THE END OF THE YOUTH INTERVIEW.

ASK: Interviewer.

DISPLAY: Display interviewer instructions in blue font.

**APPENDIX: USER GROUPS**

| <b>USER GROUPS</b>   |   |  |
|--|---|--|
| <b>Cigarettes</b>  |   |  |
| <b>User Group and Variable Name</b>                                  | <b>User Group Description</b>   | <b>User Group Definition</b>   |
| Never Users - Cigarettes<br>R02_NEVER_USER_CIGS                      | Youth respondents who have never smoked a cigarette.  | IF R02_YC1002_NB != 1 OR (R02_YC1002_12M != 1 AND R01_YC1002 != 1), THEN R02_NEVER_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_CIGS = 2.       |
| Ever Users - Cigarettes<br>R02_EVER_USER_CIGS                        | Youth respondents who have ever smoked a cigarette.   | IF R02_YC1002_NB = 1 OR R02_YC1002_12M = 1 OR R01_YC1002 = 1, THEN R02_EVER_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_EVER_USER_CIGS = 2.               |
| Initiators - Cigarettes<br>R02_INIT_CIGS_YOUTH                       | Youth respondents who initiated cigarette use between Waves.  | IF R01_YC1002 != 1 AND R02_EVER_USER_CIGS = 1, THEN R02_INIT_CIGS_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_CIGS_YOUTH = 2.                            |
| Past 30 Day Users - Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_CIGS                 | Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days.  | IF R02_YC1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_CIGS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_CIGS = 2.  |
| Past 30 Day "Very Light" Users - Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_VL_CIGS | Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days, and have smoked less than 10 cigarettes in their lifetime. | IF (R02_YC1005 = 1 OR 2 OR 3) AND (R02_YC1112 = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_CIGS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_VL_CIGS = 2.         |
| Past 30 Day "Not Light" Users - Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_NL_CIGS  | Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days, and have smoked more than 10 cigarettes in their lifetime. | IF (R02_YC1005 > 3 OR R01_YC1005 = 7) AND (R02_YC1112 = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_CIGS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_NL_CIGS = 2. |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| E-Cigarettes (and Electronic Nicotine Products)                         |  |  |
|---|--|--|
| User Group and Variable Name  | User Group Description   | User Group Definition  |
| Never Users - Electronic Nicotine Products<br>R02_NEVER_USER_EPRODS     | Youth respondents who have seen or heard of electronic nicotine products, but have never used any of them.                   | IF R02_YO1002 = 2, -8 OR -7, THEN<br>R02_NEVER_USER_EPRODS = 1. ELSE,<br>R02_NEVER_USER_EPRODS = 2.                      |
| Ever Users - E-cigarettes<br>R02_EVER_USER_ECIG                         | Youth respondents who have ever used an e-cigarette.   | IF R02_YO9035[1] = 1 OR R01_YE1002 = 1, THEN<br>R02_EVER_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_EVER_USER_ECIG<br>= 2                  |
| Initiators - E-Cigarettes<br>R02_INIT_ECIG_YOUTH                        | Youth respondents who initiated e-cigarette use between Waves.   | IF R01_YE1002 != 1 AND R02_EVER_USER_ECIG = 1,<br>THEN R02_INIT_ECIG_YOUTH = 1. ELSE,<br>R02_INIT_ECIG_YOUTH = 2.        |
| Never Users - E-Cigarettes<br>R02_NEVER_USER_ECIG                       | Youth respondents who have never used an e-cigarette.  | IF R02_YO9035[1] != 1 AND R01_YE1002 != 1, THEN<br>R02_NEVER_USER_ECIG = 1. ELSE,<br>R02_NEVER_USER_ECIG = 2.            |
| Past 30 Day Users - E-Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_ECIGS                 | Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days.  | IF R02_YE1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN<br>R02_PAST30DAY_ECIGS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_ECIGS = 2.                          |
| Past 30 Day "Very Light" Users - E-Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_VL_ECIGS | Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days, and have used less than 1 e-cigarette in their lifetime. | IF R02_YE1005 = 1 AND R02_YE1112 = 1 OR 2 OR 3,<br>THEN R02_PAST30DAY_VL_ECIGS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_VL_ECIGS = 2. |
| Past 30 Day "Not Light" Users - E-Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_NL_ECIGS  | Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days, and have used more than 1 e-cigarette in their lifetime. | IF R02_YE1005 > 1 AND R02_YE1112 = 1 OR 2 OR 3,<br>THEN R02_PAST30DAY_NL_ECIGS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_NL_ECIGS = 2. |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Cigars   |   |   |
|--|---|---|
| User Group and Variable Name   | User Group Description  | User Group Definition   |
| Never Smokers – Traditional Cigars<br>R02_NEVER_USER_GTRAD                       | Youth respondents who have never smoked a traditional cigar.  | IF (R02_YG1002_NB != 1 OR R02_YG9104_NB[1] != 1) OR (R02_YG9104_12M[1] != 1 AND R01_YG9104[1] != 1), THEN R02_NEVER_USER_GTRAD = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_GTRAD = 2. |
| Ever Smokers – Traditional Cigars<br>R02_EVER_USER_GTRAD                         | Youth respondents who have ever smoked a traditional cigar.   | IF R02_YG9104_NB[1] = 1 OR R02_YG9104_12M[1] = 1 OR R01_YG9104[1] = 1, THEN R02_EVER_USER_GTRAD = 1. ELSE, R02_EVER_USER_GTRAD = 2.                                 |
| Initiators – Traditional Cigars<br>R02_INIT_GTRAD_YOUTH                          | Youth respondents who initiated traditional cigar use between Waves.  | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND R01_YG9104[1] != 1 AND R02_EVER_USER_GTRAD = 1, THEN R02_INIT_GTRAD_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_GTRAD_YOUTH = 2.                   |
| Past 30 Day Smokers - Traditional Cigars<br>R02_PAST30DAY_GTRAD                  | Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days.  | IF LOOP = GTRAD AND R02_YG1112TC = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_GTRAD = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_GTRAD = 2.  |
| Past 30 Day "Very Light" Smokers - Traditional Cigars<br>R02_PAST30DAY_VL_GTRAD  | Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days, and have smoked less than 10 traditional cigars in their lifetime. | IF LOOP = GTRAD AND (R02_YG1005TC = 1 OR 2 OR 3) AND (R02_YG1112TC = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_GTRAD = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_VL_GTRAD = 2.               |
| Past 30 Day "Not Light" Smokers - Traditional Cigars<br>R02_PAST30DAY_NL_GTRAD   | Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days, and have smoked more than 10 traditional cigars in their lifetime. | IF LOOP = GTRAD AND (R02_YG1005TC > 3 OR R01_YG1005TC = 7) AND (R02_YG1112TC = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_GTRAD = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_NL_GTRAD = 2.     |
| Past 12 Month Blunt-Only Smokers – Traditional Cigars<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD | Youth respondents who smoke traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.   | IF R02_YG9106 = 1 AND R02_YG1095[1] = 1, THEN R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 1. ELSE, R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2.   |
| Past 30 Day Blunt-Only Smokers – Traditional Cigars<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD   | Youth respondents who have smoked a traditional cigar as a blunt in the past 30 days.   | IF LOOP = BTRAD AND R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 1 AND R02_YG1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD = 1. ELSE, R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD = 2.                  |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|  |   |   |
|--|---|---|
| Past 30 Day Blunt-Only Smokers – Traditional Cigars<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD | Youth respondents who have smoked a traditional cigar as a blunt in the past 30 days.   | IF LOOP = BTRAD AND R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 1 AND R02_YG1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD = 1. ELSE, R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD = 2.  |
| Initiators – Traditional Cigars as Blunts<br>R02_INIT_BLUNT_BTRAD_YOUTH        | Youth respondents who initiated blunt-only traditional cigar use between Waves.   | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND R01_YG9107 != 1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 1, THEN R02_INIT_BLUNT_BTRAD_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_BLUNT_BTRAD_YOUTH = 2.  |
| Never Smokers – Cigarillos<br>R02_NEVER_USER_GRILLO                            | Youth respondents who have never smoked a cigarillo.  | IF (R02_YG1002_NB != 1 OR R02_YG9009_NB[1 OR 3] != 1) OR (R02_YG9009_12M[1 OR 3] != 1 AND R01_YG9104[2] != 1 AND R01_YG9009[1 OR 3] != 1), THEN R02_NEVER_USER_GRILLO = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_GRILLO = 2. |
| Ever Smokers – Cigarillos<br>R02_EVER_USER_GRILLO                              | Youth respondents who have ever smoked a cigarillo.   | IF R02_YG9009_NB[1 OR 3] = 1 OR R02_YG9009_12M[1 OR 3] = 1 OR (R01_YG9104[2] = 1 AND R01_YG9009[1 OR 3] = 1), THEN R02_EVER_USER_GRILLO = 1. ELSE, R02_EVER_USER_GRILLO = 2.                                |
| Initiators – Cigarillos<br>R02_INIT_GRILLO_YOUTH                               | Youth respondents who initiated cigarillo use between Waves.  | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R01_YG9104[2] != 1 AND R01_YG9009[1 OR 3] != 1) AND R02_EVER_USER_GRILLO = 1, THEN R02_INIT_GRILLO_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_GRILLO_YOUTH = 2.                          |
| Past 30 Day Smokers - Cigarillos<br>R02_PAST30DAY_GRILLO                       | Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days.  | IF LOOP = GRILLO AND R02_YG1112CL = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_GRILLO = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_GRILLO = 2.   |
| Past 30 Day "Very Light" Smokers - Cigarillos<br>R02_PAST30DAY_VL_GRILLO       | Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days, and have smoked less than 10 cigarillos in their lifetime. | IF LOOP = GRILLO AND (R02_YG1005CL = 1 OR 2 OR 3) AND (R02_YG1112CL = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_GRILLO = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_VL_GRILLO = 2.  |
| Past 30 Day "Not Light" Smokers - Cigarillos<br>R02_PAST30DAY_NL_GRILLO        | Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days, and have smoked more than 10 cigarillos in their lifetime. | IF LOOP = GRILLO AND (R02_YG1005CL > 3 OR R01_YG1005CL = 7) AND (R02_YG1112CL = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_GRILLO = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_NL_GRILLO = 2.  |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|   |   |  |
|---|---|--|
| Past 12 Month Blunt-Only Smokers – Cigarillos<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO     | Youth respondents who smoke cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.   | IF R02_YG9106 = 1 AND R02_YG1095[2 OR 3] = 1, THEN R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 1. ELSE, R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2.   |
| Past 30 Day Blunt-Only Smokers – Cigarillos<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BRILLO       | Youth respondents who have smoked a cigarillo as a blunt in the past 30 days.   | IF LOOP = BRILLO AND R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 1 AND R02_YG1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_30DBLUNT_ONLY_BRILLO = 1. ELSE, R02_30DBLUNT_ONLY_BRILLO = 2.                                       |
| Initiators – Cigarillos as Blunts<br>R02_INIT_BLUNT_BRILLO_YOUTH              | Youth respondents who initiated blunt-only cigarillo use between Waves.   | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND R01_YG9107 !=1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 1, THEN R02_INIT_BLUNT_BRILLO_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_BLUNT_BRILLO_YOUTH = 2.                             |
| Never Smokers – Filtered Cigars<br>R02_NEVER_USER_GFILTR                      | Youth respondents who have never smoked a filtered cigar.   | IF (R02_YG1002_NB != 1 OR R02_YG9009_NB[2] != 1) OR (R02_YG9009_12M[2] != 1 AND R01_YG9104[2] != 1 AND R01_YG9009[2] != 1), THEN R02_NEVER_USER_GFILTR = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_GFILTR = 2. |
| Initiators – Filtered Cigars<br>R02_INIT_GFILTR_YOUTH                         | Youth respondents who initiated filter cigar use between Waves.   | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R01_YG9104[2] != 1 AND R01_YG9009[2] != 1) AND R02_EVER_USER_GRILLO = 1, THEN R02_INIT_GFILTR_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_GFILTR_YOUTH = 2.                |
| Ever Smokers – Filtered Cigars<br>R02_EVER_USER_GFILTR                        | Youth respondents who have ever smoked a filtered cigar.  | IF R02_YG9009_NB[2] = 1 OR R02_YG9009_12M[2] = 1 OR (R01_YG9104[2] = 1 AND R01_YG9009[2] = 1), THEN R02_EVER_USER_GFILTR = 1. ELSE, R02_EVER_USER_GFILTR = 2.                                |
| Past 30 Day Users – Filtered Cigars<br>R02_PAST30DAY_GFILTR                   | Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days.   | IF LOOP = GFILTR AND R02_YG1112FC = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_GFILTR = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_GFILTR = 2.  |
| Past 30 Day "Very Light" Smokers - Filtered Cigars<br>R02_PAST30DAY_VL_GFILTR | Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days, and have smoked less than 10 filtered cigars in their lifetime. | IF LOOP = GFILTR AND (R02_YG1005FC = 1 OR 2 OR 3) AND (R02_YG1112FC = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_GFILTR = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_VL_GFILTR = 2.                                     |
| Past 30 Day "Not Light" Smokers - Filtered Cigars<br>R02_PAST30DAY_NL_GFILTR  | Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days, and have smoked more than 10 filtered cigars in their lifetime. | IF LOOP = GFILTR AND (R02_YG1005FC > 3 OR R01_YG1005FC = 7) AND (R02_YG1112FC = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_GFILTR = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_NL_GFILTR = 2.                           |

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

|  |  |  |
|--|--|--|
| Past 12 Month Blunt-Only Smokers – Filtered Cigars<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR | Youth respondents who smoke filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months. | IF R02_YG9106 = 1 AND R02_YG1095[4] = 1, THEN<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 1. ELSE,<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2.  |
| Past 30 Day Blunt-Only Smokers – Filtered Cigars<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BFILTR   | Youth respondents who have smoked a filtered cigar as a blunt in the past 30 days.                 | IF LOOP = BFILTR AND R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 1 AND R02_YG1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BFILTR = 1. ELSE,<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BFILTR = 2.           |
| Initiators – Filtered Cigars as Blunts<br>R02_INIT_BLUNT_BFILTR_YOUTH          | Youth respondents who initiated blunt-only filtered cigar use between Waves.                       | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND R01_YG9107 !=1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 1, THEN<br>R02_INIT_BLUNT_BFILTR_YOUTH = 1. ELSE,<br>R02_INIT_BLUNT_BFILTR_YOUTH = 2. |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Pipe   |   |  |
|--|---|--|
| User Group and Variable Name                   | User Group Description  | User Group Definition  |
| Ever Users - Pipe<br>R02_EVER_USER_PIPE        | Youth respondents who have ever smoked pipe tobacco.          | IF R02_YP1002_NB = 1 OR R02_YP1002_12M = 1 OR R01_YP1002 = 1, THEN R02_EVER_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_EVER_USER_PIPE = 2.         |
| Initiator - Pipe<br>R02_INIT_PIPE_YOUTH        | Youth respondents who initiated pipe use between Waves.       | IF R01_YP1002 != 1 AND R02_EVER_USER_PIPE = 1, THEN R02_INIT_PIPE_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_PIPE_YOUTH = 2.                      |
| Never Users - Pipe<br>R02_NEVER_USER_PIPE      | Youth respondents who have never smoked pipe tobacco.         | IF R02_YP1002_NB != 1 OR (R02_YP1002_12M != 1 AND R01_YP1002 != 1), THEN R02_NEVER_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_PIPE = 2. |
| Past 30 Day Users - Pipe<br>R02_PAST30DAY_PIPE | Youth respondents who have smoked a pipe in the past 30 days. | IF R02_YP1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_PIPE = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_PIPE = 2.  |



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Hookah   |   |  |
|--|---|--|
| User Group and Variable Name                     | User Group Description  | User Group Definition  |
| Ever Users - Hookah<br>R02_EVER_USER_HOOK        | Youth respondents who have ever smoked hookah.                | IF R02_YH1002_NB = 1 OR R02_YH1002_12M = 1 OR R01_YH1002 = 1, THEN R02_EVER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_EVER_USER_HOOK = 2          |
| Never Users - Hookah<br>R02_NEVER_USER_HOOK      | Youth respondents who have never smoked hookah.               | IF R02_YH1002_NB != 1 OR (R02_YH1002_12M != 1 AND R01_YH1002 != 1), THEN R02_NEVER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_HOOK = 2. |
| Initiator - Hookah<br>R02_INIT_HOOK_YOUTH        | Youth respondents who initiated hookah use between Waves.     | IF R01_YH1002 != 1 AND R02_EVER_USER_HOOK = 1, THEN R02_INIT_HOOK_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_HOOK_YOUTH = 2.                      |
| Past 30 Day Users - Hookah<br>R02_PAST30DAY_HOOK | Youth respondents who have smoked hookah in the past 30 days. | IF R02_YH1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_HOOK = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_HOOK = 2.  |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Smokeless Tobacco/Snus   |  |  |
|--|--|--|
| User Group and Variable Name   | User Group Description   | User Group Definition  |
| Never Users - Smokeless Tobacco<br>R02_NEVER_USER_SMKLS                          | Youth respondents who have never used smokeless tobacco.   | IF (R02_YS1002_NB[2] != 1) OR (R02_YS1002_12M[2] != 1 AND R01_YS1002[2] != 1) AND R02_YU1003 != 1 OR 2, THEN R02_NEVER_USER_SMKLS = 1. ELSE<br>R02_NEVER_USER_SMKLS = 2. |
| Ever Users - Smokeless Tobacco<br>R02_EVER_USER_SMKLS                            | Youth respondents who have ever used smokeless tobacco.  | IF R02_YS1002_NB[2] = 1 OR R02_YS1002_12M[2] = 1 OR R02_YU1003 = 1 OR 2 OR R01_YS1002[2] = 1, THEN R02_EVER_USER_SMKLS = 1. ELSE,<br>R02_EVER_USER_SMKLS = 2.            |
| Initiator - Smokeless Tobacco<br>R02_INIT_SMKLS_YOUTH                            | Youth respondents who initiated smokeless tobacco use between Waves.   | IF R01_YS1002[2] != 1 AND R02_EVER_USER_SMKLS = 1, THEN R02_INIT_SMKLS_YOUTH = 1. ELSE,<br>R02_INIT_SMKLS_YOUTH = 2.   |
| Past 30 Day Users – Smokeless Tobacco<br>R02_PAST30DAY_SMOKELESS                 | Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days.   | IF R02_YS1112SM = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_SMOKELESS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_SMOKELESS = 2.   |
| Past 30 Day "Very Light" Users - Smokeless Tobacco<br>R02_PAST30DAY_VL_SMOKELESS | Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days, and have used less than 10 times in their lifetime. | IF (R02_YS1005SM = 1 OR 2) AND (R02_YS1112SM = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_SMOKELESS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_VL_SMOKELESS = 2.                                  |
| Past 30 Day "Not Light" Users - Smokeless Tobacco<br>R02_PAST30DAY_NL_SMOKELESS  | Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days, and have used more than 10 times in their lifetime. | IF (R02_YS1005SM > 2) AND (R02_YS1112SM = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_SMOKELESS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_NL_SMOKELESS = 2.                                       |
| Initiator - Snus<br>R02_INIT_SNUS_YOUTH  | Youth respondents who initiated snus use between Waves.  | IF R01_YS1002[1] != 1 AND R02_EVER_USER_SNUS = 1, THEN R02_INIT_SNUS_YOUTH = 1. ELSE,<br>R02_INIT_SNUS_YOUTH = 2.  |
| Ever user snus<br>R02_EVER_USER_SNUS   | Youth respondents who have ever used snus.   | IF R02_YS1002_NB[1] = 1 OR R02_YS1002_12M[1] = 1 OR R02_YU1003 = 2 OR 3 OR R01_YS1002[1] = 1, THEN R02_EVER_USER_SNUS = 1. ELSE,<br>R02_EVER_USER_SNUS = 2.              |
| Never user snus<br>R02_NEVER_USER_SNUS   | Youth respondents who have never used snus.  | IF (R01_YS1002[1] != 1) OR (R02_YS1002_12M[1] != 1 AND R01_YS1002[1] != 1) AND R02_YU1003 != 2 OR 3, THEN R02_NEVER_USER_SNUS = 1. ELSE,<br>R02_NEVER_USER_SNUS = 2.     |

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

|  |  |  |
|--|--|--|
| Past 30 Day Users - Snus<br>R02_PAST30DAY_SNUS                 | Youth respondents who have used snus in the past 30 days.  | IF R02_YS1112SM =1 OR 2 OR 3, THEN<br>R02_PAST30DAY_SNUS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_SNUS = 2.                                 |
| Past 30 Day "Very Light" Users - Snus<br>R02_PAST30DAY_VL_SNUS | Youth respondents who have used snus in the past 30 days, and have used less than 10 snus pouches in their lifetime. | IF (R02_YS1005SM =1 OR 2) AND (R02_YS1112SM =1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_SNUS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_VL_SNUS = 2. |
| Past 30 Day "Not Light" Users - Snus<br>R02_PAST30DAY_NL_SNUS  | Youth respondents who have used snus in the past 30 days, and have used more than 10 snus pouches in their lifetime. | IF (R02_YS1005SM > 2) AND (R02_YS1112SM=1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_SNUS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_NL_SNUS = 2.      |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Dissolvable Tobacco   |  |  |
|---|--|--|
| User Group and Variable Name                                  | User Group Description   | User Group Definition  |
| Ever Users - Dissolvable Tobacco<br>R02_EVER_USER_DISSBL      | Youth respondents who have ever used dissolvable tobacco.              | IF R02_YD1002_NB = 1 OR R02_YD1002_12M = 1 OR R01_YD1002 = 1, THEN R02_EVER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_EVER_USER_DISSBL = 2.         |
| Never Users - Dissolvable Tobacco<br>R02_NEVER_USER_DISSBL    | Youth respondents who have never used dissolvable tobacco.             | IF R02_YD1002_NB != 1 OR (R02_YD1002_12M != 1 AND R01_YD1002 != 1), THEN R02_NEVER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_DISSBL = 2. |
| Initiator - Dissolvable Tobacco<br>R02_INIT_DISS_YOUTH        | Youth respondents who initiated dissolvable tobacco use between Waves. | IF R01_YD1002 != 1 AND R02_EVER_USER_DISSBL = 1, THEN R02_INIT_DISSBL_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_DISSBL_YOUTH = 2.                    |
| Past 30 Day Users - Dissolvable Tobacco<br>R02_PAST30DAY_DISS | Youth respondents who have dissolvable tobacco in the past 30 days.    | IF R02_YD1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_DISS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_DISS = 2.  |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Bidis and Kreteks                                   |   |   |
|---|---|---|
| User Group and Variable Name                        | User Group Description  | User Group Definition   |
| Ever Users - Bidis<br>R02_EVER_USER_BIDI            | Youth respondents who have ever smoked a bidi.                  | IF R02_YB9102_NB[1] = 1 OR R02_YB9102_12M[1] = 1 OR R01_YB9102[1] = 1, THEN R02_EVER_USER_BIDI = 1. ELSE, R02_EVER_USER_BIDI = 2.             |
| Never Users - Bidis<br>R02_NEVER_USER_BIDI          | Youth respondents who have never smoked a bidi.                 | IF R02_YB9102_NB[1] != 1 OR (R02_YB9102_12M[1] != 1 AND R01_YB9102[1] != 1), THEN R02_NEVER_USER_BIDI = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_BIDI = 2.     |
| Initiator - Bidis<br>R02_INIT_BIDI_YOUTH            | Youth respondents who initiated bidi use between Waves.         | IF R02_YB9102_NB[1] != 1 AND R02_EVER_USER_BIDI = 1, THEN R02_INIT_BIDI_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_BIDI_YOUTH = 2.                             |
| Past 30 Day Users - Bidis<br>R02_PAST30DAY_BIDI     | Youth respondents who have smoked a bidi in the past 30 days.   | IF R02_YB1112BD = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_BIDI = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_BIDI = 2.   |
| Ever Users - Kreteks<br>R02_EVER_USER_KRETEK        | Youth respondents who have ever smoked a kretek.                | IF R02_YB9102_NB[2] = 1 OR R02_YB9102_12M[2] = 1 OR R01_YB9102[2] = 1, THEN R02_EVER_USER_KRETEK = 1. ELSE, R02_EVER_USER_KRETEK = 2.         |
| Never Users - Kreteks<br>R02_NEVER_USER_KRETEK      | Youth respondents who have never smoked a kretek.               | IF R02_YB9102_NB[2] != 1 OR (R02_YB9102_12M[2] != 1 AND R01_YB9102[2] != 1), THEN R02_NEVER_USER_KRETEK = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_KRETEK = 2. |
| Initiator - Kreteks<br>R02_INIT_KRETEK_YOUTH        | Youth respondents who initiated kretek use between Waves.       | IF R02_YB9102_NB[1] != 1 AND R02_EVER_USER_KRETEK = 1, THEN R02_INIT_KRETEK_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_KRETEK_YOUTH = 2.                       |
| Past 30 Day Users - Kreteks<br>R02_PAST30DAY_KRETEK | Youth respondents who have smoked a kretek in the past 30 days. | IF R02_YB1112KK = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_KRETEK = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_KRETEK = 2.   |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Tobacco (General)                        |  |   |
|--|--|---|
| User Group and Variable Name             | User Group Description   | User Group Definition   |
| Ever Users - Tobacco<br>R02_EVER_USE_TOB | Youth respondents who have ever used any type of tobacco product(s) in lifetime. | IF R02_EVER_USER_CIGS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_ECIG = 1 OR<br>(R02_EVER_USER_GTRAD = 1 AND<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2) OR<br>(R02_EVER_USER_GRILLO = 1 AND<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2) OR<br>(R02_EVER_USER_GFILTR = 1 AND<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2) OR<br>R02_EVER_USER_PIPE = 1 OR<br>R02_EVER_USER_HOOK = 1 OR<br>R02_EVER_USER_SMKLS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_SNUS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_DISSBL = 1 OR<br>R02_EVER_USER_BIDI = 1 OR<br>R02_EVER_USER_KRETEK = 1, THEN<br>R02_EVER_USE_TOB=1. ELSE,<br>R02_EVER_USE_TOB=2. |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>Ever Users – Cigarettes Only<br/>R02_EVER_USER_CIGSONLY</p> | <p>Youth respondents who have ever used <u>only</u> cigarettes, and no other products, in lifetime.</p>    | <p>IF R02_EVER_USER_CIGS = 1 AND<br/>(R02_NEVER_USER_ECIG = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_GTRAD = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2) OR<br/>(R02_NEVER_USER_GRILLO = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2) OR<br/>(R02_NEVER_USER_GFILTR = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2) AND<br/>(R02_NEVER_USER_PIPE = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_HOOK = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_SMKLS = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_SNUS = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_DISSBL = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_BIDI = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_KRETEK = 1), THEN<br/>R02_EVER_USE_CIGSONLY= 1. ELSE,<br/>R02_EVER_USE_CIGSONLY= 2.</p> |
| <p>Ever Users - Dual<br/>R02_EVER_USE_DUAL</p>                 | <p>Youth respondents who have ever used cigarettes and at least one other tobacco product in lifetime.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_CIGS = 1 AND<br/>(R02_EVER_USER_ECIG = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_GTRAD = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_GRILLO = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_GFILTR = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_PIPE = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_HOOK = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_SMKLS = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_SNUS = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_DISSBL = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_BIDI = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_KRETEK = 1),<br/>THEN R02_EVER_USE_DUAL= 1. ELSE,<br/>R02_EVER_USE_DUAL= 2.</p>                            |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>Ever Users – Tobacco (Excluding Cigarettes)<br/>R02_EVER_USE_TOBXCIGS</p> | <p>Youth respondents who have ever used any tobacco products, excluding cigarettes, in lifetime.</p> | <p>IF R02_NEVER_USER_CIGS = 1 AND<br/>(R02_EVER_USER_ECIG = 1 OR<br/>(R02_EVER_USER_GTRAD = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_GRILLO = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_GFILTR = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_PIPE = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_HOOK = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_SMKLS = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_SNUS = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_DISSBL = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_BIDI = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_KRETEK = 1), THEN<br/>R02_EVER_USE_TOBXCIGS= 1. ELSE,<br/>R02_EVER_USE_TOBXCIGS= 2.</p> |
| <p>Past 30 Day Users - Tobacco<br/>R02_PAST30DAY_TOB</p>                     | <p>Youth respondents who have used any tobacco product(s) in the past 30 days.</p>                   | <p>IF R02_PAST30DAY_CIGS = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_ECIG = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_GTRAD = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_GRILLO = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_GFILTR = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_PIPE = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_HOOK = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_SMOKELESS = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_SNUS = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_DISS = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_BIDI = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_KRETEK = 1,<br/>THEN R02_PAST30DAY_TOB = 1. ELSE,<br/>R02_PAST30DAY_TOB = 2.</p>  |



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>Past Year Users - Tobacco<br/>R02_PASTYEAR_TOB_USE</p> | <p>Youth respondents who have used any tobacco product(s) in the past 12 months.</p> | <p>IF (R02_YC1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR<br/>(R02_YE1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (LOOP = GTRAD,<br/>GRILLO OR GFILTR AND R02_YG1112=1, 2, 3, 4 or<br/>5) OR (R02_YP1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR<br/>(R02_YH1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (R02_YS1112=1,<br/>2, 3, 4 or 5) OR (R02_YD1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR<br/>(R02_YB1112=1, 2, 3, 4 or 5), THEN<br/>R02_PASTYEAR_TOB_USE=1. ELSE,<br/>R02_PASTYEAR_TOB_USE=2.</p> |
|---|--|---|

**APPENDIX: DERIVED VARIABLES**

| DERIVED VARIABLES |   |   |
|-------------------|---|---|
| Variable Name     | Variable Description  | Variable Definition   |
| R02_ECIGTYPE      | E-cigarette device type.<br>1=Disposable E-Cigarette Users<br>2=Non-Refillable Cartridge E-Cigarette Users<br>3=Refillable Cartridge E-Cigarette Users<br>4=Refillable Tank System E-Cigarette Users<br>5=Unknown E-Cigarette User Type | IF R02_YE9005 = 2 AND R02_YE9009 = 2, THEN R02_ECIGTYPE = 1 (Disposable).<br>ELSE, IF R02_YE9005 = 1 AND R02_YE9038 = 1 AND R02_YE9009 = 2, THEN R02_ECIGTYPE = 2 (Non-Refillable Cartridge).<br>ELSE, IF R02_YE9005 = 1 AND R02_YE9038 = 1 AND R02_YE9009 = 1, THEN R02_ECIGTYPE = 3 (Refillable Cartridge).<br>ELSE, IF R02_YE9005 = 1 AND R02_YE9008 = 2 AND R02_YE9038 = 1 AND R02_YE9009 = 1, THEN R02_ECIGTYPE = 4 (Refillable Tank System).<br>ELSE, R02_ECIGTYPE = 5 (Unknown). |
| CIGARFILL         | Fill to be shown in question text to indicate the cigar type.<br>"cigar"=traditional cigar/blunt smokers<br>"cigarillo"=cigarillo/blunt smokers<br>filtered cigar"=filtered cigar/blunt smokers   | IF R02_EVER_USER_GTRAD = 1 OR R02_12MBLUNT_ONLY_GTRAD = 1, THEN CIGARFILL = "cigar".<br>IF R02_EVER_USER_GRILLO = 1 OR R02_12MBLUNT_ONLY_GRILLO = 1, THEN CIGARFILL = "cigarillo".<br>IF R02_EVER_USER_GFILTR = 1 OR R02_12MBLUNT_ONLY_GFILTR = 1, THEN CIGARFILL = "filtered cigar".   |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|                   |   |  |
|-------------------|---|--|
| CIGARLOOP         | <p>LOOP value to indicate the cigar/blunt type.</p> <p>Cigars as Non-Blunts:<br/> GTRAD = Traditional cigars<br/> GRILLO = Cigarillos<br/> GFILTR = Filtered cigars</p> <p>Cigars as Blunts-Only:<br/> BTRAD = Traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.<br/> BRILLO = Cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.<br/> BFILTR = Filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.</p> | <p>Cigars as Non-Blunts:<br/> GTRAD: IF R02_EVER_USER_GTRAD = 1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2, THEN LOOP = GTRAD.<br/> GRILLO: IF R02_EVER_USER_GRILLO = 1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2, THEN LOOP = GRILLO.<br/> GFILTR: IF R02_EVER_USER_GFILTR = 1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2, THEN LOOP = GFILTR.</p> <p>Cigars as Blunts-Only:<br/> BTRAD: IF R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 1, THEN LOOP = BTRAD.<br/> BRILLO: IF R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 1, THEN LOOP = BRILLO.<br/> BFILTR: IF R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 1, THEN LOOP = BFILTR.</p> |
| SMKLSSTYPE[1]     | Youth respondent uses smokeless tobacco, but not snus pouches.  | IF R02_EVER_USER_SMKLS = 1 AND R02_NEVER_USER_SNUS = 1, SMKLSSTYPE[1] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[1] = 2.   |
| SMKLSSTYPE[2]     | Youth respondent uses snus pouches but not other forms of smokeless tobacco.  | IF R02_EVER_USER_SNUS = 1 AND R02_NEVER_USER_SMKLS = 1, SMKLSSTYPE[2] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[2] = 2.   |
| SMKLSSTYPE[3]     | Youth respondent uses both snus pouches and other forms of smokeless tobacco.   | IF R02_EVER_USER_SMKLS = 1 AND R02_EVER_USER_SNUS = 1, SMKLSSTYPE[3] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[3] = 2.  |
| R02_YOUTH_ASTHMA  | Youth respondent has ever had asthma.   | IF R01_YT0031 = 1 OR R02_YT0031_NB = 1 OR R02_YT0031_12M = 1, THEN R02_YOUTH_ASTHMA = 1, ELSE, R02_YOUTH_ASTHMA = 2.   |
| R02_EVER_USER_ALC | Youth respondent has ever used alcohol.   | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND (VALID AGE REPORTED IN R02_YX0074_NB OR R02_YX0270_NB >0)) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0084_12M = 1 OR (VALID AGE REPORTED IN R01_YX0074 OR R01_YX0270 >0))), THEN R02_EVER_USER_ALC = 1. ELSE R02_EVER_USER_ALC = 2.   |

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)**

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| R02_EVER_USER_MJ   | Youth respondent has ever used marijuana.  | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0085_NB=1 OR R02_YG9105_NB=1 OR R02_YH9031 = 1)) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0085_12M=1 OR R02_YG9107=1 OR R02_YH9031 = 1 OR R01_YX0085=1 OR R01_YG9105=1)), THEN R02_EVER_USER_MJ = 1. ELSE, R02_EVER_USER_MJ = 2. |
| R02_EVER_USER_RIT  | Youth respondent has ever used Ritalin® or Adderall®.  | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND R02_YX0089_NB[1] = 1) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0089_12M[1] = 1 OR R01_YX0089[1] = 1)), THEN R02_EVER_USER_RIT = 1. ELSE R02_EVER_USER_RIT = 2.  |
| R02_EVER_USER_PK   | Youth respondent has ever used painkillers, sedatives, or tranquilizers.                       | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND R02_YX0089_NB[2] = 1) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0089_12M[2] = 1 OR R01_YX0089[2] = 1)), THEN R02_EVER_USER_PK = 1. ELSE R02_EVER_USER_PK = 2.  |
| R02_EVER_USER_COC  | Youth respondent has ever used cocaine or crack.   | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND R02_YX0220_NB[1] = 1) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0220_12M[1] = 1 OR R01_YX0220[1] = 1)), THEN R02_EVER_USER_COC = 1. ELSE, R02_EVER_USER_COC = 2.   |
| R02_EVER_USER_STIM | Youth respondent has ever used stimulants like methamphetamine or speed.                       | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND R02_YX0220_NB[2] = 1) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0220_12M[2] = 1 OR R01_YX0220[2] = 1)), THEN R02_EVER_USER_STIM = 1. ELSE, R02_EVER_USER_STIM = 2.   |
| R02_EVER_USER_OTH  | Youth respondent has ever used other drugs like heroin, inhalants, solvents, or hallucinogens. | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND R02_YX0220_NB[3] = 1) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0220_12M[3] = 1 OR R01_YX0220[3] = 1)), THEN R02_EVER_USER_OTH = 1. ELSE, R02_EVER_USER_OTH = 2.   |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

|                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| <p>R02_SUBSTANCE_COUNT</p> | <p>Number of substances the youth respondent has ever used.</p> | <pre> R02_SUBSTANCE_COUNT = 0; IF R02_EVER_USER_ALC = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_MJ = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_RIT = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_PK = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_COC = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_STIM = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_OTH = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1;                     </pre> |
|----------------------------|---|---|

**APPENDIX: LOAD VARIABLES**

| LOAD VARIABLES             |   |  |
|----------------------------|---|--|
| Variable Name              | Variable Description  | Variable Definition  |
| R02_CONTINUING_YOUTH_LD    | Youth respondents that have completed a Wave 1 interview and are continuing as a youth respondent in Wave 2 (W1 Youth = W2 Youth).  | IF W1 Youth = W2 Youth, THEN<br>R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1.<br>ELSE, R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 2.   |
| R02_CONTINUING_EYOUTH_LD   | Emancipated Youth respondents that have completed a Wave 1 interview and are continuing as an emancipated youth respondent in Wave 2 (W1 Emancipated Youth = W2 Emancipated Youth). | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND<br>R02_E_YOUTH_LD = 1, THEN<br>R02_CONTINUING_EYOUTH_LD = 1. ELSE,<br>R02_CONTINUING_EYOUTH_LD = 2.       |
| R02_CURRENT_AGE_LD         | Respondent's current age  | Calculated age = Interview Date – Date of Birth  |
| R02_E_YOUTH_LD             | Youth respondents that are emancipated.   |  |
| R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD  | Youth respondents who have aged into the youth sample at Wave 2 (W1 Shadow Youth = W2 Youth).   | IF W1 Shadow Youth = W2 Youth, THEN<br>R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1.<br>ELSE, R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 2.                                |
| R02_NEW_BASELINE_EYOUTH_LD | Youth respondents who are emancipated as of the Wave 2 interview (W1 Non-Emancipated Youth = W2 Emancipated Youth).   | IF R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND<br>R02_E_YOUTH_LD = 1, THEN<br>R02_NEW_BASELINE_EYOUTH_LD = 1. ELSE,<br>R02_NEW_BASELINE_EYOUTH_LD = 2. |
| R02_VALIDEMAILADD_LD       | Best email address on record.   |  |
| R02_VALIDPHYSADD_LD        | Best physical address on record.  |  |
| R02_VALIDTELENUM1_LD       | Best telephone number on record.  |  |

**APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS**

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Action   |
|----------------------|---|---|--|
| <b>CIGARETTES</b>    |   |   |  |
| R02_YC1006_NB        | If R02_YC1006_NB <= 10                                    | La computadora registró que la primera vez que usted intentó probar cigarrillos fue a la edad de [R02_YC1006_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YC1006_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YC1006_NB        | If R02_YC1006_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                     | La computadora registró que la primera vez que usted intentó probar cigarrillos fue a la edad de [R02_YC1006_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YC1006_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YC1007           | If R02_YC1007 <= 5<br>OR<br>if R02_YC1007 < R02_YC1006_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos de manera habitual a la edad de [R02_YC1007] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YC1007<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YC1007           | If R02_YC1007 > R02_CURRENT_AGE_LD                        | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos de manera habitual a la edad de [R02_YC1007] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.       | BACK: Go to R02_YC1007<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From                               | Logic                                 | Message to display  | Program Action   |
|--|---------------------------------------|---|--|
| R02_YC1098   | If R02_YC1098 > 20                    | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YC1098] en los últimos 30 días para comprar cigarrillos. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YC1098<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YC1051   | If R02_YC1051yy > R02_CURRENT_AGE_LD  | La computadora registró que usted lleva [R02_YC1051yy] fumando su marca habitual. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YC1051<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YC1051   | If R02_YC1051[yy mm dd] = 0           | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted lleva fumando su marca habitual de cigarrillos. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YC1051<br>NEXT: Go to next question    |
| <b>ELECTRONIC NICOTINE DELIVERY SYSTEMS (ENDS)</b> |                                       |   |  |
| R02_YE1006_NB                                      | If R02_YE1006 <= 10                   | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un cigarrillo electrónico fue a la edad de [R02_YE1006_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YE1006_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YE1006_NB                                      | If R02_YE1006_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un cigarrillo electrónico fue a la edad de [R02_YE1006_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YE1006_NB<br>NEXT: Go to next question |



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Action   |
|----------------------|---|--|--|
| R02_YE1007           | If R02_YE1007 <= 5<br>OR<br>If R02_YE1007 < R02_YE1006_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos de manera habitual a la edad de [R02_YE1007] años. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                 | BACK: Go to R02_YE1007<br>NEXT: Go to next question      |
| R02_YE1007           | If R02_YE1007 > R02_CURRENT_AGE_LD                        | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos de manera habitual a la edad de [R02_YE1007] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YE1007<br>NEXT: Go to next question      |
| R02_YE1098           | If R02_YE1098 > 20  | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YE1098] veces en los últimos 30 días para comprar [ECIGFILL]. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YE1098<br>Next: Go to next question      |
| <b>CIGARS</b>        |   |  |  |
| R02_YG1006TC_NB      | If R02_YG1006TC_NB <= 10                                  | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un [CIGARFILL] fue a la edad de [R02_YG1006TC_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YG1006TC_NB<br>Next: Go to next question |
| R02_YG1006TC_NB      | If R02_YG1006TC_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                   | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un [CIGARFILL] fue a la edad de [R02_YG1006TC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.             | BACK: Go to R02_YG1006TC_NB<br>Next: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Action  |
|----------------------|--|--|---|
| R02_YG1007TC         | If R02_AG1007TC <= 5<br>OR<br>if R02_YG1007TC <<br>R02_YG1006TC_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros de manera habitual a la edad de [R02_YG1007] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                 | BACK: Go to R02_YG1007TC<br>Next: Go to next question       |
| R02_YG1007TC         | If R02_YG1007TC ><br>R02_CURRENT_AGE_LD                            | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un puro fue a la edad de [R02_YG1007TC] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YG1007TC<br>Next: Go to next question       |
| R02_YG1098TC         | If R02_YG1098TC > 20   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YG1098TC] veces para comprar [CIGARFILL]s. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YG1098TC<br>Next: Go to next question       |
| R02_YG1006CL_NB      | If R02_YG1006CL_NB <= 10   | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un purito fue a la edad de [R02_YG1006CL_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                               | BACK: Go to<br>R02_YG1006CL_NB<br>Next: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Action   |
|----------------------|---|---|--|
| R02_YG1006CL_NB      | If R02_YG1006CL_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                         | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un purito fue a la edad de [R02_YG1006CL_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YG1006CL_NB<br>Next: Go to next question |
| R02_YG1007CL         | If R02_YG1007CL <= 5<br>OR<br>if R02_YG1007CL < R02_YG1006CL_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar puritos de manera habitual a la edad de [R02_YG1007CL] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                  | BACK: Go to R02_YG1007CL<br>Next: Go to next question    |
| R02_YG1007CL         | If R02_YG1007CL > R02_CURRENT_AGE_LD                            | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un purito fue a la edad de [R02_YG1007CL_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YG1007CL<br>Next: Go to next question    |
| R02_YG1098CL         | If R02_YG1098CL > 20  | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YG1098CL] veces en los últimos 30 días para comprar puritos. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_YG1098CL<br>Next: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Action   |
|----------------------|--|--|--|
| R02_YG1006FC_NB      | If R02_YG1006FC_NB <= 10                                       | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un puro con filtro fue a la edad de [R02_YG1006FC_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YG1006FC_NB<br>Next: Go to next question |
| R02_YG1006FC_NB      | If R02_YG1006FC_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                        | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un puro con filtro fue a la edad de [R02_YG1006FC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YG1006FC_NB<br>Next: Go to next question |
| R02_YG1007FC         | If R02_YG1007FC <=5<br>OR<br>if R02_YG1007FC < R02_YG1006FC_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros con filtro de manera habitual a la edad de [R02_YG1007FC] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                  | BACK: Go to R02_YG1007FC<br>Next: Go to next question    |
| R02_YG1007FC         | If R02_YG1007FC > R02_CURRENT_AGE_LD                           | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un puro con filtro fue a la edad de [R02_YG1007FC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YG1007FC<br>Next: Go to next question    |
| R02_YG1098FC         | If R02_YG1098FC > 20   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YG1098FC] veces en los últimos 30 días para comprar puros con filtro. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_YG1098FC<br>Next: Go to next question    |
| <b>PIPE</b>          |  |  |  |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Action   |
|----------------------|--|--|--|
| R02_YP1098           | If R02_YP1098 > 20                                       | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YP1098] veces en los últimos 30 días para comprar tabaco para pipas. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                               | BACK: Go to R02_YP1098<br>Next: Go to next question    |
| <b>HOOKAH</b>        |  |  |  |
| R02_YH1006_NB        | If R02_YH1006_NB <= 10                                   | La computadora registró que la primera vez que usted intentó fumar en hookah fue a la edad de [R02_YH1006_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YH1006_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YH1006_NB        | If R02_YH1006_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                    | La computadora registró que la primera vez que usted intentó fumar en hookah fue a la edad de [R02_YH1006_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YH1006_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YH1007           | If R02_YH1007 <=5<br>OR<br>If R02_YH1007 < R02_YH1006_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah de manera habitual a la edad de [R02_YH1007] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YH1007<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YH1007           | If R02_YH1007 > R02_CURRENT_AGE_LD                       | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah de manera habitual a la edad de [R02_YH1007] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.      | BACK: Go to R02_YH1007<br>NEXT: Go to next question    |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From                | Logic                     | Message to display   | Program Action  |
|-------------------------------------|---------------------------|--|---|
| R02_YH9004                          | If R02_YH9004 > 500       | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_YH9004] veces al mes. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_YH9004<br>NEXT: Go to next question       |
| R02_YH9005                          | If R02_YH9005 > 150       | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_YH9005] veces a la semana. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                           | BACK: Go to R02_YH9005<br>NEXT: Go to next question       |
| R02_YH9006                          | If R02_YH9006 > 20        | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_YH9006] veces al día. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_YH9006<br>NEXT: Go to next question       |
| R02_YH1098                          | If R02_YH1098 > 20        | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YH1098] veces en los últimos 30 días para comprar shisha o tabaco para hookah. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YH1098<br>NEXT: Go to next question       |
| <b>SMOKELESS TOBACCO &amp; SNUS</b> |                           |  |   |
| R02_YS1006SNU_NB                    | If R02_YS1006SNU_NB <= 10 | La computadora registró que la primera vez que usted consumió [SMKLSSFILL] fue a la edad de [R02_YS1006SNU_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.               | BACK: Go to R02_YS1006SNU_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Action  |
|----------------------|---|---|---|
| R02_YS1006SNU_NB     | If R02_YS1006SNU_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                          | La computadora registró que la primera vez que usted consumió [SMKLSSFILL] fue a la edad de [R02_YS1006SNU_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YS1006SNU_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YS1007SNU        | If R02_YS1007SNU <=5<br>OR<br>If R02_YS1007SNU < R02_YS1006SNU_NB | La computadora registró que usted comenzó a consumir snus de manera habitual a la edad de [R02_YS1007SNU] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YS1007SNU<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YS1007SNU        | If R02_YS1007SNU > R02_CURRENT_AGE_LD                             | La computadora registró que usted comenzó a consumir snus de manera habitual a la edad de [R02_YS1007SNU] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.      | BACK: Go to R02_YS1007SNU<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YS1098SNU        | If R02_YS1098SNU > 20   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YS1098SNU] veces para comprar [SMKLSSFILL]. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YS1098SNU<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YS1006SML_NB     | If R02_YS1006SML_NB <= 10   | La computadora registró que la primera vez que usted consumió tabaco que no se fuma fue a la edad de [R02_YS1006SML_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                           | BACK: Go to R02_YS1006SML_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From     | Logic  | Message to display   | Program Action  |
|--------------------------|--|--|---|
| R02_YS1006SML_NB         | If R02_YS1006SML_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                           | La computadora registró que la primera vez que usted consumió tabaco que no se fuma fue a la edad de [R02_YS1006SML_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YS1006SML_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YS1007SML            | If R02_YS1007SML <= 5<br>OR<br>If R02_YS1007SML < R02_YS1006SML_NB | La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve de manera habitual a la edad de [R02_YS1007SML] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YS1007SML<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YS1007SML            | If R02_YS1007SML > R02_CURRENT_AGE_LD                              | La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve de manera habitual a la edad de [R02_YS1007SML] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YS1007SML<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YS1098SML            | If R02_YS1098SML > 20  | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YS1098SML] veces en los últimos 30 días para comprar tabaco que no se fuma. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YS1098SML<br>NEXT: Go to next question    |
| <b>CESSATION/QUITTER</b> |  |  |   |



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From             | Logic  | Message to display   | Program Action   |
|----------------------------------|--|--|--|
| R02_YC1220                       | If R02_YC1220 > 100                          | La computadora registró que usted dejó de fumar por un día o más [R02_YC1220] veces en los últimos 12 meses porque estaba tratando de dejar de fumar cigarrillos para siempre. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YC1220<br>NEXT: Go to next question                                |
| <b>SECONDHAND SMOKE EXPOSURE</b> |  |  |  |
| R02_YX0068                       | If R02_YX0068 > 60                           | La computadora registró que durante los últimos siete días, usted estuvo por [R02_YX0068] horas muy cerca de otras personas mientras fumaban. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                  | BACK: Go to R02_YX0068<br>NEXT: Go to next question                                |
| <b>HEALTH</b>                    |  |  |  |
| R02_YT0008                       | If R02_YT0008 > 500<br>or<br>R02_YT0008 < 75 | La computadora registró que usted pesa [R02_YT0008] libras. ¿Es correcto?<br>Sí<br>No. Necesito cambiar mi respuesta<br>DK/R   | Yes: Go to next question<br>No: Go back to R02_YT0008<br>DK/R: Go to next question |
| R02_YX0312                       | If R02_YX0312 > 227<br>or<br>R02_YX0312 < 34 | La computadora registró que usted pesa [R02_YX0312] kilos. ¿Es correcto?<br>Sí<br>No. Necesito cambiar mi respuesta<br>DK/R  | Yes: Go to next question<br>No: Go back to R02_YX0312<br>DK/R: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display  | Program Action   |
|----------------------|---------------------------------------|---|--|
| R02_YT0034           | If R02_YT0034 > 10                    | La computadora registró que usted ha ido [R02_YT0034] veces a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias en los últimos 12 meses. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YT0034<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YT0041_NB        | If R02_YT0041_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YT0041_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía hipertensión. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. ¿Desea cambiar su respuesta? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_YT0041_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YT0043_NB        | If R02_YT0043_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YT0043_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YT0043_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YT0038_NB        | If R02_YT0038_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YT0038_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía asma. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YT0038_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YT0042_NB        | If R02_YT0042_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YT0042_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YT0042_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Action   |
|----------------------|--|--|--|
| R02_YX0137           | IF UNIT = Months,<br>NUMBER cannot be > 10. If<br>UNIT = Weeks, NUMBER<br>cannot be > 42 | La computadora registró que usted tiene [R02_YX0137]<br>{meses/semanas} de embarazo. ¿Es correcto? Si esto es<br>correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar.<br>Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice<br>ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YX0137<br>NEXT: Go to next question    |
| <b>SUBSTANCE USE</b> |  |  |  |
| R02_YX0086_NB        | If R02_YX0086_NB <= 5  | La computadora registró que la primera vez que usted tomó<br>bebidas alcohólicas fue a la edad de [R02_YX0086_NB] años.<br>¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón<br>SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor<br>oprime el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su<br>respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YX0086_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0086_NB        | If R02_YX0086_NB ><br>R02_CURRENT_AGE_LD   | La computadora registró que la primera vez que usted tomó<br>bebidas alcohólicas fue a la edad de [R02_YX0086_NB] años.<br>Son más años de los que usted tiene actualmente.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para<br>continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprime el botón<br>que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YX0086_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0074_NB        | If R02_YX0074_NB <= 10   | La computadora registró que la primera vez que usted<br>comenzó a tomar bebidas alcohólicas fue a la edad de<br>[R02_YX0074_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por<br>favor oprime el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es<br>correcto, por favor oprime el botón que dice ANTERIOR y<br>vuelva a seleccionar su respuesta.                         | BACK: Go to R02_YX0074_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0074_NB        | If R02_YX0074_NB ><br>R02_CURRENT_AGE_LD   | La computadora registró que usted tenía [R02_YX0074_NB]<br>años la primera vez que comenzó a tomar bebidas alcohólicas.<br>Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es<br>correcto, por favor oprime el botón SIGUIENTE para continuar.<br>Si esto NO es correcto, por favor oprime el botón que dice<br>ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.         | BACK: Go to R02_YX0074_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Aged-In Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display  | Program Action  |
|----------------------|---------------------------------------|---|---|
| R02_YX0079_NB        | If R02_YX0079_NB <= 10                | La computadora registró que la primera vez que usted comenzó a consumir marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba fue a la edad de [R02_YX0079_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                 | BACK: Go back to R02_YX0079_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0079_NB        | If R02_YX0079_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YX0079_NB] años la primera vez que comenzó a consumir marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go back to R02_YX0079_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0082_NB        | If R02_YX0082_NB <= 10                | La computadora registró que la primera vez que usted comenzó a consumir [SUBSTANCEFILL] fue a la edad de [R02_YX0082_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go back to R02_YX0082_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0082_NB        | If R02_YX0082_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YX0082_NB] años la primera vez que comenzó a consumir [SUBSTANCEFILL]. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                              | BACK: Go back to R02_YX0082_NB<br>NEXT: Go to next question |

**Attachment 2a Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Questionnaires**

**2aS.7 – Spanish Youth: Extended interview**

**June 26, 2014**

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire  
Extended Interview**

---

## Table of Contents

---

|  |     |
|--|-----|
| INTRODUCTORY DEMOGRAPHICS .....                          | 5   |
| CIGARETTE .....  | 6   |
| ELECTRONIC NICOTINE DELIVERY SYSTEMS (ENDS) .....        | 22  |
| CIGAR .....  | 42  |
| PIPE.....  | 70  |
| HOOKAH .....   | 75  |
| SMOKELESS TOBACCO AND SNUS.....                          | 93  |
| DISSOLVABLE TOBACCO .....                                | 113 |
| BIDIS AND KRETEKS .....                                  | 116 |
| FIRST TOBACCO PRODUCT .....                              | 119 |
| REASONS TO USE TOBACCO.....                              | 121 |
| NICOTINE DEPENDENCE.....                                 | 127 |
| CESSATION / QUITTER.....                                 | 131 |
| PACKAGING AND HEALTH WARNINGS .....                      | 134 |
| PRODUCT REGULATION - MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS..... | 141 |
| MEDIA USE .....  | 142 |
| SECONDHAND SMOKE EXPOSURE .....                          | 148 |
| HEALTH.....  | 150 |
| MARKETING, ADVERTISING AND PROMOTION .....               | 164 |
| PEER AND FAMILY INFLUENCES .....                         | 174 |
| ACCESSIBILITY .....                                      | 177 |
| PSYCHOSOCIAL .....                                       | 178 |
| SUBSTANCE USE .....                                      | 182 |
| ADDITIONAL DEMOGRAPHICS.....                             | 190 |
| CONTACT INFORMATION – EMANCIPATED YOUTH.....             | 197 |
| APPENDIX: USER GROUPS .....                              | 206 |
| APPENDIX: DERIVED VARIABLES .....                        | 222 |
| APPENDIX: LOAD VARIABLES .....                           | 226 |
| APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS .....           | 227 |

**Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

| <b>SECTION</b>                                      | <b># OF QUESTIONS</b> |
|---|-----------------------|
| Introductory Demographics                           | 3                     |
| Cigarette   | 49                    |
| Electronic Nicotine Delivery Systems (ENDS)         | 58                    |
| Cigar   | 70                    |
| Pipe  | 13                    |
| Hookah  | 59                    |
| Smokeless Tobacco and Snus                          | 52                    |
| Dissolvable Tobacco                                 | 5                     |
| Bidis and Kreteks                                   | 5                     |
| First Tobacco Product                               | 1                     |
| Reasons to Use Tobacco                              | 17                    |
| Nicotine Dependence                                 | 12                    |
| Cessation / Quitter                                 | 8                     |
| Packaging and Health Warnings                       | 26                    |
| Product Regulation - Modified Risk Tobacco Products | 3                     |
| Media Use   | 18                    |
| Secondhand Smoke Exposure                           | 4                     |
| Health  | 57                    |
| Marketing, Advertising and Promotion                | 26                    |
| Peer and Family Influences                          | 8                     |
| Accessibility                                       | 3                     |
| Psychosocial  | 12                    |
| Substance Use                                       | 29                    |
| Additional Demographics                             | 17                    |
| Contact Information – Emancipated Youth             | 25                    |



## Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

OMB Control Number: 0925-0664

Expiration Date: XX/XX/2017

Se calcula que el tiempo para esta recolección de información es de 32 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0664). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.

## INTRODUCTORY DEMOGRAPHICS

**Box ID: R02\_YMV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING LOAD VARIABLES (SEE APPENDIX):

**R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD** = Continuing Youth respondents (W1 Youth = W2 Youth)

**R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD** = New Baseline Youth respondents (W1 Shadow Youth = W2 Youth)

**R02\_E\_YOUTH\_LD** = Emancipated Youth respondents (a subset of all youth respondents)

**R02\_CONTINUING\_EYOUTH\_LD** = Continuing Emancipated Youth respondents (W1 Emancipated Youth = W2 Emancipated Youth)

**R02\_NEW\_BASELINE\_EYOUTH\_LD** = New Baseline Emancipated Youth respondents (W1 Non-Emancipated Youth = W2 Emancipated Youth)

Program Note: In the following specifications, “!=” represents “not equal to”.

**Box ID: R02\_YMR03**

New baseline youth respondents, go to R02\_YM0004\_NB. All other youth respondents, go to Cigarette section (R02\_YCT01).

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YM0004\_NB. ELSE, GO TO R02\_YCT01.

## CIGARETTE

**Box ID: R02\_YCT01**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con cigarrillos.

Program: Display transition text. Bold "cigarettes".

**Box ID: R02\_YCR02**

New baseline youth respondents, go to R02\_YC1002\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YC1002\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YC1002\_NB. ELSE, GO TO R02\_YC1002\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing youth respondents.

**Box ID: R02\_YCV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_CIGS** = Youth respondents who have never smoked a cigarette.

**R02\_EVER\_USER\_CIGS** = Youth respondents who have ever smoked a cigarette.

**R02\_INIT\_CIGS\_YOUTH** = Youth respondents who initiated cigarette use between Waves.

**Box ID: R02\_YCR01**

Youth respondents who have never smoked a cigarette, go to R02\_YC1103.

Else, new baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette, go to R02\_YC1006\_NB.

Else, initiating youth respondents, go to R02\_YC1108.

Else, continuing youth respondents who at Wave 1 reported smoking 100 or more cigarettes in lifetime, go to R02\_YC1100.

All other youth respondents, go to R02\_YC1005.

IF R02\_NEVER\_USER\_CIGS = 1, GO TO R02\_YC1103. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_CIGS = 1 AND R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YC1006\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_CIGS\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YC1108. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R01\_YC1005 = 7, GO TO R02\_YC1100. ELSE, GO TO R02\_YC1005.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1103**

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un cigarrillo?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarette.

**PATH ID: R02\_YC1206**

¿Cree que fumará un cigarrillo el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YC1105
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YC1105
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1105
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC1105

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarette.

¿Cree que probará un cigarrillo pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will smoke a cigarette in the next year (R02\_YC1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_YC1105**

¿Si uno de sus amigos le ofreciera un cigarrillo, lo probaría?

- 1 Definitivamente sí GO TO R02\_YC1124
- 2 Probablemente sí GO TO R02\_YC1124
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YC1124
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YC1124
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1124
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC1124

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarette.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1108**

El primer cigarrillo que fumó, ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YC9104
- 3 No sé GO TO R02\_YC9104
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC9104
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC9104

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and continuing youth respondents who have initiated cigarette use since Wave 1.

**PATH ID: R02\_YC1011**

¿Cuál fue el primer sabor que fumó? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents whose first cigarette was flavored (R02\_YC1108 = 1).

¿Qué tantas sensaciones agradables sintió la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and continuing youth respondents who have initiated cigarette use since Wave 1.

DISPLAY: Underline "pleasant."

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC9105**

¿Qué tantas sensaciones desagradables sintió la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Ninguna
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and continuing youth respondents who have initiated cigarette use since Wave 1.

DISPLAY: Underline "unpleasant."

**PATH ID: R02\_YC9106**

¿Qué tantas náuseas tuvo la primera vez que fumó un cigarrillo?

- 1 Ninguna
- 2 Un poco
- 3 Algo
- 4 Muchas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a cigarette and continuing youth respondents who have initiated cigarette use since Wave 1.

**PATH ID: R02\_YC1005**

¿Cuántos cigarrillos ha fumado en toda su vida? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 1 o más probaditas, pero nunca un cigarrillo completo
- 2 1 cigarrillo
- 3 2 a 10 cigarrillos (media cajetilla en total, aproximadamente)
- 4 11 a 20 cigarrillos (media a 1 cajetilla, aproximadamente)
- 5 21 a 50 cigarrillos (más de una cajetilla pero menos de 3)
- 6 51 a 99 cigarrillos (más de 2 cajetillas y media pero menos de 5)
- 7 100 o más cigarrillos (5 cajetillas o más)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked a cigarette (and had not smoked 100 or more cigarettes at Wave 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1100**

¿Alguna vez ha fumado cigarrillos de manera habitual?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YC9022
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC9022
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC9022

ASK: Youth respondents who have ever smoked a cigarette.

**PATH ID: R02\_YC1007**

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar cigarrillos habitualmente?

- 1 |\_\_| |\_\_| Años GO TO R02\_YC9022
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked cigarettes fairly regularly (R02\_YC1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos habitualmente, ¿tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who did not know or refused to provide age they started smoking cigarettes fairly regularly (R02\_YC1007 = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YC9022**

¿Se considera fumador?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked a cigarette.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1112**

¿Cuándo fue la última vez que fumó un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- |    |   |                   |
|----|---|-------------------|
| 1  | Hoy, más temprano   |                   |
| 2  | No hoy, pero sí en los últimos 7 días                     |                   |
| 3  | No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días  |                   |
| 4  | No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses | GO TO R02_YC11 24 |
| 5  | No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado          | GO TO R02_YC11 24 |
| 6  | Hace 1 a 4 años   | GO TO R02_YC11 24 |
| 7  | Hace 5 años o más   | GO TO R02_YC11 24 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_YC11 24 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_YC11 24 |

ASK: Youth respondents who have ever smoked a cigarette.

**Box ID: R02\_YCV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_CIGS** = Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days ("Past 30 day cigarette smokers")

**R02\_PAST30DAY\_VL\_CIGS** = Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days, and have smoked less than 10 cigarettes in their lifetime (Past 30 day "Very Light" cigarette smokers).

**R02\_PAST30DAY\_NL\_CIGS** = Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days, and have smoked more than 10 cigarettes in their lifetime (Past 30 day "Not Light" cigarette smokers).

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  |            |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: Past 30 day cigarette smokers.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1023**

En los últimos 30 días, en los días en que fumó, ¿cuántos cigarrillos fumó cada día? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

- 1 Menos de 1 cigarrillo cada día
- 2 1 cigarrillo cada día
- 3 2 a 5 cigarrillos cada día
- 4 6 a 10 cigarrillos cada día
- 5 11 a 20 cigarrillos cada día
- 6 Más de 20 cigarrillos cada día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigarette smokers.

**PATH ID: R02\_YC1130**

En los últimos 30 días, ¿tenían algunos de los cigarrillos que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YC1118
- 3 No sé GO TO R02\_YC1118
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1118
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC1118

ASK: Past 30 day cigarette smokers.

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day flavored cigarette smokers (R02\_YC1130 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo sus cigarrillos normalmente?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me los compre
- 2 Los compré
- 3 Se los pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció GO TO R02\_YCR03
- 5 Los compré de otra persona
- 6 Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Los obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YCR03
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YCR03
- 7 REFUSED GO TO R02\_YCR03

ASK: Past 30 day cigarette smokers.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de cigarrillos debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigarette smokers who usually get cigarettes themselves (R02\_YC1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).

**Box ID: R02\_YCR03**

Past 30 day "very-light" cigarette smokers, go to R02\_YC1124.

Else, past 30 day "not-light" cigarette smokers who usually buy cigarettes themselves, go to R02\_YC1097.

Else, past 30 day "not-light" cigarette smokers who usually give someone else money to buy cigarettes for them, go to R02\_YC1030.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YC1047.

IF R02\_PAST30DAY\_VL\_CIGS = 1, GO TO R02\_YC1124. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_NL\_CIGS = 1 AND R02\_YC1118 = 2, GO TO R02\_YC1097. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_NL\_CIGS = 1 AND R02\_YC1118 = 1, GO TO R02\_YC1030. ELSE, GO TO R02\_YC1047.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YC1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC1030

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who buy cigarettes themselves (R02\_YC1118 = 2).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar cigarrillos?

1 | | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" cigarette smokers who have used a coupon in the past 30 days (R02\_YC1097 = 1).

**PATH ID: R02\_YC1030**

Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] sus cigarrillos? ¿Es...

1 en persona

2 en Internet GO TO R02\_YC1039

3 por teléfono? GO TO R02\_YC1039

-8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1039

-7 REFUSED GO TO R02\_YC1039

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who buy cigarettes for themselves or someone else buys for them (R02\_YC1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YC1118=1, display "le compran"; If R02\_YC1118=2, display "compra".

Normalmente, ¿[compra/le compran] cigarrillos...?

1 en su propio estado

2 en otro estado

3 fuera de Estados Unidos

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who usually buy in person (R02\_YC1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YC1118=1, display "le compran"; If R02\_YC1118=2, display "compra".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1033**

¿Dónde [compra/le compran] sus cigarrillos la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 Una tienda en una reserva indígena
- 10 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who usually buy in person (R02\_YC1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YC1118=1, display "le compran"; If R02\_YC1118=2, display "compra".

If R02\_YC1118=2, display option 7='Un amigo o familiar,' if R02\_YC1118 != 2, hide option 7.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text:  
"Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] cigarrillos, ¿[los compró | se los compraron] en cartón, cajetilla o sueltos?

- 1 Cartón
- 2 Cajetilla
- 3 Sultos
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC1047

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who buy cigarettes themselves or someone else buys for them (R02\_YC1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YC1118=2, display "compró" and "los compró". If R02\_YC1118=1, display "le dio dinero a alguien para que le compre" and "se los compraron".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1034**

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] cigarrillos. ¿Cuánto pagó?

1 \$ | \_ | \_ | \_ | . | \_ | \_ | \_ |  
Dólares/Centavos

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who buy cigarettes themselves or someone else buys for them (R02\_YC1118 = 1 or 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles. If R02\_YC1118=1, display "le dio dinero a alguien para que le compre". If R02\_YC1118=2, display "compró".

¿Tiene una marca habitual de cigarrillos que normalmente fuma?

1 Sí

2 No

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers.

**PATH ID: R02\_YC1048**

¿Qué marca de cigarrillos [fuma | fumó] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

1 Otra

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers.

DISPLAY: If R02\_YC1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YC1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez"

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

GO TO: If respondent selects brand from images, go to R02\_YC1070. Else, respondent selects 'something else', go to R02\_YC1049. Else, respondent selects 'don't know' or 'refused' and has a regular brand, go to R02\_YC1051. Else, all other youth respondents, go to R02\_YC1124.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1070**

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who selected a brand image in R02\_YC1048.

DISPLAY: If R02\_YC1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YC1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez"

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

GO TO: If respondent selects 'something else'; go to R02\_YC1071. Else, respondent selects 'don't know' or 'refused' and has a regular brand, go to R02\_YC1051. Else, all other youth respondents, go to R02\_YC1124.

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who did not select an image for their brand (R02\_YC1048 = 1).

GO TO: If youth has a regular brand of cigarettes, go to R02\_YC1051. All other youth respondents, go to R02\_YC1124.

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted fuma no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who did not select a product image (R02\_YC1070="Something else") but who DID select a brand image in (R02\_YC1048 !=1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_YC1049.

GO TO: Youth respondents who have a regular brand, go to R02\_YC1051. Else, all other youth respondents, go to R02\_YC1124.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1051**

Aproximadamente, ¿cuánto hace que fuma su marca habitual de cigarrillos?

Seleccione si lleva fumando su marca habitual por años, meses o días. Después, escriba la cantidad de años, meses o días usando las teclas de números.

- 1 | \_|\_| DÍAS
- 2 | \_|\_| MESES
- 3 | \_|\_| AÑOS
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

**Box ID: R02\_YCD01**

PROGRAM: Display questions R02\_YC9010, R02\_YC9012, R02\_YC9014, R02\_YC9017, R02\_YC9115, R02\_YC9116, R02\_YC9117, on one screen. Show the intro/transition text from R02\_YC9010 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of R02\_YC9010 through R02\_YC9117.

Al seleccionar su marca habitual de cigarrillos, ¿basó su decisión en parte en alguno de los siguientes criterios?

Es más económica.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

**PATH ID: R02\_YC9012**

El diseño de la cajetilla.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC9014**

El sabor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

**PATH ID: R02\_YC9017**

La gente que es importante para usted fuma esta marca.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

Es una marca popular.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

**PATH ID: R02\_YC9116**

La gente en los medios de comunicación fuma esta marca.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

Puede conseguir esta marca fácilmente.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC9019**

¿Cree que la marca de cigarrillos que normalmente fuma podría ser menos dañina, igual de dañina o más dañina en comparación con otras marcas de cigarrillos?

- 1 Menos dañina
- 2 Igual
- 3 Más dañina
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have a regular brand (R02\_YC1047 = 1).

**PATH ID: R02\_YC1124**

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los cigarrillos?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC9118**

¿Se pueden fumar los cigarrillos con sabor a mentol o menta con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que los cigarrillos normales?

- 1 Menos facilidad
- 2 Igual facilidad
- 3 Más facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YC9040**

Los cigarrillos con sabor a mentol o menta, ¿son menos dañinos, igual de dañinos o más dañinos que los cigarrillos normales?

- 1 Menos dañinos
- 2 Igual
- 3 Más dañinos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

## ELECTRONIC NICOTINE DELIVERY SYSTEMS (ENDS)

**Box ID: R02\_YET01**

Las siguientes preguntas son acerca de productos electrónicos con nicotina. Estos productos con frecuencia se parecen a los productos regulares de tabaco, pero funcionan con batería y usan un líquido con nicotina que produce vapor en vez de humo. Hay varios tipos de productos electrónicos con nicotina, incluyendo cigarrillos electrónicos, hookahs electrónicas, puros electrónicos y pipas electrónicas. Algunas marcas conocidas son Fin, NJOY, Blu y Smoking Everywhere.

SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS (e-cigarettes, e-hookahs, e-cigars, and e-pipes)

Program: Display transition text. Bold "electronic nicotine products".

**Box ID: R02\_YER03**

New baseline respondents, go to R02\_YE1001\_NB. Continuing respondents, go to R02\_YO1002.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YE1001\_NB. ELSE, GO TO R02\_YO1002.

¿Alguna vez ha fumado un producto electrónico con nicotina como un cigarrillo electrónico, una hookah electrónica, un puro electrónico o una pipa electrónica?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YEV02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YEV02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YEV02 |

ASK: Youth respondents who have seen or heard of electronic nicotine products, including continuing respondents.

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS

**PATH ID: R02\_YO9035**

¿Qué tipo de producto electrónico con nicotina ha fumado alguna vez? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillo electrónico
- 2 Puro electrónico
- 3 Hookah electrónica
- 4 Pipa electrónica
- 5 Otro ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used electronic nicotine products (R02\_YO1002 = 1).

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF E-PRODUCTS

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YEV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_EPRODS** = Youth respondents who have seen or heard of electronic nicotine products, but have never used any of them.

**R02\_NEVER\_USER\_ECIG** = Youth respondents who have never used an e-cigarette.

**R02\_EVER\_USER\_ECIG** = Youth respondents who have ever used an e-cigarette.

**R02\_INIT\_ECIG\_YOUTH** = Youth respondents who initiated e-cigarette use between Waves.

**Box ID: R02\_YER01**

Youth respondents who have never used an electronic nicotine product, go to R02\_YO1103.

Else, youth respondents who have ever used an e-cigarette, go to R02\_YET02.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YET03.

IF R02\_NEVER\_USER\_EPRODS = 1, GO TO R02\_YO1103. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1, GO TO R02\_YET02. ELSE, GO TO R02\_YET03.

¿Ha sentido curiosidad alguna vez por fumar un producto electrónico con nicotina como un cigarrillo electrónico, una hookah electrónica, un puro electrónico o una pipa electrónica?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never used electronic nicotine products (R02\_YO1002 = 2, -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YO1206**

¿Cree que probará un producto electrónico con nicotina el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YO1105
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YO1105
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YO1105
- 7 REFUSED GO TO R02\_YO1105

ASK: Youth respondents who have never used electronic nicotine products (R02\_YO1002 = 2, -8 or -7).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YO1104**

¿Cree que probará un producto electrónico con nicotina pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will try an electronic nicotine product in the next year (R02\_YO1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_YO1105**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un producto electrónico con nicotina, lo fumaría?

- |                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| 1 Definitivamente sí | GO TO R02_YET03 |
| 2 Probablemente sí   | GO TO R02_YET03 |
| 3 Probablemente no   | GO TO R02_YET03 |
| 4 Definitivamente no | GO TO R02_YET03 |
| -8 DON'T KNOW        | GO TO R02_YET03 |
| -7 REFUSED           | GO TO R02_YET03 |

ASK: Youth respondents who have never used electronic nicotine products (R02\_YO1002 = 2, -8 or -7).

**Box ID: R02\_YET02**

Las siguientes preguntas son acerca de cigarrillos electrónicos, también llamados e-cigarettes. Los cigarrillos electrónicos se parecen a los cigarrillos normales pero funcionan con una batería y producen vapor en vez de humo. Hay varias clases de cigarrillos electrónicos. Algunas marcas conocidas son NJOY, Blu y Smoking Everywhere.

Los cigarrillos electrónicos se pueden comprar como productos desechables que se usan una sola vez, o como productos reusables que vienen con cartucho. Algunas personas vuelven a llenar los cartuchos con un líquido de nicotina que a veces se conoce como "jugo electrónico" o "líquido electrónico". Los cigarrillos electrónicos desechables, los cartuchos para cigarrillos electrónicos y el líquido electrónico se ofrecen en una gran variedad de sabores y concentraciones de nicotina.

SHOW GENERIC IMAGES OF E-CIGARETTES, CARTRIDGES AND JUICE.

---

Program: Display transition text. Bold "e-cigarettes".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YER02**

New baseline youth respondents who have ever used e-cigarettes, go to R02\_YE1006\_NB.

Else, initiating youth respondents, go to R02\_YE1108.

Else, continuing youth respondents who at Wave 1 reported using 100 or more e-cigarettes in lifetime, go to R02\_YE1100.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YE1005.

---

IF R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1 AND R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YE1006\_NB.  
ELSE, IF R02\_INIT\_ECIG\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YE1108. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_ECIG = 1 AND R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R01\_YE1005 = 7, GO TO R02\_YE1100. ELSE, GO TO R02\_YE1005.

---

La primera vez que fumó un cigarrillo electrónico, ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_YE1005 |
| 3  | No sé      | GO TO R02_YE1005 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YE1005 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YE1005 |

ASK: New baseline youth respondents who have ever used an e-cigarette and continuing youth respondents who have initiated e-cigarette use since Wave 1.

**PATH ID: R02\_YE1011**

¿Cuál fue el primer sabor que fumó? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents whose first e-cigarette was flavored (R02\_YE1108 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1005**

¿Cuántos cartuchos o cigarrillos electrónicos desechables ha usado en toda su vida?

- 2 1
- 3 2 a 10
- 4 11 a 20
- 5 21 a 50
- 6 51 a 99
- 7 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used an e-cigarette (and had not used 100 or more e-cigarettes at Wave 1).

**PATH ID: R02\_YE1100**

¿Alguna vez ha fumado cigarrillos electrónicos habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YE1112
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YE1112
- 7 REFUSED GO TO R02\_YE1112

ASK: Youth respondents who have ever used an e-cigarette.

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos habitualmente?

- 1 |\_\_|\_\_| Años GO TO R02\_YE1112
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used e-cigarettes fairly regularly (R02\_YE1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años" as a title.

**PATH ID: R02\_YE1121**

La primera vez que comenzó a fumar cigarrillos electrónicos habitualmente, ¿tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who did not know or refused to provide age they started using e-cigarettes fairly regularly (R02\_YE1007 = -8 or 7).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1112**

¿Cuándo fue la última vez que fumó un cigarrillo electrónico, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado
- 6 Hace 1 a 4 años
- 7 Hace 5 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used an e-cigarette.

**Box ID: R02\_YEV01**

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_ECIGS** = Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days ("Past 30 day e-cigarette users").

**R02\_PAST30DAY\_VL\_ECIGS** = Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days, and have used less than 1 e-cigarette in their lifetime (Past 30 day "Very Light" e-cigarette users).

**R02\_PAST30DAY\_NL\_ECIGS** = Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days, and have used more than 1 e-cigarette in their lifetime (Past 30 day "Not Light" e-cigarette users).

¿Tiene su propio cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used an e-cigarette.

**Box ID: R02\_YET03**

Las siguientes preguntas son acerca de cigarrillos electrónicos. Piense únicamente en cigarrillos electrónicos cuando conteste estas preguntas. [SHOW IMAGE OF E-CIGARETTES]

IF R02\_NEVER\_USER\_ECIG = 1, DISPLAY THIS TRANSITION TEXT. ELSE, DO NOT DISPLAY THIS TRANSITION TEXT. Bold "e-cigarettes"; underline "only".



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE9041**

¿Alguna otra persona que viva en su casa tiene un cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used e-cigarettes.

**Box ID: R02\_YER04**

Past 30 day "not light" e-cigarette users, go to R02\_YE9005.

Else, past 30 day e-cigarette users, go to R02\_YEV03.

All other respondents, go to R02\_YE1124.

IF R02\_PAST30DAY\_NL\_ECIGS = 1, GO TO R02\_YE9005. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_ECIGS = 1, GO TO R02\_YEV03. ELSE, GO TO R02\_YE1124.

Piense en el cigarrillo electrónico que usa la mayoría del tiempo.

¿Se puede recargar su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

GO TO R02\_YE9009

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE9008**

¿Usa cartuchos en su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

GO TO R02\_YE9009

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users that use a rechargeable e-cigarette (R02\_YE9005 = 1, -8 or -7).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE9038**

¿Tiene un tanque el cigarrillo electrónico que más usa?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users that don't use cartridges (R02\_YE9008 = 2, -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YE9009**

¿Puede volver a llenar [su cigarrillo electrónico | sus cartuchos para cigarrillo electrónico] con "líquido electrónico"?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users.

DISPLAY: If R02\_YE9005 = 2 OR if R02\_YE9008=2, -8 or -7, display "su cigarrillo electrónico"; if R02\_YE9008=1, display "sus cartuchos para cigarrillo electrónico".

¿Quién llena los cartuchos con el líquido electrónico que usa?

- 1 Yo los lleno
- 2 Los llenan en un bar de fumadores
- 3 Los compro llenos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users that use refillable e-cigarettes (R02\_YE9009 = 1).

GO TO: Past 30 day e-cigarette users whose e-cigarettes are rechargeable, go to R02\_YE9037. Else, go to R02\_YE9032.

¿Puede cambiar el voltaje del cigarrillo electrónico que más usa?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users that use a rechargeable e-cigarette (R02\_YE9005 = 1, -8 or -7).

**Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

**PATH ID: R02\_YE9032**

¿Le ha hecho algún cambio a su cigarrillo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users.

**Box ID: R02\_YEV03**

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

**R02\_ECIGTYPE** (E-Cigarette device type):

R02\_ECIGTYPE = 1 (Disposable E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 2 (Non-Refillable Cartridge E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 3 (Refillable Cartridge E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 4 (Refillable Tank System E-Cigarette Users).

R02\_ECIGTYPE = 5 (Unknown E-Cigarette User Type).

| <b>ECIGTYPE</b> |                           | <b>Rechargeable?</b><br>(R02_YE9005)                             | <b>Cartridges?</b><br>(R02_YE9008) | <b>Tank?</b><br>(R02_YE9038) | <b>Refillable?</b><br>(R02_YE9009) |
|-----------------|---------------------------|--|------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| 1               | Disposable                | No   | Skip                               | Skip                         | No                                 |
| 2               | Non-refillable Cartridges | Yes  | Yes                                | Skip                         | No                                 |
| 3               | Refillable Cartridges     | Yes  | Yes                                | Skip                         | Yes                                |
| 4               | Refillable Tank System    | Yes  | No                                 | Yes                          | Yes                                |
| 5               | 'Unknown'                 | When combination of answers don't fit into the above categories. |                                    |                              |                                    |

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YET04**

ECIGFILL1:

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL1 = "cigarrillos electrónicos"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL1 = "cartuchos para cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL1 = "mililitros de líquido electrónico"

ECIGFILL2 =

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL2 = "cigarrillos electrónicos"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL2 = "cartuchos para cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL2 = "líquido electrónico"

ECIGFILL3:

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL3 = "cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL3 = "cartucho para cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL3 = "líquido electrónico"

ECIGFILL4:

IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR R02\_ECIGTYPE = DK, ECIGFILL4 = "cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = NRFC, ECIGFILL4 = "cartucho para cigarrillo electrónico"

IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR R02\_ECIGTYPE = TS, ECIGFILL4 = "mililitro de líquido electrónico"

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos electrónicos?

1 |\_\_|\_\_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE9040**

En los últimos 30 días, en los días en que fumó cigarrillos electrónicos, ¿cuántos [ECIGFILL1] fumó cada día?

1 Menos de 1 [ECIGFILL3] cada día

2 1 [ECIGFILL3] cada día

3 2 a 5 [ECIGFILL1] cada día

4 6 a 10 [ECIGFILL1] cada día

5 11 a 20 [ECIGFILL1] cada día

6 Más de 20 [ECIGFILL1] cada día

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

**PATH ID: R02\_YE1130**

En los últimos 30 días, ¿[tenían algunos/tenía algún] [ECIGFILL2] que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YE1118
- 3 No sé GO TO R02\_YE1118
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YE1118
- 7 REFUSED GO TO R02\_YE1118

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

DISPLAY: IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR NRFC OR DK, display "tenían algunos". IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR TS, display "tenía algún".

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day flavored e-cigarette users (R02\_YE1130 = 1).

**PATH ID: R02\_YE1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo sus propios [ECIGFILL2] normalmente)?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me los compre
- 2 Los compré
- 3 Se lo pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció GO TO R02\_YER05
- 5 Los compré de otra persona
- 6 Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Los obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YER05
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YER05
- 7 REFUSED GO TO R02\_YER05

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1123**

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de [ECIGFILL2] debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users who usually get e-cigarettes themselves (R02\_YE1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).

**Box ID: R02\_YER05**

Past 30 day "very-light" e-cigarette users, go to R02\_YED02.

Else, past 30 day "not-light" e-cigarette users who usually buy e-cigarettes themselves, go to R02\_YE1097.

Else, past 30 day "not-light" e-cigarette users who usually give someone else money to buy e-cigarettes for them, go to R02\_YE1030.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YE1047.

---

IF R02\_PAST30DAY\_VL\_CIGS = 1, GO TO R02\_YED02. ELSE, IF R02\_YE1118 = 2, GO TO R02\_YE1097. ELSE, IF R02\_YE1118 = 1, GO TO R02\_YE1030. ELSE, GO TO R02\_YE1047.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [ECIGFILL2]?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YE1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YE1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_YE1030

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users who buy e-cigarettes themselves (R02\_YE1118 = 2).

**PATH ID: R02\_YE1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [ECIGFILL2]?

- 1 | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not light" e-cigarette users who have used a coupon in the past 30 days (R02\_YE1097 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1030**

Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su [ECIGFILL2]? ¿Es...

- |    |               |                  |
|----|---------------|------------------|
| 1  | en persona    |                  |
| 2  | en Internet   | GO TO R02_YE1034 |
| 3  | por teléfono? | GO TO R02_YE1034 |
| -8 | DON'T KNOW    | GO TO R02_YE1034 |
| -7 | REFUSED       | GO TO R02_YE1034 |

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users who buy e-cigarettes for themselves or someone else buys for them (R02\_YE1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YE1118=1, display "le compran"; If R02\_YE1118=2, display "compra".

**PATH ID: R02\_YE1032**

Normalmente, ¿[compra/le compran] [ECIGFILL2]... ?

- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 1  | En su propio estado     |
| 2  | En otro estado          |
| 3  | Fuera de Estados Unidos |
| -8 | DON'T KNOW              |
| -7 | REFUSED                 |

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users who usually buy in person (R02\_YE1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YE1118=1, display "compra"; If R02\_YE1118=2, "le compran".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1033**

¿Dónde [compra /le compran] su o sus [ECIGFILL2] la mayoría del tiempo?

- 11 Un bar de fumadores
- 1 Un kiosko en un centro comercial
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users who usually buy in person (R02\_YE1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YE1118=1, display "le compran"; If R02\_YE1118=2, "compra".

If R02\_YE1118=2, display option 8='Un amigo o familiar,' if R02\_YE1118 != 2, hide option 8.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text:  
"Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] [ECIGFILL2]. ¿Cuánto pagó?

- 1 \$I \_ \_ I \_ I . I \_ I \_ I  
Dólares/Centavos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users who buy e-cigarettes for themselves or someone else buys for them (R02\_YE1118 = 1 or 2).

DISPLAY: "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

If R02\_YE1118=1, display 'le dio dinero a alguien para que le compre'; if R02\_YE1118=2, display 'compró'.

¿Tiene una marca habitual de cigarrillos electrónicos que normalmente fuma?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1048**

¿Qué marca de cigarrillo electrónico [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

1 Otra

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_YED02

-7 REFUSED

GO TO R02\_YED02

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users.

DISPLAY: If R02\_YE1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YE1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez"

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_YED02]

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

1 \_\_\_\_\_

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" e-cigarette users who did not select an image for their brand (R02\_YE1048 = 1).

**Box ID: R02\_YED02**

Display question R02\_YE1060, R02\_YE1061, R02\_YE1085, R02\_YE1062, R02\_YE1075, R02\_YE1063, R02\_YE1064, R02\_YE1065, R02\_YE1066, R02\_YE1067, YE1068, YE1069, YE1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_YE1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of R02\_YE1060 through R02\_YE1072.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma cigarrillos electrónicos. Seleccione las razones que aplican a usted.

Fumo cigarrillos electrónicos porque...

Son económicos.

1 Sí

2 No

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos fuman cigarrillos electrónicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE1085**

Puedo fumar cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Podrían ser menos dañinos para mí que los cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE1075**

Podrían ser menos dañinos que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1063**

[Los ECIGFILL2 vienen] [EI ECIGFILL2 viene] en sabores que me gustan.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

DISPLAY: IF R02\_ECIGTYPE = DISP OR NRFC OR DK, display "Los ECIGFILL2 vienen". IF R02\_ECIGTYPE = RFC OR TS, display "EI ECIGFILL2 viene".

Fumar cigarrillos electrónicos le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE1065**

Los cigarrillos electrónicos no tienen olor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Fumar un cigarrillo electrónico se siente como si estuviese fumando un cigarrillo tradicional.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1067**

Los cigarrillos electrónicos no molestan a los no fumadores.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE1068**

La gente que es importante para mí fuma cigarrillos electrónicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

Me gusta hacer vida social cuando fumo un cigarrillo electrónico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

**PATH ID: R02\_YE1072**

La publicidad de los cigarrillos electrónicos me da buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users.

GO TO: Past 30 day e-cigarette users who have also smoked cigarettes in the past 30 days, go to R02\_YE1086. All other youth respondents, go to R02\_YE1124.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1086**

En los últimos 30 días, ¿ha fumado cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares en donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day e-cigarette users who have also smoked cigarettes in the past 30 days.

**PATH ID: R02\_YE1124**

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los cigarrillos electrónicos?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used e-cigarettes.

---

¿Fumar cigarrillos electrónicos es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used e-cigarettes.

**PATH ID: R02\_YE1125**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos electrónicos?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used e-cigarettes.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YE1146**

Algunos tipos de cigarrillo electrónico vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se pueden fumar los cigarrillos electrónicos con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que los cigarrillos electrónicos sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual facilidad
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used e-cigarettes.

DISPLAY: Underline "flavored" and "unflavored."

## CIGAR

**Box ID: R02\_YGT01**

Las siguientes preguntas son sobre puros tradicionales o "grandes", puritos y puros con filtro. Ya que a estos productos se les conocen por distintos nombres, use las siguientes descripciones y fotos para identificarlos.

Los puros tradicionales o "grandes" contienen tabaco envuelto en una hoja de tabaco. Algunas marcas conocidas de puros son Macanudo, Romeo y Julieta, y Arturo Fuente, pero hay muchas más.

SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

Program: Display transition text. Bold "traditional cigars, cigarillos, and filtered cigars" and "traditional cigars".

**Box ID: R02\_YGT02**

Los puritos y los puros con filtro son más pequeños que los puros tradicionales. Normalmente son de color café. Algunos son del mismo tamaño que los cigarrillos y otros vienen con filtros o con boquillas de plástico o madera. Algunas marcas conocidas son Black & Mild, Swisher Sweets, Dutch Masters, Phillie Blunts, Prime Time y Winchester.

SHOW GENERIC IMAGES OF CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS

Program: Display transition text. Bold "cigarillos" and "filtered cigars".

**Box ID: R02\_YGR03**

New baseline youth respondents, go to R02\_YG9101\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YG1002\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YG9101\_NB. ELSE, GO TO R02\_YG1002\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado un puro tradicional o "grande", un purito o un puro con filtro, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YGV04 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YGV04 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YGV04 |

ASK: Continuing youth respondents.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARS, CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS

**Box ID: R02\_YGD05**

DISPLAY INSTRUCTIONS

For R02\_YG9104\_12M, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

**Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

|  |  |                 |
|--|--|-----------------|
| <b>PATH ID: R02_YG9104_12M</b>   |  |                 |
| ¿Qué tipo de puro ha fumado en los últimos 12 meses?   |  |                 |
| 1  | Puros tradicionales o "grandes" como Macanudo, Romeo y Julieta, Arturo Fuente u otros  | GO TO R02_YGV04 |
| 2  | Puritos o puros con filtro como Black & Mild, Swisher Sweets, Dutch Masters. Phillies Blunts. Prime Time. Winchester u otros |                 |
| -8   | DON'T KNOW   | GO TO R02_YGV04 |
| -7   | REFUSED  | GO TO R02_YGV04 |
| ASK: Continuing youth respondents who have smoked a traditional cigar, cigarillo or filtered cigar in the past 12 months (R02_YG1002_12M = 1). |  |                 |

|   |  |
|---|--|
| <b>Box ID: R02_YGV04</b>  |  |
| <u>PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):</u>                           |  |
| R02_NEVER_USER_GTRAD = Youth respondents who have never smoked a traditional cigar.         |  |
| R02_EVER_USER_GTRAD = Youth respondents who have ever smoked a traditional cigar.           |  |
| R02_INIT_GTRAD_YOUTH = Youth respondents who initiated traditional cigar use between Waves. |  |
| R02_NEVER_USER_GRILLO = Youth respondents who have never smoked a cigarillo.                |  |
| R02_EVER_USER_GRILLO = Youth respondents who have ever smoked a cigarillo.                  |  |
| R02_INIT_GRILLO_YOUTH = Youth respondents who initiated cigarillo use between Waves.        |  |
| R02_NEVER_USER_GFILTR = Youth respondents who have never smoked a filtered cigar.           |  |
| R02_EVER_USER_GFILTR = Youth respondents who have ever smoked a filtered cigar.             |  |
| R02_INIT_GFILTR_YOUTH = Youth respondents who initiated filtered cigar use between Waves.   |  |

|   |  |
|---|--|
| <b>Box ID: R02_YGR04</b>  |  |
| Youth respondents who have never smoked a traditional cigar, go to R02_YG9010.  |  |
| Else, youth respondents who have never smoked a cigarillo, go to R02_YG9011.  |  |
| Else, youth respondents who have never smoked a filtered cigar, go to R02_YG9012.   |  |
| Else, new baseline youth respondents, go to R02_YG9105_NB.  |  |
| Else, continuing respondents, go to R02_YG9107.   |  |
| <hr/> IF R02_NEVER_USER_GTRAD = 1, GO TO R02_YG9010. ELSE, IF R02_NEVER_USER_GRILLO = 1, GO TO R02_YG9011. ELSE, IF R02_NEVER_USER_GFILTR = 1, GO TO R02_YG9012. ELSE, IF R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1, GO TO R02_YG9105_NB. ELSE, GO TO R02_YG9107. |  |



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9010**

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un puro tradicional o "grande"?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a traditional cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

**PATH ID: R02\_YG9020**

¿Cree que fumará un puro tradicional o "grande" el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YG9016
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YG9016
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG9016
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG9016

ASK: Youth respondents who have never smoked a traditional cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

**PATH ID: R02\_YG9013**

¿Cree que probará un puro tradicional o "grande" pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will smoke a traditional cigar in the next year (R02\_YG9020 = 1 or 2).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9016**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un puro tradicional o "grande", lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a traditional cigar.

GO TO: Youth respondents who have never smoked a cigarillo, go to R02\_YG9011. Youth respondents who have never smoked a filtered cigar, go to R02\_YG9012. Else, new baseline youth respondents, go to R02\_YG9105\_NB. Else, continuing respondents, go to R02\_YG9107.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un purito?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarillo.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

**PATH ID: R02\_YG9021**

¿Cree que fumará un purito el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YG9017
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YG9017
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG9017
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG9017

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarillo.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9014**

¿Cree que probará un purito pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will smoke a cigarillo in the next year (R02\_YG9021 = 1 or 2).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

**PATH ID: R02\_YG9017**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un purito, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a cigarillo.

GO TO: Youth respondents who have never smoked a filtered cigar, go to R02\_YG9012. Else, new baseline youth respondents, go to R02\_YG9105\_NB. Else, continuing respondents, go to R02\_YG9107.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un puro con filtro?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a filtered cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9022**

¿Cree que fumará un puro con filtro el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YG9018
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YG9018
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG9018
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG9018

ASK: Youth respondents who have never smoked a filtered cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

**PATH ID: R02\_YG9015**

¿Cree que probará un puro con filtro pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will smoke a filtered cigar in the next year (R02\_YG9022 = 1 or 2).

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

**PATH ID: R02\_YG9018**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un puro con filtro, lo fumaría?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked a filtered cigar.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF FILTERED CIGARS

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9107**

[A veces las personas sacan el tabaco de un puro, un purito o de un puro con filtro y lo substituyen con marihuana. A esto también se le conoce como un "toque o blunt".]

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado parte o todo un puro, purito o puro con filtro de marihuana?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YGV01
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YGV01
- 7 REFUSED GO TO R02\_YGV01

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked a blunt and all continuing youth respondents.

DISPLAY: If R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1, display "A veces las personas sacan el tabaco de un puro, un purito o de un puro con filtro y lo substituyen con marihuana. A esto también se le conoce como un "toque o blunt"."

En los últimos 12 meses, cuando fumó un puro, purito o puro con filtro, ¿con qué frecuencia se substituyó el tabaco por marihuana?

- 1 Siempre
- 2 Casi siempre
- 3 A veces
- 4 Rara vez
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have smoked cigars with marijuana in past 12 months (R02\_YG9107 = 1).

**PATH ID: R02\_YG1095**

Por favor mire esta imagen. ¿Cuál de los siguientes grupos se parece más al [[CIGARFILL] | puro | purito | puro con filtro] que normalmente fuma [como si fuera un toque o blunt]?

- 1 Grupo 1
- 2 Grupo 2
- 3 Grupo 3
- 4 Grupo 4
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have smoked cigars with marijuana in past 12 months (R02\_YG9107 = 1).

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puro con filtro" and "como si fuera un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "purito" and "como si fuera un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "puro con filtro" and "como si fuera un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL]".

IMAGE: SHOW IMAGE OF CIGARS WITH SCALE

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_YGV01

DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**BLUNT-ONLY USER GROUPS:**

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD** = Youth respondents who smoke traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO** = Youth respondents who smoke cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR** = Youth respondents who smoke filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BTRAD\_YOUTH** = Youth respondents who initiated blunt-only traditional cigar use between Waves.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BRILLO\_YOUTH** = Youth respondents who initiated blunt-only cigarillo use between Waves.

**R02\_INIT\_BLUNT\_BFILTR\_YOUTH** = Youth respondents who initiated blunt-only filtered cigar use between Waves.

DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

**CIGAR LOOPS**

**Cigars as Non-Blunts:**

**GTRAD** = Youth respondents who have ever smoked traditional cigars and have not smoked traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**GRILLO** = Youth respondents who have ever smoked cigarillos and have not smoked cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**GFILTR** = Youth respondents who have ever smoked filtered cigars and have not smoked filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**Cigars as Blunts-Only:**

**BTRAD** = Youth respondents who smoke traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**BRILLO** = Youth respondents who smoke cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**BFILTR** = Youth respondents who smoke filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.

**Box ID: R02\_YGR02**

PROGRAM: CREATE LOOPS FOLLOWING ROUTING INSTRUCTIONS FOR VARIOUS CIGAR TYPES:

**Cigar Loops (non-blunt)**

Items R02\_YG1006\_NB through R02\_YG1072 are repeated once for each type of cigar the respondent has ever smoked with tobacco (non-blunts), following skips appropriately. If the respondent has smoked multiple cigar (non-blunt) types, these items are repeated in a loop for each cigar type. All loops about non-blunt cigar types are completed first before any/all blunt-only cigar loops. See R02\_YGT04 for transition text shown at the start of each loop.

**Cigar Loops (blunt-only)**

Given the definitions of the groups, a respondent cannot be a user of a cigar type as both a non-blunt and blunt-only smoker; a respondent can only be one or the other or neither, but not both. When answering in the blunt-only loops, only a subset of items is asked about for cigar types smoked as blunt-only and include unique fills to be displayed only for these users (ie. blunt-related fills). The blunt-only items include: R02\_YG1108, R02\_YG1011, R02\_YG1112, R02\_YG1130, R02\_YG1131, R02\_YG1118, R02\_YG1123, R02\_YG1030, R02\_YG1032, R02\_YG1033, R02\_YG1039, R02\_YG1034, R02\_YG1047, R02\_YG1048, R02\_YG1070, R02\_YG1049, and R02\_YG1071.

**Cigar Items Asked Once (of all respondents)**

Items R02\_YGT03 through R02\_YG9148 are asked only once of all respondents. If respondent smokes multiple cigar/blunt types, these items are asked one time after the final loop is completed.

**[CIGARFILL]**

If traditional cigar/blunt smoker, [CIGARFILL] = “cigar”

If cigarillo/blunt smoker, [CIGARFILL] = “cigarillo”

If filtered cigar/blunt smoker, [CIGARFILL] = “filtered cigar”

If blunt-only smoker, display blunt-only related fills in addition to [CIGARILL].

**PROGRAM: SEE DERIVED VARIABLES IN APPENDIX FOR DEFINIITION OF CIGARLOOP.**

**Cigar Loops (non-blunt)**

**IF LOOP = GTRAD**, ASK ITEMS R02\_YG1006\_NB THROUGH R02\_YG1072 ONCE FOR TRADITIONAL CIGARS WITH [CIGARFILL] = “cigar”. DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.

**IF LOOP = GRILLO**, ASK ITEMS R02\_YG1006\_NB THROUGH R02\_YG1072 ONCE FOR CIGARILLOS WITH [CIGARFILL] = “cigarillo”. DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.

**IF LOOP = GFILTR**, ASK ITEMS R02\_YG1006\_NB THROUGH R02\_YG1072 ONCE FOR FILTERED CIGARS WITH [CIGARFILL] = “filtered cigar”. DO NOT DISPLAY ANY BLUNT-RELATED FILLS. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.COMPLETE ANY/ALL LOOPS FOR NON-BLUNT CIGAR TYPES FIRST.

**Cigar Loops (blunt-only)**

**IF LOOP = BTRAD**, ASK SUBSECTION\* ONCE FOR TRADITIONAL CIGARS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = “cigar”. DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.

**IF LOOP = BRILLO**, ASK SUBSECTION\* ONCE FOR CIGARILLOS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = “cigarillo”. DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.

**IF LOOP = BFILTR**, ASK SUBSECTION\* ONCE FOR FILTERED CIGARS AS BLUNTS. [CIGARFILL] = “filtered cigar”. DISPLAY BLUNT-RELATED FILLS APPROPRIATELY. SEE R02\_YGT04 FOR TRANSITION TEXT TO BE SHOWN AT THE START OF LOOP.\*THE SUBSECTION OF ITEMS FOR BLUNT-ONLY USERS INCLUDE: R02\_YG1108, R02\_YG1011, R02\_YG1112, R02\_YG1130, R02\_YG1131, R02\_YG1118, R02\_YG1123, R02\_YG1030, R02\_YG1032, R02\_YG1033, R02\_YG1039, R02\_YG1034, R02\_YG1047, R02\_YG1048, R02\_YG1070, R02\_YG1049, and R02\_YG1071.COMPLETE ANY/ALL LOOPS FOR BLUNT-ONLY CIGAR TYPES SECOND.Cigar Items Asked Once (of all respondents)AFTER ALL APPROPRIATE LOOPS ARE COMPLETED, THEN ASK ITEMS R02\_YGT03 THROUGH R02\_YG9148 ONE TIME.

Box ID: R02\_YGT04

PROGRAM - DISPLAY THE FOLLOWING TRANSITION TEXT AT THE START OF LOOPS:

**IF LOOP=GRAD (Traditional Cigars (non-blunts))**

The next questions are about traditional cigars.

Traditional cigars contain tightly rolled tobacco that is wrapped in a tobacco leaf.

As you answer these questions, please think only about your use of traditional cigars like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR TRADITIONAL CIGAR]

**IF LOOP=GRILLO (Cigarillos (non-blunts))**

The next questions are about cigarillos.

Cigarillos are medium-sized cigars and sometimes come with plastic or wood tips.

As you answer these questions, please think only about your use of cigarillos like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARILLO].

**IF LOOP=GFILTR (Filtered Cigars (non-blunts))**

The next questions are about filtered cigars.

Filtered cigars are usually brown and have a filter like a cigarette. As you answer these questions, please think only about your use of filtered cigars like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of cigars.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR FILTERED CIGAR].

**IF LOOP=BTRAD (Traditional Cigars as blunts-only):**

The next questions are about traditional cigars when smoked as blunts.

Traditional cigars contain tightly rolled tobacco that is wrapped in a tobacco leaf. Sometimes people take tobacco out of a traditional cigar and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of traditional cigars when smoked as blunts like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of blunts.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR TRADITIONAL CIGAR]

**IF LOOP=BRILLO (Cigarillos as blunts-only):**

The next questions are about cigarillos when smoked as blunts.

Cigarillos are medium-sized cigars and sometimes come with plastic or wood tips. Sometimes people take tobacco out of a cigarillo and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of cigarillos when smoked as blunts like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of blunts.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARILLO]

**IF LOOP=BFILTR (Filtered Cigars as blunts-only):**

The next questions are about filtered cigars when smoked as blunts.

Filtered cigars are usually brown and have a filter like a cigarette. Sometimes people take tobacco out of a filtered cigar and replace it with marijuana. This is sometimes called a blunt. As you answer these questions, please think only about your use of filtered cigars when smoked as blunts like those shown below. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION:] There will be a separate section later about other kinds of blunts.

[SHOW GENERIC IMAGE FOR FILTERED CIGAR]



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_YGR05

IF LOOP = Cigar types (non-blunts):

New baseline respondents, go to R02\_YG1006\_NB.

Else, initiating youth respondents, go to R02\_YG1108.

Else, continuing respondents who at Wave 1 reported smoking 100 or more cigars in lifetime, go to R02\_YG1100.

All other youth respondents, go to R02\_YG1005.

IF LOOP = Cigar types (blunt-only):

New baseline respondents or initiating youth respondents of blunt-only cigars, go to R02\_YG1108.

Else, all other youth respondents of blunt-only cigars, go to R02\_YG1112.

IF LOOP = GTRAD, GRILLO OR GFILTR: IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YG1006\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_GTRAD\_YOUTH = 1 OR R02\_INIT\_GRILLO\_YOUTH = 1 OR R02\_INIT\_GFILTR\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YG1108. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND (R01\_YG1005 != 7, GO TO R02\_YG1100. ELSE, GO TO R02\_YG1005.

IF LOOP = BTRAD, BRILLO OR BFILTR: IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1 OR (R02\_INIT\_BLUNT\_BTRAD\_YOUTH = 1 OR R02\_INIT\_BLUNT\_BRILLO\_YOUTH = 1 OR R02\_INIT\_BLUNT\_BFILTR\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YG1108. ELSE, IF R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1 OR R02\_12MBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1, GO TO R02\_YG1112.

La primera vez que fumó [[CIGARFILL]] puro como si fuera un toque o blunt | purito con filtro como si fuera un toque o blunt | puro con filtro como si fuera un toque o blunt], ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever smoked cigars or blunts AND continuing youth respondents who have initiated cigar or blunt use since Wave 1.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puro como si fuera un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "purito como si fuera un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "puro con filtro como si fuera un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL] que fumó".

GO TO: Youth respondents whose first use was flavored, go to R02\_YG1011. Else, blunt-only smokers, go to R02\_YG1112. Else, continuing youth respondents who reported smoking 100 or more cigars in lifetime, go to R02\_YG1100. All other respondents go to R02\_YG1005.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1011**

¿Cuál fue el primer sabor que fumó? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents whose first cigar or blunt was flavored (R02\_YG1108 = 1).

GO TO: Blunt-only smokers, go to R02\_YG1112. Else, continuing respondents who at Wave 1 reported using 100 or more cigars in lifetime, go to R02\_YG1100. All other respondents, go to R02\_YG1005.

¿Cuántos [CIGARFILL]s ha fumado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca uno entero
- 2 1
- 3 2 a 10
- 4 11 a 20
- 5 21 a 50
- 6 51 a 99
- 7 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked cigars (and had not smoked 100 or more cigars at Wave 1).

**PATH ID: R02\_YG1100**

¿Alguna vez ha fumado [CIGARFILL]s de manera habitual?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YG1112
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG1112
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG1112

ASK: Youth respondents who have ever smoked a cigar.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1007**

¿Qué edad tenía usted la primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s habitualmente?

- 1 |\_\_|\_\_| Años GO TO R02\_YG1112
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked cigars fairly regularly (R02\_YG1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años " as a title.

**PATH ID: R02\_YG1121**

La primera vez que comenzó a fumar [CIGARFILL]s habitualmente, ¿tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who did not know or refused to give age when they started smoking cigars fairly regularly (R02\_YG1007 = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YG1112**

¿Cuándo fue la última vez que fumó un [CIGARFILL], incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado
- 6 Hace 1 a 4 años
- 7 Hace 5 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked cigars or blunts.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_YGV02

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING VARIABLES FOR EACH CIGAR TYPE (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_GTRAD** = Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_VL\_GTRAD** = Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days, and have smoked less than 10 traditional cigars in their lifetime ("Very light" users).

**R02\_PAST30DAY\_NL\_GTRAD** = Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days, and have smoked more than 10 traditional cigars in their lifetime ("Not light" users).

**R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BTRAD** = Youth respondents who have smoked a traditional cigar as a blunt in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_GRILLO** = Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_VL\_GRILLO** = Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days, and have smoked less than 10 cigarillos in their lifetime ("Very light" users).

**R02\_PAST30DAY\_NL\_GRILLO** = Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days, and have smoked more than 10 cigarillos in their lifetime ("Not light" users).

**R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BRILLO** = Youth respondents who have smoked a cigarillo as a blunt in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_GFILTR** = Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_VL\_GFILTR** = Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days, and have smoked less than 10 filtered cigars in their lifetime ("Very light" users).

**R02\_PAST30DAY\_NL\_GFILTR** = Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days, and have smoked more than 10 filtered cigars in their lifetime ("Not light" users).

**R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BFILTR** = Youth respondents who have smoked a filtered cigar as a blunt in the past 30 days.

Box ID: R02\_YGR06

Past 30 day cigar (non-blunt) smokers, go to R02\_YG1022.

Else, Past 30 day blunt-only cigar smokers, go to R02\_YG1130.

Else, go to R02\_YGR07.

---

IF (LOOP = GTRAD AND R02\_PAST30DAY\_GTRAD = 1 OR LOOP = GRILLO AND R02\_PAST30DAY\_GRILLO = 1 OR LOOP = GFILTR AND R02\_PAST30DAY\_GFILTR = 1), GO TO R02\_YG1022. ELSE, IF (LOOP = BTRAD AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 1 OR LOOP = BRILLO AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1 OR LOOP = BFILTR AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1), GO TO R02\_YG1130. ELSE, GO TO R02\_YGR07.

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted un [CIGARFILL]?

1 |\_\_|\_\_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1023**

En los últimos 30 días, en los días en que fumó un [CIGARFILL], ¿cuántos [CIGARFILL]s fumó cada día?

- 1 Menos de 1 [CIGARFILL] cada día
- 2 1 [CIGARFILL] cada día
- 3 2 a 5 [CIGARFILL]s cada día
- 4 6 a 10 [CIGARFILL]s cada día
- 5 11 a 20 [CIGARFILL]s cada día
- 6 Más de 20 [CIGARFILL]s cada día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

**PATH ID: R02\_YG1130**

En los últimos 30 días, ¿tenía alguno de los [CIGARFILL]s que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YG1118
- 3 No sé GO TO R02\_YG1118
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG1118
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG1118

ASK: Past 30 day cigar or blunt smokers.

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day flavored cigar or blunt smokers (R02\_YG1130 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo sus [CIGARFILL]s | puros cuando los fumó como si fueran toques o blunts | puritos cuando los fumó como si fueran toques o blunts | puros con filtro cuando los fumó como si fueran toques o blunts] normalmente?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me los compre
- 2 Los compré
- 3 Se lo pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció
- 5 Los compré de otra persona
- 6 Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Los obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_
- 8 No fumé toques o blunts en los últimos 30 días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar or blunt smokers.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puros cuando los fumó como si fueran toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "puritos cuando los fumó como si fueran toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1 display "puros con filtro cuando los fumó como si fueran toques o blunts".

Display Option 8 for blunt users only (if BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1 OR BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1 OR BLUNT\_ONLY\_GFC=1). Do not display Option 8 for CIGARFILL series.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de [CIGARFILL]s debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar or blunt smokers who usually get cigars/blunts themselves (R02\_YG1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YGR07**

Past 30 day blunt-only smokers, go to R02\_YG1030.

Else, past 30 day "very-light" cigar (non-blunt) smokers, go to R02\_YGD04.

Else, past 30 day "not-light" cigar (non-blunt) smokers who usually buy cigars themselves, go to R02\_YG1097.

Else, past 30 day "not-light" cigar (non-blunt) smokers who usually give someone else money to buy cigars for them, go to R02\_YG1030.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YG1047.

---

IF [(LOOP = BTRAD AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BTRAD = 1) OR (LOOP = BRILLO AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BRILLO = 1) OR (LOOP = BFILTR AND R02\_30DBLUNT\_ONLY\_BFILTR = 1)], GO TO R02\_YG1030.ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND R02\_PAST30DAY\_VL\_GTRAD = 1) OR (LOOP = GRILLO AND R02\_PAST30DAY\_VL\_GRILLO = 1) OR (LOOP = GFILTR AND R02\_PAST30DAY\_VL\_GFILTR = 1), GO TO R02\_YGD04.ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GTRAD = 1 AND R02\_YG1118TC = 2) OR (LOOP = GRILLO AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GRILLO = 1 AND R02\_YG1118CL = 2) OR (LOOP = GFILTR AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GFILTR = 1 AND R02\_YG1118FC = 2), GO TO R02\_YG1097.ELSE, IF (LOOP = GTRAD AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GTRAD = 1 AND R02\_YG1118TC = 1) OR (LOOP = GRILLO AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GRILLO = 1 AND R02\_YG1118CL = 1) OR (LOOP = GFILTR AND R02\_PAST30DAY\_NL\_GFILTR = 1 AND R02\_YG1118FC = 1), GO TO R02\_YG1030.ELSE, GO TO R02\_YG1047.

---

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [CIGARFILL]s?

1 Sí

2 No

GO TO R02\_YG1030

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_YG1030

-7 REFUSED

GO TO R02\_YG1030

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers who buy cigars themselves (R02\_YG1118 = 2).

---

**PATH ID: R02\_YG1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [CIGARFILL]s?

1 | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers who have used a coupon in the past 30 days (R02\_YG1097 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1030**

Normalmente, ¿cómo compra/le compran] sus [CIGARFILL]s | puros cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts | puritos cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts | puros con filtro cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts]? ¿Es...

- |    |   |                  |
|----|---|------------------|
| 1  | en persona (en una tienda o bar de fumadores) |                  |
| 2  | en Internet                                   | GO TO R02_YG1034 |
| 3  | por teléfono?                                 | GO TO R02_YG1034 |
| -8 | DON'T KNOW                                    | GO TO R02_YG1034 |
| -7 | REFUSED                                       | GO TO R02_YG1034 |

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers or past 30 day blunt-only smokers who buy cigars or blunts for themselves or someone else buys for them (R02\_YG1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YG1118=1, display "le compran" and "sus [CIGARFILL]s"; If R02\_YG1118=2, display "compra" and "sus [CIGARFILL]s". If R02\_YG1118=1 and BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "le compran" and "puros cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts". If R02\_YG1118=2 and BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "compra" and "puritos cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts". If R02\_YG1118=1 and BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "le compran" and "puritos cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts". If R02\_YG1118=2 and BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "compra" and "puritos cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts". If R02\_YG1118=1 and BLUNT\_ONLY\_GFC=1 display "le compran" and "puros con filtro cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts". If R02\_YG1118=2 and BLUNT\_ONLY\_GFC=1 display "compra" and "puros con filtro cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts".

Normalmente, ¿compra/le compran] sus [[CIGARFILL]s | puros para fumar toques o blunts | puritos para fumar toques o blunts | puros con filtro para fumar toques o blunts]?

- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 1  | En su propio estado     |
| 2  | En otro estado          |
| 3  | Fuera de Estados Unidos |
| -8 | DON'T KNOW              |
| -7 | REFUSED                 |

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 30 day blunt-only smokers who usually buy in person (R02\_YG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YG1118=1, display "le compran" and [CIGARFILL]s"; If R02\_YG1118=2, display "compra" and [CIGARFILL]s". If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "le compran" and "puros para fumar toques o blunts ". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "compra" and "puros para fumar toques o blunts ". If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "le compran" and "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "compra" and "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GFC=1 display "le compran" and "puros con filtro para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GFC=1 display "compra" and "puros con filtro para fumar toques o blunts".



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1033**

¿Dónde [compra/le compran] sus [CIGARFILL]s | puros para fumar toques o blunts | puritos para fumar toques o blunts | puros con filtro para fumar toques o blunts] la mayoría del tiempo?

- 1 Un bar de fumadores
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 30 day blunt-only smokers who usually buy in person (R02\_YG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YG1118=2, display option 8 'Un amigo o familiar,' if R02\_YG1118 != 2, hide option 8.

If R02\_YG1118=1, display "le compran" and [CIGARFILL]s; If R02\_YG1118=2, display "compra" and [CIGARFILL]s. If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "le compran" and "puros para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "compra" and "puros para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "le compran" and "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "compra" and "puritos para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=1 AND BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "le compran" and "puros con filtro para fumar toques o blunts". If R02\_YG1118=2 AND BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "compra" and "puros con filtro para fumar toques o blunts".

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Think about the last time you [bought/gave money to someone else to buy you] [CIGARFILL]s[ for blunts]. Did [you/they] buy them by the box or pack, or as single [CIGARFILL]s?

- 1 Box or pack
- 2 Single [CIGARFILL]s
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YG1047
- 7 REFUSED GO TO R02\_YG1047

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 30 day blunt-only smokers who usually buy in person (R02\_YG1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YG1118=2, display "bought" and "you". If R02\_YG1118=1, display "gave money to someone else to buy you" and "they".

If asking about blunts (LOOP = BTRAD, BRILLO OR BFILTR), display " for blunts"; else do not display this text if asking about non-blunts (LOOP = GTRAD, GRILLO OR GFILTR).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1034**

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] [[CIGARFILL]s | puros para fumar toques o blunts | puritos para fumar toques o blunts | puros con filtro para fumar toques o blunts]. ¿Cuánto pagó?

1 \$ | \_ | \_ | . | \_ | \_ |  
Dólares/Centavos

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 30 day blunt-only smokers who last bought by box or pack or as single cigars (R02\_YG1039 = 1 or 2).

DISPLAY: Display as Quantity/Quantity. Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

If R02\_YG1118=1, display 'le dio dinero a alguien para que le compre'; if R02\_YG1118=2, display 'compró'.

If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puros para fumar toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "puritos para fumar toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "puros con filtro para fumar toques o blunts". Else display "[CIGARFILL]s".

¿Tiene una marca habitual de [[CIGARFILL]s | puro | purito | puro con filtro] que normalmente [fuma | consume como si fueran toques o blunts]?

1 Sí

2 No

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 12 month blunt-only smokers.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puro" and "consume como si fueran toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "puritos" and "consume como si fueran toques o blunts". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "puros con filtro" and "consume como si fueran toques o blunts". Else, display [CIGARFILL]s and "fuma".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1048**

¿Qué marca de [[CIGARFILL] | puro para fumar un toque o blunt | purito para fumar un toque o blunt | puro con filtro para fumar un toque o blunt] [fuma | fumó] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 12 month blunt-only smokers.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1, display "puro para fumar un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1, display "purito para fumar un toque o blunt". If BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "puro con filtro para fumar un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL]. If R02\_YG1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YG1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_YG1070]

GO TO: If respondent selects brand from images, go to R02\_YG1070. Else, respondent selects 'something else', go to R02\_YG1049. Else, all other respondents, go to R02\_YGD04.

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma | fumó] [normalmente | la última vez] [como si fuera un toque o blunt]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- 1 Otra GO TO R02\_YG1071
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YGD04
- 7 REFUSED GO TO R02\_YGD04

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 12 month blunt-only smokers who selected a brand image in R02\_YG1048.

DISPLAY: If R02\_YG1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YG1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez". If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1 OR BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1 OR BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "como si fuera un toque o blunt".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN R02\_YG1048]

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1049**

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YGD04
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YGD04
- 7 REFUSED GO TO R02\_YGD04

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 12 month blunt-only smokers who did not select a brand image in R02\_YG1048.

**PATH ID: R02\_YG1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL]s que usted fuma [como si fueran toques o blunts] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigar smokers and past 12 month blunt-only smokers who did not select the type of product they use (R02\_YG1070="Something else") but who DID select a brand image (R02\_YG1048 !=1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_YG1049.

DISPLAY: If BLUNT\_ONLY\_GTRAD=1 OR BLUNT\_ONLY\_GRILLO=1 OR BLUNT\_ONLY\_GFC=1, display "como si fueran toques o blunts". Else, no display.

GO TO: If respondent is answering for non-blunt cigar types, proceed to R02\_YGD04. Else, if respondent has multiple loops to complete for other blunt-only cigar types, return to R02\_YGT04 and repeat section. Else, if respondent has no more remaining blunt-only loops to complete, go to R02\_YGT03.

**Box ID: R02\_YGD04**

Display question R02\_YG1060, R02\_YG1061, R02\_YG1085, R02\_YG1062, R02\_YG1063, R02\_YG1064, R02\_YG1066, R02\_YG1068, R02\_YG1069, R02\_YG1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_YG1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one. Randomize order of R02\_YG1060 through R02\_YG1072.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma [CIGARFILL]s. Seleccione las razones que aplican a usted.

Fumo [CIGARFILL]s porque...

Son económicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos fuman [CIGARFILL]s.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

**PATH ID: R02\_YG1085**

Puedo fumar [CIGARFILL]s en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

Podrían ser menos dañinos que los cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

**PATH ID: R02\_YG1063**

Los [CIGARFILL]s vienen en sabores que me gustan.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

Fumar [CIGARFILL]s le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG1066**

Fumar [CIGARFILL] se siente como si estuviese fumando un cigarrillo tradicional.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

**PATH ID: R02\_YG1068**

La gente que es importante para mí fuma [CIGARFILL]s.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

Me gusta hacer vida social cuando fumo un [CIGARFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

**PATH ID: R02\_YG1072**

La publicidad de los [CIGARFILL]s me da buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day cigar smokers.

GO TO: If respondent has remaining loops to complete for multiple non-blunt cigar types, return to R02\_YGT04 and repeat section. Else, if respondent has loops to complete for blunt-only cigar types, return to R02\_YGT04 and loop through subsections for any blunt-only cigar types. Else, if respondent has no more remaining loops to complete for either cigars or blunts, go to R02\_YGT03.

**Box ID: R02\_YGT03**

Las siguientes preguntas son acerca de los puros tradicionales rellenos de tabaco. Al contestar estas preguntas no piense en los puros para fumar "toques o blunts" que tienen marihuana.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9124**

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los puros tradicionales?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked traditional cigars.

**PATH ID: R02\_YG9097**

¿Fumar puros es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked traditional cigars.

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman puros tradicionales?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked traditional cigars.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9146**

Algunos tipos de puros tradicionales vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se pueden fumar los puros tradicionales con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que los puros tradicionales sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked traditional cigars.

DISPLAY: Underline "flavored".

**PATH ID: R02\_YG9125**

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los puritos?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked cigarillos.

**PATH ID: R02\_YG9098**

¿Fumar puritos es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked cigarillos.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9026**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman puritos?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked cigarillos.

**PATH ID: R02\_YG9147**

Algunos tipos de puritos vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se pueden fumar los puritos con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que puritos sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked cigarillos.

DISPLAY: Underline "flavored".

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los puros con filtro?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked filtered cigars.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YG9099**

¿Fumar puros con filtro es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked filtered cigars.

**PATH ID: R02\_YG9027**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman puros con filtro?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked filtered cigars.

Algunos tipos de puros con filtro vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se pueden fumar los puros con filtro con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que los puros con filtro sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked filtered cigars.

DISPLAY: Underline "flavored".

## PIPE

**Box ID: R02\_YPT01**

Las siguientes preguntas son acerca de fumar tabaco en pipa.

Las pipas vienen en distintos tamaños y formas. Todas tienen una cánula y una cazoleta donde se pone el tabaco. El tabaco para pipas normalmente se vende suelto en paquetes o latas. En la siguiente sección, solo le vamos a preguntar sobre el consumo de pipas con tabaco. La imagen a continuación muestra una pipa tradicional y tabaco para pipa.

[SHOW IMAGES OF PIPES AND PIPE TOBACCO – BOTH LOOSE AND IN TINS]

Program: Display transition text. Bold "pipe".

**Box ID: R02\_YPR02**

New baseline youth respondents, go to R02\_YP1001\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YP1002\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YP1001\_NB. ELSE, GO TO R02\_YP1002\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado una pipa con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing youth respondents.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGE OF PIPE AND PIPE TOBACCO

**Box ID: R02\_YPV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_PIPE** = Youth respondents who have never smoked pipe tobacco.

**R02\_EVER\_USER\_PIPE** = Youth respondents who have ever smoked pipe tobacco.

**R02\_INIT\_PIPE\_YOUTH** = Youth respondents who initiated pipe use between Waves.

**Box ID: R02\_YPR01**

Youth respondents who have ever smoked a pipe, go to R02\_YP1112. Else, go to R02\_YHT01.

IF R02\_EVER\_USER\_PIPE = 1, GO TO R02\_YP1112. ELSE, GO TO R02\_YHT01.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YP1112**

¿Cuándo fue la última vez que fumó una pipa con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- |    |   |                 |
|----|---|-----------------|
| 1  | Hoy, más temprano   |                 |
| 2  | No hoy, pero sí en los últimos 7 días                     |                 |
| 3  | No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días  |                 |
| 4  | No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses | GO TO R02_YHT01 |
| 5  | No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado          | GO TO R02_YHT01 |
| 6  | Hace 1 a 4 años   | GO TO R02_YHT01 |
| 7  | Hace 5 años o más   | GO TO R02_YHT01 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_YHT01 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_YHT01 |

ASK: Youth respondents who have ever smoked a pipe.

**Box ID: R02\_YPV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_PIPE** = Youth respondents who have smoked a pipe in the past 30 days.

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted pipa con tabaco?

- |    |            |
|----|------------|
| 1  |            |
| -8 | DON'T KNOW |
| -7 | REFUSED    |

ASK: Past 30 day pipe smokers.

**PATH ID: R02\_YP1023**

En los últimos 30 días, en los días en que fumó pipa, ¿cuántas cazoletas con tabaco fumó normalmente cada día?

- |    |                              |
|----|------------------------------|
| 1  | Menos de 1 cazoleta cada día |
| 2  | 1 cazoleta cada día          |
| 3  | 2 a 5 cazoletas cada día     |
| 4  | 6 a 10 cazoletas cada día    |
| 5  | 11 a 20 cazoletas cada día   |
| 6  | Más de 20 cazoletas cada día |
| -8 | DON'T KNOW                   |
| -7 | REFUSED                      |

ASK: Past 30 day pipe smokers.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YP1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo su tabaco para pipa normalmente?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me lo compre
- 2 Lo compré
- 3 Se lo pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció GO TO R02\_YHT01
- 5 Lo compré de otra persona
- 6 Me lo llevé de una tienda o se lo quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Lo obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YHT01
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YHT01
- 7 REFUSED GO TO R02\_YHT01

ASK: Past 30 day pipe smokers.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de tabaco para pipa debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day pipe smokers who usually get pipe tobacco themselves (R02\_YP1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).

**Box ID: R02\_YPR03**

Past 30 day pipe smokers who usually buy pipe tobacco themselves, go to R02\_YP1097.

Else, past 30 day pipe smokers who usually give someone else money to buy pipe tobacco for them, go to R02\_YP1030.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YHT01.

IF R02\_YP1118 = 2, GO TO R02\_YP1097. ELSE, IF R02\_YP1118 = 1, GO TO R02\_YP1030. ELSE, GO TO R02\_YHT01.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar tabaco para pipa?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YP1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YP1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_YP1030

ASK: Past 30 day pipe smokers who buy pipe tobacco themselves (R02\_YP1118 = 2).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YP1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar tabaco para pipas?

1 | | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day pipe smokers who have used a coupon in the past 30 days (R02\_YP1097 = 1).

**PATH ID: R02\_YP1030**

Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su tabaco para pipa? ¿Es...

1 en persona

2 en Internet GO TO R02\_YHT01

3 por teléfono? GO TO R02\_YHT01

-8 DON'T KNOW GO TO R02\_YHT01

-7 REFUSED GO TO R02\_YHT01

ASK: Past 30 day pipe smokers who buy pipe tobacco themselves or someone else buys for them (R02\_YP1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YP1118=1, display "le compran"; If R02\_YP1118=2, display "lo compra".

Normalmente, ¿[compra/le compran] su tabaco para pipa...?

1 En su propio estado

2 En otro estado

3 Fuera de Estados Unidos

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 pipe smokers who usually buy in person (R02\_YP1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YP1118=1, display "le compran"; If R02\_YP1118=2, display "lo compra"

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YP1033**

¿Dónde [compra/le compran] su tabaco para pipa la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 pipe smokers who usually buy in person (R02\_YP1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YP1118=1, display "le compran"; If R02\_YP1118=2, display "lo compra"

If R02\_YP1118=2, display option 7=' Un amigo o familiar,' if YP02 NE 2, hide option 7.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text:  
"Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] tabaco para pipa.  
¿Cuánto pagó?

- 1 \$I \_ \_ \_ . \_ \_  
Dólares/Centavos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day pipe smokers who buy pipe tobacco themselves or someone else buys for them (R02\_YP1118 = 1 or 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

IF R02\_YP1118=1, DISPLAY "le dio dinero a alguien para que le compre". IF R02\_YP1118=2, DISPLAY "compró".

## HOOKAH

**Box ID: R02\_YHT01**

Las siguientes preguntas son acerca del consumo de tabaco en una hookah. Una hookah es un tipo de pipa de agua que también se conoce como narguile. De ahora en adelante, usaremos "hookah" para referirnos a una pipa de agua o narguile que frecuentemente se usa para fumar tabaco.

Hay muchos tipos de hookahs. La gente normalmente fuma hookahs en grupo en bares o cafés de hookahs.

SHOW GENERIC IMAGES OF HOOKAH

La gente fuma shisha o el tabaco para hookahs en una hookah. Algunas variedades de shishas contienen tabaco y otras no. La shisha viene en distintos sabores.

SHOW GENERIC IMAGES OF SHISHA

---

Program: Display transition text. Bold "hookah" and "shisha or hookah tobacco".

**Box ID: R02\_YHR01**

New baseline youth respondents, go to R02\_YH1001\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YH1002\_12M.

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YH1001\_NB. ELSE, GO TO R02\_YH1002\_12M.

---

En los últimos 12 meses, ¿ha fumado tabaco en una hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing youth respondents.

IMAGE: SHOW GENERIC IMAGES OF HOOKAH.

**Box ID: R02\_YHV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_HOOK** = Youth respondents who have never smoked hookah.

**R02\_EVER\_USER\_HOOK** = Youth respondents who have ever smoked hookah.

**R02\_INIT\_HOOK\_YOUTH** = Youth respondents who initiated hookah use between Waves.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YHR02**

Youth respondents who have never tried hookah, go to R02\_YH1103.

Else, new baseline youth respondents who have ever used hookah, go to R02\_YH1006\_NB.

Else, initiating youth respondents, go to R02\_YH1108.

Else, continuing youth respondents who at Wave 1 reported smoking hookah 100 or more times in lifetime, go to R02\_YH1100.

All other youth respondents, go to R02\_YH1005.

---

IF R02\_NEVER\_USER\_HOOK = 1, GO TO R02\_YH1103. ELSE, IF R02\_EVER\_USER\_HOOK = 1 AND R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YH1006\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_HOOK\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YH1108. ELSE, IF R01\_YH1005 = 6, GO TO R02\_YH1100. ELSE, GO TO R02\_YH1005.

---

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar tabaco en una hookah?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never smoked hookah.

---

**PATH ID: R02\_YH1206**

¿Cree que fumará tabaco en una hookah el próximo año?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YH1105
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YH1105
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1105
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1105

ASK: Youth respondents who have never smoked hookah.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1104**

¿Cree que probará fumar tabaco en una hookah pronto?

- 1 Definitivamente sí
- 2 Probablemente sí
- 3 Probablemente no
- 4 Definitivamente no
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who think they will smoke hookah in the next year (R02\_YH1206 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_YH1105**

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera fumar en hookah, la fumaría?

- 1 Definitivamente sí GO TO R02\_YH9041
- 2 Probablemente sí GO TO R02\_YH9041
- 3 Probablemente no GO TO R02\_YH9041
- 4 Definitivamente no GO TO R02\_YH9041
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH9041
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH9041

ASK: Youth respondents who have never smoked hookah.

La primera vez que fumó shisha o tabaco para hookah, ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YH1005
- 3 No sé GO TO R02\_YH1005
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1005
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1005

ASK: New baseline youth respondents who have ever tried hookah and continuing youth respondents who have initiated hookah use since Wave 1.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1011**

¿Cuál fue el primer sabor que fumó? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents whose first hookah tobacco was flavored (R02\_YH1108 = 1).

DISPLAY: Allow respondent to choose all that apply.

**PATH ID: R02\_YH1005**

¿Cuántas veces ha fumado tabaco en una hookah en toda su vida? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- 1 Una
- 2 2 a 10
- 3 11 a 20
- 4 21 a 50
- 5 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked hookah (and had not smoked 100 or more times at Wave 1).

**PATH ID: R02\_YH1100**

¿Alguna vez ha fumado en hookah habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YH1112
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1112
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1112

ASK: Youth respondents who have ever smoked a hookah.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1007**

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a fumar en hookah habitualmente?

- 1 |\_\_|\_\_| Años GO TO R02\_YH1112
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked hookah fairly regularly (R02\_YH1100 = 1).

DISPLAY: Display "Años " as a title.

**PATH ID: R02\_YH1121**

La primera vez que comenzó a fumar en hookah habitualmente, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who did not know or refused to provide age they started smoking hookah fairly regularly (R02\_YH1007 = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YH1112**

¿Cuándo fue la última vez que fumó tabaco en una hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado
- 6 Hace 1 a 4 años GO TO R02\_YH9031
- 7 Hace 5 años o más GO TO R02\_YH9031
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked hookah.

**Box ID: R02\_YHV02**

PROGRAM - CREATE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_HOOK** = Youth respondents who have smoked hookah in the past 30 days.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH9003**

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su hábito de fumar en hookah? Normalmente fumo en hookah...

- |    |                        |                  |
|----|------------------------|------------------|
| 1  | todos los días         |                  |
| 2  | una vez por semana     | GO TO R02_YH9005 |
| 3  | una vez al mes         | GO TO R02_YH9004 |
| 4  | una vez cada dos meses | GO TO R02_YH9031 |
| 5  | una vez al año         | GO TO R02_YH9031 |
| -8 | DON'T KNOW             | GO TO R02_YH9031 |
| -7 | REFUSED                | GO TO R02_YH9031 |

ASK: Youth respondents who have smoked hookah at least once in the past 12 months (R02\_YH1112 != 6 or 7).

**PATH ID: R02\_YH9006**

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma tabaco en una hookah cada día? Cuento cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | _ __       | GO TO R02_YH9031 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YH9031 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YH9031 |

ASK: Youth respondents who smoke hookah everyday (R02\_YH9003 = 1).

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma tabaco en una hookah en una semana? Cuento cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | _ __       | GO TO R02_YH9031 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YH9031 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YH9031 |

ASK: Youth respondents who smoke hookah weekly (R02\_YH9003 = 2).

**PATH ID: R02\_YH9004**

En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma tabaco en una hookah en un mes? Cuento cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.

- |    |            |  |
|----|------------|--|
| 1  | _ __       |  |
| -8 | DON'T KNOW |  |
| -7 | REFUSED    |  |

ASK: Youth respondents who smoke hookah monthly (R02\_YH9003 = 3).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH9031**

Alguna vez, ¿ha fumado marihuana de una hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked hookah.

**PATH ID: R02\_YH1090**

¿Tiene su propia hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked hookah.

¿Alguna otra persona que viva en su casa tiene una hookah?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.

**Box ID: R02\_YHR03**

Past 30 day hookah users, go to R02\_YH9012. Else, go to R02\_YH1124.

IF R02\_PAST30DAY\_HOOK = 1, GO TO R02\_YH9012. ELSE, GO TO R02\_YH1124.

Normalmente, ¿comparte la misma hookah con otros cuando la fuma?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R0 2\_YH9014
- 8 DON'T KNOW GO TO R0 2\_YH9014
- 7 REFUSED GO TO R0 2\_YH9014

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH9013**

Normalmente, ¿con cuántas personas comparte la hookah?

- 1 Una persona
- 2 2 personas
- 3 3 personas
- 4 4 personas o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who report sharing with others (R02\_YH9012 = 1).

**PATH ID: R02\_YH9014**

En promedio, ¿cuánto tiempo dura una sesión de hookah para usted [y para las personas que la comparten con usted]? Por sesión, queremos decir una sola vez cuando se puso a fumar en hookah, ya sea solo o acompañado.

- 1 Menos de 1 minuto
- 2 30 a 60 minutos
- 3 1 a 2 horas
- 4 Más de 2 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: If respondent reports sharing with others (R02\_YH9012=1), display "y para las personas que la comparten con usted". Else, do not display bracketed text.

En promedio, cuando [fuma l comparte] la hookah, ¿cuántas veces la vuelve a llenar con tabaco?

- 1 0 veces
- 2 Una vez
- 3 2 a 3 veces
- 4 4 veces o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: If respondent reports not sharing with others (R02\_YH9012=2), display 'fuma'; if respondent reports sharing with others R02\_(YH9012=1), display "comparte".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH9016**

¿Con qué frecuencia prepara usted mismo la hookah?

- 1 Siempre
- 2 Casi siempre
- 3 A veces
- 4 Rara vez
- 5 Nunca, otra persona la prepara siempre
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH9011**

¿Dónde fuma normalmente en hookah? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 En casa
- 2 En un café o bar de hookah
- 3 En casa de un amigo
- 4 En otro lugar (ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_)
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

En los últimos 30 días, ¿tenía alguna de la shisha o tabaco para hookah que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YH1118
- 3 No sé GO TO R02\_YH1118
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1118
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1118

ASK: Past 30 day hookah smokers.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1131**

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day flavored hookah smokers (R02\_YH1130 = 1).

**PATH ID: R02\_YH1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo su shisha o tabaco para hookah normalmente?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me lo compre
- 2 Lo compré
- 3 Se lo pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció GO TO R02\_YHR04
- 5 Lo compré de otra persona
- 6 Me lo llevé de una tienda o se lo quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Lo obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YHR04
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YHR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_YHR04

ASK: Past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de shisha o tabaco para hookah debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who usually get shisha or hookah tobacco themselves (R02\_YH1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YHR04**

Past 30 day hookah smokers who usually buy shisha or hookah tobacco themselves, go to R02\_YH1097.  
Else, past 30 day hookah smokers who usually give someone else money to buy shisha or hookah tobacco for them, go to R02\_YH1030.  
Else, all other youth respondents, go to R02\_YH1047.

IF R02\_YH1118 = 2, GO TO R02\_YH1097. ELSE, IF R02\_YH1118 = 1, GO TO R02\_YH1030. ELSE, GO TO R02\_YH1047.

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar shisha o tabaco para hookah?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YH1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1030

ASK: Past 30 day hookah smokers who buy shisha or hookah tobacco themselves (R02\_YH1118 = 2).

**PATH ID: R02\_YH1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar shisha o tabaco para hookah?

- 1 | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who used a coupon to buy shisha or hookah tobacco in the past 30 days (R02\_YH1097 = 1).

Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su shisha o tabaco para hookah? ¿Es...

- 1 en persona (en una tienda o bar de hookah)
- 2 en Internet GO TO R02\_YH1034
- 3 por teléfono? GO TO R02\_YH1034
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YH1034
- 7 REFUSED GO TO R02\_YH1034

ASK: Past 30 day hookah smokers who buy shisha or hookah tobacco for themselves or someone else buys for them (R02\_YH1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YH1118=1, display "le compran"; If R02\_YH1118=2, display "compra".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1032**

Normalmente, ¿[compra/le compran] shisha o tabaco para hookah... ?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who usually buy in person (R02\_YH1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YH1118=1, display "le compran"; If R02\_YH1118=2, display "comp ra".

**PATH ID: R02\_YH1033**

¿Dónde [compra/le compran] su tabaco para hookah o shisha la mayoría del tiempo?

- 1 Un bar o café de hookah
- 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 8 Un amigo o familiar
- 9 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 10 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who usually buy in person (R02\_YH1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YH1118=1, display "le compran"; If R02\_YH1118=2, display "compra"

If R02\_YH1118=2, display option 8=' Un amigo o familiar,' if YH02 NE 1, hide option 8.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text:  
"Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1034**

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] shisha o tabaco para hookah. ¿Cuánto pagó?

1 \$ | \_ | \_ | \_ | . | \_ | \_ | \_ |  
Dólares/Centavos

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers who buy shisha or hookah tobacco for themselves or someone else buys for them (R02\_YH1118 = 1 or 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

IF R02\_YH1118=1, DISPLAY "le dio dinero a alguien para que le compre". IF YH1118=2, DISPLAY "compró".

¿Tiene una marca habitual de shisha o tabaco para hookah que normalmente fuma?

1 Sí

2 No

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH1048**

¿Qué marca de shisha o tabaco para hookah [fuma | fumó] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

1 Otra

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

DISPLAY: If R02\_YH1047=1, display "fumó" and "la última vez". If R02\_YH1047=2, -8 or -7, display "fuma" and "normalmente".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_YH1070]

GO TO: If respondent selects a brand, go to R02\_YH1070. If respondent doesn't know or refuses to provide brand, go to R02\_YHD01. If respondent selects something else, go to R02\_YH1049.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1070**

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra". ]

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| 1 Otra        | GO TO R02_YH1071 |
| -8 DON'T KNOW | GO TO R02_YH9108 |
| -7 REFUSED    | GO TO R02_YH9108 |

ASK: Past 30 day hookah smokers who selected a brand image in R02\_YH1048.

DISPLAY: If R02\_YH1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YH1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN R02\_YH1048]

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| 1 _____       | GO TO R02_YH9108 |
| -8 DON'T KNOW | GO TO R02_YHD01  |
| -7 REFUSED    | GO TO R02_YHD01  |

ASK: Past 30 day hookah smokers who did not select an image for their brand in R02\_YH1048.

**PATH ID: R02\_YH1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted fuma no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- |               |  |
|---------------|--|
| 1 _____       |  |
| -8 DON'T KNOW |  |
| -7 REFUSED    |  |

ASK: Past 30 day hookah smokers who did not select the type of product they use (R02\_YH1070="Something else"). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_YH1049.

¿Contiene tabaco esta marca de shisha?

- |               |  |
|---------------|--|
| 1 Sí          |  |
| 2 No          |  |
| -8 DON'T KNOW |  |
| -7 REFUSED    |  |

ASK: Past 30 day hookah smokers who selected a brand in R02\_YH1048 or entered their brand in R02\_YH1049.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YHD01**

Display question R02\_YH1060, R02\_YH1061, R02\_YH1085, R02\_YH1062, R02\_YH1063, R02\_YH1064, R02\_YH1068, R02\_YH1069, R02\_YH1072 and R02\_YH1073 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_YH1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of R02\_YH1060 through R02\_YH1073.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma en una hookah. Seleccione las razones que aplican a usted.

Fumo en hookah porque...

Es económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos fuman en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Puedo fumar en hookah en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1062**

Podría ser menos dañino que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH1063**

La shisha o el tabaco para hookah viene en sabores que me gustan.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Fumar en hookah le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH1068**

La gente que es importante para mí fuma en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Me gusta hacer vida social cuando fumo en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1072**

La publicidad de la hookah me da buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

**PATH ID: R02\_YH1073**

Fumar en hookah es parte de mi tradición cultural.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day hookah smokers.

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a la shisha o tabaco para hookah?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.

**PATH ID: R02\_YH1099**

¿Fumar en hookah es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YH1125**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman en hookah?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.

**PATH ID: R02\_YH1146**

Algunos tipos de shisha o tabaco para hookah vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se puede fumar shisha o tabaco para hookah con sabor añadido con más facilidad, con igual facilidad o con menos facilidad que la shisha o tabaco para hookah sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual facilidad
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.

DISPLAY: Underline "flavored" and "unflavored."

¿La shisha que no contiene tabaco es menos dañina, igual de dañina o más dañina que la shisha que contiene tabaco?

- 1 Menos dañina
- 2 Igual
- 3 Más dañina
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever smoked hookah.

DISPLAY: Underline "does not contain tobacco" and "does contain tobacco".

## SMOKELESS TOBACCO AND SNUS

**Box ID: R02\_YST01**

Las siguientes preguntas son acerca de tabaco que no se fuma, el cual se pone en la boca. Al consumir tabaco que no se fuma, normalmente la persona lo mastica, lo chupa o lo escupe, aunque no siempre es necesario hacer eso con algunos tipos de tabaco. El snus, por ejemplo, es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Hay muchas clases de tabaco que no se fuma, como por ejemplo bolsitas o saquitos de snus, rapé o tabaco de inhalar, dip y tabaco de mascar. Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly, Nordic Ice y Copenhagen.

SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS TOBACCO

Program: Display transition text. Bold "smokeless tobacco".

**Box ID: R02\_YSR01**

New baseline youth respondents, go to R02\_YS1001\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YS1002\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YS1001\_NB. ELSE, GO TO R02\_YS1002\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido alguno de los siguientes productos de tabaco que no se fuma, incluso si solo fueron una o dos veces? Escoja todas las opciones que correspondan.

- |    |   |                 |
|----|---|-----------------|
| 1  | Bolsitas o saquitos de snus                                   |                 |
| 2  | Snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip o tabaco de mascar | GO TO R02_YSV03 |
| 3  | Nunca he consumido productos de tabaco que no se fuma         | GO TO R02_YSV03 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_YSV03 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_YSV03 |

ASK: Continuing youth respondents.

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS TOBACCO

**Box ID: R02\_YUV02**

DEFINE VARIABLE [OTHPOUCH] to capture names of types of smokeless tobacco pouches other than snus pouches.

OTHPOUCH="Skoal Bandits"

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YU1003**

Usted mencionó que ha consumido bolsitas o saquitos de snus. Hay muchas marcas de bolsitas de snus. ¿Ha consumido alguna vez la marca "[OTHPOUCH]"?

- 1 Sí. Únicamente he consumido [OTHPOUCH]
- 2 Sí. He consumido tanto [OTHPOUCH] como otras marcas de bolsitas de snus
- 3 No. No he consumido [OTHPOUCH]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used snus.

DISPLAY: Underline "ever."

**Box ID: R02\_YSV03**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_SMKLS** = Youth respondents who have never used smokeless tobacco.

**R02\_EVER\_USER\_SMKLS** = Youth respondents who have ever used smokeless tobacco.

**R02\_INIT\_SMKLS\_YOUTH** = Youth respondents who initiated smokeless tobacco use between Waves.

**R02\_NEVER\_USER\_SNUS** = Youth respondents who have never used snus.

**R02\_EVER\_USER\_SNUS** = Youth respondents who have ever used snus.

**R02\_INIT\_SNUS\_YOUTH** = Youth respondents who initiated snus use between Waves.

**Box ID: R02\_YSR02**

Youth respondents who have never used a smokeless tobacco product, go to R02\_YS1103. Else, go to R02\_YUV01.

---

IF R02\_NEVER\_USER\_SMKLS = 1 AND R02\_NEVER\_USER\_SNUS = 1, GO TO R02\_YS1103. ELSE, GO TO R02\_YUV01.

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por consumir tabaco que no se fuma?

- 1 Mucha
- 2 Algo
- 3 Un poco
- 4 Nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have never used a smokeless tobacco product.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1206**

¿Cree que probará consumir tabaco que no se fuma el próximo año?

- |    |                    |                   |
|----|--------------------|-------------------|
| 1  | Definitivamente sí |                   |
| 2  | Probablemente sí   |                   |
| 3  | Probablemente no   | GO TO R02_YS' 105 |
| 4  | Definitivamente no | GO TO R02_YS' 105 |
| -8 | DON'T KNOW         | GO TO R02_YS' 105 |
| -7 | REFUSED            | GO TO R02_YS' 105 |

ASK: Youth respondents who have never used a smokeless tobacco product.

**PATH ID: R02\_YS1104**

¿Cree que probará consumir tabaco que no se fuma pronto?

- |    |                    |
|----|--------------------|
| 1  | Definitivamente sí |
| 2  | Probablemente sí   |
| 3  | Probablemente no   |
| 4  | Definitivamente no |
| -8 | DON'T KNOW         |
| -7 | REFUSED            |

ASK: Youth respondents who think they will try a smokeless tobacco product in the next year (R02\_YS1206 = 1 or 2).

¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera tabaco que no se fuma, lo consumiría?

- |    |                    |                  |
|----|--------------------|------------------|
| 1  | Definitivamente sí | GO TO R02_YS1124 |
| 2  | Probablemente sí   | GO TO R02_YS1124 |
| 3  | Probablemente no   | GO TO R02_YS1124 |
| 4  | Definitivamente no | GO TO R02_YS1124 |
| -8 | DON'T KNOW         | GO TO R02_YS1124 |
| -7 | REFUSED            | GO TO R02_YS1124 |

ASK: Youth respondents who have never used a smokeless tobacco product.

**Box ID: R02\_YUV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

- (A) SMKLSSTYPE[1] = Youth respondent uses smokeless tobacco, but not snus pouches.
- (B) SMKLSSTYPE[2] = Youth respondent uses snus pouches but not other forms of smokeless tobacco.
- (C) SMKLSSTYPE[3] = Youth respondent uses both snus pouches and other forms of smokeless tobacco.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_YST03

PROGRAM – Loop through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses, filling [SMKLSSFILL] appropriately.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1; Fill with 'tabaco que no se fuma'.

If respondent only uses smokeless tobacco and not snus, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1; Fill with 'bolsitas o saquitos de snus'.

If respondent only uses snus and not other smokeless tobacco, complete section one time, filling [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1; Fill with 'tabaco que no se fuma' and 'bolsitas o saquitos de snus'.

If respondent uses both snus and smokeless tobacco, complete section twice. The first time, fill [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus". The second time, fill [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma".

---

LOOP through section once for each type of smokeless tobacco the respondent uses.

(A) SMKLSSTYPE[1]=1 IF SMKLSSTYPE[1] = 1, LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "tabaco que no se fuma".

(B) SMKLSSTYPE[2]=1 IF SMKLSSTYPE[2] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "bolsitas o saquitos de snus".

(C) SMKLSSTYPE[3]=1 IF SMKLSSTYPE[3] = 1, LOOP = SNUS and SMKLSSFILL = "bolsitas o saquitos de snus", THEN LOOP = SMKLS and SMKLSSFILL = "tabaco que no se fuma".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_YST02

(A) SMKLSSTYPE[1]=1

No transition text shown. GO DIRECTLY TO R02\_YS1005.

(B) SMKLSSTYPE[2]=1

Display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus. Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

(C) SMKLSSTYPE[3]=1

Display the following transition text for the first loop for snus:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus que es una clase de tabaco que no se fuma que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas. Más adelante habrá otra sección acerca de las otras clases de tabaco que no se fuma.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

Display the following transition text for the second loop for smokeless tobacco:

Acaba de responder preguntas sobre las bolsitas o saquitos de snus. Las siguientes preguntas son sobre su consumo de otro tipo de tabaco que no se fuma, como el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y tabaco de mascar.

Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly y Copenhagen, pero hay muchas otras más.

En las preguntas se usará la frase "tabaco que no se fuma" para referirse a estos productos. Piense en su consumo de tabaco que no se fuma, sin incluir a las bolsitas o saquitos de snus, cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS PRODUCTS, EXCLUDING SNUS TIN AND POUCHES]

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YSR03**

New baseline youth respondents who have ever used a smokeless tobacco product, go to R02\_YS1006\_NB.  
Else, initiating youth respondents, go to R02\_YS1108.  
Else, continuing youth respondents who reported using snus pouches or smokeless tobacco 100 or more times in lifetime, go to R02\_YS1100.  
All other youth respondents, go to R02\_YS1005.

IF LOOP = SNUS

(IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YS1006\_NB. ELSE, IF R02\_INIT\_SNUS\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YS1108. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R01\_YS1005SU = 6, GO TO R02\_YS1100. ELSE, GO TO R02\_YS1005.)

ELSE IF LOOP = SMOKELESS

(IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YS1006\_NB. ELSE IF R02\_INIT\_SMKLS\_YOUTH = 1, GO TO R02\_YS1108. ELSE IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R01\_YS1005SM = 6, GO TO R02\_YS1100. ELSE GO TO R02\_YS1005.)

La primera vez que consumió [tabaco que no se fuma | una bolsita o saquito de snus] ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No sé
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: New baseline youth respondents who have ever used smokeless tobacco/snus and continuing youth respondents who have initiated use since Wave 1.

DISPLAY: If LOOP = SMKLS, display 'tabaco que no se fuma'; if LOOP = SNUS, display 'una bolsita o saquito de snus'

GO TO: Youth respondents whose first smokeless tobacco/snus was flavored, go to R02\_YS1011. Else, continuing youth respondents who reported using smokeless tobacco/snus 100 or more times in lifetime, go to R02\_YS1100. All other youth respondents, go to R02\_YS1005.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1011**

¿Cuál fue el primer sabor que fumó? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents whose first smokeless tobacco/snus was flavored (R02\_YS1108 = 1).

DISPLAY: Allow respondent to choose all that apply.

GO TO: Continuing youth respondents who reported using smokeless tobacco/snus 100 or more times in lifetime, go to R02\_YS1100. All other youth respondents, go to R02\_YS1005.

¿Cuántas [veces / bolsitas o saquitos de snus] ha consumido en toda su vida [tabaco que no se fuma]?

- 1 Una
- 2 2 a 10
- 3 11 a 20
- 4 21 a 50
- 5 51 a 99
- 6 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used smokeless tobacco/snus (and had not used 100 or more at Wave 1).

DISPLAY: If LOOP = SMKLS, display "veces" and "tabaco que no se fuma"; if LOOP = SNUS, display "bolsitas o saquitos de snus".

¿Alguna vez ha consumido [SMKLSSFILL] habitualmente?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R0 2\_YS1112
- 8 DON'T KNOW GO TO R0 2\_YS1112
- 7 REFUSED GO TO R0 2\_YS1112

ASK: Youth respondents who have ever used smokeless tobacco/snus.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1007**

¿Qué edad tenía la primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] habitualmente?

- 1 |\_\_|\_\_| Años GO TO R02\_YS1112
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used smokeless tobacco/snus fairly regularly (R02\_YS1100 = 1).  
DISPLAY: Display "Años" as a title.

**PATH ID: R02\_YS1121**

La primera vez que comenzó a consumir [SMKLSSFILL] habitualmente, ¿tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who did not know or refused to give age when they started using smokeless tobacco/snus fairly regularly (R02\_YS1007 = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YS1112**

¿Cuándo fue la última vez que consumió [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses GO TO R02\_YS1124
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado GO TO R02\_YS1124
- 6 Hace 1 a 4 años GO TO R02\_YS1124
- 7 Hace 5 años o más GO TO R02\_YS1124
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YS1124
- 7 REFUSED GO TO R02\_YS1124

ASK: Youth respondents who have ever used smokeless tobacco/snus.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YSV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

IF LOOP = SNUS:

R02\_PAST30DAY\_SNUS = Youth respondents who have used snus in the past 30 days ("Past 30 day users").

R02\_PAST30DAY\_VL\_SNUS = Youth respondents who have used snus in the past 30 days, and have used less than 10 snus pouches in their lifetime (Past 30 day "Very Light" users).

R02\_PAST30DAY\_NL\_SNUS = Youth respondents who have used snus in the past 30 days, and have used more than 10 snus pouches in their lifetime (Past 30 day "Not Light" users).

ELSE IF LOOP = SMKLS:

R02\_PAST30DAY\_SMKLS = Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days ("Past 30 day users").

R02\_PAST30DAY\_VL\_SMKLS = Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days, and have used less than 10 times in their lifetime (Past 30 day "Very Light" users).

R02\_PAST30DAY\_NL\_SMKLS = Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days, and have used more than 10 times in their lifetime (Past 30 day "Not Light" users).

¿En cuántos de los últimos 30 días consumió usted [SMKLSSFILL]?

1

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

**PATH ID: R02\_YS1023**

En los últimos 30 días, en los días en que consumió [SMKLSSFILL], ¿cuántas veces consumió tabaco que no se fuma cada día | cuántas bolsitas o saquitos de snus consumió cada día?

1 Menos de una cada día

2 Una cada día

3 2 a 5 cada día

4 6 a 10 cada día

5 11 a 20 cada día

6 Más de 20 cada día

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If display LOOP = SMKLS, "veces consumió normalmente tabaco que no se fuma cada día; if LOOP = SNUS, display "cuántas bolsitas o saquitos de snus consumió cada día"

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1130**

En los últimos 30 días, ¿[tenía | tenían] [el tabaco que no se fuma | las bolsitas o saquitos de snus] que consumió sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YS1118
- 3 No sé GO TO R02\_YS1118
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YS1118
- 7 REFUSED GO TO R02\_YS1118

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If LOOP = SMKLS, display "tenía" and "el tabaco que no se fuma"; if LOOP = SNUS, display "tenían" and "las bolsitas o saquitos de snus".

¿Qué sabores ha fumado en los últimos 30 días? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Mentol o menta
- 2 Clavo de olor o especias
- 3 Fruta
- 4 Chocolate
- 5 Alcohol, como vino o brandy
- 6 Dulce u otros sabores dulces
- 7 Otro sabor
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day flavored smokeless tobacco/snus users (R02\_YS1130 = 1).

**PATH ID: R02\_YS1118**

En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo su [SMKLSSFILL] normalmente?

- 1 Le dí dinero a otra persona para que me lo compre
- 2 Lo compré
- 3 Se lo pedí a una persona
- 4 Alguien me lo ofreció GO TO R02\_YSR04
- 5 Lo compré de otra persona
- 6 Me lo llevé de una tienda o se lo quité a alguien sin que se dieran cuenta
- 7 Lo obtuve de otra manera ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YSR04
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YSR04
- 7 REFUSED GO TO R02\_YSR04

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1123**

En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de [SMKLSSFILL] debido a su edad?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users who usually get smokeless tobacco/snus themselves (R02\_YS1118 = 1, 2, 3, 5 or 6).

**Box ID: R02\_YSR04**

Past 30 day "very-light" users, go to R02\_YSD02.

Else, past 30 day "not-light" users who usually buy themselves, go to R02\_YS1097.

Else, past 30 day "not-light" users who usually give someone else to buy for them, go to R02\_YS1030.

Else, all other youth respondents, go to R02\_YS1047.

---

IF LOOP = SNUS(IF R02\_PAST30DAY\_VL\_SNUS, GO TO R02\_YSD02. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_NL\_SNUS = 1 AND R02\_YS1118 = 2, GO TO R02\_YS1097. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_NL\_SNUS = 1 AND R02\_YS1118 = 1, GO TO R02\_YS1030. ELSE, GO TO R02\_YS1047.)

ELSE IF LOOP = SMKLS(IF R02\_PAST30DAY\_VL\_SMOKELESS, GO TO R02\_YSD02. ELSE IF R02\_PAST30DAY\_NL\_SMOKELESS = 1 AND R02\_YS1118 = 2, GO TO R02\_YS1097. ELSE, IF R02\_PAST30DAY\_NL\_SMOKELESS = 1 AND R02\_YS1118 = 1, GO TO R02\_YS1030. ELSE, GO TO R02\_YS1047.)

---

En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [SMKLSSFILL]?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YS1030
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YS1030
- 7 REFUSED GO TO R02\_YS1030

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who buy smokeless tobacco/snus themselves (R02\_YS1118 = 2).

**PATH ID: R02\_YS1098**

¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [SMKLSSFILL]?

- 1 | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who have used a coupon in the past 30 days (R02\_YS1097 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1030**

Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su [SMKLSSFILL]? ¿Es...

- 1 en persona
- 2 en Internet GO TO R02\_YS1034
- 3 por teléfono? GO TO R02\_YS1034
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YS1034
- 7 REFUSED GO TO R02\_YS1034

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who buy for themselves or someone else buys for them (R02\_YS1118 = 1 or 2).

DISPLAY: If R02\_YS1118=1, display "le compran"; If R02\_YS1118=2, display "compra".

**PATH ID: R02\_YS1032**

Normalmente, ¿[lo compra/se lo compran]...?

- 1 En su propio estado
- 2 En otro estado
- 3 Fuera de Estados Unidos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who usually buy in person (R02\_YS1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YS1118=1, display "se lo compran"; If R02\_YS1118=2, display "lo compra"

**PATH ID: R02\_YS1033**

¿Dónde [compra/le compran] su [SMKLSSFILL] la mayoría del tiempo?

- 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina
- 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia
- 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco
- 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería
- 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar
- 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna
- 7 Un amigo o familiar
- 8 Un mercadillo o mercado de pulgas
- 9 O en otra parte ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who usually buy in person (R02\_YS1030 = 1).

DISPLAY: If R02\_YS1118=1, display "le compran"; If R02\_YS1118=2, display "compra"

If R02\_YS1118=2, display option 7='Un amigo o familiar,' if R02\_YS1118 != 2, hide option 7.

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1034**

Piense en la última vez que [compró | le dio dinero a alguien para que le compre] [SMKLSSFILL]. ¿Cuánto pagó?

1 \$ | \_ | \_ | \_ | . | \_ | \_ | \_ |  
Dólares/Centavos

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who buy for themselves or someone else buys for them (R02\_YS1118 = 1 or 2).

DISPLAY: Display "\$" as left label; "Dólares" and "Centavos" as titles.

If R02\_YS1118=1, display "le dio dinero a alguien para que le compre"; if YS1118=2, display "compró".

If SMKLSSTYPE[1]=1, display "". If SMKLSSTYPE[2]=2, display "".

GO TO: IF LOOP = SNUS, GO TO R02\_YU9001. ELSE, GO TO R02\_YS1047.

¿Cuántas bolsitas o saquitos hay en el envase de snus que usted compra normalmente?

1 | \_ | \_ | \_ | \_ |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" snus users who buy for themselves or someone else buys for them (R02\_YS1118 = 1 or 2).

**PATH ID: R02\_YS1047**

¿Tiene una marca habitual de [SMKLSSFILL] que normalmente consume?

1 Sí

2 No

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1048**

¿Qué marca de [SMKLSSFILL] [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

- 1 Otra
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If R02\_YS1047=1, display "fuma" and "normalmente". If R02\_YS1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO R02\_YS1070]

GO TO: If respondent selects brand from images, go to R02\_YS1070. Else, respondent selects 'something else', go to R02\_YS1049. Else, all other respondents, go to R02\_YSD02.

Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [consume | consumió] [normalmente | la última vez]?

Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE". | Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

- 5 Otra
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YSD02
- 7 REFUSED GO TO R02\_YSD02

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who selected a brand image in R02\_YS1048.

DISPLAY: If R02\_YS1047=1, display "consume" and "normalmente". If R02\_YS1047=2, -8 or -7, display "fumó" and "la última vez".

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "SIGUIENTE".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".

[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN R02\_YS1048]

Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?

- 1 \_\_\_\_\_ GO TO R02\_YSD02
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YSD02
- 7 REFUSED GO TO R02\_YSD02

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who did not select an image for their brand (R02\_YS1048 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1071**

Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL]s que consume no está en las opciones. ¿Qué tipo es?

- 1 \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" smokeless tobacco/snus users who did not select a product image (R02\_YS1070="Something else") but who DID select a brand image in (R02\_YS1048). Do not ask of respondents who wrote a brand into R02\_YS1049.

**Box ID: R02\_YSD02**

Display question R02\_YS1060, R02\_YS1061, R02\_YS1085, R02\_YS1062, R02\_YS1075, R02\_YS1063, R02\_YS1064, R02\_YS1065, R02\_YS1067, R02\_YS1068, R02\_YU1076, R02\_YU1070, R02\_YS1072 on one screen. Show the intro/transition text from R02\_YS1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Items R02\_YU1076 and R02\_YU1070 are only shown for snus users; they are not shown for smokeless tobacco users.

PROGRAM: Randomize order of R02\_YS1060 through R02\_YS1072.

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente consume [SMKLSSFILL].  
Seleccione las razones que aplican a usted.

Consumo [SMKLSSFILL] porque...

Es económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

**PATH ID: R02\_YS1061**

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos consumen [SMKLSSFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1085**

Puedo consumir [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

**PATH ID: R02\_YS1062**

[Podría ser menos dañino | Podrían ser menos dañinos] para mí que los cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SMKLS, display "Podría ser menos dañino"; If LOOP = SNUS, display "Podrían ser menos dañinos"

[Podría ser menos dañino | Podrían ser menos dañinos] que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: IF LOOP = SMKLS, display "Podría ser menos dañino"; If LOOP = SNUS, display "Podrían ser menos dañinos"

[El tabaco que no se fuma viene | Las bolsitas o saquitos de snus vienen] en sabores que me gustan.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If LOOP = SMKLS, display "El tabaco que no se fuma viene"; if LOOP = SNUS, display "Las bolsitas o saquitos de snus vienen".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1064**

Consumir [SMKLSSFILL] le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

**PATH ID: R02\_YS1065**

[El tabaco que no se fuma no huele | Las bolsitas o saquitos de snus no huelen].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If LOOP = SMKLS,display "El tabaco que no se fuma no huele"; If LOOP = SNUS, display "Las bolsitas o saquitos de snus no huelen"

[El tabaco que no se fuma es más aceptable | Las bolsitas o saquitos de snus son más aceptables] por personas que no consumen tabaco.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

DISPLAY: If LOOP = SMKLS,display "El tabaco que no se fuma es más aceptable"; If LOOP = SNUS, display "Las bolsitas o saquitos de snus son más aceptables"

La gente que es importante para mí consume [SMKLSSFILL].

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YU1076**

Nadie se da cuenta cuando consumo una bolsita o saquito de snus.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day snus users.

**PATH ID: R02\_YU1070**

Las sensaciones son más fuertes o más agradables que fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day snus users who have also smoked cigarettes in the past 30 days.

La publicidad de [SMKLSSFILL] me da buena impresión.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users.

**PATH ID: R02\_YS1086**

En los últimos 30 días, ¿ha consumido [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se podía fumar cigarrillos?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day smokeless tobacco/snus users who have also smoked cigarettes in the past 30 days.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1124**

¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto al tabaco que no se fuma?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Algo probable
- 5 Muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used smokeless tobacco/snus.

**PATH ID: R02\_YS1099**

¿Consumir tabaco que no se fuma es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?

- 1 Menos dañino
- 2 Igual
- 3 Más dañino
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used smokeless tobacco/snus.

DISPLAY: Underline "smokeless tobacco" and "cigarettes."

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen tabaco?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used smokeless tobacco/snus.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1146**

Algunos tipos de tabaco que no se fuma vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se puede consumir tabaco que no se fuma con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que el tabaco para pipa sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual facilidad
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen, heard of, or ever used smokeless tobacco/snus.

DISPLAY: Underline "flavored" and "unflavored."

## DISSOLVABLE TOBACCO

**Box ID: R02\_YDT01**

Las siguientes preguntas son acerca de otro producto de tabaco llamado tabaco que se disuelve. Los productos de tabaco que se disuelve no se fuman - están hechos de tabaco finamente molido y con sabor añadido que se disuelve en la boca.

Los productos de tabaco que se disuelve vienen en gran variedad de formas incluyendo pastillitas, palillos y tiritas. Algunas marcas conocidas son Ariva, Stonewall y Orbs, Sticks o Strips de Camel.

SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES

Program: Display transition text. Bold "dissolvable tobacco"

**Box ID: R02\_YDR01**

New baseline youth respondents, go to R02\_YD1001\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YD1002\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YD1001\_NB. ELSE, GO TO R02\_YD1002\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido productos de tabaco que se disuelve, como por ejemplo Ariva, Stonewall u Orbs, Sticks o Strips de Camel, incluso si solo fueron una o dos veces?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing youth respondents.

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES

**Box ID: R02\_YDV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_NEVER\_USER\_DISSBL** = Youth respondents who have never used dissolvable tobacco.

**R02\_EVER\_USER\_DISSBL** = Youth respondents who have ever used dissolvable tobacco

**R02\_INIT\_DISSBL\_YOUTH** = Youth respondents who initiated dissolvable tobacco use between Waves.

**Box ID: R02\_YDR02**

Youth respondents who have ever used dissolvable tobacco, go to R02\_YD1112. Else, go to R02\_YBT01.

IF R02\_EVER\_USER\_DISSBL = 1, GO TO R02\_YD1112. ELSE, GO TO R02\_YBT01.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YD1112**

¿Cuándo fue la última vez que consumió tabaco que se disuelve, incluso si fueron una o dos veces?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado
- 6 Hace 1 a 4 años
- 7 Hace 5 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used a dissolvable tobacco product.

**Box ID: R02\_YDV02**

PROGRAM: DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_DISS** = Youth respondents who have dissolvable tobacco in the past 30 days.

**Box ID: R02\_YDR03**

Past 30 day dissolvable tobacco users, go to R02\_YD1022. Else, go to R02\_YBT01.

IF R02\_PAST30DAY\_DISS = 1, GO TO R02\_YD1022. ELSE, GO TO R02\_YBT01.

¿En cuántos de los últimos 30 días consumió usted tabaco que se disuelve?

- 1 | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day dissolvable tobacco users.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YD1023**

En los últimos 30 días, en los días en que consumió tabaco que se disuelve, ¿cuántas tiritas, pastillas o palillos de tabaco que se disuelve consumió cada día?

- 1 Menos de una tirita, pastilla o palillo de tabaco cada día
- 2 Una tirita, pastilla o palillo de tabaco cada día
- 3 2 a 5 tiritas, pastillas o palillos cada día
- 4 6 a 10 tiritas, pastillas o palillos cada día
- 5 11 a 20 tiritas, pastillas o palillos cada día
- 6 Más de 20 tiritas, pastillas o palillos cada día
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day dissolvable tobacco users.



## BIDIS AND KRETEKS

**Box ID: R02\_YBT01**

Las siguientes preguntas son sobre el consumo de bidis o kreteks. Los bidis son cigarrillos de color café envueltos en una hoja y normalmente uno o ambos extremos están amarrados con un hilo. Los kreteks son cigarrillos con sabor añadido de clavo de olor.

SHOW GENERIC IMAGE OF BIDIS AND KRETEKS

Program: Display transition text. Bold "bidis or kreteks"

**Box ID: R02\_YBR01**

New baseline youth respondents, go to R02\_YB9101\_NB. Continuing youth respondents, go to R02\_YB9102\_12M.

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YB9101\_NB. ELSE, GO TO R02\_YB9102\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿cuál de los siguientes productos de tabaco ha probado, incluso si solo fueron una o dos veces? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Bidis
- 2 Kreteks
- 3 No he probado ninguno de estos productos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing youth respondents.

DISPLAY: SHOW GENERIC IMAGE OF BIDIS AND KRETEKS

**Box ID: R02\_YBV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USER\_BIDI** = Youth respondents who have ever smoked a bidi.

**R02\_EVER\_USER\_KRETEK** = Youth respondents who have ever smoked a kretek.

**R02\_NEVER\_USER\_BIDI** = Youth respondents who have never smoked a bidi.

**R02\_NEVER\_USER\_KRETEK** = Youth respondents who have never smoked a kretek.

**R02\_INIT\_BIDI\_YOUTH** = Youth respondents who initiated bidi use between Waves.

**R02\_INIT\_KRETEK\_YOUTH** = Youth respondents who initiated kretek use between Waves.

**Box ID: R02\_YBR02**

Youth respondents who have ever used bidis or kreteks, go to R02\_YBT02. Else, go to R02\_YYV01.

IF R02\_EVER\_USER\_BIDI = 1 OR R02\_EVER\_USER\_KRETEK = 1, GO TO R02\_YBT02. ELSE, GO TO R02\_YYV01.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YBD02**

PROGRAM: CREATE [BKFILL]

If respondent has ever smoked a bidi, fill [BKFILL] with "bidi".

If respondent has ever smoked a kretek, fill [BKFILL] with "kretek".

If respondent has smoked both a bidi AND a kretek, ask R02\_YB1112 once using fill [BKFILL] "bidi", then repeat using fill [BKFILL] "kretek".

---

If R02\_EVER\_USER\_BIDI = 1, BKFILL = "bidi". If R02\_EVER\_USER\_KRETEK = 1, BKFILL = "kretek".

---

¿Cuándo fue la última vez que fumó un [BKFILL], incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- 1 Hoy, más temprano
- 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días
- 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días
- 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses
- 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado
- 6 Hace 1 a 4 años
- 7 Hace 5 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever smoked a bidi/kretek.

---

**Box ID: R02\_YBV02**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_PAST30DAY\_BIDI** = Youth respondents who have smoked a bidi in the past 30 days.

**R02\_PAST30DAY\_KRETEK** = Youth respondents who have smoked a kretek in the past 30 days.

---

**Box ID: R02\_YBR03**

If respondent has smoked either a bidi or a kretek in the past 30 days, go to R02\_YB1022. If respondent has smoked both a bidi and a kretek in the past 30 days, create a loop for R02\_YB1022 and R02\_YB1023, where respondent is asked the items filled with "bidi" first and then asked the items filled with "kretek" second. Else, go to R02\_YYV01.

---

IF LOOP = BIDI AND R02\_PAST30DAY\_BIDI=1, GO TO R02\_YB1022. ELSE, IF LOOP = KRET AND R02\_PAST30DAY\_KRETEK = 1, GO TO R02\_YB1022. ELSE, GO TO R02\_YYV01.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YB1022**

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted un [BKFILL]?

1 | | |

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day bidi/kretek smokers.

**PATH ID: R02\_YB1023**

En los últimos 30 días, en los días en que fumó un [BKFILL], ¿cuántos [BKFILL]s fumó cada día?

1 Menos de 1 [BKFILL] cada día

2 1 [BKFILL] cada día

3 2 a 5 [BKFILL]s cada día

4 6 a 10 [BKFILL]s cada día

5 11 a 20 [BKFILL]s cada día

6 Más de 20 [BKFILL]s cada día

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Past 30 day bidi/kretek smokers.

## FIRST TOBACCO PRODUCT

**Box ID: R02\_YYV01**

PROGRAM - DEFINE THE FOLLOWING USER GROUPS (SEE APPENDIX):

**R02\_EVER\_USE\_TOB** = Youth respondents who have ever used any type of tobacco product(s) in lifetime.

**R02\_EVER\_USE\_CIGSONLY** = Youth respondents who have ever used only cigarettes, and no other products, in lifetime.

**R02\_EVER\_USE\_DUAL** = Youth respondents who have ever used cigarettes and at least one other tobacco product in lifetime.

**R02\_EVER\_USE\_TOBXCIGS** = Youth respondents who have ever used any tobacco products, excluding cigarettes, in lifetime.

**R02\_PAST30DAY\_TOB** = Youth respondents who have used any tobacco product(s) in the past 30 days.

**R02\_PASTYEAR\_TOB\_USE** = Youth respondents who have used any tobacco product(s) in the past 12 months.

**Box ID: R02\_YYR01**

New Baseline youth respondents who started using 2 or more products at the same age; and continuing youth respondents who initiated use of 2 or more products at the same age, go to R02\_YY0601. All other youth respondents, go to R02\_YXT01.

---

IF (R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1 AND MIN VALID AGE IN (R02\_YC1006\_NB OR R02\_YE1006\_NB OR R02\_YG1006 OR R02\_YP1006\_NB OR R02\_YH1006\_NB OR R02\_YS1006\_NB OR R02\_YD1006\_NB OR R02\_YB1006\_NB) = AGE AT FIRST USE OF 2 OR MORE PRODUCTS) OR (R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R02\_INIT\_[PRODUCT]\_YOUTH = 1 FOR 2 OR MORE PRODUCTS), GO TO R02\_YY0601; ELSE GO TO R02\_YXT01.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YY0601**

Usted mencionó que empezó a consumir [FILL WITH ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE] a los [EARLIEST AGE] años. ¿Qué tipo de tabaco probó por primera vez?

- 1 Cigarrillos
- 2 Cigarrillos electrónicos
- 3 Puros tradicionales
- 4 Puritos
- 5 Puros con filtro
- 6 Tabaco para pipas
- 7 Hookah
- 9 Bolsitas o saquitos de snus (aparte de Skoal Bandits)
- 8 Tabaco que no se fuma (aparte de bolsitas o saquitos de snus)
- 10 Tabaco que se disuelve
- 11 Bidis
- 12 Kreteks
- 14 Otro ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who used 2 or more products at the age they first started using any tobacco.

DISPLAY: IF [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE] HAS TWO PRODUCTS, CONNECT THE PRODUCTS WITH "y".

IF [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE] HAS THREE OR MORE PRODUCTS, CONNECT THE PRODUCTS WITH COMMAS AND INCLUDE "y" BEFORE THE FINAL PRODUCT.

If [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE] includes smokeless tobacco but not snus, display "tabaco que no se fuma" as smokeless tobacco fill in [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE]

If [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE] includes smokeless tobacco and snus, display "otros productos de tabaco que no se fuma" as smokeless tobacco fill in [LIST OF ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE]

If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

## REASONS TO USE TOBACCO

**Box ID:** R02\_YXT01

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son afirmaciones sobre el tabaco. En qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

**Box ID:** R02\_YXD01

Randomize order for items R02\_YX0037 - R02\_YX0044.

Creo que disfrutaría consumir tabaco.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YX0040

Creo que consumir tabaco sería estimulante.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Creo que consumir tabaco me ayudaría a reducir o a manejar mi estrés.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0042**

Creo que consumir tabaco me ayudaría a calmarme cuando estoy enojado.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0043**

Creo que consumir tabaco me ayudaría a controlar mi peso.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Creo que consumir tabaco me ayudaría a sentirme más cómodo en fiestas.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YC1175**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos todos los días?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1170**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos de vez en cuando, pero no todos los días?

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YC1180**

¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que fumar para dañar su salud?

- 1 Nunca dañará la salud
- 2 Menos de un año
- 3 1 año
- 4 5 años
- 5 10 años
- 6 20 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen todos los días tabaco que no se fuma?

El tabaco que no se fuma incluye snus, tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rané o din

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YS1170**

¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen de vez en cuando, pero no todos los días, tabaco que no se fuma? El tabaco que no se fuma incluye snus, tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé o dip.

- 1 Ningún daño
- 2 Un poco de daño
- 3 Algo de daño
- 4 Mucho daño
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0625**

¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que consumir tabaco que no se fuma para dañar su salud?

- 1 Nunca dañará la salud
- 2 Menos de un año
- 3 1 año
- 4 5 años
- 5 10 años
- 6 20 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que fumar cigarrillos electrónicos para dañar su salud?

- 1 Nunca dañará la salud
- 2 Menos de un año
- 3 1 año
- 4 5 años
- 5 10 años
- 6 20 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YD1180**

¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que consumir tabaco que se disuelve para dañar su salud?

- 1 Nunca dañará la salud
- 2 Menos de un año
- 3 1 año
- 4 5 años
- 5 10 años
- 6 20 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0620**

Para los productos de tabaco que se queman, tales como cigarrillos, puros, pipas, hookah, bidis o kreteks, ¿por cuánto tiempo cree que las personas lo tienen que fumar para dañar su salud?

- 1 Nunca dañará la salud
- 2 Menos de un año
- 3 1 año
- 4 5 años
- 5 10 años
- 6 20 años o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**Box ID: R02\_YR02**

Youth respondents who have tried cigarettes and are past 30 day users of any other product, go to R02\_YX0300.

Else, youth respondents who are past 30 day users of any product and are never users of at least one product, go to R02\_YX0307.

Else, youth respondents who have used tobacco in the past year, go to the Nicotine Dependence section (R02\_YN0703).

Else, go to the Packaging and Health Warnings section (R02\_YRT01).

---

IF R02\_EVER\_USER\_CIGS = 1 AND ANY OF USEPROD[1-11] = 1, GO TO R02\_YX0300. ELSE IF ANY OF USEPROD[1-12] = 1 AND ANY OF NUPROD[1-12] = 1, GO TO R02\_YX0307. ELSE IF R02\_PASTYEAR\_TOB\_USE = 1, GO TO R02\_YN0703. ELSE GO TO R02\_YRT01.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

Box ID: R02\_YXV01

CREATE AN ARRAY USEPROD WITH 12 ELEMENTS - ONE FOR EACH TOBACCO TYPE - THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT IS A PAST 30 DAY USER OF THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.

USEPROD(1-12): Past 30 day users of: (1) e-cigarettes; (2) traditional cigars; (3) cigarillos; (4) filtered cigars; (5) pipes; (6) hookahs; (7) snus; (8) dissolvable tobacco; (9) bidis; (10) kreteks; (11) smokeless tobacco; (12) cigarettes.

CREATE AN ARRAY **NUPROD** WITH 12 ELEMENTS – ONE FOR EACH TOBACCO TYPE THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT HAS NEVER USED THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.

**NUPROD(1-12)**: Never used: (1) Cigarettes; (2) E-cigarettes; (3) Traditional cigars; (4) Cigarillos; (5) Filtered cigars; (6) Pipes; (7) Hookahs; (8) Snus pouches; (9) Dissolvable tobacco; (10) Bidis; (11) Kreteks; (12) Other smokeless tobacco such as loose snus, moist snuff, dip, spit, or chewing tobacco.

DISPLAY: Display all products with lowercase letters.

¿En qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones?

He pensado acerca de cambiar totalmente de [USEPROD(1-11)] a cigarillos.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- 4 En desacuerdo
- 5 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 days users of [USEPROD(1-11)] who have ever tried smoking cigarettes. (This question asks about switching from each product the respondent has used in the past 30 days, to cigarettes.)

GO TO: Youth respondents who are past 30 day users of any product and have never used at least 1 other product, go to R02\_YX0307. Else go to R02\_YN0703.

¿Ha pensado acerca de cambiar de [USEPROD(1-12)] a cualquiera de los siguientes productos? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 No he pensado acerca de cambiar a otro producto
- 2 [FILL RESPONSE OPTIONS WITH NUPROD(1-11)]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day users of [USEPROD(1-12)]. (This question asks about switching from each product the respondent uses to any of the products they have never used.)

DISPLAY: Underline "switching". Bold [USEPROD(1-12)].

## NICOTINE DEPENDENCE

**PATH ID: R02\_YN0703**

Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con los productos de tabaco.

¿Qué tan pronto después de que se despierta siente el deseo de consumir tabaco?

- 1 En menos de 5 minutos
- 2 Entre 6 a 30 minutos
- 3 Entre más de 30 minutos a 1 hora
- 4 Después de más de una hora pero menos de 24 horas
- 5 Rara vez deseo consumir tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

**PATH ID: R02\_YN0704**

¿Alguna vez siente un fuerte deseo de consumir tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

¿Alguna vez ha sentido con urgencia que necesitaba consumir tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YN0055**

Por favor, califique su nivel de acuerdo con cada una de las siguientes afirmaciones usando la siguiente escala: 1 = no es cierto en absoluto y 5= es muy cierto

Me doy cuenta que estoy tratando de agarrar un producto de tabaco sin pensármelo.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

**Box ID: R02\_YND01**

PROGRAM: Randomize order of items R02\_YN0025 - R02\_YN0080.

Con frecuencia tengo un fuerte deseo de consumir tabaco.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

**PATH ID: R02\_YN0045**

Mi consumo de tabaco está fuera de control.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YN0070**

Consumir tabaco me hace sentir mejor cuando estoy triste.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

**PATH ID: R02\_YN0075**

Consumir tabaco me ayuda a pensar mejor.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

Me sentiría solo sin mi tabaco.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YN0060**

Normalmente quiero consumir tabaco justo después de despertarme.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year and did not report that they rarely want to use tobacco after waking up (R02\_YN0703 != 5).

**PATH ID: R02\_YN0332**

Fuman cigarrillos electrónicos la mayoría de la gente con la que paso el tiempo.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 5 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any e-cigarettes in the past year.

Consume tabaco la mayoría de la gente con la que paso el tiempo.

- 1 No es cierto en absoluto
- 2
- 3
- 4
- 2 Es muy cierto
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past year.

GO TO: Past 30 day "not-light" cigarette smokers, go to R02\_YC1210. Else, go to R02\_YNR01.

## CESSATION / QUITTER

**PATH ID: R02\_YC1210**

¿Quiere dejar de fumar cigarrillos por completo?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers.

**PATH ID: R02\_YC1215**

En los últimos 12 meses, ¿ha tratado de dejar de fumar cigarrillos por completo?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YC1230
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YC1230
- 7 REFUSED GO TO R02\_YC1230

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers.

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha dejado de fumar cigarrillos por un día o más debido a que estaba tratando de dejar de fumar cigarrillos para siempre?

- 1 | | \_ |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have tried to quit smoking in the past year (R02\_YC1215 = 1).

**PATH ID: R02\_YC1225**

La última vez que trató de dejar de fumar para siempre, ¿por cuánto tiempo dejó de fumar? Elija la respuesta adecuada.

- 1 Menos de 1 día
- 2 1 a 7 días
- 3 Más de 7 días pero menos de 30 días
- 4 Más de 30 días pero menos de 6 meses
- 5 Más de 6 meses pero menos de 1 año
- 6 1 año o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers who have tried to quit smoking in the past year (R02\_YC1215 = 1).



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YC1230**

Si decide dejar de fumar para siempre, ¿qué tan probable cree que sea su éxito?

- 1 Muy probable
- 2 Algo probable
- 3 Es muy poco probable
- 4 No es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Past 30 day "not-light" cigarette smokers.

**Box ID: R02\_YNR01**

Youth respondents who have used any tobacco products in the past 30 days excluding cigarette only users, go to R02\_YN0126.

Else, youth respondents who have used who have used any tobacco products in the past 30 days, go to R02\_YN0127.

Else, go to Packaging and Health Warnings section (R02\_YRT01).

IF R02\_PAST30DAY\_TOB = 1 AND (R02\_PAST30DAY\_NL\_ECIGS = 1 OR R02\_PAST30DAY\_NL\_GTRAD = 1 OR R02\_PAST30DAY\_NL\_GRILLO = 1 OR R02\_PAST30DAY\_NL\_GFILTR = 1 OR R02\_PAST30DAY\_PIPE = 1 OR R02\_PAST30DAY\_HOOK = 1 OR R02\_PAST30DAY\_NL\_SMOKELESS = 1 OR R02\_PAST30DAY\_NL\_SNUS = 1 OR R02\_PAST30DAY DISS = 1 OR R02\_PAST30DAY\_BIDI = 1 OR R02\_PAST30DAY\_KRETEK = 1) GO TO R02\_YN0126. ELSE IF R02\_PAST30DAY\_TOB = 1, GO TO R02\_YN0127. ELSE GO TO R02\_YRT01.

En los últimos 12 meses, ¿ha tratado de dejar de consumir productos de tabaco por completo?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YN0127
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YN0127
- 7 REFUSED GO TO R02\_YN0127

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past 30 days excluding cigarette only users.

**PATH ID: R02\_YN0120**

En los últimos 12 meses, ¿ha dejado de consumir productos de tabaco por un día o más debido a que estaba tratando de dejarlos para siempre?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have tried to quit using all tobacco products in the past year (R02\_YN0126 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YN0127**

¿Está pensando seriamente en dejar de [fumar cigarrillos | consumir todos los productos de tabaco | fumar cigarrillos y consumir productos de tabaco]?

- 1 Sí, dentro de los próximos 30 días
- 2 Sí, dentro de los próximos 6 meses
- 3 Sí, dentro de un año
- 4 Sí, pero no en menos de un año
- 5 No, no lo estoy pensando seriamente
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past 30 days.

DISPLAY: If cigarette smoker only [(R02\_PAST30DAY\_NL\_CIGS = 1) AND [(R02\_PAST30DAY\_ECIGS = 2) AND (R02\_PAST30DAY\_[CIGARFILL] = 2) AND (R02\_PAST30DAY\_PIPE = 2) AND (R02\_YH1112 != 1, 2 or 3) AND (R02\_PAST30DAY\_[SMKLSSFILL] = 2) AND (R02\_PAST30DAY\_DISS = 2) AND (R02\_PAST30DAY\_[BKFILL] = 2)], display "fumar cigarrillos". If non-cigarette tobacco user [(R02\_PAST30DAY\_CIGS = 2) AND [(R02\_PAST30DAY\_NL\_ECIGS = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[CIGARFILL] = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_PIPE = 1) OR (R02\_YH1112=1, 2 or 3) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[SMKLSSFILL] = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_DISS = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[BKFILL] = 1)], display "consumir todos los productos de tabaco". If cigarette and other tobacco user [(R02\_PAST30DAY\_NL\_CIGS = 1) AND (R02\_PAST30DAY\_NL\_ECIGS = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[CIGARFILL] = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_PIPE = 1) OR (R02\_YH1112=1, 2 or 3) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[SMKLSSFILL] = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_DISS = 1) OR (R02\_PAST30DAY\_NL\_[BKFILL] = 1)], display "fumar cigarrillos y productos de tabaco".

## PACKAGING AND HEALTH WARNINGS

**Box ID:** R02\_YRT01

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de cosas que posiblemente haya visto o leído en los paquetes de productos de tabaco.

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha visto una lista de los productos químicos que contienen los productos de tabaco?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YR0142

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha pensado en las sustancias químicas que contienen los productos de tabaco?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0005**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If R02\_YR0005 = 1, -8, -7, go to R02\_YR0060. Else, if new baseline respondent and ever used cigarettes, go to R02\_YR0202\_NB. Else, if new baseline respondent and never used cigarettes, go to R02\_YR0055\_NB. Else, if ever used cigarettes, go to R02\_YR0010.

En los últimos 30 días, cuando iba a fumar un cigarrillo ¿con qué frecuencia ha dejado de fumar al ver las advertencias de riesgo para la salud?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have ever smoked a cigarette and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0005 > 1).

GO TO: If new baseline respondent, go to R02\_YR0015\_NB. Else, go to R02\_YR0203.

**PATH ID: R02\_YR0203**

Las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos, ¿hacen que nunca quiera volver a fumar un cigarrillo?

- 1 Para nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have ever smoked a cigarette and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0005 > 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0060**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de productos de tabaco que no se fuma, tales como las bolsitas o saquitos de snus, el tabaco de inhalar o rapé, el dip o el tabaco de mascar?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If respondent has noticed health warnings on packages of smokeless tobacco products (R02\_YR0060>1), and is a new baseline respondent who has ever used snus or smokeless tobacco, go to R02\_YR0205\_NB. Else, if respondent has noticed health warnings on packages of smokeless tobacco products (R02\_YR0060>1), and is a continuing respondent who has ever used snus or smokeless tobacco, go to R02\_YR0065. Else, if respondent has noticed health warnings on packages of smokeless tobacco products (R02\_YR0060>1), and is a new baseline respondent who has never used snus or smokeless tobacco, go to R02\_YR0220\_NB. Else, if used e-cigarettes in the past 30 days, go to R02\_YR0110. Else, if used traditional cigars in the past 30 days, go to R02\_YR0115. Else, if used cigarillos in the past 30 days, go to R02\_YR0120. Else, if used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

En los últimos 30 días, cuando iba a consumir un producto de tabaco que no se fuma, ¿con qué frecuencia ha dejado de consumirlo al ver las advertencias de riesgo para la salud?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have ever used smokeless tobacco or snus and have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0060 > 1).

GO TO: New baseline respondents go to R02\_YR0070\_NB. Else, go to R02\_YR0085.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0085**

Las advertencias de riesgo para la salud, ¿le hacen pensar en los riesgos que implica para la salud el consumir productos de tabaco que no se fuma?

- 1 Nada
- 2 Muy poco
- 3 Algo
- 4 Mucho
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have ever used smokeless tobacco or snus who have noticed health warnings in the past 30 days (R02\_YR0060 > 1).

GO TO: If new baseline respondent, go to R02\_YR0218\_NB. Else, if used e-cigarettes in the past 30 days, go to R02\_YR0110. Else, if used traditional cigars in the past 30 days, go to R02\_YR0115. Else, if used cigarillos in the past 30 days, go to R02\_YR0120. Else, if used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos electrónicos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days.

GO TO: If used traditional cigars in the past 30 days, go to R02\_YR0115. Else, if used cigarillos in the past 30 days, go to R02\_YR0120. Else, if used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0115**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puros tradicionales?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked a traditional cigar past 30 days.

GO TO: If used cigarillos in the past 30 days, go to R02\_YR0120. Else, if used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puritos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked cigarillos in the past 30 days.

GO TO: If used filtered cigars in past 30 days, go to R02\_YR0125. Else, if used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0125**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puros con filtro?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked filtered cigars in the past 30 days.

GO TO: If used a pipe in the past 30 days, go to R02\_YR0130. Else, if used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco para pipa?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked a pipe in the past 30 days.

GO TO: If used a hookah in the past 30 days, go to R02\_YR0135. Else, if used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR0135**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de shisha o tabaco para hookah?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked hookah in the past 30 days.

GO TO: If used dissolvable tobacco in the past 30 days, go to R02\_YR0140. Else, if used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que se disuelve?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days.

GO TO: If used bidis or kreteks in the past 30 days, go to R02\_YR0230. Else, go to R02\_YX0667.

**PATH ID: R02\_YR0230**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de bidis o kreteks?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have smoked a bidi or kretek in the past 30 days.

## PRODUCT REGULATION - MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS

**PATH ID: R02\_YX0667**

Las siguientes preguntas son afirmaciones sobre el tabaco. ¿En qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con la siguiente afirmación?

Algunos productos de tabaco son más seguros que otros.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- 4 En desacuerdo
- 5 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0669**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto algún producto de tabaco que afirme ser más seguro que otros productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YXT05
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YXT05
- 7 REFUSED GO TO R02\_YXT05

ASK: All youth respondents.

¿Cuál es la probabilidad de que usted vaya a consumir uno de esos productos de tabaco que afirman ser más seguros dentro de los próximos 30 días?

- 1 Muy probable
- 2 Algo probable
- 3 Es muy poco probable
- 4 No es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have seen any tobacco products that claim to be safer than other tobacco products in the past year (R02\_YX0669 = 1).

## MEDIA USE

**Box ID:** R02\_YXT05

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de su uso de televisión, radio, Internet y teléfonos celulares.

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo pasa viendo televisión en un día normal?

- 1 Ninguno
- 2 Menos de una hora
- 3 Una a 2 horas
- 4 3 a 4 horas
- 5 Más de 4 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YX0060

Aproximadamente, ¿cuánto tiempo escucha la radio durante un día normal?

- 1 Ninguno
- 2 Menos de una hora
- 3 Una a 2 horas
- 4 3 a 4 horas
- 5 Más de 4 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

¿Alguna vez ingresa a Internet o envía o recibe correo electrónico?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0498
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0498
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0498

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0062**

Algunas veces la gente usa el Internet para comunicarse con otras personas en línea mediante redes sociales como Facebook, Google Plus, YouTube, MySpace, LinkedIn, Twitter, Tumblr, Instagram, Pinterest o Snapchat. A esto se le suele llamar "redes sociales".

¿Tiene una cuenta en una red social?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0489
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0489
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0489

ASK: All youth respondents who report using the internet (R02\_YX0315 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0317**

¿Con que frecuencia visita sus cuentas en redes sociales? Está bien si me da una respuesta aproximada.

- 1 Varias veces al día
- 2 Una vez al día
- 3 3 a 5 días a la semana
- 4 1 a 2 días a la semana
- 5 Cada pocas semanas
- 6 Con menos frecuencia
- 7 Nunca GO TO R02\_YX0321
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0321
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0321

ASK: All youth respondents who have a social media account (R02\_YX0062 = 1).

En un día normal, ¿aproximadamente cuánto tiempo pasa en sitios de redes sociales? Está bien si me da una respuesta aproximada.

- 1 Hasta 30 minutos
- 2 Más de 30 minutos, hasta 3 horas
- 3 Más de 3 horas, hasta 6 horas
- 4 Más de 6 horas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who visit their social media accounts (R02\_YX0317 != 7, -8, -7).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0321**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto alguna publicación en las redes sociales acerca de productos de tabaco (incluyendo cigarrillos electrónicos)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a social media account (R02\_YX0062 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0506**

En los últimos 12 meses, ¿ha publicado usted algo acerca de productos de tabaco (incluyendo cigarrillos electrónicos) en su cuenta de red social?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a social media account (R02\_YX0062 = 1).

DISPLAY: Display "posted" underlined.

En los últimos 12 meses, ¿ha hecho algo de lo siguiente en Internet? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Registrarse para recibir alertas por correo electrónico acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 2 Leer artículos en Internet acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 3 Ver un video en Internet acerca de productos de tabaco, incluyendo cigarrillos electrónicos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who report using the internet (R02\_YX0315 = 1).

**Box ID: R02\_YXD08**

DISPLAY INSTRUCTION: For R02\_YX0686, R02\_YX0687 and R02\_YX0688, display as a stem and leaf question with yes/no responses.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0686**

¿Ha hecho clic en "Me gusta" o en "Seguir" a alguna de las siguientes marcas en Facebook, Twitter u otros sitios de redes sociales?

- 1 Camel
- 2 Marlboro
- 3 Newport
- 4 Swisher Sweets
- 5 Blu
- 6 Fin
- 7 Vuse
- 8 NJOY
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a social media account (R02\_YX0062 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0687**

¿Les ha enviado un enlace (link) o información sobre alguna de las siguientes marcas a otros por Facebook, Twitter u otros sitios de redes sociales?

- 1 Camel
- 2 Marlboro
- 3 Newport
- 4 Swisher Sweets
- 5 Blu
- 6 Fin
- 7 Vuse
- 8 NJOY
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a social media account (R02\_YX0062 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0688**

¿Ha jugado un juego en Internet relacionado con alguna de las siguientes marcas?

- 1 Camel
- 2 Marlboro
- 3 Newport
- 4 Swisher Sweets
- 5 Blu
- 6 Fin
- 7 Vuse
- 8 NJOY
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who report using the internet (R02\_YX0315 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0498**

DISPLAY MOVIE TITLE (DRAWN FROM A POOL OF RECENTLY RELEASED MOVIES). SHOW 5 MOVIE TITLES.

¿Cuántas veces ha visto esta película?

- 1 Nunca
- 2 Una vez
- 3 Dos veces
- 4 3 veces o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

Por favor indique si tiene alguno de los siguientes aparatos. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Tableta como iPad, Samsung Galaxy, Motorola Xoom o Kindle Fire
- 2 Teléfono inteligente o smartphone como iPhone, Android, Blackberry o Windows phone
- 3 Teléfono celular
- 4 No tengo ninguno de esos aparatos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If R02\_YX0503 = 1 or 2, go to R02\_YX0504. Else, go to R02\_YXT02.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0504**

¿Ha usado alguna vez una aplicación relacionada con el tabaco en su tableta o teléfono inteligente (smartphone)?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a tablet or smart phone (R02\_YX0503 = 1 or 2).

GO TO: If ever user tobacco, go to R02\_YX0505. Else, if new baseline and R02\_YX0503 = 2, go to R02\_YX0496\_NB. Else, go to R02\_YXT02.

¿Ha usado alguna vez una aplicación en su tableta o teléfono inteligente (smartphone) como ayuda para dejar de consumir tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have a tablet or smart phone (R02\_YX0503 = 1 or 2) and have ever used any tobacco product.

GO TO: New baseline respondents who have a smart phone (R02\_YX0503 = 2), go to R02\_YX0496\_NB. Else, go to R02\_YXT02.



## SECONDHAND SMOKE EXPOSURE

**Box ID:** R02\_YXT02

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de las normas o reglas de consumo de tabaco dentro de su casa.

¿Ha hecho alguna de las siguientes actividades alguna de las personas que viven con usted actualmente?  
Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Fumar cigarrillos
- 2 Consumir tabaco que no se fuma como snus, tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé o dip
- 3 Fumar puros, puritos o puros con filtro
- 4 Consumir tabaco en alguna otra forma
- 5 Nadie que viva conmigo actualmente consume tabaco en ninguna forma
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YR1045

Piense en todas las personas que podrían estar en su casa, incluyendo a niños, adultos, visitas, invitados o trabajadores.

Para los productos de tabaco que se queman, tales como cigarrillos, puros, pipas o hookahs, ¿cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca de fumar productos de tabaco dentro de su casa?

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "burned" and "inside."

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YR1050**

Ahora piense en los productos de tabaco que no se quema, tales como el tabaco que no se fuma, el tabaco que se disuelve y los cigarrillos electrónicos.

¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca del consumo de estos productos dentro de su casa?

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "not burned" and "inside."

**PATH ID: R02\_YX0068**

En los últimos 7 días, aproximadamente ¿cuántas horas estuvo alrededor de personas que estaban fumando [ya sea o no que usted mismo también estuviera fumando]? Incluya el tiempo en su casa, en un carro, en el trabajo o en la calle.

- 1 | | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: IF PAST30DAY\_CIGS = 1 OR PAST30DAY\_TC= 1 OR PAST30DAY\_CG = 1 OR PAST30DAY\_FC= 1 OR PAST30DAY\_PIPE = 1 OR PAST30DAY\_HOOK = 1 OR PAST30DAY\_BIDI = 1 OR PAST30DAY\_KRETEK = 1, display, ", ya sea o no que usted mismo también estuviera fumando".

## HEALTH

**PATH ID: R02\_YX0090**

Las siguientes preguntas son acerca de alguna información médica básica que es importante para el estudio.

En general, ¿cómo calificaría su salud física?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0091**

En general, ¿cómo calificaría su salud mental? Incluya el estrés, la depresión y los problemas emocionales.

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

En general, ¿diría que su salud es...?

- 1 Excelente
- 2 Muy buena
- 3 Buena
- 4 Regular
- 5 Mala
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline"overall".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0310**

Las siguientes preguntas son sobre su estatura y peso. ¿Prefiere contestar estas preguntas en...

- 1 pies y libras o en
- 2 metros y kilogramos? GO TO R02\_YX0311
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YT0007**

¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?

- 1 | \_| Pies GO TO R02\_YT0008
- 2 | |\_\_| Pulgadas GO TO R02\_YT0008
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YT0008
- 7 REFUSED GO TO R02\_YT0008

ASK: All youth respondents, who prefer to answer in feet and inches (R02\_YX0310=1, -8 or -7).

DISPLAY: Display "Pies" and "Pulgadas" as titles.

¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?

- 1 | |\_\_|.| |\_\_| Metros GO TO R02\_YX03'
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX03'
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX03'

ASK: All youth respondents, who prefer to answer in meters (R02\_YX0310 = 2).

DISPLAY: Display "Metros" as a title.

**PATH ID: R02\_YT0008**

Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?

- 1 | |\_\_|\_| Libras GO TO R02\_YX0241
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0241
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0241

ASK: All youth respondents who prefer to answer in pounds (R02\_YX0310=1, -8 or -7).

DISPLAY: Display "Libras" as a title.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0312**

Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?

- 1 | \_|\_| Kilos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who prefer to answer in kilograms.

DISPLAY: Display "Kilos" as a title.

**PATH ID: R02\_YX0241**

En los últimos 7 días, ¿cuántos días se mantuvo físicamente activo al día por lo menos por 60 minutos en total? (Incluya todo el tiempo que pasó en cualquier tipo de actividad física que aumentó su ritmo cardíaco y respiración parte del tiempo)

- 1 0 día
- 2 1 día
- 3 2 días
- 4 3 días
- 5 4 días
- 6 5 días
- 7 6 días
- 8 7 días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Bold "at least 60 minutes per day".

**PATH ID: R02\_YX0242**

¿En cuántos de los últimos 7 días hizo ejercicio o participó en una actividad física por lo menos por 20 minutos que lo hizo sudar y aumentó su respiración, tal como baloncesto, fútbol, correr, nadar, bicicleta rápida, baile movido o ejercicios aeróbicos similares?

- 1 0 día
- 2 1 día
- 3 2 días
- 4 3 días
- 5 4 días
- 6 5 días
- 7 6 días
- 8 7 días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Bold "at least 20 minutes that made you sweat and breathe hard".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0243**

¿En cuántos de los últimos 7 días hizo ejercicio para fortalecer o tonificar sus músculos, tal como lagartijas o planchas, abdominales o levantar pesas?

- 1 0 día
- 2 1 día
- 3 2 días
- 4 3 días
- 5 4 días
- 6 5 días
- 7 6 días
- 8 7 días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0240**

En comparación con personas de su edad, ¿le es más difícil hacer ejercicio?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

En comparación con personas de su edad, ¿siente que le falta aire?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If emancipated youth, go to R02\_YX0302. Else, go to R02\_YX0 46.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0302**

En los últimos 12 meses, ¿ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido a un problema de salud, un accidente o una lesión?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents.

GO TO: If R02\_YX0302 = 1, go to R02\_YT0034. Else, if new baseline emancipated youth, go to R02\_YX0186\_NB. Else, go to R02\_YT0050\_12M.

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces fue a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias?

- 1 | | | |
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who have visited an emergency room or urgent care in the past 12 months (R02\_YX0302 = 1).

GO TO: If new baseline emancipated youth, go to R02\_YX0186\_NB. Else, go to R02\_YT0050\_12M.

**PATH ID: R02\_YT0050\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que tiene hipertensión?

- |               |                      |
|---------------|----------------------|
| 1 Sí          | GO TO R02_YT0051_12M |
| 2 No          | GO TO R02_YT0051_12M |
| -8 DON'T KNOW | GO TO R02_YT0051_12M |
| -7 REFUSED    | GO TO R02_YT0051_12M |

ASK: Continuing emancipated youth respondents.

**PATH ID: R02\_YT0051\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que tiene colesterol alto?

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| 1 Sí          | GO TO R02_YX0046 |
| 2 No          | GO TO R02_YX0046 |
| -8 DON'T KNOW | GO TO R02_YX0046 |
| -7 REFUSED    | GO TO R02_YX0046 |

ASK: Continuing emancipated youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0046**

Anteriormente, ¿ha tenido alguna vez silbidos o sibilancias en el pecho?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0052
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0052
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0052

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0047**

¿Ha tenido silbidos o sibilancias en el pecho en los últimos 12 meses?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0052
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0052
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0052

ASK: All youth respondents who had wheezing or whistling in the chest at any time in the past (R02\_YX0046 = 1).

¿Cuántos ataques de silbidos o sibilancias ha tenido en los últimos 12 meses?

- 1 Ninguno
- 2 1 a 3
- 3 4 a 12
- 4 Más de 12
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_YX0047 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0049**

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia en promedio no ha podido dormir bien debido a los silbidos o sibilancias?

- 1 Nunca se ha despertado con silbidos o sibilancias
- 2 Menos de una noche a la semana
- 3 Una o más noches a la semana
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_YX0047 = 1).



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0050**

En los últimos 12 meses, ¿alguna vez han sido los silbidos o sibilancias tan intensos que le limitaron al hablar y solo podía decir una o dos palabras entre respiros?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who had wheezing or whistling in the chest in the past 12 months (R02\_YX0047 = 1).

**PATH ID: R02\_YX0052**

En los últimos 12 meses, ¿le han sonado silbidos o sibilancias en el pecho durante o después de hacer ejercicio?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido una tos seca en la noche, aparte de tos relacionada con un resfriado o una infección respiratoria?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If continuing emancipated youth, go to R02\_YT0031\_12M. Else, go to R02\_YT0031\_NB.

**PATH ID: R02\_YT0031\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tiene asma?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing emancipated youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0031\_NB**

¿Le ha dicho alguna vez un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que tiene asma?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents (excluding continuing emancipated youth).

**Box ID: R02\_YXV03**

CREATE DERIVED VARIABLE: All youth respondents who have ever had asthma (R02\_YOUTH\_ASTHMA).

IF R01\_YT0031 = 1 OR R02\_YT0031\_NB = 1 OR R02\_YT0031\_12M = 1, THEN R02\_YOUTH\_ASTHMA = 1, ELSE, R02\_YOUTH\_ASTHMA = 2.

**Box ID: R02\_YXR09**

If respondent has asthma and is not a continuing emancipated youth, go to R02\_YT0038\_NB. Else, if the respondent has asthma, go to R02\_YX0227. Else, if continuing emancipated youth, go to R02\_YT0033\_12M. Else, if new baseline emancipated youth, go to R02\_YT0033\_NB. Else, if female respondent age 15+, go to R02\_YX0136. Else, go to the Marketing section (Box R02\_AXT03).

IF R02\_YOUTH\_ASTHMA = 1 AND R02\_CONTINUING\_EYOUTH\_LD = 2, GO TO R02\_YT0038\_NB. ELSE, IF R02\_YOUTH\_ASTHMA = 1, GO TO R02\_YX0227. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_EYOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YT0033\_12M. ELSE, IF R02\_NEW\_BASELINE\_EYOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YT0033\_NB. ELSE, IF R01\_YM0004 = 2 AND R02\_CURRENT\_AGE\_LD => 15, GO TO R02\_YX0136. ELSE, GO TO BOX R02\_AXT03.

¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía asma?

- 1     GO TO R02\_YX0227
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth who have asthma and new baseline emancipated youth.

**PATH ID: R02\_YT0260\_NB**

La primera vez que le dijeron que tenía asma, ¿diría que tenía...

- 1 menos de 12 años de edad,
- 2 entre 12 y 14 años de edad o
- 3 entre 15 y 17 años de edad?
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who did not know or refused to give age when they were first told they had asthma (R02\_YT0038\_NB = -8 or -7).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0227**

En los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo el asma le impidió hacer gran parte de sus actividades en el trabajo, la escuela o en casa?

- 1 Todo el tiempo
- 2 Casi siempre
- 3 A veces
- 4 Un poco
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have asthma.

**PATH ID: R02\_YX0228**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha tenido dificultad para respirar o ha sentido que le falta el aire?

- 1 Más de una vez al día
- 2 Una vez al día
- 3 3 a 6 veces a la semana
- 4 Una o dos veces a la semana
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have asthma.

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia sus síntomas de asma (como silbidos en el pecho, tos, dificultad para respirar, sentir el pecho apretado o dolor) lo despiertan en la noche o antes de lo usual en la mañana?

- 1 4 o más noches a la semana
- 2 2 o 3 noches
- 3 Una vez a la semana
- 4 Una o dos veces
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have asthma.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0022**

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado medicamentos para el asma de manera habitual?

(De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.)

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_YT0125 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YT0125 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YT0125 |

ASK: All youth respondents who have asthma.

DISPLAY: Underline "past 12 months".

**Box ID: R02\_YMD01**

DISPLAY INSTRUCTION: For R02\_YT0036, display as a stem and leaf question. For each leaf, display a yes/no response.

En los últimos 12 meses, ¿cuál de los siguientes medicamentos tomó de manera habitual para el asma?

- |    |   |                  |
|----|---|------------------|
| 1  | Inhalador de alivio inmediato - por ejemplo: albuterol (ProAir, Ventolin, Xopenex). ipratropio (Atrovent) o un inhalador de combinación (Combivent)   | GO TO R02_YT0127 |
| 2  | Controlador o inhalador de acción a largo plazo, incluyendo inhaladores de esteroides - por ejemplo: beclometasona (Qvar), fluticasona (Flovent), salmeterol (Serevent), tiotropio (Spiriva) o un inhalador de combinación (Advair) | GO TO R02_YT0127 |
| 3  | Otro medicamento para controlar el asma - por ejemplo: Montelukast (Singulair). zafirlukast (Accolate). teofilina. roflumilast (Dalireso)   | GO TO R02_YT0127 |
| 4  | Medicamento esteroide oral o en inyección - por ejemplo: prednisona, prednisolona (orapred). dexametasona (Decadron)  |                  |
| 5  | Tratamiento con oxígeno   | GO TO R02_YT0127 |
| 6  | Otro medicamento para el asma   | GO TO R02_YT0127 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_YT0127 |
| -7 | REFUSED   | GO TO R02_YT0127 |

ASK: All youth who took medications for asthma in the past 12 months (R02\_YT0022 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0125**

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido un ataque de asma que haya requerido el uso de medicamentos esteroides por vía oral o en inyección en el momento del ataque? Algunos ejemplos de medicamentos esteroides por vía oral o en inyección son la prednisona, la prednisolona (Orapred) y la dexametasona (Decadron).

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YT0127
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YT0127
- 7 REFUSED GO TO R02\_YT0127

ASK: Youth respondents who have asthma that regularly take oral or injected steroid medications (R02\_YT0036[4] = 1).

**PATH ID: R02\_YT0039**

En los últimos 12 meses, ¿cuántos ataques de asma ha tenido que hayan requerido el uso de medicamentos esteroides por vía oral o en inyección en el momento del ataque?

- 1 |\_|\_|\_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth who had an asthma attack in the past 12 months that needed oral or injected steroid medication (R02\_YT0125 = 1).

En los últimos 12 meses, ¿ha tenido que visitar una sala de emergencias o un centro de atención de urgencias debido al asma?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0230
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0230
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0230

ASK: All youth respondents who have asthma.

**PATH ID: R02\_YT0282**

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha ido a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias debido al asma?

- 1 |\_|\_|\_|\_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth who had to go to emergency room for asthma in the past 12 months (R02\_YT0127 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0230**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha usado un inhalador de rescate, un tratamiento con nebulizador u otro medicamento de control (como albuterol)?

- 1 3 o más veces al día
- 2 1 o 2 veces al día
- 3 2 o 3 veces a la semana
- 4 Una vez a la semana o menos
- 5 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have asthma.

DISPLAY: Underline "past 30 days".

**PATH ID: R02\_YX0231**

¿Cómo calificaría el control de su asma durante los últimos 30 días?

- 1 Sin ningún control
- 2 Mal controlada
- 3 Un poco controlada
- 4 Bien controlada
- 5 Totalmente controlada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have asthma.

GO TO: If continuing emancipated youth, go to R02\_YT0033\_12M. If new baseline emancipated youth, go to R02\_YT0040\_NB. Else, if female respondent age 15+, go to R02\_YX0136. Else, go to Box R02\_YXT03.

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tiene bronquitis, neumonía o tos crónica?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing emancipated youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0052\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tiene trastorno por déficit de atención con hiperactividad o trastorno por déficit de atención?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing emancipated youth respondents.

GO TO: If the respondent ever reports having ADD/ADHD, GO TO R02\_YT0048. If the respondent has never been told they have ADD/ADHD, GO TO R02\_YT0049.

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado de manera habitual medicamentos para el trastorno por déficit de atención con hiperactividad o para el trastorno por déficit de atención?

(De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.)

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who have ever had ADD/ADHD.

GO TO: New baseline emancipated youth respondents, go to R02\_YT0044\_NB. Else, go to R02\_YT0049.

**PATH ID: R02\_YT0049\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, dentista u otro profesional de la salud que tiene problemas dentales, tales como caries, enfermedad de las encías o manchas en los dientes?

(Los problemas dentales NO incluyen ortodoncia ni correctores dentales.)

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing emancipated youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0281\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico, una enfermera u otro profesional de la salud que usted tiene diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing emancipated youth respondents.

GO TO: If female aged 15 years or older, go to R02\_YX0136. Else, go to Box R02\_YXT03.

**PATH ID: R02\_YX0136**

¿Está embarazada ahora?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YXT03
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YXT03
- 7 REFUSED GO TO R02\_YXT03

ASK: Female youth respondents aged 15 years or older.

**PATH ID: R02\_YX0137**

¿Cuántas semanas o meses de embarazo tiene? Anote el número de meses o semanas.

- 1 | \_|\_| Meses
- 2 | \_|\_| Semanas
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Female youth respondents who are currently pregnant (R02\_YX0136 = 1).



## MARKETING, ADVERTISING AND PROMOTION

**Box ID:** R02\_YXT03

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son sobre los anuncios de tabaco que puede haber visto o recibido.

En los últimos 30 días, ¿ha visto un anuncio de concursos o sorteos en productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YX0476

En los últimos 30 días, ¿ha participado en un concurso o sorteo patrocinado por productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

En los últimos 30 días, ¿ha recibido cupones de descuento o promociones de cigarrillos, cigarrillos electrónicos, puros, tabaco que no se fuma u otros productos de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No GO TO R02\_YX0526
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YX0526
- 7 REFUSED GO TO R02\_YX0526

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0478**

¿Cómo consiguió los cupones de descuento o promociones? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Correo postal
- 2 Correo electrónico
- 3 Internet
- 4 Redes sociales (como Facebook y Twitter)
- 5 Mensaje de texto
- 6 De una cajetilla de cigarrillos o de otro producto de tabaco
- 7 De un amigo u otra persona
- 8 De otra manera: ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have received a discount coupon or promotion (R02\_YX0477 = 1).

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

GO TO: If received by mail, go to R02\_YX0216. If received by email, go to R02\_YX0204. Else, go to R02\_YX0526.

¿Para qué productos recibió cupones de descuento o promociones por correo? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillos
- 2 Cigarrillos electrónicos
- 3 Puros
- 4 Tabaco que no se fuma
- 5 Otros productos de tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who received mail with coupons or promotions (R02\_YX0478[1] = 1).

DISPLAY: Underline "mail".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0204**

¿Para qué productos recibió cupones de descuento o promociones por correo electrónico? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Cigarrillos
- 2 Cigarrillos electrónicos
- 3 Puros
- 4 Tabaco que no se fuma
- 5 Otros productos de tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who received an e-mail with coupons or promotions (R02\_YX0478[2] = 1).

DISPLAY: Underline "e-mail".

**PATH ID: R02\_YX0526**

En los últimos 30 días, ¿recibió correspondencia de una compañía de tabaco con cualquier información de productos de tabaco aparte de cupones de descuento o promociones?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: If R02\_YX0526 = 1, go to R02\_YX0480. Else, youth who have ever received discount coupons or promotions, go to R02\_YX0479. Else, youth who have ever used an e-cigarette, go to R02\_YX0678. Else, go to R02\_YX0481.

Aparte de los cupones de descuento o promociones, ¿cómo recibió cualquier información de la compañía de tabaco? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Correo postal
- 2 Correo electrónico
- 3 Internet
- 4 Redes sociales (como Facebook y Twitter)
- 5 Mensaje de texto
- 6 De otra manera: ESPECIFIQUE \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have received any other information (R02\_YX0526 = 1).

DISPLAY: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0479**

En los últimos 30 días, ¿ha usado un cupón o una promoción para comprar un producto de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have received a discount coupon or promotion (R02\_YX0477 = 1).

GO TO: Youth who have ever used an e-cigarette, go to R02\_YX0678. Else go to R02\_YX0481.

**PATH ID: R02\_YX0678**

En los últimos 30 días, ¿ha recibido una muestra gratuita de un cigarrillo electrónico o de líquido electrónico?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have ever used e-cigarettes.

**PATH ID: R02\_YX0481**

En los últimos 30 días, ¿ha recibido una muestra gratuita de un producto de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: Youth respondents who have used any tobacco products in the past 30 days including cigarette smokers, go to R02\_YX0209. Else go to R02\_YX0182.

En los últimos 30 días, ¿alguna vez ha comprado un producto de tabaco de una marca porque se dio cuenta que tenía una promoción especial?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used any tobacco products in the past 30 days including cigarette smokers.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0182**

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia fue a una tienda de conveniencia, un supermercado pequeño o una tienda de licores?

- 1 Nunca GO TO R02\_YX0203
- 2 Una vez al mes
- 3 2 a 3 veces al mes
- 4 Una vez a la semana
- 5 2 a 3 veces a la semana
- 6 Casi todos los días
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0183**

En los últimos 30 días, cuando fue a una tienda de conveniencia, un supermercado pequeño o una tienda de licores, ¿con qué frecuencia vio anuncios de cigarrillos electrónicos?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 Con frecuencia
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have visited a store or market (R02\_YX0182 != 1).

DISPLAY: Underline "e-cigarettes".

**Box ID: R02\_YXD06**

For R02\_YX0203, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

En los últimos 30 días, ¿se ha dado cuenta de anuncios de cigarrillos electrónicos en los siguientes lugares?

- 1 En carteles o vallas publicitarias
- 2 En periódicos o revistas
- 3 En la radio
- 4 En la televisión
- 5 En eventos como ferias, festivales o eventos deportivos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "e-cigarettes".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0297**

¿Cuál es la marca de su anuncio preferido de cigarrillos electrónicos? Seleccione una solamente.

Si no ve la marca en la lista a continuación, seleccione la opción "Otra".

- 1 No tengo ningún anuncio favorito de cigarrillos electrónicos
- 2 Blu
- 3 eSmoke
- 4 Fin
- 5 GreenSmoke
- 6 Logic
- 7 MarkTen
- 8 NJOY
- 9 ProVape
- 10 Smoking Everywhere
- 11 Vapor King
- 12 Vuse
- 13 V2Cigs
- 14 Otro ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "e-cigarettes"

GO TO: Youth respondents who have visited a store or market, go to R02\_YX0178. Else, go to R02\_YX0677.

En los últimos 30 días, cuando fue a una tienda de conveniencia, un supermercado pequeño o una tienda de licores, ¿con qué frecuencia vio anuncios de productos de tabaco?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 Con frecuencia
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have visited a store or market (R02\_YX0182 != 1).

DISPLAY: Underline "tobacco products."

**Box ID: R02\_YXD07**

For R02\_YX0677, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0677**

En los últimos 30 días, ¿se ha dado cuenta de anuncios de cigarrillos u otros productos de tabaco en los siguientes lugares?

- 1 En carteles o vallas publicitarias
- 2 En periódicos o revistas
- 3 En la radio
- 4 En la televisión
- 5 En eventos como ferias, festivales o eventos deportivos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "cigarettes or other tobacco products."

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

PATH ID: R02\_YX0197

¿Cuál es la marca de su anuncio preferido de tabaco? Seleccione una solamente.

Si no ve la marca en la lista a continuación, seleccione la opción "Otra"

- 1 No tengo un anuncio preferido de tabaco
- 2 American Spirit
- 3 Basic
- 4 Beechnut
- 5 Benson & Hedges
- 6 Black & Mild
- 7 Camel
- 8 Capri
- 9 Copenhagen
- 10 Doral
- 11 Dutch Masters
- 12 Grizzly
- 13 Kool
- 14 Levi Garrett
- 15 Liggett Select
- 16 Marlboro
- 17 Maverick
- 18 Misty
- 19 Newport
- 20 Pall Mall
- 21 Parliament
- 22 Phillies Blunts
- 23 Prime Time
- 24 Redman
- 25 Salem
- 26 Skoal
- 27 Sonoma
- 28 Swisher Sweets
- 29 USA Gold
- 30 Virginia Slims
- 31 Winchester
- 32 Winston
- 33 Otra ESPECIFIQUE: \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "tobacco".



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0192**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

Consejos de ex-fumadores (Consejos) [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0199**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

Truth [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado el siguiente eslogan o tema?

The Real Cost [INSERT PHOTO]

- 1 Sí
- 2 No
- 3 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0234**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

Tips [A Tip From a Former Smoker]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0235**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

Truth [INSERT CAMPAIGN MESSAGE OR THEME]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0236**

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

The Real Cost [What are cigarettes costing you?]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

En los últimos 12 meses, ¿ha visto o escuchado algún anuncio por televisión o radio con los siguientes temas o eslóganes?

The Real Cost [Cigarettes are Bullies. Don't let tobacco control you.]

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

## PEER AND FAMILY INFLUENCES

**PATH ID: R02\_YX0680**

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han fumado cigarrillos?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0681**

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han fumado cigarrillos electrónicos?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han fumado puros tradicionales?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0683**

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han fumado puritos?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0684**

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han fumado puros con filtro?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

De sus cuatro mejores amigos, ¿cuántos han consumido tabaco que no se fuma?

- 1 Ninguno
- 2 Uno
- 3 Dos
- 4 Tres
- 5 Cuatro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0500**

En los últimos 12 meses, ¿le han hablado sus padres o tutores, aunque fuera una sola vez, acerca de que no debe consumir ningún tipo de tabaco?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0200**

Si sus padres o tutores lo encontraran consumiendo tabaco, ¿cómo cree que reaccionarían? Ellos estarían...

- 1 muy alterados
- 2 no muy alterados
- 3 como si nada
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

## ACCESSIBILITY

**PATH ID: R02\_YX0499**

¿Qué tan fácil cree que es para las personas de su edad comprar productos de tabaco en una tienda?

- 1 Muy fácil
- 2 Un poco fácil
- 3 Un poco difícil
- 4 Muy difícil
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0501**

¿Cuál es la probabilidad de que usted trate de comprar cigarrillos en los próximos 30 días?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Es algo probable
- 5 Es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

¿Cuál es la probabilidad de que usted trate de comprar productos de tabaco (sin incluir cigarrillos) en los próximos 30 días?

- 1 No es muy probable
- 2 Es muy poco probable
- 3 Ni probable ni improbable
- 4 Es algo probable
- 5 Es muy probable
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

## PSYCHOSOCIAL

**PATH ID: R02\_YX0488**

Las siguientes preguntas son acerca de problemas comunes psicológicos, conductuales y personales. A estos problemas se les considera como graves cuando los tiene por dos semanas o más, cuando vuelven, cuando le impiden cumplir con sus responsabilidades o cuando le hacen sentir que ya no puede más.

Después de cada una de las siguientes preguntas, díganos cuándo fue la última vez que ocurrió este problema indicando si fue el mes pasado, hace 2 a 12 meses, hace más de un año o nunca.

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "significant."

**PATH ID: R02\_YX0161**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

sentirse atrapado, solo, triste, melancólico, deprimido o dese sperado?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0162**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

dormir, como tener pesadillas, dormir sin descansar o quedarse dormido a lo largo del día?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0163**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

sentirse muy ansioso, nervioso, tenso, asustado, con pánico o sentía que algo malo iba a pasar?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0164**

¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al...

angustiarle mucho o molestarle cuando se acordaba de algo que ocurrió en el pasado?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

mintió o engañó para obtener lo que deseaba o para dejar de hacer algo?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0166**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

tuvo dificultad al prestar atención en la escuela, el trabajo o en casa?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

**PATH ID: R02\_YX0167**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

tuvo dificultad al escuchar las instrucciones en la escuela, el trabajo o en casa?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

**PATH ID: R02\_YX0168**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

intimidó o amenazó a otras personas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0169**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

inició una pelea física con otra persona?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

**PATH ID: R02\_YX0250**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

se sintió inquieto o, con la necesidad de ir de un lado a otro o de treparse en las cosas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

**PATH ID: R02\_YX0251**

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente dos o más veces...

respondió a una pregunta antes de que la persona termine de hacer la pregunta?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

DISPLAY: Underline "two or more times".

## SUBSTANCE USE

**Box ID: R02\_YXR05**

Continuing youth respondents, go to R02\_YX0084\_12M. New baseline youth respondents, go to R02\_YX0084\_NB.

IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1, GO TO R02\_YX0084\_12M. ELSE GO TO R02\_YX0084\_NB.

Las siguientes preguntas son sobre su consumo de alcohol y otras drogas. Recuerde que toda la información que usted le dé al Estudio PATH se mantendrá en privado.

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido algún tipo de bebidas alcohólicas, incluyendo pequeños sorbos o probaditas?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YXR06 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YXR06 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YXR06 |

ASK: Continuing youth respondents.

**PATH ID: R02\_YX0673**

¿Ha consumido alcohol en los últimos 30 días?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | Sí         |                 |
| 2  | No         | GO TO R02_YXR06 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YXR06 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YXR06 |

ASK: All youth respondents who have ever used alcohol.

DISPLAY: Underline "past 30 days."

En los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcohólica?

Una bebida alcohólica puede ser una lata o una botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | _ _ _      |                 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YXR06 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YXR06 |

ASK: Youth respondents who have used alcohol in the past 30 days (R02\_YX0673 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0076**

En promedio, en esos días en los que tomó bebidas alcohólicas en los últimos 30 días, ¿cuántas bebidas alcohólicas consumió normalmente cada día?

Una bebida alcohólica puede ser una lata o una botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.

1 |\_\_|\_\_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used alcohol one day or more in the past 30 days (R02\_YX0075 > 0).

**Box ID: R02\_YXR06**

New baseline youth respondents who have never smoked a blunt or marijuana from a hookah, go to R02\_YX0085\_NB.

Else, new baseline youth respondents who have ever smoked a blunt or marijuana from a hookah, go to R02\_YX0079\_NB.

Else, continuing youth respondents who have not smoked a blunt in the past 12 months, go to R02\_YX0085\_12M.

Else, continuing youth respondents who have ever smoked a blunt in the past 12 months, go to R02\_YX0675.

---

IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1 AND R02\_YG9105\_NB != 1 AND R02\_YH9031 != 1, GO TO R02\_YX0085\_NB. ELSE, IF R02\_NEW\_BASELINE\_YOUTH\_LD = 1 AND (R02\_YG9105\_NB = 1 OR R02\_YH9031 = 1), GO TO R02\_YX0079\_NB. ELSE, IF R02\_CONTINUING\_YOUTH\_LD = 1 AND R02\_YG9107\_12M != 1, GO TO R02\_YX0085\_12M. ELSE, GO TO R02\_YX0675.

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido alguna vez marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba?

1 Sí

2 No

GO TO R02\_YXD03

-8 DON'T KNOW

GO TO R02\_YXD03

-7 REFUSED

GO TO R02\_YXD03

ASK: Continuing youth respondents who did not already previously report to ever smoking a blunt in the past 12 months.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0675**

¿Ha consumido marihuana en los últimos 30 días?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who have ever used marijuana.

DISPLAY: Underline "past 30 days."

GO TO: New baseline youth respondents, go to Box R02\_YXD02. Continuing youth respondents, go to Box R02\_YXD03.

**Box ID: R02\_YXD02**

DISPLAY INSTRUCTIONS

For R02\_YX0089\_NB and R02\_YX0220\_NB, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

**Box ID: R02\_YXD03**

DISPLAY INSTRUCTIONS

For R02\_YX0089\_12M and R02\_YX0220\_12M, display a "Yes" and "No" column with options for each response category.

En los últimos 12 meses, ¿ha tomado alguno de los siguientes medicamentos que se venden con receta médica y que no le recetaron o que ha tomado únicamente por las sensaciones que dan?

- 1 Ritalin® o Adderall®
- 2 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing youth respondents.

DISPLAY: Underline "not" and "only."

**PATH ID: R02\_YX0220\_12M**

En los últimos 12 meses, ¿ha consumido alguna de las siguientes sustancias?

- 1 Cocaína o crack
- 2 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas ( speed)
- 3 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Continuing youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YXR08**

Repeat R02\_YX0676 for each substance selected in R02\_YX0089\_12M and R02\_YX0220\_12M  
If no substances are selected in R02\_YX0089\_12M and R02\_YX0220\_12M, go to R02\_YXV02.

¿Ha consumido [SUBSTANCEFILL] en los últimos 30 días?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who have used [SUBSTANCEFILL] in the past 30 days.

DISPLAY: Underline "past 30 days."

**Box ID: R02\_YXV02**

PROGRAM: CREATE THE FOLLOWING DERIVED VARIABLES (SEE APPENDIX):

R02\_EVER\_USER\_ALC = Has ever used alcohol

R02\_EVER\_USER\_MJ = Has ever used marijuana

R02\_EVER\_USER\_RIT = Has ever used Ritalin® or Adderall®

R02\_EVER\_USER\_PK = Has ever used painkillers, sedatives, or tranquilizers

R02\_EVER\_USER\_COC = Has ever used cocaine or crack

R02\_EVER\_USER\_STIM = Has ever used stimulants like methamphetamine or speed

R02\_EVER\_USER\_OTH = Has ever used other drugs like heroin, inhalants, solvents, or hallucinogens

R02\_SUBSTANCE\_COUNT = Count of the number of substances ever used

**Box ID: R02\_YXR02**

If youth reports using at least one substance, go to R02\_YX0170. Else go to Additional Demographics section (R02\_YMT01).

IF R02\_SUBSTANCE\_COUNT >= 1, GO TO R02\_YX0170. ELSE, GO TO R02\_YMT01.

¿Cuándo fue la última vez que...

consumió alcohol u otras drogas semanalmente o con mayor frecuencia?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**Box ID: R02\_YXR03**

If respondent reports ever using two or more substances and has used alcohol or drugs weekly or more often, go to R02\_YX0175. Else go to R02\_YX0171.

IF R02\_YX0170 = 1, 2, OR 3 AND R02\_SUBSTANCE\_COUNT >= 2, GO TO R02\_YX0175. ELSE, GO TO R02\_YX0171.

Usted mencionó que en el pasado consumió alcohol o drogas por lo menos semanalmente. ¿Qué sustancias consumió semanalmente o con mayor frecuencia? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Alcohol
- 2 Marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba
- 3 Ritalin® o Adderall®
- 4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 5 Cocaína o crack
- 6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)
- 7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos.
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who used alcohol or other drugs weekly or more often (R02\_YX0170=1,2 or 3) AND report ever using two or more substances.

**PATH ID: R02\_YX0171**

¿Cuándo fue la última vez que...

pasó mucho tiempo consiguiendo alcohol u otras drogas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0193**

¿Cuándo fue la última vez que...

pasó mucho tiempo recuperándose de los efectos del alcohol u otras drogas ?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

**PATH ID: R02\_YX0172**

¿Cuándo fue la última vez que...

seguía consumiendo alcohol u otras drogas a pesar que le provocaba problemas sociales, originaba peleas o lo metía en problemas con otras personas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

¿Cuándo fue la última vez que...

su consumo de alcohol u otras drogas disminuyo su compromiso con el trabajo, la escuela, la casa o eventos sociales?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0174**

¿Cuándo fue la última vez que...

tuvo síntomas de abstinencia al alcohol u otras drogas como manos temblorosas, vómitos, dificultad para estar quieto o dificultad para dormir?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

**PATH ID: R02\_YX0194**

¿Cuándo fue la última vez que...

consumió alcohol u otras drogas para dejar de sentirse enfermo o para evitar sentir los síntomas de abstinencia?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who report ever using alcohol or ever using drugs.

GO TO: Youth respondents who reported using more than one substance and who indicated alcohol or drugs caused problems for them ((R02\_YX0193 =1,2,3) OR (R02\_YX0172 =1,2,3) OR (R02\_YX0173 =1,2,3) OR (R02\_YX0174 =1,2,3) OR (R02\_YX0194 =1,2,3)), go to R02\_YX0176. All other youth respondents, go to R02\_YMT01.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YX0176**

Usted mencionó que el alcohol o las drogas le han provocado problemas. ¿Qué sustancias le provocaron estos problemas? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Alcohol
- 2 Marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba
- 3 Ritalin® o Adderall®
- 4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes
- 5 Cocaína o crack
- 6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)
- 7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos.
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who indicated alcohol or drugs caused problems for them.

## ADDITIONAL DEMOGRAPHICS

**Box ID:** R02\_YMT01

DISPLAY TRANSITION TEXT: Por último, tenemos algunas preguntas adicionales para usted.

**PATH ID:** R02\_YM0019

En los últimos 12 meses, ¿ha ido a la escuela en algún momento?

- |    |            |                  |
|----|------------|------------------|
| 1  | Sí         |                  |
| 2  | No         | GO TO R02_YM0020 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YM0020 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YM0020 |

ASK: All youth respondents.

**PATH ID:** R02\_YM0018

¿En qué grado está? Si está en vacaciones de verano o en feriado, elija el grado o año al que ingresará cuando vuelva a la escuela.

- 1 4° grado o menos
- 2 5°
- 3 6°
- 4 7°
- 5 8°
- 6 9°
- 7 10°
- 8 11°
- 9 12° grado
- 10 Universidad, escuela vocacional o técnica
- 11 No está matriculado
- 12 Me educan en casa
- 13 En mi escuela no se dan calificaciones
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who went to school in past 12 months (R02\_YM0019 = 1).

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YM0020**

¿Qué grado o año de escuela completó?

- 1 4° grado o menos
- 2 5°
- 3 6°
- 4 7°
- 5 8°
- 6 9°
- 7 10°
- 8 11°
- 9 12° grado
- 10 Universidad, escuela vocacional o técnica
- 11 Me educan en casa
- 12 En mi escuela no se dan calificaciones
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents who did not go to school in past 12 months (R02\_YM0019 = 2, -8 or -7).

**Box ID: R02\_YMR01**

This section contains several questions that are to be asked only of Emancipated Youth. These include: R02\_YT0019, R02\_YT0030, R02\_YM0030, R02\_YM0031, R02\_YL0040. All other questions should be asked of all youth respondents, following skips appropriately for each question.

IF R02\_E\_YOUTH\_LD = 1 and R02\_YM0019 = 1, GO TO R02\_YT0019. ELSE GO TO R02\_YM0032.

¿Cómo describiría su rendimiento escolar en los últimos 12 meses? ¿Diría que sus calificaciones son...

- 1 mayormente A
- 2 A y B
- 3 mayormente B
- 4 B y C
- 5 mayormente C
- 6 C y D
- 7 mayormente D
- 8 D y F
- 9 mayormente F
- 10 En mi escuela no se dan calificaciones
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who have attended school in the past 12 months.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YT0030**

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha faltado a la escuela debido a una enfermedad?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 Con frecuencia
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who have attended school in the past 12 months.

**PATH ID: R02\_YM0032**

En los últimos 30 días, ¿hizo algún trabajo pagado fuera de casa? Esto incluye tanto a los trabajos habituales como a trabajos de cuidado de niños o jardinería.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

GO TO: Emancipated youth respondents, go to R02\_YM0030. All other respondents go to R02\_YM0008.

**Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

**PATH ID: R02\_YM0030**

¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses?

Esto es el ingreso total, antes de impuestos, de todas las personas de su hogar en conjunto. Incluya el dinero que recibió de trabajos, familiares, pensiones, dividendos, intereses, pagos del Seguro Social o pensiones de jubilación, ingresos netos de negocios, agricultura o alquiler y cualquier otro dinero recibido por los miembros del hogar.

- |    |                           |                  |
|----|---------------------------|------------------|
| 1  | Menos de 10,000 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 2  | 10,000 a 14,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 3  | 15,000 a 24,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 4  | 25,000 a 34,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 5  | 35,000 a 49,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 6  | 50,000 a 74,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 7  | 75,000 a 99,999 dólares   | GO TO R02_YL0040 |
| 8  | 100,000 a 149,999 dólares | GO TO R02_YL0040 |
| 9  | 150,000 a 199,999 dólares | GO TO R02_YL0040 |
| 10 | 200,000 dólares o más     | GO TO R02_YL0040 |
| -8 | DON'T KNOW                |                  |
| -7 | REFUSED                   |                  |

ASK: Emancipated youth respondents.

DISPLAY: Display "all persons in your household combined" underlined.

**PATH ID: R02\_YM0031**

El ingreso total de su hogar en los últimos 12 meses, ¿es mayor o menor de 50,000 dólares?

- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 1  | Mayor de 50,000 dólares |
| 2  | Menor de 50,000 dólares |
| -8 | DON'T KNOW              |
| -7 | REFUSED                 |

ASK: Emancipated youth respondents who did not know or refused to give their household income (R02\_YM0030 = -8 or -7).

**PATH ID: R02\_YL0040**

¿Es usted propietario de la casa o la alquila?

- |    |             |                  |
|----|-------------|------------------|
| 1  | Propietario | GO TO R02_YM0021 |
| 2  | Alquila     | GO TO R02_YM0021 |
| 3  | Otro        | GO TO R02_YM0021 |
| -8 | DON'T KNOW  | GO TO R02_YM0021 |
| -7 | REFUSED     | GO TO R02_YM0021 |

ASK: Emancipated youth respondents.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YM0008**

En una semana normal, ¿cuánto dinero recibe en total? Incluya el dinero que recibió de un trabajo, familiar, como propina o de otras fuentes.

- 1 Ninguno
- 2 Menos de 1 dólar
- 3 1 a 5 dólares
- 4 6 a 10 dólares
- 5 11 a 20 dólares
- 6 21 a 50 dólares
- 7 51 a 100 dólares
- 8 101 a 150 dólares
- 9 151 dólares o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents excluding emancipated youth. (Emancipated youth will receive question R02\_YM0030 instead.)

**PATH ID: R02\_YM0021**

Las siguientes preguntas son sobre su nivel de atracción sexual a AMBOS sexos, hombres y mujeres. Por favor, responda las preguntas cuidadosamente, ya que es importante que las entienda y que sea lo más honesto posible. ¿Por quién se ha sentido atraído sexualmente, incluso si no hizo nada al respecto?

- 1 Solo por mujeres, nunca por hombres
- 2 Mayormente por mujeres y por lo menos una vez por hombres
- 3 Casi con la misma frecuencia por mujeres y hombres
- 4 Mayormente por hombres y por lo menos una vez por mujeres
- 5 Solo por hombres, nunca por mujeres
- 6 Nunca me he sentido atraído sexualmente por nadie
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents.

**Box ID: R02\_YMR02**

RESPONDENTS AGE < 14 GO TO R02\_YL3000.  
RESPONDENTS AGE 14 AND OVER GO TO R02\_YM0063.

---

IF R02\_CURRENT\_AGE\_LD <14, GO TO R02\_YL3000. IF R02\_CURRENT\_AGE\_LD >= 14, GO TO R02\_YM0063.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YM0063**

¿Se considera...

- 1 Heterosexual
- 2 Lesbiana o gay
- 3 Bisexual
- 4 Otra cosa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents age 14 and older.

**PATH ID: R02\_YM0061**

Algunas personas se describen a sí mismas como transgéneros o transexuales cuando experimentan una identidad de género distinta a la de su sexo biológico al nacer. Por ejemplo, una persona transgénero o transexual sería alguien que nació varón, pero que se siente mujer o que vive como una mujer.

¿Se considera transgénero o transexual?

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All youth respondents aged 14 and older.

GO TO: If respondent is transgender, go to R02\_YM0062. Else, go to R02\_AL3000.

¿Se considera a sí mismo o a sí misma hombre a mujer, mujer a hombre o de género no conforme?

- 1 Sí, transgénero o transexual, hombre a mujer
- 2 Sí, transgénero o transexual, mujer a hombre
- 3 Sí, transgénero o transexual, de género no conforme
- 4 No
- 5 No está seguro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Youth respondents who are transgendered (R02\_YM0061 = 1).

**PATH ID: R02\_YL3000**

Ha terminado [esta parte en] el cuestionario. Por favor entréguele la computadora al entrevistador.

ASK: All respondents

DISPLAY: If respondent is an emancipated youth (R02\_E\_YOUTH\_LD=1), display "esta parte en".



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL3001**

Monitor Password: \_\_\_\_\_

Ahora el entrevistador tendrá que ingresar la clave de la computadora.

ASK: All respondents

**PATH ID: R02\_YL3002**

YOU MUST COLLECT CONTACT INFORMATION FROM THE RESPONDENT.

THE RESPONDENT IS AN EMANCIPATED YOUTH.

PRESS 1 TO CONTINUE

ASK: Interviewers

DISPLAY: Display interviewer instructions in blue font.

GO TO: GO TO CONTACT INFORMATION SECTION

## CONTACT INFORMATION – EMANCIPATED YOUTH

**Box ID:** R02\_YXT04

CONTACT INFORMATION SECTION IS ASKED OF EMANCIPATED YOUTH ONLY

(R02\_E\_YOUTH\_LD=1)

**Box ID:** R02\_YLV01

CREATE DERIVED VARIABLES:

R02\_VALIDPHYSADD\_LD - Best email address on record.

R02\_VALIDTELENUM1\_LD - Best physical address on record.

R02\_VALIDEMAILADD\_LD - Best telephone number on record.

**Box ID:** R02\_YLR01

Emancipated youth respondents who have a valid Wave 1 physical address, go to R02\_YL0001. Else go to R02\_YL0037.

IF R02\_VALIDPHYSADD\_LD=1 GO TO R02\_YL0001. ELSE GO TO R02\_YL0037.

Ahora quisiera confirmar su información de contacto para mis registros. Usaré esta información para contactarle acerca de su participación en el estudio.

Tengo anotado que su dirección es ...

READ ADDRESS ALOUD.

CALLE APT#

CIUDAD, ESTADO, CÓDIGO POSTAL

¿Es correcto?

1 SÍ

GO TO R02\_YL0002

2 NO

ASK: Emancipated youth respondents who have a valid Wave 1 physical address.

DISPLAY: Display address in an easy to read format. Display "READ ADDRESS ALOUD." in blue.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0037**

¿Cuál es su dirección?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YL0035
- 7 REFUSED GO TO R02\_YL0035

ASK: Emancipated youth respondents who need to correct their physical address or who do not have a valid Wave 1 physical address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_YL0002**

¿Recibe usted el correo en esta dirección?

- 1 SÍ GO TO R02\_YL0035
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YL0035
- 7 REFUSED GO TO R02\_YL0035

ASK: Emancipated youth respondents who confirmed or provided their physical address.

**PATH ID: R02\_YL0003**

¿Me podría dar su dirección postal?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who do not receive mail at their physical address (R02\_YL0002 = 2).

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING." in blue.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0035**

¿Tiene otra vivienda en la que viva durante el año?

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1  | SÍ         |                 |
| 2  | NO         | GO TO R02_YLR02 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO R02_YLR02 |
| -7 | REFUSED    | GO TO R02_YLR02 |

ASK: Emancipated youth respondents.

**PATH ID: R02\_YL0036**

¿Cuál es la dirección de la otra vivienda?

VERIFY ALL SPELLING.

- |    |                 |
|----|-----------------|
| 1  | DIRECCIÓN APT.# |
| 2  | CIUDAD          |
| 3  | ESTADO          |
| 4  | CÓDIGO POSTAL   |
| -8 | DON'T KNOW      |
| -7 | REFUSED         |

ASK: Emancipated youth respondents who have a second home (R02\_YL0035 = 1).

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING." in blue.

**Box ID: R02\_YLR02**

Emancipated youth respondents who have a valid Wave 1 telephone number, go to R02\_YL0004\_12M. Else, go to R02\_YL0004.

IF R02\_E\_YOUTH\_LD = 1 AND R02\_VALIDTELENUM1\_LD = 1, GO TO R02\_YL0004\_12M. ELSE, GO TO R02\_YL0004.

Tengo anotado que su número de teléfono es [XXX-XXX-XXXX].

¿Es correcto?

- |   |    |                  |
|---|----|------------------|
| 1 | SÍ | GO TO R02_YL0038 |
| 2 | NO |                  |

ASK: Emancipated youth respondents who have a valid Wave 1 telephone number.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0004**

¿Cuál es el mejor número de teléfono para comunicarse con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YLR03
- 7 REFUSED GO TO R02\_YLR03

ASK: Emancipated youth respondents who need to correct their phone number or who did not have a valid Wave 1 telephone number.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY..." statement in blue.

**PATH ID: R02\_YL0038**

¿Es este número de un celular?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_YL0006
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth who provided a phone number (R02\_YL0004) or verified their number (R02\_YL0004\_12M).

**PATH ID: R02\_YL0032**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who said their telephone number is a cell phone (R02\_YL0038=1, -8, or -7)..

¿Tiene un número alternativo que podamos utilizar para comunicarnos con usted?

ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.

- 1 CÓDIGO DE ÁREA
- 2 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YLR03
- 7 REFUSED GO TO R02\_YLR03

ASK: Emancipated youth who confirmed or provided a telephone number.

DISPLAY: Display "ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT..." statement in blue.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0039**

¿Es este número de un celular?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_YLR03
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth who provided a phone number in R02\_YL0006.

**PATH ID: R02\_YL0033**

¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?

- 1 SÍ
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who said their second number is a cell phone (R02\_YL0039 = 1, -8, or -7).

**Box ID: R02\_YLR03**

Emancipated youth respondents who have a valid Wave 1 email address, go to R02\_YL0012\_12M. Else go to R02\_YL0012.

IF R02\_E\_YOUTH\_LD = 1 AND R02\_VALIDEMAILADD\_LD = 1, GO TO R02\_YL0012\_12M. ELSE, GO TO R02\_YL0012.

Tengo anotado su correo electrónico como [EMAILNAME@EMAILPROVIDER]. ¿Es correcto?

- 1 SÍ GO TO R02\_YL0018
- 2 NO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents with a valid Wave 1 email address.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0012**

¿Me podría dar su correo electrónico?

VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION. RECORD TEXT BEFORE @ SYMBOL IN THE EMAIL NAME FIELD. TEXT AFTER THE @ SYMBOL IS ENTERED IN THE EMAIL PROVIDER FIELD.

- 1 DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO
- 2 PROVEEDOR DE CORREO ELECTRÓNICO

ASK: Emancipated youth respondents who need to correct their email address or who do not have a valid Wave 1 email address.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING..." statement in blue.

**PATH ID: R02\_YL0018**

¿Tiene pensado mudarse ya sea de manera permanente o temporal dentro de los próximos 6 a 12 meses?

- 1 SÍ
- 2 NO GO TO R02\_YL0020
- 3 MAYBE
- 8 DON'T KNOW GO TO R02\_YL0020
- 7 REFUSED GO TO R02\_YL0020

ASK: Emancipated youth respondents.

**PATH ID: R02\_YL0019**

¿Me podría decir un poco más acerca de sus planes de mudanza? [Por ejemplo, su nueva dirección o la ciudad o el estado a donde tiene pensado mudarse.]

PROBE FOR AND RECORD ANY KNOWN INFORMATION.

- 1 [TEXT FIELD]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who plan to move (R02\_YL0018 = 1 or 3).

DISPLAY: Display "PROBE FOR AND RECORD..." statement in blue.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0020**

En caso de que no podamos contactarlo, ¿podría darme la información de contacto de dos familiares, amigos o vecinos que siempre sepan cómo comunicarse con usted? De preferencia, denos la información de una persona que no viva con usted.

¿Cómo se llama esa persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 PRIMER
- 2 INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
- 3 APELLIDO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

GO TO: If FIRST NAME, MI and LAST are all don't know or refused, GO TO R02\_ LCYS01.

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO O ESPOSA
- 2 PADRE O MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 4 ABUELO O ABUELA
- 8 HERMANO O HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS O CUÑAD AS)
- 13 AMIGO O AMIGA/VECINO O VECINA
- 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in R02\_YL0020.



Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0022**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de esta persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in R02\_YL0020.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_YL0025**

¿Cuál es el nombre del otro amigo o familiar? Nuevamente, preferiríamos a alguien que no viva con usted.

- 1 PRIMER
- 2 INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
- 3 APELLIDO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in R02\_YL0020.

GO TO: If FIRST NAME, MI and LAST are all don't know or refused, GO TO R02\_LCYS01.

**PATH ID: R02\_YL0026**

¿Qué relación o parentesco tiene con usted?

- 1 ESPOSO O ESPOSA
- 2 PADRE O MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)
- 3 ABUELO O ABUELA
- 4 HIJO O HIJA (INCLUYENDO YERNOS O NUERAS)
- 5 NIETO O NIETA
- 6 HERMANO O HERMANA (INCLUYENDO CUÑADOS O CUÑADAS)
- 7 AMIGO O AMIGA/VECINO O VECINA
- 8 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 9 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in R02\_YL0025.

Wave 2 Spanish – Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

**PATH ID: R02\_YL0027**

¿Cuál es la dirección y el teléfono de esta persona?

VERIFY ALL SPELLING.

- 1 DIRECCIÓN POSTAL
- 2 CIUDAD
- 3 ESTADO
- 4 CÓDIGO POSTAL
- 5 CÓDIGO DE ÁREA
- 6 TELÉFONO
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in R02\_YL0025.

DISPLAY: Display "VERIFY ALL SPELLING" in blue.

**PATH ID: R02\_LCYS01**

INTERVIEWER: IN WHAT LANGUAGE DID YOU MOSTLY CONDUCT THE CAPI PORTIONS OF THIS INTERVIEW IN?

- 1 ENGLISH
- 2 SPANISH

ASK: Interviewer.

DISPLAY: Display interviewer instructions in blue font.

**PATH ID: R02\_YL3003**

Gracias por su tiempo y por contestar estas preguntas.

ENTER 1 TO CONTINUE. THIS IS THE END OF THE YOUTH INTERVIEW.

ASK: Interviewer.

DISPLAY: Display interviewer instructions in blue font.

**APPENDIX: USER GROUPS**

| <b>USER GROUPS</b>   |   |  |
|--|---|--|
| <b>Cigarettes</b>  |   |  |
| <b>User Group and Variable Name</b>                                  | <b>User Group Description</b>   | <b>User Group Definition</b>   |
| Never Users - Cigarettes<br>R02_NEVER_USER_CIGS                      | Youth respondents who have never smoked a cigarette.  | IF R02_YC1002_NB != 1 OR (R02_YC1002_12M != 1 AND R01_YC1002 != 1), THEN R02_NEVER_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_CIGS = 2.       |
| Ever Users - Cigarettes<br>R02_EVER_USER_CIGS                        | Youth respondents who have ever smoked a cigarette.   | IF R02_YC1002_NB = 1 OR R02_YC1002_12M = 1 OR R01_YC1002 = 1, THEN R02_EVER_USER_CIGS = 1. ELSE, R02_EVER_USER_CIGS = 2.               |
| Initiators - Cigarettes<br>R02_INIT_CIGS_YOUTH                       | Youth respondents who initiated cigarette use between Waves.  | IF R01_YC1002 != 1 AND R02_EVER_USER_CIGS = 1, THEN R02_INIT_CIGS_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_CIGS_YOUTH = 2.                            |
| Past 30 Day Users - Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_CIGS                 | Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days.  | IF R02_YC1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_CIGS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_CIGS = 2.  |
| Past 30 Day "Very Light" Users - Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_VL_CIGS | Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days, and have smoked less than 10 cigarettes in their lifetime. | IF (R02_YC1005 = 1 OR 2 OR 3) AND (R02_YC1112 = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_CIGS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_VL_CIGS = 2.         |
| Past 30 Day "Not Light" Users - Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_NL_CIGS  | Youth respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days, and have smoked more than 10 cigarettes in their lifetime. | IF (R02_YC1005 > 3 OR R01_YC1005 = 7) AND (R02_YC1112 = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_CIGS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_NL_CIGS = 2. |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| E-Cigarettes (and Electronic Nicotine Products)                         |  |   |
|---|--|---|
| User Group and Variable Name  | User Group Description   | User Group Definition   |
| Never Users - Electronic Nicotine Products<br>R02_NEVER_USER_EPRODS     | Youth respondents who have seen or heard of electronic nicotine products, but have never used any of them.                   | IF R02_YO1002 = 2, -8 OR -7, THEN<br>R02_NEVER_USER_EPRODS = 1. ELSE,<br>R02_NEVER_USER_EPRODS = 2.                   |
| Ever Users - E-cigarettes<br>R02_EVER_USER_ECIG                         | Youth respondents who have ever used an e-cigarette.   | IF R02_YO9035[1] = 1 OR R01_YE1002 = 1, THEN<br>R02_EVER_USER_ECIG = 1. ELSE, R02_EVER_USER_ECIG = 2                  |
| Initiators - E-Cigarettes<br>R02_INIT_ECIG_YOUTH                        | Youth respondents who initiated e-cigarette use between Waves.   | IF R01_YE1002 != 1 AND R02_EVER_USER_ECIG = 1, THEN R02_INIT_ECIG_YOUTH = 1. ELSE,<br>R02_INIT_ECIG_YOUTH = 2.        |
| Never Users - E-Cigarettes<br>R02_NEVER_USER_ECIG                       | Youth respondents who have never used an e-cigarette.  | IF R02_YO9035[1] != 1 AND R01_YE1002 != 1, THEN<br>R02_NEVER_USER_ECIG = 1. ELSE,<br>R02_NEVER_USER_ECIG = 2.         |
| Past 30 Day Users - E-Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_ECIGS                 | Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days.  | IF R02_YE1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN<br>R02_PAST30DAY_ECIGS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_ECIGS = 2.                       |
| Past 30 Day "Very Light" Users - E-Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_VL_ECIGS | Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days, and have used less than 1 e-cigarette in their lifetime. | IF R02_YE1005 = 1 AND R02_YE1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_VL_ECIGS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_VL_ECIGS = 2. |
| Past 30 Day "Not Light" Users - E-Cigarettes<br>R02_PAST30DAY_NL_ECIGS  | Youth respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days, and have used more than 1 e-cigarette in their lifetime. | IF R02_YE1005 > 1 AND R02_YE1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_NL_ECIGS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_NL_ECIGS = 2. |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Cigars   |   |   |
|--|---|---|
| User Group and Variable Name   | User Group Description  | User Group Definition   |
| Never Smokers – Traditional Cigars<br>R02_NEVER_USER_GTRAD                       | Youth respondents who have never smoked a traditional cigar.  | IF (R02_YG1002_NB != 1 OR R02_YG9104_NB[1] != 1) OR (R02_YG9104_12M[1] != 1 AND R01_YG9104[1] != 1), THEN R02_NEVER_USER_GTRAD = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_GTRAD = 2. |
| Ever Smokers – Traditional Cigars<br>R02_EVER_USER_GTRAD                         | Youth respondents who have ever smoked a traditional cigar.   | IF R02_YG9104_NB[1] = 1 OR R02_YG9104_12M[1] = 1 OR R01_YG9104[1] = 1, THEN R02_EVER_USER_GTRAD = 1. ELSE, R02_EVER_USER_GTRAD = 2.                                 |
| Initiators – Traditional Cigars<br>R02_INIT_GTRAD_YOUTH                          | Youth respondents who initiated traditional cigar use between Waves.  | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND R01_YG9104[1] != 1 AND R02_EVER_USER_GTRAD = 1, THEN R02_INIT_GTRAD_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_GTRAD_YOUTH = 2.                   |
| Past 30 Day Smokers - Traditional Cigars<br>R02_PAST30DAY_GTRAD                  | Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days.  | IF LOOP = GTRAD AND R02_YG1112TC = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_GTRAD = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_GTRAD = 2.  |
| Past 30 Day "Very Light" Smokers - Traditional Cigars<br>R02_PAST30DAY_VL_GTRAD  | Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days, and have smoked less than 10 traditional cigars in their lifetime. | IF LOOP = GTRAD AND (R02_YG1005TC = 1 OR 2 OR 3) AND (R02_YG1112TC = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_GTRAD = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_VL_GTRAD = 2.               |
| Past 30 Day "Not Light" Smokers - Traditional Cigars<br>R02_PAST30DAY_NL_GTRAD   | Youth respondents who have smoked a traditional cigar in the past 30 days, and have smoked more than 10 traditional cigars in their lifetime. | IF LOOP = GTRAD AND (R02_YG1005TC > 3 OR R01_YG1005TC = 7) AND (R02_YG1112TC = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_GTRAD = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_NL_GTRAD = 2.     |
| Past 12 Month Blunt-Only Smokers – Traditional Cigars<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD | Youth respondents who smoke traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.   | IF R02_YG9106 = 1 AND R02_YG1095[1] = 1, THEN R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 1. ELSE, R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2.   |
| Past 30 Day Blunt-Only Smokers – Traditional Cigars<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD   | Youth respondents who have smoked a traditional cigar as a blunt in the past 30 days.   | IF LOOP = BTRAD AND R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 1 AND R02_YG1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD = 1. ELSE, R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD = 2.                  |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|  |   |   |
|--|---|---|
| Past 30 Day Blunt-Only Smokers – Traditional Cigars<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD | Youth respondents who have smoked a traditional cigar as a blunt in the past 30 days.   | IF LOOP = BTRAD AND R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 1 AND R02_YG1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD = 1. ELSE, R02_30DBLUNT_ONLY_BTRAD = 2.  |
| Initiators – Traditional Cigars as Blunts<br>R02_INIT_BLUNT_BTRAD_YOUTH        | Youth respondents who initiated blunt-only traditional cigar use between Waves.   | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND R01_YG9107 != 1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 1, THEN R02_INIT_BLUNT_BTRAD_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_BLUNT_BTRAD_YOUTH = 2.  |
| Never Smokers – Cigarillos<br>R02_NEVER_USER_GRILLO                            | Youth respondents who have never smoked a cigarillo.  | IF (R02_YG1002_NB != 1 OR R02_YG9009_NB[1 OR 3] != 1) OR (R02_YG9009_12M[1 OR 3] != 1 AND R01_YG9104[2] != 1 AND R01_YG9009[1 OR 3] != 1), THEN R02_NEVER_USER_GRILLO = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_GRILLO = 2. |
| Ever Smokers – Cigarillos<br>R02_EVER_USER_GRILLO                              | Youth respondents who have ever smoked a cigarillo.   | IF R02_YG9009_NB[1 OR 3] = 1 OR R02_YG9009_12M[1 OR 3] = 1 OR (R01_YG9104[2] = 1 AND R01_YG9009[1 OR 3] = 1), THEN R02_EVER_USER_GRILLO = 1. ELSE, R02_EVER_USER_GRILLO = 2.                                |
| Initiators – Cigarillos<br>R02_INIT_GRILLO_YOUTH                               | Youth respondents who initiated cigarillo use between Waves.  | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R01_YG9104[2] != 1 AND R01_YG9009[1 OR 3] != 1) AND R02_EVER_USER_GRILLO = 1, THEN R02_INIT_GRILLO_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_GRILLO_YOUTH = 2.                          |
| Past 30 Day Smokers - Cigarillos<br>R02_PAST30DAY_GRILLO                       | Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days.  | IF LOOP = GRILLO AND R02_YG1112CL = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_GRILLO = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_GRILLO = 2.   |
| Past 30 Day "Very Light" Smokers - Cigarillos<br>R02_PAST30DAY_VL_GRILLO       | Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days, and have smoked less than 10 cigarillos in their lifetime. | IF LOOP = GRILLO AND (R02_YG1005CL = 1 OR 2 OR 3) AND (R02_YG1112CL = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_GRILLO = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_VL_GRILLO = 2.  |
| Past 30 Day "Not Light" Smokers - Cigarillos<br>R02_PAST30DAY_NL_GRILLO        | Youth respondents who have smoked a cigarillo in the past 30 days, and have smoked more than 10 cigarillos in their lifetime. | IF LOOP = GRILLO AND (R02_YG1005CL > 3 OR R01_YG1005CL = 7) AND (R02_YG1112CL = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_GRILLO = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_NL_GRILLO = 2.  |

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

|   |   |  |
|---|---|--|
| Past 12 Month Blunt-Only Smokers – Cigarillos<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO     | Youth respondents who smoke cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.   | IF R02_YG9106 = 1 AND R02_YG1095[2 OR 3] = 1, THEN R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 1. ELSE, R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2.   |
| Past 30 Day Blunt-Only Smokers – Cigarillos<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BRILLO       | Youth respondents who have smoked a cigarillo as a blunt in the past 30 days.   | IF LOOP = BRILLO AND R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 1 AND R02_YG1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_30DBLUNT_ONLY_BRILLO = 1. ELSE, R02_30DBLUNT_ONLY_BRILLO = 2.                                       |
| Initiators – Cigarillos as Blunts<br>R02_INIT_BLUNT_BRILLO_YOUTH              | Youth respondents who initiated blunt-only cigarillo use between Waves.   | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND R01_YG9107 !=1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 1, THEN R02_INIT_BLUNT_BRILLO_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_BLUNT_BRILLO_YOUTH = 2.                             |
| Never Smokers – Filtered Cigars<br>R02_NEVER_USER_GFILTR                      | Youth respondents who have never smoked a filtered cigar.   | IF (R02_YG1002_NB != 1 OR R02_YG9009_NB[2] != 1) OR (R02_YG9009_12M[2] != 1 AND R01_YG9104[2] != 1 AND R01_YG9009[2] != 1), THEN R02_NEVER_USER_GFILTR = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_GFILTR = 2. |
| Initiators – Filtered Cigars<br>R02_INIT_GFILTR_YOUTH                         | Youth respondents who initiated filter cigar use between Waves.   | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R01_YG9104[2] != 1 AND R01_YG9009[2] != 1) AND R02_EVER_USER_GRILLO = 1, THEN R02_INIT_GFILTR_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_GFILTR_YOUTH = 2.                |
| Ever Smokers – Filtered Cigars<br>R02_EVER_USER_GFILTR                        | Youth respondents who have ever smoked a filtered cigar.  | IF R02_YG9009_NB[2] = 1 OR R02_YG9009_12M[2] = 1 OR (R01_YG9104[2] = 1 AND R01_YG9009[2] = 1), THEN R02_EVER_USER_GFILTR = 1. ELSE, R02_EVER_USER_GFILTR = 2.                                |
| Past 30 Day Users – Filtered Cigars<br>R02_PAST30DAY_GFILTR                   | Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days.   | IF LOOP = GFILTR AND R02_YG1112FC = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_GFILTR = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_GFILTR = 2.  |
| Past 30 Day "Very Light" Smokers - Filtered Cigars<br>R02_PAST30DAY_VL_GFILTR | Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days, and have smoked less than 10 filtered cigars in their lifetime. | IF LOOP = GFILTR AND (R02_YG1005FC = 1 OR 2 OR 3) AND (R02_YG1112FC = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_GFILTR = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_VL_GFILTR = 2.                                     |
| Past 30 Day "Not Light" Smokers - Filtered Cigars<br>R02_PAST30DAY_NL_GFILTR  | Youth respondents who have smoked a filtered cigar in the past 30 days, and have smoked more than 10 filtered cigars in their lifetime. | IF LOOP = GFILTR AND (R02_YG1005FC > 3 OR R01_YG1005FC = 7) AND (R02_YG1112FC = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_GFILTR = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_NL_GFILTR = 2.                           |

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

|  |  |  |
|--|--|--|
| Past 12 Month Blunt-Only Smokers – Filtered Cigars<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR | Youth respondents who smoke filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months. | IF R02_YG9106 = 1 AND R02_YG1095[4] = 1, THEN<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 1. ELSE,<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2.  |
| Past 30 Day Blunt-Only Smokers – Filtered Cigars<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BFILTR   | Youth respondents who have smoked a filtered cigar as a blunt in the past 30 days.                 | IF LOOP = BFILTR AND R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 1 AND R02_YG1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BFILTR = 1. ELSE,<br>R02_30DBLUNT_ONLY_BFILTR = 2.           |
| Initiators – Filtered Cigars as Blunts<br>R02_INIT_BLUNT_BFILTR_YOUTH          | Youth respondents who initiated blunt-only filtered cigar use between Waves.                       | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND R01_YG9107 !=1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 1, THEN<br>R02_INIT_BLUNT_BFILTR_YOUTH = 1. ELSE,<br>R02_INIT_BLUNT_BFILTR_YOUTH = 2. |



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Pipe   |   |  |
|--|---|--|
| User Group and Variable Name                   | User Group Description  | User Group Definition  |
| Ever Users - Pipe<br>R02_EVER_USER_PIPE        | Youth respondents who have ever smoked pipe tobacco.          | IF R02_YP1002_NB = 1 OR R02_YP1002_12M = 1 OR R01_YP1002 = 1, THEN R02_EVER_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_EVER_USER_PIPE = 2.         |
| Initiator - Pipe<br>R02_INIT_PIPE_YOUTH        | Youth respondents who initiated pipe use between Waves.       | IF R01_YP1002 != 1 AND R02_EVER_USER_PIPE = 1, THEN R02_INIT_PIPE_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_PIPE_YOUTH = 2.                      |
| Never Users - Pipe<br>R02_NEVER_USER_PIPE      | Youth respondents who have never smoked pipe tobacco.         | IF R02_YP1002_NB != 1 OR (R02_YP1002_12M != 1 AND R01_YP1002 != 1), THEN R02_NEVER_USER_PIPE = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_PIPE = 2. |
| Past 30 Day Users - Pipe<br>R02_PAST30DAY_PIPE | Youth respondents who have smoked a pipe in the past 30 days. | IF R02_YP1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_PIPE = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_PIPE = 2.  |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Hookah   |   |  |
|--|---|--|
| User Group and Variable Name                     | User Group Description  | User Group Definition  |
| Ever Users - Hookah<br>R02_EVER_USER_HOOK        | Youth respondents who have ever smoked hookah.                | IF R02_YH1002_NB = 1 OR R02_YH1002_12M = 1 OR R01_YH1002 = 1, THEN R02_EVER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_EVER_USER_HOOK = 2          |
| Never Users - Hookah<br>R02_NEVER_USER_HOOK      | Youth respondents who have never smoked hookah.               | IF R02_YH1002_NB != 1 OR (R02_YH1002_12M != 1 AND R01_YH1002 != 1), THEN R02_NEVER_USER_HOOK = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_HOOK = 2. |
| Initiator - Hookah<br>R02_INIT_HOOK_YOUTH        | Youth respondents who initiated hookah use between Waves.     | IF R01_YH1002 != 1 AND R02_EVER_USER_HOOK = 1, THEN R02_INIT_HOOK_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_HOOK_YOUTH = 2.                      |
| Past 30 Day Users - Hookah<br>R02_PAST30DAY_HOOK | Youth respondents who have smoked hookah in the past 30 days. | IF R02_YH1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_HOOK = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_HOOK = 2.  |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Smokeless Tobacco/Snus   |  |  |
|--|--|--|
| User Group and Variable Name   | User Group Description   | User Group Definition  |
| Never Users - Smokeless Tobacco<br>R02_NEVER_USER_SMKLS                          | Youth respondents who have never used smokeless tobacco.   | IF (R02_YS1002_NB[2] != 1) OR (R02_YS1002_12M[2] != 1 AND R01_YS1002[2] != 1) AND R02_YU1003 != 1 OR 2, THEN R02_NEVER_USER_SMKLS = 1. ELSE<br>R02_NEVER_USER_SMKLS = 2. |
| Ever Users - Smokeless Tobacco<br>R02_EVER_USER_SMKLS                            | Youth respondents who have ever used smokeless tobacco.  | IF R02_YS1002_NB[2] = 1 OR R02_YS1002_12M[2] = 1 OR R02_YU1003 = 1 OR 2 OR R01_YS1002[2] = 1, THEN R02_EVER_USER_SMKLS = 1. ELSE,<br>R02_EVER_USER_SMKLS = 2.            |
| Initiator - Smokeless Tobacco<br>R02_INIT_SMKLS_YOUTH                            | Youth respondents who initiated smokeless tobacco use between Waves.   | IF R01_YS1002[2] != 1 AND R02_EVER_USER_SMKLS = 1, THEN R02_INIT_SMKLS_YOUTH = 1. ELSE,<br>R02_INIT_SMKLS_YOUTH = 2.   |
| Past 30 Day Users – Smokeless Tobacco<br>R02_PAST30DAY_SMOKELESS                 | Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days.   | IF R02_YS1112SM = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_SMOKELESS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_SMOKELESS = 2.   |
| Past 30 Day "Very Light" Users - Smokeless Tobacco<br>R02_PAST30DAY_VL_SMOKELESS | Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days, and have used less than 10 times in their lifetime. | IF (R02_YS1005SM = 1 OR 2) AND (R02_YS1112SM = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_SMOKELESS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_VL_SMOKELESS = 2.                                  |
| Past 30 Day "Not Light" Users - Smokeless Tobacco<br>R02_PAST30DAY_NL_SMOKELESS  | Youth respondents who have used smokeless tobacco in the past 30 days, and have used more than 10 times in their lifetime. | IF (R02_YS1005SM > 2) AND (R02_YS1112SM = 1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_SMOKELESS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_NL_SMOKELESS = 2.                                       |
| Initiator - Snus<br>R02_INIT_SNUS_YOUTH  | Youth respondents who initiated snus use between Waves.  | IF R01_YS1002[1] != 1 AND R02_EVER_USER_SNUS = 1, THEN R02_INIT_SNUS_YOUTH = 1. ELSE,<br>R02_INIT_SNUS_YOUTH = 2.  |
| Ever user snus<br>R02_EVER_USER_SNUS   | Youth respondents who have ever used snus.   | IF R02_YS1002_NB[1] = 1 OR R02_YS1002_12M[1] = 1 OR R02_YU1003 = 2 OR 3 OR R01_YS1002[1] = 1, THEN R02_EVER_USER_SNUS = 1. ELSE,<br>R02_EVER_USER_SNUS = 2.              |
| Never user snus<br>R02_NEVER_USER_SNUS   | Youth respondents who have never used snus.  | IF (R01_YS1002[1] != 1) OR (R02_YS1002_12M[1] != 1 AND R01_YS1002[1] != 1) AND R02_YU1003 != 2 OR 3, THEN R02_NEVER_USER_SNUS = 1. ELSE,<br>R02_NEVER_USER_SNUS = 2.     |

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

|  |  |  |
|--|--|--|
| Past 30 Day Users - Snus<br>R02_PAST30DAY_SNUS                 | Youth respondents who have used snus in the past 30 days.  | IF R02_YS1112SM =1 OR 2 OR 3, THEN<br>R02_PAST30DAY_SNUS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_SNUS = 2.                                 |
| Past 30 Day "Very Light" Users - Snus<br>R02_PAST30DAY_VL_SNUS | Youth respondents who have used snus in the past 30 days, and have used less than 10 snus pouches in their lifetime. | IF (R02_YS1005SM =1 OR 2) AND (R02_YS1112SM =1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_VL_SNUS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_VL_SNUS = 2. |
| Past 30 Day "Not Light" Users - Snus<br>R02_PAST30DAY_NL_SNUS  | Youth respondents who have used snus in the past 30 days, and have used more than 10 snus pouches in their lifetime. | IF (R02_YS1005SM > 2) AND (R02_YS1112SM=1 OR 2 OR 3), THEN R02_PAST30DAY_NL_SNUS = 1. ELSE,<br>R02_PAST30DAY_NL_SNUS = 2.      |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Dissolvable Tobacco   |  |  |
|---|--|--|
| User Group and Variable Name                                  | User Group Description   | User Group Definition  |
| Ever Users - Dissolvable Tobacco<br>R02_EVER_USER_DISSBL      | Youth respondents who have ever used dissolvable tobacco.              | IF R02_YD1002_NB = 1 OR R02_YD1002_12M = 1 OR R01_YD1002 = 1, THEN R02_EVER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_EVER_USER_DISSBL = 2.         |
| Never Users - Dissolvable Tobacco<br>R02_NEVER_USER_DISSBL    | Youth respondents who have never used dissolvable tobacco.             | IF R02_YD1002_NB != 1 OR (R02_YD1002_12M != 1 AND R01_YD1002 != 1), THEN R02_NEVER_USER_DISSBL = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_DISSBL = 2. |
| Initiator - Dissolvable Tobacco<br>R02_INIT_DISS_YOUTH        | Youth respondents who initiated dissolvable tobacco use between Waves. | IF R01_YD1002 != 1 AND R02_EVER_USER_DISSBL = 1, THEN R02_INIT_DISSBL_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_DISSBL_YOUTH = 2.                    |
| Past 30 Day Users - Dissolvable Tobacco<br>R02_PAST30DAY_DISS | Youth respondents who have dissolvable tobacco in the past 30 days.    | IF R02_YD1112 = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_DISS = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_DISS = 2.  |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Bidis and Kreteks                                   |   |   |
|---|---|---|
| User Group and Variable Name                        | User Group Description  | User Group Definition   |
| Ever Users - Bidis<br>R02_EVER_USER_BIDI            | Youth respondents who have ever smoked a bidi.                  | IF R02_YB9102_NB[1] = 1 OR R02_YB9102_12M[1] = 1 OR R01_YB9102[1] = 1, THEN R02_EVER_USER_BIDI = 1. ELSE, R02_EVER_USER_BIDI = 2.             |
| Never Users - Bidis<br>R02_NEVER_USER_BIDI          | Youth respondents who have never smoked a bidi.                 | IF R02_YB9102_NB[1] != 1 OR (R02_YB9102_12M[1] != 1 AND R01_YB9102[1] != 1), THEN R02_NEVER_USER_BIDI = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_BIDI = 2.     |
| Initiator - Bidis<br>R02_INIT_BIDI_YOUTH            | Youth respondents who initiated bidi use between Waves.         | IF R02_YB9102_NB[1] != 1 AND R02_EVER_USER_BIDI = 1, THEN R02_INIT_BIDI_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_BIDI_YOUTH = 2.                             |
| Past 30 Day Users - Bidis<br>R02_PAST30DAY_BIDI     | Youth respondents who have smoked a bidi in the past 30 days.   | IF R02_YB1112BD = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_BIDI = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_BIDI = 2.   |
| Ever Users - Kreteks<br>R02_EVER_USER_KRETEK        | Youth respondents who have ever smoked a kretek.                | IF R02_YB9102_NB[2] = 1 OR R02_YB9102_12M[2] = 1 OR R01_YB9102[2] = 1, THEN R02_EVER_USER_KRETEK = 1. ELSE, R02_EVER_USER_KRETEK = 2.         |
| Never Users - Kreteks<br>R02_NEVER_USER_KRETEK      | Youth respondents who have never smoked a kretek.               | IF R02_YB9102_NB[2] != 1 OR (R02_YB9102_12M[2] != 1 AND R01_YB9102[2] != 1), THEN R02_NEVER_USER_KRETEK = 1. ELSE, R02_NEVER_USER_KRETEK = 2. |
| Initiator - Kreteks<br>R02_INIT_KRETEK_YOUTH        | Youth respondents who initiated kretek use between Waves.       | IF R02_YB9102_NB[1] != 1 AND R02_EVER_USER_KRETEK = 1, THEN R02_INIT_KRETEK_YOUTH = 1. ELSE, R02_INIT_KRETEK_YOUTH = 2.                       |
| Past 30 Day Users - Kreteks<br>R02_PAST30DAY_KRETEK | Youth respondents who have smoked a kretek in the past 30 days. | IF R02_YB1112KK = 1 OR 2 OR 3, THEN R02_PAST30DAY_KRETEK = 1. ELSE, R02_PAST30DAY_KRETEK = 2.   |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Tobacco (General)                        |  |   |
|--|--|---|
| User Group and Variable Name             | User Group Description   | User Group Definition   |
| Ever Users - Tobacco<br>R02_EVER_USE_TOB | Youth respondents who have ever used any type of tobacco product(s) in lifetime. | IF R02_EVER_USER_CIGS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_ECIG = 1 OR<br>(R02_EVER_USER_GTRAD = 1 AND<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2) OR<br>(R02_EVER_USER_GRILLO = 1 AND<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2) OR<br>(R02_EVER_USER_GFILTR = 1 AND<br>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2) OR<br>R02_EVER_USER_PIPE = 1 OR<br>R02_EVER_USER_HOOK = 1 OR<br>R02_EVER_USER_SMKLS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_SNUS = 1 OR<br>R02_EVER_USER_DISSBL = 1 OR<br>R02_EVER_USER_BIDI = 1 OR<br>R02_EVER_USER_KRETEK = 1, THEN<br>R02_EVER_USE_TOB=1. ELSE,<br>R02_EVER_USE_TOB=2. |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>Ever Users – Cigarettes Only<br/>R02_EVER_USER_CIGSONLY</p> | <p>Youth respondents who have ever used <u>only</u> cigarettes, and no other products, in lifetime.</p>    | <p>IF R02_EVER_USER_CIGS = 1 AND<br/>(R02_NEVER_USER_ECIG = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_GTRAD = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2) OR<br/>(R02_NEVER_USER_GRILLO = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2) OR<br/>(R02_NEVER_USER_GFILTR = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2) AND<br/>(R02_NEVER_USER_PIPE = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_HOOK = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_SMKLS = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_SNUS = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_DISSBL = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_BIDI = 1) AND<br/>(R02_NEVER_USER_KRETEK = 1), THEN<br/>R02_EVER_USE_CIGSONLY= 1. ELSE,<br/>R02_EVER_USE_CIGSONLY= 2.</p> |
| <p>Ever Users - Dual<br/>R02_EVER_USE_DUAL</p>                 | <p>Youth respondents who have ever used cigarettes and at least one other tobacco product in lifetime.</p> | <p>IF R02_EVER_USER_CIGS = 1 AND<br/>(R02_EVER_USER_ECIG = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_GTRAD = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_GRILLO = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_GFILTR = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_PIPE = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_HOOK = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_SMKLS = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_SNUS = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_DISSBL = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_BIDI = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_KRETEK = 1),<br/>THEN R02_EVER_USE_DUAL= 1. ELSE,<br/>R02_EVER_USE_DUAL= 2.</p>                            |



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>Ever Users – Tobacco (Excluding Cigarettes)<br/>R02_EVER_USE_TOBXCIGS</p> | <p>Youth respondents who have ever used any tobacco products, excluding cigarettes, in lifetime.</p> | <p>IF R02_NEVER_USER_CIGS = 1 AND<br/>(R02_EVER_USER_ECIG = 1 OR<br/>(R02_EVER_USER_GTRAD = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_GRILLO = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_GFILTR = 1 AND<br/>R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2) OR<br/>(R02_EVER_USER_PIPE = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_HOOK = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_SMKLS = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_SNUS = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_DISSBL = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_BIDI = 1) OR<br/>(R02_EVER_USER_KRETEK = 1), THEN<br/>R02_EVER_USE_TOBXCIGS= 1. ELSE,<br/>R02_EVER_USE_TOBXCIGS= 2.</p> |
| <p>Past 30 Day Users - Tobacco<br/>R02_PAST30DAY_TOB</p>                     | <p>Youth respondents who have used any tobacco product(s) in the past 30 days.</p>                   | <p>IF R02_PAST30DAY_CIGS = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_ECIG = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_GTRAD = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_GRILLO = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_GFILTR = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_PIPE = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_HOOK = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_SMOKELESS = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_SNUS = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_DISS = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_BIDI = 1 OR<br/>R02_PAST30DAY_KRETEK = 1,<br/>THEN R02_PAST30DAY_TOB = 1. ELSE,<br/>R02_PAST30DAY_TOB = 2.</p>  |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>Past Year Users - Tobacco<br/>R02_PASTYEAR_TOB_USE</p> | <p>Youth respondents who have used any tobacco product(s) in the past 12 months.</p> | <p>IF (R02_YC1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR<br/>(R02_YE1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (LOOP = GTRAD,<br/>GRILLO OR GFILTR AND R02_YG1112=1, 2, 3, 4 or<br/>5) OR (R02_YP1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR<br/>(R02_YH1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (R02_YS1112=1,<br/>2, 3, 4 or 5) OR (R02_YD1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR<br/>(R02_YB1112=1, 2, 3, 4 or 5), THEN<br/>R02_PASTYEAR_TOB_USE=1. ELSE,<br/>R02_PASTYEAR_TOB_USE=2.</p> |
|---|--|---|

## APPENDIX: DERIVED VARIABLES

| DERIVED VARIABLES |   |   |
|-------------------|---|---|
| Variable Name     | Variable Description  | Variable Definition   |
| R02_ECIGTYPE      | E-cigarette device type.<br>1=Disposable E-Cigarette Users<br>2=Non-Refillable Cartridge E-Cigarette Users<br>3=Refillable Cartridge E-Cigarette Users<br>4=Refillable Tank System E-Cigarette Users<br>5=Unknown E-Cigarette User Type | IF R02_YE9005 = 2 AND R02_YE9009 = 2, THEN R02_ECIGTYPE = 1 (Disposable).<br>ELSE, IF R02_YE9005 = 1 AND R02_YE9038 = 1 AND R02_YE9009 = 2, THEN R02_ECIGTYPE = 2 (Non-Refillable Cartridge).<br>ELSE, IF R02_YE9005 = 1 AND R02_YE9038 = 1 AND R02_YE9009 = 1, THEN R02_ECIGTYPE = 3 (Refillable Cartridge).<br>ELSE, IF R02_YE9005 = 1 AND R02_YE9008 = 2 AND R02_YE9038 = 1 AND R02_YE9009 = 1, THEN R02_ECIGTYPE = 4 (Refillable Tank System).<br>ELSE, R02_ECIGTYPE = 5 (Unknown). |
| CIGARFILL         | Fill to be shown in question text to indicate the cigar type.<br>"cigar"=traditional cigar/blunt smokers<br>"cigarillo"=cigarillo/blunt smokers<br>filtered cigar"=filtered cigar/blunt smokers   | IF R02_EVER_USER_GTRAD = 1 OR R02_12MBLUNT_ONLY_GTRAD = 1, THEN CIGARFILL = "cigar".<br>IF R02_EVER_USER_GRILLO = 1 OR R02_12MBLUNT_ONLY_GRILLO = 1, THEN CIGARFILL = "cigarillo".<br>IF R02_EVER_USER_GFILTR = 1 OR R02_12MBLUNT_ONLY_GFILTR = 1, THEN CIGARFILL = "filtered cigar".   |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|                   |   |  |
|-------------------|---|--|
| CIGARLOOP         | <p>LOOP value to indicate the cigar/blunt type.</p> <p>Cigars as Non-Blunts:<br/> GTRAD = Traditional cigars<br/> GRILLO = Cigarillos<br/> GFILTR = Filtered cigars</p> <p>Cigars as Blunts-Only:<br/> BTRAD = Traditional cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.<br/> BRILLO = Cigarillos as blunts everytime when smoked in the past 12 months.<br/> BFILTR = Filtered cigars as blunts everytime when smoked in the past 12 months.</p> | <p>Cigars as Non-Blunts:<br/> GTRAD: IF R02_EVER_USER_GTRAD = 1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 2, THEN LOOP = GTRAD.<br/> GRILLO: IF R02_EVER_USER_GRILLO = 1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 2, THEN LOOP = GRILLO.<br/> GFILTR: IF R02_EVER_USER_GFILTR = 1 AND R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 2, THEN LOOP = GFILTR.</p> <p>Cigars as Blunts-Only:<br/> BTRAD: IF R02_12MBLUNT_ONLY_BTRAD = 1, THEN LOOP = BTRAD.<br/> BRILLO: IF R02_12MBLUNT_ONLY_BRILLO = 1, THEN LOOP = BRILLO.<br/> BFILTR: IF R02_12MBLUNT_ONLY_BFILTR = 1, THEN LOOP = BFILTR.</p> |
| SMKLSSTYPE[1]     | Youth respondent uses smokeless tobacco, but not snus pouches.  | IF R02_EVER_USER_SMKLS = 1 AND R02_NEVER_USER_SNUS = 1, SMKLSSTYPE[1] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[1] = 2.   |
| SMKLSSTYPE[2]     | Youth respondent uses snus pouches but not other forms of smokeless tobacco.  | IF R02_EVER_USER_SNUS = 1 AND R02_NEVER_USER_SMKLS = 1, SMKLSSTYPE[2] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[2] = 2.   |
| SMKLSSTYPE[3]     | Youth respondent uses both snus pouches and other forms of smokeless tobacco.   | IF R02_EVER_USER_SMKLS = 1 AND R02_EVER_USER_SNUS = 1, SMKLSSTYPE[3] = 1, ELSE SMKLSSTYPE[3] = 2.  |
| R02_YOUTH_ASTHMA  | Youth respondent has ever had asthma.   | IF R01_YT0031 = 1 OR R02_YT0031_NB = 1 OR R02_YT0031_12M = 1, THEN R02_YOUTH_ASTHMA = 1, ELSE, R02_YOUTH_ASTHMA = 2.   |
| R02_EVER_USER_ALC | Youth respondent has ever used alcohol.   | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND (VALID AGE REPORTED IN R02_YX0074_NB OR R02_YX0270_NB >0)) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0084_12M = 1 OR (VALID AGE REPORTED IN R01_YX0074 OR R01_YX0270 >0))), THEN R02_EVER_USER_ALC = 1. ELSE R02_EVER_USER_ALC = 2.   |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| R02_EVER_USER_MJ   | Youth respondent has ever used marijuana.  | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0085_NB=1 OR R02_YG9105_NB=1 OR R02_YH9031 = 1)) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0085_12M=1 OR R02_YG9107=1 OR R02_YH9031 = 1 OR R01_YX0085=1 OR R01_YG9105=1)), THEN R02_EVER_USER_MJ = 1. ELSE, R02_EVER_USER_MJ = 2. |
| R02_EVER_USER_RIT  | Youth respondent has ever used Ritalin® or Adderall®.  | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND R02_YX0089_NB[1] = 1) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0089_12M[1] = 1 OR R01_YX0089[1] = 1)), THEN R02_EVER_USER_RIT = 1. ELSE R02_EVER_USER_RIT = 2.  |
| R02_EVER_USER_PK   | Youth respondent has ever used painkillers, sedatives, or tranquilizers.                       | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND R02_YX0089_NB[2] = 1) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0089_12M[2] = 1 OR R01_YX0089[2] = 1)), THEN R02_EVER_USER_PK = 1. ELSE R02_EVER_USER_PK = 2.  |
| R02_EVER_USER_COC  | Youth respondent has ever used cocaine or crack.   | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND R02_YX0220_NB[1] = 1) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0220_12M[1] = 1 OR R01_YX0220[1] = 1)), THEN R02_EVER_USER_COC = 1. ELSE, R02_EVER_USER_COC = 2.   |
| R02_EVER_USER_STIM | Youth respondent has ever used stimulants like methamphetamine or speed.                       | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND R02_YX0220_NB[2] = 1) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0220_12M[2] = 1 OR R01_YX0220[2] = 1)), THEN R02_EVER_USER_STIM = 1. ELSE, R02_EVER_USER_STIM = 2.   |
| R02_EVER_USER_OTH  | Youth respondent has ever used other drugs like heroin, inhalants, solvents, or hallucinogens. | IF (R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND R02_YX0220_NB[3] = 1) OR (R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND (R02_YX0220_12M[3] = 1 OR R01_YX0220[3] = 1)), THEN R02_EVER_USER_OTH = 1. ELSE, R02_EVER_USER_OTH = 2.   |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

|                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| <p>R02_SUBSTANCE_COUNT</p> | <p>Number of substances the youth respondent has ever used.</p> | <pre> R02_SUBSTANCE_COUNT = 0; IF R02_EVER_USER_ALC = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_MJ = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_RIT = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_PK = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_COC = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_STIM = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1; IF R02_EVER_USER_OTH = 1, SET R02_SUBSTANCE_COUNT = R02_SUBSTANCE_COUNT + 1;                     </pre> |
|----------------------------|---|---|

## APPENDIX: LOAD VARIABLES

| LOAD VARIABLES             |   |  |
|----------------------------|---|--|
| Variable Name              | Variable Description  | Variable Definition  |
| R02_CONTINUING_YOUTH_LD    | Youth respondents that have completed a Wave 1 interview and are continuing as a youth respondent in Wave 2 (W1 Youth = W2 Youth).  | IF W1 Youth = W2 Youth, THEN<br>R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1.<br>ELSE, R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 2.   |
| R02_CONTINUING_EYOUTH_LD   | Emancipated Youth respondents that have completed a Wave 1 interview and are continuing as an emancipated youth respondent in Wave 2 (W1 Emancipated Youth = W2 Emancipated Youth). | IF R02_CONTINUING_YOUTH_LD = 1 AND<br>R02_E_YOUTH_LD = 1, THEN<br>R02_CONTINUING_EYOUTH_LD = 1. ELSE,<br>R02_CONTINUING_EYOUTH_LD = 2.       |
| R02_CURRENT_AGE_LD         | Respondent's current age  | Calculated age = Interview Date – Date of Birth  |
| R02_E_YOUTH_LD             | Youth respondents that are emancipated.   |  |
| R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD  | Youth respondents who have aged into the youth sample at Wave 2 (W1 Shadow Youth = W2 Youth).   | IF W1 Shadow Youth = W2 Youth, THEN<br>R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1.<br>ELSE, R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 2.                                |
| R02_NEW_BASELINE_EYOUTH_LD | Youth respondents who are emancipated as of the Wave 2 interview (W1 Non-Emancipated Youth = W2 Emancipated Youth).   | IF R02_NEW_BASELINE_YOUTH_LD = 1 AND<br>R02_E_YOUTH_LD = 1, THEN<br>R02_NEW_BASELINE_EYOUTH_LD = 1. ELSE,<br>R02_NEW_BASELINE_EYOUTH_LD = 2. |
| R02_VALIDEMAILADD_LD       | Best email address on record.   |  |
| R02_VALIDPHYSADD_LD        | Best physical address on record.  |  |
| R02_VALIDTELENUM1_LD       | Best telephone number on record.  |  |

**APPENDIX: LOGIC CHECKS AND CONFIRMATIONS**

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Action   |
|----------------------|---|---|--|
| <b>CIGARETTES</b>    |   |   |  |
| R02_YC1006_NB        | If R02_YC1006_NB <= 10                                    | La computadora registró que la primera vez que usted intentó probar cigarrillos fue a la edad de [R02_YC1006_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YC1006_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YC1006_NB        | If R02_YC1006_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                     | La computadora registró que la primera vez que usted intentó probar cigarrillos fue a la edad de [R02_YC1006_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YC1006_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YC1007           | If R02_YC1007 <= 5<br>OR<br>if R02_YC1007 < R02_YC1006_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos de manera habitual a la edad de [R02_YC1007] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YC1007<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YC1007           | If R02_YC1007 > R02_CURRENT_AGE_LD                        | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos de manera habitual a la edad de [R02_YC1007] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.       | BACK: Go to R02_YC1007<br>NEXT: Go to next question    |



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From                               | Logic                                 | Message to display  | Program Action   |
|--|---------------------------------------|---|--|
| R02_YC1098   | If R02_YC1098 > 20                    | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YC1098] en los últimos 30 días para comprar cigarrillos. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YC1098<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YC1051   | If R02_YC1051yy > R02_CURRENT_AGE_LD  | La computadora registró que usted lleva [R02_YC1051yy] fumando su marca habitual. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YC1051<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YC1051   | If R02_YC1051[yy mm dd] = 0           | La computadora registró "0" para la cantidad de tiempo que usted lleva fumando su marca habitual de cigarrillos. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YC1051<br>NEXT: Go to next question    |
| <b>ELECTRONIC NICOTINE DELIVERY SYSTEMS (ENDS)</b> |                                       |   |  |
| R02_YE1006_NB                                      | If R02_YE1006 <= 10                   | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un cigarrillo electrónico fue a la edad de [R02_YE1006_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YE1006_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YE1006_NB                                      | If R02_YE1006_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un cigarrillo electrónico fue a la edad de [R02_YE1006_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YE1006_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display   | Program Action   |
|----------------------|---|--|--|
| R02_YE1007           | If R02_YE1007 <= 5<br>OR<br>If R02_YE1007 < R02_YE1006_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos de manera habitual a la edad de [R02_YE1007] años. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                 | BACK: Go to R02_YE1007<br>NEXT: Go to next question      |
| R02_YE1007           | If R02_YE1007 > R02_CURRENT_AGE_LD                        | La computadora registró que usted comenzó a fumar cigarrillos electrónicos de manera habitual a la edad de [R02_YE1007] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YE1007<br>NEXT: Go to next question      |
| R02_YE1098           | If R02_YE1098 > 20  | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YE1098] veces en los últimos 30 días para comprar [ECIGFILL]. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YE1098<br>Next: Go to next question      |
| <b>CIGARS</b>        |   |  |  |
| R02_YG1006TC_NB      | If R02_YG1006TC_NB <= 10                                  | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un [CIGARFILL] fue a la edad de [R02_YG1006TC_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YG1006TC_NB<br>Next: Go to next question |
| R02_YG1006TC_NB      | If R02_YG1006TC_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                   | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un [CIGARFILL] fue a la edad de [R02_YG1006TC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.          | BACK: Go to R02_YG1006TC_NB<br>Next: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Action  |
|----------------------|--|--|---|
| R02_YG1007TC         | If R02_AG1007TC <= 5<br>OR<br>if R02_YG1007TC <<br>R02_YG1006TC_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros de manera habitual a la edad de [R02_YG1007] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                 | BACK: Go to R02_YG1007TC<br>Next: Go to next question       |
| R02_YG1007TC         | If R02_YG1007TC ><br>R02_CURRENT_AGE_LD                            | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un puro fue a la edad de [R02_YG1007TC] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YG1007TC<br>Next: Go to next question       |
| R02_YG1098TC         | If R02_YG1098TC > 20   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YG1098TC] veces para comprar [CIGARFILL]s. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YG1098TC<br>Next: Go to next question       |
| R02_YG1006CL_NB      | If R02_YG1006CL_NB <= 10   | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un purito fue a la edad de [R02_YG1006CL_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                               | BACK: Go to<br>R02_YG1006CL_NB<br>Next: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display  | Program Action  |
|----------------------|--|---|---|
| R02_YG1006CL_NB      | If R02_YG1006CL_NB ><br>R02_CURRENT_AGE_LD                         | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un purito fue a la edad de [R02_YG1006CL_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to<br>R02_YG1006CL_NB<br>Next: Go to next question |
| R02_YG1007CL         | If R02_YG1007CL <= 5<br>OR<br>if R02_YG1007CL <<br>R02_YG1006CL_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar puritos de manera habitual a la edad de [R02_YG1007CL] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                  | BACK: Go to R02_YG1007CL<br>Next: Go to next question       |
| R02_YG1007CL         | If R02_YG1007CL ><br>R02_CURRENT_AGE_LD                            | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un purito fue a la edad de [R02_YG1007CL_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YG1007CL<br>Next: Go to next question       |
| R02_YG1098CL         | If R02_YG1098CL > 20   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YG1098CL] veces en los últimos 30 días para comprar puritos. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_YG1098CL<br>Next: Go to next question       |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Action   |
|----------------------|--|--|--|
| R02_YG1006FC_NB      | If R02_YG1006FC_NB <= 10                                       | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un puro con filtro fue a la edad de [R02_YG1006FC_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YG1006FC_NB<br>Next: Go to next question |
| R02_YG1006FC_NB      | If R02_YG1006FC_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                        | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un puro con filtro fue a la edad de [R02_YG1006FC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YG1006FC_NB<br>Next: Go to next question |
| R02_YG1007FC         | If R02_YG1007FC <=5<br>OR<br>if R02_YG1007FC < R02_YG1006FC_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar puros con filtro de manera habitual a la edad de [R02_YG1007FC] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                  | BACK: Go to R02_YG1007FC<br>Next: Go to next question    |
| R02_YG1007FC         | If R02_YG1007FC > R02_CURRENT_AGE_LD                           | La computadora registró que la primera vez que usted fumó un puro con filtro fue a la edad de [R02_YG1007FC_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YG1007FC<br>Next: Go to next question    |
| R02_YG1098FC         | If R02_YG1098FC > 20   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YG1098FC] veces en los últimos 30 días para comprar puros con filtro. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_YG1098FC<br>Next: Go to next question    |
| <b>PIPE</b>          |  |  |  |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Action   |
|----------------------|--|--|--|
| R02_YP1098           | If R02_YP1098 > 20                                       | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YP1098] veces en los últimos 30 días para comprar tabaco para pipas. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                               | BACK: Go to R02_YP1098<br>Next: Go to next question    |
| <b>HOOKAH</b>        |  |  |  |
| R02_YH1006_NB        | If R02_YH1006_NB <= 10                                   | La computadora registró que la primera vez que usted intentó fumar en hookah fue a la edad de [R02_YH1006_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YH1006_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YH1006_NB        | If R02_YH1006_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                    | La computadora registró que la primera vez que usted intentó fumar en hookah fue a la edad de [R02_YH1006_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YH1006_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YH1007           | If R02_YH1007 <=5<br>OR<br>If R02_YH1007 < R02_YH1006_NB | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah de manera habitual a la edad de [R02_YH1007] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YH1007<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YH1007           | If R02_YH1007 > R02_CURRENT_AGE_LD                       | La computadora registró que usted comenzó a fumar en hookah de manera habitual a la edad de [R02_YH1007] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.      | BACK: Go to R02_YH1007<br>NEXT: Go to next question    |

**Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)**

| <b>Question Called From</b>         | <b>Logic</b>              | <b>Message to display</b>  | <b>Program Action</b>                                     |
|-------------------------------------|---------------------------|--|---|
| R02_YH9004                          | If R02_YH9004 > 500       | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_YH9004] veces al mes. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_YH9004<br>NEXT: Go to next question       |
| R02_YH9005                          | If R02_YH9005 > 150       | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_YH9005] veces a la semana. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                           | BACK: Go to R02_YH9005<br>NEXT: Go to next question       |
| R02_YH9006                          | If R02_YH9006 > 20        | La computadora registró que, en promedio, usted fuma tabaco en hookah [R02_YH9006] veces al día. ¿Es correcto?<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_YH9006<br>NEXT: Go to next question       |
| R02_YH1098                          | If R02_YH1098 > 20        | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YH1098] veces en los últimos 30 días para comprar shisha o tabaco para hookah. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YH1098<br>NEXT: Go to next question       |
| <b>SMOKELESS TOBACCO &amp; SNUS</b> |                           |  |   |
| R02_YS1006SNU_NB                    | If R02_YS1006SNU_NB <= 10 | La computadora registró que la primera vez que usted consumió [SMKLSSFILL] fue a la edad de [R02_YS1006SNU_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.               | BACK: Go to R02_YS1006SNU_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic   | Message to display  | Program Action  |
|----------------------|---|---|---|
| R02_YS1006SNU_NB     | If R02_YS1006SNU_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                          | La computadora registró que la primera vez que usted consumió [SMKLSSFILL] fue a la edad de [R02_YS1006SNU_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YS1006SNU_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YS1007SNU        | If R02_YS1007SNU <=5<br>OR<br>If R02_YS1007SNU < R02_YS1006SNU_NB | La computadora registró que usted comenzó a consumir snus de manera habitual a la edad de [R02_YS1007SNU] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YS1007SNU<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YS1007SNU        | If R02_YS1007SNU > R02_CURRENT_AGE_LD                             | La computadora registró que usted comenzó a consumir snus de manera habitual a la edad de [R02_YS1007SNU] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.      | BACK: Go to R02_YS1007SNU<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YS1098SNU        | If R02_YS1098SNU > 20   | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YS1098SNU] veces para comprar [SMKLSSFILL]. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YS1098SNU<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YS1006SML_NB     | If R02_YS1006SML_NB <= 10   | La computadora registró que la primera vez que usted consumió tabaco que no se fuma fue a la edad de [R02_YS1006SML_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                           | BACK: Go to R02_YS1006SML_NB<br>NEXT: Go to next question |



Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From     | Logic  | Message to display   | Program Action  |
|--------------------------|--|--|---|
| R02_YS1006SML_NB         | If R02_YS1006SML_NB > R02_CURRENT_AGE_LD                           | La computadora registró que la primera vez que usted consumió tabaco que no se fuma fue a la edad de [R02_YS1006SML_NB] años. Son más años de los que usted tiene actualmente.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YS1006SML_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YS1007SML            | If R02_YS1007SML <= 5<br>OR<br>If R02_YS1007SML < R02_YS1006SML_NB | La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve de manera habitual a la edad de [R02_YS1007SML] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YS1007SML<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YS1007SML            | If R02_YS1007SML > R02_CURRENT_AGE_LD                              | La computadora registró que usted comenzó a consumir tabaco que se disuelve de manera habitual a la edad de [R02_YS1007SML] años. Son más años de los que usted tiene actualmente. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YS1007SML<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YS1098SML            | If R02_YS1098SML > 20  | La computadora registró que usted usó un cupón [R02_YS1098SML] veces en los últimos 30 días para comprar tabaco que no se fuma. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YS1098SML<br>NEXT: Go to next question    |
| <b>CESSATION/QUITTER</b> |  |  |   |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From             | Logic  | Message to display   | Program Action   |
|----------------------------------|--|--|--|
| R02_YC1220                       | If R02_YC1220 > 100                          | La computadora registró que usted dejó de fumar por un día o más [R02_YC1220] veces en los últimos 12 meses porque estaba tratando de dejar de fumar cigarrillos para siempre. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YC1220<br>NEXT: Go to next question                                |
| <b>SECONDHAND SMOKE EXPOSURE</b> |  |  |  |
| R02_YX0068                       | If R02_YX0068 > 60                           | La computadora registró que durante los últimos siete días, usted estuvo por [R02_YX0068] horas muy cerca de otras personas mientras fumaban. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                  | BACK: Go to R02_YX0068<br>NEXT: Go to next question                                |
| <b>HEALTH</b>                    |  |  |  |
| R02_YT0008                       | If R02_YT0008 > 500<br>or<br>R02_YT0008 < 75 | La computadora registró que usted pesa [R02_YT0008] libras. ¿Es correcto?<br>Sí<br>No. Necesito cambiar mi respuesta<br>DK/R   | Yes: Go to next question<br>No: Go back to R02_YT0008<br>DK/R: Go to next question |
| R02_YX0312                       | If R02_YX0312 > 227<br>or<br>R02_YX0312 < 34 | La computadora registró que usted pesa [R02_YX0312] kilos. ¿Es correcto?<br>Sí<br>No. Necesito cambiar mi respuesta<br>DK/R  | Yes: Go to next question<br>No: Go back to R02_YX0312<br>DK/R: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display  | Program Action   |
|----------------------|---------------------------------------|---|--|
| R02_YT0034           | If R02_YT0034 > 10                    | La computadora registró que usted ha ido [R02_YT0034] veces a la sala de emergencias o centro de atención de urgencias en los últimos 12 meses. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YT0034<br>NEXT: Go to next question    |
| R02_YT0041_NB        | If R02_YT0041_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YT0041_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía hipertensión. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. ¿Desea cambiar su respuesta? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                                | BACK: Go to R02_YT0041_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YT0043_NB        | If R02_YT0043_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YT0043_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YT0043_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YT0038_NB        | If R02_YT0038_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YT0038_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía asma. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.   | BACK: Go to R02_YT0038_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YT0042_NB        | If R02_YT0042_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YT0042_NB] años la primera vez que le dijeron que tenía diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YT0042_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic  | Message to display   | Program Action   |
|----------------------|--|--|--|
| R02_YX0137           | IF UNIT = Months,<br>NUMBER cannot be > 10. If<br>UNIT = Weeks, NUMBER<br>cannot be > 42 | La computadora registró que usted tiene [R02_YX0137]<br>{meses/semanas} de embarazo. ¿Es correcto? Si esto es<br>correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar.<br>Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice<br>ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go to R02_YX0137<br>NEXT: Go to next question    |
| <b>SUBSTANCE USE</b> |  |  |  |
| R02_YX0086_NB        | If R02_YX0086_NB <= 5  | La computadora registró que la primera vez que usted tomó<br>bebidas alcohólicas fue a la edad de [R02_YX0086_NB] años.<br>¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón<br>SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor<br>oprime el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su<br>respuesta.                                    | BACK: Go to R02_YX0086_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0086_NB        | If R02_YX0086_NB ><br>R02_CURRENT_AGE_LD   | La computadora registró que la primera vez que usted tomó<br>bebidas alcohólicas fue a la edad de [R02_YX0086_NB] años.<br>Son más años de los que usted tiene actualmente.<br>Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para<br>continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprime el botón<br>que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go to R02_YX0086_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0074_NB        | If R02_YX0074_NB <= 10   | La computadora registró que la primera vez que usted<br>comenzó a tomar bebidas alcohólicas fue a la edad de<br>[R02_YX0074_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por<br>favor oprime el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es<br>correcto, por favor oprime el botón que dice ANTERIOR y<br>vuelva a seleccionar su respuesta.                         | BACK: Go to R02_YX0074_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0074_NB        | If R02_YX0074_NB ><br>R02_CURRENT_AGE_LD   | La computadora registró que usted tenía [R02_YX0074_NB]<br>años la primera vez que comenzó a tomar bebidas alcohólicas.<br>Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es<br>correcto, por favor oprime el botón SIGUIENTE para continuar.<br>Si esto NO es correcto, por favor oprime el botón que dice<br>ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.         | BACK: Go to R02_YX0074_NB<br>NEXT: Go to next question |

Wave 2 Spanish - Youth Questionnaire – Extended Interview (v2.1)

| Question Called From | Logic                                 | Message to display  | Program Action  |
|----------------------|---------------------------------------|---|---|
| R02_YX0079_NB        | If R02_YX0079_NB <= 10                | La computadora registró que la primera vez que usted comenzó a consumir marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba fue a la edad de [R02_YX0079_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                 | BACK: Go back to R02_YX0079_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0079_NB        | If R02_YX0079_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YX0079_NB] años la primera vez que comenzó a consumir marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta. | BACK: Go back to R02_YX0079_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0082_NB        | If R02_YX0082_NB <= 10                | La computadora registró que la primera vez que usted comenzó a consumir [SUBSTANCEFILL] fue a la edad de [R02_YX0082_NB] años. ¿Es correcto? Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.  | BACK: Go back to R02_YX0082_NB<br>NEXT: Go to next question |
| R02_YX0082_NB        | If R02_YX0082_NB > R02_CURRENT_AGE_LD | La computadora registró que usted tenía [R02_YX0082_NB] años la primera vez que comenzó a consumir [SUBSTANCEFILL]. Son más años que sus R02_CURRENT_AGE_LD. Si esto es correcto, por favor oprima el botón SIGUIENTE para continuar. Si esto NO es correcto, por favor oprima el botón que dice ANTERIOR y vuelva a seleccionar su respuesta.                              | BACK: Go back to R02_YX0082_NB<br>NEXT: Go to next question |

**Attachment 2b Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Biospecimen Collection Forms**

**RS8bS – Biospecimen Collection Form – Blood**

**June 26, 2014**

Respondent ID (Text Readable Barcode)

DCN

OMB Control Number: 0925-0664

Expiration Date: xx/xx/2017

V1



A collaboration between the NIH and FDA

## PATH Study Blood Data Collection Form *Health Professional-Administered*

| Part A: Administrative  | Part C: Blood Collection Status   |
|---|---|
| <p><b>1. Staff ID: Preprinted</b></p> <p><b>2. Today's Date:</b><br/>    _   /       /   _          <br/>M M D D Y Y Y Y</p> <p><b>3. Blood Collection:</b><br/><input type="checkbox"/> Agreed<br/><input type="checkbox"/> Not Agreed (Go to Part C)</p> <p><b>4. Blood Kit ID:</b><br/><i>(Place Label Here)</i></p> | <p><b>1. Collection Status (Mark one):</b><br/><input type="checkbox"/> Collected (End)<br/><input type="checkbox"/> Not Collected<br/><input type="checkbox"/> Attempted, Not Collected</p> <p><b>2. Reason not collected (Mark one main reason):</b><br/><input type="checkbox"/> Respondent refused, specify:<br/>_____<br/><input type="checkbox"/> Respondent refused, unwilling to give reason<br/><input type="checkbox"/> Safety exclusion<br/><input type="checkbox"/> No time/busy<br/><input type="checkbox"/> No show<br/><input type="checkbox"/> Respondent ill/emergency<br/><input type="checkbox"/> Defective/missing collection supplies<br/><input type="checkbox"/> Physical limitations, specify:<br/>_____<br/><input type="checkbox"/> Other, specify:<br/>_____</p> |
| Part B: Blood Suitability Questions   |   |
| <p><b>1. ¿Tiene hemofilia o algún problema de hemorragias o sangrados?</b><br/><input type="checkbox"/> Sí (Go to Part C) <input type="checkbox"/> Refused (Go to Part C)<br/>    No     Don't Know (Go to Part C)</p>  | <p><b>2. ¿Ha tenido quimioterapia para el cáncer en las últimas 2 semanas?</b><br/>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/> Don't Know</p>  |
| <p><b>3. ¿Ha tenido algún problema con una extracción de sangre anteriormente?</b><br/><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> Refused (Go to Part D)<br/><input type="checkbox"/> No (Go to Part D) <input type="checkbox"/> Don't Know (Go To Part D)</p>  | <p><b>4. ¿Qué problemas ha tenido anteriormente con extracciones de sangre? (Marque todo lo que corresponda.)</b><br/><input type="checkbox"/> Desmayos <input type="checkbox"/> Sensación de mareos <input type="checkbox"/> Hematomas<br/><input type="checkbox"/> Moretones <input type="checkbox"/> Otro, especifique<br/>_____</p>   |

Se calcula que el tiempo para esta recolección de información es de 18 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0664). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.

| Part D: Blood Tube Status  |                                    |   |                                  |
|--|------------------------------------|---|----------------------------------|
| Blue Top Tube (BL01)   | <input type="checkbox"/> Full draw | <input type="checkbox"/> Short draw   | <input type="checkbox"/> No draw |
| Red Top Tube #1 (RD01)   | <input type="checkbox"/> Full draw | <input type="checkbox"/> Short draw   | <input type="checkbox"/> No draw |
| Red Top Tube #2 (RD02)   | <input type="checkbox"/> Full draw | <input type="checkbox"/> Short draw   | <input type="checkbox"/> No draw |
| Lavender Tube #1 (LV01)  | <input type="checkbox"/> Full draw | <input type="checkbox"/> Short draw   | <input type="checkbox"/> No draw |
| Lavender Tube #2 (LV02)  | <input type="checkbox"/> Full draw | <input type="checkbox"/> Short draw   | <input type="checkbox"/> No draw |
| PAXgene Tube (PX01)  | <input type="checkbox"/> Full draw | <input type="checkbox"/> Short draw   | <input type="checkbox"/> No draw |
| Part E: Blood Collection Results   |                                    |   |                                  |
| <b>1. Collection Time:</b><br>      :       <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m.<br>H H M M   |                                    | <b>2. TrekView temperature monitor activated and included with specimen in amber transport bag?</b> <input type="checkbox"/> Yes  |                                  |
| <b>3. Time specimen and TrekView temperature monitor placed in shipping container:</b><br>      :       <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m.<br>H H M M |                                    | <b>4. Problems with the blood draw? (Mark all that apply.)</b><br><input type="checkbox"/> No problems <input type="checkbox"/> Fainting <input type="checkbox"/> Light-headedness<br><input type="checkbox"/> Hematoma <input type="checkbox"/> Bruising <input type="checkbox"/> Other, specify _____ |                                  |
| Part F: Comments   |                                    |   |                                  |
| <hr/>  |                                    |   |                                  |

➤ GO TO TOP OF FORM AND COMPLETE PART C BLOOD COLLECTION STATUS



**Attachment 2b Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Biospecimen Collection Forms**

**RS8dS – Biospecimen Collection Form – Urine**

**June 26, 2014**

## RS8d –Urine Data Collection Form

Respondent ID (Text Readable Barcode)

DCN

OMB Control Number: 0925-0664

Expiration Date: xx/xx/2017

V1



### PATH Study Urine Data Collection Form *Interviewer-Administered*

| Part A: Administrative   | Part C: Urine Collection Status  |
|--|--|
| <p><b>1. Staff ID:</b> <i>Preprinted</i></p> <p><b>2. Today's Date:</b><br/>       /       /          <br/> M M D D Y Y Y Y</p> <p><b>3. Urine Collection:</b><br/> <input type="checkbox"/> Agreed<br/> <input type="checkbox"/> Not Agreed (Go to Part C)</p> <p><b>4. Urine Kit ID:</b><br/><br/> <i>(Place Label Here)</i></p> | <p><b>1. Collection Status (Mark one):</b><br/> <input type="checkbox"/> Collected (End)<br/> <input type="checkbox"/> Not Collected<br/> <input type="checkbox"/> Attempted, Not Collected</p> <p><b>2. Reason not collected (Mark one main reason):</b><br/> <input type="checkbox"/> Respondent refused, specify:<br/> _____</p> <input type="checkbox"/> Respondent refused, unwilling to give reason<br><input type="checkbox"/> Respondent ill/emergency<br><input type="checkbox"/> Unable to urinate<br><input type="checkbox"/> No time/busy<br><input type="checkbox"/> Uncomfortable with self-collection procedures<br><input type="checkbox"/> Defective/missing collection supplies<br><input type="checkbox"/> Physical limitation, specify:<br>_____ <input type="checkbox"/> Other, specify:<br>_____ |
| Part B: Urine Collection Questions   |  |
| <p><b>1. ¿Cuándo fue la última vez que orinó?</b><br/> <b>Date:</b>       /       /          <br/> M M D D Y Y Y Y</p> <p><b>Time:</b>     :       <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m.<br/> H H M M</p> <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/> Don't Know                               | <p><b>2. ¿Cuándo fue la última vez que comió o bebió algo, aparte de agua?</b><br/> <b>Date:</b>       /       /          <br/> M M D D Y Y Y Y</p> <p><b>Time:</b>     :       <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m.<br/> H H M M</p> <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/> Don't Know  |
| <p><b>3. ¿Ha tenido quimioterapia para el cáncer en las últimas 2 semanas?</b><br/> <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/> Don't Know</p>   |  |
| Part D: Urine Collection Results   |  |
| <p><b>1. Collection time:</b><br/>     :       <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m.<br/> H H M M</p>  | <p><b>2. TrekView temperature monitor activated and included with specimen in amber transport bag?</b><br/> <input type="checkbox"/> Yes</p>   |

Se estima que el cálculo de tiempo para esta recolección de información es de 10 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0664). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.

**3. Time specimen and TrekView temperature monitor placed in shipping container:**

| | | : | | |  a.m.       p.m.  
H H M M

**Part E: Comments**

➤ **GO TO TOP OF FORM AND COMPLETE PART C URINE COLLECTION STATUS**

**Attachment 2c Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Participant Information Forms**

**FRT2S – Adult Participant Information Form**

**June 26, 2014**



**ACTUALICE SU DIRECCIÓN POSTAL. (SI ES DIFERENTE A LA DIRECCIÓN ANTERIOR)**

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ CALLE \_\_\_\_\_ APT. #

\_\_\_\_\_ CIUDAD \_\_\_\_\_ ESTADO \_\_\_\_\_ CÓDIGO POSTAL

\_\_\_\_\_ PAÍS

**ACTUALICE SUS NÚMEROS DE TELÉFONO.**

CASA: |\_\_|\_ | \_|-|\_\_|\_\_|\_\_|-| \_|\_\_|\_\_|\_\_|

CELULAR: |\_\_|\_\_| \_|-| \_|.|\_\_|\_-| \_|\_\_|\_\_|\_\_|

**ACTUALICE SU CORREO ELECTRÓNICO.**

CORREO ELECTRÓNICO: \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

CORREO ELECTRÓNICO: \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

**Aparte de correo postal, ¿cómo podemos comunicarnos con usted? (ELIJA TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)**

- TELÉFONO FIJO EN CASA
- CELULAR (VOZ)                       CELULAR (TEXTO)
- CORREO ELECTRÓNICO

<<DCNTextReadableBarcode>>

**ACTUALICE LA INFORMACIÓN DE CONTACTO DE ALGUNA PERSONA QUE SEPA SIEMPRE CÓMO UBICARLO. (ESCRIBA EN LETRA LEGIBLE)**

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_  
PRIMER INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE APELLIDOS

**NÚMEROS DE TELÉFONO:**

CASA: |\_\_|\_ |\_-|\_\_|\_\_|\_\_|\_-|\_-|\_\_|\_\_|\_\_|

CELULAR: |\_\_|\_\_|\_-|\_-|\_\_|\_-|\_-|\_\_|\_\_|\_\_|

**CORREO ELECTRÓNICO:** \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_  
CALLE APT#

CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL

PAÍS

**¿Tiene pensado mudarse de manera permanente o temporal en los próximos 6 a 12 meses?**

NO  SÍ

SI CONTESTÓ SÍ, ¿CUÁNDO SE MUDARÁ? \_\_\_\_\_  
MES AÑO

SI CONTESTÓ SÍ, POR FAVOR PROPORCIONE SU NUEVA INFORMACIÓN DE CONTACTO.

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_  
CALLE APT. #

CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL

PAÍS

**Por favor envíe el formulario contestado en el sobre con franqueo pagado adjunto. También puede enviarnos el formulario a:**

**PATH Study  
1600 Research Boulevard  
RB 3106F  
Rockville, MD 20850  
Gracias por su colaboración.**

<<DCNTextReadableBarcode>>

**Attachment 2c Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Participant Information Forms**

**FRT2aS – Parent Participant Information Form**

**June 26, 2014**





**ACTUALICE SU DIRECCIÓN POSTAL. (SI ES DIFERENTE A LA DIRECCIÓN ANTERIOR)**

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_  
CALLE APT. #  
\_\_\_\_\_  
CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL  
\_\_\_\_\_  
PAÍS

**ACTUALICE SUS NÚMEROS DE TELÉFONO:**

CASA: |\_\_|\_ | \_|-|\_\_|\_\_|\_\_|-| \_|\_\_|\_\_|\_\_|  
CELULAR: |\_\_|\_\_| \_|-| \_|.|\_\_|\_-| \_|\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_|

**ACTUALICE SU CORREO ELECTRÓNICO:**

CORREO ELECTRÓNICO: \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_  
CORREO ELECTRÓNICO: \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_

**Aparte de correo postal, ¿cómo podemos comunicarnos con usted? (ELIJA TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)**

- TELÉFONO FIJO EN CASA  
 CELULAR (VOZ)  CELULAR (TEXTO)  
 CORREO ELECTRÓNICO

**ACTUALICE LA INFORMACIÓN DE CONTACTO DE ALGUNA PERSONA QUE SEPA SIEMPRE CÓMO UBICARLO. (ESCRIBA EN LETRA LEGIBLE)**

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_  
PRIMER INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE APELLIDOS

**NÚMEROS DE TELÉFONO:**

CASA: |\_\_|\_ | \_|-|\_\_|\_\_|\_\_|-| \_|\_\_|\_\_|\_\_|  
CELULAR: |\_\_|\_\_| \_|-| \_|.|\_\_|\_-| \_|\_\_|\_\_\_\_\_|\_\_|

**CORREO ELECTRÓNICO:** \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_  
CALLE APT. #  
\_\_\_\_\_  
CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL  
\_\_\_\_\_  
PAÍS

<<DCN Text Readable Barcode>>



**Attachment 2c Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Participant Information Forms**

**FRT2bS – Emancipated Youth Participant  
Information Form**

**June 26, 2014**



Número de control de la OMB: 0925-0664  
 Fecha de vencimiento: xx/xx/xxxx

Si se ha mudado o su información de contacto ha cambiado desde la última vez que participó en la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH\*, por favor denos su nueva información de contacto de alguna de las siguientes maneras:

- (1) llene este formulario para darnos la nueva información y devuélvanoslo en el sobre con franqueo pagado adjunto; **Q**
- (2) conteste el formulario en línea en [www.pathstudyinfo.nih.gov](http://www.pathstudyinfo.nih.gov). Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear este código QR para ir a la página Web del estudio.



[www.pathstudyinfo.nih.gov](http://www.pathstudyinfo.nih.gov)

Como agradecimiento por llenar este formulario, recibirá 5 dólares adicionales en su tarjeta de débito del Estudio PATH (únicamente una vez cada 6 meses). (Llámenos a la línea directa y gratuita, 1-888-311-1819, si ha perdido la tarjeta).

**Si su información de contacto no ha cambiado, únicamente marque este recuadro:**

**ACTUALICE SU NOMBRE. (ESCRIBA EN LETRA LEGIBLE)**

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_  
PRIMER INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE APELLIDOS

**ACTUALICE SU INFORMACIÓN DE CONTACTO.**

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_  
CALLE APT. #

\_\_\_\_\_  
CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL

\_\_\_\_\_  
PAÍS

\* Patrocinan este estudio los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

Se calcula que el tiempo para esta recolección de información es de 8 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0664). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.

<<DCN Text Readable Barcode>>

**ACTUALICE SU DIRECCIÓN POSTAL. (SI ES DIFERENTE A LA DIRECCIÓN ANTERIOR)**

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_  
CALLE APT. #

CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL

PAÍS

**ACTUALICE SUS NÚMEROS DE TELÉFONO.**

CASA: | | | -| | | -| | | \_| |

CELULAR: | | | -| | | -| | | \_|\_|

**ACTUALICE SU CORREO ELECTRÓNICO.**

CORREO ELECTRÓNICO: \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_

CORREO ELECTRÓNICO: \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_

**Aparte de correo postal, ¿cómo podemos comunicarnos con usted? (ELIJA TODAS LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)**

- TELÉFONO FIJO EN CASA  
 CELULAR (VOZ)  CELULAR (TEXTO)  
 CORREO ELECTRÓNICO

**ACTUALICE LA INFORMACIÓN DE CONTACTO DE ALGUNA PERSONA QUE SEPA SIEMPRE CÓMO UBICARLO. (ESCRIBA EN LETRA LEGIBLE)**

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_  
PRIMER INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE APELLIDOS

**NÚMEROS DE TELÉFONO:**

CASA: |\_|\_| | -|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

CELULAR: |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

**CORREO ELECTRÓNICO:** \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_  
CALLE APT. #

CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL

PAÍS

**¿Tiene pensado mudarse de manera permanente o temporal en los próximos 6 a 12 meses?**

NO       SÍ

SI CONTESTÓ SÍ, ¿CUÁNDO SE MUDARÁ? \_\_\_\_\_  
MES AÑO

SI CONTESTÓ SÍ, POR FAVOR PROPORCIONE SU NUEVA INFORMACIÓN DE CONTACTO.

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_  
CALLE APT. #

CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL

PAÍS

**¿Tiene planes de asistir a una universidad en los próximos 6 a 12 meses?**

NO       SÍ

SI CONTESTÓ SÍ, CÓMO SE LLAMA LA UNIVERSIDAD Y DÓNDE ESTÁ.

\_\_\_\_\_  
NOMBRE DE LA UNIVERSIDAD CIUDAD ESTADO O PAÍS

**Por favor envíe el formulario contestado en el sobre con franqueo pagado adjunto.**

**También puede enviarnos el formulario a:**

**PATH Study  
1600 Research Boulevard  
RB 3106F  
Rockville, MD 20850**

**Gracias por su colaboración.**

<<DCN Text Readable Barcode>>

**Attachment 2c Spanish**

**PATH Study Data Collection Instruments**

**Participant information Forms**

**FRT2cS – Parent of Youth under Age 12  
Participant Information Form**

**June 26, 2014**





Número de control de la OMB: 0925-0664  
 Fecha de vencimiento: xx/xx/xxxx

Primer nombre del niño(a): <<Child First Name>>

Si se ha mudado o si ha cambiado su información de contacto desde la última vez que nos comunicamos con usted respecto a la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH\*, llene este formulario para darnos la nueva información de contacto y devuélvanoslo en el sobre con franqueo pagado adjunto.

Como agradecimiento por llenar este formulario, recibirá 5 dólares en el correo (únicamente una vez cada 6 meses).

**Si su información de contacto no ha cambiado, únicamente marque este recuadro:**

|  |                            |           |
|--|----------------------------|-----------|
| <b>ACTUALICE SU NOMBRE. (ESCRIBA EN LETRA LEGIBLE)</b> |                            |           |
| NOMBRE: _____  |                            |           |
| PRIMER   | INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE | APELLIDOS |

|  |        |               |
|--|--------|---------------|
| <b>ACTUALICE SU INFORMACIÓN DE CONTACTO.</b> |        |               |
| DIRECCIÓN: _____                             |        |               |
| CALLE  | APT. # |               |
| _____  | _____  | _____         |
| CIUDAD                                       | ESTADO | CÓDIGO POSTAL |
| _____  |        |               |
| PAÍS   |        |               |

|   |        |               |
|---|--------|---------------|
| <b>ACTUALICE SU DIRECCIÓN POSTAL. (SI ES DIFERENTE A LA DIRECCIÓN ANTERIOR)</b> |        |               |
| DIRECCIÓN: _____  |        |               |
| CALLE   | APT. # |               |
| _____   | _____  | _____         |
| CIUDAD  | ESTADO | CÓDIGO POSTAL |

\* Patrocinan este estudio los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

Se calcula que el tiempo para esta recolección de información es de 8 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0664). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.

<<DCN Text Readable Barcode>>



**¿Tiene pensado mudarse de manera permanente o temporal en los próximos 6 a 12 meses?**

NO       SÍ

SI CONTESTÓ SÍ, ¿CUÁNDO SE MUDARÁ? \_\_\_\_\_  
MES AÑO

SI CONTESTÓ SÍ, POR FAVOR PROPORCIONE SU NUEVA INFORMACIÓN DE CONTACTO.

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_  
CALLE APT. #  
\_\_\_\_\_  
CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL  
\_\_\_\_\_  
PAÍS

**¿Tiene su hijo(a) pensado mudarse de manera permanente o temporal en los próximos 6 a 12 meses?**

NO       SÍ

SI CONTESTÓ SÍ, ¿CUÁNDO SE MUDARÁ SU HIJO(A)? \_\_\_\_\_  
MES AÑO

SI CONTESTÓ SÍ, POR FAVOR ANOTE LA NUEVA INFORMACIÓN DE CONTACTO DE SU HIJO(A).

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_  
CALLE APT. #  
\_\_\_\_\_  
CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL  
\_\_\_\_\_  
PAÍS

**Por favor envíe el formulario contestado en el sobre con franqueo pagado adjunto.  
También puede enviarnos el formulario a:**

**PATH Study  
1600 Research Boulevard  
RB 3106F  
Rockville, MD 20850**

**Gracias por su colaboración.**

<<DCN Text Readable Barcode>>